DÉCRET ET ORDONNANCE CONJOINTS PORTANT LE CODE DE LA GOUVERNANCE ET DE LA DONNÉE

§1 Titre I : Dispositions générales

Article 1er

La présente loi règle une matière visée à l'article 39, 135 et 135bis de la Constitution, ainsi qu'aux articles 127 et 128 de la Constitution en vertu de l'article 138 de celle-ci.

§2 Titre II : Code

Article 2

Les dispositions suivantes forment le Code de la gouvernance et de la donnée :

"CODE DE LA GOUVERNANCE ET DE LA DONNÉE

Partie A : DISPOSITIONS COMMUNES ET DÉFINITIONS COMMUNES

Livre A. I Dispositions communes et définitions communes au Code

Art. A.I. 1.

L'intégralité du présent Code s'applique sans préjudice des dispositions applicables du règlement UE 2016/679 du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la Directive 95/46/CE et sans préjudice de toute disposition de droit international directement applicable.

Art. A.I. 2.

Les définitions formulées à l'article 4 du règlement UE 2016/679 du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la Directive 95/46/CE, s'appliquent au présent Code à l'exception des termes qui reçoivent une définition

GEZAMENLIJK DECREET EN ORDONNATIE HOUDENDE HET WETBOEK VOOR GOVERNANCE EN GEGEVENSBEHEER

§1 Titel I : Algemene bepalingen

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid zoals bedoeld in artikelen 39, 135 en 135bis van de Grondwet, alsook in artikelen 127 en 128 van de Grondwet, in toepassing van haar artikel 138.

§2 Titel II : Wetboek

Artikel 2

De volgende bepalingen vormen het Wetboek voor governance en gegevensbeheer:

WETBOEK VOOR GOVERNANCE EN GEGEVENSBEHEER

DEEL A: ALGEMENE BEPALINGEN EN ALGEMENE DEFINITIES

Boek A.I. – Gemeenschappelijke Bepalingen en gemeenschappelijke definities van het Wetboek

Art. A.I. 1.

Dit Wetboek is in zijn geheel van toepassing onverminderd de toepasselijke bepalingen van Verordening (EU) 2016/679 van het Europees Parlement en de Raad van 27 april 2016 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van Richtlijn 95/46/EG en onverminderd de rechtstreeks toepasselijke bepalingen van het internationale recht.

Art. A.I. 2.

De definities geformuleerd in artikel 4 van de Verordening (EU) 2016/679 van het Europees Parlement en de Raad van 27 april 2016 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die

spécifique dans le cadre des articles A.I.3, A.II. 1 et A.II.2 et A.III.1.

Art. A.I. 3.

Au sens du présent Code, on entend par :

1) « Autorité publique » :

a) la Région de Bruxelles-Capitale, la Commission communautaire commune ou la Commission communautaire française ;

b) les personnes morales de droit public qui dépendent, directement ou indirectement, de la Région de Bruxelles-Capitale, de la Commission communautaire commune ou de la Commission communautaire française ;

c) les communes, les centres publics d'action sociale ; les associations visées au Chapitre XII et XIIbis de la loi du 8 juillet 1976, organique des centres publics d'action sociale ;

d) les autorités administratives dépendant de la Région de Bruxelles-Capitale ou de l'Agglomération bruxelloise, dénommées ci-après « autorités administratives régionales ». Pour l'application du présent livre, les organes consultatifs régionaux en matière d'environnement ou d'aménagement du territoire sont assimilés à des autorités administratives régionales ;

e) les autorités administratives dépendant de la COCOM et de la COCOF ;

f) les autorités administratives communales, en ce compris les organes consultatifs communaux en matière d'environnement ou d'aménagement du territoire ;

g) les intercommunales régionales et interrégionales soumises à la tutelle administrative de la Région de Bruxelles-Capitale ainsi qu'à leurs filiales, aux ASBL communales et pluricommunales et aux régies communales autonomes, visées par l'ordonnance du 5 juillet 2018 relative aux modes spécifiques de gestion communale et à la coopération intercommunale. Pour l'application du présent livre, les intercommunales et leurs filiales, les ASBL communales et pluricommunales, et les régies communales autonomes sont assimilées aux "autorités administratives communales" ;

h) les personnes, quelles que soient leur forme et leur nature, qui :

gegevens en tot intrekking van Richtlijn 95/46/EG zijn van toepassing op dit Wetboek, met uitzondering van de begrippen die een specifieke definitie krijgen in het kader van de artikels A.I.3, A.II. 1 en A.II.2 en A.III.1.

Art. A.I. 3.

In de zin van het huidige Wetboek wordt het volgende verstaan onder:

1) "Overheidsinstantie":

a) het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en de Franse Gemeenschapscommissie;

b) de publiekrechtelijke rechtspersonen die rechtstreeks of onrechtstreeks afhangen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en de Franse Gemeenschapscommissie;

c) de gemeenten, de openbare centra voor maatschappelijk welzijn; de verenigingen bedoeld in Hoofdstuk XII en XIIbis van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn;

d) de bestuurlijke overheden die afhangen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest of de Brusselse Agglomeratie, hierna "gewestelijke bestuurlijke overheden" genoemd. Voor de toepassing van dit boek worden de gewestelijke adviesorganen inzake milieu of ruimtelijke ordening gelijkgesteld met gewestelijke bestuurlijke overheden;

e) de bestuurlijke overheden die afhangen van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en de Franse Gemeenschapscommissie;

f) de gemeentelijke bestuurlijke overheden, met inbegrip van de gemeentelijke adviesorganen inzake milieu of ruimtelijke ordening

g) de gewestelijke en gewestgrensoverschrijdende intercommunales die onder het administratief toezicht staan van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en hun filialen, de gemeentelijke en meergemeentelijke vzw's en de autonome gemeentebedrijven zoals bedoeld in de ordonnantie van 5 juli 2018 betreffende de specifieke gemeentelijke bestuursvormen en de samenwerking tussen gemeenten. Voor de toepassing van dit boek worden de intercommunales en hun filialen, de gemeentelijke en meergemeentelijke vzw's en de autonome gemeentebedrijven met de "gemeentelijke bestuurlijke overheden" gelijkgesteld;

- ont été créées pour satisfaire spécifiquement des besoins d'intérêt général ayant un caractère autre qu'industriel ou commercial ;

- sont dotées de la personnalité juridique ;

- et dont soit l'activité est financée majoritairement par les Autorité publiques visées au point a),b),c), soit la gestion est soumise à un contrôle de ces Autorités publique s ou soit plus de la moitié des membres de l'organe d'administration, de direction ou de surveillance sont désignés par ces Autorités publiques ;

i) les associations formées par une ou plusieurs Autorités publiques visées au point a), b), c) ou h) ;

j) toute personne physique ou morale :

a) qui exerce des fonctions administratives publiques, y compris des tâches, activités ou services spécifiques en rapport avec l'environnement ou l'aménagement du territoire ;

b) ayant des responsabilités ou des fonctions publiques, ou fournissant des services publics, en rapport avec l'environnement ou l'aménagement du territoire sous le contrôle d'un organe ou d'une personne visée au point d) ou j), a). Pour l'application du présent livre, ces personnes physiques ou morales sont assimilées à des " autorités administratives régionales " ;

2) « COCOF » : Commission communautaire française ;

3) « COCOM » : Commission communautaire commune ;

4) « Gouvernement » : le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale ;

5) « Collège réuni » : le Collège réuni de la Commission communautaire commune ;

6) « Collège » : le Collège de la Commission communautaire française ;

7) « CIRB » : centre informatique de la Région bruxelloise ;

8) « Bruxelles Environnement » : l'organisme d'intérêt public créé par l'arrêté royal du 8 mars 1989 ;

h) de personen, ongeacht hun vorm en aard, die:

- opgericht zijn met het specifieke doel te voorzien in behoeften van algemeen belang die niet van industriële of commerciële aard zijn;

- rechtspersoonlijkheid hebben;

- en waarvan hetzij de activiteiten in hoofdzaak door de overheden of instellingen vermeld in a) of b) worden gefinancierd, hetzij het beheer onderworpen is aan toezicht door deze overheden of instellingen, hetzij de leden van het bestuursorgaan, leidinggevend orgaan of toezichthoudend orgaan voor meer dan de helft door deze overheden of instellingen zijn aangewezen;

i) de verenigingen bestaande uit één of meer Overheidsinstanties als bedoeld onder a), b) c) of h);

j) elke natuurlijke of rechtspersoon:

a. die openbare bestuursfuncties uitoefent, met inbegrip van specifieke taken, activiteiten of diensten met betrekking tot het milieu of ruimtelijke ordening;

b. die onder toezicht van een orgaan of persoon als bedoeld in punt d) of i), a), belast is met openbare verantwoordelijkheden of functies, of openbare diensten op het gebied van milieu of ruimtelijke ordening verleent. Voor de toepassing van dit boek worden deze natuurlijke of rechtspersonen gelijkgesteld met "gewestelijke bestuurlijke overheden";

2) "COCOF": de Franse Gemeenschapscommissie

3) "GGC": Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie

4) "Regering": de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

5) "Verenigd College": het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie;

6) "College": het College van de Franse Gemeenschapscommissie;

7) "CIBG": het Centrum voor Informatica voor het Brusselse Gewest

8) "Leefmilieu Brussel": de instelling van openbaar nut opgericht bij koninklijk besluit van 8 maart 1989;

9) « RGPD » : Règlement (UE) 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, abrogeant la Directive 95/46/CE (règlement général sur la protection des données) ;

Livre A. II Définitions de la partie B

Titre. I Définitions du livre B.I.

Art. A.II.1

Pour l'application du livre B.I., il faut entendre par :

1) « aménagement du territoire » : toutes les matières reprises à l'article 6, § 1er, I, de la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980 ;

2) « environnement » : toutes les matières reprises à l'article 6, § 1er, II, III et V de la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980 ;

3) « document administratif » : toute information, sous quelque forme que ce soit, dont une Autorité publique dispose ;

4) « information environnementale » : toute information disponible sous forme écrite, visuelle, sonore, électronique ou toute autre forme matérielle, concernant :
a) l'état des éléments de l'environnement, tels que l'air et l'atmosphère, l'eau, le sol, les terres, les paysages et les sites naturels, y compris les biotopes humides, la diversité biologique et ses composantes, y compris les organismes génétiquement modifiés, ainsi que l'interaction entre ces éléments ;
b) des facteurs, tels que les substances, l'énergie, le bruit, les rayonnements ou les déchets, les émissions, les déversements et autres rejets dans l'environnement, qui ont ou sont susceptibles d'avoir des incidences sur les éléments de l'environnement visés au point a) ;
c) les mesures, y compris les mesures administratives, telles que les politiques, les dispositions législatives, les plans, les programmes, l'évaluation des incidences environnementales des plans et programmes, les accords environnementaux et les activités ayant ou étant susceptibles d'avoir des incidences sur les éléments et les facteurs visés aux points a) et b), ainsi que les mesures ou activités destinées à protéger ces éléments ;

9) "AVG": de Verordening (EU) 2016/679 van het Europees Parlement en de Raad van 27 april 2016 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van Richtlijn 95/46/EG (algemene verordening gegevensbescherming)

Boek A.II. – DEFINITIES VAN DEEL B

TITEL. I DEFINITIES VAN BOEK B.I.

Art.A. II. 1.

Voor de toepassing van boek B.I. wordt het volgende verstaan onder:

1) "ruimtelijke ordening": alle aangelegenheden opgenomen in artikel 6, § 1, I, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen;

2) "milieu": alle aangelegenheden bedoeld in artikel 6, § 1, II, III en V van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen;

3) "bestuursdocument": alle informatie, in welke vorm ook, waarover een Overheidsinstantie beschikt;

4) "milieu-informatie": alle informatie in geschreven, visuele, auditieve, elektronische of enige andere materiële vorm over:
a) de toestand van elementen van het milieu, zoals lucht en atmosfeer, water, bodem, land, landschap en natuurgebieden met inbegrip van vochtige biotopen, kust- en zeegebieden, biologische diversiteit en haar componenten, met inbegrip van genetisch gemodificeerde organismen, en de interactie tussen deze elementen;
b) factoren, zoals stoffen, energie, geluid, straling of afval, met inbegrip van radioactief afval, emissies, lozingen en ander vrijkomen van stoffen in het milieu die de onder punt d. of j.)a bedoelde elementen van het milieu aantasten of waarschijnlijk aantasten;
c) maatregelen, met inbegrip van bestuurlijke maatregelen, zoals beleidsmaatregelen, wetgeving, plannen, programma's, milieueffectbeoordelingen van de plannen en programma's, milieuakkoorden en activiteiten die op de onder punten a) en b) bedoelde elementen en factoren van het milieu een uitwerking hebben of kunnen hebben, alsmede maatregelen of activiteiten ter bescherming van die elementen;

d) les rapports sur l'application de la législation environnementale ;
e) les analyses coût-avantages et autres analyses et hypothèses économiques utilisées dans le cadre des mesures et activités visées au point c), et
f) l'état de la santé de l'homme, sa sécurité et les conditions de vie des personnes, les sites culturels et les constructions, pour autant qu'ils soient ou puissent être altérés par l'état des éléments de l'environnement visés au point a), ou, par l'intermédiaire de ces éléments, par l'un des facteurs, mesures ou activités visés aux points b) et c) ;
g) l'aménagement du territoire ;

5) « informations détenues par une Autorité publique » : le document administratif ou l'information environnementale qui est en la possession de cette Autorité et qui a été reçu ou établi par elle. Sauf si elle ne se rapporte manifestement pas à l'exercice des fonctions de l'intéressé, une donnée détenue par un membre du personnel attaché à une Autorité publique ou par un membre d'une instance collégiale constitutive d'une Autorité publique, est une donnée détenue par l'Autorité publique ;

6) « demandeur » : toute personne physique ou morale qui demande un document administratif ou une information environnementale ;

7) « public » : une ou plusieurs personnes physiques ou morales ainsi que les associations, organisations ou groupes constitués de ces personnes ;

8) « jour ouvrable » : celui qui n'est ni un samedi, ni un dimanche, ni un jour férié ;

9) « étude » : travaux de recherche, de mise au point d'une question, d'un projet, réalisés de façon détaillée par des experts au sujet d'une thématique intéressant une ou plusieurs autorités bruxelloises ; il peut notamment s'agir d'investiguer une question technique, scientifique, ou juridique, pour autant que l'analyse soit menée de façon approfondie ;

10) « subvention » : toute forme de soutien financier, de contribution, d'avantage ou d'aide, quelles que soient sa forme ou sa dénomination, accordée dans une finalité directe ou indirecte d'intérêt général, à une activité organisée par un tiers, quelle que soit la dénomination de cette activité.

Titre. II Définitions du livre B. II.

Art. A.II.2.

d) de verslagen over de toepassing van de milieuwetgeving;
e) de kosten-baten- en andere economische analyses en veronderstellingen die worden gebruikt in het kader van de onder c) bedoelde maatregelen en activiteiten; en
f) de gezondheidstoestand, veiligheid en levensomstandigheden van de mens, de cultuurgebieden en bouwwerken, voor zover zij worden of kunnen worden aangetast door de onder a) bedoelde toestand van de elementen van het milieu of, via deze elementen, door een van de factoren, maatregelen of activiteiten bedoeld onder b) of c);
g) de ruimtelijke ordening;

5) "informatie die een Overheidsinstantie bezit": het bestuursdocument of de milieu-informatie in het bezit van deze Overheidsinstantie en die zij heeft ontvangen of opgesteld. Behalve indien de informatie kennelijk geen betrekking heeft op de uitoefening van de functie van de betrokkene, is een gegeven in het bezit van een personeelslid van een Overheidsinstantie of van een lid van een collegiale instantie die een Overheidsinstantie vormt, een gegeven dat door een Overheidsinstantie wordt beheerd;

6) "aanvrager": elke natuurlijke of rechtspersoon die om een bestuursdocument of milieu-informatie verzoekt;

7) "publiek": één of meer natuurlijke of rechtspersonen en hun verenigingen, organisaties of groepen;

8) "werkdag": de dag die noch een zaterdag, noch een zondag, noch een feestdag is;

9) "studie": onderzoekswerk, uitwerking van een vraag of een project, in detail uitgevoerd door deskundigen over een onderwerp dat van belang is voor een of meer Brusselse overheden; het kan met name gaan om het onderzoeken van een technisch, wetenschappelijk of juridisch vraagstuk, op voorwaarde dat de analyse grondig wordt uitgevoerd;

10) "subsidie": elke vorm van financiële steun, bijdrage, voordeel of hulp onder welke vorm of benaming ook, toegekend aan een activiteit georganiseerd door een derde onder welke benaming dan ook, met als rechtstreeks of onrechtstreeks doel het algemeen belang.

TITEL. II DEFINITIES VAN BOEK B.II.

Art.A. II. 2.

Pour l'application du livre B.II, il faut entendre par :

11) « aménagement du territoire » : toutes les matières reprises à l'article 6, § 1er, I, de la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980 ;

12) « environnement » : toutes les matières reprises à l'article 6, § 1er, II, III et V de la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980 ;

13) « document administratif » : toute information, sous quelque forme que ce soit, dont une autorité administrative dispose ;

14) « information environnementale » : toute information disponible sous forme écrite, visuelle, sonore, électronique ou toute autre forme matérielle, concernant :
a) l'état des éléments de l'environnement, tels que l'air et l'atmosphère, l'eau, le sol, les terres, les paysages et les sites naturels, y compris les biotopes humides, la diversité biologique et ses composantes, y compris les organismes génétiquement modifiés, ainsi que l'interaction entre ces éléments ;
b) des facteurs, tels que les substances, l'énergie, le bruit, les rayonnements ou les déchets, les émissions, les déversements et autres rejets dans l'environnement, qui ont ou sont susceptibles d'avoir des incidences sur les éléments de l'environnement visés au point a) ;
c) les mesures, y compris les mesures administratives, telles que les politiques, les dispositions législatives, les plans, les programmes, l'évaluation des incidences environnementales des plans et programmes, les accords environnementaux et les activités ayant ou étant susceptibles d'avoir des incidences sur les éléments et les facteurs visés aux points a) et b), ainsi que les mesures ou activités destinées à protéger ces éléments ;
d) les rapports sur l'application de la législation environnementale ;
e) les analyses coût-avantages et autres analyses et hypothèses économiques utilisées dans le cadre des mesures et activités visées au point c), et
f) l'état de la santé de l'Homme, sa sécurité et les conditions de vie des personnes, les sites culturels et les constructions, pour autant qu'ils soient ou puissent être altérés par l'état des éléments de l'environnement visés au point a), ou, par l'intermédiaire de ces éléments, par l'un des facteurs, mesures ou activités visés aux points b) et c) ;
g) l'aménagement du territoire ;

15) « informations détenues par une Autorité publique » : le document administratif ou l'information environnementale qui est en la possession de cette Autorité

Voor de toepassing van boek B.II. wordt het volgende verstaan onder:

11) "ruimtelijke ordening": alle aangelegenheden opgenomen in artikel 6, § 1, I, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen;

12) "milieu": alle aangelegenheden bedoeld in artikel 6, § 1, II, III en V van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen;

13) "bestuursdocument": alle informatie, in welke vorm ook, waarover een Overheidsinstantie beschikt;

14) "milieu-informatie": alle informatie in geschreven, visuele, auditieve, elektronische of enige andere materiële vorm over:
a) de toestand van elementen van het milieu, zoals lucht en atmosfeer, water, bodem, land, landschap en natuurgebieden met inbegrip van vochtige biotopen, kust- en zeegebieden, biologische diversiteit en haar componenten, met inbegrip van genetisch gemodificeerde organismen, en de interactie tussen deze elementen;
b) factoren, zoals stoffen, energie, geluid, straling of afval, met inbegrip van radioactief afval, emissies, lozingen en ander vrijkomen van stoffen in het milieu die de onder punt a bedoelde elementen van het milieu aantasten of waarschijnlijk aantasten;
c) maatregelen, met inbegrip van bestuurlijke maatregelen, zoals beleidsmaatregelen, wetgeving, plannen, programma's, milieueffectbeoordelingen van de plannen en programma's, milieuakkoorden en activiteiten die op de onder punten a en b bedoelde elementen en factoren van het milieu een uitwerking hebben of kunnen hebben, alsmede maatregelen of activiteiten ter bescherming van die elementen;
d) de verslagen over de toepassing van de milieuwetgeving;
e) de kosten-baten- en andere economische analyses en veronderstellingen die worden gebruikt in het kader van de onder c) bedoelde maatregelen en activiteiten; en
f) de gezondheidstoestand, veiligheid en levensomstandigheden van de mens, de cultuurgebieden en bouwwerken, voor zover zij worden of kunnen worden aangetast door de onder a) bedoelde toestand van de elementen van het milieu of, via deze elementen, door een van de factoren, maatregelen of activiteiten bedoeld onder b) of c);
g) de ruimtelijke ordening;

15) "informatie die een Overheidsinstantie bezit": het bestuursdocument of de milieu-informatie in het bezit van

et qui a été reçu ou établi par elle. Sauf si elle ne se rapporte manifestement pas à l'exercice des fonctions de l'intéressé, une donnée détenue par un membre du personnel attaché à une Autorité publique ou par un membre d'une instance collégiale constitutive d'une Autorité publique, est une donnée détenue par l'Autorité publique ;

16) « jour ouvrable » : celui qui n'est ni un samedi, ni un dimanche, ni un jour férié ;

17) « Commission » : la Commission d'accès aux documents administratifs et aux données ;

18) « partage administratif » : partage visé à l'article A. III. 1. 69 ° ;

19) « réutilisation » : réutilisation visée à l'article A. III. 1. 70°.

Livre A. III Définitions de la partie C

Art. A.III.1

Au sens de la partie C du présent Code, on entend par :

1) « arrêté fixant les seuils numériques » :
arrêté conjoint du Gouvernement, du Collège et du Collège réuni fixant les seuils numériques, adopté sur la base de l'article C.III.1 ;

2) « Règlement sur la gouvernance des données » ou « Data Governance Act » ou « DGA » :

Règlement 2022/868/UE du Parlement européen et du Conseil du 30 mai 2022 portant sur la gouvernance européenne des données et modifiant le règlement (UE) 2018/1724 ;

3) « Règlement eIDAS » :
Règlement (UE) 910/2014 du Parlement européen et du conseil du 23 juillet 2014 sur l'identification électronique et les services de confiance pour les transactions électroniques au sein du marché intérieur, abrogeant la Directive 1999/93/CE ;

4) « Directive SRI 2 (NIS 2) » :
Directive (UE) 2022/2555 du Parlement européen et du Conseil du 14 décembre 2022 concernant des mesures destinées à assurer un niveau élevé commun de

deze Overheidsinstantie en die zij heeft ontvangen of opgesteld. Behalve indien de informatie kennelijk geen betrekking heeft op de uitoefening van de functie van de betrokkene, is een gegeven in het bezit van een personeelslid van een Overheidsinstantie of van een lid van een collegiale instantie die een Overheidsinstantie vormt, een gegeven dat door een Overheidsinstantie wordt beheerd;

16) "werkdag": de dag die noch een zaterdag, noch een zondag, noch een feestdag is;

17) "Commissie": de Commissie voor Toegang tot Bestuursdocumenten en Gegevens (CTBG);

18) "administratieve gegevensdeling": gegevensdeling als bedoeld in artikel A. III. 1. 69°;

19) "hergebruik": hergebruik als bedoeld in artikel A. III. 1. 70°.

Boek A.III. – DEFINITIES VAN DEEL C

Art.A. III. 1.

In de zin van deel C van dit Wetboek wordt het volgende verstaan onder:

1) "Besluit tot vaststelling van de digitale drempels":
het gezamenlijk besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, het College en het Verenigd College tot vaststelling van de digitale drempels, aangenomen op basis van artikel C.III.1;

2) "Verordening betreffende datagovernance" of "Data Governance Act" of "DGA":
Verordening (EU) 2022/868 van het Europees Parlement en de Raad van 30 mei 2022 betreffende Europese datagovernance en tot wijziging van Verordening (EU) 2018/1724;

3) "eIDAS-verordening":
Verordening (EU) nr. 910/2014 van het Europees Parlement en de Raad van 23 juli 2014 betreffende elektronische identificatie en vertrouwensdiensten voor elektronische transacties in de interne markt en tot intrekking van Richtlijn 1999/93/EG;

4) "NIS2-Richtlijn":
Richtlijn (EU) 2022/2555 van het Europees Parlement en de Raad van 14 december 2022 betreffende maatregelen voor een hoog gezamenlijk niveau van cyberbeveiliging in de Unie,

cybersécurité dans l'ensemble de l'Union, modifiant le règlement (UE) no 910/2014 et la Directive (UE) 2018/1972 et abrogeant la Directive (UE) 2016/1148 (Directive SRI 2) ;

5) « Autorité publique tierce » :
pouvoir public relevant d'un autre niveau de pouvoir, national ou international ;

6) « donnée » :
donnée au sens de l'article 2, 1) du Règlement sur la gouvernance des données ;

7) « document » :
tout contenu, quel que soit son support (papier ou forme électronique, enregistrement sonore, visuel ou audiovisuel) ou toute partie de ce contenu ;

8) « donnée protégée » :
toute donnée qui est protégée pour l'un des motifs suivants :
(a) confidentialité commerciale, y compris le secret d'affaires, le secret professionnel et le secret d'entreprise ;
(b) secret statistique ;
(c) protection des droits de propriété intellectuelle de tiers ;
(d) protection des données à caractère personnel ;

9) « donnée sensible » :
toute donnée considérée comme confidentielle compte tenu du risque que son accès ou sa diffusion représenterait pour l'Autorité publique et pour les droits et libertés des personnes, ainsi que toute donnée classifiée ;

10) « donnée classifiée » :
donnée nécessitant un degré de protection en matière de sécurité en vertu d'une norme législative ou réglementaire ou des traités internationaux ;

11) « jeu de données » :
ensemble cohérent de de données en tant que ressources ou d'informations (fichiers de données, fichiers d'explications, API, lien...) et de métadonnées (description, producteur, date de publication, mots-clefs, couverture géographique temporelle...) sur un thème donné ;

12) « donnée ouverte » :
toute donnée librement accessible ;

13) « donnée acquise » :

tot wijziging van Verordening (EU) nr. 910/2014 en Richtlijn (EU) 2018/1972 en tot intrekking van Richtlijn (EU) 2016/1148 (NIS 2-richtlijn);

5) "derde Overheidsinstantie":
openbare entiteit die onder een ander nationaal of internationaal gezagsniveau valt;

6) "gegeven":
gegeven in de zin van artikel 2, 1), van de Verordening betreffende Datagovernance;

7) "document":
eender welke inhoud, ongeacht het medium (op papier of opgeslagen in elektronische vorm of als geluids-, beeld- of audiovisuele opname) of eender welk deel van een dergelijke inhoud;

8) "beschermd gegeven":
elk gegeven dat beschermd is op een van de volgende gronden:
(a) commerciële vertrouwelijkheid, waaronder het handels-, bedrijfs- of beroepsgeheim;
(b) statistisch geheim;
(c) bescherming van de intellectuele-eigendomsrechten van derden;
(d) bescherming van persoonsgegevens;

9) "gevoelig gegeven":
elk gegeven dat als vertrouwelijk wordt beschouwd gezien het risico dat de toegang ertoe of verspreiding ervan zou inhouden voor de Overheidsinstantie en voor de rechten en vrijheden van personen, alsmede alle geklasseerde gegevens;

10) "geklasseerd gegeven":
gegeven dat een bepaalde mate van beveiliging vereist op grond van een wettelijke of regelgevende norm of van internationale verdragen;

11) "gegevensset":
samenhangend geheel van gegevens in de vorm van hulpbronnen of informatie (gegevensbestanden, toelichtingsbestanden, API, link, ...) en metagegevens (beschrijving, producent, publicatiedatum, trefwoorden, geografische en temporele dekking, ...) over een bepaald thema;

12) "open gegeven":
elk vrij toegankelijk gegeven;

13) "verworven gegeven":

toute donnée obtenue auprès de tiers au moyen de contrats de licence commerciale ou par des moyens non commerciaux ;

14) « donnée à forte valeur (ensemble de) » :
toute donnée qui présente des avantages importants pour la société, l'environnement ou l'économie, en particulier parce qu'elle se prête à la création de services possédant une valeur ajoutée, d'applications et de nouveaux emplois convenables tels que définis par l'arrêté ministériel du 26 novembre 1991 portant les modalités d'application de la réglementation du chômage, ainsi qu'en raison du nombre de bénéficiaires potentiels des services et applications à valeur ajoutée fondés sur ces ensembles de données ;

15) « donnée déduite » et « donnée dérivée » :
toute donnée générée par analyse ou mise en relation avec d'autres données ;

16) « donnée d'origine privée » :
toute donnée produite par des entités privées ;

17) « donnée exclusive » :
toute donnée protégée par des droits de propriété intellectuelle ou commerciaux, dont les droits d'auteur et les secrets commerciaux, ou par des privilèges d'accès et de contrôle ;

18) « donnée fermée » :
toute donnée qui n'est en principe pas accessible sauf si la réglementation en vigueur en dispose autrement ;

19) « donnée fournie librement » :
toute donnée partagée activement et délibérément par une entité ;

20) « donnée observée » :
toute donnée saisie et enregistrée relative à des activités concernant un utilisateur ou tout phénomène observable ;

21) « donnée partageable » :
toute donnée qui peut être partagée de façon contrôlée ou restreinte, notamment au travers d'un cadre réglementaire ou légal ;

22) « donnée publique » :
toute donnée détenue et gérée par les Autorités publiques dans le cadre de leurs missions de services publics ;

23) « donnée d'usage » :
toute donnée issue de l'activité d'un utilisateur de données et, plus spécifiquement, de son interaction avec des

elk gegeven dat via commerciële licentieovereenkomsten of niet-commerciële middelen van derden is verkregen;

14) "hoogwaardig(e) gegevens(set)":
elk gegeven dat aanzienlijke voordelen heeft voor de maatschapij, het milieu of de economie, met name omdat het zich leent voor de creatie van diensten met toegevoegde waarde, toepassingen en geschikte nieuwe banen zoals gedefinieerd in het ministerieel besluit van 26 november 1991 houdende de toepassingsregelen van de werkloosheidsreglementering, alsmede vanwege het aantal potentiële begunstigden van de diensten en toepassingen met toegevoegde waarde die op deze gegevens zijn gebaseerd;

15) "gededuceerd gegeven" en "afgeleid gegeven":
elk gegeven dat door analyse of koppeling met andere gegevens is gegenereerd;

16) "gegeven van particuliere herkomst":
elk gegeven dat door particuliere entiteiten is geproduceerd;

17) "exclusief gegeven":
elk gegeven dat beschermd is door intellectuele of commerciële eigendomsrechten, met inbegrip van auteursrechten en bedrijfsgeheimen, of door toegangs- en controlevoorrechten;

18) "gesloten gegeven":
elk gegeven dat in beginsel niet toegankelijk is, tenzij de geldende regelgeving anders bepaalt;

19) "vrij verstrekt gegeven":
elk gegeven dat actief en bewust door een entiteit wordt gedeeld;

20) "waargenomen gegeven":
elk vastgelegd en geregistreerd gegeven betreffende activiteiten van een gebruiker of een waarneembaar verschijnsel;

21) "deelbaar gegeven":
elk gegeven dat op een gecontroleerde of beperkte manier kan worden gedeeld, onder meer via een regelgevend of wettelijk kader;

22) "openbaar gegeven":
elk gegeven dat de Overheidsinstanties bezit en beheert in het kader van hun taken van openbare dienstverlening;

23) "gebruiksgegeven":

données ; les données d'usage sont collectées afin de fournir de l'information sur l'utilisateur ;

24) « donnée de contenu » :
toute donnée qui transmet l'essence, la substance, le sens ou le but d'une donnée ou d'une communication informatique stockée ou transmise ;

25) « donnée de référence » :
toute donnée considérée comme structurante, par l'Autorité publique ou par l'usage, notamment pour nommer ou identifier des produits, des entités économiques, des territoires ou des personnes physiques et morales ;

26) « donnée dynamique » :
toute donnée faisant l'objet d'actualisations fréquentes ou en temps réel, notamment à cause de leur volatilité ou de leur obsolescence rapide ; les données émanant de capteurs sont typiquement considérées comme étant des données dynamiques ;

27) « données de la recherche » :
toutes données, autres que des publications scientifiques, qui sont recueillis ou produits au cours d'activités de recherche scientifique et utilisés comme éléments probants dans le processus de recherche, ou dont la communauté scientifique admet communément qu'ils sont nécessaires pour valider des conclusions et résultats de la recherche ;

28) « métadonnée » :
toute donnée relative à des données ou à des éléments de données, et décrivant un contenu, en mentionnant par exemple la date de création d'un document, l'auteur, le volume ou le format ;

29) « donnée issue de source authentique » :
donnée composant une source authentique ;

30) « source authentique » :
toute base de données comprenant des données qui font foi comme données uniques et originales concernant la personne ou le fait concerné(e) dont la gestion est assurée exclusivement par une Autorité publique ou une Autorité publique tierce agissant comme producteur de ladite base de donnée,

31) « source authentique bruxelloise » :

elk gegeven dat voortvloeit uit de activiteit van een gegevensgebruiker en meer bepaald uit diens interactie met gegevens; gebruiksgegevens worden verzameld om informatie over de gebruiker te verstrekken;

24) "inhoudsgegeven":
elk gegeven dat de essentie, de substantie, de betekenis of het doel van een opgeslagen of verzonden computergegeven of mededeling overbrengt;

25) "referentiegegeven":
elk gegeven dat door de Overheidsinstantie of door het gebruik ervan als structurerend wordt beschouwd, met name om producten, economische entiteiten, gebieden of natuurlijke en rechtspersonen te benoemen of te identificeren;

26) "dynamisch gegeven":
elk gegeven dat regelmatig of in real time bijgewerkt wordt, met name vanwege hun vluchtigheid of snelle veroudering; de gegevens van sensoren worden doorgaans beschouwd als dynamische gegevens;

27) "onderzoeksgegeven":
elk gegeven, met uitzondering van wetenschappelijke publicaties, dat in de loop van wetenschappelijke onderzoeksactiviteiten verzameld of geproduceerd wordt en dat als bewijsmateriaal gebruikt wordt in het onderzoeksproces, of dat door de wetenschappelijke gemeenschap algemeen aanvaard wordt als noodzakelijk om onderzoeksconclusies en -resultaten te valideren;

28) "metagegeven":
elk gegeven met betrekking tot gegevens of gegevenselementen dat een inhoud beschrijft, voor bijvoorbeeld de aanmaakdatum van een document, de auteur, het volume of het formaat te vermelden;

29) "gegeven afkomstig van een authentieke bron":
gegeven dat een authentieke bron vormt;

30) "authentieke bron"
Elke gegevensbank met gegevens die gelden als unieke en originele gegevens betreffende het datasubject of het betrokken feit en die exclusief wordt beheerd door een Overheidsinstantie of een derde Overheidsinstantie die optreedt als gegevensproducent van de genoemde gegevensbank;

31) "Brusselse authentieke bron":

source authentique dont l'Autorité publique désignée producteur de la source authentique relève de la compétence de la Région, de la COCOM ou de la COCOF ;

32) « domaine de données » :
champ spécifique ou relatif à un sujet d'intérêt dans lequel des données sont gérées ;

33) « utilisateur (des données) » :
utilisateur défini au sens de l'article 2, 9) du Règlement sur la gouvernance des données ;

34) « administrateur de base de données » :
fonction visant la prise en charge des opérations de surveillance, de maintenance et de gestion des interactions des données avec les applications et processus métiers, disposant de droits privilégiés leur permettant de réaliser leurs tâches d'administration ;

35) « administrateur de sécurité informatique » :
fonction visant la prise en charge de la protection des données et des systèmes d'information contre les menaces sur la sécurité ;

36) « administrateur réseau » :
fonction portant sur la mise en place, de la maintenance et de la surveillance des réseaux informatiques, également chargé de la configuration des équipements réseau, de l'optimisation des performances, de la sécurité des communications et de la résolution des problèmes relatifs au réseau de communication ;

37) « administrateur système » :
fonction visant la prise en charge des systèmes informatiques et de leur bon fonctionnement, dont les tâches visent l'installation, la maintenance et la mise à jour des logiciels et des matériels, la sauvegarde et la restauration des données, ainsi que la résolution des problèmes techniques ;

38) « organisation altruiste » :
organisation qui a pour mission d'encourager l'altruisme en matière de données ;

39) « altruisme en matière de données » :
activité et finalité définie par l'article 2, 16) du Règlement sur la gouvernance des données ;

40) « prestataire de services de confiance » :
prestataire tel que défini à l'article 3, 19) du Règlement eIDAS ;

authentieke bron waarvoor de als producent van de authentieke bron aangewezen Overheidsinstantie onder de bevoegdheid valt van het Gewest, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie of de Franse Gemeenschapscommissie;

32) "gegevensdomein":
specifiek gebied of onderwerp waarvoor de gegevens worden beheerd;

33) "(gegevens)gebruiker":
gebruiker in de zin van artikel 2, 9) van de DGA;

34) "gegevensbankbeheerder":
functie die het toezicht, het onderhoud en het beheer van gegevensinteracties met toepassingen en bedrijfsprocessen ondersteunt, met bevoorrechte rechten om administratieve taken uit te voeren;

35) "IT-beveiligingsbeheerder":
functie die tot doel heeft de gegevens en informatiesystemen tegen veiligheidsrisico's te beschermen;

36) "netwerkbeheerder":
functie die verantwoordelijk is voor de installatie, het onderhoud en het toezicht op informaticanetwerken, alsmede voor de configuratie van netwerkapparatuur, de optimalisering van de prestaties, de beveiliging van de communicatie en het oplossen van problemen in verband met het communicatienetwerk;

37) "systeembeheerder":
functie die verantwoordelijk is voor de informaticasystemen en de goede werking ervan, met als taken het installeren, onderhouden en bijwerken van software en hardware, het maken van back-ups en het herstellen van gegevens, en het oplossen van technische problemen;

38) "altruïstische organisatie":
een organisatie die tot doel heeft data-altruïsme aan te moedigen;

39) "data-altruïsme":
data-altruïsme als bedoeld in artikel 2, 16) van de Verordening betreffende Datagovernance;

40) "verlener van vertrouwensdiensten":
dienstverlener als bedoeld in artikel 3, 19), van de eIDAS-verordening

41) "vertrouwensdienst":
dienst als bedoeld in artikel 3, 16), van de eIDAS-verordening

41) « service de confiance » :
service défini à l'article 3, 16) du Règlement eIDAS.

42) « prestataire de services en nuage » :
tout prestataire de service numérique qui permet l'administration à la demande et l'accès large à distance à un ensemble modulable et variable de ressources informatiques pouvant être partagées, y compris lorsque ces ressources sont réparties à différents endroits ;

43) « prestataire de services informatiques de stockage » :
prestataire qui fournit des services de stockage de données informatiques pour les entreprises et les organisations ;

44) « service d'intermédiation de données » :
service défini à l'article 2, 11) du Règlement sur la gouvernance des données ;

45) « écosystème numérique bruxellois » :
le réseau de parties prenantes, partenaires, infrastructures informatiques, systèmes d'informations qui sont interconnectés dans un espace numérique, ainsi que des réseaux de communication électroniques, filaires et radios, au sein du territoire de la Région de Bruxelles-Capitale ;

46) « Plateforme bruxelloise de la donnée » :
plateforme visée à l'article C. V. 1 ;

47) « Centre d'intégration bruxellois » :
Centre d'intégration visé à l'article visé à l'article C.V.11 ;

48) « Catalogue des données » :
catalogue des données visé à l'article C.V.13 ;

49) « Portail ouvert des données publiques » :
portail ouvert des données publiques visé à l'article C.V.14;

50) « Centre d'exploitation et d'analyse des données » :
centre d'exploitation et d'analyse des données visé à l'article C.V.15 ;

51) « Point de contact et d'information » :
service visé à l'article C.V.16 ;

52) « Service d'appui » :
service visé à l'article C.V.17 ;

53) « Secrétariat numérique » :
service visé à l'article C.VI. 4 ;

42) "clouddienstverleners":
elke dienstverlener voor cloudcomputing die administratie op aanvraag en brede toegang op afstand tot een schaalbare en elastische pool van deelbare computerbronnen mogelijk maakt, ook wanneer die bronnen over verschillende locaties verspreid zijn;

43) "verlener van computeropslagdiensten":
een dienstverlener die computergegevensopslagdiensten levert aan bedrijven en organisaties;

44) "databemiddelingsdienst":
dienst als bedoeld in artikel 2, 11) van de Verordening betreffende Datagovernance;

45) "Brussels digitaal ecosysteem":
het netwerk van stakeholders, partners, IT-infrastructuren, informatiesystemen die met elkaar verbonden zijn in een digitale ruimte, evenals netwerken voor elektronische communicatie via kabel en radio in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

46) "Brussels Dienstenplatform":
platform als bedoeld in artikel C.V.1;

47) "Brussels Integratiecentrum":
Integratiecentrum als bedoeld in artikel C.V.11;

48) "Gegevenscatalogus":
Gegevenscatalogus als bedoeld in artikel C.V.13;

49) "Open portaal voor openbare gegevens":
open portaal voor openbare gegevens als bedoeld in artikel C.V.14;

50) "Centrum voor gegevensanalyse en gegevensverwerking":
Centrum voor gegevensanalyse en gegevensverwerking als bedoeld in artikel C.V.15;

51) "Contact- en informatiepunt":
dienst als bedoeld in artikel C.V.16;

52) "Ondersteuningsdienst":
dienst als bedoeld in artikel C.V.17;

53) "Digitaal Secretariaat":
dienst als bedoeld in artikel C.VI. 4;

54) "Digitaal Coördinatiecomité":
orgaan als bedoeld in artikel C.VI. 11;

54) « Comité de coordination numérique » :
l'organe visé à l'article C.VI.11 ;

55) « Bureau de la donnée » :
l'organe visé à l'article C.VI.17 ;

56) « Comité de validation de l'architecture numérique » :
l'organe visé à l'article C.VI.6 ;

57) « Comité de gouvernance de la donnée » :
l'organe visé à l'article C.VI.14 ;

58) « Bureau d'achats numériques » :
l'organe visé à l'article C.VI.8 ;

59) « administrateur local de la donnée » :
la fonction visée à l'article C.VI.21 ;

60) « responsable de la donnée » :
la fonction visée à l'article c.VI.22 ;

61) « conseiller en sécurité de l'information » :
la fonction visée à l'article C.VII.23 ;

62) « entreprise publique » :
toute entreprise :
i) exerçant des activités dans les domaines définis dans la Directive 2014/25/UE ;
ii) agissant en qualité d'opérateurs de services publics conformément à l'article 2 du règlement (CE) n° 1370/2007 ;
iii) agissant en qualité de transporteurs aériens remplissant des obligations de service public conformément à l'article 16 du règlement (CE) n° 1008/2008 ;
iv) agissant en qualité d'armateurs communautaires remplissant des obligations de service public conformément à l'article 4 du règlement (CEE) n° 3577/92 ;
et sur laquelle les autorités publiques peuvent exercer directement ou indirectement une influence dominante du fait de la propriété de l'entreprise, de la participation financière qu'ils y détiennent ou des règles qui la régissent ; l'influence dominante des autorités publiques sur l'entreprise est présumée dans tous les cas suivants lorsque ces organismes, directement ou indirectement :
a) détiennent la majorité du capital souscrit de l'entreprise ;
b) disposent de la majorité des voix attachées aux parts émises par l'entreprise ;
c) peuvent désigner plus de la moitié des membres de l'organe d'administration, de direction ou de surveillance de l'entreprise ;

55) "Dienst voor Gegevensbeheer":
orgaan als bedoeld in artikel C.VI.17;

56) "Validatiecomité voor de Digitale Architectuur":
orgaan als bedoeld in artikel C.VI.6;

57) "Comité voor Gegevensbeheer":
orgaan als bedoeld in artikel C.VI.14;

58) "Bureau voor digitale Aankopen":
orgaan als bedoeld in artikel C.VI.8;

59) "lokale gegevensbeheerder":
functie als bedoeld in artikel C.VI.21;

60) "Gegevensverantwoordelijke":
functie als bedoeld in artikel C.VI.22;

61) "Adviseur voor Informatiebeveiliging":
functie als bedoeld in artikel C.VII.23;

62) "overheidsbedrijf":
elk onderneming die:
i) activiteiten uitoefent in de in Richtlijn 2014/25/EU omschreven domeinen;
ii) optreedt als exploitant van openbare diensten overeenkomstig artikel 2 van verordening (EG) nr. 1370/2007;
iii) optreedt als luchtvaartmaatschappij die voldoet aan de openbare dienstverplichtingen overeenkomstig artikel 16 van verordening (EG) nr. 1008/2008;
iv) optreedt als reder uit de Gemeenschap die voldoet aan de openbaredienstverplichtingen overeenkomstig artikel 4 van verordening (EEG) nr. 3577/92;
en waarop de Overheidsinstanties rechtstreeks of onrechtstreeks een overheersende invloed kunnen uitoefenen uit hoofde van hun eigendom van de onderneming, hun financiële participatie erin of de op de onderneming van toepassing zijnde voorschriften. Een dominante invloed van de Overheidsinstanties op de onderneming wordt verondersteld in alle volgende gevallen waarin deze instellingen rechtstreeks of onrechtstreeks:
a) het grootste deel van het geplaatste kapitaal van de onderneming bezitten;
b) beschikken over een meerderheid van de stemmen die verbonden zijn aan de door de onderneming uitgegeven aandelen;
c) meer dan de helft van de leden van het bestuurs-, leidinggevend of toezichthoudend orgaan van de onderneming kunnen benoemen;

63) « université » :
un organisme du secteur public dispensant un enseignement supérieur post-secondaire sanctionné par des diplômes universitaires ;

64) « opérateur privé » :
toute personne physique ou morale ou organisation, ayant une personnalité juridique ou non, et qui n'est pas une Autorité publique ;

65) « Autorité publique producteur (de données) » :
Autorité publique qui produit les données qui sont appelées à faire l'objet d'un partage administratif ou d'une réutilisation ;

66) « Autorité publique destinataire » :
Autorité publique qui est destinée à recevoir les données dans le cadre d'un partage administratif ou d'une Communication ;

67) « valorisation » :
démarche axée sur l'exploitation, le partage, ou l'amélioration des données publiques dans le but de renforcer l'efficacité des politiques publiques;

68) « partage de données» :
partage de données visé à l'article 2, 10) du Règlement sur la gouvernance des données ;

69) « partage administratif » :
mise à disposition ou transmission de données publiques entre Autorités publiques, aux seules fins de l'exercice de leurs missions de services publics ou de leurs obligations d'intérêt général, à l'exclusion des partages avec le CIRB dans sa fonction de gestionnaire de la Plateforme bruxelloise de la donnée par rapport au Catalogue des données et à l'exclusion des partages visant les données ouvertes, sans conditions de réutilisation, disponibles dans le Portail ouvert des données publiques de la Plateforme bruxelloise de la donnée ;

70) « réutilisation » :
utilisation par des personnes physiques ou morales de documents détenus par :

a) des Autorités publiques, à des fins commerciales ou non commerciales autres que l'objectif initial de la mission de service public pour lequel les documents ont été produits, à l'exception de l'échange de documents entre des Autorités publiques aux seules fins de l'exercice de leur mission de service public, ou ;

63) "universiteit":
een openbare instelling die postsecundair hoger onderwijs verstrekt dat bekrachtigd wordt door universitaire diploma's;

64) "particuliere marktdeelnemer":
elke natuurlijke of rechtspersoon of organisatie, met of zonder rechtspersoonlijkheid, die geen Overheidsinstantie is;

65) "(Gegevens)producerende Overheidsinstantie":
Overheidsinstantie die de gegevens produceert die bestemd zijn voor administratieve gegevensdeling of hergebruik;

66) "Ontvangende Overheidsinstantie":
Overheidsinstantie die bestemd is om gegevens te ontvangen in het kader van een administratieve gegevensdeling of mededeling;

67) "valorisatie":
een benadering gebaseerd op het benutten, delen of verbeteren van publieke gegevens, met het oog op het verbeteren van de efficiëntie van het overheidsbeleid;

68) "gegevensdeling":
gegevensdeling zoals bedoeld in artikel 2, 10), van de Verordening betreffende Datagovernance;

69) "administratieve deling":
de terbeschikkingstelling of verzending van openbare gegevens tussen Overheidsinstanties, met als enig doel de uitvoering van hun taken van openbare dienstverlening of hun verplichtingen van algemeen belang, met uitzondering van het delen met het CIBG in zijn functie van beheerder van het Brussels Dienstenplatform met betrekking tot de Gegevenscatalogus en met uitzondering van het delen van open data, zonder voorwaarden van hergebruik, beschikbaar in de Open portaal voor openbare gegevens van het Brussels Dienstenplatform;

70) "hergebruik":
het gebruik door natuurlijke personen of rechtspersonen van documenten die in het bezit zijn van:

a) Overheidsinstanties voor andere commerciële of niet-commerciële doeleinden dan de oorspronkelijk doelstelling binnen de taak van openbare dienstverlening waarvoor de documenten zijn geproduceerd, met uitzondering van de uitwisseling van documenten tussen Overheidsinstanties uitsluitend met het oog op de vervulling van hun taak van openbare dienstverlening, of

b) des entreprises publiques, à des fins commerciales ou non commerciales autres que l'objectif initial de fournir les services d'intérêt général pour lequel les documents ont été produits, à l'exception de l'échange de documents entre des entreprises publiques et des Autorités publiques aux seules fins de l'exercice de leur mission de service public ;

71) « Communication » :
la fourniture de données d'un opérateur privé vers une ou plusieurs Autorité (s) publique(s) destinataire(s) à des fins exclusives d'utilisation dans le cadre de l'exécution de ses missions de service public ou d'intérêt général;

72) « traitement » :
traitement défini à l'article 2, 12) du Règlement sur la gouvernance des données ;

73) « accès » :
accès défini à l'article 2. 13) du Règlement sur la gouvernance des données ;

74) « transmission » (dans le cadre d'un partage administratif):
procédé qui, dans le cadre d'un partage administratif, implique l'envoi ou le déplacement actif d'une donnée depuis l'Autorité publique producteur de la donnée vers l'Autorité publique destinataire de la donnée à un autre, généralement via un réseau de communication ;

75) « mise à disposition » (dans le cadre d'un partage administratif) :
procédé qui, dans le cadre d'un partage administratif, permet de rendre les données d'une Autorité publique producteur, des données accessibles et utilisables par une Autorité publique destinataire de ces données au moyen d'un accès approprié;

76) « anonymisation » :
processus de transformation des documents en documents anonymes ne permettant pas de remonter à une personne physique identifiée ou identifiable ou processus consistant à rendre anonymes des données à caractère personnel de telle sorte que la personne concernée ne soit pas ou plus identifiable ;

77) « occultation » :
processus de transformation des documents ou données confidentielles en documents ou données ne permettant pas d'accéder aux données confidentielles ou consistant à

b) overheidsbedrijven, voor andere commerciële of niet-commerciële doeleinden dan de oorspronkelijk doelstelling om de diensten van algemeen belang te leveren waarvoor de documenten zijn geproduceerd, met uitzondering van de uitwisseling van documenten tussen overheidsbedrijven en Overheidsinstanties, uitsluitend met het oog op de vervulling van hun taak van openbare dienstverlening.

71) "Mededeling":
de levering van gegevens door een particuliere marktdeelnemer aan een of meer ontvangende Overheidsinstantie(s) voor het exclusieve doel van gebruik bij de uitvoering van haar taken op het gebied van openbare dienstverlening of het algemeen belang;

72) "verwerking":
verwerking als bedoeld in artikel 2, 12), van de Verordening betreffende Datagovernance

73) "toegang":
toegang als bedoeld in artikel 2, 13) van de Verordening betreffende Datagovernance;

74) "overdracht" (in het kader van een administratieve deling):
Procedure die, in het kader van een administratieve deling, de verzending of de actieve verplaatsing van een gegeven, van de Overheidsinstantie die het gegeven produceert naar de Overheidsinstantie die het gegeven ontvangt, inhoudt via een communicatienetwerk.

75) "terbeschikkingstelling" (in het kader van een administratieve deling):
procedure die, in het kader van een administratieve deling, toelaat om de gegevens van een Overheidsinstantie die de gegevens produceert, toegankelijk en bruikbaar te maken voor een Overheidsinstantie die ontvanger is van deze gegevens, door middel van een gepaste toegang;

76) "anonimisering":
het proces waarbij documenten omgezet worden in anonieme documenten die niet gelinkt kunnen worden aan een geïdentificeerde of identificeerbare natuurlijke persoon, of het proces waarbij persoonsgegevens zodanig anoniem gemaakt worden dat de betrokken persoon niet of niet meer identificeerbaar is;

77) "verhulling":
het proces waarbij documenten of gegevens omgezet worden in vertrouwelijke documenten of gegevens die geen toegang geven tot de vertrouwelijke gegevens, of waarbij

masquer les données commerciales sensibles ou confidentielles de sorte qu'elles ne soient plus identifiables ;

78) « intégration des données » :
processus de combinaison de différents jeux de données pour en créer un seul plus complet et plus cohérent ;

79) « archivage » :
conservation des données compte tenu d'un délai de conservation légal ou de l'utilité administrative caractérisant encore les documents et les données visées ;

80) « base de données » :
recueil d'œuvres, de données ou d'autres éléments indépendants, disposés de manière systématique ou méthodique et individuellement accessibles par des moyens électroniques ou d'une autre manière ;

81) « autorisation » :
l'autorisation visées à l'article 2. 6) du Règlement sur la gouvernance des données

82) « interopérabilité » :
capacité de différents systèmes, équipements, logiciels ou services à fonctionner ensemble de manière cohérente et à échanger des informations ;

83) « réseau et Système d'information » :
Cette notion peut désigner :
a) un réseau de communications électroniques au sens de l'article 2, point a), de la Directive 2002/21/CE ;
b) tout dispositif ou tout ensemble de dispositifs interconnectés ou apparentés, dont un ou plusieurs éléments assurent, en exécution d'un programme, un traitement automatisé de données numériques ; ou
c) les données numériques stockées, traitées, récupérées ou transmises par les éléments visés aux points a) et b) en vue de leur fonctionnement, utilisation, protection et maintenance ;

84) « cas d'usage ou cas d'utilisation » :
un scénario spécifique dans lequel des données ouvertes sont utilisées pour réaliser un objectif ou une fonction particulière ;

85) « format ouvert » :
format de fichier indépendant des plateformes utilisées et mis à la disposition du public sans restriction empêchant la réutilisation des documents ;

86) « informatique en nuage (cloud computing) » :

gevoelige of vertrouwelijke commerciële gegevens worden verborgen waardoor ze niet langer identificeerbaar zijn;

78) "gegevensintegratie":
het proces waarbij verschillende gegevenssets worden gecombineerd tot één enkele gegevensset die vollediger en samenhangender is;

79) "archivering":
het bewaren van gegevens met inachtneming van een wettelijke bewaartermijn of het administratieve nut dat de betrokken documenten en gegevens nog steeds kenmerken;

80) "gegevensbank":
een verzameling van werken, gegevens of andere zelfstandige elementen, die systematisch of methodisch zijn geordend en afzonderlijk met elektronische middelen of anderszins toegankelijk zijn;

81) "toelating":
de toelating zoals bedoeld in artikel 2.6) van de Verordening betreffende Datagovernance;

82) "interoperabiliteit":
het vermogen van verschillende systemen, apparatuur, software of diensten om op een samenhangende manier samen te werken en informatie uit te wisselen;

83) "(netwerk- en) informatiesysteem":
dit begrip kan verwijzen naar:
a) een elektronische-communicatienetwerk in de zin van artikel 2, punt a), van Richtlijn 2002/21/EG;
b) een apparaat of groep van gekoppelde of bij elkaar behorende apparaten, waarvan een of meer elementen, in uitvoering van een programma, digitale gegevens automatisch verwerken; of
c) digitale gegevens die via in de bepalingen onder a) en b), bedoelde elementen worden opgeslagen, verwerkt, opgehaald of overgedragen met het oog op de werking, het gebruik, de bescherming en het onderhoud ervan;

84) "gebruiksgeval":
een specifiek scenario waarin open gegevens worden gebruikt voor het realiseren van een specifieke doelstelling of functie;

85) "open formaat":
een bestandsformaat dat platformonafhankelijk is en voor het publiek beschikbaar wordt gesteld zonder enige beperking die het hergebruik van de documenten belemmert;

modèle de gestion informatique permettant l'accès via un réseau à des ressources informatiques partagées et configurables ;

87) « modèle opérationnel » :
représentation abstraite de la façon dont une organisation opère à travers des domaines de processus, d'organisation et de technologie afin d'accomplir sa fonction ;

88) « interface de programmation d'application » :
tout ensemble de fonctions, de procédures, de définitions et de protocoles qui permet le transfert de machine à machine et l'échange automatisé de données ;A

89) « intelligence artificielle » :
logiciel développé au moyen d'une ou plusieurs techniques et approches telles que l'approche d'apprentissage automatique, l'approche fondée sur la logique et les connaissances ou les approches statistiques, et, qui peut, pour un ensemble donné d'objectifs définis par l'homme, générer des résultats tels que des contenus, des prédictions, des recommandations ou des décisions influençant les environnements avec lesquels il interagit ;

90) « licence type » :
une série de conditions de réutilisation prédéfinies dans un format numérique, de préférence compatible avec des licences publiques normalisées disponibles en ligne ;

91) « format lisible par machine » :
un format de fichier structuré de telle manière que des applications logicielles puissent facilement identifier, reconnaître et extraire des données spécifiques, notamment chaque énoncé d'un fait et sa structure interne ;

92) « norme formelle ouverte » :
norme établie par écrit, précisant en détail les exigences relatives à la manière d'assurer l'interopérabilité des logiciels ;

93) « retour sur investissement raisonnable » :
un pourcentage de la redevance globale, en sus du montant nécessaire au recouvrement des coûts éligibles, ne dépassant pas de plus de cinq points de pourcentage le taux d'intérêt fixe de la BCE ;

94) « tiers de confiance » :
le tiers de confiance est une entité indépendante qui dispose des moyens techniques nécessaires à l'anonymisation ou la pseudonymisation des données à caractère personnel dans le cadre des traitements énoncés par l'article 89 du RGPD ;

86) "cloud computing":
een IT-beheermodel dat netwerktoegang biedt tot gedeelde configureerbare computermiddelen;

87) "operationeel model":
een abstracte voorstelling van hoe een organisatie functioneert op proces-, organisatie- en technologisch gebied om haar functie te vervullen;

88) "application program interface":
een reeks functies, procedures, definities en protocollen die de overdracht tussen machines onderling en continue gegevensuitwisseling mogelijk maken;

89) "kunstmatige intelligentie":
software die is ontwikkeld met behulp van een of meer technieken en benaderingen zoals machinaal leren, logica en op kennis gebaseerde of statistische benaderingen, en die voor een bepaalde reeks door mensen gedefinieerde doelstellingen resultaten kan genereren, zoals inhoud, voorspellingen, aanbevelingen of beslissingen die van invloed zijn op de omgeving waarmee het interageert;

90) "standaardlicentie":
een reeks vooraf bepaalde voorwaarden voor hergebruik, in een digitaal formaat, dat bij voorkeur verenigbaar is met gestandaardiseerde openbare licenties die online beschikbaar zijn;

91) "machinaal leesbaar formaat":
een bestandsformaat dat zodanig is gestructureerd dat softwaretoepassingen specifieke gegevens, met inbegrip van individuele feitenbeschrijvingen, en hun interne structuur gemakkelijk kunnen identificeren, herkennen en extraheren;

92) "formele open standaard":
een standaard die schriftelijk is vastgesteld, met vermelding van specificaties voor de vereisten betreffende de wijze waarop de interoperabiliteit van de software moet worden gegarandeerd;

93) "redelijk rendement op investering":
een percentage van de globale vergoeding, bovenop de kosten die mogen worden doorgerekend, dat maximaal 5 procentpunten hoger ligt dan de vaste rente van de ECB;

94) "derde vertrouwenspersoon":
de derde vertrouwenspersoon is een onafhankelijke entiteit die beschikt over de technische middelen die nodig zijn voor het anonimiseren of pseudonimiseren van persoonsgegevens in het kader van de verwerkingen zoals beschreven in artikel 89 van de AVG;

95) « sécurité de l'information » :
stratégie, règles, procédures et moyens de protection de tout type d'information tant dans les systèmes de transmission que dans les systèmes de traitement en vue de garantir la confidentialité, la disponibilité, l'intégrité, la fiabilité, l'authenticité et l'irréfutabilité de l'information ;

96) "Intégrateur de services " :
une institution qui, par ou en vertu d'un traité, d'un règlement, d'une directive, d'une loi, d'un décret ou d'une ordonnance, est chargée de l'intégration de services à un niveau de pouvoir ou dans un secteur déterminé

97) " intégration de services " :
l'organisation d'échanges mutuels de données électroniques entre Autorités publiques entre elles et entre les Autorités publiques et les intégrateurs de services, ainsi que la mise à disposition intégrée de ces données ;

98) « Intégrateur de service bruxellois » :
l'institution désignée à l'article C.V. 12.

99) « commande publique numérique mutualisable » :
achat en matière numérique considéré comme mutualisable portant sur des travaux, services ou fournitures ayant un impact sur l'écosystème numérique, qui reprend les besoins similaires des autorités publiques.

100) « sécurité informatique »
ensemble des technologies, processus et pratiques conçus pour protéger les réseaux, les dispositifs, les applications et les données contre les menaces, attaques ou accès non autorisés.

101) « état de l'art »
les techniques, méthodes, standards et pratiques reconnues comme les plus avancées et les plus efficaces en matière de sécurité informatique.

102) « donnée d'usage »
donnée qui se réfère aux informations collectées concernant l'interaction des utilisateurs ou des citoyens avec les services publics, les plateformes, les applications et d'autres offres numériques éventuellement proposées par les Autorités publiques. Ces données peuvent inclure, sans s'y limiter, les durées de connexion, les pages visitées, les fonctionnalités

95) "informatiebeveiliging":
strategie, regels, procedures en middelen voor de bescherming van alle soorten informatie in zowel transmissie- als verwerkingssystemen met het oog op de garantie van de vertrouwelijkheid, beschikbaarheid, integriteit, betrouwbaarheid, authenticiteit en onweerlegbaarheid van de informatie;

96) "Dienstenintegrator":
een instelling die, bij of krachtens een verdrag, regeling, richtlijn, wet, decreet of ordonnantie, verantwoordelijk is voor de integratie van diensten op een bepaald overheidsniveau of in een bepaalde sector;

97) "dienstenintegratie":
de organisatie van de onderlinge uitwisseling van elektronische gegevens tussen Overheidsinstanties onderling en tussen Overheidsinstanties en dienstenintegratoren, alsmede de geïntegreerde terbeschikkingstelling van deze gegevens;

98) "Brusselse Dienstenintegrator":
de instelling aangewezen in artikel C.V.12.;

99) "mutualiseerbare digitale overheidsopdracht":
een digitale aankoop die geacht wordt mutualiseerbaar te zijn wanneer deze de tenuitvoerlegging mogelijk maakt van een gemeenschappelijke logistiek, op tijdelijke of permanente basis, tussen twee of meer Overheidsinstanties en betrekking heeft op werken, diensten of leveringen die een impact hebben op het digitale ecosysteem, dat de gelijkaardige behoeften van de Overheidsinstanties omvat;

100) "IT-veiligheid":
een geheel van technologieën, processen en praktijken ontworpen om netwerken, infrastructuren, applicaties en gegevens te beschermen tegen bedreigingen, aanvallen of ongeoorloofde toegang;

101) "state of the art":
De technieken, methoden, normen en praktijken die erkend worden als de meest geavanceerde en efficiënte op het gebied van IT-beveiliging;

102) "gebruiksgegeven":
gegeven dat refereert aan informatie die werd verzameld over de interactie van gebruikers of burgers met openbare diensten, platformen, applicaties en andere eventuele vormen van digitaal aanbod door overheidsinstantie. Deze gegevens kunnen bestaan uit, maar zijn niet beperkt tot, de duurtijd van de verbinding, de bezochte pagina's, de

utilisées, les erreurs rencontrées ou encore les retours et commentaires des utilisateurs.

103) « donnée à caractère personnel non confidentielle »

donnée qui, bien que à caractère personnel, peut être rendue publique pour des objectifs d'intérêt général en vertu de normes législatives ;

104) « donnée à caractère personnel confidentielle »
donnée à caractère personnel qui n'est pas une donnée à caractère personnel non confidentielle ;

105) « l'individualisation »
possibilité d'isoler/d'identifier une personne

106) « la corrélation »
possibilité de relier plusieurs ensembles de données à une personne

107) « l'inférence »
possibilité de déduire des informations sur une personne.

108) « la traçabilité »
le traitement permettant de suivre une donnée durant son cycle de vie.

109) « la réversibilité »
le traitement permettant de récupérer les états antérieurs d'une donnée durant son cycle de vie.

110) « la randomisation »
méthode d'anonymisation qui implique la modification des données d'une manière aléatoire pour masquer les attributs individuels à caractère personnel.

111) « la généralisation »
technique d'anonymisation qui réduit la précision des attributs de données pour les rendre moins identifiables.

112) « les attributs de données »
propriétés spécifiques qui décrivent les éléments d'un ensemble de données dans un contexte de base de données ou d'analyse de données.

113) « Urbis » :
Brussels UrbIS est la base de données de cartographie numérique de référence à grande échelle du territoire de la Région de Bruxelles-Capitale ;

gebruikte functies, de fouten die zich voordeden en de feedback en commentaren van gebruikers;

103) "niet-vertrouwelijke persoonsgegevens"
gegevens die, hoewel van persoonlijke aard, op grond van wettelijke bepalingen openbaar kunnen worden gemaakt om redenen van algemeen belang;

104) "vertrouwelijke persoonsgegevens"
persoonsgegevens die geen niet-vertrouwelijke persoonsgegevens zijn;

105) "de individualisering"
de mogelijkheid om een persoon te isoleren/identificeren;

106) "de correlatie"
de mogelijkheid om gegevensreeksen te koppelen aan een persoon;

107) "de inferentie"
de mogelijkheid om informatie over een persoon te deduceren;

108) "de traceerbaarheid"
de verwerking die toestaat om gegevens te volgen tijdens hun levenscyclus;

109) "de omkeerbaarheid"
verwerking die het mogelijk maakt om vorige toestanden van een gegeven te recupereren tijdens zijn levenscyclus;

110) "randomisatie"
anonimiseringsmethode waarbij gegevens willekeurig worden gewijzigd om individuele persoonskenmerken te maskeren;

111) "generalisatie"
anonimiseringstechniek die de precisie van gegevensattributen vermindert om ze minder identificeerbaar te maken;

112) "gegevensattributen" :
specifieke eigenschappen die de elementen van een gegevensset beschrijven in een databank of in de context van gegevensanalyse;

113) "Urbis"
Brussels UrbIS is de grootschalige digitale referentiedatabank voor cartografie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Partie B : Gouvernance administrative

Livre B.I. – Publicité administrative

Titre 1 : Dispositions générales

Art. B.I.1.

Le présent livre a pour objet de renforcer la transparence de l'administration en facilitant l'accès aux documents administratifs et aux informations environnementales.

Il vise également à transposer partiellement la Directive 2003/4/CE du Parlement européen et du Conseil du 28 janvier 2003 concernant l'accès du public à l'information en matière d'environnement et abrogeant la Directive 90/313/CEE du Conseil. À cette fin, il vise à garantir le droit d'accès aux informations environnementales détenues par les Autorités publiques ou pour leur compte, à fixer les conditions de base et les modalités pratiques de ce droit et à veiller à ce que les informations environnementales soient d'office rendues progressivement disponibles et diffusées auprès du public afin de parvenir à une mise à disposition et une diffusion systématique aussi large que possible des informations environnementales auprès du public. Dans ce but, il convient de promouvoir l'utilisation, entre autres, des technologies de télécommunication informatique ou des technologies électroniques, lorsqu'elles sont disponibles.

Le présent livre s'applique sans préjudice des dispositions applicables du règlement UE 2016/679 du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la Directive 95/46/CE et sans préjudice de l'existence d'obligations d'omettre des informations qui doivent être tenues confidentielles en vertu d'une disposition de droit international en vigueur ou d'une norme interne à caractère législatif.

Il s'applique également sans préjudice de l'ordonnance du 4 octobre 2018 relative à l'accessibilité des sites internet et des applications mobiles des organismes publics régionaux et des communes.

Art. B.I.2.

Le présent livre s'applique aux Autorités publiques visées à l'article A.I.3, 1), a) à g) et j).

DEEL B: ADMINISTRATIEF BEHEER

BOEK B.I. – Openbaarheid van bestuur

Titel 1 : Algemene Bepalingen

Art. B.I.1

Dit boek heeft tot doel de bestuurlijke transparantie te versterken door de toegang tot bestuursdocumenten en milieu-informatie te vergemakkelijken.

Het beoogt eveneens een gedeeltelijke omzetting van Richtlijn 2003/4/EG van het Europees Parlement en de Raad van 28 januari 2003 inzake de toegang van het publiek tot milieu-informatie en tot intrekking van Richtlijn 90/313/EEG van de Raad. Daartoe streeft het boek ernaar het recht op toegang tot de milieu-informatie die de Overheidsinstanties bezitten of die in hun naam wordt beheerd, te waarborgen, de basisvoorwaarden en praktische regelingen voor dit recht vast te leggen en ervoor te zorgen dat milieu-informatie geleidelijk als vanzelfsprekend ter beschikking van het publiek wordt gesteld en onder het publiek wordt verspreid. Het doel hierbij is om een zo breed mogelijke systematische terbeschikkingstelling en verspreiding van milieu-informatie onder het publiek te bereiken. Hiervoor moet het gebruik van onder meer ICT- of elektronische technologieën worden bevorderd, voor zover deze beschikbaar zijn.

Dit boek is van toepassing onverminderd de toepasselijke bepalingen van Verordening EU 2016/679 van 27 april 2016 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens, en tot intrekking van Richtlijn 95/46/EG, en onverminderd het bestaan van verplichtingen om informatie weg te laten die vertrouwelijk moet worden gehouden krachtens een geldende bepaling van internationaal recht of een interne norm van wetgevende aard.

Het is eveneens van toepassing onverminderd de ordonnantie van 4 oktober 2018 inzake de toegankelijkheid van de websites en mobiele applicaties van de gewestelijke overheidsinstanties en de gemeenten.

Art. B.I.2

Dit boek is van toepassing op de Overheidsinstanties bedoeld onder A.I.3.1), a), tot g) en j).

Het huidige Boek is eveneens van toepassing op de andere Overheidsinstanties dan diegene bedoeld in alinea 1, maar

Le présent livre s'applique également aux autorités administratives autres que celles visées à l'alinéa 1er, mais seulement dans la mesure où elles prohibent ou restreignent la publicité de documents administratifs pour des motifs relevant de la compétence de la Commission communautaire commune, de la Région de Bruxelles-Capitale et de la Commission communautaire française.

Art. B.I.3.

Les délais prévus dans le présent livre commencent à courir le jour qui suit celui qui constitue le point de départ du délai. Le jour de l'échéance est compris dans le délai. Si ce jour n'est pas un jour ouvrable, le jour de l'échéance est reporté au jour ouvrable qui suit.

Titre 2 : Publicité active
Chapitre 1 : Dispositions générales

Art. B.I.4.

§1 Les Autorités publiques disposent de sites internet qui comprennent, parmi les éléments de la page d'accueil, une rubrique « transparence » aisément identifiable.

Cette rubrique contient au minimum :

1° un document décrivant les compétences, l'organisation et le fonctionnement de l'Autorité publique ;
2° un inventaire des subventions accordées dans le courant de l'année précédente, mentionnant le bénéficiaire, l'objet de la subvention et son montant ;
3° un inventaire des études réalisées pour le compte de l'Autorité publique dans le courant de l'année précédente, pour autant qu'elles aient été réalisées par un partenaire externe. L'inventaire mentionne, pour chaque étude, l'identité de son auteur, c'est-à-dire le nom de la personne morale ou physique à qui l'étude a été confiée, ainsi que son coût et le titre de l'étude.
4° un inventaire des marchés publics conclus dans le courant de l'année précédente, comprenant la mention de l'adjudicataire et le montant engagé ;
5° les appels à candidats et les conditions de recrutement, de promotion ou de remplacement de tous les emplois qu'elles entendent pourvoir, publiés dans les sept jours ouvrables de la décision de procéder à un recrutement, une promotion ou un remplacement, ainsi que les décisions de recrutement, de promotion ou de remplacement des emplois des agents de niveau A qu'elles pourvoient, publiées dans les sept jours ouvrables de la décision et pendant soixante jours.

enkel in de mate dat ze de publicatie van administratieve documenten verbieden of beperken om redenen die onder de bevoegdheid vallen van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie.

Art. B.I.3

De termijnen voorzien in dit boek beginnen te lopen vanaf de dag na die waarop de termijn aanvangt. De vervaldag is in de termijn begrepen. Indien deze dag geen werkdag is, wordt de vervaldag verschoven naar de eerstvolgende werkdag.

Titel 2 : Actieve openbaarheid
Hoofdstuk 1: Algemene bepalingen

Art.B. I. 4.

§1 De Overheidsinstanties beschikken over een website die, op de homepagina, een makkelijk identificeerbare rubriek "transparantie" bevat.

Deze rubriek bevat minstens:

1° een document dat de bevoegdheden, de organisatie en de werkwijze van de Overheidsinstantie beschrijft;
2° een inventaris van de subsidies die werden toegekend in de loop van het voorgaande jaar, met vermelding van de begunstigde, het voorwerp van de subsidie en het bedrag van de subsidie;
3° een inventaris van de studies die in de loop van het voorgaande jaar werden verricht voor rekening van de Overheidsinstantie, voor zover ze werden verricht door een externe partner. De inventaris vermeldt voor elke studie de identiteit van de auteur, dat wil zeggen de naam van de rechtspersoon of natuurlijke persoon aan wie de studie werd toevertrouwd, evenals de kost en de titel van de studie.
4° een inventaris van de overheidsopdrachten die in de loop van het voorgaande jaar werden gesloten, met vermelding van de aanbesteder en van het vastgelegde bedrag;
5° de oproepen tot kandidaten en de voorwaarden inzake aanwerving, bevordering of vervanging voor alle betrekkingen die zij willen invullen, openbaar gemaakt binnen zeven werkdagen na de aanwervings-, bevorderings- of vervangingsbeslissing, evenals de beslissingen tot aanwerving, bevordering of vervanging voor de betrekkingen van de ambtenaren van niveau A die zij invullen, openbaar

Les inventaires visés à l'alinéa 2, 2° à 4°, sont également intégrés au Catalogue visé à l'article C.V.13, du Code via l'outil de gestion, par les Autorités publiques visées à l'article C.I.1 également soumises au présent livre conformément à l'article B.I.2. , en vue d'une publication dans le cadre du Portail ouvert des données publiques visé à l'article C.V.14. Ces informations sont également reprises, selon des modalités déterminées par le Gouvernement, le Collège réuni et le Collège, sous forme de cadastre des subsides et des marchés afin d'exploiter visuellement et graphiquement ces informations de manière à les rendre compréhensibles et aisément accessibles aux personnes intéressées par ces questions.

Le contenu des études visées à l'alinéa 2, 3° est publié pour autant que ces études respectent les conditions d'accès en matière de publicité passive, des entités fédérale et fédérées de Belgique, et présentent un intérêt économique, social, sanitaire ou environnemental.

Le document visé à l'alinéa 2, 1°, est mis à jour sans délai dès qu'un changement affecte les compétences, l'organisation ou le fonctionnement de l'Autorité publique. Les inventaires visés à l'alinéa 2, 2° à 4°, sont publiés chaque année au plus tard le 1er avril.

Le Gouvernement, le Collège réuni et le Collège peuvent, conjointement, déterminer les autres documents qui doivent figurer sous la rubrique visée à l'alinéa 1er.

§2 Le Gouvernement, le Collège réuni et le Collège publient au sein de la rubrique transparence de leur site internet la liste actualisée de tous les membres des cabinets ministériels, en mentionnant leur nom et leur fonction.

Le Collège communal publie, le temps de chaque législature, au sein de la rubrique transparence du site internet de la commune la liste actualisée de tous les membres des cabinets employés au service du bourgmestre et des échevins, en mentionnant leur nom et leur fonction.

Le président du CPAS publie, le temps de son mandat, au sein de la rubrique transparence du site internet du CPAS la liste actualisée de tous les membres de son cabinet, en mentionnant leur nom et leur fonction.

§3 Le Gouvernement, le Collège réuni et le Collège diffusent au sein de la rubrique transparence de leur site internet :

1° au plus tard la veille de leurs réunions, l'ordre du jour définitif de celles-ci ;

gemaakt binnen zeven werkdagen vanaf de beslissing, en dit gedurende zestig dagen.

De inventarissen bedoeld in lid 2, 2° tot 4°, zijn tevens opgenomen in de Catalogus bedoeld in artikel C.V.9 van het Wetboek via de beheertool, door de Overheden bedoeld in artikel C.I.1 die tevens onderworpen zijn aan dit boek overeenkomstig artikel B.I.2. , met het oog op een publicatie in het kader van het Open Portaal van Openbare Gegevens bedoeld in artikel C.V. 14. Deze informatie wordt ook, volgens de procedures bepaald door de Regering, het Verenigd College en het College, opgenomen in de vorm van een kadaster van overheidsopdrachten en subsidies opdat deze informatie visueel en grafisch zo gebruikt kan worden dat ze begrijpelijk en gemakkelijk toegankelijk is voor wie in deze zaken geïnteresseerd is.

De inhoud van de studies bedoeld in lid 2, 3° wordt gepubliceerd voor zover deze studies voldoen aan de toegangsvoorwaarden voor passieve openbaarheid van de federale en gefedereerde entiteiten van België.

Het in lid 2, 1° bedoelde document wordt onmiddellijk bijgewerkt zodra een wijziging gevolgen heeft voor de bevoegdheden, de organisatie of de werkwijze van de Overheidsinstantie. De inventarissen bedoeld in lid 2, 2° tot 4°, worden ieder jaar openbaar gemaakt tegen uiterlijk 1 april.

De Regering, het Verenigd College en het College kunnen gezamenlijk bepalen welke andere documenten moeten voorkomen onder de rubriek bedoeld in lid 1.

§2 De Regering, het Verenigd College en het College maken de bijgewerkte lijst van alle leden van de ministeriële kabinetten openbaar in de rubriek "transparantie" van hun website, met vermelding van hun naam en functie.

Het Gemeentecollege maakt, voor de duur van elke legislatuur, de bijgewerkte lijst van alle kabinetsleden die zijn tewerkgesteld op de dienst van de burgemeester en de schepenen openbaar in de rubriek "transparantie" van de gemeentelijke website, met vermelding van hun naam en functie.

De voorzitter van het OCMW maakt, voor de duur van zijn mandaat, de bijgewerkte lijst van alle leden van zijn kabinet openbaar in de rubriek "transparantie" van de website van het OCMW, met vermelding van hun naam en functie.

2° au plus tard le jour ouvrable qui suit leur réunion, les décisions qu'ils ont adoptées ainsi que les notes sur lesquelles elles se fondent.

Les publications au sein de la rubrique « transparence » des sites internet des autorités publiques ne constituent pas des publications officielles.

§4. Les finalités poursuivies par la publication des données à caractère personnel en application des paragraphes 2 à 3 sont :

1° de permettre à tout un chacun un contrôle externe effectif de l'action de l'administration et de veiller au respect de l'Etat de droit par les Autorités publiques ;
2° de rééquilibrer la relation de pouvoir entre l'administré et les Autorités publiques et de renforcer la confiance du premier en la seconde ainsi que les bonnes relations entre ceux-ci ;
3° de fournir les informations nécessaires aux administrés dans le cadre de l'exercice de leurs droits ;
4° de mettre à disposition de tous le savoir financé par les deniers publics.

La personne concernée a le droit de s'opposer conformément à l'article 21 du RGPD à la publication de ses données. La personne concernée expose les raisons tenant à sa situation particulière à l'Autorité publique qui peut décider de ne pas publier les données à caractère personnel de la personne concernée au sein de sa rubrique transparence.

Art. B.I.5.

Le Gouvernement, le Collège réuni et le Collège fixent, chacun dans le cadre de leurs compétences respectives le nombre et les modalités des sites internet qui composent l'écosystème web bruxellois.

Le CIRB est chargé de l'opérationnalisation et de la mise en œuvre des sites internet qui composent l'écosystème web bruxellois.

Art. B.I.6.

§3 De Regering, het Verenigd College en het College verspreiden in de rubriek transparantie van hun website:
1° uiterlijk op de dag vóór hun vergaderingen, de definitieve agenda van deze vergaderingen;
2° uiterlijk op de werkdag die volgt op hun vergadering, de beslissingen die zij goedgekeurd hebben alsook de nota's waarop deze gebaseerd zijn.

De openbaarmakingen in de rubriek "transparantie" op de websites van de Overheidsinstanties vormen geen officiële openbaarmakingen.

§4 De doeleinden die worden nagestreefd door de openbaarmaking van persoonsgegevens in toepassing van paragrafen 2 tot 3 zijn:

1° ieder in staat stellen om een doeltreffende externe controle uit te oefenen op de handelingen van de Overheidsinstanties en erover te waken dat de Overheidsinstanties de Rechtstaat eerbiedigen;
2° een nieuw evenwicht brengen in de machtsverhouding tussen bestuurde en Overheidsinstanties en het versterken van het vertrouwen van de burger in deze laatste en van de goede onderlinge betrekkingen;
3° het verstrekken van de informatie die de burger nodig heeft om zijn rechten uit te oefenen;
4° het voor allen toegankelijk maken van door de overheid gefinancierde kennis;

In overeenstemming met artikel 21 van de AVG heeft het datasubject het recht om bezwaar aan te tekenen tegen de openbaarmaking van zijn/haar gegevens. Het datasubject dient de redenen met betrekking tot zijn specifieke situatie uiteen te zetten aan de Overheidsinstantie, die kan beslissen om de persoonsgegevens van het datasubject niet openbaar te maken in het kader van de transparantie.

Art.B. I. 5.

De Regering, het College en het Verenigd College stellen elk in het kader van hun respectieve bevoegdheden het aantal websites vast dat het Brusselse webecosysteem vormt, voor de websites van de Overheidsinstanties.

Het CIBG wordt belast met de operationalisering en de inwerkingstelling van de internetsites die het Brusselse webecosysteem vormen.

Art.B. I. 6.

Les Autorités publiques désignent en leur sein au minimum une personne chargée de recueillir les documents administratifs ainsi que les informations à caractère environnemental devant être publiées sous la rubrique " transparence" de leurs sites internet et de procéder à la publication requise par le présent livre.

Les Autorités publiques transmettent à la Commission d'accès aux documents administratifs et aux données le nom et les coordonnées de cette personne.

Art. B.I.7.

§1 Toute correspondance émanant d'une Autorité publique indique le nom, le prénom, la qualité, l'adresse administrative, le numéro de téléphone et l'adresse courriel de la personne en mesure de fournir de plus amples informations sur le dossier.

Par dérogation à l'alinéa 1er, les correspondances de même nature envoyées à plus de cent destinataires peuvent se limiter à mentionner l'adresse administrative, le numéro de téléphone et, si elle existe, l'adresse courriel spécifique de l'unité administrative compétente.

§2 Tout acte administratif unilatéral à portée individuelle notifié à un administré indique la possibilité de saisir le médiateur bruxellois, ainsi que les modalités de cette saisine et les voies éventuelles de recours administratifs, les instances compétentes pour en connaître, ainsi que les formes et délais à respecter, faute de quoi le délai de prescription pour introduire le recours ne prend pas cours.

Art. B.I.8.

La publication au sein de la rubrique "transparence " des sites internet des Autorités publiques consiste, soit à rendre le document ou l'information directement disponible à la lecture, à l'impression ou à la réutilisation, soit à renseigner un lien vers un autre site Internet permettant la lecture, l'impression ou la réutilisation du document ou de l'information.

Le Gouvernement, le Collège réuni et le Collège arrêtent, s'il échet conjointement, les modalités techniques et pratiques destinées à permettre une récolte et un traitement aisé des données à publier.

De Overheidsinstanties stellen intern minstens één persoon aan die als taak heeft om de bestuursdocumenten evenals de milieu-informatie die openbaar gemaakt moeten worden in de rubriek "transparantie" van hun websites te verzamelen en over te gaan voor de door dit boek vereiste openbaarmaking.

De Overheidsinstanties delen de Commissie voor Toegang tot Bestuursdocumenten en Gegevens de naam en de contactgegevens mee van deze persoon.

Art.B. I. 7.

§1 Elke briefwisseling uitgaande van een Overheidsinstantie vermeldt de naam, de voornaam, de hoedanigheid, het administratief adres, het telefoonnummer en het e-mailadres van degene die meer inlichtingen over het dossier kan verstrekken.

In afwijking van lid 1 mag deze vermelding bij gelijkaardige briefwisseling die naar meer dan honderd bestemmelingen wordt gestuurd worden beperkt tot het administratief adres, het telefoonnummer en, indien bestaand, het specifieke e-mailadres van de bevoegde administratieve eenheid.

§2 Elke eenzijdige bestuurshandeling met individuele strekking die ter kennis wordt gebracht van een bestuurde, vermeldt de mogelijkheid om zich te wenden tot de Brusselse Ombudsman, evenals de manier waarop dat moet gebeuren, de eventuele administratieve beroepsmogelijkheden, de instanties waarbij het beroep moet worden ingesteld en de geldende vormen en termijnen. Bij ontstentenis neemt de verjaringstermijn voor het indienen van het beroep geen aanvang.

Art.B. I. 8.

De openbaarmaking in de rubriek "transparantie" van de websites van de Overheidsinstanties houdt in dat het document of de informatie rechtstreeks lees-, afdruk- of hergebruiksklaar gemaakt wordt of dat doorverwezen wordt naar een andere website waarop het document of de informatie gelezen, afgedrukt of hergebruikt kan worden.

De Regering, het Verenigd College en het College bepalen, desgevallend gezamenlijk, de technische en praktische modaliteiten die het mogelijk moeten maken om de openbaar te maken gegevens in te zamelen en vlot te verwerken.

Chapitre 1 : Specifieke bepalingen betreffende informatie over het milieu en de ruimtelijke ordening

Chapitre 2 : Dispositions spécifiques aux informations relatives à l'environnement et l'aménagement du territoire

Art. B.I.9.

Bruxelles Environnement publie sur son site internet les textes des traités, conventions et accords internationaux, ainsi que de la législation européenne, fédérale, régionale et locale concernant l'environnement ou s'y rapportant. Il veille à ce que ces textes soient tenus à jour.

Art. B.I.10.

Les Autorités publiques compétentes publient, sous la rubrique « transparence » de leurs sites internet, dans les 30 jours ouvrables de leur adoption, les plans et programmes environnementaux, les plans et schémas d'aménagement du territoire, les règlements d'urbanisme, les lignes de conduite en matière d'environnement ou d'aménagement du territoire qu'elles adoptent, ainsi que le rapport sur les incidences environnementales qui accompagne les informations environnementales précitées.

Art. B.I.11.

Dans les 10 jours ouvrables de leur délivrance, les autorités publiques compétentes publient, sous la rubrique transparence de leur site internet, les permis d'urbanisme, les permis de lotir et leurs modifications qui ont fait l'objet d'un rapport ou d'une étude d'incidences. Ce rapport ou cette étude est joint à la publication. Lorsque la demande de permis d'urbanisme était soumise aux mesures particulières de publicité, les plans de synthèse sont joints à la publication.

Indépendamment de la réalisation d'un rapport ou d'une étude d'incidences, les Autorités publiques compétentes publient, dans le même délai, les permis d'urbanisme, les permis de lotir et leurs modifications lorsque ceux-ci sont susceptibles d'avoir un impact significatif sur l'environnement ou sur l'aménagement du territoire.

Lorsque les documents visés aux alinéas 1er et 2 comportent des éléments relatifs à la vie privée, des éléments faisant l'objet d'un droit de propriété intellectuelle ou des éléments dont la divulgation serait susceptible de porter gravement atteinte à la sécurité publique, l'Autorité publique s'assure, préalablement à la publication, que ces éléments soient omis du document publié.

Art.B. I. 9.

Leefmilieu Brussel maakt de teksten van internationale verdragen, conventies en overeenkomsten, alsmede teksten van Europese, federale, gewestelijke of lokale wetgeving inzake of in verband met het milieu openbaar op zijn website. Het ziet erop toe dat deze teksten actueel blijven.

Art.B. I. 10.

De bevoegde Overheidsinstanties maken de door hen goedgekeurde milieuplannen en -programma's, ruimtelijke ordeningsplannen en -schema's, stedenbouwkundige reglementen en gedragslijnen inzake milieu en ruimtelijke ordening, evenals het bij de voormelde milieu-informatie horende milieueffectenrapport, binnen de 30 werkdagen nadat zij zijn goedgekeurd, openbaar in de rubriek "transparantie" van hun website.

Art.B. I. 11.

De bevoegde Overheidsinstanties maken de stedenbouwkundige vergunningen, de verkavelingsvergunningen en de wijzigingen ervan die waren onderworpen aan een milieueffectenrapport of aan een effectenstudie, binnen de 10 werkdagen na de uitreiking ervan openbaar in de rubriek "transparantie" van hun website. Dit rapport of deze studie wordt eveneens openbaar gemaakt. Wanneer de stedenbouwkundige vergunningsaanvraag onderworpen was aan speciale maatregelen van openbaarmaking, moeten ook de samenvattende plannen openbaar gemaakt worden.

Los van het feit of een milieueffectenrapport of een effectenstudie werd opgemaakt, maken de Overheidsinstanties binnen dezelfde termijn de stedenbouwkundige vergunningen, de verkavelingsvergunningen en de wijzigingen ervan openbaar wanneer zij belangrijke gevolgen kunnen hebben voor het milieu of voor de ruimtelijke ordening.

Wanneer de in de leden 1 en 2 bedoelde documenten gegevens bevatten over het privéleven, gegevens die het voorwerp uitmaken van een intellectueel eigendomsrecht of gegevens waarvan de openbaarmaking een ernstig gevaar zou betekenen voor de openbare veiligheid, vergewist de Overheidsinstantie zich ervan of deze gegevens uit het document zijn weggelaten voordat ze het openbaar maakt.

Art.B. I. 12.

Art. B.I.12.

Le Gouvernement publie sur son site Internet les mesures de protection du patrimoine immobilier qu'il adopte, dans les 10 jours ouvrables de leur adoption.

Art. B.I.13.

§1 Dans les 10 jours ouvrables de leur délivrance ou de la décision, les Autorités publiques compétentes publient, sous la rubrique « transparence » de leurs sites internet, les permis d'environnement, les modifications d'autorisation, les scissions de permis d'environnement, les prolongations de permis d'environnement, les modifications de condition d'exploiter des installations classées ainsi que les suspensions et les retraits de permis d'environnement qui ont fait l'objet d'un rapport ou d'une étude d'incidences. Ce rapport ou cette étude est joint à la publication.

Indépendamment de la réalisation d'un rapport ou d'une étude d'incidences, les autorités publiques compétentes publient, dans le même délai, les documents visés à l'alinéa 1er, lorsque ceux-ci sont susceptibles d'avoir un impact significatif sur l'environnement ou sur l'aménagement du territoire.

Lorsque les documents visés aux alinéas 1er et 2 comportent des éléments relatifs à la vie privée, des éléments faisant l'objet d'un droit de propriété intellectuelle ou des éléments dont la divulgation serait susceptible de porter gravement atteinte à la sécurité publique, l'Autorité publique s'assure, préalablement à la publication, que ces éléments soient omis du document publié.

§2 . Bruxelles Environnement publie sur son site Internet :

1° la liste des agréments visés à l'article 78 de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement ;
2° les rapports d'inspection requis par l'article 19, § 6, de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 21 novembre 2013 relatif à la prévention et la réduction intégrées de la pollution due aux émissions industrielles dans les 30 jours ouvrables de leur notification à l'exploitant ;
3° les informations qui doivent être tenues à la disposition du public ou publiées en vertu des articles 9 et 10

De Regering maakt de door haar goedgekeurde maatregelen voor de bescherming van het onroerend erfgoed openbaar op haar website binnen de 10 werkdagen na de goedkeuring ervan.

Art.B. I. 13.

§1 Binnen 10 werkdagen na de uitreiking of beslissing maken de Overheidsinstanties de milieuvergunningen, evenals de vergunningswijzigingen, de splitsingen van milieuvergunningen, de verlengingen van milieuvergunningen, de wijzigingen van voorwaarden voor het uitbaten van ingedeelde inrichtingen en de schorsingen en intrekkingen van milieuvergunningen waarover een milieueffectenrapport of een effectenstudie werd opgemaakt, openbaar in de rubriek "transparantie" van hun website. Dit rapport of deze studie wordt eveneens openbaar gemaakt.

Los van het feit of een milieueffectenrapport of een effectenstudie werd opgemaakt, maken de Overheidsinstanties binnen dezelfde termijn de in lid 1 bedoelde documenten openbaar wanneer zij belangrijke gevolgen kunnen hebben voor het milieu of voor de ruimtelijke ordening.

Wanneer de in de leden 1 en 2 bedoelde documenten gegevens bevatten over het privéleven, gegevens die het voorwerp uitmaken van een intellectueel eigendomsrecht of gegevens waarvan de openbaarmaking een ernstig gevaar zou betekenen voor de openbare veiligheid, vergewist de overheidsinstantie zich ervan of deze gegevens uit het document zijn weggelaten voordat ze het openbaar maakt.

§2 Leefmilieu Brussel maakt openbaar op haar website:

1° de lijst met erkenningen als bedoeld in artikel 78 van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen;
2° de inspectieverslagen die vereist zijn door artikel 19, § 6 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 21 november 2013 inzake geïntegreerde preventie en bestrijding van verontreiniging door industriële emissies, binnen de 30 werkdagen nadat zij ter kennis gebracht zijn van de exploitant;
3° de gegevens die krachtens de artikelen 9 en 10 van de ordonnantie van 5 maart 2009 betreffende het beheer en de sanering van verontreinigde bodems ter beschikking van het publiek gesteld of openbaar gemaakt moeten worden.

de l'ordonnance du 5 mars 2009 relative à la gestion et à l'assainissement des sols pollués.

Lorsque les documents visés à l'alinéa 1er comportent des éléments relatifs à la vie privée, des éléments faisant l'objet d'un droit de propriété intellectuelle ou des éléments dont la divulgation serait susceptible de porter gravement atteinte à la sécurité publique, l'Autorité publique s'assure, préalablement à la publication, que ces éléments soient omis du document publié.

Art. B.I.14.

Les Autorités publiques compétentes publient immédiatement au sein de la rubrique « transparence » de leur site internet, en cas de menace imminente pour la santé humaine ou pour l'environnement résultant d'activités humaines ou de causes naturelles, toutes les informations qui pourraient permettre à la population susceptible d'être affectée de prendre des mesures pour prévenir ou atténuer le dommage lié à la menace en question.

Art. B.I.15.

Sans préjudice des obligations de faire rapport découlant d'autres législations, le Gouvernement publie sur son site internet, tous les quatre ans, un rapport détaillé sur l'état de l'environnement bruxellois, qu'il transmet également au Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale, et il publie sur son site internet tous les deux ans une note de synthèse comportant les principaux indicateurs environnementaux.

Ce rapport et cette note de synthèse sont établis par Bruxelles Environnement et décrivent la situation des différentes composantes du milieu environnemental, visées à l'article A.I.1, 4° les pressions qui y sont exercées, le contexte socio-économique, les entreprises, les transports, les changements socio-démographiques et les perspectives d'évolution.

Ils se basent sur des données régionales ou éventuellement locales, dont certaines doivent permettre une comparaison cohérente avec les données rassemblées par diverses institutions internationales dans le cadre de rapports au niveau des pays ou au niveau des régions urbaines et d'autres doivent détailler des spécificités bruxelloises. Ils sont ensuite soumis à l'avis du Conseil de l'Environnement, qui sera également publié sur le site internet du Gouvernement.

Le rapport comprend en outre les indicateurs socio-économiques suivants :

Wanneer de in lid 1 bedoelde documenten gegevens bevatten over het privéleven, gegevens die het voorwerp uitmaken van een intellectueel eigendomsrecht of gegevens waarvan de openbaarmaking een ernstig gevaar zou betekenen voor de openbare veiligheid, vergewist de Overheidsinstantie zich ervan of deze gegevens uit het document zijn weggelaten voordat ze het openbaar maakt.

Art.B. I. 14.

De Overheidsinstanties maken in geval van een onmiddellijke bedreiging van de gezondheid van de mens of het milieu, hetzij veroorzaakt door menselijke activiteiten hetzij ten gevolge van natuurlijke oorzaken, alle informatie die de bevolking die waarschijnlijk zal worden getroffen in staat kan stellen maatregelen te nemen om de uit de bedreiging voortvloeiende schade te voorkomen of te beperken, onmiddellijk openbaar in de rubriek "transparantie" van hun website.

Art.B. I. 15.

Onverminderd de rapporteringsverplichtingen die voortvloeien uit andere wetgevingen maakt de Regering om de vier jaar een gedetailleerd verslag over de staat van het Brusselse leefmilieu openbaar op haar website, dat ze ook doorstuurt naar het Brussels Hoofdstedelijk Parlement. Om de twee jaar maakt de Regering op haar website een samenvattende nota met betrekking tot de belangrijkste milieu-indicatoren openbaar.

Dit verslag en deze samenvattende nota worden opgesteld door Leefmilieu Brussel en beschrijven de toestand van de verschillende in artikel A.I.1, 4° genoemde componenten van het leefmilieu, de druk die erop wordt uitgeoefend, de sociaaleconomische context, de ondernemingen, het vervoer, de sociaal-demografische veranderingen en schetsen een beeld van de ontwikkeling ervan.

Ze gaan uit van gewestelijke, en eventueel lokale gegevens, waarvan sommige een coherente vergelijking mogelijk moeten maken met de gegevens die door diverse internationale instellingen werden vergaard in het kader van de verslagen op het niveau van de landen en van de stadsgewesten, en waarvan andere de specifieke Brusselse toestand moeten weergeven. Ze worden vervolgens ter advies voorgelegd aan de Raad voor het Leefmilieu. Dat advies moet tevens openbaar gemaakt worden op de website van de Regering.

Het verslag omvat bovendien de volgende sociaaleconomische indicatoren:

1° structures des entreprises (primaire-secondaire-tertiaire) ;
2° accidents industriels ;
3° évolution des modes de transport.

Titre 3 : Publicité passive

Art. B.I.16.

§1 Chacun, selon les conditions prévues par le présent livre, peut prendre connaissance sur place de tout document administratif et de toute information environnementale émanant d'une Autorité publique, obtenir des explications à son sujet et en recevoir communication sous forme de copie.

§2 L'obtention de copies de documents administratifs ou d'informations environnementales peut être soumise à une rétribution, qui ne peut en excéder le prix coûtant. Ces rétributions sont payables au comptant si la copie est reçue par le demandeur auprès de l'Autorité publique. Celle-ci délivre un récépissé à titre de preuve de paiement. Si la copie est transmise au demandeur par la poste ou un autre moyen de transmission, les rétributions sont payées préalablement à cette transmission, par virement ou versement au compte des recettes de l'autorité concernée.

§3 Pour les documents administratifs contenant de l'information se rapportant à une personne physique identifiée ou identifiable, lorsque cette information constitue une appréciation ou un jugement de valeur relatif à cette personne ou lorsqu'elle se rapporte à un comportement de cette personne dont la divulgation peut manifestement lui causer préjudice, le demandeur doit justifier d'un intérêt.

L'alinéa 1er n'est pas applicable aux informations environnementales.

Art. B.I.17.

§1 La consultation d'un document administratif ou d'une information environnementale, les explications y relatives ou sa communication sous forme de copie ont lieu sur demande. La demande indique clairement la matière concernée et si possible, les documents administratifs ou les informations environnementales concernés et est adressée

1° structuren van de ondernemingen (primair-secundair-tertiair);
2° industriële ongevallen;
3° evolutie van de vervoerswijzen.

Titel 3 : Passieve openbaarheid

Art.B. I. 16.

§1 Eenieder kan, volgens de voorwaarden bepaald in dit boek, elk bestuursdocument en alle milieu-informatie van een Overheidsinstantie ter plaatse inzien, dienomtrent uitleg krijgen en mededeling in afschrift ervan ontvangen.

§2 Het verkrijgen van afschriften van bestuursdocumenten of milieu-informatie kan onderworpen worden aan een vergoeding, die niet hoger mag liggen dan de kostprijs. Die vergoedingen zijn contant betaalbaar indien het afschrift door de aanvrager in ontvangst wordt genomen bij de Overheidsinstantie. Deze geeft als bewijs van betaling een ontvangstbewijs af. Indien het afschrift per post of via een andere verzendingswijze aan de aanvrager wordt verstuurd, moeten de vergoedingen vooraleer het afschrift wordt verzonden, worden betaald door overschrijving of storting op de ontvangstenrekening van de Overheidsinstantie in kwestie.

§3 Voor bestuursdocumenten die informatie bevatten over een met naam genoemde of identificeerbare natuurlijke persoon, wanneer deze informatie een beoordeling of een waardeoordeel vormt ten aanzien van deze persoon of wanneer ze betrekking heeft op een gedrag van deze persoon waarvan het ruchtbaar maken aan die persoon kennelijk nadeel kan berokkenen, is vereist dat de aanvrager een belang aantoont.

Lid 1 is niet van toepassing op milieu-informatie.

Art.B. I. 17.

§1 Inzage, uitleg of mededeling in afschrift van een bestuursdocument of van milieu-informatie geschiedt op aanvraag. De aanvraag vermeldt duidelijk de materie waarover het gaat en, indien mogelijk, de desbetreffende bestuursdocumenten of milieu-informatie en wordt per post, elektronisch of per drager gericht aan de bevoegde Overheidsinstantie.

§2 De aanvraag is onontvankelijk:

par envoi postal, électronique ou par porteur à l'Autorité publique compétente.

§2 La demande est irrecevable :

1° si elle n'est pas signée par le demandeur.
Les personnes morales, outre la signature de leur fondé de pouvoir, mentionnent dans leur demande leur numéro d'inscription à la banque-carrefour des entreprises visée à l'article III.15 du code de droit économique ou fournissent une copie de leurs statuts lorsqu'il s'agit d'une personne morale de droit étranger.

En cas d'envoi de la demande par courriel, celui-ci est considéré comme valablement signé lorsque le demandeur, ou le fondé de pouvoir de la demanderesse personne morale, joint à son courriel une photocopie, une photographie ou un scan d'un document d'identité.
Lorsque la demande est signée par un avocat ou qu'elle est transmise par courriel par un avocat, le demandeur ne doit pas y joindre les documents visés par les alinéas précédents ;

2° si elle ne précise pas le nom et l'adresse du demandeur ;

3° si elle n'est pas adressée à l'Autorité publique de façon à lui assurer une date certaine.

Quand une demande n'est pas recevable, l'Autorité publique compétente doit le faire savoir au demandeur dans les plus brefs délais, pour autant que ce dernier soit identifié dans la demande.

§3 Lorsque la demande de consultation, d'explication ou de communication sous forme de copie est adressée à l'Autorité publique qui n'est pas compétente ou si celle-ci n'est pas en possession du document administratif ou de l'information environnementale, elle en informe sans délai le demandeur et lui communique la dénomination et l'adresse de l'autorité qui, selon les informations dont elle dispose, est compétente ou est détentrice du document administratif. Si l'Autorité publique considère que le document est inexistant, elle le communique également sans délai au demandeur.

§4 Le demandeur veille à indiquer la façon dont il souhaite pouvoir prendre connaissance du document ou de l'information environnementale. À défaut de précisions, la communication d'une copie par courriel est privilégiée.

§5 L'Autorité publique consigne les demandes écrites dans un registre, classées par date de réception.

1° als zij niet is ondertekend door de aanvrager.
Voor rechtspersonen moet de aanvraag worden ondertekend door de gevolmachtigde. Daarnaast vermelden ze in hun aanvraag hun inschrijvingsnummer bij de Kruispuntbank van Ondernemingen zoals bedoeld in artikel III.15 van het Wetboek van Economisch Recht of verstrekken ze een afschrift van hun statuten wanneer het gaat om een rechtspersoon naar buitenlands recht.
Als de aanvraag per e-mail wordt verstuurd, wordt ze als geldig ondertekend beschouwd wanneer de aanvrager, of de gevolmachtigde van de aanvragende rechtspersoon, bij zijn e-mail een fotokopie, een foto of een scan van een identiteitsdocument voegt.
Wanneer de aanvraag is ondertekend door een advocaat of door een advocaat per e-mail is verstuurd, hoeft de aanvrager de in de voorgaande leden bedoelde documenten niet bij te voegen;
2° als de naam en het adres van de aanvrager niet vermeld zijn;
3° als zij niet op zodanige wijze tot de Overheidsinstantie gericht is waardoor zij gedateerd kan worden.
Indien een aanvraag niet ontvankelijk is, moet de bevoegde Overheidsinstantie dat zo spoedig mogelijk aan de aanvrager laten weten, mits deze in de aanvraag is geïdentificeerd.

§3 Wanneer de aanvraag om inzage, uitleg of mededeling in afschrift gericht is tot een Overheidsinstantie die niet bevoegd is of het bestuursdocument of de milieu-informatie niet in haar bezit is, stelt zij de aanvrager daarvan onverwijld in kennis en deelt zij hem de benaming en het adres mee van de Overheidsinstantie die volgens haar inlichtingen bevoegd is of het bestuursdocument bezit. Indien de Overheidsinstantie het document als onbestaand beschouwd, deelt ze dit eveneens onverwijld mee aan de aanvrager.

§4 De aanvrager geeft aan op welke manier hij kennis wenst te nemen van het document of van de milieu-informatie. Bij ontstentenis van deze precisering gaat de voorkeur uit naar de verzending van een afschrift per e-mail.

§5 De Overheidsinstantie houdt een register bij van de schriftelijke aanvragen volgens datum van ontvangst.

Art.B. I. 18.

Art. B.I.18.

§1 L'Autorité publique peut rejeter une demande de consultation, d'explication ou de communication sous forme de copie d'un document administratif ou d'une information environnementale dans la mesure où la demande :

1° concerne un document administratif ou une information environnementale dont la divulgation peut être source de méprise, le document étant inachevé ou incomplet. Le cas échéant, l'Autorité publique désigne l'autorité qui élabore les documents ou les informations en question et indique le délai jugé nécessaire pour les finaliser ;
2° concerne un avis ou une opinion communiqués librement et à titre confidentiel à l'autorité ;
3° est manifestement abusive ;
4° demeure formulée de manière trop générale, même après l'application de l'article Art. B. I. 19, §3.

§2 L'Autorité publique rejette la demande de consultation, d'explication ou de communication sous forme de copie d'un document administratif, si elle constate que l'intérêt de la publicité ne l'emporte pas sur la protection de l'un des intérêts suivants :

1° les libertés et les droits fondamentaux des administrés, en ce compris la vie privée ;
2° les relations internationales et la sécurité publique ;
3° la bonne marche de la justice, la possibilité pour toute personne d'être jugée équitablement ou la capacité d'un pouvoir public de mener une enquête à caractère pénal ou disciplinaire ;
4° le secret de l'identité de la personne qui a communiqué le document ou l'information à l'Autorité publique à titre confidentiel pour dénoncer un fait punissable ou supposé tel ;
5° un intérêt économique ou financier de la Commission communautaire commune, de la Région de Bruxelles-Capitale, de la Commission communautaire française, des communes et CPAS ainsi que de l'ensemble des autorités visées à l'article 3, 1° à 9° ;
6° la confidentialité des délibérations des pouvoirs publics ;
7° la confidentialité des informations commerciales ou industrielles, lorsque cette confidentialité est prévue par le droit régional ou européen afin de protéger un intérêt économique légitime ;
8° la protection de l'environnement auquel se rapportent les informations sollicitées, telles que la localisation d'espèces rares ;

§1 De Overheidsinstantie mag een aanvraag tot inzage, uitleg of mededeling in afschrift van een bestuursdocument of milieu-informatie afwijzen voor zover de aanvraag:

1° een bestuursdocument of milieu-informatie betreft waarvan de openbaarmaking, om reden dat het document niet af of onvolledig is, tot misvatting aanleiding kan geven. Desgevallend vermeldt de Overheidsinstantie de naam van de instantie die verantwoordelijk is voor de voorbereiding van de documenten of informatie, alsmede het geschatte tijdstip van voltooiing;
2° een advies of een mening betreft die uit vrije wil en vertrouwelijk aan de instantie is meegedeeld;
3° kennelijk onredelijk is;
4° te algemeen geformuleerd blijft, ook na toepassing van artikel B.I.19, § 3.

§2 De Overheidsinstantie wijst de aanvraag om inzage, uitleg of mededeling in afschrift van een bestuursdocument af, wanneer zij heeft vastgesteld dat het belang van de openbaarheid niet opweegt tegen de bescherming van een van de volgende belangen:

1° de fundamentele rechten en vrijheden van de bestuurden, met inbegrip van de persoonlijke levenssfeer;
2° de internationale betrekkingen en de openbare veiligheid;
3° de rechtsgang, de mogelijkheid voor een persoon om een eerlijk proces te krijgen of de mogelijkheid voor een overheid om een onderzoek van strafrechtelijke of disciplinaire aard in te stellen;
4° de geheimhouding van de identiteit van de persoon die het document of de informatie vertrouwelijk aan de Overheidsinstantie heeft meegedeeld ter aangifte van een strafbaar of strafbaar geacht feit;
5° een economisch of financieel belang van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de Franse Gemeenschapscommissie, de gemeenten en OCMW's en van alle overheden die bedoeld worden in artikel 3, 1° tot 9°;
6° het vertrouwelijke karakter van de beraadslagingen van de overheden;
7° de vertrouwelijkheid van commerciële of industriële informatie, wanneer deze vertrouwelijkheid bij de gewestelijke of Europese wetgeving geboden wordt om een gewettigd economisch belang te beschermen;
8° de bescherming van het milieu waarop die informatie betrekking heeft, zoals de habitat van zeldzame soorten;
9° de vertrouwelijkheid die vereist is voor het uitvoeren van evaluaties van de personeelsleden van de Overheidsinstantie in kwestie en interne audits.

9° la confidentialité requise en vue de mener des évaluations des membres du personnel de l'Autorité publique concernée et des audits internes.

Le présent paragraphe n'est pas applicable aux informations environnementales.

§3 L'Autorité publique rejette la demande de consultation, d'explication ou de communication sous forme de copie d'une information environnementale si elle constate que l'intérêt du public servi par la publicité ne l'emporte pas sur la protection de l'un des intérêts suivants :
1° la confidentialité des délibérations des pouvoirs publics, lorsque cette confidentialité est prévue par le droit ;
2° les relations internationales et la sécurité publique ;
3° la bonne marche de la justice, à la possibilité pour toute personne d'être jugée équitablement ou à la capacité pour un pouvoir public de mener une enquête à caractère pénal ou disciplinaire ;
4° la confidentialité des informations commerciales ou industrielles, lorsque cette confidentialité est prévue par le droit régional ou européen afin de protéger un intérêt économique légitime ;
5° la confidentialité des données à caractère personnel et des dossiers concernant une personne physique si cette personne n'a pas consenti à la divulgation de ces informations au public, lorsque la confidentialité de ce type d'information est prévue par le droit régional ou européen ;
6° aux intérêts ou la protection de toute personne qui a fourni les informations demandées sur une base volontaire sans y être contrainte par la loi ou sans que la loi puisse l'y contraindre, à moins que cette personne n'ait consenti à la divulgation de ces données ;
7° la protection de l'environnement auquel se rapportent les informations sollicitées, telles que la localisation d'espèces rares.

L'Autorité publique ne peut, en vertu des points 1°, 4°, 5°, 6°, 7°, rejeter une demande lorsqu'elle concerne des informations relatives à des émissions dans l'environnement.

§4 . L'article 7 du RGPD est applicable aux consentements visés aux paragraphes 2 et 3.

§5 L'Autorité publique rejette la demande de consultation, d'explication ou de communication sous forme de copie d'un document administratif si la publicité porte atteinte à une obligation de secret instaurée par une ordonnance de la Région de Bruxelles-Capitale, une ordonnance de la Commission communautaire commune ou un décret de la Commission communautaire française.

Deze paragraaf is niet van toepassing op de milieu-informatie.

§3 De Overheidsinstantie wijst de aanvraag om inzage, uitleg of mededeling van een afschrift van een milieu-informatie af, wanneer zij heeft vastgesteld dat het openbaar belang van de openbaarmaking niet opweegt tegen de bescherming van een van de volgende belangen:
1° het vertrouwelijke karakter van de beraadslagingen van de overheid wanneer deze vertrouwelijkheid bij wet geboden wordt;
2° de internationale betrekkingen en de openbare veiligheid;
3° de rechtsgang, de mogelijkheid voor een persoon om een eerlijk proces te krijgen of de mogelijkheid voor een overheid om een onderzoek van strafrechtelijke of disciplinaire aard in te stellen;
4° de vertrouwelijkheid van commerciële of industriële informatie, wanneer deze vertrouwelijkheid bij de gewestelijke of Europese wetgeving geboden wordt om een gewettigd economisch belang te beschermen;
5° de vertrouwelijkheid van persoonsgegevens en dossiers betreffende een natuurlijk persoon wanneer deze persoon geen toestemming heeft gegeven voor de openbaarmaking van deze informatie en de vertrouwelijkheid van deze informatie bij de gewestelijke of Europese wetgeving geboden wordt;
6° de belangen of de bescherming van iedere persoon die de gevraagde gegevens op vrijwillige basis heeft verstrekt zonder daartoe te zijn verplicht door de wet of zonder dat de wet hem daartoe kan verplichten, tenzij deze persoon toestemming heeft gegeven voor de openbaarmaking van deze gegevens;
7° de bescherming van het milieu waarop de gevraagde informatie betrekking heeft, zoals de habitat van zeldzame soorten.

De Overheidsinstantie kan zich niet baseren op de punten 1°, 4°, 5°, 6° of 7° om een aanvraag af te wijzen, wanneer die betrekking heeft op informatie over emissies in het milieu.

§4 Artikel 7 van de AGV is van toepassing op de toestemmingen bedoeld in paragrafen 2 en 3.

§5 De Overheidsinstantie wijst de aanvraag om inzage, uitleg of het ontvangen van een afschrift van een bestuursdocument af wanneer de openbaarmaking afbreuk doet aan een geheimhoudingsverplichting die ingesteld is bij een ordonnantie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, een ordonnantie van de Gemeenschappelijke

Le présent paragraphe n'est pas applicable aux informations environnementales.

§6 . Pour l'application des paragraphes 2 et 3, le rejet de la demande de communication sous forme de copie d'un document administratif ou d'une information environnementale n'implique pas nécessairement le rejet de la demande de consultation de ce document ou de cette information environnementale ou la demande d'explication à son sujet.

Lorsque, en application des paragraphes 2, 3, et 5, un document administratif ou une information environnementale ne doit ou ne peut être soustrait que partiellement à la publicité, la consultation, l'explication ou la communication sous forme de copie est limitée à la partie restante.

Art. B.I.19.

§1 Sans préjudice du Titre II et de la faculté, pour une Autorité publique, de les laisser consulter immédiatement sur place, l'autorité saisie d'une demande met les documents administratifs et les informations environnementales à la disposition du demandeur dès que possible ou, au plus tard, dans les 20 jours ouvrables qui suivent la réception de la demande par elle, en tenant compte du délai indiqué par le demandeur dans sa demande écrite et, le cas échéant, de l'urgence invoquée par celui-ci.

§2 Ce délai est porté à 40 jours ouvrables lorsque le volume et la complexité des informations sont tels que le délai de 20 jours ouvrables ne peut être respecté. Dans ce cas, le demandeur est informé dès que possible et en tout état de cause, avant la fin du délai de 20 jours ouvrables, de toute prolongation du délai et des motifs de cette prolongation.

§3 Si une demande est formulée de manière trop vague, l'Autorité publique invite le demandeur, dès que possible et avant l'expiration du délai de 20 jours ouvrables, à la préciser et l'aide à cet effet.

§4 Le demandeur a la faculté de solliciter l'examen de sa demande en urgence. Il doit exposer les raisons qui justifient l'urgence dans sa demande. L'urgence dûment motivée par le demandeur est celle qui rend manifestement inapproprié aux faits de la cause le respect des délais de traitement établi aux

Gemeenschapscommissie of een decreet van de Franse Gemeenschapscommissie.

Deze paragraaf is niet van toepassing op de milieu-informatie.

§6 Voor de toepassing van de paragrafen 2 en 3 houdt de afwijzing van de aanvraag om mededeling in afschrift van een bestuursdocument of milieu-informatie niet noodzakelijk in dat de vraag om inzage van dat document of deze milieu-informatie of uitleg erover afgewezen wordt.

Wanneer in toepassing van de paragrafen 2, 3 en 5 een bestuursdocument of milieu-informatie slechts voor een deel aan de openbaarheid moet of mag worden onttrokken, wordt de inzage, de uitleg of de mededeling in afschrift tot het overige deel beperkt.

Art.B. I. 19.

§1 Onverminderd Titel II en de mogelijkheid voor een Overheidsinstantie om ze onmiddellijk ter plaatse te laten inzien, stelt Overheidsinstantie waarbij een aanvraag is ingediend, de bestuursdocumenten en de milieu-informatie zo spoedig mogelijk of uiterlijk binnen de 20 werkdagen nadat ze de aanvraag heeft ontvangen ter beschikking van de aanvrager, rekening houdend met de termijn die door de aanvrager in zijn schriftelijke aanvraag is vermeld en, in voorkomend geval, met de hoogdringendheid die de aanvrager inroept.

§2 Die termijn wordt op 40 werkdagen gebracht indien de omvang en de complexiteit van de informatie van dien aard zijn dat de termijn van 20 werkdagen niet haalbaar is. In dat geval wordt de aanvrager zo spoedig mogelijk, en in ieder geval voordat de termijn van 20 werkdagen afloopt, in kennis gesteld van de verlenging van de termijn en de redenen daarvoor.

§3 Indien een aanvraag te vaag geformuleerd is, verzoekt de Overheidsinstantie de aanvrager zo spoedig mogelijk en vóór het verstrijken van de termijn van 20 werkdagen zijn aanvraag te verduidelijken en is zij hem daarbij behulpzaam.

§4 De aanvrager heeft de mogelijkheid om te vragen dat zijn aanvraag dringend wordt onderzocht. Hij dient de redenen die deze hoogdringendheid rechtvaardigen aan te geven in zijn aanvraag. De door de aanvrager behoorlijk gemotiveerde hoogdringendheid is deze die de naleving van de in de paragrafen 1 en 2 bedoelde behandelingstermijnen kennelijk ongeschikt maakt omdat de situatie van de

paragraphes §1er et §2, en raison des inconvénients graves susceptibles d'affecter la situation du demandeur si les délais précités devaient être observés.

Lorsque l'Autorité publique reconnaît l'urgence de la demande, elle y répond dès que possible et au plus tard dans les 7 jours ouvrables qui suivent la réception de la demande.

Lorsque l'Autorité publique considère que l'urgence invoquée n'est pas fondée, elle en informe immédiatement le demandeur par une décision motivée et applique les délais déterminés par les paragraphes §1er et §2.

§5 Par dérogation aux paragraphes §1er à §4, les demandes sont traitées prioritairement et selon une procédure accélérée lorsque la demande d'accès concerne une décision soumise à une procédure d'enquête publique en cours, en vertu du Code Bruxellois de l'Aménagement du territoire ou des normes prises en exécution de celui-ci, de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement ou de l'ordonnance du 18 mars 2004 relative à l'évaluation des incidences de certains plans et programmes sur l'environnement.

Dans ce cas, l'Autorité publique à laquelle la demande est adressée met les documents et informations demandés à disposition du demandeur immédiatement et, si le document ou l'information ne se trouve pas dans les lieux prévus pour la consultation du dossier soumis à l'enquête publique, au plus tard une semaine avant l'expiration du délai de l'enquête publique.

Art. B.I.20.

Toute décision de refus, total ou partiel, d'accès ou de refus d'accès sous la forme ou dans le format demandé est notifiée au demandeur par écrit, dans les délais visés à l'Art. B. I. 19, §1er à §4, selon le cas.

Si l'Autorité publique à laquelle une demande est formulée dans le cadre d'une enquête publique estime que l'accès au document ou à l'information demandée doit être refusé ou limité en vertu d'un des motifs visés à l'Art. B. I. 18, elle le notifie au demandeur dans les sept jours ouvrables de la demande.

aanvrager ernstige nadelige gevolgen zouden ondergaan als de voornoemde termijnen in acht zouden worden genomen.

Wanneer de Overheidsinstantie de hoogdringendheid van de aanvraag erkent, beantwoordt ze er zo vlug mogelijk op en uiterlijk binnen 7 werkdagen volgend op de ontvangst van de aanvraag.

Wanneer de Overheidsinstantie de ingeroepen hoogdringendheid ongegrond acht, brengt ze de aanvrager daar onmiddellijk van op de hoogte bij een met redenen omklede beslissing en past ze de termijnen toe die zijn vastgesteld in de paragrafen §1 en §2.

§5 In afwijking van de paragrafen §1 tot §4 worden de aanvragen met voorrang behandeld en volgens een versnelde procedure wanneer het verzoek om toegang betrekking heeft op een beslissing die onderworpen is aan een lopende procedure van openbaar onderzoek krachtens het Brussels Wetboek van Ruimtelijke Ordening of de in uitvoering daarvan aangenomen normen, de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen of de ordonnantie van 18 maart 2004 betreffende de milieu-effectenbeoordeling van bepaalde plannen en programma's.

In dat geval stelt de Overheidsinstantie waaraan de aanvraag wordt gericht, de gevraagde documenten en informatie onmiddellijk, of indien het document of de informatie zich niet bevindt in de ruimte waar het ter openbaar onderzoek voorgelegde dossier kan worden ingekeken, uiterlijk een week vóór het aflopen van de termijn van het openbaar onderzoek ter beschikking van de aanvrager.

Art.B. I. 20.

Elke weigering om de verzochte informatie geheel of gedeeltelijk of in de gevraagde vorm of het gevraagde formaat beschikbaar te stellen, wordt schriftelijk binnen de termijn bedoeld in art. B.I.19, paragrafen §1 tot §4, al naargelang van het geval, aan de aanvrager meegedeeld.

Indien de Overheidsinstantie waaraan naar aanleiding van een openbaar onderzoek een aanvraag werd gericht, van mening is dat de toegang tot het gevraagde document of tot de gevraagde informatie geweigerd of beperkt moet worden krachtens een van de redenen bedoeld in Art. B.I.18 brengt zij dat binnen de zeven werkdagen na de aanvraag ter kennis van de aanvrager.

De kennisgeving vermeldt op duidelijke, precieze en volledige wijze de redenen voor de weigering en wijst op het bestaan

La notification indique de manière claire, précise et complète, les motifs qui justifient le refus et indique l'existence du recours prévu au livre B. II ainsi que les formes et délais à respecter, de même que la possibilité de saisir le médiateur bruxellois et les modalités de sa saisine.

Le défaut de notification dans les délais visés à l'article B.I.19, §1er à §4 équivaut à un refus.

Titre 4 : Correction d'informations inexactes ou incomplètes

Art. B.I.21.

Lorsqu'une personne démontre qu'un document administratif ou une information environnementale émanant d'une Autorité publique comporte des informations inexactes ou incomplètes la concernant, cette Autorité est tenue d'apporter les corrections requises sans frais pour l'intéressé.

La rectification s'opère à la demande écrite de l'intéressé.

Art. B.I.22.

L'Autorité publique donne suite à une demande de rectification au plus tard dans un délai d'un mois à compter de la réception de la demande. En cas de refus, elle communique les motifs de rejet.

Ce délai peut être prolongé de deux mois compte tenu de la complexité de la demande ou du nombre de demandes. Dans ce cas, l'Autorité publique en informe l'intéressé dans un délai d'un mois à compter de la réception de la demande.

En l'absence de réponse à l'Autorité publique dans les délais prescrits, la demande est réputée avoir été rejetée.

Art. B.I.23.

Lorsque la demande est adressée à une Autorité publique qui n'est pas compétente pour apporter les corrections, celle-ci en informe immédiatement le demandeur et lui communique la dénomination et l'adresse de l'Autorité qui, selon ses informations, est compétente pour le faire.

van het beroep waarin voorzien is in boek B.II, op de na te leven vormen en termijnen, evenals op de mogelijkheid zich te wenden tot de Brusselse Ombudsman en de manier waarop dat moet gebeuren.

Het ontbreken van een kennisgeving binnen de in de termijnen bedoeld in artikel B.I.19, paragrafen 1 tot 4, staat gelijk met een weigering.

Titel 4 : Verbetering van onjuiste of onvolledige informatie

Art.B. I. 21.

Wanneer een persoon aantoont dat een bestuursdocument of milieu-informatie van een Overheidsinstantie onjuiste of onvolledige gegevens bevat die hem betreffen, is die Overheidsinstantie ertoe gehouden de nodige verbeteringen aan te brengen zonder dat het de betrokkene iets kost.

De verbetering geschiedt op schriftelijke aanvraag van de betrokkene.

Art.B. I. 22.

De Overheidsinstantie geeft aan een aanvraag tot verbetering gevolg binnen uiterlijk één maand vanaf de ontvangst van de aanvraag. In geval van weigering deelt ze de redenen voor de afwijzing mee.

Deze termijn kan met twee maanden worden verlengd als de aanvraag complex is of als er veel aanvragen worden ontvangen. In dat geval brengt de Overheidsinstantie de betrokkene op de hoogte binnen één maand vanaf de ontvangst van de aanvraag.

Komt er geen antwoord aan de Overheidsinstantie binnen de gestelde termijn, dan wordt de aanvraag geacht te zijn afgewezen.

Art.B. I. 23.

Wanneer de vraag gericht is tot een Overheidsinstantie die niet bevoegd is om de verbeteringen aan te brengen, stelt deze de aanvrager daarvan onverwijld in kennis en deelt zij hem de benaming en het adres mee van de Overheidsinstantie die naar haar informatie daartoe bevoegd is.

Titel 5 : Slotbepalingen

Titre 5 : Dispositions finales

Art. B.I.24.

Le présent livre ne préjudicie pas aux dispositions législatives qui prévoient une publicité plus étendue de l'administration.

Art. B.I.25.

Les Autorités publiques veillent, dans la mesure où cela leur est possible, à ce que toute information environnementale compilée par elles ou pour leur soit à jour, précise et comparable.

Sur demande, les Autorités publiques répondent aux demandes d'informations environnementales en indiquant, le cas échéant, l'endroit où les indications concernant les procédés de mesure, y compris les procédés d'analyse, de prélèvement et de préparation des échantillons, utilisés pour la compilation des informations, peuvent être trouvées ou en faisant référence à une procédure standardisée.

Livre B.II. – La Commission d'accès aux documents administratifs et aux données (CADADo)

Titre 1 : Dispositions générales

Art.B.II. 1.

Le présent livre transpose partiellement la Directive 2003/4/CE du Parlement européen et du Conseil du 28 janvier 2003 concernant l'accès du public à l'information en matière d'environnement et abrogeant la Directive 90/313/CEE du Conseil.

Art.B.II. 2.

Les délais prévus dans le présent livre commencent à courir le jour qui suit celui qui constitue le point de départ du délai. Le jour de l'échéance est compris dans le délai. Si ce jour n'est pas un jour ouvrable, le jour de l'échéance est reporté au jour ouvrable qui suit.

Titre 2 : Composition et organisation de la Commission

Art.B. I. 24.

Dit boek doet geen afbreuk aan wettelijke bepalingen die voorzien in een uitgebreidere openbaarmaking door de overheid.

Art.B. I. 25.

De Overheidsinstanties zorgen ervoor, voor zover dit redelijkerwijs uitvoerbaar is, dat alle door of voor hen samengestelde milieu-informatie up-to-date, nauwkeurig en vergelijkbaar is.
De Overheidsinstanties geven bij het beantwoorden van aanvragen om milieu-informatie, zo nodig, aan waar de aanwijzingen te vinden zijn betreffende welke meetmethodes zijn gebruikt bij het samenstellen van de informatie, inclusief de methodes voor analysering, monstername en voorbehandeling van de monsters, of verwijzen naar een gebruikte standaardprocedure.

BOEK B.II - De Commissie voor Toegang tot Bestuursdocumenten en Gegevens (CTBG)

Titel 1 : Algemene bepalingen

Art.B.II. 1.

Dit boek is een gedeeltelijke omzetting van Richtlijn 2003/4/EG van het Europees Parlement en de Raad van 28 januari 2003 inzake de toegang van het publiek tot milieu-informatie en tot intrekking van Richtlijn 90/313/EEG van de Raad.

Art.B.II. 2.

De termijnen voorzien in dit boek beginnen te lopen vanaf de dag na die waarop de termijn aanvangt. De vervaldag is in de termijn begrepen. Indien deze dag geen werkdag is, wordt de vervaldag verschoven naar de eerstvolgende werkdag.

Titel 2 : Samenstelling en organisatie van de Commissie

Art.B.II. 3.
§1 De Commissie behandelt beroepen die ingesteld worden tegen:

Art.B.II. 3.

§1 La Commission connaît des recours dirigés contre :

1° les manquements aux obligations de publicité active prévues au titre 2 du livre B.I, à l'exception de l'obligation, visée à l'article Art.B. I. 15, d'établir un rapport détaillé sur l'état de l'environnement et une note de synthèse ;

2° les rejets des demandes d'accès aux documents administratifs visées au titre 3 du livre B.I ;

3° les refus de rectification visés au titre 4 du livre B.I.

4° les décisions d'une Autorité publique visée à l'article C.I.1. relatives au partage administratif ou à la réutilisation visés au livre C. IV

§2 La Commission peut, d'initiative, émettre des avis sur l'application générale du livre B.I. portant sur la publicité administrative, le livre B. II l'instituant et le livre C. IV en matière de partage administratif et de réutilisation, ainsi que sur les arrêtés d'exécution de ces livres. Elle peut soumettre au Parlement ou au Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, à l'Assemblée ou au Collège réuni de la COCOM, à l'Assemblée ou au Collège de la COCOF, des propositions relatives à leur application et leur révision éventuelle.

La Commission peut également remettre des avis à la demande d'une Autorité publique à propos d'une question relative à l'application du livre B.I. portant sur la publicité administrative, du présent livre et du livre C. IV en matière de partage administratif et de réutilisation, ainsi que sur les arrêtés d'exécution de ces livres.

§3 La Commission exerce ses missions en toute indépendance et dans le respect de l'impartialité. Elle ne peut recevoir aucune instruction dans l'exercice de ses missions.

Ses membres ne peuvent faire l'objet d'une évaluation ou d'une procédure disciplinaire sur la base des éléments de fait ou de droit motivant une décision de la Commission adoptée conformément aux dispositions du présent livre.

Art.B.II. 4.

§1 La Commission est composée d'un secrétariat général et de trois chambres : une chambre relative à l'accès aux documents administratif, une chambre relative au

1° de niet-naleving van de verplichtingen met betrekking tot actieve openbaarheid waarin voorzien is door titel 2 van boek B.I, met uitzondering van de in artikel B.I.15 bedoelde verplichting om een gedetailleerd verslag over de staat van het milieu en een samenvattende nota op te maken;

2° de afwijzingen van aanvragen als bedoeld in titel 3 van boek B.I;

3° de weigeringen tot verbetering als bedoeld in titel 4 van boek B.I;

4° de besluiten van een Overheidsinstantie bedoeld in artikel C.I.1 met betrekking tot de administratieve gegevensdeling of het hergebruik als bedoeld in boek C.IV.

§2 De Commissie kan op eigen initiatief adviezen verstrekken betreffende de algemene toepassing van boek B.I. houdende de openbaarheid van bestuur, boek B.II tot invoering ervan en boek C.IV houdende de administratieve deling en het hergebruik, evenals de uitvoeringsbesluiten van deze boeken. Zij kan aan het Parlement of de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, aan de Vergadering of het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, aan de Vergadering of het College van de Franse Gemeenschapscommissie voorstellen doen betreffende de toepassing en de eventuele herziening ervan.

De Commissie kan eveneens op verzoek van een Overheidsinstantie advies uitbrengen over een kwestie die verband houdt met de toepassing van de boeken B.I. over de openbaarheid van bestuur en C.IV over de administratieve deling en het hergebruik, evenals de uitvoeringsbesluiten van deze boeken.

§3 De Commissie oefent haar taken volledig onafhankelijk en neutraal uit. Bij de uitoefening van haar taken kan ze geen instructies ontvangen.

Haar leden kunnen niet worden onderworpen aan een evaluatie of tuchtprocedure op grond van de feitelijke of juridische gronden van een besluit dat door de Commissie is genomen overeenkomstig de bepalingen van dit boek.

Art.B.II. 4. Algemene samenstelling

§1 De Commissie bestaat uit een secretariaat-generaal en drie kamers: een kamer betreffende toegang tot bestuursdocumenten, een kamer betreffende de administratieve gegevensdeling en een kamer betreffende hergebruik.

§2 Het secretariaat-generaal bestaat uit een hoofdsecretaris en een adjunct-secretaris die verantwoordelijk zijn voor het administratieve en

partage administratif de données et une chambre relative à la réutilisation.

§2 . Le secrétariat général est composé d'un secrétaire principal et d'un secrétaire adjoint qui s'occupent de la gestion administrative et organisationnelle de la Commission. Les secrétaires de la Commission sont désignés par arrêté conjoint du Gouvernement, du Collège réuni et du Collège parmi les membres du personnel statutaire des Autorités publiques. Ils doivent être titulaires d'un diplôme universitaire en droit de deuxième cycle et exercer leur mission à temps plein.

§3 La Commission est composée de treize membres, parmi lesquels est désigné un président qui est membre du Conseil d'État ou de son auditorat, ou magistrat dans l'arrondissement judiciaire de Bruxelles. Le président dirige les débats et signe au nom de la Commission toute correspondance, toutes les recommandations et tous les avis.

Art.B.II. 5.

§1 La chambre relative à l'accès aux documents administratifs est composée du Président de la Commission, de huit autres membres et d'un membre du secrétariat général.

Quatre des membres de la chambre, en dehors du Président, sont désignés parmi les membres du personnel statutaire des Autorités publiques visées à l'article B.I.2. Les membres désignés en cette qualité doivent être titulaires d'un diplôme universitaire de deuxième cycle en droit et justifier d'une expérience suffisante en matière de publicité de l'administration.

Quatre des membres de la chambre, en dehors du Président, sont désignés en raison de leur connaissance approfondie dans le domaine de la publicité de l'administration. Ils doivent être titulaires d'un diplôme universitaire de deuxième cycle en droit et ne peuvent pas être fonctionnaires au sein d'une Autorité publique visées à l'article B.I.2 ou de toute autre autorité administrative.

§2 La chambre relative au partage des données est composée du Président de la Commission, de deux autres membres, et d'un membre du secrétariat général.

Les deux membres de la chambre, en dehors du Président, sont désignés en raison de leur connaissance approfondie dans le domaine de la gestion des données dans le secteur public. Ils doivent être titulaires d'un diplôme universitaire de deuxième cycle et justifier d'une connaissance et d'une

organisatorische beheer van de Commissie. De secretarissen van de Commissie worden aangewezen onder de leden van het statutaire personeel van de Overheidsinstanties. Zij moeten houder zijn van universitair diploma van de tweede cyclus in de rechten en hun opdracht voltijds uitvoeren.

§3 De Commissie is samengesteld uit dertien leden, onder wie een voorzitter wordt aangesteld die lid is van de Raad van State of zijn auditoraat, of magistraat van het gerechtelijk arrondissement Brussel.

Art.B.II. 5.

§1 De kamer voor toegang tot bestuursdocumenten bestaat uit de Voorzitter van de Commissie, 8 andere leden en een lid van het secretariaat-generaal.

Vier van de leden van de kamer, met uitzondering van de Voorzitter, worden aangewezen uit de leden van het statutaire personeel van de Overheidsinstanties als bedoeld in artikel B.I.2. De in deze hoedanigheid aangewezen leden moeten beschikken over een universitair diploma van de tweede cyclus in de rechten en voldoende ervaring op het gebied van de openbaarheid van bestuur.

Vier van de leden van de kamer, behalve de Voorzitter, worden aangewezen vanwege hun grondige kennis op het gebied van de openbaarheid van bestuur. Zij moeten beschikken over een universitair diploma van de tweede cyclus in de rechten en mogen geen ambtenaar zijn bij een Overheidsinstantie als bedoeld in artikel B.I.2 of bij een andere bestuurlijke instantie.

§2 De kamer voor gegevensdeling bestaat uit de Voorzitter van de Commissie, twee andere leden en een lid van het secretariaat-generaal.

De twee leden van de kamer, behalve de Voorzitter, worden aangewezen vanwege hun grondige kennis op het gebied van gegevensbeheer in de openbare sector. Zij moeten beschikken over een universitair diploma van de tweede cyclus en voldoende kennis en ervaring op het gebied van gegevensbeheer in de openbare sector. De kamer moet bestaan uit ten minste één persoon met een universitair diploma van de tweede cyclus in de rechten en één persoon met technische bekwaamheid op het gebied van nieuwe technologieën.

expérience suffisantes en matière de gestion des données dans le secteur public. La chambre doit être composée au minimum d'une personne titulaire d'un diplôme universitaire de deuxième cycle en droit et d'une personne démontrant une compétence technique dans le secteur des nouvelles technologies.

§3 La chambre relative à la réutilisation est composée du Président de la Commission, de deux autres membres, et d'un membre du secrétariat général.

Les deux membres de la chambre, en dehors du Président, sont désignés notamment en raison de leur connaissance approfondie dans le domaine de la gestion des données dans le secteur public et de l'échange de données d'information entre le secteur public et le secteur privé. Ils doivent être titulaires d'un diplôme universitaire de deuxième cycle et justifier d'une connaissance et d'une expérience suffisantes en matière de gestion des données dans le secteur public. La chambre doit être composée au minimum d'une personne titulaire d'un diplôme universitaire de deuxième cycle en droit et d'une personne démontrant une compétence technique dans le secteur des nouvelles technologies.

§4 Le Président et le secrétariat sont communs aux trois chambres. Le secrétaire n'a pas voix délibérative.

§5 Il est désigné pour chacun des membres un suppléant aux mêmes conditions que les membres effectifs.

En cas d'empêchement ou d'absence d'un membre, celui-ci est remplacé par son suppléant.

Le suppléant achève le mandat de son prédécesseur au cas où ce dernier démissionne ou cesse pour une raison quelconque de faire partie de la Commission.

§6 Toutes chambres confondues, la Commission ne comporte pas plus de sept membres du même sexe.

§7 Toutes chambres confondues, la Commission ne comporte pas plus de sept membres du même rôle linguistique, celle-ci étant vérifiée par la langue dans laquelle les diplômes requis pour leur fonction ont été obtenus.

§8 Le Gouvernement, le Collège réuni et le Collège peuvent déterminer conjointement les règles complémentaires relatives à la composition de la Commission.

Art.B.II. 6.

§3 De kamer voor hergebruik bestaat uit de Voorzitter van de Commissie, twee andere leden en een lid van het secretariaat-generaal.

De twee leden van de kamer, behalve de Voorzitter, worden aangewezen met name vanwege hun grondige kennis op het gebied van gegevensbeheer in de openbare sector en de uitwisseling van informatiegegevens tussen de openbare en de particuliere sector. Zij moeten beschikken over een universitair diploma van de tweede cyclus en voldoende kennis en ervaring op het gebied van gegevensbeheer in de openbare sector. De kamer moet bestaan uit ten minste één persoon met een universitair diploma van de tweede cyclus in de rechten en één persoon met technische bekwaamheid op het gebied van nieuwe technologieën.

§4 De Voorzitter en het secretariaat zijn gemeenschappelijk voor de drie kamers. De secretaris heeft geen stemrecht.

§5 Voor elk lid wordt een plaatsvervanger aangewezen onder dezelfde voorwaarden als voor de effectieve leden.

Indien een lid verhinderd of afwezig is, wordt hij vervangen door zijn plaatsvervanger.

De plaatsvervanger volbrengt het mandaat van zijn voorganger indien deze ontslag neemt of om welke reden dan ook ophoudt lid van de Commissie te zijn.

§6 Voor alle kamers geldt dat niet meer dan de helft van de vaste leden van de Commissie van hetzelfde geslacht mogen zijn.

§7 Voor alle kamers geldt dat niet meer dan de helft van de vaste leden van de Commissie dezelfde taalrol heeft. Dit wordt gecontroleerd aan de hand van de taal waarin de voor hun functie vereiste diploma's zijn behaald.

§8 De Regering, het Verenigd College en het College kunnen gezamenlijk aanvullende regels bepalen betreffende de samenstelling van de Commissie.

Art.B.II. 6.
Er worden ten minste drie deskundigen op het gebied van gespecialiseerde kwesties inzake de administratieve deling en hergebruik in de Commissie aangewezen, op basis van een lijst die door de Voorzitter en de andere leden van de

Un minimum de trois experts sur des questions spécialisées en matière de partage administratif et de réutilisation sont désignés auprès de la Commission, sur la base d'une liste proposée par le Président et les autres membres de la Commission, par arrêté conjoint du Gouvernement, du Collège réuni et du Collège. La désignation de chaque expert a une durée de 5 ans et peut être renouvelée une fois,

Les experts justifient d'une expérience de plus de cinq ans dans les questions relatives au partage administratif et à la réutilisation impliquant des Autorités publiques visées à l'article C.I.1. Ils justifient également de plusieurs publications académiques sur ces questions.

Les experts sont désignés par le Président pour des dossiers ou missions spécifiques et ne siègent que pour les nécessités de ces dossiers ou missions. Ils ne possèdent pas de voix délibérative et ne peuvent émettre que des avis sur les dossiers et missions pour lesquels ils sont désignés.

Les paragraphes 2 et 3 de l'article B.II.7 s'appliquent également aux experts.

Art.B.II. 7.

§1 Les membres de la Commission sont désignés conjointement par le Gouvernement, le Collège réuni et le Collège pour un terme de 5 ans renouvelable une fois.

§2 A la demande du Président ou de tout membre de la Commission, et après l'audition de la personne visée, le Gouvernement, le Collège réuni et le Collège peuvent conjointement mettre fin anticipativement au mandat du Président et de tout autre membre de la Commission dans les cas suivants :

1° S'il ne remplit plus les conditions de désignation au mandat en question ou manque à ses devoirs ;
2° S'il porte atteinte à la dignité de sa fonction ;
3° S'il ne respecte pas le caractère confidentiel des délibérations ou diffuse des documents confidentiels auxquels il a accès dans l'exercice de son mandat ;
4° S'il participe aux délibérations de la Commission alors qu'il se trouve dans une situation de conflit d'intérêt visées au troisième paragraphe.

§3 Il est interdit aux membres de la Commission et aux experts d'être présents à une délibération concernant des dossiers et missions dans lesquelles ils ont un intérêt personnel et direct ou dans lesquelles leurs parents ou alliés jusqu'au quatrième degré ont un intérêt personnel et direct.

Commissie wordt voorgesteld, bij gezamenlijk besluit van de Regering, het Verenigd College en het College. De aanstelling van elke deskundige geldt voor een periode van 5 jaar en kan eenmaal worden verlengd.

De deskundigen dienen meer dan vijf jaar bewezen ervaring te hebben op het gebied van de administratieve deling en hergebruik waarbij Overheidsinstanties als bedoeld in artikel C.I. 1 betrokken waren. Zij moeten tevens het bewijs leveren van verscheidene publicaties over deze kwesties.

De deskundigen worden speciaal door de Voorzitter aangesteld voor specifieke dossiers of taken en zetelen alleen voor de behoeften van deze dossiers of opdrachten. Ze hebben geen stemrecht en kunnen alleen advies uitbrengen over de dossiers en taken waarvoor zij zijn aangesteld.

De paragrafen 2 en 3 van artikel B.II.7 zijn ook van toepassing op de deskundigen.

Art.B.II. 7.

§1 De leden van de Commissie worden gezamenlijk benoemd door de Regering, het Verenigd College en het College voor een termijn van 5 jaar, die eenmaal kan worden verlengd.

§2 Op verzoek van de Voorzitter of een lid van de Commissie, en na de betrokkene te hebben gehoord, kunnen de Regering, het Verenigd College en het College gezamenlijk het mandaat van de Voorzitter en van elk ander lid van de Commissie beëindigen in de volgende gevallen:

1° Indien hij niet langer voldoet aan de voorwaarden voor de aanstelling tot het desbetreffende mandaat;
2° Indien hij de waardigheid van zijn functie aantast;
3° Indien hij het vertrouwelijke karakter van de beraadslagingen niet naleeft of vertrouwelijke documenten verspreidt waartoe hij toegang heeft tijdens de uitvoering van zijn mandaat;
4° Indien hij aan de beraadslagingen van de Commissie deelneemt terwijl hij zich in een belangenconflict als bedoeld in de derde paragraaf bevindt.

§3 Het is de leden van de Commissie en de deskundigen verboden aanwezig te zijn bij een beraadslaging over dossiers en taken waarbij zij een persoonlijk en rechtstreeks belang hebben of waarbij hun familieleden of aanverwanten tot in de vierde graad een persoonlijk en rechtstreeks belang hebben.

Il est en outre interdit aux membres visés à l'article B.II.5. §1, al. 2, d'être présents à une délibération s'ils ont été impliqués de quelque manière que ce soit dans la décision administrative au sujet de laquelle un recours a été introduit.

Art.B.II. 8.

§1 Les membres de la Commission et les experts sont rémunérés par recours visé à l'article B.II.3, §1er, ou demande d'avis traité. Chaque dossier traité donne droit à un jeton.

Le rapporteur désigné pour chaque dossier reçoit un jeton d'un montant supérieur.

§2 Le Gouvernement, le Collège réuni et le Collège fixent conjointement les modalités et le montant des jetons en faveur des membres, experts et rapporteurs.

Art.B.II. 9.

§1 Le Président dirige les débats au sein de chaque chambre. Il désigne pour chaque dossier, un membre rapporteur et le cas échéant, un ou plusieurs experts. Il fixe, en concertation avec le secrétaire, la date des réunions, leurs modalités, dont leur tenue en présentiel ou distanciel, et en établit l'ordre du jour.

§2 La Commission se réunit, toutes les chambres réunies, au moins deux fois par an. Le secrétaire envoie au Président, à chaque membre et, le cas échéant, aux experts, pour chacune des réunions de la Commission, une convocation contenant l'ordre du jour, accompagnée de la documentation nécessaire et la modalité de la tenue de la réunion.

Chaque convocation est envoyée au moins trois jours ouvrables avant la date de la réunion.

§3 La Commission doit établir un Règlement d'ordre intérieur interne dans les trois mois de son entrée en fonction, concernant également le fonctionnement des chambres de la Commission.

§4 Le Gouvernement, le Collège réuni et le Collège déterminent conjointement les règles complémentaires relatives au fonctionnement de la Commission.

Het is tevens verboden voor de leden zoals bedoeld in artikel B.II.5. §1, lid 2 bij een beraadslaging aanwezig te zijn indien zij op enigerlei wijze betrokken zijn geweest bij het bestuurlijke besluit waartegen beroep is ingesteld.

Art.B.II. 8.

§1 De leden van de Commissie en de deskundigen worden per beroep bedoeld in artikel B.II.3 §1 of per adviesaanvraag vergoed. Elk behandeld dossier geeft recht op één penning.

De rapporteur die voor elk dossier wordt aangewezen, ontvangt een hogere vergoeding.

§2 De Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en het College van de Franse Gemeenschapscommissie stellen gezamenlijk de voorwaarden en het bedrag van de vergoeding vast.

Art.B.II. 9.

§1 De Voorzitter leidt de debatten in elke kamer. Voor elk dossier wijst hij een lid aan dat als rapporteur optreedt en, zo nodig, een of meer deskundigen. In overleg met de Secretaris legt hij de data van de vergaderingen vast, de wijze waarop deze plaatsvinden, met inbegrip van het feit of ze fysiek of op afstand worden gehouden, en stelt hij de dagorde op.

§2 De Commissie houdt ten minste tweemaal per jaar een vergadering met alle kamers tezamen. De Secretaris zendt voor elke vergadering van de Commissie aan de Voorzitter, aan elk lid en eventueel aan de deskundigen een uitnodiging met de dagorde, vergezeld van de nodige documentatie en de wijze waarop de vergadering zal worden gehouden.

Elke uitnodiging wordt ten minste drie werkdagen vóór de vergaderdatum verzonden.

§3 De Commissie stelt binnen drie maanden na haar ambtsaanvaarding een Reglement van inwendige orde op, dat ook betrekking heeft op de werking van de kamers van de Commissie.

§4 De Regering, het Verenigd College en het College stellen gezamenlijk de aanvullende regels voor de werking van de Commissie vast.

Titre 3 : Les demandes d'avis

Art.B.II. 10.

Conformément à l'article B. II. 3, §2, al. 2, les demandes d'avis des Autorités publiques sont soit envoyées via le formulaire en ligne sur le site internet de la Commission, soit adressées au secrétariat de la Commission par courrier électronique. Celle-ci en accuse réception en toute hypothèse.

Art.B.II. 11.

Chaque fois qu'une demande d'avis est introduite auprès de la Commission, le Secrétariat de la Commission en informe immédiatement l'ensemble des membres de la Chambre concernée par voie électronique.

Art.B.II. 12.

§1 Le secrétariat désigne un rapporteur qui rédige une proposition d'avis. Cette proposition est ensuite soumise à l'approbation de la Chambre concernée.

§2 Chaque chambre de la Commission ne peut délibérer valablement quant à la formulation de l'avis que si le Président ainsi qu'au minimum deux membres de la Chambre concernée sont présents.

Les avis sont adoptés à la majorité simple des suffrages exprimés. En cas de parité des voix, celle du Président est prépondérante.

Art.B.II. 13.

La Commission statue sur la demande d'avis dans les 60 jours de la réception de la demande d'avis visée à l'article B. II. 10.

Art.B.II. 14.

§1 Le secrétariat est chargé de la conservation des documents et des archives de la Commission.

§2 Le secrétariat s'assure de la communication des avis à l'Autorité publique à l'origine de la demande d'avis, ainsi que la publication de cet avis

Art.B.II. 15. Publication de l'avis

Titel 3 : De adviesaanvragen

Art.B.II. 10.

Overeenkomstig artikel B.II.3, §2, lid 2 worden adviesaanvragen van Overheidsinstanties via het onlineformulier op de website van de Commissie of per e-mail aan het secretariaat van de Commissie toegezonden. De Commissie bevestigt in ieder geval de ontvangst ervan.

Art.B.II. 11.

Wanneer een adviesaanvraag bij de Commissie wordt ingediend, stelt het Secretariaat van de Commissie onmiddellijk alle leden van de betrokken kamer daarvan in kennis via de elektronische weg.

Art.B.II. 12.

§1 Het Secretariaat wijst een rapporteur aan die een adviesvoorstel opstelt. Dit voorstel wordt vervolgens ter goedkeuring aan de betrokken kamer voorgelegd.

§2 Elke kamer van de Commissie kan slechts geldig over het geformuleerde advies beraadslagen indien de Voorzitter en ten minste twee leden van de betrokken kamer aanwezig zijn.

De adviezen worden aangenomen bij gewone meerderheid van de uitgebrachte stemmen. Bij gelijkheid van stemmen is de stem van de Voorzitter doorslaggevend.

Art.B.II. 13.

De Commissie beslist binnen 60 dagen na ontvangst van de adviesaanvraag als bedoeld in artikel B. II. 10.

Art.B.II. 14.

§1 Het Secretariaat is verantwoordelijk voor de bewaring van de documenten en archieven van de Commissie.

§2 Het Secretariaat zorgt ervoor dat de adviezen worden meegedeeld aan de Overheidsinstantie die het advies heeft aangevraagd en dat het advies openbaar wordt gemaakt.

Art.B.II. 15. Publicatie van het advies

De Commissie publiceert de in artikel B.II.3, §2 bedoelde adviezen op haar website binnen 20 werkdagen na de datum waarop deze zijn aangenomen.

La Commission publie sur son site internet les avis visés à l'article B.II.3, §2, rendus dans un délai de 20 jours ouvrables à compter de la date à laquelle ils sont adoptés.

Sauf consentement préalable de toute personne concernée par des données à caractère personnel contenues dans un avis de la Commission, la Commission opère une anonymisation des avis qu'elle remet avant leur publication. Elle omet également toute information qu'elle jugera confidentielle.

Titre 4 : Les recours

Art.B.II. 16.

§1 Sous peine d'irrecevabilité, la Commission est saisie d'un recours visé à l'article B.II.3, §1er, dans les 30 jours de la décision de l'Autorité publique ou dans les 30 jours à compter de la prise de connaissance du manquement visé à l'article B.II.3. §1er 1°.

§2 . Lorsque le requérant sollicite l'examen de son recours en urgence, le délai pour introduire son recours est réduit à 5 jours ouvrables.

Art.B.II. 17.

§1 Les recours sont introduits par une requête adressée au secrétariat de la Commission par lettre recommandée ou par tout autre moyen conférant date certaine à l'envoi.

§2 Le point de départ des délais est le jour de la prise de connaissance de la décision expresse de l'Autorité publique, ou, à défaut d'une telle décision, le jour de l'expiration du délai dans lequel l'Autorité publique devait se prononcer sur la demande, ou encore la date de la prise de connaissance du manquement visé à l'article B.II.3. §1er 1°.

§3 Les délais visés au paragraphe 1er sont interrompus par l'introduction d'une réclamation devant le médiateur bruxellois. Un nouveau délai commence à courir à dater de la réception par le requérant de la notification du médiateur l'informant de la fin de son intervention.

Art.B.II. 18.

§1 Sous peine d'irrecevabilité, le recours est introduit par une requête qui :

Tenzij bij voorafgaande toestemming door alle personen betrokken bij persoonsgegevens die vervat zijn in een advies van de Commissie, gaat de Commissie over tot het anonimiseren van de gegevens. Ze laat ook alle informatie weg die ze als vertrouwelijk beschouwt.

Titel 4 : De beroepen

Art.B.II. 16.

§1 Op straffe van niet-ontvankelijkheid dient een beroep als bedoeld in artikel B.II.3, §1 bij de Commissie te worden ingediend binnen 30 dagen na de beslissing van de Overheidsinstantie of binnen 30 dagen na kennisneming van de niet-naleving bedoeld in artikel B.II.3. §1, 1°.

§2 Wanneer de aanvrager vraagt om zijn beroep dringend te behandelen, wordt de termijn voor het instellen van zijn beroep verkort tot 5 werkdagen.

Art.B.II. 17.

§1 Het beroep wordt ingesteld bij aangetekende brief gericht tot het Secretariaat van de Commissie of op een andere wijze die aan de verzending een bepaalde datum verbindt.

§2 De aanvangsdatum van de termijnen is de dag waarop de uitdrukkelijke beslissing van de Overheidsinstantie kenbaar gemaakt wordt of, bij gebreke van een dergelijke beslissing, de dag waarop de termijn verstrijkt waarbinnen de Overheidsinstantie uitspraak moest doen over de aanvraag of de dag waarop kennis wordt genomen van de niet-naleving bedoeld in artikel B.II.3. §1, 1°.

§3 De in lid 1 bedoelde termijnen worden onderbroken wanneer een klacht wordt ingediend bij de Brusselse Ombudsman. Een nieuwe termijn begint te lopen vanaf de datum waarop de aanvrager van de Ombudsman bericht ontvangt dat zijn tussenkomst is beëindigd.

Art.B.II. 18.

§1 Op straffe van niet-ontvankelijkheid wordt het beroep ingesteld bij een verzoek dat:

1° door de verzoeker is ondertekend.
Voor rechtspersonen moet het verzoek worden ondertekend door de gevolmachtigde. Daarnaast vermelden ze in hun

1° est signée par le requérant.
Les personnes morales, outre la signature de leur fondé de pouvoir, mentionnent dans leur requête et leur numéro d'inscription à la banque-carrefour des entreprises visée à l'article III.15 du Code de droit économique ou fournissent une copie de leurs statuts lorsqu'il s'agit d'une personne morale de droit étranger.
En cas d'envoi de la requête par courriel, celui-ci est considéré comme valablement signé lorsque le requérant, ou le fondé de pouvoir de la personne morale requérante, joint à son courriel une photocopie, une photographie ou un scan d'un document d'identité. Lorsque la requête est signée par un avocat ou qu'elle est transmise par courriel par un avocat, le requérant ne doit pas y joindre les documents visés par les alinéas précédents ;
2° précise le nom et l'adresse du requérant ;
3° est adressée à la Commission de façon à lui assurer une date d'envoi certaine ;
4° Comprend le cas échéant une motivation de l'urgence invoquée conformément à l'article B.II.16,§2.

§2 Dans le cas des recours visés à l'article B. II. 3, §1, 2° à 4°, le recours contient, sous peine d'irrecevabilité, une copie de la demande d'accès, de rectification, de partage administratif ou de réutilisation, ou le cas échéant des conditions et des protocoles d'accord de partage administratif et de réutilisation et, si le refus est exprès, une copie de la décision de refus.

§3 Quand un recours est irrecevable pour l'un des motifs visés aux articles B.II.16 à 18, la Commission doit le faire savoir au requérant dans les plus brefs délais, pour autant que celui-ci soit identifié dans le recours.

§4 Lorsqu'elle est saisie d'un recours, la Commission le notifie sans délai à l'Autorité publique concernée et adresse une demande d'obtention, si elle l'estime nécessaire, des documents visés à l'article B.II.19., §1er. al. 2.

Art.B.II. 19.

§1 La Commission dispose de pouvoirs d'investigation et de contrainte.

A la demande de la Commission, l'Autorité publique est tenue de lui communiquer, dans les sept jours ouvrables à compter

verzoek hun inschrijvingsnummer bij de Kruispuntbank van Ondernemingen zoals bedoeld in artikel III.15 van het Wetboek van Economisch Recht of verstrekken ze een afschrift van hun statuten wanneer het gaat om een rechtspersoon naar buitenlands recht.
Als het verzoek per e-mail wordt verstuurd, wordt dit als geldig ondertekend beschouwd wanneer de verzoeker, of de gevolmachtigde van de aanvragende rechtspersoon, bij zijn e-mail een fotokopie, een foto of een scan van een identiteitsdocument voegt. Wanneer het verzoek is ondertekend door een advocaat of door een advocaat per e-mail is verstuurd, hoeft de verzoeker de in de voorgaande leden bedoelde documenten niet bij te voegen;
2° de naam en het adres van de verzoeker vermeldt;
3° op zodanige wijze aan de Commissie is toegezonden dat de datum van verzending vaststaat;
4° in voorkomend geval een motivering bevat van de ingeroepen hoogdringendheid overeenkomstig artikel B.II.16, § 2.

§2 In het geval van de in artikel B. II. 3, §1, 2° tot 4° bedoelde beroepen bevat het beroep, op straffe van niet-ontvankelijkheid, een afschrift van het verzoek om toegang, verbetering, administratieve deling of hergebruik van gegevens of, in voorkomend geval, van de voorwaarden en protocolakkoorden voor administratieve deling of hergebruik van gegevens en, indien de weigering uitdrukkelijk is, een afschrift van de weigeringsbeslissing.

§3 Wanneer een beroep om een van de in de artikelen B.II.16 tot en met 18 genoemde redenen niet ontvankelijk is, stelt de Commissie de aanvrager daarvan zo spoedig mogelijk in kennis, op voorwaarde dat de aanvrager in het beroep wordt vermeld.

§4 Wanneer de Commissie een beroep ontvangt, stelt zij de betrokken Overheidsinstantie daarvan onverwijld in kennis en stuurt ze, indien ze dit nodig acht, een verzoek tot het verkrijgen van de documenten bedoeld in artikel B.II.19., §1, 2e lid.

Art.B.II. 19.

§1 De Commissie beschikt over onderzoeks- en handhavingsbevoegdheden.

Op vraag van de Commissie is de Overheidsinstantie verplicht haar binnen zeven werkdagen na ontvangst van de kennisgeving als bedoeld in artikel B. II. 18, § 4, het volgende te bezorgen naargelang het geval:

de la réception de la notification visée à l'article B. II. 18, § 4, selon l'hypothèse :

1° le document ou l'information environnementale dont l'accès ou la rectification est sollicité, ou
2° les données visées par le partage administratif ou
3° les données visées par la réutilisation demandée.

L'Autorité publique peut adresser à la Commission une note justifiant son refus d'accéder à la demande initiale dans les sept jours ouvrables à compter de la réception de la notification visée à l'article B. II. 18, § 4. A défaut d'être transmise dans le délai de sept jours ouvrables, la Commission n'est pas tenue de prendre en considération la note justifiant ledit refus.

Pour ce qui concerne les Autorités publiques visées à l'article C.I.1, la communication des documents visés à l'alinéa 2 correspond à un partage administratif.

Par dérogation à l'alinéa 2, lorsque l'Autorité publique considère que la demande était manifestement abusive ou qu'elle était formulée de façon manifestement trop vague, elle n'est pas tenue de transmettre à la Commission les documents visés à l'alinéa 2. Lorsque l'Autorité n'a pas répondu à la demande initiale, si elle considère celle-ci manifestement abusive ou manifestement trop vague, elle en informe la Commission par une décision motivée dans les sept jours ouvrables à compter de la réception de la notification visée à l'article B. II. 18, § 4.

Dans l'hypothèse où le Président de la Commission ou le membre qu'il désigne reconnait l'urgence invoquée par le requérant, le délai de sept jours visé aux alinéas 2, 3 et 4 est réduit à deux jours ouvrables.

Lorsque l'Autorité publique ne transmet pas à la Commission, alors qu'elle en a fait la demande, les documents visés à l'alinéa 2 dans les délais établis aux alinéas 2, 3, 5 et 6, la Commission en fait mention dans le rapport annuel visé à l'article B.II.25.

§2 En toute hypothèse, le Président de la Commission ou le membre qu'il désigne peut se rendre sur place pour prendre connaissance et copie des documents visés au paragraphe 1er, alinéa 2 concernés par le recours et de tout autre document nécessaire au traitement de ce recours, en ce compris en faisant appel à la force publique.

1° het document of de milieu-informatie waarvoor inzage of verbetering wordt gevraagd, of
2° de gegevens waarop de administratieve gegevensdeling betrekking heeft, of
3° de gegevens waarop het gevraagde hergebruik betrekking heeft.

Binnen de zeven werkdagen na ontvangst van de in artikel B. II. 18, § 4 bedoelde kennisgeving kan de Overheidsinstantie de Commissie een nota bezorgen waarin zij haar weigering om het initiële verzoek in te willigen rechtvaardigt. Indien de nota met de motivering van de weigering niet binnen de zeven werkdagen wordt bezorgd, is de Commissie niet verplicht deze in aanmerking te nemen.

Wat betreft de in artikel C.I.1 bedoelde overheidsinstanties: de mededeling van de in het 2e lid bedoelde documenten is een vorm van administratieve deling.

In afwijking van lid 2 is de Overheidsinstantie, wanneer zij van oordeel is dat de aanvraag kennelijk onredelijk of kennelijk te vaag geformuleerd was, niet verplicht de in led 2 bedoelde documenten aan de Commissie toe te zenden. Wanneer de Overheidsinstantie niet op de oorspronkelijke aanvraag heeft geantwoord, of wanneer zij van oordeel is dat de aanvraag kennelijk onredelijk of kennelijk te vaag geformuleerd is, stelt zij de Commissie daarvan in kennis door middel van een met redenen omklede beslissing, binnen zeven werkdagen na ontvangst van de kennisgeving bedoeld in artikel B. II. 18, § 4.

Indien de Voorzitter van de Commissie of het door hem aangewezen lid de door de aanvrager ingeroepen hoogdringendheid erkent, wordt de in leden 2, 3 en 4 genoemde termijn van zeven dagen teruggebracht tot twee werkdagen.

Indien de Overheidsinstantie de in lid 2 bedoelde documenten niet binnen de in leden 2,3, 5 et 6 vastgestelde termijnen aan de Commissie toezendt, maakt de Commissie daarvan melding in het jaarverslag als bedoeld in artikel B.II.25..

§2 In alle gevallen kan de Voorzitter van de Commissie of het door hem aangewezen lid zich ter plaatse begeven om kennis te nemen van de in paragraaf 1, lid 2 bedoelde documenten waarop het beroep betrekking heeft en van alle andere documenten die nodig zijn voor de behandeling van het beroep, en er een afschrift van te maken, onder meer door de politie in te schakelen.

§3 Indien de Commissie, ondanks haar in §1 en § 2 bedoelde bevoegdheden, na een verzoek te hebben

§3 Si, malgré les pouvoirs de la Commission visés aux paragraphes 1 et 2, après en avoir fait la demande, la Commission n'obtient pas les documents visés à l'alinéa 2, la Commission, moyennant le respect des exceptions prévues à l'article B.I.18 et les conditions fixés par le livre C. IV, peut faire usage de son pouvoir visé à l'article B.II.23.

Art.B.II. 20.

§1 A partir du moment où elle dispose des documents demandés conformément à l'article B. II. 19, §1er, al. 2, la Commission en informe le requérant. Elle statue sur le recours dans les 60 jours de la réception documents visés à l'article B. II. 19, §1er, al. 2.

Lorsque l'Autorité publique considère la demande comme étant manifestement abusive ou manifestement trop vague conformément à l'article B. II. 19, §1er, al. 5, la Commission statue dans les 60 jours de la réception du recours.

Toutefois, si la Commission considère pour sa part que la demande n'est ni manifestement abusive ni trop vague et estime nécessaire de disposer des documents visés à l'article B. II. 19, §1er, al. 2, le délai de 60 jours commence à courir conformément à l'alinéa 1er.

Si les délais prévus aux alinéas 1 à 3 ne sont pas respectés, le recours est censé être rejeté.

§2 Le délai de 60 jours visé au paragraphe 1, alinéas 1 à 3, est suspendu :

1° lorsque la Commission a sollicité l'avis de l'Autorité de protection des données, jusqu'à la réception de cet avis ;
2° à compter du jour où la Commission reçoit du médiateur bruxellois l'information selon laquelle celui-ci est saisi d'une réclamation dont l'objet est identique à celui du recours introduit devant la Commission. Le médiateur notifie au même moment à la Commission et au requérant la fin de son intervention et les éventuelles recommandations qu'il a formulées. Dans ce cas, il appartient au requérant de notifier à la Commission s'il maintient son recours au terme de l'intervention du médiateur. En l'absence de notification du maintien de son recours par le requérant dans un délai de 15 jours à compter de la réception par la Commission de la notification du médiateur, le requérant est réputé se désister de son recours.

ingediend, de in lid 2 bedoelde documenten niet verkrijgt, kan de Commissie, mits inachtneming van de in artikel B.I.18 bepaalde uitzonderingen en de in boek C. IV bepaalde voorwaarden, gebruik maken van haar bevoegdheid bedoeld in artikel B.II.23.

Art.B.II. 20.

§1 Zodra zij over de documenten beschikt aangevraagd overeenkomstig artikel B.II. 19, §1, lid 2, stelt de Commissie de aanvrager daarvan in kennis. Zij spreekt zich uit over het beroep binnen 60 dagen na ontvangst van de documenten bedoeld in artikel B. II. 19, §1, lid 2.

Wanneer de Overheidsinstantie de aanvraag kennelijk onrechtmatig of kennelijk te vaag acht overeenkomstig artikel B. II. 19, §1, lid 5, neemt de Commissie binnen 60 dagen na ontvangst van het beroep een beslissing.

Indien de Commissie echter van oordeel is dat het verzoek noch kennelijk onrechtmatig noch te vaag is en zij het noodzakelijk acht om te beschikken over de in artikel B. II. 19, §1, 2e lid bedoelde documenten, begint de termijn van 60 dagen te lopen overeenkomstig het 1e lid.

Indien de in de leden 1 tot en met 3 genoemde termijnen niet in acht worden genomen, wordt het beroep geacht te zijn verworpen.

§2 De in paragraaf 1, leden 1 tot en met 3 bedoelde termijn van 60 dagen wordt geschorst:
1° wanneer de Commissie om het advies van de Gegevensbeschermingsautoriteit heeft gevraagd, tot de ontvangst van dat advies;
2° vanaf de dag waarop de Commissie van de Brusselse Ombudsman bericht ontvangt dat bij hem een klacht is ingediend met hetzelfde voorwerp als het bij de Commissie ingestelde beroep. De Ombudsman stelt de Commissie en de verzoeker tegelijkertijd in kennis van het einde van zijn optreden en van zijn eventuele aanbevelingen. In dat geval is het aan de verzoeker om de Commissie mee te delen of hij na afloop van de tussenkomst van de Ombudsman zijn beroep handhaaft. Indien de verzoeker de Commissie niet binnen 15 dagen na ontvangst van de kennisgeving van de Ombudsman meedeelt dat hij het beroep wenst te handhaven, wordt hij geacht het beroep te hebben ingetrokken.

§3 Wanneer de hoogdringendheid die de verzoeker in zijn beroep inroept door de Voorzitter van de Commissie of het door hem aangewezen lid wordt erkend, neemt de Commissie binnen 10 werkdagen na ontvangst van het beroep een beslissing. Indien de Voorzitter van de Commissie

§3 Lorsque l'urgence invoquée par le requérant dans son recours est reconnue par le Président de la Commission ou par le membre qu'il désigne, la Commission statue sur le recours dans un délai de 10 jours ouvrables à compter de la réception du recours. En cas de rejet de l'urgence par le Président de la Commission ou par le membre désigné par le Président, le recours est examiné par la Commission dans le délai ordinaire déterminé au paragraphe 1er.

L'urgence dûment motivée par le requérant est celle qui rend manifestement inapproprié aux faits de la cause le respect du délai ordinaire établi par le paragraphe 1er, en raison des inconvénients graves susceptibles d'affecter la situation du requérant si le délai précité devait être observé.

§4 Le Gouvernement, le Collège réuni et le Collège peuvent arrêter conjointement des règles de procédure devant la Commission complémentaires à celles figurant dans le présent livre.

Art.B.II. 21.

La Commission ne peut délibérer valablement que si son Président ainsi qu'au minimum deux membres de la Chambre concernée sont présents.
Les décisions sont prises à la majorité simple des suffrages exprimés. En cas de parité des voix, celle du Président est prépondérante.
Les décisions sont motivées.

Art.B.II. 22.

La Commission notifie dans les plus brefs délais sa décision par écrit aux parties concernées.

Art.B.II. 23.

§1 La Commission dispose d'un pouvoir de réformation et peut elle-même accorder l'accès aux documents administratifs, aux informations environnementales ainsi que leur rectification ; elle peut elle-même accorder l'accès aux données visées par un partage administratif ou une réutilisation aux conditions qu'elle fixe.

Dans ce cas, la Commission donne l'injonction à l'Autorité publique de se conformer à sa décision et de l'exécuter dans le délai qu'elle établit, lequel ne peut excéder 30 jours.

§2 A l'expiration du délai de 30 jours visé au premier paragraphe, si l'Autorité publique n'a pas respecté la décision

of het door de Voorzitter aangewezen lid de aangevoerde hoogdringendheid afwijst, wordt het beroep door de Commissie behandeld binnen de in paragraaf 1 bepaalde gewone termijn.

De door de verzoeker naar behoren gemotiveerde hoogdringendheid is die welke het kennelijk onmogelijk maakt de in paragraaf 1 vastgestelde gewone termijn in acht te nemen, omwille van de ernstige nadelen die de situatie van de verzoeker zou kunnen ondervinden indien voornoemde termijn in acht zou worden genomen.

§4 De Regering, het Verenigd College en het College kunnen gezamenlijk procedureregels voor de Commissie vaststellen naast die welke in dit boek zijn opgenomen.

Art.B.II. 21.

De Commissie kan slechts geldig beraadslagen indien haar Voorzitter en ten minste twee leden van de betrokken kamer aanwezig zijn.
De beslissingen worden genomen bij gewone meerderheid van de uitgebrachte stemmen. Bij gelijkheid van stemmen is de stem van de Voorzitter doorslaggevend.
De beslissingen worden met redenen omkleed.

Art.B.II. 22.

De Commissie brengt haar beslissing zo spoedig mogelijk schriftelijk ter kennis van de betrokken partijen.

Art.B.II. 23.

§1 De Commissie heeft een herzieningsbevoegdheid en kan zelf toegang verlenen tot bestuursdocumenten, milieu-informatie en de verbetering daarvan. Ze kan toegang verlenen tot de gegevens bedoeld door een administratieve deling of hergebruik aan de voorwaarden die zij vastlegt.

In dat geval gelast de Commissie de Overheidsinstantie zich te voegen naar haar beslissing en deze uit te voeren binnen de door haar vastgestelde termijn van ten hoogste 30 dagen.

§2 Na het verstrijken van de in de eerste alinea bedoelde termijn verstrekt de Commissie, indien de Overheidsinstantie niet binnen de gestelde termijn aan de beslissing van de Commissie heeft voldaan, zelf het afschrift van het bestuursdocument, de milieu-informatie of de gegevens of documenten waarop de administratieve deling of het hergebruik betrekking heeft, wanneer dit beschikbaar is. In dat geval stelt de Commissie de Overheidsinstantie ten

de la Commission dans le délai imparti, cette dernière communique elle-même, lorsqu'elle en dispose, la copie du document administratif, l'information environnementale ou les données ou les documents visés par le partage administratif ou la réutilisation. Dans cette hypothèse, la Commission avertit l'Autorité publique au minimum 15 jours avant la communication faite au requérant.

Lorsque la Commission constate le défaut pour une Autorité publique visée à l'article B. I. 2. de satisfaire à une obligation visée au titre 2 du livre B.I, la Commission lui donne l'injonction de satisfaire sans délai à cette obligation.

Art.B.II. 24.
La Commission publie sur son site internet visé à l'article B.II.26, dans les 20 jours ouvrables de leur adoption, les décisions, avis et propositions qu'elle adopte.

Sauf consentement préalable du requérant en vue d'une publication nominative, la Commission opère une anonymisation des décisions avant leur publication. Elle omet également toute information qu'elle jugera confidentielle.

Titre 5 : Rapport annuel et site web

Art.B.II. 25. Rapport annuel

§1 La Commission rédige un rapport annuel.

Ce rapport comprend au moins :
1° le nombre de recours introduits et le nombre de décisions adoptées ;
2° le nombre de demandes d'avis introduits et le nombre d'avis adoptés ;
3° le délai moyen de traitement d'un recours et d'un avis ;
4° le nombre de réunions par chambre ou en plénière ;
5° une synthèse des principales problématiques auxquelles la Commission a été confrontée, tant sur le fond des affaires que sur le fonctionnement de la Commission elle-même ;
6° Un budget prévisionnel pour les deux années à venir et une justification de l'utilisation de la dotation reçue pour l'année faisant l'objet du rapport ;
7° une liste répertoriant les cas dans lesquels les délais de communication des documents demandés et faisant l'objet des recours n'ont pas été respectés. Cette liste mentionne l'Autorité publique concernée et le nombre de dépassements des délais.

minste 15 dagen vóór de mededeling hiervan aan de aanvrager op de hoogte.

Wanneer de Commissie vaststelt dat een Overheidsinstantie bedoeld in artikel B.I.2 een verplichting uit hoofde van titel 2 van boek B.I niet is nagekomen, gelast de Commissie die verplichting onverwijld na te komen.

Art.B.II. 24.
De Commissie publiceert de besluiten, adviezen en voorstellen die zij aanneemt binnen 20 werkdagen na goedkeuring op haar in artikel B.II.26 bedoelde website.

Tenzij de aanvrager vooraf toestemming geeft voor een publicatie met naamsvermelding, anonimiseert de Commissie de besluiten vóór publicatie. Zij zal ook alle informatie weglaten die ze als vertrouwelijk beschouwt.

Titel 5 : Jaarverslag en website

Art.B.II. 25. Jaarverslag

§1 De Commissie maakt een jaarverslag op.

Dit verslag omvat minstens:
1° het aantal ingestelde beroepen en het aantal aangenomen beslissingen;
2° het aantal ingediende adviesaanvragen en het aantal aangenomen adviezen;
3° de gemiddelde behandelingstermijn van een beroep en een adviesaanvraag;
4° het aantal vergaderingen per kamer of in plenaire zitting;
5° een samenvatting van de belangrijkste problematieken waarmee de Commissie te maken had, zowel betreffende de grond van de zaken als betreffende de werkwijze van de Commissie zelf;
6° een voorlopige begroting voor de komende twee jaar en een verantwoording van het gebruik van de ontvangen dotatie voor het jaar waarop het verslag betrekking heeft;
7° een lijst van de gevallen waarin de mededelingstermijnen voor de aangevraagde documenten en de documenten waarvoor een beroep werd ingesteld niet werden nagekomen. Deze lijst vermeldt de betrokken Overheidsinstantie en het aantal keren dat de termijnen zijn overschreden.

§2 De Voorzitter van de Commissie, of het lid dat hij aanwijst, stelt het jaarverslag voor aan het Parlement van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest tegen uiterlijk 31 maart van het jaar dat volgt op het jaar waarop het betrekking heeft.

§2 Le rapport annuel est présenté par le Président de la Commission ou le membre qu'il désigne au Parlement de la Région de Bruxelles- Capitale au plus tard le 31 mars de l'année qui suit celle à laquelle il se rapporte.

§3 Le rapport annuel est publié sur le site internet de la Commission.

§4 La Commission adresse au Gouvernement, au Collège réuni et au Collège un bilan dans les 2 ans après l'entrée en vigueur du présent Livre.

Art.B.II. 26.
§1 La Commission doit tenir un site web à destination du public contenant au minimum les informations suivantes :

1° une information sur les missions de la Commission, son fonctionnement et les bases légales qui fondent ses interventions ;
2° une information sur les membres et les experts de la Commission ;
3° les avis et décisions sur recours qui ont été rendus.

Titre 6 : Dotation

Art.B.II. 27.
§1 Une dotation est inscrite au budget général de la Région de Bruxelles-Capitale, de la COCOM, de la COCOF pour financer le fonctionnement de la Commission et lui permettre d'exécuter les missions qui lui sont confiées par le présent Code.

§2 Le Gouvernement, le Collège réuni et le Collège déterminent conjointement les modalités relatives à la dotation.

Partie C : Gouvernance de la donnée

Livre C. I Champ d'application ratione personae et dispositions générales

Art. C.I.1.

La partie C du présent Code s'applique aux Autorités publiques visées à l'article A. I.3., a), b), c), h), i).

Art. C.I.2.

§3 Het jaarverslag wordt openbaar gemaakt op de website van de Commissie.

§4 De Commissie legt binnen 2 jaar na de inwerkingtreding van dit boek een stand van zaken voor aan de Regering, het College en het Verenigd College.

Art.B.II. 26.

§1 De Commissie beheert een website voor het publiek waarop ten minste de volgende informatie beschikbaar wordt gesteld:

1° informatie over de taken van de Commissie, haar werking en de rechtsgrondslagen voor haar tussenkomsten;
2° informatie over de vaste leden en deskundigen van de Commissie;
3° de adviezen en beslissingen over beroepen die zijn uitgebracht.

Titel 6 : Dotatie

Art.B.II. 27.
§1 In de algemene begroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de Franse Gemeenschapscommissie en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie wordt een dotatie opgenomen om de werking van de Commissie te financieren en haar in staat te stellen de taken uit te voeren die haar door dit Wetboek zijn toegekend.

§2 De Regering, het College en het Verenigd College bepalen gezamenlijk de voorwaarden met betrekking tot de dotatie.

DEEL C: GEGEVENSBEHEER

Boek C.I. – Toepassingsveld ratione personae en algemene bepalingen

Art. C.I. 1.

Deel C van dit Wetboek is van toepassing op de Overheidsinstanties bedoeld in artikel A. I.3. a), b), c), h), i).

Art. C.I. 2.

In het kader van dit Wetboek verwerkt elke Overheidsinstantie persoonsgegevens op basis van de taken van algemeen belang waarmee zij is belast en de wettelijke verplichtingen die op haar rusten, voor volgende doeleinden:

Dans le cadre du présent Code, chaque Autorité publique met en œuvre des traitements de données à caractère personnel, sur la base des missions d'intérêt public dont elle est investie et des obligations légales qui lui incombent, pour les finalités suivantes :

1. exécution de sa mission de service public ou de ses obligations d'intérêt général ;
2. amélioration et évaluation des politiques publiques auxquelles elle participe ;
3. facilitation de l'accès des usagers à leurs droits ;
4. partage de données entre Autorités publiques ;
5. gestion de ses relations administratives et contractuelles
6. recherche, développement de ses activités dans le cadre de ses missions d'intérêt public et formation interne ;
7. contrôle interne du respect des dispositions légales ou réglementaires.

Livre C. II Principes généraux

Titre 1 : Les principes directeurs

Art. C.II. 1 :

Dans le cadre de l'exercice de leurs missions de services publics, lorsqu'elles traitent des données, les Autorités publiques doivent respecter les principes directeurs suivants :
1° le principe de protection et de sécurisation ;
2° le principe de partage ;
3° le principe de transparence ;
4° le principe de qualité.

Les Autorités publiques doivent garantir par toute mesure technique et organisationnelle disponible, dès le début du cycle de vie de la donnée, le plus haut niveau de respect des principes applicables. Dans ce cadre, les Autorités publiques tiennent compte de la réglementation particulière applicable aux données, de l'état des connaissances, des coûts de mise en œuvre ainsi que de la nature, de la portée, du contexte, des finalités du traitement des données et des risques qui y sont afférents.

Art. C.II. 2 :

§1 Les Autorités publiques protègent les droits des tiers sur les données qu'elles détiennent.

§2 Les Autorités publiques sécurisent les données, et plus spécifiquement les données protégées, en toute circonstance, à des fins de qualité et de respect des droits des tiers.

1. het uitvoeren van haar opdracht van openbare dienst of haar verplichtingen van algemeen belang;
2. het verbeteren en evalueren van het overheidsbeleid waaraan zij deelneemt;
3. het faciliteren van de toegang van gebruikers tot hun rechten;
4. het delen van gegevens tussen Overheidsinstanties;
5. het beheren van haar bestuurlijke en contractuele relaties;
6. onderzoek en ontwikkeling van haar activiteiten in het kader van haar opdrachten van openbare dienst en interne opleiding;
7. interne controle op de naleving van wet- en regelgeving.

Boek C.II. – Algemene Beginselen

Titel 1 : De leidende beginselen

Art. C.II.1.

In het kader van hun taken van openbare dienstverlening dienen de Overheidsinstanties bij de verwerking van gegevens de volgende leidende beginselen in acht te nemen:
1° Het beginsel inzake bescherming en beveiliging;
2° Het beginsel inzake deling;
3° Het beginsel inzake transparantie;
4° Het beginsel inzake kwaliteit.

De Overheidsinstanties zorgen er met alle beschikbare technische en organisatorische maatregelen voor dat de toepasselijke beginselen vanaf het begin van de levenscyclus van de gegevens zo goed mogelijk worden nageleefd. Hierbij houden de Overheidsinstanties rekening met de specifieke regelgeving die op de gegevens van toepassing is, de vooruitgang van de techniek, de uitvoeringskosten, alsmede met de aard, de omvang, de context en de doeleinden van de gegevensverwerking en de daaraan verbonden risico's.

Art. C.II.2.

§1 De Overheidsinstanties beschermen de rechten van derden op de gegevens die zij bezitten.

§2 De Overheidsinstanties beveiligen de gegevens, en meer in het bijzonder de beschermde gegevens, in alle omstandigheden, met name om de kwaliteit van de gegevens te waarborgen en de rechten van derden te eerbiedigen.

§3 Het beginsel inzake bescherming en beveiliging van de gegevens vereist een aangepaste toepassing naargelang

§3 Le principe de protection et de sécurisation des données appelle une application différenciée en fonction des catégories particulières de données visées à l'article C. III. 10

Les Autorités publiques garantissent notamment la protection et la sécurisation des données protégées. Plus particulièrement, les Autorités publiques garantissent que les données à caractère personnel ou faisant l'objet de droits de propriété intellectuelle, ou contenant des secrets d'affaires ou commerciaux, ou encore des secrets statistiques, ne peuvent être partagées qu'aux conditions légales ou réglementaires en vigueur. Les Autorités publiques protègent également la vie privée et les droits des personnes concernées par les données à caractère personnel qu'elles détiennent.

Art. C.II. 3 :

§1 Les Autorités publiques autorisent, conformément aux dispositions du présent Code, le partage de leurs documents et de leurs données publiques.

§2 Les Autorités publiques organisent, le cas échéant, dans le respect des conditions légales et réglementaires applicables, le partage administratif de données entre elles afin, non seulement, d'améliorer l'exercice de leurs missions de services publics et de leurs obligations d'intérêt général, mais également, d'alléger le cas échéant la charge administrative des citoyens.

§3 Les Autorités publiques utilisent les sources authentiques afin de collecter les données nécessaires à l'exécution des missions d'intérêt public ou des obligations légales qui leur incombent.

Les Autorités publiques reçoivent les données issues de sources authentiques auprès du Centre d'intégration de la Plateforme bruxelloise de la donnée conformément à la section 2, du chapitre 2, du titre 2, du livre C.IV.

Les Autorités publiques ne peuvent recueillir des données auprès des citoyens qu'en l'absence de données issues de sources authentiques disponibles.

§4 Les Autorités publiques permettent également la réutilisation de leurs données publiques par des opérateurs privés conformément aux conditions fixées au titre 3 du livre CIV.

van de bijzondere categorieën van gegevens bedoeld in artikel C.III.10.

De Overheidsinstanties verzekeren de bescherming en de beveiliging van beschermde gegevens. De Overheidsinstanties zorgen er in het bijzonder voor dat de persoonsgegevens of gegevens waarop intellectuele-eigendomsrechten rusten of die bedrijfs- of handelsgeheimen of statistische geheimen bevatten, alleen onder de geldende wettelijke of regelgevende voorwaarden mogen worden gedeeld. De Overheidsinstanties beschermen eveneens de persoonlijke levenssfeer en de rechten van de betrokkenen van de persoonsgegevens die zij bezitten.

Art. C.II.3.

§1 De Overheidsinstanties geven, overeenkomstig de bepalingen van dit Wetboek, toestemming om hun publieke gegevens en documenten te delen.

§2 De Overheidsinstanties organiseren, waar van toepassing, in overeenstemming met de toepasselijke wettelijke en regelgevende voorwaarden, de onderlinge administratieve deling van gegevens, dit niet alleen ter verbetering van de uitvoering van hun opdrachten van openbare dienst en hun verplichtingen van algemeen belang, maar ook, waar nodig, ter verlichting van de administratieve lasten voor burgers.

§3 De Overheidsinstanties gebruiken authentieke bronnen om de gegevens te verzamelen die nodig zijn om hun opdrachten van openbaar belang of wettelijke verplichtingen uit te voeren.

De Overheidsinstanties ontvangen gegevens uit authentieke bronnen van het Brussels Integratiecentrum overeenkomstig boek C.IV., titel 2, hoofdstuk 2, afdeling 2.

De Overheidsinstanties kunnen alleen gegevens verzamelen bij burgers als er geen gegevens uit authentieke bronnen beschikbaar zijn.

§4 De Overheidsinstanties staan ook toe dat hun openbare gegevens worden hergebruikt door particuliere marktdeelnemers overeenkomstig de voorwaarden van Boek C.IV, titel 3.

Art. C.II.4.

§1 De Overheidsinstanties beheren de gegevens die zij bezitten in het kader van hun taken van openbare

Art. C.II. 4 :

§1 Les Autorités publiques gèrent les données qu'elles détiennent dans le cadre de leurs missions de services publics et leurs obligations d'intérêt général conformément à un impératif de transparence.

§2 En vue de favoriser les réutilisations, les Autorités publiques mettent à disposition leurs données ouvertes, en assurant le plus haut degré d'ouverture. A défaut, si cela s'avère impossible, les Autorités publiques adoptent des outils afin de permettre d'extraire et d'exploiter librement tout ou partie des bases de données contenant de telles données.

§3 Conformément au principe de documentation, les Autorités publiques assurent une transparence active par la mise à disposition d'office de la documentation relative aux processus qu'elles mettent en place en vertu des obligations imposées par le Code, sans préjudice des dispositions assurant la protection de certaines données.

Les Autorités publiques assurent une transparence passive en fournissant sur demande toute fonction de support et d'information portant sur la gouvernance des données numériques, nécessaire à leurs propres services et aux tiers.

Art. C.II. 5 :

Les Autorités publiques doivent garantir le niveau le plus élevé de qualité des données en fonction des usages qui en sont faits.
La qualité de données se définit sous l'angle de différentes dimensions complémentaires, à savoir notamment :

1° Consistance
2° Exactitude
3° Exhaustivité
4° Vérifiabilité
5° Validité
6° Unicité
7° Intégrité
8° Ponctualité

Les Autorités publiques doivent être en mesure d'évaluer, à tout moment, la qualité des données qu'elles détiennen.

Titre 2 : Les objectifs stratégiques

dienstverlening en hun verplichtingen van algemeen belang overeenkomstig een verplichting tot transparantie.

§2 Met het oog op het bevorderen van hergebruik stellen Overheidsinstanties hun open gegevens beschikbaar, waarbij de hoogste mate van openheid wordt gewaarborgd. Indien dit niet mogelijk is, nemen de Overheidsinstanties instrumenten aan waarmee de gegevensbanken die deze gegevens bevatten geheel of gedeeltelijk kunnen worden geëxtraheerd en vrij gebruikt.

§3 Overeenkomstig het documentatiebeginsel zorgen de Overheidsinstanties voor actieve transparantie door ambtshalve de documentatie ter beschikking te stellen over de processen die zij hebben ingevoerd krachtens de verplichtingen die dit Wetboek oplegt, zonder afbreuk te doen aan de bepalingen ter bescherming van bepaalde gegevens.

De Overheidsinstanties zorgen voor passieve transparantie door alle ondersteunende en informatieve functies in verband met het beheer van de digitale gegevens desgevraagd ter beschikking te stellen van hun eigen diensten en van derden.

Art. C.II.5.

De Overheidsinstanties moeten het hoogste niveau van gegevenskwaliteit verzekeren, overeenkomstig het gebruik dat van de gegevens wordt gemaakt.
De gegevenskwaliteit wordt bepaald aan de hand van verschillende dimensies die elkaar aanvullen, namelijk:

1° Consistentie
2° Juistheid
3° Volledigheid
4° Verifieerbaarheid
5° Geldigheid
6° Uniekheid
7° Integriteit
8° Actualiteit

De Overheidsinstanties moeten de kwaliteit van de gegevens die zij bezitten te allen tijde kunnen beoordelen.

Titel 2 : De strategische doelstellingen

Art. C.II.6.

In het kader van hun taken passen de Overheidsinstanties een gegevensbeheer toe dat:

Art. C.II. 6 :

Dans le cadre de leurs missions, les Autorités publiques appliquent une gouvernance des données qui :

1° met les données au centre de leur action ;
2° définit les rôles et responsabilités des parties prenantes ;
3° se base sur des standards communs ;
4° adopte une gouvernance évolutive ;
5° favorise l'éducation numérique de toutes les parties prenantes ;
6° exploite les données de manière éthique, efficiente et responsable.

Art. C.II. 7 :

Les Autorités publiques adoptent des processus qui placent les données au centre de la gestion de leurs missions de services publics et de leurs obligations d'intérêt général, de même que de leur gouvernance. Les données des Autorités publiques sont assimilées à des actifs à part entière.

Art. C.II. 8 :

Les Autorités publiques désignent en leur sein les organes, services ou personnes responsables de la gestion des données, conformément aux qualifications décrites notamment au chapitre 2 du titre 2 du livre C.III.

Art. C.II. 9 :

Les Autorités publiques déploient des solutions qui privilégient les standards communs.

Art. C.II. 10 :

Les Autorités publiques adoptent un modèle de gouvernance qui permet de s'adapter de manière continue aux évolutions techniques et réglementaires.

Art. C.II. 11 :

Les Autorités publiques favorisent la culture de la donnée, notamment par la mobilisation, l'information, la sensibilisation et la formation de toutes les parties prenantes.

Art. C.II. 12 :

Les Autorités publiques exploitent les données qu'elles détiennent de manière éthique, efficiente et responsable

1° de gegevens centraal stelt in hun handelen;
2° de rollen en verantwoordelijkheden vastlegt;
3° gebaseerd is op gemeenschappelijke normen;
4° evolutief is;
5° de digitale vorming van alle belanghebbenden bevordert;
6° de gegevens op een ethische, doeltreffende en verantwoorde manier exploiteert.

Art. C.II.7.

De Overheidsinstanties nemen processen aan die de gegevens centraal stellen in het beheer van hun taken van openbare dienstverlening en hun verplichtingen van algemeen belang, alsook in hun governance, en die gegevens als volwaardige activa beschouwen.

Art. C.II.8.

De Overheidsinstanties wijzen de instellingen en personen aan die verantwoordelijk zijn voor het beheer van de gegevens, in overeenstemming met de kwalificaties die met name in hoofdstuk 2 van titel 2 van boek C.III zijn beschreven.

Art. C.II.9.

De Overheidsinstanties voeren oplossingen in die de gemeenschappelijke standaarden bevorderen.

Art. C.II.10.

De Overheidsinstanties hanteren een beheermodel dat een voortdurende aanpassing aan de technische en regelgevende evoluties mogelijk maakt.

Art. C.II.11.

De Overheidsinstanties bevorderen de gegevenscultuur, met name door alle belanghebbenden te mobiliseren, te informeren, te sensibiliseren en op te leiden.

Art. C.II.12.

De Overheidsinstanties maken op ethische, doeltreffende en verantwoorde wijze gebruik van de gegevens die zij bezitten gedurende de gehele levenscyclus, van hun verzameling tot hun opslag en archivering.

Titel 3. De operationele doelstellingen

tout au long du cycle de vie de la donnée, de la collecte au stockage et à l'archivage.

Titre 3 : Les objectifs opérationnels

Art. C.II. 13 :

Dans le cadre de leurs missions, les Autorités publiques s'engagent à :

1° valoriser leurs données, le cas échéant en fonction de leurs priorités ;
2° identifier le ou les régime(s) juridique(s) applicable(s) à chaque donnée ;
3° respecter la confidentialité des données protégées ;
4° assurer l'interopérabilité des systèmes ;
5° garantir la traçabilité et la réversibilité des données ;
6° procéder à l'intégration des données ;
7° générer les métadonnées et les données de références de leurs données ;
8° contrôler les conditions relatives à l'hébergement des données.

Art. C.II. 14 :

Les Autorités publiques identifient les données qu'elles détiennent et définissent une stratégie de valorisation à leur égard dans le cadre de leurs missions de services publics et de leurs obligations d'intérêt général.

Plus particulièrement, les Autorités publiques identifient si les données qu'elles détiennent :

1° sont des données de forte valeur conformément à la liste établir conformément à l'article C.IV.30;
2° sont relatives aux espaces européens communs, dont la thématique relève de leurs compétences.

Art. C.II. 15 :

Les Autorités publiques identifient le ou les régimes juridiques applicables aux données qu'elles détiennent.

Les Autorités publiques tiennent compte de ces régimes juridiques dans les partenariats numériques visés à l'Art.C.III.2 dans lesquelles elles sont impliquées lorsqu'ils concernent tout ou une partie de la gestion des données.

Art. C.II. 16 :

Art. C.II.13.

In het kader van hun taken verbinden de Overheidsinstanties zich ertoe:

1° hun gegevens te valoriseren volgens hun prioriteiten;
2° de wettelijke regeling(en) voor elk gegeven te bepalen;
3° de vertrouwelijkheid van de beschermde gegevens in acht te nemen;
4° de interoperabiliteit van de systemen te waarborgen;
5° de traceerbaarheid en de omkeerbaarheid van de gegevens te verzekeren;
6° over te gaan tot de gegevensintegratie;
7° de metagegevens en referentiegegevens te genereren;
8° de voorwaarden voor de hosting van de gegevens te controleren.

Art. C.II.14.

De Overheidsinstanties identificeren de gegevens die zij bezitten en bepalen een strategie voor de valorisatie ervan in het kader van hun taken van openbare dienstverlening en hun verplichtingen van algemeen belang.

De Overheidsinstanties gaan in het bijzonder na of de gegevens die zij bezitten:

1° Hoogwaardige gegevens zijn overeenkomstig artikel C.IV.30;
2° Verband houden met de gemeenschappelijke Europese ruimten waarvan het onderwerp onder hun bevoegdheid valt.

Art. C.II.15.

De Overheidsinstanties identificeren de wettelijke regeling(en) die van toepassing is/zijn op de gegevens die zij bezitten.

De Overheidsinstanties houden rekening met deze wettelijke regelingen in de digitale partnerschappen als bedoeld in Art.C.III.2 waarbij zij betrokken zijn wanneer deze het gegevensbeheer geheel of gedeeltelijk betreffen.

Art. C.II.16.

§1. De Overheidsinstanties kunnen indien van toepassing en afhankelijk van de betrokken gegevens, en indien nodig met de hulp van een vertrouwde derde partij, gegevens verhullen,

§1. Si nécessaire à l'aide d'un tiers de confiance, les Autorités publiques sont en mesure de procéder le cas échéant et en fonction des données concernées, à l'occultation, l'anonymisation ou la pseudonymisation des données lorsque cela s'avère pertinent et notamment en vue d'en permettre la réutilisation.

§2. Tout processus d'anonymisation devra éliminer tout risque de réidentification. Les Autorités sont tenues d'identifier les informations pertinentes qui doivent être conservées et de supprimer les éléments d'identification directe.

Art. C.II. 17 :

Les Autorités publiques prennent toutes les mesures nécessaires (organisationnelles, juridiques et techniques) pour assurer l'interopérabilité des données qu'elles détiennent et ce, dès la conception de leur processus.

Les Autorités publiques recourent à des systèmes interopérables qui s'appuient, chaque fois que cela est possible, sur des standards reconnus au niveau national ou international.

Art. C.II. 18 :

Les Autorités publiques recourent, lorsque cela est pertinent et de manière proportionnée au regard de l'objectif poursuivi, à la traçabilité et à la réversibilité des données...

La traçabilité et la réversibilité ne s'appliquent que jusqu'au moment où l'anonymisation éventuelle des données est requise ou que les données ne peuvent plus être traitées ou doivent être détruites conformément à la législation ou la règlementation applicable.

Les Autorités publiques utilisent les outils informatiques permettant la traçabilité et la réversibilité des données tout en garantissant la protection de celles-ci.

Art. C.II. 19 :

Les Autorités publiques intègrent les données susceptibles de l'être.

Art. C.II. 20 :

Les Autorités publiques documentent les données qu'elles détiennent au moyen de métadonnées.

anonimiseren of pseudonimiseren wanneer dit relevant blijkt, en met name met het oog op hergebruik.

§2. Elk proces van anonimisering moet ieder risico op heridentificatie uitsluiten. De Overheidsinstanties moeten de relevante informatie die moet worden bewaard identificeren en de elementen van directe identificatie verwijderen.

Art. C.II.17.

De Overheidsinstanties nemen alle nodige (organisatorische, juridische en technische) maatregelen om de interoperabiliteit van de gegevens die zij bezitten te waarborgen, vanaf het ontwerp van hun processen.

De Overheidsinstanties maken gebruik van interoperabele systemen die waar mogelijk gebaseerd zijn op nationaal of internationaal erkende normen.

Art. C.II.18.

Wanneer dit relevant is en in verhouding tot de nagestreefde doelstelling staat, maken de Overheidsinstanties gebruik van traceerbaarheid en de omkeerbaarheid van gegevens.

Traceerbaarheid en omkeerbaarheid zijn slechts van toepassing totdat anonimisering van de gegevens vereist is of de gegevens niet langer verwerkt kunnen worden of vernietigd moeten worden in overeenstemming met de toepasselijke wet- en regelgeving.

De Overheidsinstanties gebruiken de informatica-instrumenten die de opspoorbaarheid en omkeerbaarheid van de gegevens en tegelijkertijd de bescherming ervan toelaten.

Art. C.II.19.

De Overheidsinstanties integreren de gegevens die geïntegreerd kunnen worden.

Art. C.II.20.

De Overheidsinstanties documenteren de gegevens die zij bezitten door middel van metagegevens.

De Overheidsinstanties identificeren en bevorderen het gebruik van referentiegegevens.

Les Autorités publiques identifient les données de référence et en favorisent l'usage.

Les Autorités publiques établissent des politiques de gestion des données de référence et des métadonnées qui permettent d'identifier les données qu'elles détiennent et de garantir, le cas échéant, le partage des données.

Art. C.II. 21 :

Les Autorités publiques contrôlent les conditions d'hébergement et de stockage des données qu'elles détiennent.

Livre C. III Obligations de gouvernance des Autorités publiques

Titre 1 : Champ d'application ratione personae

Art.C.III.1.

Le Gouvernement, le Collège réuni et le Collège déterminent conjointement certaines catégories d'Autorités publiques en fonction de seuils numériques définis. À chaque seuil numérique correspond un palier numérique déterminant l'importance de l'activité numérique et la maturité numérique des Autorités publiques qui y sont regroupées.

Le premier palier est appelé à respecter l'ensemble des obligations du présent livre.

Le deuxième palier est soumis aux articles XXX.

Le troisième palier est soumis aux articles XXX.

Titre 2 : Les partenariats numériques de données

Chapitre 1 : Principe

Art.C.III.2.

§1 Afin d'identifier les ressources numériques dont elles disposent et qu'il leur appartient de valoriser, les Autorités publiques identifient les partenariats numériques de données dont elles sont parties.

Est un partenariat numérique de données toute initiative impliquant la valorisation ou le partage de données publiques et liant juridiquement ou administrativement, soit deux ou

De Overheidsinstanties stellen een beleid inzake het beheer van referentiegegevens en metagegevens vast dat de gegevens die zij bezitten in kaart brengt en ervoor zorgt dat die gegevens in voorkomend geval gedeeld kunnen worden.

Art. C.II.21.

De Overheidsinstanties controleren de voorwaarden voor de hosting en opslag van de gegevens die zij bezitten.

Boek C.III. Governanceverplichtingen van de Overheidsinstanties

Titel 1 : Toepassingsgebied ratione personae

Art.C.III.1.

De Regering, het College en het Verenigd College stellen gezamenlijk de bepalingen van dit boek vast die van toepassing zijn op bepaalde categorieën van Overheidsinstanties, ingedeeld aan de hand van digitale drempels. Elke digitale drempel heeft een bijbehorende categorie.

De eerste categorie moet aan alle verplichtingen van dit boek voldoen.

Voor de tweede categorie gelden de artikelen XXX.

Voor de derde categorie gelden de artikelen XXX.

Titel 2 : Digitale gegevenspartnerschappen

Hoofdstuk 1 : Beginsel

Art.C.III.2.

§1 Om na te gaan over welke digitale middelen zij beschikken en welke zij moeten valoriseren, identificeren de Overheidsinstanties de digitale gegevenspartnerschappen waarbij zij partij zijn.

Een digitaal gegevenspartnerschap is elk initiatief waarbij openbare gegevens worden gebruikt of gedeeld en dat juridisch of administratief twee of meer entiteiten binnen dezelfde Overheidsinstantie met elkaar verbindt, of twee of meer entiteiten met rechtspersoonlijkheid, waarvan ten minste één Overheidsinstantie is.

plusieurs entités au sein d'une même Autorité publique, soit deux ou plusieurs entités disposant de la personnalité juridique dont au moins une est une Autorité publique.

§2 Lorsque le partenariat numérique de données est conclu entre au minimum une Autorité publique, d'une part, et une personne autre qu'une Autorité publique, d'autre part, il s'agit d'un partenariat numérique mixte de données.

§3 Lorsque le partenariat de données n'est conclu qu'entre des Autorités publiques, ou entre différentes entités au sein d'une même Autorité publique, il s'agit d'un partenariat numérique public de données.

Art.C.III.3.

§1 Dans le cadre des partenariats numériques mixtes de données, les Autorités publiques s'assurent que :

1° l'autre partie gère les données publiques concernées par le partenariat conformément aux dispositions du présent livre et de ses arrêtés d'exécution ;
2° L'autre partie soit transparente dans sa manière de traiter, d'analyser et d'utiliser les données, les impacts découlant d'éventuels traitements de données à caractère personnel devant être légitimes, clairement évalués et pris en compte.

3° chaque partie soit qualifiée conformément au chapitre 2 du présent livre et conformément au RGPD lorsque le partenariat implique un traitement de donnée à caractère personnel afin que chaque partie soit investie des responsabilités qui en découlent.

Les conditions visées à l'alinéa 1er sont organisées entre les parties dans le respect du principe de proportionnalité compte tenu de l'importance et de la nature des traitements et des données visées par le partenariat.

Les Autorités publiques exigent de leurs partenaires qu'ils mettent en place les moyens techniques et organisationnels appropriés afin d'être en mesure de vérifier à tout moment le respect des conditions imposées au premier alinéa à l'autre partie.

§2 Les Autorités publiques mettent en œuvre les obligations décrites au paragraphe 1er notamment dans les partenariats qu'ils entretiennent avec :

1° Les prestataires de services d'intermédiation de données ;

§2 Wanneer het digitaal gegevenspartnerschap wordt gesloten tussen ten minste één Overheidsinstantie enerzijds en een andere persoon dan een Overheidsinstantie anderzijds, is het een gemengd digitaal gegevenspartnerschap.

§3 Wanneer het digitale gegevenspartnerschap alleen tussen Overheidsinstanties of tussen verschillende entiteiten binnen een Overheidsinstantie wordt gesloten, is het een openbaar digitaal gegevenspartnerschap.

Art.C.III.3.

§1 In het kader van gemengde digitale gegevenspartnerschappen zorgen de Overheidsinstanties ervoor dat:

1° de andere partij de openbare gegevens waarop het partnerschap betrekking heeft, beheert overeenkomstig de bepalingen van dit boek en de uitvoeringsbesluiten ervan
2° de andere partij transparant is in de manier waarop zij de gegevens verwerkt, analyseert en gebruikt, aangezien de impact van elke verwerking van persoonsgegevens legitiem moet zijn, helder moet worden geëvalueerd en er rekening mee moet worden gehouden;
3° elke partij gekwalificeerd is in overeenstemming met hoofdstuk 2 van dit boek en in overeenstemming met de AVG wanneer het partnerschap de verwerking van persoonsgegevens met zich meebrengt, opdat elke partij belast is met de verantwoordelijkheden die hieruit voortvloeien.

De voorwaarden als bedoeld in lid 1 worden tussen de partijen georganiseerd met inachtneming van het evenredigheidsbeginsel ten aanzien van de verwerkingen en de gegevens waarop het partnerschap betrekking heeft.

§2 De Overheidsinstanties verplichten hun partners de passende technische en organisatorische middelen in te voeren om te allen tijde te kunnen nagaan of de voorwaarden die de andere partij in de eerste alinea worden opgelegd, worden nageleefd.

§3 De Overheidsinstanties leggen de verplichtingen als bedoeld in paragraaf 1 ten uitvoer met name in hun partnerschappen met:
1° Aanbieders van gegevensbemiddelingsdiensten;
2° Aanbieders van informaticadiensten;

2° Les prestataires de services informatiques ;
3° Les opérateurs de services de plateformes numériques ;
4° Les prestataires de services informatiques de stockage ;
5° Les organisations altruistes en matière de données reconnues et inscrites au « Registre d'organisations altruistes en matière de données » conformément à l'article 19.1 du Règlement sur la Gouvernance des données.

Chapitre 2 : Qualification des parties à un partenariat numérique de données

Art.C.III.4.

§1er. Chaque partie dans le cadre d'un partenariat numérique de données est qualifiée conformément au présent titre.

Une même partie peut cumuler différentes qualifications.

§2. Sans préjudice du présent chapitre, en toute hypothèse, les Autorités publiques s'assurent également de leur qualification en tant que responsables de traitement ou de sous-traitant et ce conformément à l'article 4, 7) et 8) du RGPD pour tout traitement de données à caractère personnel dans le cadre de l'exécution de leur mission d'intérêt public et des obligations du présent Code.

Art.C.III.5.

Le détenteur de données est soit producteur de données, soit diffuseur de données.

Art.C.III.6.

§1 Est producteur la personne qui assure la création de données généralement à l'aide d'outils et de techniques informatiques.

§2 Conformément à sa mission organique et sans préjudice des dispositions du présent code et du RGPD, une Autorité publique qui procède à l'intégration des données est considérée comme producteur des données intégrées.

§3 Le producteur de données est responsable :

1° de la qualité des données, en ce compris notamment de la mise à jour des données ;
2° de l'identification de l'ensemble des données qu'il détient, de la manière dont elles sont gérées, documentées,

3° Aanbieders van digitale platformdiensten;
4° Aanbieders van IT-opslagdiensten;
5° Organisaties op het gebied van data-altruïsme die zijn erkend en opgenomen in het "Register van erkende organisaties op het gebied van data-altruïsme" overeenkomstig artikel 19.1 van de Datagovernanceverordening.

Hoofdstuk 2 : Kwalificatie van de partijen bij een digitaal gegevenspartnerschap

Art.C.III.4.

§1 Elke partij in het kader van een digitaal gegevenspartnerschap is gekwalificeerd overeenkomstig deze titel.

Eenzelfde partij kan verschillende kwalificaties cumuleren.

§2 Onverminderd dit hoofdstuk zorgen de Overheidsinstanties er in elk mogelijk scenario ook voor dat zij gekwalificeerd zijn als verwerkingsverantwoordelijke of als verwerker overeenkomstig artikel 4, 7) en 8) van de AVG voor elke verwerking van persoonsgegevens in het kader van de uitvoering van hun taak van algemeen belang en de verplichtingen van dit Wetboek.

Art.C.III.5.

De gegevenshouder is een gegevensproducent of -verspreider.

Art.C.III.6.

§1 Een producent is een persoon die gegevens aanmaakt, gewoonlijk met behulp van informaticatools en -technieken.

§2 Overeenkomstig haar organieke taak en zonder afbreuk te doen aan de bepalingen van het huidige Wetboek en de AVG, wordt een Overheidsinstantie die overgaat tot de integratie van de gegevens beschouwd als producent van de geïntegreerde gegevens.

§3 De gegevensproducent is verantwoordelijk voor:

1° de kwaliteit van de gegevens, waaronder met name het bijwerken van de gegevens;
2° de identificatie van alle gegevens die hij bezit, de wijze waarop deze worden beheerd, gedocumenteerd, beschreven, georganiseerd en geformatteerd in de vorm van

décrites, organisées et formatées sous forme de jeux de données, de données de contenu, de données de référence et de métadonnées ;
3° de la définition des conditions de l'utilisation ou, éventuellement, des conditions de partage des données.

§4 Sauf si le présent Code, une législation ou une réglementation particulière en dispose autrement, le producteur de données désigne le ou les diffuseurs de données pour chacune des données ou jeux de données qui peuvent être partagés.

§5 Sauf si le présent Code, une législation ou une réglementation particulière en dispose autrement, les producteurs de données sont responsables du traitement des demandes formulées par les utilisateurs finaux ou le cas échéant, orientent les utilisateurs finaux vers le service compétent pour traiter leurs demandes.

Art.C.III.7.

§1 Est diffuseur la personne qui met des données à disposition des utilisateurs.

§2 Le diffuseur de données est responsable de :

1° la publication des données ;
2° la gestion de la qualité des données au sens du chapitre 1 du titre 4 du présent livre;
3° la sécurité et la protection des données au sens du chapitre 2 du titre 5 du présent livre ;
4° la conservation et la récupération des données ;
5° la mise en forme et la présentation des données ;
6° la mise en place des mécanismes d'accès et de téléchargement des données ;
7° des garanties de confidentialité et sécurité des données.

Le diffuseur de données garantit un niveau de performance et de disponibilité proportionnel à la nature des données et de l'objectif poursuivi.

§3 Conformément au principe énoncé à l'article C.II.4, les diffuseurs doivent publier les données dans un format :
1° ouvert ;
2° lisible par une machine ;
3° accessible, traçable et réutilisable ;
4° accompagné des métadonnées.

gegevenssets, inhoudsgegevens, referentiegegevens en metagegevens;
3° de vaststelling van de gebruiksvoorwaarden of eventueel de voorwaarden voor het delen van de gegevens.

§4 Tenzij in dit Wetboek of in een specifieke wet- of regelgeving anders is bepaald, stelt de gegevensproducent voor elk gegeven of gegevensset die mag worden gedeeld, de gegevensverspreider(s) aan.

§5 Tenzij in dit Wetboek of in een specifieke wet- of regelgeving anders is bepaald, zijn de gegevensproducenten verantwoordelijk voor de verwerking van verzoeken van eindgebruikers of verwijzen zij de eindgebruikers in voorkomend geval door naar de dienst die bevoegd is voor de verwerking van hun verzoeken.

Art.C.III.7.

§1 Een gegevensverspreider is de persoon die gegevens ter beschikking stelt van de gebruikers.

§2 De gegevensverspreider is verantwoordelijk voor:

1° de openbaarmaking van de gegevens;
2° het beheer van de gegevens in de zin van hoofdstuk 1 van titel 4 van dit boek, met inbegrip van het waarborgen van de kwaliteit van de gegevens;
3° de beveiliging en bescherming van de gegevens in de zin van hoofdstuk 2 van titel 5 van dit boek;
4° de opslag en opvraging van de gegevens;
5° de opmaak en de weergave van de gegevens;
6° de toepassing van mechanismen voor de toegang tot en het downloaden van de gegevens;
7° de garanties inzake vertrouwelijkheid en veiligheid van de gegevens.

De gegevensverspreider garandeert een prestatie- en beschikbaarheidsniveau waarbij rekening wordt gehouden met de aard van de gegevens en de beoogde doelstelling.

§3 Overeenkomstig het beginsel van artikel C.II.4 moeten de gegevensverspreiders de gegevens openbaar maken in een formaat dat:
1° open is;
2° machinaal leesbaar is;
3° toegankelijk, traceerbaar en herbruikbaar zijn;
4° de metagegevens bevatten.

§4 Indien de opgevraagde gegevens beschikbaar zijn in een formaat dat voldoet aan de vereisten van een open formaat, is de verspreider niet verplicht de gegevens in een

§4 Dans l'hypothèse où la donnée sollicitée est disponible sous un format répondant aux exigences d'un format ouvert, le diffuseur n'est pas tenu de publier les données sous un format différent de celui qu'il utilise déjà pour satisfaire une demande particulière. Dans le cas contraire, le diffuseur devra procéder aux conversions nécessaires.

§5 En application de l'article C.III.6, §4, le diffuseur de données doit renvoyer les demandes formulées par les utilisateurs finaux vers le producteur de données, sauf si le présent Code, une législation ou une réglementation particulière en dispose autrement.

Art.C.III.8.

§1 Dans tout partenariat numérique de données, les parties définissent :

1° l'administrateur de base de données ;
2° l'administrateur de sécurité ;
3° l'administrateur système ;
4° l'administrateur réseau.

§2 Selon le mode de partage des responsabilités entre les parties au partenariat, les administrateurs peuvent se trouver sous la responsabilité de l'une ou l'autre partie.

§3 Les Autorités publiques qui dans le cadre d'un partenariat n'identifient pas les responsabilités visées à l'alinéa premier sont responsables des prestations informatiques relatives aux données qu'elles traitent.

Chapitre 3 : La catégorisation des données

Art.C.III.9.

§1 Les données publiques d'un partenariat sont catégorisées au minimum conformément au présent titre.

Les catégories de données énoncées au présent titre constituent les identifiants minimums des métadonnées et des données de référence telles que visées à l'article C.III.17 afin d'être intégrées dans le Catalogue des données de la Plateforme bruxelloise de la donnée.

§2 Chaque catégorie de ces données est régie par des politiques, ensembles de normes ou meilleures pratiques, et processus spécifiques.

ander formaat openbaar te maken dan het formaat dat hij reeds gebruikt om aan een bepaald verzoek te voldoen. Zo niet, dan moet de verspreider de nodige conversies uitvoeren.

§5 In toepassing van artikel C.III.6, §4 moet de gegevensverspreider verzoeken van eindgebruikers doorverwijzen naar de gegevensproducent, tenzij dit Wetboek of een specifieke wet- of regelgeving anders bepaalt.

Art.C.III.8.

§1 In elk digitaal gegevenspartnerschap bepalen de partijen:

1° de gegevensbankbeheerder,
2° de beveiligingsbeheerder,
3° de systeembeheerder,
4° de netwerkbeheerder.

§2 Afhankelijk van de verdeling van de verantwoordelijkheden tussen de partijen van het partnerschap kunnen de beheerders onder de verantwoordelijkheid van de ene of de andere partij vallen.

§3 De Overheidsinstanties die de verantwoordelijkheden, bedoeld in lid 1, niet vaststellen in het kader van een partnerschap, zijn verantwoordelijk voor de informaticadiensten met betrekking tot de gegevens die zij aanbieden.

Hoofdstuk 3 : De categorisering van de gegevens

Art.C.III.9.

§1 De openbare gegevens van een partnerschap worden ten minste overeenkomstig deze titel gecategoriseerd.

De in deze titel genoemde categorieën van gegevens zijn de minimale identificatoren voor metagegevens en referentiegegevens als bedoeld in artikel C.III.17 om te worden opgenomen in de Gegevenscatalogus van het Brussels Gegevensplatform.

§2 Voor elke categorie van deze gegevens gelden specifieke beleidsmaatregelen, reeksen normen of beste praktijken en processen.

§3 De categorieën van de gegevens sluiten elkaar niet onderling uit en de juridische en technische verplichtingen

§3 Les catégories des données ne s'excluent pas mutuellement et les obligations légales et techniques qui leur sont associées peuvent leur être appliquées concomitamment.

§4 Dans le cas où un jeu de données contiendrait des données relevant de catégories différentes, les Autorités publiques tiennent compte du cadre juridique applicable à chacune des catégories de données concernées ainsi que des mécanismes techniques qu'implique chacune des catégories de données.

Art.C.III.10.

§1 Les données appartiennent, en fonction de leur régime de propriété, à l'une ou plusieurs des catégories suivantes, qui déterminent les règles concernant leur utilisation :

1° données à caractère personnel ;
2° données exclusives ;
3° données publiques ;
4° données à forte valeur ;
5° données d'origine privée.

§2 Les données appartiennent à l'une des catégories suivantes, en fonction du lien entre l'origine des données et le mode de production de la donnée :

1° données fournies librement ;
2° données observées ;
3° données dérivées et déduites ;
4° données acquises.

§3 Les données appartiennent à l'une des catégories suivantes, selon le niveau d'accès à accorder aux données et les possibilités de partages organisées :

1° données ouvertes ;
2° données partageables;
3° données fermées.

§4 Les données à caractère personnel appartiennent à l'une des catégories suivantes, selon qu'elles peuvent être rendues publiques ou non :

1° données à caractère personnel confidentielles ;
2° données à caractère personnel non confidentielles ;

§5 Les données appartiennent à l'une des catégories suivantes, selon le risque de dommages potentiels liés aux traitements des données :

die eraan verbonden zijn, kunnen tegelijkertijd worden toegepast.

§4 Indien een gegevensset gegevens van verschillende categorieën bevat, houden de Overheidsinstanties rekening met het rechtskader dat van toepassing is op elke betrokken gegevenscategorie, alsook met de technische mechanismen die elke gegevenscategorie inhoudt.

Art.C.III.10.

§1 De gegevens behoren tot een of meerdere van de volgende categorieën, afhankelijk van hun eigendomsstructuur, die de regels voor het gebruik ervan bepalen:

1° Persoonsgegevens,
2° Exclusieve gegevens,
3° Openbare gegevens,
4° Hoogwaardige gegevens,
5° Gegevens van particuliere herkomst.

§2 De gegevens behoren tot een van de volgende categorieën, afhankelijk van het verband tussen de herkomst van de gegevens en de wijze waarop de gegevens zijn geproduceerd:
1° Vrij verstrekte gegevens,
2° Waargenomen gegevens,
3° Ontleende en afgeleide gegevens,
4° Verworven gegevens.

§3 De gegevens behoren tot een van de volgende categorieën, afhankelijk van het toegangsniveau dat tot de gegevens moet worden verleend en van de mogelijkheden tot georganiseerde gegevensdeling:

1° Open gegevens,
2° Deelbare gegevens,
3° Gesloten gegevens.

§4 De persoonsgegevens vallen in een van de volgende categorieën, afhankelijk van het feit of ze al dan niet openbaar kunnen worden gemaakt:

1° Vertrouwelijke persoonsgegevens,
2° Niet-vertrouwelijke persoonsgegevens.

§5 De gegevens behoren tot een van de volgende categorieën, afhankelijk van het risico op mogelijke schade die aan de verwerking van de gegevens is verbonden:

1° données à risques inexistants ;
2° données à risques faibles ;
3° données à risques importants.

La détermination du risque conformément à l'alinéa 1er permet la catégorisation de certaines données en tant que données sensibles ou en tant que données classifiées.

§6 D'autres catégories de données peuvent être utilisées en complément des catégories visées par le présent article en fonction des usages des Autorités publiques et des autres parties.

Titre 3 : La valorisation des données détenues par les Autorités publiques

Art.C.III.11.

La valorisation des données détenues par les Autorités publiques vise à organiser la gestion des données en tant que sources de valeur et véritables actifs numériques.

La valorisation des données repose sur :

1° la déclaration de principes ;
2° la valorisation des données d'usage ;
3° le respect des droits des tiers sur les données protégées ;
4° l'évaluation des risques.

Chapitre 1 : La déclaration de principes

Art.C.III.12.

Les Autorités publiques adoptent une déclaration de principes qui établit et décrit :

1° le modèle opérationnel mis en place pour gérer les données ;

2° les bases de données qu'elles détiennent et la manière dont les données qu'elles détiennent sont gérées, documentées, décrites, organisées et formatées sous la forme de jeux de données, de données de contenu, de données de référence et de métadonnées ;

3° le cas échéant, la déclaration d'accessibilité visée à l'article 7 de l'ordonnance du 4 octobre 2018 relative à

1° Gegevens zonder risico;
2° Gegevens met een laag risico;
3° Gegevens met een hoog risico.

Door het risico te bepalen in overeenstemming met lid 1 kunnen bepaalde gegevens worden gecategoriseerd als gevoelige gegevens of geklasseerde gegevens.

§6 Naast de In dit artikel genoemde categorieën kunnen ook andere gegevenscategorieën worden gebruikt, afhankelijk van het gebruik ervan door de Overheidsinstanties en andere partijen.

Titel 3 : De valorisatie van de gegevens gehouden door de Overheidsinstanties

Art.C.III.11.

De valorisatie van de gegevens die de Overheidsinstanties bezitten heeft tot doel het beheer van gegevens te organiseren als bronnen van waarde en als echte digitale activa.

De valorisatie van gegevens is gebaseerd op:
1° De beginselverklaring;
2° De valorisatie van de gebruiksgegevens;
3° De eerbiediging van de rechten van derden op de beschermde gegevens;
4° De risicobeoordeling.

Hoofdstuk 1 : De beginselverklaring

Art.C.III.12.

De Overheidsinstanties nemen een beginselverklaring aan waarin het volgende wordt uiteengezet en beschreven:

1° Het operationele model dat werd ingesteld om de gegevens te beheren

2° De gegevensbanken die zij bezitten en de wijze waarop de gegevens die zij bezitten worden beheerd, gedocumenteerd, beschreven, georganiseerd en geformatteerd in de vorm van gegevenssets, inhoudsgegevens, referentiegegevens en metagegevens;

3° In voorkomend geval, de toegankelijkheidsverklaring als bedoeld in artikel 7 van de ordonnantie van 4 oktober 2018 inzake de toegankelijkheid van de websites en mobiele

l'accessibilité des sites internet et des applications mobiles des organismes publics régionaux et des communes ;

4° la manière dont l'Autorité publique compte atteindre l'objectif stratégique d'exploitation éthique, efficiente et responsable visé à l'article C.II.12 ;

5° en cas de recours à des traitements algorithmiques ou d'intelligence artificielle, une description de la manière dont ils sont utilisés dans l'accomplissement des missions de service public ou d'obligations d'intérêt général ;

6° en cas d'application d'une redevance dans le cadre d'une réutilisation de données, conformément à l'article C.IV.25, les modalités de calcul et le montant effectif des redevances ;

7° la manière dont sont gérés et documentés les accords d'exclusivité visés aux articles C.IV.29 ;

8° tout autre élément pertinent présentant une importance particulière au regard de la stratégie numérique mise en place par l'Autorité publique dans le cadre de ses missions.

La déclaration de principes est publiée sur le site de chaque Autorité publique ou disponible à première demande.

Chapitre 2 : La valorisation des données d'usage

Art.C.III.13.

§1. Les Autorités publiques collectent et valorisent les données d'usage en vue :

1° d'identifier des profils d'usage, repérer des modes d'engagement avec les contenus ou les habitudes d'utilisation ;
2° d'améliorer la lisibilité et l'accès à leurs services ;
3° d'informer d'autres usagers ou citoyens que les usagers ou citoyens identifiés au départ des données d'usage déjà récoltées ;
4° d'améliorer la représentation des usagers de leurs services ;
5° de protéger la vie privée des usagers ou citoyens en collectant les refus et les consentements en tant que donnée d'usage.

applicaties van de gewestelijke overheidsinstanties en de gemeenten;

4° De wijze waarop de Overheidsinstantie de strategische doelstelling inzake een ethische, doeltreffende en verantwoorde exploitatie, als bedoeld in artikel C.II.12, wil bereiken;

5° Indien gebruik wordt gemaakt van algoritmische of kunstmatige intelligentieverwerking, een beschrijving van de wijze waarop deze wordt gebruikt bij de uitvoering van taken van openbare dienstverlening of verplichtingen van algemeen belang;

6° Indien een vergoeding wordt toegepast in het kader van het hergebruik van gegevens, overeenkomstig artikel C.IV.25, de berekeningsmethode en het effectieve bedrag van de vergoeding;

7° De wijze waarop de in artikel C.IV.29 bedoelde exclusiviteitsregelingen worden beheerd en gedocumenteerd;

8° Elk ander relevant element dat van bijzonder belang is voor de digitale strategie die de Overheidsinstantie in het kader van haar taken ten uitvoer legt.

De beginselverklaring wordt openbaar gemaakt op de website van elke Overheidsinstantie of op eerste verzoek beschikbaar gesteld.

Hoofdstuk 2 : De valorisatie van de gebruiksgegevens

Art.C.III.13.

§1. De Overheidsinstanties verzamelen en valoriseren de gebruiksgegevens om:

1° gebruiksprofielen in kaart te brengen, die wijzen van betrokkenheid bij inhoud of gebruiksgewoonten aangeven;
2° de leesbaarheid van en de toegang tot hun diensten te verbeteren;
3° andere gebruikers of burgers te informeren dan de gebruikers of burgers die uit de reeds verzamelde gebruiksgegevens zijn geïdentificeerd;
4° de vertegenwoordiging van de gebruikers van hun diensten te verbeteren;
5° de privacy van de gebruikers of burgers te beschermen door weigeringen en toestemmingen te verzamelen als gebruiksgegevens.

§2. Les traitements des données d'usage comprenant des données à caractère personnel ont uniquement pour finalités d'améliorer la qualité des services, d'optimiser l'expérience utilisateur, d'adapter les offres de service en fonction des besoins des utilisateurs et de développer de nouvelles fonctionnalités ou politiques basées sur les interactions des utilisateurs. Tout partage de données d'usage vise à promouvoir l'amélioration des services publics ou à répondre à des objectifs de recherche pertinents.

§3. Les usagers ou citoyens sont informés de la collecte des données d'usage à caractère personnel et ont la possibilité de refuser cette collecte, soit en totalité, soit en partie. Les Autorités publiques mettent à disposition la nature des données collectées, la finalité de cette collecte, et les droits des usagers ou citoyens en relation avec ces données dans leur politique de confidentialité.

§4. Les données d'usage sont conservées pour une durée proportionnelle à leurs finalités et sont protégées par des mesures de sécurité adaptées pour prévenir tout accès non autorisé, perte, altération ou divulgation.

Chapitre 3 : Le respect des droits sur les données protégées

Art.C.III.14.

§1 Dans le cadre de la valorisation des données qu'elles détiennent, les Autorités publiques respectent les droits des tiers sur les données protégées.

§2 Sans préjudice de l'article 6 du RGPD pour ce qui concerne les données à caractère personnel, les Autorités publiques recueillent les consentements et les autorisations nécessaires à la valorisation et au partage de données protégées de la part des titulaires de droits sur ces données.

Le cas échéant, et sans préjudice des dispositions d'autres réglementations applicables au traitement des données concernées, les Autorités publiques mettent en place un mécanisme de consentement ou d'autorisation dynamique.

§3 Dans le cadre de la valorisation des données qu'elles détiennent, les Autorités publiques respectent la confidentialité des données protégées.

Sauf disposition contraire applicable ou consentement des personnes concernées, les Autorités publiques adaptent leurs techniques, d'anonymisation ou de pseudonymisation au

§2 Het verwerken van gebruikersgegevens, waaronder persoonsgegevens, heeft als enige doeleinden het verbeteren van de kwaliteit van de diensten, het optimaliseren van de gebruikerservaring, het afstemmen van het dienstenaanbod op de behoeften van gebruikers en het ontwikkelen van nieuwe functies of nieuwe beleidsmaatregelen op basis van de interacties van gebruikers. Elk delen van gebruiksgegevens is bedoeld om de verbetering van de openbare dienstverlening te bevorderen of om te voldoen aan relevante onderzoeksdoeleinden.

§3 De gebruikers of burgers worden geïnformeerd over het verzamelen van persoonlijke gebruiksgegevens en hebben de mogelijkheid om dit verzamelen geheel of gedeeltelijk te weigeren. Overheidsinstanties maken de aard van de verzamelde gegevens, het doel van het verzamelen en de rechten van gebruikers of burgers met betrekking tot deze gegevens bekend in hun vertrouwelijkheidsbeleid.

§4 De gebruiksgegevens worden bewaard gedurende een periode die in verhouding staat tot hun doeleinden en worden beschermd door passende beveiligingsmaatregelen om ongeoorloofde toegang, verlies, wijziging of openbaarmaking te voorkomen.

Hoofdstuk 3 : De eerbiediging van de rechten op de beschermde gegevens

Art.C.III.14.

§1 Bij de valorisatie van de gegevens die zij bezitten, moeten Overheidsinstanties de rechten van derden op de beschermde gegevens eerbiedigen.

§2 Onverminderd artikel 6 van de AVG met betrekking tot persoonsgegevens verzamelen de Overheidsinstanties bij de houders van rechten op beschermde gegevens de nodige toestemmingen voor de valorisatie en het delen van die gegevens.

In voorkomend geval, en onverminderd de bepalingen van andere regelgevingen die van toepassing zijn op de verwerking van de betrokken gegevens, stellen de Overheidsinstanties een dynamisch toestemmingsmechanisme in.

§3 In het kader van de valorisatie van de gegevens die zij bezitten, nemen de Overheidsinstanties de vertrouwelijkheid van de beschermde gegevens in acht.

regard de la nature des données à caractère personnel traitées et des risques liés à leur valorisation.

Les Autorités publiques utilisent des techniques d'anonymisation telles que la randomisation ou la généralisation.
Sauf disposition contraire applicable ou autorisation des personnes disposant des droits sur ces données, les données protégées pour des raisons de confidentialité commerciale ou de secrets statistiques, par le secret d'affaires ou pour la protection de droits de propriété intellectuelle doivent être occultées avant tout partage.

§4 Pour qu'un jeu de données soit considéré comme anonymisé, toute individualisation, corrélation ou inférence doit être impossible.

Si l'ensemble de ces critères ne sont pas remplis, l'Autorité publique responsable du traitement doit garantir que le risque de réidentification est inexistant.

§5 Sans préjudice des droits des personnes concernées et des recours organisés par le RGPD, les Autorités publiques organisent les recours internes permettant aux personnes titulaires de droits sur les données protégées puissent déposer plainte auprès des services ou des personnes compétentes au sein des Autorités publiques dès qu'ils estiment que leurs droits ne sont pas respectés ou sont menacés.

Chapitre 4 : L'évaluation des risques

Art.C.III.15.

Sans préjudice des articles 35 et 36 du RGPD, les Autorités publiques doivent réaliser une évaluation des risques liés à la protection des données protégées en tenant compte des informations à leur disposition concernant :

1° la nature des données protégées à traiter ;
2° le type d'opérations à réaliser ;
3° la portée des opérations de traitement et leur contexte ;
4° la finalité et la durée des traitements.

Titre 4 : La gestion des données

Art.C.III.16.

Wat de persoonsgegevens betreft, passen de Overheidsinstanties hun technieken voor anonimisering of pseudonimisering aan de aard van de verwerkte gegevens en de aan het gebruik ervan verbonden risico's aan.

De Overheidsinstanties gebruiken anonimiseringstechnieken zoals randomisatie of generalisatie.

Tenzij anders bepaald in de toepasselijke wetgeving of met toestemming van de personen die rechten op deze gegevens hebben, worden gegevens die beschermd zijn om redenen van commerciële vertrouwelijkheid of statistische geheimen, handelsgeheim of ter bescherming van intellectuele-eigendomsrechten verhuld voordat zij worden gedeeld.

§4 Opdat een gegevensset kan worden beschouwd als anoniem moet elke individualisering, correlatie of inferentie onmogelijk zijn.

Indien niet aan al deze criteria wordt voldaan, moet de Overheidsinstantie die verantwoordelijk is voor de verwerking garanderen dat het risico op heridentificatie onbestaande is.

§5 Onverminderd de rechten van de datasubjecten en de door de AVG in werking gestelde beroepsmiddelen, organiseren de Overheidsinstanties de nodige interne beroepsmiddelen zodat de houders van rechten op beschermde gegevens een klacht kunnen indienen bij de bevoegde diensten of personen binnen de Overheidsinstanties zodra zij menen dat hun rechten niet worden geëerbiedigd of worden bedreigd.

Hoofdstuk 4 : De risicobeoordeling

Art.C.III.15.

Onverminderd de artikelen 35 en 36 van de AVG moeten de Overheidsinstanties een risicobeoordeling voor de bescherming van beschermde gegevens uitvoeren, rekening houdend met de informatie waarover zij beschikken met betrekking tot:

1° de aard van de te verwerken beschermde gegevens,
2° de aard van de te verrichten handelingen,
3° de omvang en de context van de verwerkingen,
4° het doeleinde en de duur van de verwerking.

Titel 4 : Het gegevensbeheer

Les Autorités publiques mettent en place une gestion efficace et cohérente des données qu'elles détiennent.

Dans ce cadre, les Autorités publiques adoptent les mesures techniques et organisationnelles appropriées et tout processus pertinent afin de vérifier, à tout moment, que les données qu'elles détiennent :

1° font l'objet d'une sécurisation adéquate telle qu'énoncée à l'article C.II.2 ;
2° ont le niveau de qualité requis pour atteindre les objectifs de valorisation identifiés ;
3° sont intégrées dans des systèmes d'information interopérables, tels que décrits à l'article C.II.17 ;
4° sont réversibles, conformément à l'article C.II.18.

Les Autorités publiques définissent la fréquence des mises à jour des données qu'elles détiennent.

En tous les cas, les Autorités publiques :

1° garantissent la plus haute fréquence de mise à jour compte tenu de la nature des données traitées et de l'objectif poursuivi ;
2° documentent et publient la fréquence de mise à jour des données qu'elles détiennent ;
3° garantissent que les titulaires de droits sur les données protégées puissent mettre à jour ou modifier les données à tout moment.
4° garantissent que la mise à jour des données n'est organisée que dans les limites permises de la mission d'intérêt public ou de l'obligation légale servant de fondement au traitement des données à caractère personnel concernées.

Les Autorités publiques gèrent les données qu'elles détiennent tout au long du cycle de la vie de la donnée, en tenant compte de leur contexte d'utilisation et de leur cas d'usage, ainsi que des éventuelles modifications.

Chapitre 1 : La gestion de la qualité des données

Section 1 : La gestion des données de référence et des métadonnées

Art.C.III.17.

§1 Le présent article vise à fournir les outils nécessaires aux Autorités publiques pour atteindre l'objectif opérationnel décrit à l'article C.II.20.

Art.C.III.16.

De Overheidsinstanties zorgen voor een doeltreffend en samenhangend beheer van de gegevens die zij bezitten.

In dit kader nemen de Overheidsinstanties passende technische en organisatorische maatregelen en alle relevante processen aan om te allen tijde na te gaan of de gegevens die zij bezitten:

1° op een passende manier beveiligd zijn, zoals bepaald in artikel C.II.2;
2° het kwaliteitsniveau hebben dat nodig is om de vastgestelde valorisatiedoelstellingen te behalen;
3° geïntegreerd zijn in interoperabele informatiesystemen, als omschreven in artikel C.II.17;
4° omkeerbaar zijn, in overeenstemming met artikel C.II.18.

De Overheidsinstanties bepalen de frequentie waarmee de gegevens die zij bezitten worden bijgewerkt.

De Overheidsinstanties zorgen in elk geval voor:

1° de garantie van de hoogste bijwerkingsfrequentie, rekening houdend met de aard van de verwerkte gegevens en de beoogde doelstelling ervan;
2° de documentatie en de openbaarmaking van de bijwerkingsfrequentie van de gegevens die zij bezitten;
3° de garantie dat de houders van rechten op de beschermde gegevens de gegevens te allen tijde kunnen bijwerken of wijzigen.
4° de garantie dat het bijwerken van gegevens uitsluitend gebeurt binnen de grenzen die zijn toegestaan door de taak van algemeen belang of wettelijke verplichting waarop de verwerking van de betreffende persoonsgegevens is gegrondvest.

De Overheidsinstanties beheren de gegevens die zij bezitten gedurende de gehele levenscyclus van de gegevens, rekening houdend met de gebruikscontext en het gebruiksgeval, alsook met eventuele wijzigingen.

Hoofdstuk 1 : Het beheer van de kwaliteit van de gegevens

Afdeling 1 : Het beheer van de referentiegegevens en metagegevens

Art.C.III.17.

§2 Les Autorités publiques utilisent, définissent, stockent, les données de référence et organisent une vue complète, fiable et à jour des données de référence qu'elles détiennent au sein d'un système d'information, indépendamment des canaux de communications, du secteur d'activité ou des subdivisions métiers ou géographiques.

§3 Les Autorités publiques définissent, stockent, et organisent une vue complète, fiable et à jour des métadonnées des données qu'elles détiennent au sein d'un système d'information.

§4. Les traitements de données de références à caractère personnel ont uniquement pour finalités d'assurer la cohérence de leurs systèmes d'informations, d'optimiser la performance administrative et d'assurer le suivi de leurs actions. Lorsque les données de référence contiennent des données à caractère personnel, elles sont traitées sans préjudice du Règlement Général sur la Protection des Données (RGPD).

§5. Les traitements de métadonnées à caractère personnel ont uniquement pour finalités d'optimiser l'accessibilité, la compréhension et la réutilisation des données auxquelles elles sont associées. Lorsque les métadonnées contiennent des données à caractère personnel, elles sont traitées conformément au Règlement Général sur la Protection des Données (RGPD).

§6. Les Autorités publiques ont l'obligation d'informer la personne concernée par l'utilisation d'une donnée à caractère personnel la concernant au titre de donnée de référence ou de métadonnée.

§7. Les données de références et métadonnées à caractère personnel sont conservées par les Autorités publiques pendant une période identique avec la durée de vie des données qu'elles décrivent.

§8. Pour gérer les métadonnées et les données de référence, les Autorités publiques utilisent l'outil de gestion du Catalogue des données. Les Autorités publiques établissent des métadonnées fiables permettant notamment d'identifier :

1° les types de données à valoriser ou partager ;
2° l'utilité que les données représentent en termes d'information ;
3° l'origine des données ;
4° la localisation des données ;

§1 Dit artikel heeft als doel de Overheidsinstanties de nodige instrumenten te verschaffen om de operationele doelstelling te bereiken als beschreven in artikel C.II.20.

§2 De Overheidsinstanties gebruiken, definiëren en bewaren referentiegegevens en organiseren een volledig, betrouwbaar en bijgewerkt overzicht van de referentiegegevens die zij bezitten binnen een informatiesysteem, ongeacht de communicatiekanalen, de bedrijfssector of de bedrijfs- of geografische onderverdeling.

§3 De Overheidsinstanties definiëren, bewaren en organiseren een volledig, betrouwbaar en bijgewerkt overzicht van de metagegevens van de gegevens die zij in een informatiesysteem bewaren.

§4 De referentiegegevens van persoonlijke aard worden verwerkt met als doeleinden uitsluitend het waarborgen van de consistentie van hun informatiesystemen, het optimaliseren van administratieve prestaties en het monitoren van hun acties. Wanneer referentiegegevens persoonsgegevens bevatten, worden deze verwerkt onverminderd de Algemene Verordening Gegevensbescherming (AVG).

§5 De metagegevens van persoonlijke aard worden verwerkt met als doeleinden uitsluitend het optimaliseren van de toegankelijkheid, het begrip en het hergebruik van de gegevens waarmee ze zijn verbonden. Wanneer metagegevens persoonsgegevens bevatten, worden ze verwerkt in overeenstemming met de Algemene Verordening Gegevensbescherming (AVG).

§6 De Overheidsinstanties zijn verplicht om de datasubjecten te informeren over het gebruik van hun persoonsgegevens als referentiegegevens of metagegevens.

§7 Referentie- en metagegevens van persoonlijke aard worden door de Overheidsinstanties bewaard gedurende één jaar.

§8 Voor het beheer van de metagegevens en de referentiegegevens gebruiken de Overheidsinstanties de het beheersinstrument van de Gegevenscatalogus. De Overheidsinstanties stellen betrouwbare metagegevens op waarmee met name het volgende kan worden vastgesteld:

1° de soorten gegevens die moeten worden gevaloriseerd of gedeeld,
2° het informatieve nut van de gegevens,
3° de oorsprong van de gegevens,
4° de locatie van de gegevens,

5° la manière dont les données se déplacent dans les systèmes ;
6° l'entité responsable de ces données ;
7° les conditions d'accès aux données ;
8° les partenariats numériques de données en vigueur ;
9° la qualité des données en ce compris leur fréquence de mise à jour et leur exhaustivité (complétude) ;
10° le ou les responsables de traitements relatifs à une donnée lorsqu'elle revêt un caractère personnel.

§9. Les données de référence, les métadonnées et l'identification des données qu'elles décrivent sont transmises au gestionnaire de la Plateforme bruxelloise de la donnée par chaque Autorité publique au moins une fois par an à l'aide de l'outil de gestion du Catalogue des données.

Section 2 : La gestion des modèles analytiques et la transparence des algorithmes

Art.C.III.18.

Les Autorités publiques peuvent recourir à des procédures de décisions fondées exclusivement sur un traitement automatisé dans le cadre de sa mission de service public ou d'une obligation légale lui incombant conformément à l'article 22 du RGPD.

Art.C.III.19.

Toute personne concernée, à l'égard de laquelle une décision totalement automatisée a été prise par une Autorité publique :

1. est informée de manière claire, explicite et transparente de la nature automatisée de la décision, de ses droits relatifs à la protection des données personnelles et de la manière dont ces droits peuvent être exercés ;
2. reçoit une explication complète des motifs conduisant à cette décision ;
3.dispose du droit d'obtenir une intervention humaine de la part de l'Autorité publique responsable de traitement ;
4. dispose du droit de contester la décision auprès de l'Autorité publique.

Art.C.III.20.

5° de wijze waarop de gegevens zich door de systemen verplaatsen,
6° de entiteit die verantwoordelijk is voor de gegevens,
7° de toegangsvoorwaarden tot de gegevens,
8° de lopende digitale gegevenspartnerschappen,
9° de kwaliteit van de gegevens, met inbegrip van de frequentie van bijwerking en de volledigheid ervan.
10° de verwerkingsverantwoordelijke(n) voor gegevens van persoonlijke aard.

§9 De referentiegegevens, de metagegevens en de identificatie van de gegevens die deze beschrijven, worden door elke Overheidsinstantie ten minste eenmaal per jaar overgedragen aan de beheerder van het Brussels Dienstenplatform met behulp van het beheersinstrument van de Gegevenscatalogus.

Afdeling 2 : Het beheer van de analytische modellen en de transparantie van de algoritmen

Art.C.III.18.

De Overheidsinstanties kunnen gebruik maken van besluitvormingsprocedures die uitsluitend op geautomatiseerde verwerking zijn gebaseerd, als onderdeel van hun opdracht van openbare dienst of van een wettelijke verplichting die op hen rust overeenkomstig artikel 22 van de AGV.

Art.C.III.19.

Elk datasubject ten aanzien van wie een volledig geautomatiseerd besluit is genomen door een Overheidsinstantie:

1. wordt op duidelijke, expliciete en transparante wijze geïnformeerd over de geautomatiseerde aard van het besluit, van zijn of haar rechten met betrekking tot de bescherming van persoonsgegevens en van de wijze waarop die rechten kunnen worden uitgeoefend;
2. ontvangt een volledige uiteenzetting van de redenen voor dit besluit;
3. heeft het recht om een menselijke tussenkomst te verkrijgen van de Overheidsinstantie die verantwoordelijk is voor de verwerking;
4. heeft het recht heeft het besluit aan te vechten bij de Overheidsinstantie.

Art.C.III.20.

Les Autorités publiques adoptent des mesures techniques et organisationnelles appropriées en vue de garantir que tout système qu'elles utilisent et qui recourt à des modèles analytiques, des algorithmes ou des solutions d'intelligence artificielle puisse faire l'objet d'un contrôle. À cet effet, les autorités publiques veillent, notamment, concernant les modèles analytiques, algorithmes et systèmes, à :

1° établir une stratégie de gouvernance ciblée intégrant les risques et bénéfices qui en découlent de leur usage , notamment concernant d'éventuels effets discriminatoires ;
2° développer un inventaire de ceux qu'elles utilisent et de mécanismes permettant d'évaluer l'impact de l'ajout de nouveaux éléments ou de la modification des éléments existants ;
3° les concevoir et les tester pour éviter les effets non désirés éventuels et plus particulièrement des traitements discriminatoires ;
4° garantir la transparence de leurs modèles techniques et commerciaux de manière à permettre aux personnes concernées de comprendre comment leurs données à caractère personnel sont utilisées et de contester toute utilisation discriminatoire ;
5° évaluer leur résilience, leur sécurité, et s'ils développent des moyens proportionnés aux buts recherchés ;
6° mettre en place des mécanismes de contrôle assurant la responsabilité et la transparence de leur fonctionnement et le contrôle de leurs résultats par leurs utilisateurs ;
7° instaurer des contrôles opérés par l'administrateur local de la donnée ;
8° informer et responsabiliser les agents des Autorités publiques qui les utilisent quant au fonctionnement des systèmes et à leurs conséquences potentielles notamment en matière de discrimination ;
9° garantir leur accessibilité à tous.

Section 3 : La gestion des bases de données

Art.C.III.21.

Les Autorités publiques adoptent des mesures techniques et organisationnelles appropriées en vue de garantir la gestion des bases de données. À cet effet, les Autorités publiques veillent notamment à :

1° placer chaque base de données sous la responsabilité d'une personne physique désignée et adopter, dans ce cadre,

De Overheidsinstanties nemen passende technische en organisatorische maatregelen om ervoor te zorgen dat voor elk systeem dat zij gebruiken en waarbij gebruik wordt gemaakt van analysemodellen, algoritmen of kunstmatige intelligentieoplossingen, een controle kan worden uitgevoerd. Daartoe zorgen de Overheidsinstanties er met name met betrekking tot de analysemodellen, algoritmen en systemen voor dat ze:

1° een doelgerichte beheerstrategie opstellen waarin de risico's en voordelen van hun gebruik worden opgenomen, in het bijzonder met betrekking tot mogelijke discriminerende effecten;
2° een inventaris ontwikkelen van de modellen die ze gebruiken, en van mechanismen die het mogelijk maken om de impact te beoordelen van het toevoegen van nieuwe elementen of het wijzigen van bestaande elementen;
3° deze zodanig ontwerpen en testen dat ongewenste effecten worden voorkomen, en dan met name discriminerende behandelingen;
4° de transparantie van hun technische en commerciële modellen verzekeren op zodanige wijze dat datasubjecten kunnen begrijpen hoe hun persoonsgegevens worden gebruikt en elk discriminerend gebruik ervan kunnen aanvechten;
5° hun veerkracht en veiligheid beoordelen en nagaan of zij middelen ontwikkelen die in verhouding staan tot de beoogde doelstellingen;
6° controlemechanismen invoeren om de verantwoordingsplicht en de transparantie van hun werking en de controle van hun resultaten door hun gebruikers te waarborgen;
7° controles door de lokale gegevensbeheerder instellen;
8° de medewerkers van de Overheidsinstanties die ze gebruiken, informeren over de werking van de systemen en de mogelijke gevolgen ervan, en hun verantwoordelijkheid hiervoor doen nemen, met name inzake discriminatie;
9° de toegankelijkheid ervan voor iedereen verzekeren.

Afdeling 3 : Het beheer van de gegevensbanken

Art.C.III.21.

De Overheidsinstanties nemen passende technische en organisatorische maatregelen om het beheer van de gegevensbanken te waarborgen. Daartoe zorgen de Overheidsinstanties er met name voor:

1° Elke gegevensbank onder de verantwoordelijkheid van een aangewezen natuurlijke persoon te plaatsen en in dat

une politique de gestion qui désigne le ou les administrateurs de la base de données, décrivant les rôles, les fonctions et les niveaux d'accès de ces administrateurs. Cette politique peut également imposer différentes exigences aux administrateurs relativement à l'exercice de leurs fonctions ;

2° notifier, en cas notamment de modification, de fusion ou de transfert d'une base de données, aux personnes concernées et aux titulaires de droits sur d'éventuelles données protégées, les changements intervenus.

Chapitre 2 : La sécurité et la protection des données

Section 1 : La gestion des accès et des privilèges associés

Art.C.III.22.

Les Autorités publiques assurent la sécurisation et la protection des données qu'elles détiennent ou des données issues de sources authentiques bruxelloises dont elles sont les producteurs au travers de :

1° la gestion des accès et des privilèges associés ;
2° la gestion de la sécurité informatique.

Art.C.III.23.

Les Autorités publiques adoptent des processus de contrôle et de gestion des accès.

Tout accès à un système d'information et à ses ressources est contrôlé et seuls les accès autorisés peuvent avoir lieu.

La gestion des accès assure que les données ne soient accessibles qu''aux agents des Autorités publiques faisant état d'un besoin légitime.

Les accès sont établis en tenant compte notamment de :

1° de la fonction de l'utilisateur ;
2° des catégories d'accès par type d'utilisateur ;
3° de la catégorisation, telle qu'envisagée au chapitre 3 du titre 2 du présent livre, des données elles-mêmes.

Les données protégées, doivent être stockées et protégées séparément des autres données et bénéficier d'un niveau de sécurité renforcé.

kader een beleid voor het beheer vast te stellen dat de beheerder(s) van de gegevensbank aanwijst en de rollen, functies en toegangsniveaus van deze beheerders beschrijft. Dit beleid kan ook verschillende eisen stellen aan de beheerders met betrekking tot de uitvoering van hun taken;

2° De betrokkenen en de houders van rechten op beschermde gegevens in kennis te stellen van de wijzigingen die hebben plaatsgevonden, met name in geval van wijziging, fusie of overdracht van een gegevensbank.

Hoofdstuk 2 : De beveiliging en bescherming van de gegevens

Afdeling 1 : Het beheer van de toegang en de daaraan verbonden toegangsrechten

Art.C.III.22.

De Overheidsinstanties verzekeren de beveiliging en de bescherming van de gegevens die in hun bezit zijn of gegevens afkomstig uit Brusselse authentieke bronnen waarvan zij de producenten zijn door:

1° Het beheer van de toegang en de daaraan verbonden voorrechten;
2° Het beheer van de IT-beveiliging;

Art.C.III.23.

De Overheidsinstanties nemen processen voor toegangscontrole en -beheer aan.

Alle toegang tot een informatiesysteem en de bijbehorende bronnen wordt gecontroleerd en er kan alleen geautoriseerde toegang worden verleend.

Het toegangsbeheer zorgt ervoor dat gegevens alleen toegankelijk zijn voor medewerkers van de Overheidsinstanties die daar een legitieme reden voor kunnen voorleggen.

De toegang wordt vastgesteld met inachtneming van:

1° de functie van de gebruiker,
2° de toegangscategorieën per type gebruiker,
3° de categorisering, als bedoeld in hoofdstuk 3 van titel 2 van dit boek, van de gegevens zelf.

Le Gouvernement, le Collège réuni et le Collège définissent conjointement les modalités de la gestion des accès.

Section 2 : La gestion de la sécurité informatique

Art.C.III.24.

§1er Les Autorités publiques garantissent la gestion de la sécurité informatique en lien avec les données qu'elles détiennent.

§2. Les Autorités publiques ont l'obligation de surveiller continuellement l'évolution de la technologie et des normes associées, et de s'assurer que leurs pratiques de sécurité sont régulièrement mises à jour afin de se conformer aux derniers principes et standards de l'état de l'art.

§3. La gestion de la sécurité informatique recouvre notamment :

1° l'appréciation des risques informatiques ;
2° la définition de la politique de sécurité de l'information ;
3° la gestion de la sécurité de l'information dans la gestion de projet ;
4° la définition des rôles et responsabilités dans la sécurité de l'information ;
5° la gestion des relations avec les tiers ;
6° la gestion des incidents liés à la sécurité de l'information.

§4. Le Gouvernement, le Collège réuni et le Collège, définissent conjointement l'étendue des obligations et les modalités des Autorités publiques en matière de gestion de la sécurité informatique.

Titre 5 : Le contrôle de la conformité, la traçabilité et la responsabilité des Autorités publiques

Art.C.III.25.

§1 Les Autorités publiques mettent en place des procédures de contrôle afin de s'assurer qu'elles gèrent les données et leurs accès conformément au présent Code, aux dispositions légales et réglementaires applicables en vigueur, de même que conformément aux politiques et normes qu'elles ont établies.

§2 Les Autorités publiques mettent en place des procédures de contrôle permettant de vérifier et d'archiver

Beschermde gegevens moeten gescheiden van andere gegevens worden opgeslagen en beveiligd en moeten een versterkt beveiligingsniveau hebben.

De Regering, het College en het Verenigd College bepalen gezamenlijk de modaliteiten van het toegangsbeheer.

Afdeling 2 : Het beheer van de IT-beveiliging

Art.C.III.24.

§1. De Overheidsinstanties verzekeren het beheer van de IT-beveiliging van de gegevens die zij bezitten.

§2. De Overheidsinstanties hebben de verplichting om de ontwikkelingen op het gebied van technologie en bijbehorende normen continu op te volgen en erover te waken dat hun beveiligingspraktijken regelmatig worden bijgewerkt om te voldoen aan de nieuwste state-of-the-art principes en normen.

§3. Het beheer van de IT-beveiliging omvat met name:

1° De beoordeling van informaticarisico's;
2° De vaststelling van het informatiebeveiligingsbeleid;
3° Het beheer van de informatiebeveiliging in het projectbeheer;
4° De definitie van de rollen en verantwoordelijkheden op het gebied van informatiebeveiliging;
5° Het beheer van de relaties met derden;
6° Het beheer van incidenten in verband met informatiebeveiliging.

§4. De Regering, het College en het Verenigd College bepalen samen de omvang van de verplichtingen en de modaliteiten van de Overheidsinstanties in het kader van het beheer van de IT-beveiliging.

Titel 5 : Het toezicht op de naleving, de traceerbaarheid en de verantwoordelijkheid van de Overheidsinstanties

Art.C.III.25.

§1 De Overheidsinstanties voeren controleprocedures in om ervoor te zorgen dat zij de gegevens en de toegang ertoe beheren in overeenstemming met dit Wetboek, de bepalingen van de toepasselijke wet- en regelgeving en de door hen vastgestelde beleidsmaatregelen en normen.

les accès et les modifications aux données qu'elles détiennent et aux données issues de sources authentiques bruxelloises qu'elles produisent ainsi que la conformité technique des outils et des systèmes utilisés pour gérer les données.

§3 La mise en œuvre d'une authentification multi-facteurs est obligatoire pour accéder aux systèmes contenant des données protégées et plus spécifiquement des données à caractère personnel.

§4 Conformément avec l'état de l'art, le chiffrement des données protégées en transit est obligatoire, notamment lors de la transmission via des réseaux non sécurisés.

§5 Conformément à l'état de l'art, le chiffrement des données protégées en transit est obligatoire.

§6 Les clés de chiffrement doivent être conservées séparément des données chiffrées et gérées selon des procédures spécifiques.

§7 . Les mesures de contrôle ainsi que la vérification de la conformité technique des outils et des systèmes utilisés pour celles-ci sont établies périodiquement à des points précis du cycle de vie des données pour évaluer les pratiques et les activités de l'Autorité publique.

§8 Un audit de la sécurité est réalisé par les Autorités publiques au moins tous les deux ans et à chaque fois qu'un changement majeur est apporté aux systèmes, afin d'évaluer les pratiques au regard de l'état de l'art.

Les autorités corrigent toute lacune ou vulnérabilité identifiée lors de cet audit.

§9 . Un contrôle de la sécurité pour chaque jeu de données est effectué par les Autorités publiques au moins une fois par an.

§10 . Les Autorités publiques procèdent aux renforcements des capacités et des compétences de leurs agents par la mobilisation, l'information, la sensibilisation et la formation, en vue d'atteindre l'objectif stratégique d'éducation des parties prenantes décrit à l'article C.II.11.

§11 . Tout incident de sécurité doit être rapporté aux éventuelles Autorités publiques concernées par l'incident dans les 72 heures suivant sa découverte.

§2 De Overheidsinstanties voeren controleprocedures in waarmee de toegang tot en wijzigingen van de gegevens in hun bezit en de gegevens afkomstig uit Brusselse authentieke bronnen die ze produceren, kunnen worden geverifieerd en gearchiveerd, evenals de technische conformiteit van de instrumenten en systemen die worden gebruikt om de gegevens te beheren.

§3 Het invoeren van multifactorauthenticatie is verplicht voor toegang tot systemen die beschermde gegevens bevatten, en meer specifiek persoonsgegevens.

§4 In overeenstemming met de huidige state of the art is encryptie van bescheremde gegevens tijdens de transit verplicht, vooral bij overdracht via onbeveiligde netwerken.

§5 In overeenstemming met de huidige state of the art is encryptie van beschermde gegevens tijdens de transit verplicht.

§6 De encryptiesleutels moeten gescheiden worden gehouden van versleutelde gegevens en worden beheerd volgens specifieke procedures.

§7 De controlemaatregelen en de toetsing van de technische conformiteit van de daarvoor gebruikte instrumenten en systemen worden periodiek vastgesteld op specifieke momenten in de levenscyclus van de gegevens om de praktijken en activiteiten van de Overheidsinstantie te beoordelen.De Overheidsinstanties voeren minstens om de twee jaar en bij elke belangrijke wijziging van de systemen een beveiligingsaudit uit om de praktijken te toetsen aan de stand van de techniek.

§8 De Overheidsinstanties voeren minstens één keer per jaar een veiligheidsaudit uit voor elke gegevensset, om de state-of-the-art te controleren.

De autoriteiten corrigeren alle tekortkomingen of kwetsbaarheden die tijdens deze audit aan het licht zijn gekomen.

§9 De Overheidsinstanties voeren minstens eenmaal per jaar een beveiligingaudit uit voor elke gegevensset.

§10 De Overheidsinstanties gaan over tot het versterken van de capaciteiten en vaardigheden van hun personeel door middel van mobilisering, informatieverstrekking, bewustmaking en opleiding, om de in artikel C.II.11 beschreven strategische doelstelling te verwezenlijken.

Livre C. IV PARTAGE ADMINISTRATIF, REUTILISATION ET COMMUNICATION

Titre 1 : Garanties communes aux partages administratifs, réutilisations, communications

Art. C. IV. 1.

Toute personne au sein des Autorités publiques qui, en raison de ses fonctions, participe à des opérations de partage administratif, de réutilisation ou de Communication, lesquelles, en vertu de dispositions légales ou réglementaires, seraient couvertes par le secret professionnel, est tenue de respecter ces dispositions légales ou réglementaires.

Art. C. IV. 2.

Les opérations de partage administratif, de réutilisation ou de Communication respectent les droits des tiers tels que définis à l'article C.II.2, à savoir notamment :

1° les droits de propriété intellectuelle conformément à la législation applicable ;
2° le secret des statistiques ;
3° la protection des secrets d'affaires de tiers telle que visée par le titre 8/1 du livre XI du Code de droit économique ;
4° la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel garanti, en particulier, par le RGPD ;
5° la protection des personnes qui signalent des violations du droit de l'Union et du droit national, au sens de la Directive (UE) 2019/1937 ;
6° les principes de concurrence repris dans le Livre IV du Code de droit économique et la réglementation applicable en matière d'aides d'État.

Art. C. IV. 3.

Les Autorités publiques ne peuvent pas se prévaloir d'un droit de propriété intellectuelle, ni du droit « sui generis » prévu par les articles XI.307 et suivants du Code de droit économique sur les bases de données publiques qu'elles détiennent, produisent ou éditent. Elles ne peuvent, en outre, prendre des mesures restrictives d'accès ou de réutilisation de ces informations, que dans les cas où cela est nécessaire à la sauvegarde des prérogatives des tiers ou à des motifs de sécurité publique.

§11 Elk veiligheidsincident moet binnen 72 uur na ontdekking worden gemeld aan de Overheidsinstanties die er eventueel bij betrokken zijn.

Boek C.IV. ADMINISTRATIEVE DELING, HERGEBRUIK EN COMMUNICATIE

Titel 1 : Gemeenschappelijke waarborgen voor administratieve deling, hergebruik en communicatie.

Art. C. IV. 1.

Iedere persoon binnen de Overheidsinstanties die uit hoofde van zijn functie deelneemt aan de verrichtingen inzake administratieve deling, hergebruik of mededeling die krachtens wettelijke of regelgevende bepalingen onder het beroepsgeheim vallen, is verplicht deze wettelijke of regelgevende bepalingen na te leven.

Art. C. IV. 2.

De verrichtingen inzake administratieve deling, hergebruik of mededeling moeten de rechten van derden zoals bepaald in artikel C.II.2 eerbiedigen, namelijk:

1° de intellectuele-eigendomsrechten, overeenkomstig de toepasselijke wetgeving;
2° de geheimhouding van statistieken;
3° de bescherming van bedrijfsgeheimen van Derden als bedoeld in titel 8/1 van boek XI van het Wetboek van Economisch Recht;
4° de bescherming van de natuurlijke personen met betrekking tot de Verwerking van Persoonsgegevens die met name door de AVG wordt gewaarborgd;
5° de bescherming van de personen die schendingen van het recht van de Unie en het nationale recht melden, in de zin van Richtlijn (EU) 2019/1937;
6° de mededingingsbeginselen van boek IV van het Wetboek van Economisch Recht en de toepasselijke regelgeving inzake staatssteun.

Art. C. IV. 3.

De Overheidsinstanties kunnen zich niet beroepen op een recht van intellectuele eigendom, noch op het in de artikelen XI.307 en volgende van het Wetboek van Economisch Recht bedoelde "sui generis" recht op de openbare gegevensbanken die zij bezitten, produceren of uitgeven. Zij

Titre 2 : Partage administratif

Chapitre 1 : Principe du partage administratif

Art. C. IV. 4.

Les Autorités Publiques organisent, à la demande de l'une d'entre elles, des partages administratifs de données entre elles, gratuitement, dans la mesure où ses partages administratifs sont nécessaires à l'exécution d'une mission d'intérêt public et dans la mesure où ces partages administratifs respectent les conditions imposées par toute norme législative ou réglementaire ou encore internationale ou européenne directement applicable, visant notamment à protéger les droits des tiers.

Les modalités des demandes de partage administratif formulées par les Autorités publiques destinataires sont déterminées par le Bureau de la donnée en concertation avec le Comité de Gouvernance de la donnée.

L'absence de réponse à une demande de partage administratif est assimilée à un refus de partage administratif dans le chef de l'Autorité publique productrice des données.

Art. C. IV. 5.

Tout partage administratif est réalisé au travers du Centre d'intégration, en l'absence de dispositions législatives ou réglementaires particulières organisant spécifiquement le partage administratif visé.

L'intégrateur de services bruxellois vérifie le cas échéant les autorisations nécessaires en vertu d'une disposition législative ou règlementaire dans le chef des parties impliquées, avant de permettre le partage administratif.

Art. C. IV. 6.

En l'absence de toute disposition légale ou réglementaire particulière organisant spécifiquement le partage, les partages entre Autorités publiques et Autorités publiques tierces peuvent être réalisés au travers du Centre d'intégration. Dans ces hypothèses, le Centre d'intégration constitue le relais entre les Autorités publiques et les intégrateurs de services desservant les Autorités publiques tierces.

Art. C. IV. 7.

mogen bovendien alleen maatregelen nemen om de toegang tot of het hergebruik van deze informatie te beperken wanneer dit noodzakelijk is om de voorrechten van derden te vrijwaren of om redenen van openbare veiligheid.

Titel 2 : Administratieve deling

Hoofdstuk 1 : Beginsel van administratieve deling

Art. C. IV. 4.

Als één van hen daarom vraagt, organiseren de Overheidsinstantie de onderlinge administratieve deling van gegevens kosteloos, voor zover het administratief delen noodzakelijk is voor het uitvoeren van een taak van algemeen belang en voor zover dit administratief delen voldoet aan de voorwaarden die worden opgelegd door de direct toepasselijke wet- en regelgeving of door internationale of Europese normen, in het bijzonder inzake de bescherming van de rechten van derden.

De voorwaarden voor verzoeken van ontvangende Overheidsinstanties om administratieve deling worden vastgesteld door de Dienst voor Gegevensbeheer in overleg met het Comité voor Gegevensbeheer.

Indien niet wordt gereageerd op een verzoek om administratieve gegevensdeling, wordt dit beschouwd als een weigering van administratieve gegevensdeling door de Overheidsinstantie die de gegevens heeft geproduceerd.

Art. C. IV. 5.

Elke administratieve gegevensdeling verloopt via het Brusselse Integratiecentrum, bij gebrek aan gerichte wetgeving die de betrokken administratieve deling specifiek organiseert.

Het Brusselse Integratiecentrum controleert, indien van toepassing, bij de betrokken partijen de toelatingen die vereist zijn op grond van een wettelijke of regelgevende bepaling alvorens de administratieve deling toe te staan.

Art. C. IV. 6.

In afwezigheid van een specifieke wettelijke of regelgevende bepaling die het delen organiseert, kan het delen tussen Overheidsinstanties en Derde Overheidsinstanties verlopen via het Integratiecentrum. In dergelijke gevallen fungeert het Integratiecentrum als doorgeefluik tussen de

L'Autorité publique identifiée comme le producteur des données visées par le partage administratif est responsable de sa qualité.

L'Autorité publique producteur met en œuvre tous les moyens à sa disposition pour atteindre le plus haut niveau de qualité au regard de l'état de l'art et de l'évolution des technologies, ainsi que conformément aux règles de gouvernance du présent Code et des règles, lignes directrices ou recommandations de qualité adoptées en matière de gouvernance des données par le Comité de gouvernance de la donnée.

Art. C. IV. 8.

L'Autorité publique destinataire assure la confidentialité des données issues du partage administratif transitant par le Centre d'intégration, la gestion des accès à ces données. L'Autorité publique destinataire est responsable des accès sur les données mises à disposition ou transmises.

Chapitre 2 : Conditions du partage administratif

Section 1 : Conditions générales

Art. C. IV. 9.

§1 Les Autorités publiques parties au partage administratif concluent un protocole d'accord.

Les Autorités publiques peuvent se faire représenter par leur administrateur local de la donnée.

§2 Chaque protocole d'accord comprend au moins les informations suivantes :

1° l'identité et les coordonnées de l'Autorité publique producteur des données, en ce compris celles de son représentant ;
2° l'identité et les coordonnées de l'Autorité publique destinataire, en ce compris celles de son représentant ;
3° en application du chapitre 2 du titre 2 du livre C.III, les qualités de chaque partie ;
4° les finalités précises pour lesquelles les données font l'objet d'un partage administratif ;

Overheidsinstanties en de dienstenintegratoren die de Derde Overheidsinstanties bedienen.

Art. C. IV. 7.

De Overheidsinstantie die is aangewezen als producent van de gegevens betrokken bij administratieve deling, is verantwoordelijk voor de kwaliteit van de gegevens die administratief worden gedeeld.

De producerende Overheidsinstantie gebruikt alle middelen waarover zij beschikt om het hoogste kwaliteitsniveau te bereiken, rekening houdend met de stand van de techniek en de evolutie van de technologieën, alsmede in overeenstemming met de governanceregels van dit Wetboek en de regels, richtsnoeren of aanbevelingen inzake kwaliteit die op het gebied van gegevensbeheer zijn aangenomen door het Comité voor Gegevensbeheer.

Art. C. IV. 8.

De ontvangende Overheidsinstantie waarborgt de vertrouwelijkheid van de gegevens die voortvloeien uit de administratieve deling via het Integratiecentrum, en beheert de toegang tot deze gegevens. De ontvangende Overheidsinstantie is verantwoordelijk voor de toegang tot de beschikbaar gestelde of doorgegeven gegevens.

Hoofdstuk 2 : Voorwaarden van de administratieve deling

Afdeling 1 : Algemene Voorwaarden

Art. C. IV. 9.

§1 De Overheidsinstanties die betrokken zijn bij de administratieve deling leggen hun digitale partnerschap formeel vast in een protocolakkoord.

De Overheidsinstanties kunnen zich laten vertegenwoordigen door hun Lokale Gegevensbeheerder.

§2 Elk protocolakkoord bevat ten minste de volgende informatie:

1° de identiteit en de contactgegevens van de Overheidsinstantie die de gegevens produceert, met inbegrip van die van haar vertegenwoordiger;
2° de identiteit en de contactgegevens van de ontvangende Overheidsinstantie, met inbegrip van die van haar vertegenwoordiger;

5° les catégories de données visées conformément au chapitre 3 du titre 2 du livre C. III et les types de données concernées ;
6° le format et le support éventuel de la donnée ;
7° l'obligation légale, la mission de services publics qui fonde la demande de partage administratif des données ;
8° le niveau de qualité de la donnée et la durée pour laquelle ce niveau est garanti par l'Autorités publique producteur ;
9° les modalités techniques de l'opération visée et plus spécifiquement les conditions d'interopérabilité ;
10° les normes de sécurité implémentées et les normes techniques et organisationnelles de la base de données concernée ;
11° les procédures en cas de fuite de données et non disponibilité des données ;
12° les modalités de fin du partage administratif et du Protocole d'accord.

§3 Dans l'hypothèse où le partage administratif vise des données à caractère personnel, le protocole d'accord comprend également au moins les informations suivantes :

1° l'identification du responsable de traitement au sein de chaque Autorité publique, partie au partage administratif ;

2° les coordonnées des Délégués à la protection des données et Conseillers en sécurité de l'information au sein de chacune des Autorités publiques parties au partage administratif ;

3° les catégories de données à caractère personnel concernées, dans le respect du principe de minimisation, au sens du RGPD ;

4° toute mesure spécifique prise conformément au principe de proportionnalité et aux exigences de protection des données dès la conception et par défaut ;

5° les restrictions légales applicables aux droits de la personne concernée et la justification de leur application en l'espèce ;

6° les modalités d'exercice des droits de la personne concernée.

Les partages administratifs de données à caractère personnel ne peuvent être réalisés que dans le respect des dispositions du RGPD, en particulier du principe de limitation des finalités notamment visé à l'article 6.4.

3° in toepassing van hoofdstuk 2 van titel 2 van boek C.III, de hoedanigheden van alle partijen;
4° de precieze doeleinden waarvoor de gegevens administratief worden gedeeld;
5° de categorieën van de beoogde gegevens als bedoeld in hoofdstuk 3 van titel 2 van boek C.III en de betrokken soorten gegevens;
6° het formaat en de eventuele drager van de gegevens;
7° de wettelijke verplichting, de taak van openbare dienstverlening die aan het verzoek om administratieve gegevensdeling ten grondslag ligt;
8° het kwaliteitsniveau van de gegevens en de duur waarvoor dit niveau door de producent wordt verzekerd;
9° de technische details van de betrokken verrichting en meer bepaald de voorwaarden voor interoperabiliteit;
10° de toegepaste veiligheidsnormen en de technische en organisatorische normen van de betrokken gegevensbank;
11° de procedures in geval van gegevenslekken en niet-beschikbaarheid van gegevens;
12° de modaliteiten voor de beëindiging van de administratieve deling en het protocolakkoord.

§3 Indien de administratieve deling betrekking heeft op persoonsgegevens, bevat het protocolakkoord ten minste ook de volgende informatie:

1° de identificatie van de verwerkingsverantwoordelijke binnen elke Overheidsinstantie die partij is bij de administratieve deling,

2° de contactgegevens van de Functionarissen voor Gegevensbescherming en de Adviseurs voor Informatiebeveiliging binnen elk van de Overheidsinstanties die partij zijn bij de administratieve deling,

3° de betrokken categorieën persoonsgegevens, met inachtneming van het beginsel inzake minimale gegevensverwerking in de zin van de AVG,

4° de specifieke maatregelen die zijn genomen overeenkomstig het evenredigheidsbeginsel en de vereisten inzake gegevensbescherming vanaf het ontwerp en standaard,

5° de wettelijke beperkingen die van toepassing zijn op de rechten van de betrokkene en de rechtvaardiging voor de toepassing ervan in dit geval,

6° de modaliteiten voor de uitoefening van de rechten van de betrokkene.

Art. C. IV. 10.

§1 Le protocole d'accord est conclu préalablement au partage administratif des données dans un délai maximal de quarante jours ouvrables à compter de la réception, par l'Autorité publique producteur des données, de la demande de partage administratif visée à l'article C. IV.4, al. 2.

Les parties peuvent de commun accord prolonger d'un mois au maximum le délai prévu à l'alinéa 1er, notamment pour des demandes importantes ou complexes.

§2 Le Bureau de la donnée en concertation avec le Comité de gouvernance de la donnée propose des modèles de protocoles d'accord disponibles sur la Plateforme bruxelloise de la donnée, permettant d'encadrer les partages administratifs.

§3 Le délai de quarante jours ouvrables est suspendu pendant les demandes d'avis visées au paragraphe 4 pour une durée de vingt jours ouvrables maximum et, en cas d'analyse d'impact visée à l'article 35 du RGPD, pour une durée de trente jours ouvrables maximum.

L'absence de conclusion d'un protocole d'accord dans le délai légal est assimilée à un refus de conclusion du Protocole d'accord dans le chef de l'Autorité producteur des données.

§4 Le protocole d'accord est adopté après les avis respectifs du Conseiller en sécurité de l'information et de de l'administrateur local de la donnée, et, en cas de partage administratif de données à caractère personnel, du Délégué à la protection des données. Ces avis sont remis dans un délai de vingt jours ouvrables, à compter du jour où le projet de protocole d'accord leur a été envoyé simultanément. A défaut, l'avis sera considéré comme négatif.

Ces avis sont annexés au protocole d'accord.

Lorsqu'un de ces avis n'est pas suivi par les parties, le protocole d'accord mentionne, en ses dispositions introductives, les raisons pour lesquelles cet avis n'a pas été suivi.

Art. C. IV. 11. Publicité du protocole d'accord

Les protocoles d'accord sont publiés, dans les meilleurs délais et au plus tard avant tout partage administratif, par les Autorités publiques via le Catalogue des données.

Het administratief delen van persoonsgegevens mag alleen plaatsvinden in overeenstemming met de bepalingen van de AVG, in het bijzonder het principe van de doelbinding waarnaar wordt verwezen in artikel 6.4.

Art. C. IV. 10.

§1 Het protocolakkoord wordt voorafgaand aan de administratieve gegevensdeling gesloten binnen ten hoogste veertig werkdagen na de ontvangst door de gegevensproducerende Overheidsinstantie van het verzoek om administratieve gegevensdeling als bedoeld in artikel C. IV.4, lid2. De partijen kunnen de in lid 1 genoemde termijn in onderling overleg met maximaal een maand verlengen, met name voor belangrijke of complexe verzoeken.

§2 De Dienst voor Gegevensbeheer stelt in overleg met het Comité voor Gegevensbeheer ontwerpen van protocolakkoorden voor die op het Platform beschikbaar zijn en waarin de administratieve deling wordt geregeld.

§3 De termijn van veertig werkdagen wordt gedurende de in paragraaf 4 bedoelde verzoeken om advies gedurende ten hoogste twintig werkdagen opgeschort en in het geval van een impactanalyse als bedoeld in artikel 35 van de AVG gedurende ten hoogste dertig werkdagen.Het niet sluiten van een protocolakkoord binnen de wettelijke termijn wordt beschouwd als een weigering van de producerende Overheidsinstantie om het protocolakkoord te sluiten.

§4 Het protocolakkoord wordt vastgesteld na advies van de Adviseur voor Informatiebeveiliging en de Lokale Gegevensbeheerder en, in het geval van een administratieve deling van persoonsgegevens, de Functionaris voor Gegevensbescherming. Deze adviezen worden uitgebracht binnen twintig werkdagen na de dag waarop het ontwerp van protocolakkoord tegelijk aan hen is toegezonden. Bij ontstentenis daarvan wordt het advies geacht negatief te zijn.

Deze adviezen worden in bijlage aan het protocolakkoord gehecht.

Wanneer een van deze adviezen door de partijen niet wordt opgevolgd, worden in de inleidende bepalingen van het protocolakkoord de redenen vermeld waarom dit advies niet is opgevolgd.

Art. C. IV. 11. Publicatie van het protocolakkoord

L'Autorité publique producteur des données envoie le protocole d'accord à l'Intégrateur de services bruxellois, au plus tard dans le mois suivant son adoption.

Art. C. IV. 12. Recours auprès de la CADADo

Toute personne physique ou morale directement affectée par une décision relative à une demande de partage administratif de données dispose d'un droit de recours devant la CADADo dans les conditions prévues au Livre B. II.

Section 2 : Conditions particulières relatives aux partages administratifs organisant la mise à disposition de données issues de sources authentiques aux fins de collecte unique

Sous-section 1 : Principe des partages administratifs organisant la mise à disposition de données issues de sources authentiques aux fins de collecte unique

Art. C. IV. 13.

§1 Les partages administratifs de données issues de sources authentiques visent la mise à disposition de ces données au profit des Autorités publiques destinataires afin qu'elles n'en organisent plus elle-même la collecte.

Dans le cadre du présent article le partage administratif peut également s'entendre d'un partage entre Autorités publiques et Autorités publiques tierces.

§2 Les Autorités Publiques ne collectent les données issues de sources authentiques qu'auprès des Autorités publiques ou des Autorités publiques tierces désignées producteur de la source authentique, le cas échéant à travers le Centre d'intégration, selon les modalités techniques prévues par ce dernier concernant le canal relatif aux données issues de sources authentiques.

Les Autorités publiques ne peuvent plus réclamer directement les données visées au premier alinéa à d'autres autorités publiques, personnes, ou entités.

§3 Le Gouvernement, le Collège réuni et le Collège peuvent suspendre pour des raisons techniques ou organisationnelles, et pour toutes ou certaines Autorités publiques uniquement, l'application du présent paragraphe pour une période transitoire renouvelable qui ne peut excéder cinq ans à dater de la désignation de la source authentique bruxelloise par arrêté, décret ou ordonnance , conformément à l'article

De protocolakkoorden worden door de Overheidsinstanties zo spoedig mogelijk en uiterlijk vóór elke administratieve deling openbaar gemaakt via de Gegevenscatalogus.

De producerende Overheidsinstantie stuurt het protocolakkoord uiterlijk één maand na de aanname ervan naar het Brusselse Integratiecentrum.

Art. C. IV. 12. Beroep bij de CTBG

Elke natuurlijke of rechtspersoon die rechtstreeks wordt geraakt door een beslissing in verband met een verzoek om administratieve gegevensdeling heeft het recht in beroep te gaan bij de CTBG onder de voorwaarden van boek B. II.

Afdeling 2 : Bijzondere voorwaarden voor het administratief delen met daarbij terbeschikkingstelling van gegevens afkomstig uit authentieke bronnen met het oog op een unieke gegevensinzameling

Onderafdeling 1 : Beginsel van het administratief delen met daarbij terbeschikkingstelling van gegevens afkomstig uit authentieke bronnen met het oog op een unieke gegevensinzameling

Art. C. IV. 13.

§1 De administratieve deling van gegevens afkomstig uit authentieke bronnen beoogt de terbeschikkingstelling van deze gegevens aan de ontvangende Overheidsinstanties, zodat zij de verzameling ervan niet meer zelf organiseren.

In het kader van dit artikel kan administratieve deling ook worden opgevat als delen tussen Overheidsinstanties en Derde Overheidsinstanties.

§2 De Overheidsinstanties verzamelen alleen gegevens afkomstig uit authentieke bronnen bij de Overheidsinstanties die zijn aangeduid als producent van de authentieke bronnen, via het Brusselse Integratiecentrum volgens de door deze laatste verstrekte technische modaliteiten aangaande het kanaal voor de gegevens afkomstig uit authentieke bronnen.

De Overheidsinstanties mogen deze gegevens bedoeld in het eerste lid niet meer rechtstreeks opvragen bij andere Overheidsinstanties of bij personen of entiteiten.

§3 De Regering, het College en het Verenigd College kunnen, overeenkomstig artikel C.IV.17, om technische of organisatorische redenen de toepassing van deze paragraaf opschorten, dit voor alle of slechts een aantal

C.IV.17 afin de permettre aux Autorités publiques de se connecter de manière effective au Centre d'intégration.

Art. C. IV. 14.

A l'exception des partages administratifs de données à caractère personnel visant à garantir les objectifs visés à l'article 23, paragraphe 1, du RGPD, les partages administratifs de données à caractère personnel issues d'une source authentique bruxelloise ne peuvent être réalisés qu'avec le consentement de la personne concernée.

L'Autorité publique désignée comme producteur de la source authentique bruxelloise, détenant les données dans le cadre de ses missions de services publics, récolte les consentements des personnes concernées afin que leurs données soient utilisées par d'autres Autorités publiques dans le cadre du principe de la collecte unique.

Ce consentement peut être retiré à chaque instant.
Le producteur de la source authentique bruxelloise s'assure du consentement libre, spécifique, éclairé et univoque de la personne concernée selon les principes suivants :

1. Information sur le traitement ultérieur : Lors de la collecte initiale, la personne concernée est informée de tout traitement ultérieur possible de ses données par d'autres Autorités publiques à la suite d'un partage administratif de données issues de sources authentiques bruxelloises ainsi que des autres finalités que celles justifiant la collecte ;

2. Consentement pour de nouvelles finalités poursuivies par l'Autorité publique destinataire : le nouveau consentement est obtenu de la part de la personne concernée spécifiquement pour ces nouvelles finalités ;

3. Partage vers une autre Autorité publique destinataire identifiée : avant de partager des données à caractère personnel avec une autre Autorité publique dans le cadre d'un partage administratif de données issues de sources authentiques, le producteur s'assure que la personne concernée a été informée et a consenti à ce partage et à la nouvelle finalité du traitement ;

4. Droit des personnes concernées de retirer leur consentement : Les personnes concernées ont le droit de retirer leur consentement à tout moment.

Art. C. IV. 15.

Overheidsinstanties, gedurende een hernieuwbare overgangsperiode van ten hoogste vijf jaar vanaf de datum van aanwijzing van de authentieke bron bij besluit, decreet of ordonnantie, dit om de Overheidsinstanties in staat te stellen zich op efficiënte wijze te verbinden met het Integratiecentrum.

Art. C. IV. 14.

Met uitzondering van de administratieve deling van persoonsgegevens om de doelstellingen van artikel 23, lid 1, van de AVG te waarborgen, kan de administratieve deling van persoonsgegevens uit een Brusselse authentieke bron alleen plaatsvinden met toestemming van het datasubject.

De Overheidsinstantie die is aangewezen als producent van de Brusselse authentieke bron en die de gegevens bewaart in het kader van haar opdrachten van openbare dienst, verzamelt de toestemmingen van de betrokkenen voor het gebruik van hun gegevens door andere Overheidsinstanties volgens het principe van de eenmalige verzameling.

Deze toestemming kan te allen tijde worden ingetrokken.

De producent van de Brusselse authentieke bron verzekert zich van de vrije, specifieke, geïnformeerde en ondubbelzinnige toestemming van het datasubject in overeenstemming met volgende principes:

1. Informatie over verdere verwerking: Op het moment dat de gegevens voor het eerst worden verzameld, wordt de betrokkene geïnformeerd over mogelijke verdere verwerking van zijn of haar gegevens door andere Overheidsinstanties als gevolg van de administratieve deling van gegevens uit Brusselse authentieke bronnen, en over andere doeleinden dan deze die de rechtvaardiging vormen voor het verzamelen;

2. Toestemming voor nieuwe doeleinden van de ontvangende overheidsinstantie: moet het datasubject opnieuw toestemming geven voor deze nieuwe doeleinden.

3. Delen met een andere geïdentificeerde ontvangende Overheidsinstantie: alvorens persoonsgegevens worden gedeeld met een andere Overheidsinstantie als onderdeel van de administratieve deling van gegevens uit authentieke bronnen, moet de producent erop toezien dat het datasubject werd geïnformeerd en heeft ingestemd met dit delen en met het nieuwe doel van de verwerking;

§1 Afin d'utiliser les données nécessaires à l'exécution des missions d'intérêt public ou des obligations légales qui leur incombent, pour l'identification de personnes physiques, les Autorités publiques utilisent dans le cadre des partages administratifs de données issues de sources authentiques :

1° le numéro du Registre national attribué en exécution de l'article 2, § 3, de la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques ;
2° ou le numéro d'identification de la Banque-carrefour attribué en exécution de l'article 4, § 2, alinéa 3, de la loi du 15 janvier 1990 relative à l'institution et à l'organisation d'une Banque de la Sécurité sociale, s'il s'agit de données qui concernent une personne physique non reprise dans le Registre national.

§2 Dans le cadre des partages administratifs de données issues de sources authentiques, pour l'identification de personnes morales, les Autorités publiques utilisent, pour l'exécution de leurs missions légales, le numéro d'entreprise attribué en exécution de l'article III.17 du Code de droit économique.

§3 Dans le cadre de l'accomplissement d'une obligation légale d'identification auprès d'une Autorité publique, les personnes physiques et morales utilisent :

1° le numéro du Registre national attribué en exécution de l'article 2, alinéa 2, de la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques, ou
2° le numéro d'identification de la Banque attribué en exécution de l'article 4, § 2, alinéa 3, de la loi du 15 janvier 1990 relative à l'institution et à l'organisation d'une Banque-carrefour de la Sécurité sociale et le numéro d'entreprise attribué en exécution de l'article III.17 du Code de droit économique.

§4 Dans le cadre des partages administratifs de données issues de sources authentiques, les Autorités publiques peuvent utiliser, pour l'exécution de leurs missions d'intérêt public :

1° le numéro d'identification des parcelles cadastrales;
2° les identifiants repris dans les bases de données UrbiS concernant toutes les données à caractère géographique relatives au territoire bruxellois.

4. Recht van de datasubjecten om hun toestemming in te trekken: de datasubjecten hebben te allen tijde het recht om hun toestemming in te trekken.

Art. C. IV. 15.

§1 Om de gegevens te gebruiken die noodzakelijk zijn voor de uitvoering van hun taken van algemeen belang of hun wettelijke verplichtingen, gebruiken Overheidsinstanties voor de identificatie van natuurlijke personen in het kader van de administratieve deling gegevens afkomstig uit authentieke bronnen:

1° het nummer van het Rijksregister, toegekend overeenkomstig artikel 2, § 3, van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen,
2° of het identificatienummer van de Kruispuntbank, toegekend overeenkomstig artikel 4, § 2, lid 3, van de wet van 15 januari 1990 houdende oprichting en organisatie van een Kruispuntbank van de sociale zekerheid, indien de gegevens betrekking hebben op een natuurlijke persoon die niet in het Rijksregister is opgenomen.

§2 In het kader van de administratieve deling van authentieke gegevens gebruiken de Overheidsinstanties voor de identificatie van rechtspersonen bij de uitvoering van hun wettelijke taken het ondernemingsnummer dat is toegekend overeenkomstig artikel III.17 van het Wetboek van Economisch Recht.

§3 In het kader van de uitvoering van een wettelijke plicht van identificatie ten aanzien van een Overheidsinstantie gebruiken de natuurlijke en rechtspersonen:

1° het nummer van het Rijksregister, toegekend overeenkomstig artikel 2, lid 2, van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen, of
2° het identificatienummer van de Kruispuntbank, toegekend overeenkomstig artikel 4, § 2, lid 3, van de wet van 15 januari 1990 houdende oprichting en organisatie van een Kruispuntbank van de sociale zekerheid, en het ondernemingsnummer dat is toegekend overeenkomstig artikel III.17 van het Wetboek van Economisch Recht.

§4 In het kader van de administratieve deling van authentieke gegevens kunnen de Overheidsinstanties voor de uitoefening van hun taken van algemeen belang gebruik maken van:

1° het identificatienummer van de kadastrale percelen;

Sous-section 2 : Gestion des données issues de sources authentiques bruxelloises

Art. C. IV. 16.

§1 L'Autorité publique désignée comme producteur de la source authentique bruxelloise met tout en œuvre pour garantir aux Autorités publiques destinataires la qualité de la donnée issue de la source authentique bruxelloise, en assurant notamment son caractère exact et mis à jour au regard des finalités d'utilisation.

L'Autorité publique désignée comme producteur de la source authentique bruxelloise s'assure :

1° de l'authenticité et de l'intégrité des données issues de la source authentique bruxelloise: l'Autorité publique producteur de la source authentique bruxelloise assure la mise en place de mécanismes d'authentification et de vérification d'intégrité afin de prouver l'origine et de garantir la non-altération des données depuis leur création ou leur dernière mise à jour ;

2° de la traçabilité et de la réversibilité : la journalisation de toutes les opérations effectuées sur les données issues de sources authentiques bruxelloises doit être effectuée et mise à jour conformément à l'article C.III.25 ;

3° de la sécurité de la transmission des données issues de sources authentiques bruxelloises: des garanties de sécurité doivent être mises en œuvre pour la transmission des données entre les différentes Autorités publiques et les intégrateurs de services, afin d'empêcher toute interception ou altération non autorisée et ce conformément à l'article C.III.24 ;

4° du respect des critères de qualité énoncé à l'article C.II.5 et de l'adéquation de la création de données issues de sources authentiques bruxelloises en conformité avec sa mission d'intérêt public ;

5° de l'existence de procédures destinées à préserver les données en cas de violation de la sécurité des données : en cas de violation de la sécurité affectant la confidentialité, l'intégrité, la qualité ou la disponibilité des données issues de sources authentiques bruxelloises, des procédures de réponse rapide peuvent être activées pour atténuer les impacts et restaurer la normalité.

§2 Si le destinataire des données issues de sources authentiques constate que ces données sont imprécises,

2° de identificatiegegevens die zijn opgenomen in de gegevensbanken van UrbIS betreffende alle gegevens van geografische aard met betrekking tot het Brussels grondgebied.

Onderafdeling 2 : Beheer van de gegevens afkomstig uit Brusselse authentieke bronnen

Art. C. IV. 16.

§1 De als producent van de Brusselse authentieke bron aangewezen Overheidsinstantie stelt alles in het werk om de kwaliteit van de uit Brusselse authentieke bron afkomstige gegevens aan de ontvangende Overheidsinstanties te verzekeren, met name door zich ervan te vergewissen dat deze juist en bijgewerkt zijn voor de doeleinden waarvoor zij worden gebruikt.

De Overheidsinstantie die is aangeduid als producent van de Brusselse authentieke bron verzekert zich van:

1° de authenticiteit en integriteit van de gegevens uit de Brusselse authentieke bron: de Overheidsinstantie die de Brusselse authentieke bron produceert, zorgt ervoor dat er mechanismen voor authenticiteits- en integriteitsverificatie worden ingesteld om de oorsprong aan te tonen en te garanderen dat de gegevens niet werden gewijzigd sinds ze werden gecreëerd of voor het laatst werden bijgewerkt;

2° de traceerbaarheid en omkeerbaarheid: alle bewerkingen die worden uitgevoerd op gegevens uit authentieke Brusselse bronnen moeten worden geregistreerd en bijgewerkt overeenkomstig artikel C.III.25;

3° de veiligheid van de overdracht van gegevens uit authentieke Brusselse bronnen: er moeten veiligheidsgaranties worden geïmplementeerd voor de overdracht van gegevens tussen de verschillende Overheidsinstanties en de dienstenintegratoren om elke onderschepping of wijziging te voorkomen, overeenkomstig artikel C.III.24;

4° de naleving van de kwaliteitscriteria bepaald in artikel C.II.5 en de aangepastheid van de creatie van gegevens afkomstig uit Brusselse authentieke bronnen in overeenstemming met haar taak van alghemeen belang;
5° het bestaan van procedures om de gegevens te vrijwaren in het geval van een inbreuk op de gegevensbeveiliging: in het geval van een inbreuk op de gegevensbeveiliging die de vertrouwelijkheid, integriteit, kwaliteit of beschikbaarheid van gegevens uit Brusselse authentieke bronnen in het

incomplètes ou inexactes, il est tenu d'en informer immédiatement le producteur de la source authentique bruxelloise et l'intégrateur de services bruxellois qui sont tenus d'y donner suite.

§3 Le Gouvernement et le Collège réuni, le Collège peuvent conjointement adopter des normes de qualité ou des lignes conduites en matière de qualité des données issues de sources authentiques bruxelloises.

Art. C. IV. 17.

§1 Sans préjudice des sources authentiques reconnues par des Autorités publiques tierces, le Gouvernement, le Collège réuni et le Collège, désignent par arrêté, les sources authentiques bruxelloises, les traitements et les finalités qui y sont liés, dont l'Autorité publique désignée comme producteur de la source authentique relève de leur compétence.

§2 Par dérogation à l'alinéa 1er, les sources authentiques bruxelloises comprenant des données à caractère personnel sont désignées par décret ou ordonnance selon la Collectivité publique dont dépend l'Autorité publique désignée producteur de la source authentique bruxelloise.

§3 La désignation des sources authentiques bruxelloises visées au paragraphe 1er s'effectue :

1° soit sur demande de l'intégrateur de services bruxellois auprès du Gouvernement, Collège réuni ou Collège ;
2° soit sur demande de l'Autorité publique qui se propose comme producteur de la source authentique bruxelloise auprès du Gouvernement, Collège réuni ou Collège;
3° soit d'initiative par le Gouvernement, le Collège réuni ou le Collège.

§4 Sous peine d'irrecevabilité, la demande visée au paragraphe 2, 1° et 2° est soumise préalablement à :

1° l'avis du service compétent de la Région bruxelloise pour la simplification administrative ;
2° l'avis du Conseiller en sécurité de l'information de l'Autorité publique proposée comme producteur de la source authentique bruxelloise ;
3° l'avis du Délégué à la protection des données de la même Autorité publique ;

gedrang brengt, kunnen er snelle actieprocedures worden geactiveerd om de gevolgen te beperken en de normale gang van zaken te herstellen.

§2 Indien de ontvanger van de authentieke gegevens vaststelt dat de gegevens onnauwkeurig, onvolledig of onjuist zijn, moet hij dit onmiddellijk melden aan de producent van de Brusselse authentieke bron en de Brusselse Dienstenintegrator, die verplicht zijn hieraan gevolg te geven.

§3 De Regering, het College en het Verenigd College kunnen gezamenlijk kwaliteitsnormen of richtsnoeren vaststellen voor de kwaliteit van de gegevens uit Brusselse authentieke bronnen.

Art. C. IV. 17.

§1 Onverminderd de door Derde Overheidsinstanties erkende Brusselse authentieke bronnen wijzen de Regering, het College en het Verenigd College via een besluit de authentieke bronnen, de verwerkingen en ermee verbonden doelen aan waarvan de Overheidsinstantie aangeduid als producent van de authentieke bron onder hun bevoegdheden valt.

§2 In afwijking van lid 1 worden Brusselse authentieke bronnen die persoonsgegevens bevatten bij besluit of ordonnantie aangewezen, afhankelijk van de openbare collectiviteit waartoe de Overheidsinstantie behoort die als producent van de Brusselse authentieke bron is aangewezen.

§3 De aanwijzing van de Brusselse authentieke bronnen, bedoeld in paragraaf 1, geschiedt:
1° hetzij op verzoek van de Brusselse Dienstenintegrator bij de Regering, het College en het Verenigd College;
2° hetzij op verzoek van de Overheidsinstantie die voorstelt de Brusselse authentieke bron te produceren, bij de Regering, het College en het Verenigd College;
3° hetzij op initiatief van de Regering, het College of het Verenigd College.

§4 Op straffe van onontvankelijkheid is het verzoek bedoeld in paragraaf 2, 1° et 2°, onderworpen aan:

1° het advies van de bevoegde dienst van het Brussels Gewest voor administratieve vereenvoudiging,

4° l'avis de l'administrateur local des données de la même Autorité publique.

Dans l'hypothèse visée au paragraphe 2, 3°, le Gouvernement, le Collège réuni et le Collège demandent d'office les avis visés à l'alinéa 1er.

Lorsque la base de données dont la désignation en tant que source authentique bruxelloise est demandée contient des données à caractère personnel, les avis examinent, d'une part, dans quelle mesure la désignation de cette source authentique répond aux critères de nécessités et de proportionnalité qui s'imposent à toute ingérence dans le droit à la protection des données à caractère personnel et, d'autre part, quelles procédures sont envisagées afin de garantir la qualité des données à caractère personnel de la source authentique bruxelloise au sens de l'article C.IV.16.

§5 L'acte de désignation visé au paragraphe 1er indique, notamment, pour chaque source authentique bruxelloise :

1° l'identité de l'Autorité publique producteur de la source authentique bruxelloise, chargé de la collecte des données, de leur mise à jour, de leur mise à disposition et de tout autre traitement pertinent et nécessaire à son maintien, en fonction de l'état de l'art et de l'évolution des technologies ;
2° les modalités selon lesquelles sont tenues à jour et rendues accessibles les données dont l'hébergement est confié à l'Autorité publique producteur de la source authentique bruxelloise ;
3° la ou les finalités poursuivies par l'Autorité publique producteur par la constitution de la source authentique bruxelloise lors la collecte des données visées ;
4° la liste des données contenues dans la source authentique bruxelloise ;
5° les modalités particulières de financement de la collecte des données comprises dans la source authentique bruxelloise, de leur mise à jour, de leur mise à disposition et de tout autre traitement pertinent et nécessaire à son maintien.

Pour ce qui concerne la désignation de sources authentiques bruxelloises comprenant des données à caractère personnel, le décret ou l'ordonnance indique également :
- les éléments essentiels du traitement;
- les mesures prévues protégeant les droits des personnes concernées;
- les obligations de transparence prévues à l'intention des personnes concernées.

2° de Adviseur voor Informatiebeveiliging van de Overheidsinstantie die als producent van de Brusselse authentieke bron wordt voorgesteld,
3° de Functionaris voor Gegevensbescherming van dezelfde Overheidsinstantie,
4° de lokale gegevensbeheerder van dezelfde Overheidsinstantie.

In het geval vermeld in het tweede pargraaf, 3°, vragen de Regering, de Raad en het College ambtshalve de adviezen, vermeld in het eerste lid.

Wanneer de gegevensbank waarvoor de aanwijzing als Brusselse authentieke bron wordt gevraagd, persoonsgegevens bevat, wordt in de adviezen enerzijds onderzocht in hoeverre de aanwijzing van deze authentieke bron voldoet aan de criteria van noodzakelijkheid en evenredigheid die vereist zijn voor elke inmenging in het recht op bescherming van persoonsgegevens en anderzijds welke procedures zijn voorzien om de kwaliteit van de persoonsgegevens van de Brusselse authentieke bron in de zin van artikel C.IV.16 te waarborgen.

§5 Het aanwijzingsbesluit bedoeld in paragraaf 1 vermeldt voor elke Brusselse authentieke bron met name:

1° de identiteit van de Overheidsinstantie die de Brusselse authentieke bron produceert, belast met de verzameling van de gegevens, de bijwerking, de terbeschikkingstelling en elke andere verwerking ervan die relevant en noodzakelijk is voor de handhaving ervan, overeenkomstig de stand van de techniek en de evolutie van de technologieën;
2° de wijze waarop de gegevens waarvan de hosting is toevertrouwd aan de Overheidsinstantie die de Brusselse authentieke bron produceert, worden bijgewerkt en toegankelijk gemaakt;
3° de doelstelling(en) die de Overheidsinstantie die de Brusselse authentieke bron produceert bij de verzameling van de betrokken gegevens nastreeft;
4° de lijst van de in de Brusselse authentieke bron opgenomen gegevens;
5° de specifieke modaliteiten voor de financiering van de verzameling van de in de Brusselse authentieke bron opgenomen gegevens, de bijwerking, de terbeschikkingstelling en elke andere verwerking ervan die relevant en noodzakelijk is voor de handhaving ervan.

Met betrekking tot de aanwijzing van Brusselse authentieke bronnen die persoonsgegevens bevatten, worden in het besluit of de ordonnantie tevens de volgende elementen vermeld:

Titre 3 : Réutilisations des documents et des données publiques

Art. C. IV. 18.

Deux régimes de réutilisation doivent être distingués :

1° la réutilisation des documents et des données publiques des Autorités publiques ouverts accessibles librement et des documents partageables accessibles aux conditions décrites dans le présent, titre conformément à la transposition de la Directive (UE) 2019/1024 du Parlement européen et du Conseil du 20 juin 2019 concernant les données ouvertes et la réutilisation des informations du secteur public (refonte) ;

2° la réutilisation des données publiques protégées des Autorités publiques telles que visées par l'article 3.1. du DGA.

Chapitre 1 : La réutilisation des documents librement accessibles et partageables
Section 1 : Champ d'application

Art. C. IV. 19.

Le présent titre transpose la Directive (UE) 2019/1024 du Parlement européen et du Conseil du 20 juin 2019 concernant les données ouvertes et la réutilisation des informations du secteur public (refonte).

Les ordonnances, les arrêtés ministériels et toute autre réglementation existante qui font référence à la Directive 2003/98/CE du Parlement européen et du Conseil du 17 novembre 2003 concernant la réutilisation des informations du secteur public sont présumés faire référence à la Directive (UE) du Parlement européen et du Conseil du 20 juin 2019 concernant les données ouvertes et la réutilisation des informations du secteur public (refonte).

Art. C. IV. 20.

§1 Le présent chapitre s'applique aux :

1° documents existants détenus par les Autorités publiques ;
2° documents existants détenus par les entreprises publiques ;
3° données de la recherche, sous réserve des limitations et exceptions prévues par le présent chapitre.

- de essentiële elementen van de verwerking;
- de voorziene maatregelen ter bescherming van de rechten van de betrokkenen;
- de verplichtingen inzake transparantie voor de betrokkenen.

Titel 3 : Hergebruik van openbare documenten en openbare gegevens

Art. C. IV. 18.

Er moeten twee stelsels voor hergebruik worden onderscheiden:
1° het hergebruik van vrij toegankelijke open documenten en publieke gegevens van Overheidsinstanties en onder de in deze titel beschreven voorwaarden toegankelijke deelbare documenten overeenkomstig de omzetting van Richtlijn (EU) 2019/1024 van het Europees Parlement en de Raad van 20 juni 2019 inzake open data en het hergebruik van overheidsinformatie (herschikking);

2° het hergebruik van publieke beschermde gegevens van Overheidsinstanties als bedoeld in artikel 3.1. van de DGA.

Hoofdstuk 1 : Het hergebruik van vrij toegankelijke en deelbare documenten
Afdeling 1 : Toepassingsgebied

Art. C. IV. 19.

In deze titel wordt Richtlijn (EU) 2019/1024 van het Europees Parlement en de Raad van 20 juni 2019 inzake open data en het hergebruik van overheidsinformatie (herschikking) omgezet.

De bestaande ordonnanties, ministeriële besluiten en andere regelgevingen die verwijzen naar Richtlijn 2003/98/EG van het Europees Parlement en de Raad van 17 november 2003 inzake het hergebruik van overheidsinformatie, worden geacht te verwijzen naar Richtlijn (EU) van het Europees Parlement en de Raad van 20 juni 2019 inzake open data en het hergebruik van overheidsinformatie (herschikking).

Art. C. IV. 20.

§1 Dit hoofdstuk is van toepassing op:

§2 Le présent chapitre ne s'applique pas :

1° aux documents étrangers à la mission de service public dévolue à l'Autorité publique, sous réserve que l'objet des missions de service public soit transparent et soumis à réexamen;

2° aux documents détenus par des entreprises publiques :
a) dont la production ne relève pas de la fourniture des services d'intérêt général au sens de la loi ;
b) relatifs aux activités directement exposées à la concurrence et qui, par conséquent, conformément à l'article 34 de la Directive 2014/25/UE, ne sont pas soumises aux règles relatives à la passation des marchés ;

3° aux documents sur lesquels des tiers détiennent les droits de propriété intellectuelle ;

4° aux documents, tels que les données sensibles, dont l'accès est exclu ou dont l'accès est limité conformément aux règles législatives et réglementaires d'accès aux documents administratif en matière de publicité administrative, notamment pour les motifs suivants :
a) la protection de la sécurité nationale (c'est-à-dire la sécurité de l'État), la défense ou la sécurité publique ;
b) la confidentialité des données statistiques ;
c) la confidentialité des informations commerciales (notamment le secret d'affaires, le secret professionnel ou le secret d'entreprise) ;

5° aux documents dont l'accès est exclu ou limité pour des motifs d'informations sensibles relatives à la protection des infrastructures critiques au sens de l'article 2, point d), de la Directive 2008/114/CE;

6° aux documents dont l'accès est limité légalement notamment dans les cas où un intérêt personnel ou particulier est requis pour avoir accès aux documents ;

7° aux logos, armoiries ou insignes ;

8° aux documents dont l'accès est exclu ou limité en application de règles d'accès pour des motifs de protection des données à caractère personnel, et aux parties de documents accessibles en vertu desdites règles qui contiennent des données à caractère personnel dont la réutilisation a été définie par une norme législative comme étant incompatible avec la législation concernant la protection des personnes physiques à l'égard du traitement de données à caractère personnel ou comme portant à

1° bestaande documenten in het bezit van Overheidsinstanties;
2° bestaande documenten in het bezit van overheidsbedrijven;
3° onderzoeksgegevens, behoudens de in dit hoofdstuk genoemde beperkingen en uitzonderingen.

§2 Dit hoofdstuk is niet van toepassing op:

1° documenten die geen verband houden met de aan de Overheidsinstantie toegewezen taak van openbare dienstverlening, voor zover het doel van de publieke taak transparant is en kan worden getoetst;

2° documenten die in het bezit zijn van overheidsbedrijven:
a) waarvan de productie geen betrekking heeft op het verrichten van diensten van algemeen belang in de zin van de wet;
b) die betrekking hebben op rechtstreeks aan mededinging blootgestelde activiteiten en die derhalve, overeenkomstig artikel 34 van Richtlijn 2014/25/EU, niet onderworpen zijn aan de regels inzake het plaatsen van overheidsopdrachten;

3° documenten waarop derden intellectuele-eigendomsrechten hebben;

4° documenten, zoals gevoelige gegevens, waartoe de toegang is uitgesloten of beperkt overeenkomstig de wet- en regelgeving inzake toegang tot bestuursdocumenten op het vlak van openbaarheid van bestuur, met name om de volgende redenen:
a) de bescherming van de nationale veiligheid (d.w.z. de staatsveiligheid), defensie of openbare veiligheid;
b) de vertrouwelijkheid van statistische gegevens;
c) de vertrouwelijkheid van commerciële informatie (met inbegrip van zaken-, beroeps- of bedrijfsgeheimen);

5° documenten waartoe de toegang is uitgesloten of beperkt vanwege gevoelige informatie in verband met de bescherming van kritieke infrastructuur in de zin van artikel 2, onder d), van Richtlijn 2008/114/EG;

6° documenten waartoe de toegang wettelijk beperkt is, met name in gevallen waarin een persoonlijk of specifiek belang vereist is om toegang tot de documenten te krijgen;

7° logo's, wapenschilden of insignes;

8° documenten waartoe de toegang is uitgesloten of beperkt op grond van toegangsregels ter bescherming van

atteinte à la protection de la vie privée et de l'intégrité de la personne concernée, en particulier au regard des dispositions de droit de l'Union ou de droit national sur la protection des données à caractère personnel ;

9° aux documents détenus par les radiodiffuseurs de service public et leurs filiales et par d'autres organismes ou leurs filiales pour une mission de radiodiffusion de service public ;

10° aux documents détenus par des établissements culturels autres que des bibliothèques y compris des bibliothèques universitaires, des musées et des archives ;

11° aux documents détenus par les établissements d'enseignement de niveau secondaire et au-dessous et, dans le cas de tous les autres établissements d'enseignement, aux documents autres que ceux pouvant être assimilés à des données de recherche visées au paragraphe 1, 3) ;

12° aux documents autres que les données de recherches visées au paragraphe 1,3), détenus par des organismes exerçant une activité de recherche et des organisations finançant une activité de recherche y compris des organisations créées pour le transfert des résultats de la recherche.

Section 2 : Principe de réutilisation

Art. C. IV. 21. Réutilisation des documents des Autorités publiques, des entreprises publiques, des bibliothèques, des musées et des archives

Sous réserve des limites fixées à l'article C.IV. 20, les Autorités publiques permettent la réutilisation à des fins commerciales ou non commerciales des documents détenus par les Autorités publiques.

Les Autorités publiques peuvent soumettre la réutilisation des documents à des conditions, conformément aux dispositions du présent chapitre, plus particulièrement les sections IV et V.

Les documents pour lesquels les bibliothèques, y compris les bibliothèques universitaires, les musées et les archives sont titulaires de droits de propriété intellectuelle et les documents détenus par des entreprises publiques peuvent être réutilisés, lorsque la réutilisation de ces documents est autorisée, à des fins commerciales ou non commerciales, conformément aux conditions du présent chapitre, plus particulièrement les sections IV et V.

persoonsgegevens alsmede op delen van documenten waartoe op grond van die regels toegang is verleend en die persoonsgegevens bevatten waarvan het hergebruik door een wettelijke bepaling onverenigbaar is verklaard met de wetgeving betreffende de bescherming van natuurlijke personen met betrekking tot de verwerking van persoonsgegevens of afbreuk doet aan de bescherming van de persoonlijke levenssfeer en de integriteit van de betrokkene, met name gelet op de bepalingen van het recht van de Unie of het nationale recht inzake de bescherming van persoonsgegevens;

9° documenten in het bezit van openbare omroepen en hun dochterondernemingen en van andere organen of hun dochterondernemingen voor een openbare omroeptaak;

10° documenten in het bezit van andere culturele instellingen dan bibliotheken, met inbegrip van universiteitsbibliotheken, musea en archieven;

11° documenten in het bezit van onderwijsinstellingen op secundair niveau en lager en, in het geval van alle andere onderwijsinstellingen, andere documenten dan die welke kunnen worden gelijkgesteld met onderzoeksgegevens als bedoeld in paragraaf 1, 3);

12° andere documenten dan onderzoeksgegevens als bedoeld in paragraaf 1, 3), die in het bezit zijn van instellingen die onderzoek verrichten en organisaties die onderzoek financieren, met inbegrip van organisaties die zijn opgericht voor de overdracht van onderzoeksresultaten.

Afdeling 2 : Beginsel van hergebruik

Art. C. IV. 21. Hergebruik van documenten van Overheidsinstanties, overheidsbedrijven, bibliotheken, musea en archieven

Binnen de grenzen vastgelegd in artikel C.IV. 20 kunnen Overheidsinstanties het hergebruik toestaan van documenten in het bezit van Overheidsinstanties voor commerciële of niet-commerciële doeleinden.

De Overheidsinstanties kunnen voorwaarden verbinden aan het hergebruik van documenten overeenkomstig de bepalingen van dit hoofdstuk, met name de afdelingen IV en V.

De documenten waarvoor bibliotheken, met inbegrip van universiteitsbibliotheken, musea en archieven, intellectuele-eigendomsrechten bezitten en documenten in het bezit van

Section 3 : Demande de réutilisation

Art. C. IV. 22.

Les Autorités publiques traitent les demandes de réutilisation et mettent le document à la disposition du demandeur en vue de la réutilisation, si possible et s'il y a lieu, sous forme électronique.

Si l'obtention du document requiert l'emploi d'une licence, l'Autorité publique sollicitée par la demande de réutilisation envoie au demandeur une offre de licence.

L'Autorité publique traite la demande et fournit le document au demandeur en vue de la réutilisation ou, si une licence est nécessaire, présente au demandeur l'offre de licence définitive dans un délai maximal de vingt jours ouvrables à compter de la réception de la demande. Ce délai peut être prolongé de vingt jours ouvrables supplémentaires pour des demandes importantes ou complexes. En pareils cas, dans les trois semaines qui suivent la demande initiale, le demandeur est informé qu'un délai supplémentaire est nécessaire pour traiter la demande ainsi que des raisons qui justifient ce délai.

En cas de décision négative, l'Autorité publique communique au demandeur les raisons du refus, notamment lié à l'article C.IV.20, §2, 1) à 12) ou C. IV. 21 ou en application de la législation applicable en matière d'accès aux documents administratifs et à l'information environnementale. En cas de décision négative fondée sur l'article C.IV.20, §2, 3), l'Autorité publique fait mention de la personne physique ou morale titulaire des droits, si elle est connue, ou, à défaut, du donneur de licence auprès duquel elle a obtenu le document en question. Les bibliothèques, y compris les bibliothèques universitaires, les musées et les archives, ne sont pas tenus d'indiquer cette mention

Toute décision relative à la réutilisation des documents notifiée au demandeur indique les voies de recours contre cette décision auprès de la CADADo, conformément à l'article C. VI. 33 et au livre B.II.

Le Bureau de la donnée fournit les informations appropriées en vue de faciliter la réutilisation efficace des documents.

A défaut de ces indications, le délai de prescription pour introduire le recours ne prend pas cours.

Les entités suivantes ne sont pas tenues de se conformer au présent article :

overheidsbedrijven mogen worden hergebruikt, wanneer het hergebruik van deze documenten is toegestaan, voor commerciële of niet-commerciële doeleinden, overeenkomstig de voorwaarden van dit hoofdstuk, met name de afdelingen IV en V.

Afdeling 3 : Aanvraag voor hergebruik

Art. C. IV. 22.

De Overheidsinstanties behandelen de aanvragen om hergebruik en stellen het document ter beschikking van de aanvrager voor hergebruik, indien mogelijk en in voorkomend geval in elektronische vorm.

Indien voor het verkrijgen van het document een licentie vereist is, verzendt de Overheidsinstantie waarbij de aanvraag voor hergebruik is ingediend, de aanvrager een aanbod voor een licentie.

De Overheidsinstantie behandelt de aanvraag en verstrekt het document aan de aanvrager voor hergebruik of, indien een licentie vereist is, legt ze de aanvrager het definitieve licentieaanbod voor binnen maximaal twintig werkdagen na ontvangst van de aanvraag. Deze termijn kan met nog eens twintig werkdagen worden verlengd voor omvangrijke of complexe aanvragen. In dergelijke gevallen wordt de aanvrager binnen drie weken na de oorspronkelijke aanvraag meegedeeld dat extra tijd nodig is voor de behandeling van de aanvraag en de redenen voor deze termijn.

In geval van een negatieve beslissing stelt de Overheidsinstantie de aanvrager in kennis van de redenen voor de weigering, in het bijzonder met betrekking tot artikel C.IV.20, §2, 1) tot en met 12) of C.IV. 21. In geval van een negatieve beslissing op grond van artikel C.IV.20, §2, 3) vermeldt de Overheidsinstantie de natuurlijke of rechtspersoon die houder is van de rechten, indien deze bekend is, of, bij gebreke daarvan, de licentiegever van wie zij het betrokken document heeft verkregen. Bibliotheken, met inbegrip van universiteitsbibliotheken, musea en archieven, hoeven dit niet te vermelden.

Elke beslissing met betrekking tot het hergebruik van documenten waarvan de aanvrager in kennis wordt gesteld, vermeldt de middelen om tegen deze beslissing beroep in te stellen bij de CTBG, overeenkomstig artikel C.VI. 33 en boek B.II.

1° les entreprises publiques ;
2° les établissements d'enseignement, les organismes exerçant une activité de recherche et les organisations finançant une activité de recherche.

Section 4 : Conditions de réutilisation

Art. C. IV. 23.

Les conditions applicables à la réutilisation des documents doivent être rendues publiques préalablement, et de préférence par voie électronique.

Art. C. IV. 24. Formats disponibles

§1 L'Autorité publique et les entreprises publiques mettent à disposition leurs documents sous une forme et une langue préexistante, et, si possible, sous forme électronique, sans que cela entraîne d'obligation de créer, d'adapter ou de fournir des extraits de documents qui engendrerait des efforts disproportionnés dépassant la simple manipulation.

§2 Dans toute la mesure du possible, l'Autorité met à disposition les documents dans des formats ouverts et lisibles par machine, accessibles, traçables, réutilisables et accompagnés de leurs métadonnées conformément à l'article C.III. 7, §3. Ces formats et métadonnées doivent répondre à des normes formelles ouvertes au sens du présent Code.

§3 Les Autorités publiques ne sont pas tenues de poursuivre la production de documents en vue de leur réutilisation. Toutefois, elles sont tenues de rendre leurs décisions publiques dans les meilleurs délais.

§4 Les Autorités publiques mettent les données dynamiques à disposition aux fins de réutilisation aussitôt qu'elles ont été recueillies, en recourant à des API appropriées et, le cas échéant, sous la forme d'un téléchargement de masse.

Lorsque la mise à disposition des données dynamiques aux fins de réutilisation ayant eu lieu immédiatement après la collecte, comme prévu à l'alinéa 1er, excéderait les capacités financières et techniques de l'Autorité publique, en imposant de ce fait un effort disproportionné, ces données dynamiques sont mises à disposition aux fins de réutilisation dans un délai ou avec des restrictions techniques temporaires qui ne

De Dienst voor Gegevensbeheer verstrekt passende informatie om het daadwerkelijke hergebruik van de documenten te vergemakkelijken.

Indien deze inlichtingen ontbreken, begint de verjaringstermijn voor het instellen van het beroep niet te lopen.

De volgende entiteiten hoeven dit artikel niet na te leven:

3° overheidsbedrijven;
4° onderwijsinstellingen, instellingen die onderzoek verrichten en organisaties die onderzoek financieren.

Afdeling 4 : Voorwaarden voor hergebruik

Art. C. IV. 23.

De voorwaarden voor het hergebruik van de documenten moeten vooraf openbaar worden gemaakt, bij voorkeur langs elektronische weg.

Art. C. IV. 24. Beschikbare formaten

§1 De Overheidsinstantie en de overheidsbedrijven stellen hun documenten beschikbaar in een reeds bestaande vorm en taal en, indien mogelijk, in elektronische vorm, zonder dat dit de verplichting met zich meebrengt om uittreksels uit documenten te moeten aanmaken, aanpassen of aanleveren die een onevenredig grote inspanning zou vereisen die verder gaat dan een eenvoudige handeling.

§2 Indien mogelijk stelt de Overheidsinstantie de documenten ter beschikking in open en machinaal leesbaar formaten die toegankelijk, traceerbaar en herbruikbaar zijn en vergezeld gaan van hun metagegevens overeenkomstig artikel C.III.7 §3. Deze formaten en metagegevens dienen te beantwoorden aan de formele open standaarden zoals bepaald in dit Wetboek.

§3 De Overheidsinstanties zijn niet verplicht door te gaan met het produceren van documenten met het oog op hun hergebruik. Zij zijn echter wel verplicht hun beslissingen zo spoedig mogelijk bekend te maken.

§4 De Overheidsinstanties stellen de dynamische gegevens beschikbaar voor hergebruik zodra deze zijn verzameld, met behulp van passende API's en, in voorkomend geval, in de vorm van een bulksgewijze download.

portent pas indûment atteinte à l'exploitation de leur potentiel économique et social.

§5 Les paragraphes 1 à 4 s'appliquent aux documents existants détenus par des entreprises publiques qui sont disponibles aux fins de réutilisation.

§6 Les ensembles de données de forte valeur dont la liste est établie conformément à l'article C.IV.30, sont mises à disposition à des fins de réutilisation dans des formats lisibles par machine, en recourant à des API appropriées et, le cas échéant, sous la forme d'un téléchargement de masse.

Art. C. IV. 25.

§1 Une redevance peut être demandée pour la mise à disposition d'un document.

§2 Lorsqu'une redevance est prélevée, elle ne peut couvrir que les coûts marginaux de reproduction, de mise à disposition et de diffusion d'anonymisation de données à caractère personnel et des mesures prises pour protéger des informations confidentielles à caractère commercial.

§3 Lorsque l'Autorité publique applique un système de redevance type pour la réutilisation des documents, le montant effectif et la base de calcul doivent être préalablement fixés et publiés, de préférence par voie électronique.

En l'absence de redevance type, les facteurs pris en compte dans le calcul desdites redevances sont d'emblée indiqués. Le demandeur peut, sur simple demande, être informé par l'Autorité publique concernée de la manière dont la redevance a été calculée dans le cadre d'une demande particulière de réutilisation.

Si les documents sont disponibles en ligne, la publication du système de redevance doit être assurée également par voie électronique.

§4 La restriction visée au § 2 ne s'applique pas aux :

1° Autorités publiques qui sont tenues de générer des recettes destinées à couvrir une part substantielle des coûts liés à l'accomplissement de leurs missions de service public ;
2° bibliothèques, y compris aux bibliothèques universitaires, aux musées et aux archives ;
3° entreprises publiques.

Wanneer het beschikbaar stellen van dynamische gegevens onmiddellijk nadat ze verzameld zijn, als bepaald in lid 1, de financiële en technische mogelijkheden van de Overheidsinstantie overstijgt omdat dit een onevenredige inspanning vergt, worden die dynamische gegevens voor hergebruik beschikbaar gesteld binnen een termijn of met tijdelijke technische beperkingen die de exploitatie van het economisch en maatschappelijk potentieel ervan niet onnodig in het gedrang brengt.

§5 De paragrafen 1 tot en met 4 zijn van toepassing op de bestaande documenten van overheidsbedrijven die beschikbaar zijn voor hergebruik.

§6 De hoogwaardige gegevenssets waarvan de lijst is vastgesteld overeenkomstig artikel C.IV.30, worden voor hergebruik beschikbaar gesteld in machinaal leesbare formaten, met gebruikmaking van passende API's en, in voorkomend geval, in de vorm van een bulksgewijze download.

Art. C. IV. 25.

§1 Voor de terbeschikkingstelling van een document kan een vergoeding worden gevraagd.

§2 Wanneer een vergoeding wordt aangerekend, mag deze alleen de marginale kosten dekken van de vermenigvuldiging, verstrekking en verspreiding van de geanonimiseerde persoonsgegevens, alsmede de maatregelen die zijn genomen ter bescherming van de vertrouwelijke commerciële informatie.

§3 Wanneer de Overheidsinstantie een systeem met standaardvergoedingen toepast voor het hergebruik van documenten, worden het effectieve bedrag en de berekeningsgrondslag voorafgaandelijk en bij voorkeur op elektronische wijze vastgesteld en bekend gemaakt.

Wanneer er geen standaardvergoeding is, worden de factoren die bij de berekening van deze vergoedingen in aanmerking worden genomen, van meet af aan vermeld. De aanvrager kan op zijn verzoek door de betrokken Overheidsinstantie worden geïnformeerd over de wijze waarop de vergoeding in het kader van een bepaalde aanvraag tot hergebruik is berekend.

Indien de documenten online beschikbaar zijn, wordt de openbaarmaking van het vergoedingensysteem ook op elektronische wijze verstrekt.

Le Gouvernement, le Collège réuni et le Collège publient une liste des Autorités publiques visées au paragraphe 4, 1°.

§5 Dans les cas visés aux points 1e et 3e, le montant total des redevances est calculé selon des critères objectifs, transparents et vérifiables définis par arrêté du Gouvernement, du Collège réuni et du Collège.
Le total des recettes provenant de la fourniture et des autorisations de réutilisation des documents pendant la période à calculer ne dépasse pas le coût de la collecte, de la production, de la reproduction, de la diffusion, et du stockage des données, tout en permettant un retour sur investissement raisonnable, ainsi que, le cas échéant, d'anonymisation de données à caractère personnel et des mesures prises pour protéger des informations confidentielles à caractère commercial.

Dans les cas visés au point 2° du paragraphe 4, le total des recettes provenant de la fourniture et des autorisations de réutilisation pendant la période comptable appropriée ne dépasse pas le coût de collecte, de production, de reproduction, de diffusion, de stockage de données, de conservation et de l'acquisition des droits, ainsi que, le cas échéant, d'anonymisation de données à caractère personnel et des mesures prises pour protéger des informations confidentielles à caractère commercial, tout en permettant un retour sur investissement raisonnable.

§6 Le calcul des redevances s'effectue conformément aux principes comptables applicables aux Autorités publiques concernées.

§7 La réutilisation des éléments suivants est gratuite pour l'utilisateur :
1° sous réserve de l'article C. IV. 30, les ensembles de données de forte valeur, dont la liste est établie conformément à l'alinéa 1er dudit article ;
2° les données de la recherche visées à l'article C.IV.20, §1, 3°.

Art. C. IV. 26.

Les Autorités peuvent autoriser une réutilisation inconditionnelle de documents ou imposer des conditions, si nécessaire par le biais d'une licence.

§4 De beperking als bedoeld in §2 is niet van toepassing op:

1° Overheidsinstanties die inkomsten moeten genereren om een aanzienlijk deel van de kosten voor de uitvoering van hun taken van openbare dienstverlening te dekken;
2° bibliotheken, met inbegrip van universiteitsbibliotheken, musea en archieven;
3° overheidsbedrijven.

De Regering, Het College en het Verenigd College publiceren een lijst van de Overheidsinstanties bedoeld in paragraaf 4, 1°.

§5 In de gevallen bedoeld onder punten 1 en 3 berekenen de Overheidsinstanties het totale bedrag van de vergoedingen volgens objectieve, transparante en controleerbare criteria.
De totale inkomsten die voortvloeien uit de verstrekking en de toestemming voor het hergebruik van documenten gedurende de te berekenen periode mogen niet hoger zijn dan de kosten voor de verzameling, productie, vermenigvuldiging, verspreiding en opslag van de gegevens, waarbij rekening wordt gehouden met een redelijk rendement op de investering, alsmede, in voorkomend geval, voor de anonimisering van persoonsgegevens en de maatregelen ter bescherming van vertrouwelijke commerciële informatie.

In de gevallen bedoeld in punt 2° van paragraaf 4 mogen bibliotheken, met inbegrip van universiteitsbibliotheken, musea en archieven, een vergoeding vragen die evenwel niet hoger mag zijn dan de berekende kosten, over de betrokken boekhoudkundige periode, voor de verzameling, de productie, de vermenigvuldiging, de verspreiding en de opslag van de gegevens, het behoud en de verwerving van rechten, alsmede, in voorkomend geval, de anonimisering van persoonsgegevens en de maatregelen die zijn genomen om vertrouwelijke commerciële informatie te beschermen, waarbij echter een redelijk rendement op de investering wordt toegestaan.

§6 De berekening van de vergoedingen gebeurt overeenkomstig de voor de betrokken Overheidsinstanties geldende boekhoudkundige beginselen.

§7 Het hergebruik van de volgende elementen is voor de gebruiker gratis:
1° onder voorbehoud van artikel C. IV. 30, hoogwaardige gegevenssets, waarvan de lijst wordt vastgesteld overeenkomstig het eerste lid van dat artikel;

Les conditions contenues dans la licence ne limitent pas indûment les possibilités de réutilisation et ne sont pas utilisées pour restreindre la concurrence. Les conditions fixées par les licences doivent être objectives, proportionnées, non discriminatoires et justifiées sur la base d'un objectif d'intérêt général.

Les différentes licences types seront fixées par le Gouvernement, le Collège réuni et le Collège, par arrêté conjoint ou non dans le cadre de leur compétences respectives. Les licences types peuvent être adaptées à des demandes de licence particulières.

Pour l'application du présent article, les Autorités publiques utilisent les licences prévues au Chapitre II de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 1er février 2018 portant exécution de l' ordonnance du 27 octobre 2016 visant à l'établissement d'une politique de données ouvertes (open data) et portant transposition de la Directive 2013/37/UE du Parlement européen et du conseil du 26 juin 2013 modifiant la Directive 2003/98/CE du Parlement européen et du conseil du 17 novembre 2003 concernant la réutilisation des informations du secteur public, jusqu'à ce que celui-ci soit abrogé.

Art. C. IV. 27.

Sans préjudice de l'article C VI. 20, §2, 3°, les données de la recherche sont réutilisables à des fins commerciales ou non commerciales, conformément au présent titre, dans la mesure où elles sont financées au moyen de fonds publics et où des chercheurs, des organismes exerçant une activité de recherche ou des organisations finançant une activité de recherche les ont déjà rendues publiques par l'intermédiaire d'une archive ouverte institutionnelle ou thématique. A cette fin, il est tenu compte des intérêts commerciaux légitimes, des activités de transmission des connaissances et des droits de propriété intellectuelle préexistants.

Section 5 : Non-discrimination et commerce équitable

Art. C. IV. 28.

§1 Toute condition applicable en matière de réutilisation des documents ne peut être discriminatoire pour des catégories comparables de réutilisation ou de demandeurs.

§2 Lorsqu'une Autorité publique réutilise des documents dans le cadre de ses activités commerciales

2° de onderzoeksgegevens bedoeld in artikel C.IV.20, §1, 3°.

Art. C. IV. 26.

De Overheidsdiensten kunnen toestemming geven voor het onvoorwaardelijk hergebruik van documenten of kunnen voorwaarden opleggen, indien nodig door middel van een licentie.

De in de licentie opgenomen voorwaarden beperken de mogelijkheden tot hergebruik niet onrechtmatig en worden niet gebruikt om de mededinging te beperken. De voorwaarden die in de licenties worden gesteld moeten objectief, evenredig en niet-discriminerend zijn en gerechtvaardigd worden op basis van een doelstelling van algemeen belang.

De verschillende standaardlicenties worden vastgesteld door de Regering, het College, het Verenigd College, bij gezamenlijk besluit of binnen hun respectieve bevoegdheden. De standaardlicenties kunnen worden aangepast aan specifieke licentieaanvragen.

Voor de toepassing van dit artikel gebruiken de Overheidsinstanties de licenties voorzien in hoofdstuk II van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 1 februari 2018 tot uitvoering van de ordonnantie van 27 oktober 2016 ertoe strekkende een opendatabeleid uit te stippelen en houdende omzetting van de richtlijn 2013/37/EU van het Europees Parlement en de Raad van 26 juni 2013 tot wijziging van richtlijn 2003/98/EG van het Europees Parlement en de Raad van 17 november 2003 inzake het hergebruik van overheidsinformatie, totdat dit wordt ingetrokken.

Art. C. IV. 27.

Onverminderd artikel C. VI. 20, §2, 3° mogen onderzoeksgegevens worden hergebruikt voor commerciële of niet-commerciële doeleinden, overeenkomstig deze titel, voor zover zij met openbare middelen zijn gefinancierd en onderzoekers, onderzoeksinstellingen of organisaties die onderzoek financieren, deze reeds openbaar hebben gemaakt via een institutioneel of thematisch open archief. Daarbij wordt rekening gehouden met legitieme commerciële belangen, kennisoverdracht en reeds bestaande intellectuele-eigendomsrechten.

étrangères à sa mission de service public, les conditions tarifaires et autres applicables à la fourniture des documents destinés à ces activités sont les mêmes que pour les autres utilisateurs qui ne sont pas des Autorités publiques.

Art. C. IV. 29.

§1 Les accords d'exclusivité de réutilisation sont interdits, à moins qu'ils ne s'avèrent nécessaires pour la prestation d'un service d'intérêt général.

Excepté pour ce qui concerne la numérisation des ressources culturelles, lorsqu'un droit d'exclusivité est accordé dans l'intérêt général, le bien-fondé de celui-ci fait l'objet, tous les trois ans au moins, d'un réexamen.

Les accords d'exclusivité en vigueur le 16 juillet 2019 ou après cette date sont rendus publics en ligne au moins deux mois avant leur prise d'effet. Ces accords sont transparents et rendus publics en ligne à l'initiative de l'autorité qui l'accorde.

§2 La période d'exclusivité accordée pour la numérisation des ressources culturelles ne dépasse pas, en général, dix ans. Lorsque ladite durée est supérieure à dix ans, elle fait l'objet d'un réexamen au cours de la onzième année et ensuite, le cas échéant, tous les sept ans.
Les accords d'exclusivité visés au premier alinéa sont transparents et sont rendus publics en ligne deux mois avant leur prise d'effet.

Dans le cas d'un droit d'exclusivité visé au premier alinéa, une copie des ressources culturelles numérisées est adressée gratuitement à l'autorité publique dans le cadre des accords conclus. A l'expiration de la période d'exclusivité, ladite copie est mise à disposition à des fins de réutilisation.

Les dispositifs juridiques ou pratiques qui, sans accorder expressément de droit d'exclusivité, visent à restreindre la disponibilité de documents à des fins de réutilisation par des entités autres que l'opérateur privé partie au dispositif, ou qui peuvent raisonnablement être considérés comme susceptibles de la restreindre, sont rendus publics en ligne au moins deux mois avant leur entrée en vigueur. L'effet de tels dispositifs juridiques ou pratiques sur la disponibilité des données à des fins de réutilisation fait l'objet, tous les trois ans au moins, d'un réexamen.

§3 Les accords d'exclusivité en vigueur le 17 juillet 2013, hormis ceux bénéficiant de l'exception visée au § 1er et 2,

Afdeling 5 : Non-discriminatie en eerlijke handel

Art. C. IV. 28.

§1 De voorwaarden voor het hergebruik van de documenten mogen niet discriminerend zijn voor vergelijkbare categorieën van hergebruik of aanvragers.

§2 Wanneer een Overheidsinstantie documenten hergebruikt in het kader van haar commerciële activiteiten buiten haar taak van openbare dienstverlening, zijn de tariefstelling en andere voorwaarden die van toepassing zijn op de levering van de documenten voor dergelijke activiteiten dezelfde als voor de andere gebruikers die geen Overheidsinstantie zijn.

Art. C. IV. 29.

§1 Exclusiviteitsregelingen inzake hergebruik zijn verboden tenzij zij noodzakelijk zijn voor het verlenen van een dienst van algemeen belang.

Wanneer een exclusief recht in het algemeen belang wordt verleend, wordt de gegrondheid van dit recht ten minste om de drie jaar getoetst, behalve voor de digitalisering van culturele hulpbronnen.

De exclusiviteitsregelingen die op of na 16 juli 2019 van kracht worden, worden ten minste twee maanden voordat zij van kracht worden, online openbaar gemaakt. Deze regelingen zijn transparant en worden op initiatief van de verlenende Overheidsinstantie online openbaar gemaakt.

§2 De toegekende exclusiviteitsperiode voor de digitalisering van culturele hulpbronnen bedraagt in de regel niet meer dan tien jaar. Indien deze periode langer duurt dan tien jaar, wordt deze in het elfde jaar en vervolgens, indien nodig, om de zeven jaar herzien.
De exclusiviteitsregelingen als bedoeld in het eerste lid zijn transparant en worden twee maanden voordat zij van kracht worden online openbaar gemaakt.

In het geval van een exclusiviteitsrecht als bedoeld in het eerste lid, wordt een afschrift van de gedigitaliseerde culturele bronnen kosteloos toegezonden aan de Overheidsinstantie in het kader van de gesloten akkoorden. Na afloop van de exclusiviteitsperiode wordt dit afschrift beschikbaar gesteld voor hergebruik.

De juridische of praktische regelingen die, zonder uitdrukkelijk exclusiviteitsrechten te verlenen, tot doel

prennent fin à l'échéance du contrat ou, en tout état de cause, au plus tard le 18 juillet 2043.

Les accords d'exclusivité en vigueur le 16 juillet 2019 qui ne relèvent pas des exceptions prévues aux paragraphes 1er et 2 prennent fin à la date d'échéance du contrat ou, en tout état de cause, au plus tard le 17 juillet 2049.

Section 6 : Ensembles de données de forte valeur

Art. C. IV. 30.

Afin de mettre en place des conditions soutenant la réutilisation d'ensembles de données de forte valeur, une liste des catégories thématiques d'ensembles de données de forte valeur est incluse à l'annexe du Code.

Le Gouvernement, le Collège réuni, le Collège établit les modalités de publication et de réutilisation des ensembles de données de forte valeur relevant des catégories figurant à l'annexe du présent Code basées sur la liste d'ensemble de données de forte valeur dressée par la Commission Européenne conformément à l'article 14 de la Directive (UE) du Parlement européen et du Conseil du 20 juin 2019 concernant les données ouvertes et la réutilisation des informations du secteur public.

Section 7 : Recours auprès de la CADADo

Art. C. IV. 31.

Toute personne physique ou morale directement affectée par une décision relative à une demande de réutilisation de données visées par le présent chapitre dispose d'un droit de recours devant la CADADo dans les conditions prévues au Livre B II.

L'absence de réponse à une demande de réutilisation de données visées par le présent chapitre est assimilée à un refus de réutilisation dans le chef de l'Autorité publique.

Chapitre 2 : La réutilisation des données protégées conformément au règlement (UE) 2022/868 du Parlement européen et du Conseil du 30 mai 2022 (DGA)

hebben de beschikbaarheid van documenten voor hergebruik door andere entiteiten dan de particuliere marktdeelnemer die partij is bij de regeling, te beperken of redelijkerwijs geacht kunnen worden dit te doen, worden ten minste twee maanden voordat zij van kracht worden, online openbaar gemaakt. Het effect van dergelijke juridische of praktische regelingen op de beschikbaarheid van de gegevens voor hergebruik wordt ten minste om de drie jaar herzien.

§3 De exclusiviteitsregelingen die op 17 juli 2013 van kracht zijn, behalve die waarvoor de in § 1 en § 2 bedoelde uitzondering geldt, eindigen op de vervaldag van de overeenkomst of in ieder geval uiterlijk op 18 juli 2043.

De exclusiviteitsregelingen die op 16 juli 2019 van kracht zijn en niet onder de in § 1 en 2 bedoelde uitzonderingen vallen, eindigen op de vervaldag van de overeenkomst of in ieder geval uiterlijk op 17 juli 2049.

Afdeling 6 : Hoogwaardige datasets

Art. C. IV. 30.

Om de voorwaarden voor het hergebruik van hoogwaardige gegevenssets vast te stellen, wordt een lijst met de thematische categorieën van hoogwaardige gegevenssets opgenomen in de bijlage bij het Wetboek.

De Regering, het Verenigd College, het College stelt de regelingen vast voor de openbaarmaking en het hergebruik van hoogwaardige gegevenssets die vallen binnen de categorieën die zijn opgenomen in de bijlage bij dit Wetboek op basis van de lijst van hoogwaardige gegevenssets die door de Europese Commissie is opgesteld overeenkomstig artikel 14 van Richtlijn 2003/98/EG van het Europees Parlement en de Raad van 17 november 2003 inzake het hergebruik van overheidsinformatie. Deze voorwaarden zijn opgesteld in overeenstemming met de uitvoeringsbesluiten van de Europese Commissie.

Afdeling 7 :

Art. C. IV. 31. Beroep bij de CTBG

Iedere natuurlijke of rechtspersoon die rechtstreeks wordt getroffen door een beslissing over een aanvraag tot hergebruik van de gegevens die onder dit hoofdstuk vallen, heeft het recht beroep in te stellen bij de CTBG onder de voorwaarden die zijn vastgelegd in boek B.II.

Art. C. IV. 32.

Conformément aux compétences matérielles de la Région, de la Commission Communautaire commune, de la Commission Communautaire française, le Gouvernement, le Collège réuni et le Collège exécutent le Règlement (UE) 2022/868 du Parlement européen et du Conseil du 30 mai 2022 portant sur la gouvernance européenne des données et modifiant le règlement (UE) 2018/1724.

Art. C. IV. 33.

Toute personne physique ou morale directement affectée par une décision relative à une demande de réutilisation de données protégées dispose d'un droit de recours devant la CADADo dans les conditions prévues au Livre B. II.

L'absence de réponse à une demande de réutilisation de données protégées est assimilée à un refus de réutilisation dans le chef de l'Autorités publique.

Titre 4 : Communication

Art. C. IV. 34.

Par l'intermédiaire du Point de contact de la Plateforme bruxelloise de la donnée, le gestionnaire de la Plateforme bruxelloise de la donnée organise l'altruisme en matière de données pour l'ensemble des Autorités publiques par la Communication des données à caractère personnel ainsi que toutes autres données qui seraient volontairement mises à disposition à des fins d'intérêt général.

Livre C. V LA PLATEFORME BRUXELLOISE DE LA DONNÉE

Titre 1 : Principes de la Plateforme bruxelloise de la donnée

Art. C. V. 1.

§1 Il est créé une Plateforme bruxelloise de la donnée, instituée au sein du CIRB.

La Plateforme bruxelloise de la donnée offre notamment des services destinés à permettre le partage administratif de données, la réutilisation de données ou la Communication de données décrites au livre C.IV.

Het uitblijven van een reactie op een aanvraag tot hergebruik van de onder dit hoofdstuk vallende gegevens wordt beschouwd als een weigering tot hergebruik door de Overheidsinstantie.

Hoofdstuk 2 : Het hergebruik van de beschermde gegevens overeenkomstig Verordening (EU) 2022/868 van het Europees Parlement en de Raad van 30 mei 2022 (DGA)

Art. C. IV. 32.

In overeenstemming met de materiële bevoegdheden van het Gewest, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en de Franstalige Gemeenschapscommissie zien de Regering, het Verenigd College en het College toe op de uitvoering van Verordening (EU) 2022/868 van het Europees Parlement en de Raad van 30 mei 2022 betreffende Europese datagovernance en tot wijziging van Verordening (EU) 2018/1724.

Art. C. IV. 33.

Iedere natuurlijke of rechtspersoon die rechtstreeks wordt getroffen door een beslissing over een aanvraag tot hergebruik van beschermde gegevens, heeft het recht beroep in te stellen bij de CTBG onder de voorwaarden die zijn vastgelegd in boek B.II.

Het uitblijven van een reactie op een aanvraag tot hergebruik van beschermde gegevens wordt beschouwd als een weigering van het hergebruik door de Overheidsinstantie.

Titel 4 : Mededeling

Art. C. IV. 34.

Via het Contactpunt van het Brussels Gegevensplatform organiseert de platformbeheerder het data-altruïsme voor alle Overheidsinstanties door persoonsgegevens en alle andere gegevens die vrijwillig ter beschikking zouden worden gesteld voor doeleinden van algemeen belang mee te delen.

BOEK C.V. HET BRUSSELS GEGEVENSPLATFORM

Titel 1 : Beginselen van het Brussels Gegevensplatform

§2 Le CIRB est désigné en qualité de gestionnaire de la Plateforme bruxelloise de la donnée.

Art. C. V. 2.

Le gestionnaire de la Plateforme bruxelloise de la donnée est chargé des missions suivantes :

1° l'administration technique de la Plateforme, notamment en ce qui concerne l'infrastructure, la sécurité, la gestion ou la disponibilité des informations ou, le cas échéant, des données ;
2° la promotion de l'utilisation et de l'usage efficace de la Plateforme, notamment en ce qui concerne la qualité et l'interopérabilité des données proposées ;
3° l'établissement du cadre documentaire de base et d'accord d'adhésion permettant son utilisation, notamment en ce qui concerne les formalités ou les modalités d'adhésion à la Plateforme et d'utilisation de ses services, ou la mise à disposition des modèles de Protocoles d'accord ;
4° le cas échéant, le contrôle des schémas d'identification électronique ou de la certification au sens du Règlement (UE) No 910/2014 (EIDAS) ;
5° Le cas échéant, la désignation d'un prestataire indépendant en qualité de tiers de confiance ;
6° la documentation du fonctionnement de la Plateforme, notamment en ce qui concerne les processus mis en place, et les statistiques d'utilisation notamment au regard des données d'usage spécifiques de la Plateforme ;
7° le conseil et l'assistance aux Autorités publiques utilisatrices ainsi que la coordination avec leurs représentants, notamment en ce qui concerne la formation à l'utilisation, la prise en charge de projets particuliers, ou tout autre domaine pertinent en relation avec l'utilisation de la Plateforme ; la conception évolutive de l'architecture de la Plateforme conformément à la stratégie pluriannuelle de la donnée ainsi que les plans d'actions annuels, visés à l'article C. VI.15, §2.

Le Gouvernement, le Collège réuni et le Collège peuvent définir conjointement les modalités d'organisation des missions visées ci-dessus.

Titre 2 : Les services de la Plateforme bruxelloise de la donnée

Chapitre 1 : Dispositions générales

Art. C.V. 1.

§1 Binnen het CIBG wordt een Brussels Gegevensplatform opgericht.

Het Brussels Gegevensplatform biedt diensten aan die bedoeld zijn om de administratieve deling van gegevens, het hergebruik van gegevens of de mededeling van gegevens zoals beschreven in boek C.IV mogelijk te maken.

§2 Het CIBG wordt aangewezen als beheerder van het Brussels Gegevensplatform.

Art. C.V. 2.

De beheerder van het Brussels Gegevensplatform is belast met de volgende taken:

1° het technisch bestuur van het Platform, in het bijzonder met betrekking tot de infrastructuur, de veiligheid, het beheer of de beschikbaarheid van de informatie of, in voorkomend geval, de gegevens;
2° de bevordering van het gebruik en de doeltreffendheid van het Platform, in het bijzonder met betrekking tot de kwaliteit en de interoperabiliteit van de aangeboden gegevens;
3° de vaststelling van het documentaire basiskader en een toetredingsovereenkomst die het gebruik ervan mogelijk maken, met name met betrekking tot de formaliteiten of modaliteiten voor toetreding tot het Platform en gebruik van zijn diensten, of de terbeschikkingstelling van ontwerpen van protocolakkoorden;
4° in voorkomend geval, de controle van de elektronische identificatieschema's of certificering in de zin van Verordening (EU) nr. 910/2014 (EIDAS);
5° In voorkomend geval, de aanduiding van een onafhankelijke dienstverlener als derde vertrouwenspersoon;
6° de documentering van de werking van het Platform, in het bijzonder met betrekking tot de ingevoerde processen, en de gebruiksstatistieken, in het bijzonder met betrekking tot de specifieke gebruiksgegevens van het Platform;
7° het verlenen van advies en bijstand aan de Overheidsinstanties die het Platform gebruiken en de coördinatie met hun vertegenwoordigers, met name wat betreft de opleiding over het gebruik van het Platform, het beheer van specifieke projecten of enig ander relevant gebied in verband met het gebruik van het Platform; het evolutief ontwerp van de architectuur van het Platform overeenkomstig de meerjarige gegevensstrategie en de jaarlijkse actieplannen, als bedoeld in artikel C. VI.15, §2.

Art. C. V. 3.

§1 La mise à disposition des services de la Plateforme bruxelloise de la donnée fait l'objet d'un accord d'adhésion entre le gestionnaire de la Plateforme et l'utilisateur de la plateforme.

L'utilisateur de la Plateforme marque son accord de manière électronique, préalablement à l'utilisation de la Plateforme.

Le cas échéant, l'accord d'adhésion mentionne les conditions particulières qui s'appliquent en fonction du ou des services que l'utilisateur souhaite utiliser.

§2 . Le cas échéant, l'utilisateur concluant l'accord d'adhésion pour une entité dispose du mandat nécessaire pour ce faire.

Art. C. V. 4.

Les traitements réalisés dans le cadre des services de la Plateforme bruxelloise de la donnée poursuivent les finalités suivantes :

- pour l'ensemble de la gestion technique de Plateforme, le traitement des données à caractère personnel a pour finalité de s'assurer du bon fonctionnement de celle-ci et de la traçabilité des accès ;
- au niveau du Centre d'intégration, le traitement des données à caractère personnel a pour finalités la transmission ou la mise à disposition des données vers les Autorités publiques destinataires ;
- au niveau du Catalogue de la donnée, l'éventuel traitement des données à caractère personnel a pour finalité le diagnostic qualitatif des données en vue de leur documentation ;
- au niveau du Centre d'exploitation et d'analyse, le traitement des données à caractère personnel a pour finalité la prestation de services facultatifs visés à l'article C.V.15 ou l'analyse qualitative des données ;
- au niveau du Portail ouvert des données, les éventuels traitements des données à caractère personnel ont pour finalités le stockage, la publication des données ou l'identification de son gestionnaire au niveau du Point de contact et d'information, le traitement des données à caractère personnel a pour finalité le traitement des demandes des usagers de la Plateforme;
- au niveau du Service d'appui, le traitement des données à caractère personnel a pour finalité la gestion technique de la Plateforme.

De Regering, het College en het Verenigd College kunnen samen de organisatiemodaliteiten van de bovengenoemde taken vastleggen.

Titel 2 : De diensten van het Brussels Gegevensplatform

Hoofdstuk 1 : Algemene bepalingen

Art. C.V. 3.

§1 De terbeschikkingstelling van de diensten van het Brussels Gegevensplatform is onderworpen aan een toetredingsovereenkomst tussen de beheerder van het Platform en de gebruiker van het Platform.

De gebruiker van het Platform geeft elektronisch zijn toestemming alvorens gebruik te maken van het Platform.

In voorkomend geval vermeldt de toetredingsovereenkomst de bijzondere voorwaarden die van toepassing zijn afhankelijk van de dienst(en) waarvan de gebruiker gebruik wenst te maken.

§2 In voorkomend geval moet de gebruiker die de toetredingsovereenkomst sluit voor een entiteit over het daartoe vereiste mandaat beschikken.

Art. C.V. 4.

De verwerkingen in het kader van de diensten van het Brussels Gegevensplatform worden uitgevoerd voor de volgende doeleinden:

- voor het geheel van het technisch beheer van het Platform bestaat het doel van de verwerking van persoonsgegevens erin te verzekeren dat het Platform naar behoren functioneert en dat de toegangen ertoe kunnen worden getraceerd;
- op het niveau van het Integratiecentrum is het doel van de verwerking van persoonsgegevens om deze door te geven of beschikbaar te maken aan de ontvangende overheidsinstanties;
- op het niveau van de Gegevenscatalogus is de eventuele verwerking van persoonsgegevens bedoeld voor de kwalitatieve diagnose van de gegevens met het oog op het documenteren ervan
- op het niveau van het Centrum voor gegevensanalyse en gegevensverwerking is het doel van de verwerking van persoonsgegevens het verstrekken van de in artikel C.V.15 bedoelde facultatieve diensten of de kwalitatieve analyse van gegevens;

Art. C. V. 5.

L'intégrateur de services bruxellois agit en tant que responsable de traitements pour les traitements des données à caractère personnel nécessaires à la gestion technique de la Plateforme ainsi que pour l'ensemble des traitements du Centre d'intégration.

Le gestionnaire de la Plateforme bruxelloise de la donnée agit pour le compte des Autorités publiques en tant que sous-traitant pour les services du Catalogue, du Portail ouvert des données publiques et du Centre d'exploitation et d'analyse des données.

Le gestionnaire de la Plateforme gère ses bases de données conformément à la loi 30 juillet 2018 relative à la protection des personnes physiques à l'égard des traitements de données à caractère personnel ainsi qu'au RGPD

Art. C. V. 6.

Les traitements réalisés dans le cadre des services de la Plateforme bruxelloise de la donnée concernent :
- les données à caractère personnel qui font l'objet d'un partage administratif,
- les données à caractère personnel nécessaires à l'utilisation de la Plateforme et à sa gestion technique, à savoir l'identité des agents des Autorités publiques ou des autres usagers de la Plateforme,
- les données à caractère personnel des Autorités publiques sous-traitées par celles-ci au gestionnaire de la plateforme dans le cadre de leurs missions d'intérêt public et par le service du centre d'exploitation et d'analyse.

Les catégories de données à caractère personnel visées par les traitements et les personnes concernées sont définies par les dispositions légales ou, le cas échéant, réglementaires des Autorités publiques disposant d'un cadre légal organique, ou encore, tout autre document établi conformément au RGPD en cadrant l'activité des autres Autorités publiques.

Art. C. V. 7.

En ce qui concerne les données à caractère personnel nécessaires à la gestion technique des services de la Plateforme bruxelloise de la donnée, les données sont conservées jusqu'à 10 ans après la fin du traitement.

- op het niveau van het Open Portaal van Openbare Gegeven heeft elke verwerking van persoonsgegevens als doel de opslag, en openbaarmaking van de gegevens of de identificatie van de beheerder ervan;
- op het niveau van het Contact- en Informatiepunt is het doel van de verwerking van persoonsgegevens het afhandelen van verzoeken van gebruikers van het Platform;
op het niveau van de Ondersteuningsdienst is het doel van de verwerking van persoonsgegevens het technisch beheer van het Platform.

Art. C.V. 5.

De Brusselse Dienstenintegrator treedt op als verwerkingsverantwoordelijke voor de verwerking van persoonsgegevens die nodig zijn voor het technisch beheer van het Platform en voor alle verwerkingsactiviteiten van het Integratiecentrum.

De beheerder van het Brussels Gegevensplatform treedt namens de Overheidsinstanties op als verwerker voor de diensten van de Catalogus, het Open portaal voor Openbare Gegevens en het Centrum voor gegevensanalyse en gegevensverwerking.

De beheerder van het Platform beheert zijn databanken in overeenstemming met de Wet van 30 juli 2018 betreffende de bescherming van natuurlijke personen met betrekking tot de verwerking van persoonsgegevens en de AVG.

Art. C.V. 6.

De verwerkingen die wordt uitgevoerd in het kader van de diensten van het Brussels Gegevensplatform betreffen:
- de persoonsgegevens die het voorwerp zijn van administratieve deling,
- de persoonsgegevens die noodzakelijk zijn voor het gebruik van het Platform en het technische beheer ervan, d.w.z. de identiteit van werknemers van de Overheidsinstantie of andere gebruikers van het Platform,
- de persoonsgegevens van Overheidsinstanties die zij aan de platformbeheerder doorgeven voor verwerking in het kader van hun taken van algemeen belang en door de dienst van het centrum voor gegevensanalyse en gegevensverwerking.

De categorieën persoonsgegevens waarop de verwerkingen betrekking hebben en de datasubjecten worden gedefinieerd door de wettelijke bepalingen of, indien van toepassing, de reglementen van de Overheidsinstanties die een organiek wettelijk kader hebben, of enig ander document dat is

En ce qui concerne les traitements des données à caractère personnel réalisés par le Centre d'exploitation et d'analyse, les données sont conservées pour une durée fixée en fonction des finalités déterminées par le responsable de traitement.
En ce qui concerne les traitements des données à caractère personnel réalisés par le Catalogue des données, la durée de conservation est limitée à la durée du traitement.
En ce qui concerne les traitements des données à caractère personnel réalisés par le Portail ouvert des données, les données sont conservées jusqu'à un an après la fin du traitement.

En ce qui concerne les traitements des données à caractère personnel réalisés par le Point de contact et d'information, les données sont conservées jusqu'à un an après la fin du traitement.

En ce qui concerne les traitements des données à caractère personnel réalisés par le Service d'appui, les données sont conservées jusqu'à un an après la fin du traitement.

Sans préjudice d'autres dispositions légales, les données à caractère personnel techniques nécessaires au fonctionnement des autres services de la Plateforme bruxelloise de la donnée sont conservées jusqu'à 6 mois après la fin du traitement.

Les données sont détruites à l'échéance des délais précités ou conservées conformément à la législation et la réglementation en matière d'archivage à des fins historiques ou culturelles.

Art. C. V. 8.

Les données à caractère personnel concernées par les traitements visés à l'article C.V.4. peuvent être communiquées :
- aux Autorités publiques destinataires des partages administratifs ,
- aux réutilisateurs conformément au titre 3 du livre C.IV. ,
- aux Autorités publiques destinataires d'une Communication

Art. C. V. 9.

opgesteld in overeenstemming met de AVG en dat een kader biedt voor de activiteiten van de andere Overheidsinstanties.

Art. C.V. 7.

Persoonsgegevens die nodig zijn voor het technisch beheer van de diensten van het Brussels Gegevensplatform worden bewaard tot 10 jaar na het einde van de verwerking.

Persoonsgegevens die worden verwerkt door het Centrum voor gegevensanalyse en gegevensverwerking, worden de gegevens bewaard gedurende een termijn die wordt bepaald door de verwerkingsverantwoordelijke.

Gegevens die worden verwerkt door het Open Portaal voor Openbare Data worden maximaal tot één jaar na het einde van de verwerking bewaard.

Persoonsgegevens die door het Integratiecentrum worden verwerkt, worden bewaard tot het einde van de verwerking.

Persoonsgegevens die worden verwerkt door het Centrum voor gegevensanalyse en gegevensverwerking, de Gegevenscatalogus, worden de gegevens tot één jaar na het einde van de verwerking bewaard.

Persoonsgegevens die worden verwerkt door het Open portaal voor openbare gegevens, worden de gegevens tot één jaar na het einde van de verwerking bewaard.

Persoonsgegevens die worden verwerkt door het Contact- en Informatiepunt, worden tot één jaar na het einde van de verwerking bewaard.

Persoonsgegevens die worden verwerkt door de Ondersteuningsdienst, worden de tot één jaar na het einde van de verwerking bewaard.

Onverminderd andere wettelijke bepalingen worden de technische persoonsgegevens die nodig zijn voor de werking van de andere diensten van het Brussels Gegevensplatform bewaard tot 6 maanden na het einde van de verwerking.

De gegevens worden vernietigd na het verstrijken van de bovengenoemde termijnen of bewaard in overeenstemming met de wet- en regelgeving inzake archivering voor historische of culturele doeleinden.

Art. C.V. 8.

Le gestionnaire de la Plateforme assure la traçabilité des accès aux services du Centre d'intégration pour chaque Autorité publique. Il appartient ensuite à celle-ci d'organiser la traçabilité des accès internes par ses services et ses agents.
La traçabilité des accès aux données du Catalogue et au Portail ouvert des données est assurée par le gestionnaire de la Plateforme.
La traçabilité des accès aux services proposés par le Centre d'exploitation et d'analyse des données est organisée au cas par cas par le gestionnaire de la Plateforme ou par l'Autorité publique utilisatrice.

Art. C. V. 10.

§1 er. Le CIRB, en sa qualité de gestionnaire de la Plateforme bruxelloise de la donnée, exerce ses missions dans les limites des redevances éventuellement perçues et du budget octroyé par le Gouvernement, le Collège réuni et le Collège, proportionnellement à l'activité de la Plateforme consacrée aux Autorités publiques relevant de leurs compétences respectives.

§2 Le Gouvernement, le Collège réuni et le Collège établissent conjointement les modalités de calcul des redevances éventuelles pour l'utilisation des services de la Plateforme bruxelloise de la donnée et arrêtent conjointement leurs modalités de financement

Les redevances appliquées dans le cadre des réutilisations de données, notamment concernant les frais de diffusion des données, sont calculées conformément à l'article C.IV.25.

Le calcul de la redevance est publié par le gestionnaire sur la Plateforme bruxelloise de la donnée.

Chapitre 2 : Le Centre d'intégration

Art. C. V. 11.

§1 Il est créé un Centre d'intégration au sein de la Plateforme bruxelloise de la donnée.

L'objectif du Centre d'intégration est d'assurer techniquement les partages administratifs.

De persoonsgegevens waarop de in artikel C.V.4 bedoelde verwerkingen betrekking hebben, kunnen worden meegedeeld:
- aan de Overheidsinstanties die ontvangers zijn van administratieve delingen,
- aan de hergebruikers overeenkomstig titel 3 van boek C.IV,
- aan de Overheidsinstanties die ontvangers zijn van een Mededeling

Art. C.V. 9.

De beheerder van het Platform zorgt ervoor dat de toegang tot de diensten van het Integratiecentrum voor elke Overheidsinstantie traceerbaar is. Het is vervolgens aan de Overheidsinstantie om de traceerbaarheid van de interne toegang door haar diensten en personeel te organiseren.
De traceerbaarheid van de toegang tot de gegevens van de Catalogus en tot het Open portaal voor openbare gegevens wordt verzekerd door de beheerder van het Platform.
De traceerbaarheid van de toegang tot de diensten die worden aangeboden door het Centrum voor gegevensanalyse en gegevensverwerking wordt per geval georganiseerd door de beheerder van het Platform of door de Overheidsinstantie die er gebruik van maakt.

Art. C.V. 10.

§1 Het CIBG voert zijn taken als beheerder van het Platform uit binnen de grenzen van de vergoedingen die eventueel worden verkregen en van de begroting die door de Regering, het Verenigd College en het College wordt toegekend in verhouding tot de activiteit van het Platform gewijd aan de Overheidsinstanties die onder hun respectieve bevoegdheden vallen.

§2 De Regering, het Verenigd College en het College stellen gezamenlijk de berekeningsmethoden vast voor de eventuele vergoedingen voor het gebruik van de diensten van het Brussels Gegevensplatform en beslissen samen over de financieringswijze ervan.

De vergoedingen die in het kader van het hergebruik van gegevens worden toegepast, met name wat betreft de kosten voor de verspreiding van de gegevens, worden berekend overeenkomstig artikel C.IV.25.

De berekening van de vergoeding wordt door de beheerder op het Platform bekend gemaakt.

Hoofdstuk 2 : Het Integratiecentrum

§2 À chaque partage administratif, le Gestionnaire de la Plateforme détermine le canal correspondant au type de données visées :

1° soit le canal correspondant aux partages administratifs visant des données issues de sources authentiques ou des données à caractère personnel ;
2° soit le canal correspondant aux partages administratifs visant tous les autres types de données.

Le Gouvernement, le Collège réuni et le Collège peuvent déterminer conjointement les modalités techniques et opérationnelles des canaux du Centre d'intégration visés à l'alinéa 1er.

Art. C. V. 12.

Le CIRB est désigné en qualité d'intégrateur de services bruxellois dans le cadre de sa gestion du Centre d'intégration.

L''intégrateur de services a pour missions :

1° recevoir et donner, s'il y a lieu, suite aux demandes de consultation et de demande de partage des données enregistrées dans une ou plusieurs base(s) de données.;
2° promouvoir et veiller à l'homogénéité des droits d'accès aux bases de données ;
3° élaborer les modalités techniques visant à développer les canaux d'accès de la manière la plus efficace et là plus sûre possible ;
4° promouvoir une politique de sécurité coordonnée pour le réseau ;
5° procéder au partage administratif de données intégrées à la demande de l'Autorité publique destinataire.
6° développer pour les services publics participants des applications utiles à l'échange et/ou l'intégration de données conservées dans les banques de données ;
7° organiser la collaboration avec d'autres intégrateurs de services.

Chapitre 3 : Le Catalogue des données

Art. C. V. 13.

§1 Il est créé un Catalogue des données au sein de la Plateforme bruxelloise de la donnée.

Le Catalogue des données est un service composé :

Art. C.V. 11.

§1 Binnen het Brussels Gegevensplatform wordt een Integratiecentrum opgericht.

Het doel van het Integratiecentrum is het technische aspect van de administratieve deling te verzekeren.

§2 Voor elke administratieve gegevensdeling bepaalt de Platformbeheerder het kanaal dat overeenstemt met het soort gegevens in kwestie:

1° Ofwel het kanaal voor de administratieve gegevensdeling met betrekking tot gegevens uit authentieke bronnen of persoonsgegevens;
2° Ofwel het kanaal voor de administratieve gegevensdeling met betrekking tot alle andere soorten gegevens.

De Regering, het College en het Verenigd College bepalen gezamenlijk de technische en operationele modaliteiten van de kanalen van de integrator als bedoeld in lid 1.

Art. C.V. 12.

Het CIBG wordt aangewezen als Brusselse dienstenintegrator in het kader van zijn beheer van het Integratiecentrum.

De opdrachten van de dienstenintegrator zijn:

1° De aanvragen tot raadpleging en tot deling van de gegevens, opgeslagen in één of meerdere databank(en) ontvangen en er, indien nodig, gevolg aan geven;
2° De homogeniteit van de toegangsrechten tot de databanken promoten en erop toezien;
3° Op de meest efficiënte en veilige manier, de technische modaliteiten opmaken voor de ontwikkeling van de toegangskanalen;
4°Een gecoördineerd veiligheidsbeleid voor het netwerk promoten;
5° Overgaan tot de administratieve deling van geïntegreerde gegevens op verzoek van de ontvangende Overheidsinstantie;
6° Voor de deelnemende overheidsdiensten nuttige applicaties ontwikkelen voor de uitwisseling en/of de integratie van gegevens die bewaard worden in de databanken;
7° De samenwerking met de andere dienstenintegratoren organiseren.

Hoofdstuk 3 : De Gegevenscatalogus

1° d'un outil de gestion des métadonnées et des données de référence générées par les Autorités publiques, qui permet de dresser un inventaire des données détenues par les Autorités publiques, afin d'organiser une partie du Catalogue des données mise à la disposition des Autorités publiques par le gestionnaire de la Plateforme, et ;
2° d'un outil de publication de la liste des données publiques et de leur catégorisation au regard de la typologie présentée au chapitre 3, du titre 2 du livre C.III, afin d'organiser une partie publique au Catalogue des données.

§2 L'objectif du Catalogue des données est :

1° d'en réaliser un inventaire de l'ensemble des données détenues par les Autorités publiques permettant notamment d'identifier :
a) les données ;
b) l'Autorité publique qui les détient ;
c) leur catégorisation au regard de la typologie présentée au chapitre 3 du titre 2 du livre C.III ;
d) les déclarations de principe visées à l'article C. III.12 ;
e) le cas échéant, les protocoles d'accord relatifs à des partages administratifs ;

2° de fournir un glossaire ;
3° de publier tout ou une partie de l'inventaire des données détenues par chaque Autorité Publique via l'outil de publication visé au paragraphe 1er, alinéa 2 ;

§3 Les Autorités publiques utilisent l'outil de gestion du Catalogue des données afin de dresser l'inventaire des données qu'elles détiennent sous forme de métadonnées et de données de références qui peuvent être utilisées par le gestionnaire de la Plateforme en vue de leur intégration dans le Catalogue des données et sa partie publique.

Chapitre 4 : Le Portail ouvert des données publiques

Art. C. V. 14.

§1 Il est créé un Portail ouvert des données publiques au sein de la Plateforme bruxelloise de la donnée.

Le Portail ouvert des données publiques propose les données disponibles à la réutilisation, notamment le cadastre des subsides, des marchés publics et des études visés à l'article B.I.4.

Art. C.V. 13.

§1 Binnen het Brussels Gegevensplatform wordt een Gegevenscatalogus aangemaakt.

De Gegevenscatalogus is een dienst die bestaat uit:

1° een beheersinstrument voor de metagegevens en de referentiegegevens die door de Overheidsinstanties worden gegenereerd, waarmee een inventaris kan worden opgemaakt van de gegevens die in het bezit zijn van de Overheidsinstanties, om een deel te organiseren van de Gegevenscatalogus dat door de Platformbeheerder ter beschikking wordt gesteld van de Overheidsinstanties, en
2° een publicatie-instrument voor de lijst van de openbare gegevens en hun categorisering volgens de typologie van hoofdstuk 3, titel 2 van boek C.III, om een openbaar deel van de Gegevenscatalogus te organiseren.

§2 De doelstelling van de Gegevenscatalogus is:

1° een inventaris op te maken van alle gegevens die de Overheidsinstanties bezitten, zodat het volgende kan worden geïdentificeerd:
a) de gegevens;
b) de Overheidsinstantie die ze bezit;
c) hun categorisering met betrekking tot de typologie hernomen in hoofdstuk 3 van titel 2 van boek C.III;
d) de beginselverklaringen als bedoeld in artikel C. III.12;
e) in voorkomend geval, de protocolakkoorden met betrekking tot de administratieve delingen;

2° te voorzien in een glossarium.
3° de inventaris van de gegevens die elke Overheidsinstantie bezit volledig of gedeeltelijk openbaar te maken via het publicatie-instrument bedoeld in paragraaf 1, lid 2.

§3 De Overheidsinstanties maken gebruik van het beheersinstrument van de Gegevenscatalogus om een inventaris op te stellen van de gegevens die zij bezitten in de vorm van metagegevens en referentiegegevens die door de Platformbeheerder kunnen worden gebruikt voor de integratie in de Gegevenscatalogus en het openbare gedeelte ervan.

Hoofdstuk 4 : Het open portaal voor openbare gegevens

Art. C.V. 14.

§2 Les licences ouvertes ou les licences type relatives aux données réutilisables proposées par le Portail ouvert des données publiques sont disponibles dans le Portail ouvert des données publiques.

§3 . Pour chaque jeu de données ayant fait l'objet d'une réutilisation, le Portail ouvert des données publiques indique le nombre et l'identité des réutilisateurs.

Chapitre 5 : Le Centre d'exploitation et d'analyse des données

Art. C. V. 15.

Il est créé un Centre d'exploitation et d'analyse des données.

L'objectif du Centre d'exploitation et d'analyse des données est de proposer, notamment aux Autorités publiques, en vue de la réalisation de leurs missions de service public, des services facultatifs fixés par le Gouvernement, le Collège réuni et le Collège.

Chapitre 6 : Point de Contact et d'information

Art. C. V. 16.

Conformément à l'article 8 du DGA, il est créé un Point de contact et d'information au sein de la Plateforme bruxelloise de la donnée.

L'objectif du Point de contact est de fournir des informations complètes et précises sur les données disponibles, les modalités de réutilisation et de fourniture de données ainsi que faciliter la Communication de données par des entités privées relevant notamment de l'altruisme de données.

Le cas échéant, le Point de contact reçoit ou redirige les plaintes conformément à l'article C.III.14 du présent Code.

Chapitre 7 : Service d'appui

Art. C. V. 17.

Les services d'appui et d'assistance visés à l'article 7 du DGA sont intégrés à la Plateforme bruxelloise de la donnée, à savoir :

§1 Binnen het Brussels Gegevensplatform wordt een Open portaal voor openbare gegevens aangemaakt.

Het Open portaal voor openbare gegevens biedt de voor hergebruik beschikbare gegevens aan, met name het kadaster van subsidies, overheidsopdrachten en studies als bedoeld in artikel B.I.4.

§2 De open licenties of standaardlicenties voor de herbruikbare gegevens die door het Open portaal voor openbare gegevens worden aangeboden, zijn beschikbaar in het Open portaal voor openbare gegevens.

§3 Voor elke gegevensset die hergebruikt wordt, vermeldt het Open portaal voor openbare gegevens het aantal en de identiteit van de hergebruikers.

Hoofdstuk 5 : Het Centrum voor gegevensanalyse en gegevensverwerking

Art. C.V. 15.

Er wordt een Centrum voor gegevensanalyse en gegevensverwerking opgericht.

Het doel van het Centrum voor gegevensanalyse en gegevensverwerking is het aanbieden, met name aan Overheidsinstanties en met het oog op het vervullen van hun opdrachten van openbare dienst, van facultatieve diensten bepaald door de Regering, het Verenigd College en het College.

Hoofdstuk 6 : Contact-en informatiepunt

Art. C.V. 16.

Overeenkomstig artikel 8 van de DGA wordt binnen het Brussels Dienstenplatform een Contact- en Informatiepunt opgericht.

Het doel van het Contactpunt is volledige en nauwkeurige informatie te verstrekken over de beschikbare gegevens, de modaliteiten voor het hergebruik en de verstrekking van de gegevens, alsmede de mededeling van gegevens door particuliere entiteiten te vergemakkelijken, met name op het gebied van data-altruïsme.

Waar nodig ontvangt of verwijst het Contactpunt klachten in overeenstemming met artikel C.III.14 van dit Wetboek.

1° fournir une assistance technique en mettant à disposition un environnement de traitement sécurisé pour donner accès à la réutilisation de données via la Plateforme bruxelloise de la donnée ;
2° fournir des orientations et une assistance technique sur la meilleure manière de structurer et de stocker les données pour les rendre facilement accessibles ;
3° aider les Autorités publiques, le cas échéant, à fournir une assistance aux réutilisateurs pour demander le consentement des personnes concernées à la réutilisation ou l'autorisation des détenteurs de données conformément à leurs décisions spécifiques, y compris en ce qui concerne le territoire où le traitement des données est prévu et à aider les Autorités publiques à mettre en place des mécanismes techniques permettant la transmission des demandes de consentement ou d'autorisation des réutilisateurs, lorsque cela est réalisable en pratique ;
4° fournir aux Autorités publiques une assistance lorsqu'il s'agit d'évaluer l'adéquation des engagements contractuels pris par un réutilisateur en vertu de l'article 5, paragraphe 10 du Règlement (UE) 2022/868 du Parlement européen et du Conseil du 30 mai 2022 portant sur la gouvernance européenne des données.

Livre C. VI LES STRUCTURES ADMINISTRATIVES DE LA GOUVERNANCE

Titre 1 : La gouvernance numérique

Chapitre 1 : Champ d'application

Art. C. VI. 1.

Le présent titre s'applique aux Autorités publiques visées à l'article A. I. 3, 1), a), b), et h) et les associations formées par l'une ou plusieurs des Autorités visées au a), b)

Chapitre 2 : Objectifs

Art. C. VI. 2.

§1 La gouvernance numérique a pour objectif d'optimiser la cohérence et la mutualisation de l'écosystème numérique bruxellois.

Dans ce cadre, la gouvernance numérique :

Hoofdstuk 7 : Ondersteuningsdienst

Art. C.V. 17.

De hulp- en ondersteuningsdiensten als bedoeld in artikel 7 van de DGA worden geïntegreerd in het Brussels Dienstenplatform, namelijk:

1° om technische bijstand te verlenen door een beveiligde verwerkingsomgeving te bieden om toegang te geven tot het hergebruik van gegevens via het Brussels Dienstenplatform;
2° om richtsnoeren en technische bijstand te verlenen over hoe gegevens het best kunnen worden gestructureerd en opgeslagen om ze gemakkelijk toegankelijk te maken;
3° om de Overheidsinstanties, in voorkomend geval, te helpen bijstand te verlenen aan de hergebruikers bij het vragen van de instemming aan de personen die betrokken zijn bij het hergebruik of van de toestemming aan de houders van gegevens overeenkomstig hun specifieke beslissingen, ook met betrekking tot het grondgebied waar de gegevensverwerking is voorzien, en om de Overheidsinstanties bij te staan bij het opzetten van technische mechanismen om de overdracht van verzoeken om instemming of toestemming van hergebruikers mogelijk te maken, voor zover dit praktisch haalbaar is;
4° om Overheidsinstanties bijstand te verlenen bij het beoordelen van de passendheid van de door een hergebruiker aangegane contractuele verbintenissen op grond van artikel 5, lid 10, van Verordening (EU) 2022/868 van het Europees Parlement en de Raad van 30 mei 2022 betreffende Europese datagovernance.

BOEK C.VI. DE ADMINISTRATIEVE STRUCTUREN VAN DE GOVERNANCE

Titel 1. De digitale governance

Hoofdstuk 1 : Toepassingsgebied

Art. C. VI. 1.

Deze titel is van toepassing op de in artikel A.I.3, 1), a), b), en h) bedoelde Overheidsinstanties en de verenigingen die zijn gevormd door een of meer van de onder a), b) bedoelde Overheidsinstanties.

Hoofdstuk 2 : Doelstellingen

1° vérifie la conformité des projets et des achats ayant un impact sur l'écosystème numérique bruxellois par rapport à l'architecture numérique commune à la Région, la COCOM et la COCOF , ainsi que la potentielle mutualisation de ces projets et achats;
2° identifie les projets stratégiques qui comportent des composantes numériques ayant un impact sur l'écosystème numérique bruxellois à des fins de cohérence et de mutualisation pour la Région, la COCOM et la COCOF.

§2 Les organes de gouvernance de l'écosystème numérique bruxelloise sont :

1° le Comité de coordination numérique ;
2° le Comité de validation de l'architecture numérique.

Deux organes assurent un rôle support à la gouvernance numérique :

1° le Secrétariat numérique ;
2° le Bureau des achats numériques.

Chapitre 3 : Test d'autoévaluation numérique

Art. C. VI. 3.

§1 Afin de déceler et de faciliter les projets des Autorités publiques visées à l'article C.VI.1 qui comprennent une composante numérique ayant un impact sur l'écosystème numérique bruxellois et de recueillir l'avis des organes participant à la gouvernance numérique organisés dans le cadre du présent titre, un test est réalisé par lesdites Autorités publiques sous la forme d'un formulaire d'autoévaluation numérique.

Ce test est dénommé « test d'autoévaluation numérique ».

§2 Sont soumis au test d'autoévaluation numérique, les projets des Autorités publiques visées à l'article C.VI.1 :

1° visant l'adoption de décisions relatives à l'écosystème numérique bruxellois soit par le Gouvernement, le Collège réuni et le Collège, en ce compris les avant-projets d'ordonnance, de décret ou d'arrêté, soit par l'organe de gestion des Autorités publiques visées à l'article C.VI.1 ;

2° ou visant une procédure de commande publique relative à l'écosystème numérique bruxellois et dont le montant estimé global est au minimum visé à l'article 5, 10°, 1) 7e tiret de l'arrêté du 18 juillet 2000 de la Région de

Art. C. VI. 2. De digitale governance

§1 De digitale governance heeft tot doel de samenhang en de mutualisatie van het Brussels digitaal ecosysteem te optimaliseren.

In deze context:

1° gaat de governance na of de projecten en aankopen met een impact op het Brussels digitaal ecosysteem overeenstemmen met de gemeenschappelijke digitale architectuur van het Gewest, de Franse Gemeenschapscommissie en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, en of deze projecten gemutualiseerd kunnen worden;
2° identificeert de governance de strategische projecten voor het Gewest die digitale componenten bevatten met een impact op het Brussels digitaal ecosysteem.

§2 De governance-organen van het Brussels digitaal ecosysteem zijn:

1° Het Digitaal Coördinatiecomité;
2° Het Validatiecomité van de Digitale Architectuur.

Twee organen vervullen een ondersteunende rol voor de digitale governance:

3° Het Digitaal Secretariaat;
4° Het Bureau voor digitale Aankopen.

Hoofdstuk 3 : Digitale zelfevaluatietoets

Art. C. VI. 3.

§1 Om de identificatie van projecten van de Overheidsinstanties bedoeld in artikel C.VI.1 die een digitale component bevatten met een impact op het Brussels digitaal ecosysteem te vergemakkelijken en het advies in te winnen van de digitale governance-organen die in het kader van deze titel worden georganiseerd, wordt door deze Overheidsinstanties een toets uitgevoerd in de vorm van een digitaal zelfevaluatieformulier.

Deze toets wordt de "digitale zelftoets" genoemd.

§2 De digitale zelftoets wordt uitgevoerd op de projecten van de Overheidsinstanties bedoeld in artikel C.VI.1:

Bruxelles-Capitale portant règlement de son fonctionnement et réglant la signature des actes du Gouvernement.

Le contenu du test d'autoévaluation numérique ainsi que la procédure associée à ce test sont fixés conjointement par le Gouvernement de la Région de Bruxelles Capitale, le Collège réuni et le Collège.

Les résultats des tests sont ensuite transmis au Secrétariat numérique pour examen.

Chapitre 4 : Les organes de la gouvernance numérique

Section 1 : Le Secrétariat numérique

Art. C. VI. 4.

§1 Le Secrétariat numérique, créé au sein du CIRB, assure le secrétariat du Comité de coordination numérique et du Comité de validation de l'architecture numérique.

Il assure l'interface entre ces deux comités, d'une part, et les Autorités publiques visées à l'article C.VI.1, d'autre part.

§2 Le Secrétariat numérique reçoit les tests d'autoévaluation visés à l'article C.VI.3 et en examine les résultats.

En fonction de l'examen qu'il aura réalisé des résultats du test d'autoévaluation, le Secrétariat numérique sollicite l'avis de l'un ou de plusieurs des organes consultatifs suivants :

1° le Bureau d'achat numérique ;
2° le Comité de validation de l'architecture numérique ;
3° le Bureau de la donnée.

A la demande d'avis du Secrétariat numérique, est joint le test d'autoévaluation complété et le projet ou achat visé à l'article C.VI.3, §2 qui y a été soumis, de même que, le cas échéant, une brève analyse des résultats de ce test réalisé par le Secrétariat numérique pour justifier sa demande d'avis à l'un ou plusieurs des organes visés à l'alinéa 2.

Le Secrétariat numérique rassemble ensuite les avis de chaque organe visé à l'alinéa 2 consulté et les transmet d'office au Comité de coordination numérique, accompagnés

1° met betrekking tot beslissingen over het Brussel digitaal ecosysteem die hetzij door de Regering, het Colleg en het Verenigd College moeten worden genomen, me inbegrip van voorontwerpen van ordonnanties, decreten o besluiten, hetzij door het beheersorgaan van d Overheidsinstanties bedoeld in artikel c.VI.1;

2° met betrekking tot een procedure voor eer overheidsopdracht die betrekking heeft op het Brussel digitaal ecosysteem en waarvan het totale geraamde bedrag ten minste gelijk is aan het bedrag bedoeld in artikel 5, 10° 1) 7e streepje van het besluit van 18 juli 2000 van het Brussel Hoofdstedelijk Gewest tot regeling van haar werkwijze en tot regeling van de ondertekening van de akten van de Regering.

De inhoud van de digitale zelftoets en de procedure die met deze toets gepaard gaat, worden gezamenlijk vastgesteld door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, het College en het Verenigd College.

De resultaten van de zelftoetsen worden vervolgens voor onderzoek naar het Digitaal Secretariaat overgedragen.

Hoofdstuk 4 : De organen van de digitale governance

Afdeling 1 : Het Digitaal Secretariaat

Art. C. VI. 4.

§1 Het Digitaal Secretariaat dat binnen het CIBG wordt opgericht, neemt het secretariaat waar van het Coördinatiecomité en het Valideringscomité voor de Digitale Architectuur.

Het zorgt voor de interface tussen deze twee comités enerzijds en de in artikel C.VI.1 bedoelde Overheidsinstanties anderzijds.

§2 Het Digitaal Secretariaat ontvangt de in artikel C.VI.3 bedoelde zelftoetsen en onderzoekt de resultaten ervan.

Afhankelijk van zijn onderzoek van de resultaten van de zelftoets vraagt het Digitaal Secretariaat advies aan één of meer van de volgende adviesorganen:

1° het Bureau voor digitale Aankopen,
2° het Validatiecomité voor de Digitale Architectuur,
3° de Dienst voor Gegevensbeheer.

De adviesaanvraag van het Digitaal Secretariaat gaat vergezeld van de ingevulde zelftoets en het project of de

des résultats du test d'autoévaluation et du projet visé à l'article C.VI.3, §2 qui y a été soumis.

Art. C. VI. 5.

§1 Le Secrétariat numérique effectue ses missions au service des Autorités publiques visées à l'article C.VI.1.

§2 Le Secrétariat numérique transmet tous les deux ans un rapport d'activités au Ministre compétent à l'égard du CIRB et aux Ministres compétents en matière de gouvernance numérique du Collège réuni et du Collège.

Ce rapport d'activités est également adressé au Comité de coordination numérique.

Section 2 : Le Comité de validation de l'architecture numérique

Art. C. VI. 6.

§1 Le Comité de validation de l'architecture numérique est responsable de la gouvernance de l'architecture numérique régionale à des fins de cohérence et de mutualisation.

§2 Afin de réaliser sa mission visée au paragraphe 1er, le Comité de validation de l'architecture numérique :
1° remet des avis sur les projets visé à l'article C.VI.3, §2 soumis au test d'autoévaluation numérique qui lui ont été transmis par le Secrétariat numérique conformément à l'article C.VI.4, §2, al. 2 ;
2° remet des avis sur les demandes adressées par le Bureau d'achats numériques conformément à l'article C.VI. 9, §4 ;
3° remet, d'initiative ou à la demande, des avis au Comité de coordination numérique, au Bureau d'achats numériques et au Bureau de la donnée.

§3 Le Comité de validation de l'architecture numérique est composé par :

1° des membres permanents qui sont représentés, parmi les Autorités Publiques visées à l'article C.VI.1, les dix pouvoirs publics de la Région, de la COCOM et de la COCOF disposant des plus grands budgets en matière d'achats numériques tels qu'établis par la procédure organisée à l'article 2 de l'arrêté fixant les seuils numériques.

aankoop bedoeld in artikel C.VI.3, §2 dat hem werd voorgelegd, alsook, in voorkomend geval, van een korte analyse van de resultaten van deze toets uitgevoerd door het Digitaal Secretariaat ter verantwoording van zijn adviesaanvraag bij één of meer van de in lid 2 bedoelde organen.

Het Digitaal Secretariaat verzamelt vervolgens de adviezen van elk geraadpleegd orgaan en bezorgt deze aan het Digitaal Coördinatiecomité, samen met de resultaten van de zelftest en het voorgelegde project bedoeld in artikel C.VI.3, §2.

Art. C. VI. 5.

§1 Het Digitaal Secretariaat voert zijn taken uit ten dienste van de Overheidsinstanties als bedoeld in artikel C.VI.1 van het Gewest, Franse Gemeenschapscommissie en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie.

§2 Het Digitaal Secretariaat bezorgt om de twee jaar een activiteitenverslag aan de minister bevoegd voor het CIBG en aan de ministers bevoegd voor de digitale governance van het College en het Verenigd College.

Dit activiteitenverslag wordt ook toegezonden aan het Digitaal Coördinatiecomité.

Afdeling 2 : Het Validatiecomité voor de Digitale Architectuur

Art. C. VI. 6.

§1 Het Validatiecomité voor de Digitale Architectuur is belast met de governance van de gewestelijke digitale architectuur met het oog op samenhang en mutualisatie.

§2 Om zijn taak als bedoeld in paragraaf 1 uit te voeren, brengt de het Validatiecomité voor de Digitale Architectuur:

1) adviezen uit over de projecten bedoeld in artikel C.VI.3,§2 die zijn voorgelegd aan de digitale zelftoets en die hem door het Digitaal Secretariaat zijn toegezonden overeenkomstig artikel C.VI.4, §2, lid 2;
2) adviezen uit over aanvragen van het Bureau voor digitale Aankopen overeenkomstig artikel C. VI. 9, §4;
3) op eigen initiatief of op verzoek adviezen uit aan het Digitaal Coördinatiecomité, het Bureau voor digitale Aankopen en de Dienst voor Gegevensbeheer.

§3 Het Validatiecomité voor de Digitale Architectuur is samengesteld uit:

2° des membres non permanents qui représentent les autres Autorités publiques visées à l'article C.VI.1, en dehors des 10 membres permanents.

Les membres permanents ou non permanents sont représentés, au sein du Comité de validation de l'architecture numérique, par des représentants désignés par chaque membre en fonction du point à l'ordre du jour de la réunion. Les membres désignent les personnes présentant la plus grande compétence technique en la matière.

Les membres permanents sont obligatoirement présents à chaque réunion du Comité de validation de l'architecture numérique.

Les membres non permanents sont invités aux réunions. Ils informent préalablement le Secrétariat numérique de leur participation.

Les membres du Comité de validation de l'architecture numérique peuvent inviter toute personne physique, personne morale de droit public ou de droit privé, dont la présence est jugée pertinente en fonction de l'ordre du jour des réunions.

Le Comité de validation de l'architecture numérique adopte son règlement d'ordre intérieur afin de définir son fonctionnement.

Art. C. VI. 7.

Le Comité de validation de l'architecture numérique transmet tous les deux ans un rapport d'activités au Gouvernement, au Collège réuni et au Collège.

Ce rapport d'activités est également adressé au Comité de coordination numérique.

Section 3 : Le Bureau d'achats numériques

Art. C. VI. 8.

Le Bureau d'achats numériques, créé au sein du CIRB, fournit tout appui opérationnel, légal ou technique, aux Autorités publiques visées à l'article C.I.1, concernant les processus de commande publique numérique mutualisable.

1°
De permanente leden die worden vertegenwoordigd, onder de Overheidsinstanties bedoeld in artikel C.VI.1., de tien Overheidsinstanties van het Gewest, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, de Franse Gemeenschapscommissie, die beschikken over de grootste budgetten inzake digitale aankopen, zoals bepaald door de procedure georganiseerd door het artikel 2 van het besluit dat de digitale drempels vastlegt.
2° wisselende leden die de andere Overheidsinstanties als bedoeld in artikel C.VI.1 vertegenwoordigen, naast de 10 vaste leden.

De vaste als de wisselende leden worden in het Validatiecomité voor de Digitale Architectuur vertegenwoordigd door vertegenwoordigers die door elke lid worden aangewezen naargelang het punt op de dagorde van de vergadering. De leden wijzen de personen met de grootste technische bekwaamheid ter zake aan.

De vaste leden moeten elke vergadering van het Validatiecomité voor de Digitale Architectuur bijwonen.

De wisselende leden worden voor de vergaderingen uitgenodigd. Zij brengen het Digitaal Secretariaat voorafgaandelijk op de hoogte van hun deelname.

De leden van het Validatiecomité voor de Digitale Architectuur en de gegevensuitwisseling kunnen elke persoon, publiekrechtelijke of privaatrechtelijke rechtspersoon, uitnodigen wiens aanwezigheid relevant wordt geacht voor de dagorde van de vergaderingen.

Het Validatiecomité voor de Digitale Architectuur stelt zijn reglement van inwendige orde vast om zijn werking te bepalen.

Art. C. VI. 7.

Om de twee jaar bezorgt het Validatiecomité voor de Digitale Architectuur een activiteitenverslag aan de Regering, het College en het Verenigd College.

Dit activiteitenverslag wordt ook toegezonden aan het Coördinatiecomité.

Afdeling 3 : Het Bureau voor digitale aankopen

Art. C. VI. 8.

Art. C. VI. 9.

§1 Le Bureau d'achats numériques a pour mission générale :

1° de fournir une assistance nécessaire à toute Autorité publique dans le cadre de tout processus de commande publique numérique mutualisable susceptible d'affecter l'écosystème numérique bruxellois ;

2° de proposer au Gouvernement, au Collège Réuni et au Collège qui les arrêtent conjointement, les critères de mutualisation pertinents en matière de commande publique numérique dans le cadre de l'écosystème numérique bruxellois ainsi que les modalités applicables aux commandes publiques numériques jugées mutualisables ;

3° d'analyser les déclarations de besoins numériques pluriannuels visés au paragraphe 2 et les formulaires de besoins numériques visés au paragraphe 3 au regard des critères de mutualisation arrêtés conjointement par le Gouvernement, le Collège réuni et le Collège et en déterminer leur caractère mutualisable conformément à ces critères ;

4° de recommander aux Autorités publiques les modalités applicables aux commandes publiques numériques mutualisables conformément à l'arrêté conjoint visés au point 2° ;

5° De remettre des avis sur les projet soumis au test d'autoévaluation numérique qui lui ont été transmis par le Secrétariat numérique conformément à l'article C.VI.4, §2, al. 2 ;

6° de remettre, d'initiative ou à la demande, des avis au Comité de validation de l'architecture numérique, au Comité de coordination numérique et au Bureau de la donnée.

§2 Les Autorités publiques visées à l'article C.VI.1 transmettent au Bureau d'achats numériques leurs déclarations de besoins numériques pluriannuelles.

Les Autorités publiques visées à l'article C.I.1, autres que les Autorités publiques visées à l'article C.VI.1, peuvent transmettre d'initiative au Bureau d'achats numériques leurs déclarations de besoins numériques pluriannuelles.

La déclaration de besoins numériques pluriannuelles soumise par une Autorité publique, visée à l'alinéa 1er et 2, au Bureau

Het Bureau voor digitale aankopen wordt opgericht binnen het CIBG en verleent alle operationele, juridische of technische ondersteuning aan de Overheidsinstanties bedoeld in artikel C.I.1 met betrekking tot de procedure van de overheidsopdrachten voor digitale aangelegenheden.

Art. C. VI. 9.

§1 Het Bureau voor digitale aankopen heeft als algemene taak:

1° het verlenen van de nodige bijstand of ondersteuning aan elke Overheidsinstantie in het kader van elk proces voor een digitale overheidsopdracht die gemutualiseerd kan worden en die gevolgen kan hebben voor het Brussels digitaal ecosysteem;

2° het voorstellen aan de Regering, het College en het Verenigd College, die hierover gezamenlijk beslissen, van de relevante criteria voor de mutualisatie van digitale overheidsopdrachten in het kader van het Brussels digitaal ecosysteem, alsook van de voorwaarden die van toepassing zijn op digitale overheidsopdrachten die voor mutualisatie in aanmerking komen;

3° het analyseren van de in paragraaf 2 bedoelde meerjarige digitale behoefteverklaringen en de in paragraaf 3 bedoelde digitale behoefteformulieren in het licht van de door de criteria voor mutualisering die de Regering, het College en het Verenigd College gezamenlijk hebben vastgesteld en het bepalen van het mutualiseerbare karakter ervan overeenkomstig de gezamenlijk vastgestelde criteria voor mutualisatie;

4° het aanbevelen aan de Overheidsinstanties van modaliteiten die van toepassing zijn op digitale overheidsopdrachten die geacht worden mutualiseerbaar te zijn overeenkomstig het in punt 2° bedoelde gemeenschappelijk besluit;

5° het uitbrengen van adviezen over projecten die aan de digitale zelftest zijn onderworpen en die hem door het Digitaal Secretariaat zijn toegezonden overeenkomstig artikel C.VI.4, §2, lid 2;

6° het uitbrengen van adviezen, op eigen initiatief of op verzoek, aan het Validatiecomité voor de Digitale Architectuur, het Digitaal Coördinatiecomité en de Dienst voor Gegevensbeheer;

§2 De Overheidsinstanties als bedoeld in artikel C.VI.1 dienen hun meerjarige digitale behoefteverklaringen in bij het Bureau voor digitale aankopen.

De Overheidsinstanties bedoeld in artikel C.I.1, die geen deel uitmaken van de Overheidsinstanties bedoeld in artikel C.VI.1

d'achats numériques peut être mise à jour à tout moment, et doit être mise à jour au minimum une fois par an.

§3 Lorsqu'un projet de commande publique numérique n'est pas repris dans la déclaration de besoins numériques pluriannuelles, les Autorités publiques visées à l'article C.VI.1 doivent transmettre au Bureau d'achats numériques dès que possible, ce projet de commande publique au travers d'un formulaire de besoins numériques, à déterminer par le Bureau d'achats numériques, décrivant de manière circonstanciée le besoin numérique auquel elle est confrontée en dehors de sa déclaration de besoins numériques pluriannuelle.

Lorsqu'un projet de commande publique numérique n'est pas repris dans la déclaration de besoins numériques pluriannuelles, les Autorités publiques visées à l'article C.I.1, autres que celles visées à l'article B.VI.1, peuvent transmettre, à tout moment, d'initiative, un ou plusieurs besoins numériques au travers d'un formulaire de besoins numériques, décrivant de manière circonstanciée le besoin numérique auquel elle est confrontée en dehors de sa déclaration de besoins numériques pluriannuelle.

§4 Dans le cadre de son analyse des déclarations de besoins numériques pluriannuelles et des formulaires de besoins numériques conformément au paragraphe 1er, 3e tiret, le Bureau d'achats peut demander l'avis :

1° du Comité de validation de l'architecture numérique ;
2° du Bureau de la donnée ;
3° du Comité de coordination.

§5 Dans l'hypothèse où le Bureau d'achats numériques confirme auprès des Autorités publiques concernées le caractère mutualisable de leur projet, il peut recommander l'application d'un test d'autoévaluation numérique conformément à l'article C. VI. 3 si les critères visés à l'article C.VI. 3, §2 sont rencontrés.

Art. C. VI. 10.

§1 La Région bruxelloise, la COCOM et la COCOF participent au financement du Bureau des achats numériques proportionnellement à l'importance de l'activité du Bureau en faveur des Autorités publiques visées à l'article C.I.1 ou à l'article C.VI.1relevant de leurs compétences respectives.

Le Gouvernement, le Collège réuni et le Collège arrêtent conjointement les modalités relatives au financement du Bureau d'achats numériques à charge de la Région, de la

kunnen op eigen initiatief hun meerjarige digitale behoefteverklaringen indienen bij het Bureau voor digitale Aankopen.

De meerjarige digitale behoefteverklaring die een Overheidsinstantie, als bedoeld in de leden 1 en 2, bij het Bureau voor digitale Aankopen indient, kan te allen tijde worden bijgewerkt en moet ten minste eenmaal per jaar worden bijgewerkt.

§3 Wanneer een project van digitale overheidsopdracht niet is opgenomen in de meerjarige digitale behoefteverklaring, dienen de in artikel C.VI.1 bedoelde Overheidsinstanties dit project van overheidsopdracht zo spoedig mogelijk aan het Bureau voor digitale inkopen toe te zenden door middel van een door het Bureau voor digitale inkopen vast te stellen digitaal behoeftenformulier, waarin de digitale behoefte waarmee zij buiten haar meerjarige digitale behoefteverklaring wordt geconfronteerd, gedetailleerd wordt beschreven.

Wanneer een project van digitale overheidsopdracht niet is opgenomen in de meerjarige digitale behoefteverklaring, kunnen de in artikel C.I.1 bedoelde Overheidsinstanties, andere dan die bedoeld in artikel B.VI.1, te allen tijde op eigen initiatief één of meer digitale behoeften indienen door middel van een digitaal behoeftenformulier, waarin zij gedetailleerd de digitale behoefte beschrijven waarmee zij buiten hun meerjarige digitale behoefteverklaring worden geconfronteerd.

§4 In het kader van zijn analyse van de meerjarige digitale behoefteverklaringen en digitale behoefteformulieren overeenkomstig paragraaf 1, 3e streepje, kan het Bureau voor digitale aankopen om advies verzoeken bij:
1° het Validatiecomité voor de Digitale Architectuur;
2° Het Gegevensbureau;
3° het Coördinatiecomité.

§5 Indien het Bureau voor digitale aankopen bij de betrokken Overheidsinstanties het mutualiseerbare karakter van hun project bevestigt, kan het de toepassing van een digitale zelftoets aanbevelen overeenkomstig artikel C. VI. 3 indien aan de criteria bedoeld in artikel C.VI. 3, §2 is voldaan.

Art. C. VI. 10.

§1 Het Brussels Gewest, de Franse Gemeenschapscommissie en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie nemen deel aan de financiering

COCOM et de la COCOF et, le cas échéant, des Autorités publiques visées à l'article C.I.1 ou à l'article C.VI.1 qui en dépendent.

§2 Le Bureau d'achats numériques transmet annuellement un rapport d'activités au Ministre compétent à l'égard du CIRB et aux Ministres compétents en matière numérique du Collège réuni et du Collège.

Ce rapport d'activités est également adressé au Comité de coordination.

Section 4 : Le Comité de coordination numérique

Art. C. VI. 11. Compétences et composition du Comité de coordination numérique

§1 Le Comité de coordination numérique se prononce stratégiquement sur tous les projets visés à l'article C.VI.3, §2 soumis au test d'autoévaluation numérique visés qui ont été préalablement analysés par le Bureau d'achats numériques, le Comité de validation de l'architecture numérique, et le Bureau de la donnée, ou seulement par certains de ces organes consultatifs.

Le Comité de coordination numérique remet, selon le cas, au Gouvernement, au Collège réuni, au Collège, ou aux organes de gestions compétents, des avis relatifs aux projets pour lesquels il a été saisi ainsi que les procès-verbaux de ses réunions.

Il peut remettre, d'initiative ou à la demande, des avis aux autres organes de gouvernance numérique, au Gouvernement, au Collège réuni, au Collège, et aux organes de gestion des Autorités publiques visées à l'article C.VI.1.

§2 Le Comité de coordination numérique est composé par :

1° des membres permanents qui sont représentés, parmi les Autorités Publiques visées à l'article C.VI.1, les dix pouvoirs publics de la Région, de la COCOM et de la COCOF disposant des plus grands budgets en matière d'achats numériques tels qu'établis par la procédure organisée à l'article 2 de l'arrêté fixant les seuils numériques ;
2° des membres non permanents qui représentent les autres Autorités publiques visées à l'article C.VI.1, en dehors des 10 membres permanents.

van het Bureau voor digitale aankopen naar rato van de omvang van de activiteit van het Bureau ten gunste van de in artikel C.I.1 of artikel C.VI.1 bedoelde Overheidsinstanties die onder hun respectieve bevoegdheden vallen.

De Regering, het Verenigd College en het College bepalen samen de voorwaarden voor de financiering van het Bureau voor digitale aankopen voor het Gewest, de Franse Gemeenschapscommissie en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en, in voorkomend geval, voor de in artikel C.I.1 of artikel C.VI.1 bedoelde Overheidsinstanties die onder hun respectieve bevoegdheden vallen.

§2 Het Bureau voor digitale Aankopen zendt jaarlijks een activiteitenverslag aan de minister bevoegd voor het CIBG en aan de ministers bevoegd voor digitale aangelegenheden van het College en het Verenigd College.

Dit activiteitenverslag wordt ook toegezonden aan het Coördinatiecomité.

Afdeling 4 : Het Digitaal Coördinatiecomité

Art. C. VI. 11. Bevoegdheden en samenstelling van het Digitaal Coördinatiecomité

§1 Het Digitaal Coördinatiecomité neemt strategische beslissingen over alle projecten die voorgelegd worden aan de digitale zelftoets bedoeld in artikel C.VI. 3, §2 en die vooraf geanalyseerd zijn door het Bureau voor digitale Aankopen, het Validatiecomité voor de Digitale Architectuur en de Dienst voor Gegevensbeheer, of slechts een deel van hen.

Het Digitaal Coördinatiecomité legt, naargelang het geval, aan de Regering, het College, het Verenigd College of de bevoegde beheersorganen de adviezen voor betreffende de projecten waarvoor het is geraadpleegd, alsmede de notulen van zijn vergaderingen.

Het kan, op eigen initiatief of op verzoek, adviezen voorleggen aan de andere governance-organen, aan de Regering, het College, het Verenigd College en de beheersorganen van de Overheidsinstanties bedoeld in artikel C.VI.1.

§2 Het Digitaal Coördinatiecomité is samengesteld uit:

1° de permanente leden die worden vertegenwoordigd, onder de Overheidsinstanties bedoeld in artikel C.VI.1., de tien Overheidsinstanties van het Gewest, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, de Franse Gemeenschapscommissie, die beschikken over de grootste

Les membres permanents sont obligatoirement présents à chaque réunion.

Les membres non permanents sont invités aux réunions et informent préalablement le Secrétariat numérique de leur participation.

Les membres permanents et non permanents du Comité de coordination numérique sont représentés par la personne compétente pour d'engager stratégiquement en matière numérique l'Autorité publique concernée.

Les membres du Comité de coordination numérique peuvent inviter toute personne physique, personne morale de droit public ou de droit privé, dont la présence est jugée pertinente en fonction de l'ordre du jour des réunions.

Le Comité de coordination numérique adopte son règlement d'ordre intérieur.

Art. C. VI. 12.

Le Comité de la coordination numérique transmet tous les deux ans un rapport d'activités au Gouvernement, au Collège réuni et au Collège.

Titre 2 : La gouvernance de la donnée

Chapitre 1 : Objectifs

Art. C. VI. 13.

La gouvernance de la donnée se centre sur la mise en œuvre quotidienne, pratique et opérationnelle du Code.

Chapitre 2 : Les organes de la gouvernance de la donnée

Section 1 : Le Comité de gouvernance de la donnée

Art. C. VI. 14.

§1 Le Comité de gouvernance de la donnée est le lieu de concertation entre les Autorités publiques visées à l'article C.I. quant à l'implémentation du Code.

§2 Le Comité de gouvernance de la donnée est composé :

budgetten inzake digitale aankopen, zoals bepaald door de procedure georganiseerd door het artikel 2 van het besluit dat de digitale drempels vastlegt.

2° wisselende leden die de andere Overheidsinstanties als bedoeld in artikel C.VI.1 vertegenwoordigen, naast de 10 vaste leden.

De vaste leden moeten elke vergadering bijwonen.

De wisselende leden worden voor de vergaderingen uitgenodigd en brengen het Digitaal Secretariaat op de hoogte van hun deelname.

De vaste en de wisselende leden van het Digitaal Coördinatiecomité worden vertegenwoordigd door de persoon die bevoegd is om voor de betrokken Overheidsinstantie strategische verbintenissen op vlak van digitale aangelegenheden aan te gaan.

De leden van het Digitaal Coördinatiecomité kunnen elke persoon, publiekrechtelijke of privaatrechtelijke rechtspersoon, wiens aanwezigheid relevant wordt geacht voor de dagorde van de vergaderingen, uitnodigen.

Het Digitaal Coördinatiecomité keurt zijn huishoudelijk reglement goed.

Art. C. VI. 12.

Om de twee jaar dient het Digitaal Coördinatiecomité een activiteitenverslag in bij de Regering, het College en het Verenigd College.

Titel 2. De Datagovernance

Hoofdstuk 1 : Doelstellingen

Art. C. VI. 13.

Het gegevensbeheer betreft de dagelijkse, praktische en operationele implementering van het Wetboek.

Hoofdstuk 2 : De datagovernance-organen

Afdeling 1 : Het Comité voor Gegevensbeheer

Art. C. VI. 14.

1° du coordinateur de la donnée du Bureau de la donnée visé à l'article C.VI.19, §1 ;
2° des Administrateurs locaux de la donnée au sein des Autorités publiques visées à l'article C.I.1 enregistrées auprès du Bureau de la donnée conformément à l'arrêté fixant les seuils numériques et reprises dans les paliers 1 et 2 visés par le même arrêté ;
3° d'un ou plusieurs représentant(s) du service compétent pour la simplification administrative ;
4° des représentants du gestionnaire de la Plateforme bruxelloise de la donnée.

Les membres du Comité de gouvernance de la donnée peuvent inviter toute personne physique, personne morale de droit public ou de droit privé, dont la présence est jugée pertinente en fonction de l'ordre du jour des réunions.

Afin d'organiser la discussion sur des thématiques précises, le Comité de gouvernance de la donnée peut instituer en son sein des groupes de travail ne comprenant que certains de ses membres et le cas échéant des invités ad hoc.

Art. C. VI. 15.

§1 Le Comité de gouvernance de la donnée a pour objectifs :
1° de fixer les objectifs opérationnels du Bureau de la donnée ;
2° de communiquer au Bureau de la donnée les besoins et les priorités des Autorités publiques visées à l'article C.I.1 ;
3° de susciter le partage d'expérience et la présentation des projets réalisés au sein des Autorités publiques visées à l'article C.I.1 ;
4° de revoir et valider les standards, bonnes pratiques et modèles soumis pour proposition par le Bureau de la Donnée, notamment en matière d'interopérabilité ;
5° de s'assurer de l'opérationnalité des dispositions du Code en se concertant sur l'ensemble des points nécessitant des responsabilités claires, notamment la désignation de commun accord de l'identité de la ou des Autorités publiques investies de la responsabilité de la gestion d'un domaine spécifique de données.

§2 Le Comité de gouvernance de la donnée élabore la stratégie pluriannuelle de la donnée ainsi que les plans d'action annuels en concertation avec le Bureau de la donnée.

§1 Het Comité voor Gegevensbeheer is het overlegplatform tussen de Overheidsinstanties bedoeld in artikel C.I.1 met betrekking tot de tenuitvoerlegging van het Wetboek.

§2 Het Comité voor Gegevensbeheer is samengesteld uit:
1° de gegevenscoördinator van de Dienst voor Gegevensbeheer bedoeld in artikel C.VI.19, §1;
2° de lokale Gegevensbeheerders van de Overheidsinstanties bedoeld in artikel C.I.1 die bij het Gegevensbureau zijn geregistreerd overeenkomstig het besluit tot vaststelling van de digitale drempels en die zijn opgenomen in de categorieën 1 en 2 waarnaar in hetzelfde besluit wordt verwezen;
3° één of meer vertegenwoordigers van de dienst bevoegd voor administratieve vereenvoudiging;
4° vertegenwoordigers van de beheerder van het Brussels Gegevensplatform.

De leden van het Comité voor Gegevensbeheer kunnen elke persoon, publiekrechtelijke of privaatrechtelijke rechtspersoon, uitnodigen wiens aanwezigheid relevant wordt geacht voor de dagorde van de vergaderingen.

Om de bespreking van specifieke onderwerpen te organiseren, kan het Comité voor Gegevensbeheer werkgroepen oprichten waarin slechts enkele van zijn leden en, indien nodig, ad hoc-genodigden zetelen.

Art. C. VI. 15.

§1 Het Comité voor Gegevensbeheer heeft de volgende doelstellingen:
1° de operationele doelstellingen van de Dienst voor Gegevensbeheer vaststellen;
2° de behoeften en prioriteiten van de Overheidsinstanties bedoeld in artikel C.I.1 aan het Gegevensbureau meedelen;
3° de uitwisseling van ervaringen en de voorstelling van projecten die binnen de Overheidsinstanties bedoeld in artikel C.I.1 worden uitgevoerd aanmoedigen;
4° de normen, goede praktijken en modellen die door de Gegevensdienst worden voorgesteld beoordelen en valideren, met name op het gebied van interoperabiliteit;
5° de operationaliteit van de bepalingen van het Wetboek waarborgen door overeenstemming te bereiken over alle punten die duidelijke verantwoordelijkheden vereisen, met name de aanwijzing in onderlinge overeenstemming van de identiteit van de Overheidsinstantie(s) die belast is/zijn met het beheer van een specifiek gegevensdomein.

La stratégie pluriannuelle de la donnée ainsi que les plans d'actions annuels sont approuvés conjointement par le Gouvernement, le Collège réuni et le Collège.

§3 Par arrêté conjoint, le Gouvernement, le Collège réuni et le Collège peuvent attribuer d'autres missions complémentaires aux missions visées au paragraphe 1er. Le Gouvernement de la Région bruxelloise, le Collège réuni et le Collège définissent conjointement les conditions selon lesquelles le Comite de gouvernance de la donnée exerce ces missions complémentaires.

Art. C. VI. 16.

§1 Le Comité de gouvernance de la donnée se réunit au moins huit fois par an et à chaque demande conjointe d'au minimum cinq membres de cinq Autorités publiques différentes.

§2 Le Comité de gouvernance de la donnée adopte un règlement d'ordre intérieur.

Section 2 : Le Bureau de la donnée

Art. C. VI. 17.

Il est créé un Bureau de la donnée au sein du CIRB.

Le Bureau de la donnée coordonne et supervise la mise en œuvre transversale et opérationnelle de la gouvernance de la donnée décrite par le Code au sein des Autorités publiques et entre elles.

Art. C. VI. 18.

Le Bureau de la donnée est investi des missions suivantes exercées en concertation avec le Comité de Gouvernance de la donnée :

1° une mission d'appui administratif, de secrétariat et d'animation du Comité de gouvernance de la Donnée conformément aux objectifs opérationnels fixé par le Comité de gouvernance de la donnée en vertu de l'article C.VI.15, §1er, 1° ;

2° une mission d'intégration de la gouvernance de la donnée au sein de la gouvernance numérique par la rédaction d'avis :
a) d'initiative ou à la demande du Bureau d'achats numériques, du Comité de validation de l'architecture

§2 Het Comité voor Gegevensbeheer werkt de meerjarige gegevensstrategie en de jaarlijkse actieplannen uit in overleg met de Dienst voor Gegevensbeheer.

De meerjarige gegevensstrategie en de jaarlijkse actieplannen worden gezamenlijk goedgekeurd door de Regering, het College
en het Verenigd College.

§3 Bij gezamenlijk besluit kunnen de Regering van het Brusselse Gewest, het College en het Verenigd College naast de in het eerste paragraaf bedoelde opdrachten nog andere opdrachten opdragen. De Regering van het Brusselse Gewest, het College en het Verenigd College bepalen gezamenlijk de voorwaarden waaronder het Comité voor Gegevensbeheer deze bijkomende opdrachten uitvoert.

Art. C. VI. 16.

§1 Het Comité voor Gegevensbeheer vergadert ten minste acht keer per jaar of op gezamenlijk verzoek van ten minste vijf leden van vijf verschillende Overheidsinstanties.

§2 Het Comité voor Gegevensbeheer neemt een reglement van inwendige orde aan.

Afdeling 2 : Het Gegevensbureau

Art. C. VI. 17.

Binnen het CIBG wordt een Gegevensbureau opgericht.

Het Gegevensbureau coördineert en ziet toe op de transversale en operationele tenuitvoerlegging van het door het Wetboek beschreven gegevensbeheer binnen en tussen de Overheidsinstanties.

Art. C. VI. 18.

In overleg met het Comité voor Gegevensbeheer is het Gegevensbureau belast met de volgende taken:

1° een ondersteunende taak inzake administratie, secretariaat en organisatie van het Comité voor Gegevensbeheer overeenkomstig de operationele doelstellingen vastgelegd door het Comité voor Gegevensbeheer in toepassing van artikel C.VI.15, §1, 1°;

numérique ou, du Comité de gouvernance de la donnée ou du Comité de coordination numérique;
b) sur les projet soumis au test d'autoévaluation numérique qui lui ont été transmis par le Secrétariat numérique conformément à l'article C. VI.4, §2, al. 2 ;

3° une mission de coordinateur de la donnée, avant validation par le Comité de gouvernance de la donnée, notamment au travers de :
a) la proposition de modèles standard de documents en matière de déclaration de principes visée à l'article C.III. 12, de protocole d'accord visé à l'article C.IV.9 ;
b) La proposition de licences de licences types au Gouvernement, Collège réuni et Collège conformément à l'article C.IV. 26 ;
c) l'organisation d'un cadre pour la gestion de l'interopérabilité au sens de l'article C.II.17 ;

4° une mission d'accompagnement à la mise en œuvre des obligations du Code en matière de gestion de la donnée notamment au travers de :
a) la contribution à la compréhension par tous les acteurs et opérateurs de la Plateforme bruxelloise de la donnée des enjeux de la sécurité et de la protection des données au sens du chapitre 2 du titre 4 du livre C.III ;
b) la proposition de directives, de standards, de cadres et de lignes directrices à faire approuver par le Comité de gouvernance de la donnée ;
c) la promotion d'instruments de politiques internes aux Autorités publiques concernant la gestion des données au sens du chapitre 1 du titre 4 du livre C.III , en ce compris la gestion des modèles analytiques, des algorithmes et des systèmes exploitant l'intelligence artificielle au sens de l'article C.III.20 ;

5° une mission d'initiateur du changement au travers de :
a) la mise en place de communautés de pratiques ;
b) l'organisation de formations visant à améliorer les compétences régionales en matière de gestion des données ;
c) l'organisation d'événements visant à augmenter la culture des données au sein de la Région bruxelloise, de la COCOM et de la COCOF ;

6° une mission de support aux Autorités publiques au travers de la mise à disposition d'experts en gouvernance de la donnée lorsque les Autorités publiques ne disposent pas des ressources suffisantes ;

7° une mission de veille et d'explication pour l'ensemble des Autorités publiques, notamment en ce qui concerne le suivi de la réglementation et des initiatives, projets et

2° Een taak inzake integratie van het gegevensbeheer in het digitale beheer door het opstellen van adviezen:
a) op eigen initiatief of op verzoek van het Bureau voor digitale aankopen, van het Validatiecomité voor de digitale architectuur of van het Comité voor gegevensbeheer of het Comié voor digitale coordinatie.
b) over de projecten die onderworpen worden aan de digitale auto-evaluatietest, die hem worden doorgegeven door het digitale Secretariaat overeenkomstig artikel C.VI.4 §2, al. 2;

3° een taak als coordinator van het gegeven, voor validatie door het Comité voor gegevensbeheer, met name door:
a) het voorstellen van standaard modeldocumenten inzake de principesverklaring bedoeld in artikel C.III.12 en het akkoordprotocol bedoeld in artikel C.IV.9;
b) het voorstellen van type licenties aan de Regering, het College en het Verenigd College, overeenkomstig artikel C.IV.26;
c) De organisatie van een kader voor het beheer van de interoperabiliteit in de zin van artikel C.II.17.

4° het bieden van ondersteuning bij de uitvoering van de verplichtingen van het Wetboek op het gebied van gegevensbeheer, met name via:
a) de bijdrage aan het inzicht van alle actoren en exploitanten van het Platform in de kwesties van de beveiliging en de bescherming van de gegevens in de zin van hoofdstuk 2 van titel 4 van boek C.III;
b) het voorstellen van richtlijnen, normen, kaders en richtsnoeren die door het Comité voor Gegevensbeheer moeten worden goedgekeurd;
c) het bevorderen van interne beleidsinstrumenten bij de Overheidsinstanties betreffende gegevensbeheer in de zin van hoofdstuk 1 van titel 4 van boek C.III, met inbegrip van het beheer van de analysemodellen, algoritmen en systemen die gebruik maken van kunstmatige intelligentie in de zin van artikel C.III.20;

5° de opdracht om veranderingen op gang te brengen door:
a) praktijkgemeenschappen op te zetten;
b) opleidingen te organiseren om de gewestelijke vaardigheden inzake gegevensbeheer te verbeteren;
c) evenementen te organiseren om de gegevenscultuur in het Brussels Gewest te versterken;

financements européens, et leur transposition ou leur implémentation éventuelle au niveau national ou bruxellois.

Art. C. VI. 19.

§1 Le Bureau de la donnée est placé sous la responsabilité d'un coordinateur de la donnée.

§2 Le Bureau de la donnée effectue ses missions au service des Autorités publiques de la Région bruxelloise, de la COCOM et de la COCOF.

Le Ministre compétent à l'égard du CIRB et les Ministres compétents en matière numérique du Collège réuni et du Collège définissent conjointement les objectifs stratégiques du Bureau de la donnée et en vérifient annuellement l'application.

§3 La Région bruxelloise, la COCOM et la COCOF participent au financement du Bureau de la donnée proportionnellement à l'importance de l'activité du Bureau en rapport avec les Autorités publiques relevant de leurs compétences respectives.

Le Gouvernement, le Collège réuni et le Collège arrêtent conjointement les modalités relatives au financement du Bureau de la donnée à charge de la Région, de la COCOM et de la COCOF ou des Autorités publiques qui en dépendent.

§4 Le Bureau de la donnée communique au moins deux fois par an l'état d'avancement de ses travaux au Comité de coordination numérique.

§5 Le Bureau de la donnée transmet et présente annuellement un rapport d'activités au Ministre compétent à l'égard du CIRB et aux Ministres compétents en matière numérique du Collège réuni et du Collège.

Titre 3 : Les ressources de la gouvernance de la donnée au sein des Autorités publiques

Art. C. VI. 20.

6° de ondersteuning van Overheidsinstanties door deskundigen op het gebied van gegevensbeheer ter beschikking te stellen wanneer Overheidsinstanties niet over voldoende middelen beschikken;

7° de monitoring voor alle Overheidsinstanties, met name wat betreft het toezicht op de regelgeving en de Europese initiatieven, projecten en financiering, en de eventuele vertaling of uitvoering ervan op nationaal of Brussels niveau.

Art. C. VI. 19.

§1 De Dienst voor Gegevensbeheer staat onder de verantwoordelijkheid van een gegevenscoördinator.

§2 De Dienst voor Gegevensbeheer voert zijn taken uit ten dienste van de Overheidsinstanties van het Brussels Gewest, de Franse Gemeenschapscommissie en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie.

De minister bevoegd voor het CIBG en de ministers bevoegd voor digitale aangelegenheden van het College en het Verenigd College bepalen samen de strategische doelstellingen van de Dienst voor Gegevensbeheer en controleren jaarlijks de toepassing ervan.

§3 Het Brussels Gewest, de Franse Gemeenschapscommissie en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie nemen deel aan de financiering van de Dienst voor Gegevensbeheer in verhouding tot het belang van de activiteit van de Dienst ten opzichte van de Overheidsinstanties die onder hun respectieve bevoegdheden vallen.

De Regering, het Verenigd College en het College bepalen gezamenlijk de modaliteiten met betrekking tot de financiering van het Bureau voor het Gegeven, ten laste van het Gewest, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en de Franse Gemeenschapscommissie of van de Overheidsinstanties die ervan afhangen.

§4 De Dienst voor Gegevensbeheer brengt ten minste tweemaal per jaar over de voortgang van zijn werkzaamheden verslag uit aan het Digitaal Coördinatiecomité.

§5 De Dienst voor Gegevensbeheer dient jaarlijks een activiteitenverslag in bij de minister die verantwoordelijk is voor het CIBG en bij de ministers die verantwoordelijk zijn

Chaque Autorité publique désigne :

1° un administrateur local de la donnée visé à l'article C.VI.21 ;
2° un ou plusieurs responsables de la donnée visés à l'article C. VI.22 ;
3° un conseiller de sécurité de l'information visé à l'article C.VI.23.

Un groupe d'Autorités publiques peut désigner conjointement les personnes assurant les fonctions visées au premier alinéa pour autant que cela ne compromette par le respect du Code et l'implémentation du Plan stratégique visé à l'article C.VI.15, §2 et que cela soit cohérent par rapport à la structure organisationnelle et à la taille des Autorités publiques concernées.

Les personnes en charge des fonctions visées au premier alinéa peuvent être un membre du personnel de l'Autorité publique ou un sous-traitant, ou exercer ses missions sur la base d'un contrat de service.

Pour les Autorités publiques faisant partie du palier 3 défini par l'arrêté fixant les seuils numériques, la fonction d'administrateur local de la donnée et la fonction de conseiller de sécurité de l'information peuvent être cumulées par la même personne.

Art. C. VI. 21.

§1 L'Administrateur local de la donnée est le pivot et principal organisateur de la gouvernance des données au sein de l'Autorité publique qui l'a désigné.

Il identifie les besoins et définit la stratégie interne de l'Autorité publique, en adéquation avec la stratégie pluriannuelle de la donnée et les plans d'actions annuels visés à l'article C.VI.15, §2 et veille à son implémentation.

Il définit et veille à l'implémentation du modèle opérationnel interne à l'Autorité publique définissant la gouvernance interne ainsi que les rôles et responsabilités des différents acteurs de la donnée tel que décrit dans la déclaration de principes visées à l'article C.III.12

§2 L'administrateur local de la donnée est investi des missions suivantes :

1) une mission à l'égard de l'Autorité publique qui l'a désigné, sous réserve, le cas échéant, d'une validation par l'organe légalement compétent en la matière, au regard de :

voor digitale aangelegenheden van het College en van het Verenigd College.

Titel 3. De hulpmiddelen voor gegevensbeheer binnen de Overheidsinstanties

Art. C. VI. 20.

Elke Overheidsinstantie stelt de volgende functies aan:

1° een lokale gegevensbeheerder als bedoeld in artikel C.VI.21;
2° één of meer gegevensverantwoordelijken als bedoeld in artikel C. VI.22;
3° een adviseur voor informatiebeveiliging als bedoeld in artikel C.VI.23.

Een groep van Overheidsinstanties kan gezamenlijk de personen aanwijzen die belast zijn met de in het eerste lid bedoelde functies, op voorwaarde dat dit de naleving van het Wetboek en de uitvoering van het in artikel C.VI.15, §2, bedoelde strategisch plan niet in het gedrang brengt en verenigbaar is met de organisatiestructuur en de omvang van de betrokken Overheidsinstanties.

De personen belast met de in de eerste alinea bedoelde functies kunnen een personeelslid van de Overheidsinstantie of een toeleverancier zijn, of hun taken uitvoeren op basis van een dienstenovereenkomst.

Voor de Overheidsinstanties die deel uitmaken van drempel 3, gedefinieerd door het besluit dat de numerieke drempels vastlegt, kunnen de functies van lokale beheerder van het gegeven en de functie van adviseur informatieveiligheid gecumuleerd worden door dezelfde persoon.

Art. C. VI. 21.

§1 De Lokale Gegevensbeheerder is de spil en belangrijkste organisator van het gegevensbeheer binnen de Overheidsinstantie die deze heeft aangesteld.

Hij identificeert de behoeften en bepaalt de interne strategie van de Overheidsinstantie, in overeenstemming met de meerjarige gegevensstrategie en de jaarlijkse actieplannen bedoeld in artikel C.VI.15, §2.

Hij definieert het interne operationele model van de Overheidsinstantie, waarin de interne governance en de taken en verantwoordelijkheden van de verschillende

a) l'identification des besoins et la définition d'une stratégie interne à l'Autorités publique, en adéquation avec la stratégie pluriannuelle de la donnée ainsi que les plans d'action annuels visés à l'article C.VI.15;
b) la détermination des domaines de données gérés par l'Autorité publique ;
c) la mise en œuvre des objectifs stratégiques rappelés aux articles C.II.6 et suivants ;
d) la mise en œuvre des obligations relatives à la gestion de la donnée visées aux articles C.III.16 et suivants, en ce compris en organisant la répartition des responsabilités entre les parties et en collaborant avec le responsable de la donnée et le Conseiller en sécurité de l'information ;
e) la proposition de toute mesure technique ou organisationnelle pertinente concernant l'infrastructure ou l'architecture des données ;
f) la documentation de l'ensemble des processus et règles opérationnelles , protocoles d'accord, déclaration de principes propres à l'Autorité publique qui l'a désigné afin d'alimenter le Catalogue des données, le cas échéant en collaboration avec le responsable de la donnée de chacun des domaines de données concernés ;

2) une mission à l'égard des tiers à l'Autorité publique qui l'a désigné, en matière d'organisation d'un point de contact unique en matière de gouvernance de la donnée ;

3) une mission à l'égard du Bureau de la donnée, au regard de :

a) la fourniture de toute information pertinente, d'initiative ou sur demande, quant à l'exercice de ses missions ;
b) la collecte de l'information mise à disposition par le Bureau concernant les processus, les normes et les meilleures pratiques que l'administrateur local de la donnée se chargera de transmettre au responsable de la donnée ;

4) une mission à l'égard des autres Autorités publiques visées par le présent Code, le cas échéant au travers du Comité de Gouvernance de la donnée quant à :
a) l'assurance d'une harmonisation horizontale des domaines de données qui concernent plusieurs Autorités publiques ;
b) la communication, si nécessaires, de la documentation établie par lui ;
c) la collaboration et le dialogue entre les administrateurs locaux de la donnée ;

gegevensactoren, zoals beschreven in de beginselverklaring bedoeld in artikel C.III.12, zijn vastgelegd.

§2 De Lokale Gegevensbeheerder is belast met de volgende taken:

1) een taakopdracht ten aanzien van de Overheidsinstantie die haar heeft aangesteld, in voorkomend geval onder voorbehoud van geldigverklaring door de ter zake wettelijk bevoegde instantie, met betrekking tot:
a) de vaststelling van de behoeften en de bepaling van een interne strategie voor de Overheidsinstantie, in overeenstemming met de meerjarige gegevensstrategie en de jaarlijkse actieplannen bedoeld in artikel C.VI.15;
b) het bepalen van de gegevensdomeinen die door de Overheidsinstantie worden beheerd;
c) het uitvoeren van de strategische doelstellingen als bedoeld in artikel C.II.6 e.v;
d) het uitvoeren van de verplichtingen met betrekking tot gegevensbeheer als bedoeld in artikel C.III.16e.v., met inbegrip van het organiseren van de toewijzing van verantwoordelijkheden tussen de partijen en het samenwerken met de Gegevensverantwoordelijke en de Adviseur voor Informatiebeveiliging;
e) het voorstellen van alle relevante technische of organisatorische maatregelen met betrekking tot de gegevensinfrastructuur of -architectuur;
f) het documenteren van alle processen en operationele regels, memoranda van overeenstemming en beginselverklaringen die specifiek zijn voor de Overheidsinstantie die haar heeft aangesteld om de Gegevenscatalogus aan te vullen, in voorkomend geval in samenwerking met de Gegevensverantwoordelijke voor elk van de betrokken gegevensdomeinen.

2) een taak met betrekking tot derden voor de Overheidsinstantie die het heeft aangewezen, met betrekking tot het organiseren van één aanspreekpunt voor gegevensbeheer;

3) een taak ten aanzien van het Gegevensbureau, met betrekking tot:

a) het verstrekken van alle relevante informatie, op eigen initiatief of op verzoek, met betrekking tot de uitvoering van zijn taken;
b) het verzamelen van door het Bureau beschikbaar gestelde informatie over processen, normen en beste praktijken, die de lokale gegevensbeheerder doorgeeft aan de Gegevensverantwoordelijke;

§3 L'Autorité publique peut confier à l'administrateur local de la donnée toute autre mission complémentaire aux missions énoncées au premier paragraphe.

Art. C. VI. 22.

§1 Le responsable de la donnée est chargé d'un ou plusieurs domaines de données.

Le responsable de la donnée travaille sous la supervision de l'administrateur local de la donnée et en collaboration avec le Délégué à la protection des données et le Conseiller en sécurité de l'information.

§2 Le responsable de la donnée est investi des missions suivantes concernant le ou les domaines de données desquels il est chargé :

1° une mission d'implémentation, notamment au regard de la stratégie interne définie par l'Administrateur local de la donnée et validée par l'organe légalement compétent, ou de toute autre mesure technique ou organisationnelle pertinente ;

2° une mission d'évaluation continue des mesures mises en place au regard des politiques, normes et meilleures pratiques dans chacun du ou des domaines de données, en vue de leur amélioration ;

3° une mission de contrôle du respect des mesures mises en place dans chacun du ou des domaines de données, par toute personne ;

4° une mission de promotion et de diffusion des politiques, normes et meilleures pratiques mises en place par l'Autorité publique qui l'a désigné ;

5° une mission de maintenance et de supervision des ressources nécessaires à la gestion des données relevant du ou des domaines de données concernés ;

6° une mission de documentation, notamment à l'égard de toute mesure opérationnelle mise en place.

Art. C. VI. 23.

§1 Chaque Autorité publique désigne un conseiller en sécurité de l'information.

Le conseiller en sécurité de l'information travaille en collaboration avec l'administrateur local de la donnée, le

4) een rol ten aanzien van de andere onder dit Wetboek vallende Overheidsinstanties, in voorkomend geval via het Comité voor Gegevensbeheer, met betrekking tot:
a) het zorgen voor horizontale harmonisatie van gegevensdomeinen die betrekking hebben op meerdere Overheidsinstanties;
b) het zo nodig doorgeven van de door hem opgestelde documentatie;
c) samenwerking en dialoog tussen lokale gegevensbeheerders;

§3 De Overheidsinstantie kan de lokale gegevensbeheerder naast de in lid 1 genoemde taken nog andere taken opdragen.

Art. C. VI. 22.

§1 De Gegevensverantwoordelijke staat in voor één of meer gegevensdomeinen.

De Gegevensverantwoordelijke werkt onder toezicht van de Lokale Gegevensbeheerder en in samenwerking met de Functionaris voor Gegevensbescherming en de Adviseur voor Informatiebeveiliging.

§2 De Gegevensverantwoordelijke is belast met de volgende taken met betrekking tot het gegevensdomein of de gegevensdomeinen waarvoor hij verantwoordelijk is:

1° de implementatie van de interne strategie die door de Lokale Gegevensbeheerder is vastgesteld en door de wettelijk bevoegde instantie is gevalideerd, of van andere relevante technische of organisatorische maatregelen;

2° de permanente beoordeling van de ingevoerde maatregelen met betrekking tot het beleid, de normen en de beste praktijken op elk van de gegevensdomeinen, met het oog op de verbetering ervan;

3° het toezicht op de naleving van de maatregelen die in elk van de gegevensdomeinen door eenieder zijn genomen;

4° het bevorderen en verspreiden van het beleid, de normen en de beste praktijken van de Overheidsinstantie die hem heeft aangesteld;

5° het onderhoud van en toezicht op de hulpmiddelen die nodig zijn voor het beheer van de gegevens in het (de) betrokken gegevensdomein(en);

6° de documentatie, met name wat betreft de ingevoerde operationele maatregelen.

Délégué à la protection des données et le responsable de la donnée.

§2 Le conseiller en sécurité est investi de missions qui concernent notamment les obligations relatives à la sécurité et à la protection des données telles que définies au chapitre 2 du titre 4 du livre C. III.

1. une mission d'analyse de risque et d'implémentation de toute mesure opérationnelle pertinente, toute norme ou toute obligation en matière de sécurité ;
2. une mission de vérification de la mise en œuvre effective de toute mesure opérationnelle pertinente, toute norme ou toute obligation en matière de sécurité ;
3. une mission d'alerte concernant tout risque pour la sécurité et leur incidence sur la confidentialité, l'intégrité et la disponibilité des ressources d'information ;
4. une mission d'avis, d'initiative ou sur demande, concernant toute question relative à la sécurité des données ;
5. une mission de collaboration avec les conseillers en sécurité d'autres Autorités publiques, le cas échéant au travers du Comite de gouvernance de la donnée ;
6. une mission de sensibilisation, au sein de son Autorité publique et à l'égard de tout tiers, concernant la sécurité et la protection des données.

Titre 4 : Réseau public bruxellois de fibre optique

Art. C. VI. 24.

§1 Le CIRB est chargé de la mise en place du réseau bruxellois de fibre optique mutualisant les réseaux de fibre optique dont disposent certaines Autorités publiques sur le territoire régional bruxellois. Dans ce cadre, le CIRB désigne une entité chargée des missions décrites au §2.

§2 L'entité chargée du déploiement de la fibre optique est investie des missions suivantes :
a) la mise en place d'un cadastre des réseaux existants de fibre optique et des infrastructures passives au sens de l'article 2, 87° de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques ;-
b) l''intégration des réseaux publics de fibre optique existants, en imposant une interopérabilité aux Autorités publiques concernées ;
c) le déploiement harmonisé, centralisé et coordonné de toutes nouvelles capacités du réseau de fibre optique ;
d) la facilitation de l'accès aux infrastructures passives des Autorités publiques concernées par toute autre Autorité

Art. C. VI. 23.

§1 Elke Overheidsinstantie stelt een Adviseur voor Informatiebeveiliging aan.

De Adviseur voor Informatiebeveiliging werkt samen met de Lokale Gegevensbeheerder, de Functionaris voor Gegevensbescherming en de gegevensbeheerder.

§2 De Adviseur voor Informatiebeveiliging is belast met de volgende taken met betrekking tot de verplichtingen inzake de beveiliging en de bescherming van gegevens als omschreven in hoofdstuk 2 van titel 4 van Boek C.III:

1° het uitbrengen van advies over relevante operationele maatregelen, normen of verplichtingen inzake beveiliging;
2° het toezicht op de effectieve uitvoering van elke relevante operationele maatregel, norm of verplichting inzake beveiliging;
3° het waarschuwen voor beveiligingsrisico's en de gevolgen daarvan voor de vertrouwelijkheid, integriteit en beschikbaarheid van informatiebronnen;
4° het uitbrengen van advies, op eigen initiatief of op verzoek, over elke kwestie in verband met gegevensbeveiliging;
5° de samenwerking met de adviseur voor informatiebeveiliging van andere Overheidsinstanties te bevorderen, zo nodig via het Comité voor Gegevensbeheer;
6° de sensibilisering, binnen zijn Overheidsdienst en ten aanzien van elke derde, rond gegevensbeveiliging en -bescherming.

TITEL 4: BRUSSELS OPENBAAR GLASVEZELNETWERK

Art. C. VI. 24.

§1 Het CIBG is belast met de oprichting van het Brussels glasvezelnetwerk dat de glasvezelnetwerken van bepaalde Overheidsinstanties op het Brussels gewestelijk grondgebied bundelt. In deze context duidt het CIBG een entiteit aan die verantwoordelijk is voor de taken beschreven in §2.

§2 De entiteit die verantwoordelijk is voor de uitrol van glasvezel is belast met de volgende opdrachten:
a) het opstellen van een kadaster van de bestaande glasvezelnetwerken en passieve infrastructuren in de zin van

publique, entité ou personne privée qui en ferait la demande ;
e) la valorisation et l'exploitation des capacités non utilisées du réseau de fibre optique à des fins commerciales, notamment auprès des tiers ;
f) la mise en place d'un guichet unique à disposition de toute Autorité publique ou de toute entité ou personne privée.

§3 Les Autorités publiques disposant d'un réseau de fibre optique octroient à l'entité désignée en vertu du § 1, un droit d'utilisation exclusif, gratuit et de longue durée sur la capacité non utilisée des réseaux de fibre optique et gaines qu'ils détiennent, en vue de leur valorisation et de leur exploitation.

§4 Toute Autorité publique ou toute entité ou personne privée disposant d'un réseau de fibre optique ou souhaitant développer un réseau de fibre optique s'adresse, préalablement à l'extension ou au développement de leur réseau, au guichet unique mentionné au §2, dernier tiret, en vue de la coordination des développements envisagés.

§5 Les Autorités publiques disposant d'un réseau de fibre optique concluent avec l'entité désignée en vertu du §1er et le CIRB une convention arrêtant notamment toute modalité technique, opérationnelle et financière des missions listées aux §§2 à 4.

§3 Titre III : Dispositions finales

Art. 13.

Les livres B.I. et B.II entrent en vigueur six mois après la publication des présents décret et ordonnance conjoints.

Art. 14.

Les livres C.IV et C.V entrent en vigueur six mois après la publication des présents décret et ordonnance conjoints pour les Autorités publiques regroupées dans les paliers n°1 et 2 définis par l'arrêté fixant les seuils numériques.

Le titre II du livre C.III et le chapitre 2 du titre IV du même livre du Code de la gouvernance et de la donnée entrent en vigueur un an après la publication des présents décret et ordonnance conjoints pour les Autorités publiques

artikel 2, 87° van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie; b) de integratie van bestaande openbare glasvezelnetwerken, waarbij interoperabiliteit wordt opgelegd aan de betrokken Overheidsinstanties;
c) de geharmoniseerde, gecentraliseerde en gecoördineerde uitrol van alle nieuwe glasvezelnetwerkcapaciteit;
d) het faciliteren van toegang tot de passieve infrastructuren van de betrokken Overheidsinstanties door andere Overheidsinstanties, entiteiten of privépersonen die daarom verzoeken;
e) het ontwikkelen en benutten van ongebruikte capaciteit op het glasvezelnetwerk voor commerciële doeleinden, met name ten behoeve van derden;
f) het opzetten van een centraal contactpunt dat beschikbaar is voor elke Overheidsinstantie of elke particuliere entiteit of persoon.

§3 De Overheidsinstanties met een glasvezelnetwerk verlenen aan de entiteit die is aangewezen krachtens § 1 een exclusief, kosteloos en langdurig recht op het gebruik van de ongebruikte capaciteit van de glasvezelnetwerken en -buizen die zij bezitten, met het oog op de ontwikkeling en het benutten daarvan.

§4 Iedere Overheidsinstantie of particuliere entiteit of persoon die over een glasvezelnetwerk beschikt of een glasvezelnetwerk wenst te ontwikkelen, neemt voorafgaand aan de uitbreiding of ontwikkeling van hun netwerk contact op met het in § 2, laatste streepje, genoemde ene contactpunt teneinde de geplande ontwikkelingen te coördineren.

§5 De Overheidsinstanties met een glasvezelnetwerk sluiten een overeenkomst met de krachtens §1 aangewezen entiteit en het CIBG waarin met name alle technische, operationele en financiële voorwaarden voor de in §§ 2 en 3 tot en met 4 opgesomde taken worden vastgelegd.

§4 Titel III : Slotbepalingen

Art. 13.

Boeken B.I en B.II treden in werking zes maanden na de publicatie van het huidige gezamenlijk decreet en ordonnantie.

Art. 14.

regroupées dans les paliers n°1 et 2 définis par l'arrêté fixant les seuils numériques.

Le chapitre I du titre III du livre C. III du Code de la Gouvernance et de la donnée entre en vigueur deux ans après la publication des présents décret et ordonnance conjoints pour les Autorités publiques regroupées dans les paliers n°1 et 2 définis par l'arrêté fixant les seuils numériques.

Art. 15.

Les livres C.II., C.III, C.IV, à l'exception du titre III, C.V, et C.VI du Code de la gouvernance et de la donnée entrent en vigueur deux ans après la publication des présents décret et ordonnance conjoints pour les Autorités publiques regroupées dans le palier n°3 défini par l'arrêté fixant les seuils numériques.

Seul le titre III du livre C.IV entre en vigueur six mois après la publication des présents décret et ordonnance conjoints pour les Autorités publiques regroupées dans le palier n°3 défini par l'arrêté fixant les seuils numériques.

Art. 16.

Toutes les compétences dévolues à la Commission d'accès aux documents administratifs instituée par les Décret et ordonnance conjoints du 16 mai 2019 de la Région de Bruxelles-Capitale, la Commission communautaire commune et la Commission communautaire française relatifs à la publicité de l'administration dans les institutions bruxelloises sont exercées dès son entrée en vigueur par la Commission d'accès aux documents administratifs et aux données, dénommée la CADADo et instituée par le livre B.II du Code de la gouvernance et de la donnée.

La CADADo reprend l'ensemble des droits et obligations précédemment détenues par la CADA.

Les membres de la Commission d'accès aux documents administratifs instituée par les décret et ordonnance conjoints du 16 mai 2019 de la Région de Bruxelles-Capitale, la Commission communautaire commune et la Commission communautaire française relatifs à la publicité de l'administration dans les institutions bruxelloises poursuivent leur mandat au sein de la chambre relative à l'accès aux documents administratifs de la Commission d'accès aux

Boeken C.IV en C.V treden in werking zes maanden na de publicatie van het huidige gezamenlijk decreet en ordonnantie voor de overheidsinstellingen gegroepeerd binnen de niveaus nr. 1 en 2, zoals gedefinieerd in het besluit tot vaststelling van de digitale drempels.

Titel II van Boek C.III en hoofdstuk 2 van Titel IV van hetzelfde boek van het Wetboek voor governance en gegevensbeheer treden in werking één jaar na de publicatie van het huidige gezamenlijk decreet en ordonnantie voor de overheidsinstellingen gegroepeerd binnen de niveaus nr. 1 en 2, zoals gedefinieerd in het besluit tot vaststelling van de digitale drempels.

Het hoofdstuk I van Titel III van Boek C.III van het Wetboek voor governance en gegevensbeheer treedt in werking twee jaar na de publicatie van het huidige gezamenlijk decreet en ordonnantie voor de overheidsinstellingen gegroepeerd binnen de niveaus nr. 1 en 2, zoals gedefinieerd in het besluit tot vaststelling van de digitale drempels

Art. 15.

De boeken C.II, C.III, C.IV, met uitzondering van Titel III, C.V en C.VI van het Wetboek voor governance en gegevensbeheer treden in werking twee jaar na de publicatie van het huidige gezamenlijk decreet en ordonnantie voor de overheidsinstellingen gegroepeerd binnen het niveau nr. 3, zoals gedefinieerd in het besluit tot vaststelling van de digitale drempels.

Enkel Titel III van boek C.IV treedt inwerking zes maanden na de publicatie van het huidige gezamenlijk decreet en ordonnantie voor de overheidsinstellingen gegroepeerd binnen het niveau nr. 3, zoals gedefinieerd in het besluit tot vaststelling van de digitale drempels

Art. 16.

Alle bevoegdheden van de Commissie voor Toegang tot Bestuursdocumenten, opgericht door het gezamenlijk decreet en ordonnantie van 16 mei 2019 van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en de Franse Gemeenschapscommissie betreffende de openbaarheid van bestuur bij de Brusselse instellingen, worden vanaf haar inwerkingtreding uitgeoefend door de Commissie voor Toegang tot Bestuursdocumenten en Gegevens, genaamd CTBG en opgericht door boek B.II van het Wetboek voor governance en gegevensbeheer.

documents administratifs et aux données instituée par le livre B.II du Code de la gouvernance et de la donnée.

Le Gouvernement, le Collège réuni et le Collège désignent conjointement conformément à l'article B.II. 8 quatre nouveaux membres pour former la chambre relative au partage administratif de données et la chambre relative à la réutilisation de données, dans les six mois suivants la publication du présent décret et ordonnance conjoints. Les mandats de ces nouveaux membres s'achèvent en même temps que celui des membres visés à l'alinéa 3 qui poursuivent leur mandat.

Le secrétariat de la CADADo visé à l'article B.II.5 est désigné dans les six mois suivants la publication du présent décret et ordonnance conjoints.

Les experts visés à l'article B.II. 7 doivent également être désignés dans les six mois suivants la publication du présent décret et ordonnance conjoints.

Les recours et les demandes de consultation introduits avant la date d'entrée en vigueur des livres B.I, B.II, C. IV et C.V. devant la Commission d'accès aux documents administratifs instituée par les décret et ordonnance conjoints du 16 mai 2019 de la Région de Bruxelles-Capitale, la Commission communautaire commune et la Commission communautaire française relatifs à la publicité de l'administration dans les institutions bruxelloises, visés à l'article 25 desdits décret et ordonnance conjoints du 16 mai 2019, de même que les recours introduits avant la même date et visés à l'article 7 de l'ordonnance du 27 octobre 2016 visant à l'établissement d'une politique de données ouvertes (Open Data) et portant transposition de la Directive 2013/37/UE du Parlement européen et du Conseil du 26 juin 2013 modifiant la Directive 2003/98/CE du Parlement européen et du Conseil du 17 novembre 2003 concernant la réutilisation des informations du secteur public, sont poursuivis par la chambre relative à l'accès aux documents administratifs de la CADADo visée dans le livre A.II du Code de la gouvernance et de la donnée.

Art. 17

Les membres de la Commission d'accès aux documents administratifs instituée par les Décret et ordonnance conjoints du 16 mai 2019 de la Région de Bruxelles-Capitale, la Commission communautaire commune et la Commission communautaire française relatifs à la publicité de l'administration dans les institutions bruxelloises, devenus les

De CTBG neemt het geheel van rechten en plichten van de CTB over.

De leden van de Commissie voor Toegang tot Bestuursdocumenten, opgericht door het gezamenlijk decreet en ordonnantie van 16 mei 2019 van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en de Franse Gemeenschapscommissie betreffende de openbaarheid van bestuur bij de Brusselse instellingen, zetten hun mandaat voort binnen de kamer met betrekking tot de toegang tot bestuursdocumenten van de Commissie voor Toegang tot Bestuursddocumenten en Gegevens, opgericht door boek B.II van het Wetboek voor governance en gegevensbeheer.

De Regering, het Verenigd College en het College duiden binnen de zes maanden volgend op de publicatie van het huidige gezamenlijk decreet en ordonnantie gezamenlijk en overeenkomstig het artikel B.II.8 vier nieuwe leden aan om de kamer te vormen met betrekking tot het administratief delen van gegevens en de kamer met betrekking tot het hergebruik van de gegevens.

Het secretariaat van de CTBG, bedoeld in artikel B.II.5, wordt aangesteld binnen de zes maanden volgend op de publicatie van het huidige gezamenlijk decreet en ordonnantie.

De deskundigen, bedoeld in artikel B.II.7 dienen eveneens aangesteld te worden binnen de zes maanden volgend op de publicatie van het huidige gezamenlijk decreet en ordonnantie.

De beroepen en aanvragen tot raadpleging, ingediend voor de datum van inwerkingtreding van de boeken B.I, B.II, C.IV en C.V. bij de Commissie voor Toegang tot Bestuursdocumenten, opgericht door het gezamenlijk decreet en ordonnantie van 16 mei 2019 van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en de Franse Gemeenschapscommissie betreffende de openbaarheid van bestuur bij de Brusselse instellingen, bedoeld door artikel 25 van dit gezamenlijk decreet en ordonnantie van 16 mei 2019, alsook de beroepen ingediend vóór diezelfde datum en bedoeld in artikel 7 van de ordonnantie van 27 oktober 2016 ertoe strekkende een opendatabeleid uit te stippelen en houdende omzetting van de Richtlijn 2013/37/EU van het Europees Parlement en de Raad van 26 juni 2013 tot wijziging van Richtlijn 2003/98/EG van het Europees Parlement en de Raad van 17 november 2003 inzake het hergebruik van overheidsinformatie, worden behandeld door de kamer met betrekking tot de toegang tot bestuursdocumenten van de CTBG, zoals bedoeld in boek A.II van het Wetboek .

membres de la Chambre d'accès aux documents administratifs de la CADADo après l'entrée en vigueur des livres B.I et B.II, perçoivent des jetons conformément à l'article B.II.9 pour l'ensemble des dossiers clôturés après l'entrée en vigueur des livres B.I et B.II du Code, mais introduits avant l'entrée en vigueur desdits livres.

Art. 18

Dans l'attente de la détermination, par les autorités administratives, de la rétribution qui peut éventuellement être exigée pour la délivrance d'un document administratif ou d'une information environnementale sous forme de copie, les montants maximum suivants sont applicables :

- 0,01 euro, par face, pour un document au format A4 en noir et blanc ;

- 0,02 euro, par face, pour un document supérieur au format A4, mais ne dépassant pas le format A3, en noir et blanc ;

- 0,04 euro, par face, pour un document au format A2, en noir et blanc ;

-0,08 euro, par face, pour un document au format A1, en noir et blanc.

Les montants précités sont triplés pour les copies en couleur.

Si une rétribution est exigée, le prix de la copie plus celui du coût de sa communication sur place ou par envoi postal ou autre moyen de transmission est fixé à un minimum de 1 euro.

Art. 19

Les décisions, les actes et les documents qui doivent faire l'objet d'une publicité active en vertu du livre B.I du Code de la gouvernance et de la donnée sont ceux qui sont adoptés après l'entrée en vigueur dudit livre.

Art. 20

L'ordonnance du 17 juillet 2020 garantissant le principe de la collecte unique des données dans le fonctionnement des services et instances qui relèvent de ou exécutent certaines missions pour l'autorité, et portant simplification et harmonisation des formulaires électroniques et papier, est

Art. 17

De leden van de Commissie voor Toegang tot Bestuursdocumenten, opgericht door het gezamenlijk decreet en ordonnantie van 16 mei 2019 van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en de Franse Gemeenschapscommissie betreffende de openbaarheid van bestuur bij de Brusselse instellingen, die lid zijn geworden van de Kamer voor Toegang tot Bestuursdocumenten van de CTBG na de inwerkingtreding van de boeken B.I en B.II, ontvangen zitpenningen overeenkomstig artikel B.II.9 voor het geheel van de dossiers, afgesloten na de inwerkingtreding van de boeken B.I en B.II van het Wetboek maar ingeleid voor de inwerkingtreding van voormelde boeken.

Art. 18

In afwachting van de bepaling, door de administratieve overheden, van de vergoeding die eventueel kan gevraagd worden voor de afgifte van een administratief document of milieu-informatie in de vorm van een kopij, zijn de volgende maximumbedragen van toepassing:

- 0,01 euro, per zijde, voor een document in A4 formaat in zwart-wit;

- 0,02 euro, per zijde, voor een document in een groter formaat dan A4, maar niet groter dan het A3 formaat, in zwart-wit;

- 0,04 euro, per zijde, voor een document in A2 formaat in zwart-wit;

-0,08 euro, per zijde, voor een document in A1 formaat in zwart-wit.

De voormelde bedragen worden verdrievoudigd voor kleurenkopijen.

Indien een vergoeding wordt gevraagd, wordt de prijs van de kopij vermeerderd met de kost van haar communicatie ter plaatste of per postverzending of via een andere verzendmiddel, vastgesteld op een minimum van 1 euro.

Art. 19

De beslissingen, akten en documenten die het voorwerp moeten uitmaken van een actieve publicatie in toepassing van boek B.I. van het Wetboek voor governance en

abrogée six mois après l'entrée en vigueur des présents décret et ordonnance conjoints.

Les décret et ordonnance conjoints du 16 mai 2019 de la Région de Bruxelles-Capitale, la Commission communautaire commune et la Commission communautaire française relatifs à la publicité de l'administration dans les institutions bruxelloises sont abrogés six mois après l'entrée en vigueur des présents décrets et ordonnances conjoints.

L'ordonnance du 27 octobre 2016 visant à l'établissement d'une politique de données ouvertes (Open Data) et portant transposition de la Directive 2013/37/UE du Parlement européen et du Conseil du 26 juin 2013 modifiant la Directive 2003/98/CE du Parlement européen et du Conseil du 17 novembre 2003 concernant la réutilisation des informations du secteur public est abrogée six mois après l'entrée en vigueur des présents décrets et ordonnances conjoints.

L'ordonnance du 8 mai 2014 portant création et organisation d'un intégrateur de services régional est abrogée six mois après l'entrée en vigueur des présents décrets et ordonnances conjoints.

L'accord de coopération du 28 février 2019 entre la Région de Bruxelles-Capitale et la Cocom portant sur la désignation d'un intégrateur de services commun pour l'échange électronique de données est abrogé six mois après l'entrée en vigueur des présents décrets et ordonnances conjoints.

gegevensbeheer, zijn diegene die worden goedgekeurd na de inwerkingtreding van het voornoemde boek.

Art. 20

De ordonnantie van 17 juli 2020 houdende verankering van het principe van de unieke gegevensinzameling in de werking van de diensten en instanties die behoren tot of taken uitvoeren voor de overheid en tot vereenvoudiging en gelijkschakeling van elektronische en papieren formulieren, wordt opgeheven zes maanden na de inwerkingtreding van het huidige gezamenlijk decreet en ordonnantie.

Het gezamenlijk decreet en ordonnantie van 16 mei 2019 van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en de Franse Gemeenschapscommissie betreffende de openbaarheid van bestuur bij de Brusselse instellingen wordt opgeheven zes maanden na de inwerkingtreding van het huidige gezamenlijk decreet en ordonnantie.

De ordonnantie van 27 oktober 2016 ertoe strekkende een opendatabeleid uit te stippelen en houdende omzetting van de Richtlijn 2013/37/EU van het Europees Parlement en de Raad van 26 juni 2013 tot wijziging van Richtlijn 2003/98/EG van het Europees Parlement en de Raad van 17 november 2003 inzake het hergebruik van overheidsinformatie wordt opgeheven zes maanden na de inwerkingtreding van het huidige gezamenlijk decreet en ordonnantie.

De ordonnantie van 8 mei 2014 betreffende de oprichting en organisatie van een gewestelijke dienstenintegrator wordt opgeheven zes maanden na de inwerkingtreding van het huidige gezamenlijk decreet en ordonnantie.

Het samenwerkingsakkoord van 28 februari 2019 tussen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie betreffende de aanstelling van een gemeenschappelijke dienstenintegrator voor de elektronische uitwisseling van gegevens wordt ingetrokken zes maanden na de inwerkingtreding van dit gezamenlijk decreet en ordonnantie.

Bruxelles, le	Brussel,
Les Membres du Collège réuni, compétents pour la Fonction publique	De leden van het Verenigd College, verantwoordelijk voor het ambtenarenapparaat
Sven Gatz	
Bernard Clerfayt	

ANNEXE I

Liste des catégories thématiques d'ensembles de données de forte valeur visée à l'article C.IV.30 du Code :

1. Géospatiales
2. Observation de la terre et environnement
3. Météorologiques
4. Statistiques
5. Entreprise et propriété d'entreprises
6. Mobilité

Les Membres du Collège réuni compétents pour la Fonction publique,

Bernard CLERFAYT **Sven GATZ**

BIJLAGE I

Lijst van thematische categorieën van hoogwaardige datasets als bedoeld in artikel C.IV.30 van het wetboek:

1. Geospatiale data
2. Aardobservatie en milieu
3. Meteorologische data
4. Statistiek
5. Bedrijven en eigendom van bedrijven
6. Mobiliteit

De leden van het Verenigd College, bevoegd voor Opeenbar Ambt,

Sven Gatz **Bernard Clerfayt**

EXPOSÉ DES MOTIFS - DÉCRET ET ORDONNANCE CONJOINTS PORTANT LE CODE DE LA GOUVERNANCE ET DE LA DONNÉE

Tables de matières

Titre I : Dispositions générales 1
TitreII : Code 1
Titre III : Dispositions finales 199

Titre I : Dispositions générales

Article 1er

Cette disposition ne nécessite pas de commentaire particulier.

Titre II : Code

Article 2

Dans le cadre de la transition numérique, la Région Bruxelloise, la Commission communautaire commune et la Commission communautaire française ont entrepris un travail de compilation et d'approfondissement des questions numériques dans le cadre d'un décret et ordonnance conjoints visant l'adoption d'un Code portant, notamment, sur la gouvernance de la donnée numérique.

Par ailleurs, la mise en place d'une nécessaire gouvernance des données est venue confirmer le fait que la gestion des données est assurément destinée à devenir l'accessoire de toute gestion administrative. Dans cette optique, le Code a également réalisé un même travail de compilation et d'approfondissement au niveau des dispositions légales de droit administratif en lien avec les questions de données numériques. En effet, les questions de publicité administrative et de transparence administrative, sont aujourd'hui, plus

MEMORIE VAN TOELICHTING- GEZAMENLIJK DECREET EN ORDONNANTIE HOUDENDE HET WETBOEK VOOR GOVERNANCE EN GEGEVENSBEHEER

Inhoudstafel

Titel I : Algemene bepalingen 1
Titel II : Wetboek 1
Titel III : Slotbepalingen 199

Titel I : Algemene bepalingen

Artikel 1er

Geen commentaar.

Titel II : Wetboek

Artikel 2

In het kader van de digitale transitie hebben het Brussels Gewest, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en de Franse Gemeenschapscommissie een compilatie en een grondige studie gemaakt van de digitale problematiek in het kader van een gezamenlijk decreet en ordonnantie met het oog op het aannemen van een wetboek dat met name betrekking zal hebben op de governance van digitale gegevens.

Voorts bevestigt de invoering van een noodzakelijke datagovernance het idee dat gegevensbeheer beslist is voorbestemd om deel te gaan uitmaken van elk bestuurlijk beheer. Met dit in gedachten heeft het Wetboek eenzelfde werk uitgevoerd van het compileren en uitdiepen van de wettelijke bepalingen van het bestuursrecht met betrekking tot de kwesties inzake digitale gegevens. Immers, kwesties van openbaarheid van bestuur en

que par le passé, intimement liées aux questions de respect des droits sur les données à caractère personnel et accessibilité à l'information. Toutefois, les liens entre les matières, pour évidents qu'ils soient, n'en sont pas moins compliqués à appréhender au sein des Autorités publiques. Le regroupement sous la forme d'un Code complet abordant les questions numériques et les questions administratives porte l'espoir de faciliter le travail des Autorités publiques face à la multiplicité des textes et des matières, bien souvent liées à des législations européennes éparses. De surcroît, le Code vise également à faire prendre conscience aux Autorités publiques de l'importance d'une gestion administrative intégrale.

L'ensemble forme un document d'envergure ambitionnant de codifier dans un même ensemble toutes les questions de gouvernance, administrative ou de la donnée, en tant que document de référence pour toute Autorité publique dans le cadre de son activité quotidienne.

Le Code bruxellois de la gouvernance et de la données (CBGD) se structure en trois parties :

- une partie A reprenant l'ensemble des définitions du Code et quelques dispositions communes dans à l'ensemble du Code,

- une partie B portant sur la gouvernance administrative, et reprenant, à ce jour :
  - un livre B.I. consacré à la publicité administrative, qui suppose nécessairement, notamment, des question d'accès à des données numériques,
  - et un livre B.II comprenant le cadre légal organique de la Commission d'accès aux documents administratifs (CADA), renommée Commission d'accès aux documents administratifs et aux données (CADADo) pour souligner le renforcement de ses activités en matière de données.

La structuration du Code en plusieurs parties poursuit notamment le but que cette partie B, relative à la gouvernance administrative, soit, à l'avenir, complétée par d'autres livres en matière de gouvernance administrative présentant un lien avec les questions d'accès à l'information, à la publication et à la transparence administrative, en tant que cadre de gouvernance.

bestuurlijke transparantie zijn vandaag, meer dan vroeger het geval was, nauw verweven met kwesties omtrent het naleven van de rechten inzake persoonsgegevens en toegang tot informatie. Maar dat de verbanden tussen deze aangelegenheden overduidelijk zijn, maakt ze daarom niet minder moeilijk te vatten binnen de Overheidsinstanties. Het samenbrengen ervan onder een compleet Wetboek dat zowel digitale als bestuurlijke kwesties aansnijdt, is bedoeld om het werk te vergemakkelijken van Overheidsinstanties die af te rekenen hebben met een veelheid aan teksten en onderwerpen, dit vaak gekoppeld aan een versnipperde Europese wetgeving. Het Wetboek is ook bedoeld om overheidsinstanties bewust te maken van het belang van een integraal bestuurlijk beheer.

Het geheel vormt een veelomvattend document dat voor alle Overheidsinstanties in het kader van hun dagelijkse activiteiten alle kwesties met betrekking tot governance, zowel administratief als gegevensgerelateerd, wil samenbrengen in één wetgevende tekst.

Het Brussels Wetboek van Governance en Gegevens (BWGG) is onderverdeeld in drie delen:

- deel A dat alle definities van het Wetboek samenbrengt, naast een aantal bepalingen die gemeenschappelijk zijn voor het Wetboek in zijn geheel.

- deel B, dat handelt over de bestuurlijke governance en dat vandaag samenbrengt:
  - boek B.I. gewijd aan openbaarheid van bestuur, wat noodzakelijkerwijs met name kwesties omtrent toegang tot digitale gegevens met zich meebrengt,
  - boek B.II dat het organieke wettelijke kader bevat voor de Commissie voor Toegang tot Bestuursdocumenten (CTB), die werd omgedoopt tot Commissie voor Toegang tot Bestuursdocumenten en Gegevens (CTBG) om de nadruk te leggen op de versterking van haar gegevensgerelateerde activiteiten.

Een van de doelstellingen van het structureren van het Wetboek in verschillende delen is om ervoor te zorgen dat deel B, over bestuurlijke governance, in de toekomst wordt aangevuld met andere boeken over bestuurlijke governance die betrekking hebben

- Une partie C relative à la gouvernance de la donnée, regroupant six livres :

    - un livre C.I. exposant le champ d'application *ratione personae* de la partie C et des dispositions communes à l'ensemble de la partie C,
    - un livre C.II. posant les principes de la gouvernance de la donnée,
    - un livre C.III. formulant les obligations de gouvernance des Autorités publiques visées par la partie C ;
    - un livre C.IV. relatif aux flux de données que sont le partage administratif, la réutilisation et la Communication ;
    - un livre C. V. portant la Plateforme bruxelloise de la donnée ;
    - un livre C.VI. portant la structure administrative de la gouvernance.

PARTIE A : DÉFINITIONS

Exposé des motifs

La partie A rassemble l'ensemble des définitions du Code et quelques dispositions communes à l'ensemble du Code rajoutées à la suite de l'avis de l'Autorité de protection des données (APD ci-après).

Un premier livre, A.I., reprend les définitions communes aux parties B et C du Code et les dispositions communes à l'ensemble du Code.

Le livre A. II présente les définitions de la partie B, propres à chaque livre. Une découpe livre par livre a été choisie de manière à permettre que la partie B puisse compter à l'avenir d'autres livres en matière de gouvernance administrative sans que les définitions des actuels livres ne s'imposent à ces futures législations.

Le livre A.III. présente les définitions de l'ensemble de la partie C.

op kwesties als toegang tot informatie, publicatie en bestuurlijke transparantie als bestuurskader.

- deel C over datagovernance, bestaande uit zes boeken:

    - boek C.I waarin het toepassingsgebied *ratione personae* van Deel C wordt uiteengezet, en bepalingen die gemeenschappelijk zijn voor het geheel van deel C.
    - boek C.II dat de principes van datagovernance uiteenzet
    - boek C.III met de bestuurlijke verplichtingen van de Overheidsinstanties beoogd onder deel C;
    - boek C.IV betreffende gegevensstromen: administratief delen, hergebruik en Communicatie;
    - boek C.V houdende het Brussels Gegevensplatform;
    - boek C.VI houdende de bestuurlijke structuur van de governance.

DEEL A: DEFINITIES

Memorie van toelichting

Deel A bevat alle definities in het Wetboek, en een aantal bepalingen die gelden voor het hele Wetboek en die werden toegevoegd naar aanleiding van het advies van de Gegevensbeschermingsautoriteit (hierna GBA).

Een eerste boek, A.I, bevat de definities die gemeenschappelijk zijn aan delen B en C van het Wetboek, en de bepalingen die gemeenschappelijk zijn voor het Wetboek in zijn geheel.

Boek A. II bevat de definities van deel B, die eigen zijn aan elk boek. Er werd gekozen voor een uitsplitsing per boek, zodat deel B in de toekomst ook andere boeken over bestuurlijke governance kan omvatten, zonder dat de definities in de huidige boeken zich zouden opdringen aan deze toekomstige wetgeving.

Boek A.III bevat de definities voor het deel C.

Livre A.I. Définitions communes au Code

Art. A.I. 1.

L'article A.I.1. contient une référence générale au RGPD conformément à la demande de l'APD, au point 26 de son avis :

« *26. Deuxièmement, compte-tenu des très nombreuses relations existant entre le Projet et les règles de protection des données (le Projet contient des règles sur la classification des données, les recours, les analyses de risque, les responsabilités, la sécurité de l'information, la conformité, la traçabilité et la responsabilités des autorités publiques, la correction des données, etc.), du fait que le Projet soit une lex posterior du rang de loi, et du fait que le RGPD laisse une marge de manœuvre aux Etats Membres à plusieurs égards, en particulier s'agissant du traitement de données dans le secteur public, l'Autorité est d'avis qu'une disposition générale devrait spécifier que le Projet est sans préjudice du RGPD et ne peut être lu comme limitant les droits des personnes concernées ou les obligations du responsable du traitement* ».

Art. A.I. 2.

L'article A.II.2 rend les définitions du RGPD applicables au présent Code sauf définitions spécifiques dans le Code. Ceci a été organisé afin de répondre à une remarque à ce sujet de l'avis de l'APD.

Art. A.I. 3.

L'article reprend la définition d'« Autorité publique ».

L'expression « Autorité publique » est transversale à l'ensemble du Code mais le champ d'application de certaines parties, livres ou titres ne vise qu'une partie des Autorités publiques visées par la définition générale. La signification de la notion d'Autorité publique sera donc modulée en fonction de la matière abordée par chaque partie, livre ou titre.

Boek A. I. Gemeenschappelijke definities voor het Wetboek

Art.A. I. 1.

Artikel A.I.1 bevat een algemene verwijzing naar de AVG, zoals gevraagd door de GBA in punt 26 van haar advies:

> "26. Ten tweede, gezien de zeer talrijke relaties tussen het Ontwerp en de regels inzake gegevensbescherming (het Ontwerp bevat regels inzake gegevensclassificatie, rechtsmiddelen, risicoanalyses, verantwoordelijkheden, informatiebeveiliging, naleving, traceerbaarheid en verantwoordelijkheden van overheidsinstanties, de correctie van gegevens, enz.) en vanwege het feit dat het ontwerp een lex posterior is met rang van wet, en het feit dat de AVG de Lidstaten in meerdere opzichten speelruimte laat, met name wat betreft gegevensverwerking in de publieke sector, is de Autoriteit van mening dat in een algemene bepaling moet worden gespecificeerd dat het Ontwerp geen afbreuk doet aan de AVG en niet kan worden gelezen als een beperking van de rechten van datasubjecten of de verplichtingen van de verwerkingsverantwoordelijke."

Art.A. I. 2.

Artikel A.I.2 maakt de definities van de AVG van toepassing op dit Wetboek, tenzij deze specifiek in het Wetboek worden gedefinieerd. Dit werd gedaan om te beantwoorden aan een opmerking over dit onderwerp in het advies van de GBA.

Art.A. I. 3.

Artikel A.I.3.bevat de definitie van "Overheidsinstantie".

De term "overheidsinstantie" wordt doorheen heel het Wetboek gebruikt, maar het toepassingsgebied van bepaalde delen, boeken of titels beoogt slechts een deel van de Overheidsinstanties die worden beoogd door de algemene definitie. De betekenis van het begrip Overheidsinstantie zal daarom variëren

Dans son ensemble, la définition d'Autorité publique proposée se fonde sur les définitions actuelles :

- de la notion d'autorité publique consacrée par l'ordonnance du 27 octobre 2016 visant à l'établissement d'une politique de données ouvertes (Open Data) et portant transposition de la Directive 2013/37/UE du Parlement européen et du Conseil du 26 juin 2013 modifiant la Directive 2003/98/CE du Parlement européen et du Conseil du 17 novembre 2003 concernant la réutilisation des informations du secteur public ;

- de la notion d'autorité administrative consacrée par le décret et ordonnance conjoints du 16 mai 2019de la Région de Bruxelles-Capitale, la Commission communautaire commune et la Commission communautaire française relatifs à la publicité de l'administration dans les institutions bruxelloises.

Ces deux actes législatifs sont la transposition respectivement :

- d'une part d de la directive (UE) 2019/1024 du Parlement et du Conseil du 20 juin 2019 concernant les données ouvertes et la réutilisation des informations du secteur public (refonte),

- d'autre part, de la définition imposée par la directive 2003/4/CE du Parlement européen et du Conseil du 28 janvier 2003 concernant l'accès du public à l'information en matière d'environnement et abrogeant la directive 90/313/CEE du Conseil.

Les exigences relatives à ces deux textes européens ont été reprises dans le cadre d'une définition fusionnée de la notion d'Autorité publique.

Il est important de souligner que certaines Autorités publiques peuvent être visées sous plusieurs tirets.

Pour rappel, l'énumération des Autorités publiques soumises aux livres B.I et B.II est plus explicite que celle des Autorités publiques soumises à la partie C dans la mesure où la législation en matière de publicité administrative contenue dans la partie B dans le but d'être la plus accessible possibles aux citoyens dans le

afhankelijk van het onderwerp van het deel, het boek of de titel.

Over het geheel genomen is de voorgestelde definitie van een Overheidsinstantie gebaseerd op de huidige definities:

- van de notie van overheidsinstantie zoals vastgelegd door de Ordonnantie van 27 oktober 2016 ertoe strekkende een opendatabeleid uit te stippelen en houdende omzetting van de Richtlijn 2013/37/EU van het Europees Parlement en de Raad van 26 juni 2013 tot wijziging van Richtlijn 2003/98/EG van het Europees Parlement en de Raad van 17 november 2003 inzake het hergebruik van overheidsinformatie:

- van het begrip administratieve overheid vastgelegd in het gezamenlijk decreet en ordonnantie van 16 mei 2019 van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en de Franse Gemeenschapscommissie betreffende de openbaarheid van bestuur bij de Brusselse instellingen.

Deze twee wetgevingen zijn de omzetting van:

- enerzijds richtlijn 2019/1024/EU van het parlement en de Raad van 20 juni 2019 inzake open data en het hergebruik van overheidsinformatie (herschikking),

- anderzijds de definitie opgelegd door Richtlijn 2003/4/EG van het Europees Parlement en de Raad van 28 januari 2003 inzake de toegang van het publiek tot milieu-informatie en tot intrekking van Richtlijn 90/313/EEG van de Raad

De vereisten van deze twee Europese teksten zijn opgenomen in een samengevoegde definitie van het begrip Overheidsinstantie.

Het is belangrijk op te merken dat sommige overheidsinstanties onder meer dan één streepje kunnen vallen.

Ter herinnering: de lijst van Overheidsinstanties die vallen onder de boeken B.I en B.II, is explicieter dan deze van Overheidsinstanties die vallen onder deel C, aangezien de wetgeving inzake openbaarheid van

cadre de l'exerce de leur droit à l'information environnementale et d'accès aux documents administratifs.

Les autres définitions de l'article A.I.3. n'appellent pas de commentaire particulier.

Livre A.II. Définitions de la partie B

Titre I. Définitions du livre B.I.

Art.A. II. 1.

Cet article reprend l'article 4 du décret et ordonnance conjoints du 16 mai 2019, en supprimant principalement la notion d'autorité administrative qui est remplacée par la notion d'Autorité publique au sens de l'article A.I.1..

Sont également ajoutées, les définitions des points 9) et 10). Elles proviennent de la circulaire du 16 décembre 2021 précisant les modalités de publication en open data des inventaires des marchés publics et des subventions par les autorités bruxelloises visées par le décret et ordonnance conjoints du 16 mai 2019.

A titre de précision, constituent une subvention les avances de fonds récupérables consenties sans intérêts, octroyées en vue de promouvoir des activités utiles à l'intérêt général ou encore les aides de la Région de Bruxelles-Capitale prévues pour soutenir les entreprises et indépendants Bruxellois en cas de crise majeure.

Titre II. Définitions du livre B.II.

Art.A. II. 2.

Cet article retranscrit l'article 4 du décret et ordonnance conjoints du 16 mai 2019. Il supprime ce pendant les définitions de « demandeur » (11°) et de public (12°) qui ne sont plus pertinentes dans le cadre du livre B.II.

bestuur in deel B bedoeld is om zo toegankelijk mogelijk te zijn voor burgers bij de uitoefening van hun recht op milieu-informatie en op toegang tot bestuursdocumenten.

De overige definities in artikel A.I.1 vragen niet om specifieke toelichting.

Boek A. II. Definities van deel B

Titel I. Definities van boek B.I

Art.A. II. 1.

Dit artikel neemt artikel 4 over van het gezamenlijk decreet en ordonnantie van 16 mei 2019, waarbij in hoofdzaak het begrip administratieve overheid wordt geschrapt en vervangen door het begrip Overheidsinstantie in de zin van artikel A.I.1.

Ook worden de definities toegevoegd van punten 9) et 10). Deze zijn afkomstig uit de omzendbrief die de nadere regels verduidelijkt van de publicatie in open data van de inventarissen van overheidsopdrachten en van subsidies van de Brusselse overheden zoals beoogd door het Gezamenlijk decreet en ordonnantie van 16 mei 2019.

Voor alle duidelijkheid. Vormen een subsidie: terugvorderbare renteloze voorschotten toegekend om activiteiten van algemeen belang te bevorderen, of nog de steunmaatregelen waarin het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voorziet om Brusselse ondernemingen en zelfstandigen te ondersteunen bij grote crisissen

Titel II. Definities van boek B. II

Art.A. II. 2.

Dit artikel neemt artikel 4 over van het gezamenlijk decreet en ordonnantie van 16 mei 2019. Het schrapt daarbij echter de definities van "aanvrager" (11°) en "publiek" (12°) die niet langer relevant zijn in het kader van boek B.II.

Livre A. III. Définitions de la partie C.

Art.A. III. 1.

1° « arrêté fixant les seuils numériques » :

Il s'agit de l'arrêté adopté conjointement par le Gouvernement, le Collège réuni et le Collège, qui identifie les Autorités publiques par paliers sur la base de seuils numériques destinés à déterminer l'activité numérique et la maturité numérique de chaque Autorité publique en vue d'établir une proportionnalité par rapport aux obligations de gouvernance de la donnée mise à leur charge.

2° « Règlement sur la gouvernance des données »:

Cette définition n'appelle pas de commentaire.

3° « Règlement eIDAS » :

Cette définition n'appelle pas de commentaire.

4° « Directive SRI 2 (NIS 2) » :

Cette définition n'appelle pas de commentaire

5° « Autorité publique tierce » :

La définition d'« Autorité publique tierce » permet de viser des pouvoirs publics issus d'un autre niveau de pouvoir, mais qui ne tombent pas sous le champ d'application *ratione personae* du Code parce qu'elles ne sont pas comprises dans la notion d'Autorité publique.

La notion d'Autorité publique est un terme défini dans le cadre du Code. Or, cette définition vise des organismes publics liés à la Région, à la COCOM et à la COCOF, et ne vise donc pas les organismes publics des autres collectivités publiques dont sont issues les « autorités publiques tierces », comme les autres Régions et Communautés ou le niveau Fédéral ou encore des collectivités de niveau international.

Boek A.III. Definities van deel C

Art. A.III.1.

1° "Besluit tot vaststelling van de digitale drempels":

Dit is het besluit dat gezamenlijk werd aangenomen door de Regering, het Verenigd College en het College, waarbij Overheidsinstanties trapsgewijs worden ingedeeld op basis van digitale drempels die bedoeld zijn om de digitale activiteit en de digitale maturiteit van elke Overheidsinstantie te bepalen met als doel om te komen tot een evenredige verdeling van de datagovernanceverplichtingen die op hen rusten.

2° "Verordening betreffende datagovernance"

Deze definitie vraagt niet om een toelichting.

3° "eIDAS-verordening":

Deze definitie vraagt niet om een toelichting.

4° "NIS2-Richtlijn":

Deze definitie vraagt niet om een toelichting.

5° "Derde Overheidsinstantie":

De definitie van "Derde overheidsinstantie" maakt het mogelijk publieke overheden van een ander bevoegdheidsniveau op te nemen, maar die niet vallen onder het toepassingsgebied *ratione personae* van het Wetboek omdat zij niet inbegrepen zijn in het begrip Overheidsinstantie.

Het begrip Overheidsinstantie is een begrip dat wordt gedefinieerd in het kader van het Wetboek. Deze definitie verwijst echter naar overheidsinstellingen die gebonden zijn aan het Gewest, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en de Franstalige Gemeenschapscommissie. Ze heeft dus geen betrekking op de overheidsinstellingen van de andere publieke overheden waar de "Derde Overheidsinstanties" uit voortkomen, zoals de andere Gewesten en

La notion de « pouvoir public » renvoie à un terme générique, non défini dans le cadre du Code, afin de désigner de manière générique tout organisme public défini selon les critères déterminés par les collectivités publiques tierces concernées.

Gemeenschappen, het federale niveau of internationale overheden.

Het begrip "publieke overheid" verwijst naar een algemene term, die niet gedefinieerd is in het kader van het Wetboek, teneinde op algemene wijze elke overheidsinstantie aan te duiden die gedefinieerd is volgens de criteria bepaald door de derde overheidsinstanties in kwestie.

6° « donnée » :

Le Règlement sur la gouvernance des données définit la donnée comme « *toute représentation numérique d'actes, de faits ou d'informations et toute compilation de ces actes, faits ou informations, notamment sous la forme d'enregistrements, sonores, visuels ou audiovisuels* ».

La donnée numérique est un type de document tel que défini ci-après. Tant le document que la donnée sont sources d'information. La notion d'information n'est pas définie et est utilisée selon le sens courant de ce terme.

6° "gegeven":

De Verordening betreffende Datagovernance definieert gegevens als "*elke digitale weergave van handelingen, feiten of informatie en elke compilatie van dergelijke handelingen, feiten of informatie, ook in de vorm van geluidsopnames of visuele of audiovisuele opnames*".

Het digitale gegeven is een type document zoals hieronder gedefinieerd. Zowel het document als het gegeven zijn informatiebronnen. Het begrip informatie is niet voorzien van een definitie en wordt gebruikt in de gangbare betekenis van deze term.

7° « document » :

La définition est reprise de l'article 2, 6) de la Directive de la directive (UE) 2019/1024 du Parlement et du Conseil du 20 juin 2019 concernant les données ouvertes et la réutilisation des informations du secteur public (refonte), ci-après la « directive ISP ».

La notion de document est plus large que la notion de donnée. La donnée est exclusivement numérique alors que les documents visent tous les supports possibles. Tant le document que la donnée sont sources d'information. La notion d'information n'est pas définie et est utilisée selon le sens courant de ce terme.

Les notions de donnée et de document restent donc deux notions distinctes vu les régimes différents qui leur sont applicables. Le Règlement sur la gouvernance des données ne vise que les données et la Directive ISP vise les documents.

7° "document":

De definitie is overgenomen van artikel 2, 6) van Richtlijn 2019/1024/EU van het Parlement en de Raad van 20 juni 2019 inzake open data en het hergebruik van overheidsinformatie (herschikking), hierna de "PSI-Richtlijn".

Het begrip document is ruimer dan het begrip gegeven. Het gegeven is uitsluitend digitaal, terwijl met documenten alle mogelijke dragers bedoeld worden. Zowel het document als het gegeven zijn informatiebronnen. Het begrip informatie is niet voorzien van een definitie en wordt gebruikt in de gangbare betekenis van deze term.

Het begrip gegeven en het begrip document blijven dus twee onderscheiden begrippen, gezien de verschillende regelgevingen die erop van toepassing zijn. De Verordening betreffende Datagovernanceheeft slechts betrekking op gegevens en de PSI-Richtlijn heeft betrekking op documenten.

8° « donnée protégée » :

Cette définition est inspirée de l'article 3, 1) du Règlement sur la gouvernance des données qui définit le champ d'application du Règlement sur la gouvernance des données. Les termes du Règlement sur la gouvernance des données ont été adaptés afin d'obtenir une définition générale de ce type de données.

9° « donnée sensible » :

Une donnée est dite sensible (indépendamment de sa nature protégée, publique...) car sa diffusion pourrait être à l'origine d'un préjudice dont il faut se préserver (ex: les nids de faucons à bxl).

10° « donnée classifiée » :

Définition inspirée de l'article 2, al. 1er de la loi du 1er décembre 1998 relative à la classification et aux habilitations, attestations et avis de sécurité. Elle vise également à couvrir les mentions prévues par l'UE et l'OTAN dans le cadre de leur travail institutionnel ou des accords internationaux.

11° « jeu de données » :

Cette définition est reprise d'initiatives similaires dans des pays limitrophes, comme en France, où l'initiative « Etalab » l'utilise dans le guide destiné à la publication des données (« Publier les données sur data.gouv.fr », https://guides.etalab.gouv.fr/pdf/guide-data.gouv.fr.pdf).

12° « donnée ouverte » :

Aucune définition n'est disponible en la matière en droit communautaire ou en droit national. Dès lors, il est ici fait appel au droit comparé.

Cette définition est inspirée de la définition reprise au Vocabulaire de l'informatique et du droit en droit français (Texte n° 107, JORF n°0103 du 3 mai 2014, accessible en ligne https://www.legifrance.gouv.fr/jorf/id/JORFTEXT000028890784)

Les données ouvertes sont accessibles par tous. La notion de données ouvertes recouvre la notion

8° "beschermd gegeven":

Deze definitie is gebaseerd op artikel 3, 1) van de DGA, waarin het toepassingsgebied van de Verordening betreffende Datagovernance wordt omschreven. De termen van de Verordening betreffende Datagovernance werden aangepast om te komen tot een globale definitie van dit soort gegevens.

9° "gevoelig gegeven":

Uitleg nog toe te voegen. Maar zeggen dat we binnen het wetboek beschermd / gevoelig gesplitst hebben, maar dat gevoelig zoals gebruikt door de InfoSec veel breder is.

10° "geklasseerd gegeven":

Definitie geïnspireerd op artikel 2, lid 1 van de wet van 1 december 1998 betreffende de classificatie en de veiligheidsmachtigingen. Ze beoogt ook om de vermeldingen te omvatten die worden voorzien door de EU en de NAVO in het kader van hun institutioneel werk of internationale akkoorden.

11° "gegevensset":

Deze definitie is ontleend aan soortgelijke initiatieven in de buurlanden, zoals Frankrijk, waar het "Etalab"-initiatief haar gebruikt in de gids voor de openbaarmaking van gegevens. ("Publier les données sur data.gouv.fr", https://guides.etalab.gouv.fr/pdf/guide-data.gouv.fr.pdf).

12° "open gegeven":

Er is in deze geen enkele definitie voorradig in het EU- of nationale recht. Daarom doen we hier een beroep op de rechtsleer. Daarom doen we hier beroep op het vergelijkend recht.

Deze definitie is gebaseerd op de definitie in "Vocabulaire de l'informatique et du droit en droit français" (Tekst nr. 107, JORF nr. 0103 van 3 mei 2014, online beschikbaar). https://www.legifrance.gouv.fr/jorf/id/JORFTEXT000028890784)

anglaise de « open data » au sens de la Directive ISP. L'accès libre aux données ouvertes ne préjuge cependant pas de leur caractère réutilisable.

13° « donnée acquise » :

Les « données acquises » sont les données qui ne sont pas produites par l'entité qui les détient ; elles ne peuvent être définies que par rapport aux données produites.

À titre d'exemple, les tiers mentionnés dans la définition peuvent être, par exemple, des courtiers de données, et les moyens non commerciaux pourraient par exemple être des initiatives gouvernementales ouvertes.

14° « donnée à forte valeur (ensemble de) » :

Cette définition est reprise de l'article 2, 10) de la Directive ISP et de l'ordonnance bruxelloise du 10 décembre 2021.

Ces données devraient être mises à la disposition du public en priorité et selon les modalités de publications et réutilisations énoncées dans le Règlement d'exécution (UE) 2023/138 de la Commission du 21 décembre 2022 établissant une liste d'ensembles de données de forte valeur spécifiques et les modalités de leur publication et de leur réutilisation.

15° « donnée déduite » et « donnée dérivée » :

Cette définition est reprise des « Lignes directrices relatives au droit à la portabilité des données » (Groupe de Travail Article 29, « Lignes directrices relatives au droit à la portabilité des données », WP 242 rev.01, 16/FR) https://www.cnil.fr/sites/default/files/atoms/files/wp242rev01_fr.pdf).

Dans le cadre du présent Code, les notions de « données déduites » et de « données dérivées » sont interchangeables. Ces deux notions peuvent être utilisées par les Autorités publiques en fonction de la finalité qu'elles poursuivent. Néanmoins, nous

De open gegevens zijn voor iedereen toegankelijk. Het begrip "open gegevens" omvat het Engelse begrip "open data" zoals in de betekenis daaraan gegeven in de PSI-Richtlijn. Vrije toegang tot open gegevens betekent echter niet automatisch dat de gegevens herbruikbaar zijn.

13° "verworven gegeven":

De " verworven gegevens" zijn gegevens die niet werden geproduceerd door de entiteit die er de houder van is; ze kunnen alleen worden gedefinieerd in relatie tot geproduceerde gegevens.

De in de definitie genoemde derden zouden bijvoorbeeld gegevensmakelaars kunnen zijn, en de niet-commerciële middelen zouden bijvoorbeeld open overheidsinitiatieven kunnen zijn.

14° "hoogwaardig(e) gegevens(set)":

Deze definitie is ontleend aan artikel 2, 10) van de PSI-Richtlijn en de Brusselse ordonnantie van 10 december 2021.

Deze gegevens moeten prioritair ter beschikking van het publiek worden gesteld, overeenkomstig de nadere regels voor publicaties en hergebruik die zijn vastgelegd in de Uitvoeringsverordening (EU) 2023/138 van de Commissie van 21 december 2022 tot vaststelling van een lijst met specifieke hoogwaardige datasets en de regelingen voor publicatie en hergebruik van die gegevens.

15° "gededuceerd gegeven" en "afgeleid gegeven":

Deze definitie is ontleend aan "Lignes directrices relatives au droit à la portabilité des données" (Groupe de Travail Article 29, "Lignes directrices relatives au droit à la portabilité des données", WP 242 rev.01, 16/FR) https://www.cnil.fr/sites/default/files/atoms/files/wp242rev01_fr.pdf).

In dit Wetboek worden de begrippen "gededuceerde gegevens" en "afgeleide gegevens" door elkaar gebruikt. Beide begrippen kunnen worden gebruikt

soulignons que ces deux notions ne se recoupent pas entièrement.

Ainsi, prenons l'exemple relative à la taille d'un oiseau.

D'une part, supposons que nous avons mesuré la longueur de l'aile d'un oiseau et que nous connaissons sa famille d'oiseaux. Nous pouvons déduire la taille approximative de l'oiseau en utilisant des données de référence pour cette famille. La taille de l'oiseau est une donnée déduite.

D'autre part, supposons que nous avons mesuré la longueur et la largeur de l'aile d'un oiseau. Nous pouvons alors calculer la surface de l'aile en multipliant la longueur et la largeur. La surface de l'aile est une donnée dérivée.

16° « donnée d'origine privée » :

Le terme d'entité est choisi à dessein en vue de viser le plus grand éventail de cas de figure (entités avec et sans personnalité juridique, personnes morales ou physiques, etc.). On retrouvera également et notamment, en fonction du contexte, les notions d'opérateur privé, de citoyen ou d'usager, reprises à différents endroits du Code, pour faire référence à des entités privées.

17° « donnée exclusive » :

Aucune définition n'est disponible en la matière en droit communautaire ou en droit national. Dès lors, il est ici fait appel à la doctrine.

Cette définition est reprise de la doctrine, voir notamment S., Gagnon-Turcotte, M. Schulthorp, S. Coutts, *Les partenariats de données numériques : mettre les bases d'une gouvernance de données collaborative dans l'intérêt du public*, Edition Nord Ouvert, Montréal, 2021.

18° « donnée fermée » :

door de Overheidsinstanties, afhankelijk van het doel dat ze nastreven. Wij leggen er evenwel de nadruk op dat deze twee begrippen elkaar niet volledig overlappen.

Laten we het voorbeeld nemen van de grootte van een vogel.

Stel aan de ene kant dat we de lengte van de vleugel van een vogel hebben gemeten en dat we weten tot welke soort deze behoort. We kunnen nu de grootte van de vogel bij benadering deduceren uit de referentiegegevens voor deze soort. De grootte van de vogel is een gededuceerd gegeven.

Stel daarentegen dat we de lengte en breedte van een vogelvleugel hebben gemeten. We kunnen dan het vleugeloppervlak berekenen door de lengte en de breedte te vermenigvuldigen. Het vleugeloppervlak is een afgeleid gegeven.

16° "gegeven van particuliere herkomst":

De term "entiteit" is bewust gekozen om de meest uiteenlopende gevallen te bestrijken (entiteiten met en zonder rechtspersoonlijkheid, rechtspersonen of natuurlijke personen, enz.). Afhankelijk van de context komt het begrip privé-operator, het begrip burger of het begrip gebruiker op verschillende plaatsen in het Wetboek ook voor als verwijzing naar privé-entiteiten.

17° "exclusief gegeven":

Er is in deze geen enkele definitie voorradig in het EU- of nationale recht. Daarom doen we hier een beroep op de rechtsleer. Daarom wordt hier beroep gedaan op de rechtsleer.

Deze definitie is overgenomen van de rechtsleer, zie met name Gagnon-Turcotte, M. Schulthorp, S. Coutts, *Les partenariats de données numériques: mettre les bases d'une gouvernance de données collaborative dans l'intérêt du public*, Edition Nord Ouvert, Montréal, 2021.

18° "gesloten gegeven":

Aucune définition n'est disponible en la matière en droit communautaire ou en droit national. Dès lors, il est ici fait appel à la doctrine.

Cette définition est reprise de la doctrine, voir notamment S., Gagnon-Turcotte, M. Schulthorp, S. Coutts, *Les partenariats de données numériques : mettre les bases d'une gouvernance de données collaborative dans l'intérêt du public*, Edition Nord Ouvert, Montréal, 2021.

19° « donnée fournie librement » :

Aucune définition n'est disponible en la matière en droit communautaire ou en droit national. Dès lors, il est ici fait appel à la doctrine.

Cette définition est reprise de la doctrine, voir notamment S., Gagnon-Turcotte, M. Schulthorp, S. Coutts, *Les partenariats de données numériques : mettre les bases d'une gouvernance de données collaborative dans l'intérêt du public*, Edition Nord Ouvert, Montréal, 2021.

20° « donnée observée » :

Aucune définition n'est disponible en la matière en droit communautaire ou en droit national. Dès lors, il est ici fait appel à la doctrine.

Cette définition est pour partie reprise de la doctrine, voir notamment S., Gagnon-Turcotte, M. Schulthorp, S. Coutts, *Les partenariats de données numériques : mettre les bases d'une gouvernance de données collaborative dans l'intérêt du public*, Edition Nord Ouvert, Montréal, 2021.

L'exemple-type de données observées est la récolte de données analytiques sur la base de cookies.

21° « donnée partageable » :

Er is in deze geen enkele definitie voorradig in het EU- of nationale recht. Daarom doen we hier een beroep op de rechtsleer. Daarom wordt hier beroep gedaan op de rechtsleer.

Deze definitie is overgenomen van de rechtsleer, zie met name Gagnon-Turcotte, M. Schulthorp, S. Coutts, *Les partenariats de données numériques: mettre les bases d'une gouvernance de données collaborative dans l'intérêt du public*, Edition Nord Ouvert, Montréal, 2021.

19° "vrij verstrekt gegeven":

Er is in deze geen enkele definitie voorradig in het EU- of nationale recht. Daarom doen we hier een beroep op de rechtsleer. Daarom wordt hier beroep gedaan op de rechtsleer.

Deze definitie is overgenomen van de rechtsleer, zie met name Gagnon-Turcotte, M. Schulthorp, S. Coutts, *Les partenariats de données numériques: mettre les bases d'une gouvernance de données collaborative dans l'intérêt du public*, Edition Nord Ouvert, Montréal, 2021.

20° "waargenomen gegeven":

Er is in deze geen enkele definitie voorradig in het EU- of nationale recht. Daarom doen we hier een beroep op de rechtsleer. Daarom wordt hier beroep gedaan op de rechtsleer.

Deze definitie is voor een deel overgenomen van de rechtsleer, zie met name Gagnon-Turcotte, M. Schulthorp, S. Coutts, *Les partenariats de données numériques: mettre les bases d'une gouvernance de données collaborative dans l'intérêt du public*, Edition Nord Ouvert, Montréal, 2021.

Het schoolvoorbeeld van waargenomen gegevens is het verzamelen van analytische gegevens op basis van cookies.

21° "deelbaar gegeven":

On distinguera les données partageables des données ouvertes en ce que celles-ci sont dites « partageables » moyennant la création d'un cadre légal défini, ce qui n'est pas le cas, par exemple, des données ouvertes.

22° « donnée publique » :

L''attention est attirée sur le fait que toute donnée détenue par une Autorité publique n'est pas forcément et automatiquement une donnée publique dans la mesure où certaines Autorités publiques peuvent avoir des activités qui ne peuvent pas être assimilées à des missions de services publics. Les données récoltées dans le cadre de ces activités ne sont alors pas des données publiques, conformément à ce que précise l'article 1. 2, a) de la directive ISP.

Cette situation est notamment celle de personnes morales qui peuvent se voir qualifier d'Autorités publiques conformément au livre C.I. du présent Code et qui se voient confier une SIEG. Par ailleurs, en dehors de leur activité SIEG, ces Autorités publiques restent libre de développer également une activité de nature purement commerciale dans laquelle elles seront assimilées à des opérateurs privés, sans financement public.

23° « donnée d'usage » :

Les données d'usage sont constituées par les traces d'activité des utilisateurs de services numériques, tel l'historique de recherche sur un portail documentaire. Elles permettent de connaître le comportement du public dans les environnements numériques, incluant leurs goûts et préférences en matière de contenus.

24° « donnée de contenu » :

Les données de contenu sont tout audio, vidéo, image, formule arithmétique ou toute autre forme qui contient effectivement les informations visées par la donnée, à la différence des données de référence.

25° « donnée de référence » :

Deelbare gegevens zijn te onderscheiden van open gegevens in die zin dat van laatstgenoemde wordt gezegd dat ze "deelbaar" zijn mits de totstandbrenging van een welbepaald wettelijk kader, wat niet het geval is, bijvoorbeeld, bij open gegevens.

22° "openbaar gegeven":

We vestigen de aandacht op het feit dat niet alle gegevens gehouden door een Overheidsinstantie noodzakelijkerwijs en automatisch openbare gegevens zijn, aangezien sommige Overheidsinstanties activiteiten kunnen hebben die niet kunnen worden gelijkgesteld met openbaredienstopdrachten. De gegevens die worden verzameld in de loop van deze activiteiten zijn geen openbare gegevens, overeenkomstig artikel 1, 2, a), van de PSI-Richtlijn.

Deze situatie geldt met name voor rechtspersonen die overeenkomstig boek C.I van dit Wetboek als Overheidsinstantie kunnen worden aangemerkt en aan wie een DAEB is toevertrouwd. Bovendien blijven deze Overheidsinstanties, naast hun DAEB-activiteit, vrij om een zuiver commerciële activiteit te ontwikkelen waarbij ze worden gelijkgesteld met privé-operatoren, zonder overheidsfinanciering.

23° "gebruiksgegeven":

Gebruiksgegevens zijn de sporen van de activiteit van gebruikers van digitale diensten, zoals de zoekgeschiedenis op een webportaal met hulpbronnen. Ze bieden inzicht in het gedrag van het publiek in digitale omgevingen, met daarbij ook hun smaak en voorkeuren qua inhoud.

24° "inhoudsgegeven":

Inhoudsgegevens zijn alle audio, video, afbeeldingen, algoritmen of elke andere vorm die daadwerkelijk de informatie bevat waar het gegeven om draait, dit in tegenstelling tot referentiegegevens.

25° "referentiegegeven":

Cette définition s'inspire de la définition du même terme inscrite dans le droit français (voir Article L321-4 du Code des relations entre le public et l'administration). Il s'agit de données indispensables pour lier des bases de données de nature hétérogène et construire tout nouveau service intégré au web des données.

Il s'agit de donnés qui permettent de faire le lien avec d'autres systèmes ou bases de données, telles que le numéro d'identification à la Banque Carrefour des Entreprise ou le numéro de Registre national.

Ces données se distinguent des métadonnées en ce que ces dernières sont des informations qui décrivent les caractéristiques des données, telles que leur format, leur taille, leur auteur, leur date de création, leur emplacement de stockage, …

26° « donnée dynamique » :

Cette définition est reprise de l'article 2, 8) de la Directive ISP.

27° « données de la recherche » :

Cette définition est reprise de l'article 2, 9) de la Directive réutilisation.

28° « métadonnée » :

Cette définition s'inspire du travail réalisé par l'autorité de contrôle française, notamment au travers du *Guide pratique de la publication en ligne et de la réutilisation des données publiques « open data »*, établi par la CNIL et la CADA (Commission d'accès aux documents administratifs), et disponible en ligne :https://www.cnil.fr/sites/default/files/atoms/files/guide-open-data.pdf.

29° « donnée issue de source authentique » et

30° « source authentique »

Deze definitie is geïnspireerd op de definitie van dezelfde term in het Franse recht (zie Artikel L321-4 van de Code des relations entre le public et l'administration). Het gaat om gegevens die essentieel zijn voor het koppelen van databanken van heterogene aard en voor het uitbouwen van elke nieuwe dienst die wordt geïntegreerd in het gegevensnetwerk.

Het gaat om gegevens die toestaan om een koppeling te maken met andere systemen of databanken. Voorbeelden zijn het identificatienummer van de Kruispuntbank van Ondernemingen of het Rijksregisternummer.

Deze gegevens onderscheiden zich van metadata in die zin dat deze laatste bestaan uit informatie die de kenmerken van de gegevens beschrijft, zoals formaat, grootte, auteur, aanmaakdatum, opslaglocatie, ...

26° "dynamisch gegeven":

Deze definitie is ontleend aan artikel 2, 8) van de PSI-Richtlijn.

27° "onderzoeksgegeven":

Deze definitie is ontleend aan artikel 2, 9) van de Richtlijn hergebruik.

28° "metagegeven":

Deze definitie is gebaseerd op het werk geleverd door de Franse toezichthoudende autoriteit, met name via de *Guide pratique de la publication en ligne et de la réutilisation des données publiques "open data"*, opgesteld door de CNIL en de CADA (Commission d'accès aux documents administratifs), en online beschikbaar: https://www.cnil.fr/sites/default/files/atoms/files/guide-open-data.pdf.

29° "gegeven afkomstig uit een authentieke bron" en

30° "authentieke bron":

Une source authentique est une base de données particulière à laquelle est attribuée une valeur particulière du fait que cette base de données n'est gérée que par une seule Autorité publique, qualifiée de producteur au sens du présent Code. Au niveau fédéral, le Registre national ou la Banque Carrefour des Entreprises sont des exemples de sources authentiques.

Il est important de souligner que la source authentique vise bien la base de données, dans laquelle les Autorités publiques (qui ne sont pas le producteur de la source authentique) iront chercher les données issues de sources authentiques nécessaires à leurs missions de services publics et obligations d'intérêt général. La source authentique ne vise donc pas l'Autorité producteur de la source authentique.

Cette définition est inspirée de la définition fédérale de la loi du 15 août 2012 relative à la création et à l'organisation d'un intégrateur de services fédéral visant :

- la « *donnée authentique » en tant que « donnée récoltée et gérée par une instance dans une base de données et qui fait foi comme donnée unique et originale concernant la personne ou le fait de droit concerné, de sorte que d'autres instances ne doivent plus collecter cette même donnée* » ;
- la « *source authentique* » : « *banque de données dans laquelle sont conservées des données authentiques* »;

Le fait de s'être aligné sur la formulation de la loi fédérale permet pratiquement que les données authentiques fédérales puissent être assimilées à des données issues de source authentique au sens du présent Code. En effet, l'État fédéral peut qualifier d'authentiques certaines données ou sources dans le cadre de ses compétences propres et ces sources ou données authentiques seront traitées conformément aux dispositions du Code en matière de sources authentiques.

Chaque entité a, dans le cadre de ses compétences, la mission de récolter certaines données. Ces données peuvent intéresser d'autres entités dans le cadre de l'exercice de leurs compétences. Chaque entité peut décider dans son ordre juridique interne d'accorder l'accès de ses sources authentiques à d'autres entités qui ne pourront, nécessairement, en faire usage que dans le

Een authentieke bron is een specifieke databank waaraan een bijzondere waarde wordt toegekend door het feit dat zij wordt beheerd door één enkele Overheidsinstantie die wordt gekwalificeerd als producent, in de betekenis daaraan gegeven in dit Wetboek. Op federaal niveau zijn het Rijksregister of de Kruispuntbank van Ondernemingen voorbeelden van authentieke bronnen.

Het is belangrijk te onderstrepen dat de authentieke bron verwijst naar de databank waarin de Overheidsinstanties (die niet de producent zijn van de authentieke bron) de uit authentieke bronnen afkomstige gegevens zullen ophalen die nodig zijn voor hun openbaredienstopdrachten en verplichtingen van algemeen belang. De authentieke bron is dus niet de Overheidsinstantie die de authentieke bron produceert.

Deze definitie is geïnspireerd op de federale definitie in de wet van 15 augustus 2012 houdende oprichting en organisatie van een federale dienstenintegrator:

- "authentiek gegeven": "gegeven dat door een instantie ingezameld en beheerd wordt in een gegevensbank en geldt als uniek en oorspronkelijk gegeven over de desbetreffende persoon of rechtsfeit, zodanig dat andere instanties ditzelfde gegeven niet meer hoeven in te zamelen";
- de "authentieke bron": "gegevensbank waarin authentieke gegevens gehouden worden".

De afstemming op de formulering in de federale wet maakt het praktisch gezien mogelijk om federale authentieke gegevens gelijk te stellen aan gegevens afkomstig uit een authentieke bron in de zin van dit Wetboek. Op die wijze kan de federale overheid in het kader van haar eigen bevoegdheden bepaalde gegevens of bronnen als authentiek kwalificeren en zullen deze authentieke bronnen of gegevens worden behandeld in overeenstemming met de bepalingen van het Wetboek inzake authentieke bronnen.

In het kader van haar opdracht is elke entiteit verantwoordelijk voor het verzamelen van bepaalde gegevens. Deze gegevens kunnen van belang zijn voor andere entiteiten bij de uitoefening van hun bevoegdheden. Elke entiteit kan in haar interne rechtsorde beslissen om toegang tot haar authentieke bronnen te verlenen aan andere

cadre de l'exercice de leurs compétences propres. L'utilisation de données n'est qu'une compétence accessoire à une compétence matérielle propre à chaque entité. En utilisant les sources authentiques d'une autre entité, aux conditions légales fixées par cette autre entité, l'entité utilisatrice des sources authentiques reste dans le cadre de ses compétences propres.

Les données issues de source authentique sont une catégorie particulière de données. Ce qui caractérise une donnée authentique n'est pas sa nature (le nom d'une personne peut, par exemple, être tant une donnée « authentique » qu'une donnée à caractère personnel « ordinaire »), mais la façon dont cette donnée est collectée, conservée et rendue accessible dans le cadre de sa gouvernance. En effet, les données issues de sources authentiques ne sont collectées et actualisées que par une Autorité publique ou une Autorité publique tierce– dite Autorité publique producteur de la donnée – , mais peuvent ensuite être consultées par un nombre en principe illimité d'autres Autorités publiques aux conditions fixées par le livre C.V du Code.

Le principe de la donnée issue de source authentique veut qu'une fois collectée par une Autorité publique au sens du présent Code ou par une Autorité publique tierce, toutes les autres Autorités publiques ne soient plus tenues de collecter cette même donnée.

Comme les données issues de sources authentiques ne seront gérées que par un seul service public, elles ont une valeur unique et originale dans l'ensemble de l'écosystème bruxellois.

L'objectif poursuivi est de permettre aux Autorités publiques de travailler autant que possible avec les données issues de sources authentiques.

Il convient de préciser que le concept d' « authentique » a une signification autonome dans le cadre du présent Code. Cette interprétation qui lui est propre est donc indépendante de la signification reprise dans d'autres législations, comme par exemple dans le Code civil.

entiteiten, die ze noodzakelijkerwijs alleen mogen gebruiken bij de uitoefening van hun eigen bevoegdheden. Het gebruik van gegevens is slechts een ondergeschikte bevoegdheid die zich voegt bij de materiële bevoegdheid eigen aan elke entiteit. Door gebruik te maken van de authentieke bronnen van een andere entiteit, onder de wettelijke voorwaarden die door die andere entiteit zijn vastgesteld, blijft de entiteit die de authentieke bronnen gebruikt binnen de reikwijdte van haar eigen bevoegdheden.

De gegevens afkomstig uit authentieke bron vormen een bijzondere gegevenscategorie. Kenmerkend voor een authentiek gegeven is niet de aard ervan (de naam van een persoon kan bijvoorbeeld tegelijkertijd een "authentiek" gegeven en een "gewoon" persoonsgegeven zijn), maar de manier waarop deze gegevens worden verzameld, opgeslagen en toegankelijk gemaakt als onderdeel van hun beheer. Gegevens uit authentieke bronnen worden alleen verzameld en bijgewerkt door een Overheidsinstantie of een derde Overheidsinstantie – genoemd de gegevensproducerende Overheidsinstantie – maar kunnen vervolgens worden geraadpleegd door een in principe onbeperkt aantal andere overheidsinstanties onder de voorwaarden vastgelegd in boek C.V van dit Wetboek.

Het beginsel van gegevens afkomstig uit authentieke bron houdt in dat wanneer gegevens eenmaal zijn verzameld door een Overheidsinstantie in de zin van dit Wetboek of door een derde Overheidsinstantie, alle andere Overheidsinstanties niet langer gehouden zijn om dezelfde gegevens te verzamelen.

Aangezien de gegevens uit authentieke bronnen slechts door één enkele overheidsdienst worden beheerd, hebben ze een unieke en oorspronkelijke waarde in het hele Brusselse ecosysteem.

Het nagestreefde doel is om Overheidsinstanties zoveel mogelijk te laten werken met gegevens afkomstig uit authentieke bronnen.

Daarbij dient opgemerkt dat het begrip "authentiek" een op zichzelf staande betekenis aanneemt in de context van dit Wetboek. Deze specifieke interpretatie staat dus los van de betekenis die wordt gehanteerd in andere wetgeving, zoals het Burgerlijk Wetboek.

31° « source authentique bruxelloise » :

Cette notion désigne la source authentique désignée comme tel par arrêté, conjoint ou non, par le gouvernement, le Collège réuni et/ou le Collège, ou par ordonnance ou décret ; afin de distinguer ces sources authentiques bruxelloises des sources authentiques reconnues par les autorités publiques tierces.

32° « domaine de données » :

Cette notion est utilisée pour décrire l'étendue et les limites d'un ensemble de données, ainsi que les règles et les structures qui régissent l'accès, l'utilisation et la manipulation de ces données. Une liste de domaines et de sous-domaines de données, en lien avec le thésaurus multilingue, est géré par l'Office des publications de l'Union européenne, EuroVoc.

33° « utilisateur (des données) » :

Le Règlement sur la gouvernance des données définit l'utilisateur (des données) comme « *toute personne physique ou morale qui dispose d'un accès licite à certaines données à caractère personnel ou non personnel et qui a le droit, y compris au titre du règlement (UE) 2016/679 lorsqu'il s'agit de données à caractère personnel, d'utiliser ces données à des fins commerciales ou non commerciales* ».

34° « administrateur de base de données » :

Les administrateurs des données sont les destinataires des données qui s'efforcent généralement de produire de la valeur en analysant et traitant les données partagées de manière à les transformer en information utile.

35° « administrateur de sécurité informatique » :

L'administrateur de sécurité informatique s'assure que les données sont protégées contre l'accès non autorisé, la modification, la destruction ou la divulgation. Il est également chargé de la mise en place et de la surveillance des politiques de sécurité, et de la gestion des incidents de sécurité.

31° "Brusselse authentieke bron" :

Dit begrip verwijst naar de authentieke bron die als dusdanig is aangewezen bij besluit, al dan niet gezamenlijk, door de Regering, het Verenigd College en/of het College, of door ordonnantie of decreet teneinde deze Brusselse authentieke bronnen te onderscheiden van authentieke bronnen erkend door derde overheidsinstanties.

32° "gegevensdomein":

Dit begrip wordt gebruikt om de omvang en de grenzen van een gegevensset te beschrijven, en ook de regels en structuren die het kader vormen voor de toegang tot en het gebruik en de behandeling van deze gegevens. Een lijst van gegevensdomeinen en subdomeinen, gekoppeld aan de meertalige thesaurus, wordt beheerd door het Bureau voor publicaties van de Europese Unie, EuroVoc.

33° "(gegevens)gebruiker":

De Verordening betreffende Datagovernance definieert de (gegevens)gebruiker als "een *natuurlijk persoon of rechtspersoon die rechtmatige toegang heeft tot bepaalde persoonsgegevens of niet-persoonsgebonden gegevens en die het recht heeft, onder meer uit hoofde van Verordening (EU) 2016/679 in het geval van persoonsgegevens, om die gegevens voor commerciële of niet- commerciële doeleinden te gebruiken*".

34° "gegevensbankbeheerder"

De databeheerders zijn de ontvangers van de gegevens. In het algemeen streven ze ernaar om waarde te produceren door de gedeelde gegevens te analyseren en te transformeren tot nuttige informatie.

35° "IT-veiligheidsbeheerder":

De IT-veiligheidsbeheerder ziet erop toe dat de gegevens worden beschermd tegen ongeoorloofde toegang, wijziging, vernietiging of onthulling. Hij is ook belast met de uitvoering van en het toezicht op het veiligheidsbeleid en het beheer van veiligheidsincidenten.

36° « administrateur réseau » :	36° "netwerkbeheerder"
Cette définition n'appelle pas de commentaire particulier.	Deze definitie vraagt niet om een bijzondere toelichting.
37° « administrateur système » :	37° "systeembeheerder"
Cette définition n'appelle pas de commentaire particulier.	Deze definitie vraagt niet om een bijzondere toelichting.
38° « organisations altruistes » :	38° "organisaties voor data-altruïsme":
Cette définition n'appelle pas de commentaire particulier.	Deze definitie vraagt niet om een bijzondere toelichting.
39° « altruisme en matière de données » :	39° "data-altruïsme"
Le Règlement sur la gouvernance des données définit l'altruisme en matière de données comme « *le partage volontaire de données fondé sur le consentement donné par les personnes concernées au traitement de données à caractère personnel les concernant, ou l'autorisation accordée par des détenteurs de données pour l'utilisation de leurs données à caractère non personnel sans demander ni recevoir de contrepartie qui aille au-delà de la compensation des coûts qu'ils supportent lorsqu'ils mettent à disposition leurs données, pour des objectifs d'intérêt général prévus par le droit national, le cas échéant, par exemple les soins de santé, la lutte contre le changement climatique, l'amélioration de la mobilité, la facilitation du développement, de la production et de la diffusion de statistiques officielles, l'amélioration de la prestation de services publics, l'élaboration des politiques publiques ou la recherche scientifique dans l'intérêt généra*l».	De Verordening Betreffende Datagovernance definieert data-altruïsme als "het *vrijwillig delen van gegevens op basis van de toestemming van datasubjecten om persoonsgegevens die op hen betrekking hebben te verwerken, of op basis van de toelating van gegevenshouders om hun niet-persoonsgebonden gegevens te gebruiken zonder een vergoeding te vragen of te ontvangen die verder gaat dan vergoeding van de kosten die zij maken indien zij hun gegevens beschikbaar stellen voor doeleinden van algemeen belang zoals in voorkomend geval bepaald in het nationale recht, zoals gezondheidszorg, de strijd tegen klimaatverandering, verbetering van mobiliteit, facilitering van de ontwikkeling, productie en verspreiding van officiële statistieken, verbetering van openbare diensten, openbare besluitvorming of wetenschappelijk onderzoek in het algemeen belang*".
Les organisations altruistes réalisent leurs missions en augmentant le volume des données disponibles pour des utilisations à des fins d'intérêt général tels que décrites ci-avant.	Data-altruïstische organisaties verwezenlijken hun missie uit door het vergroten van de hoeveelheid gegevens die beschikbaar zijn voor gebruik voor doeleinden van algemeen belang, zoals die hierboven worden beschreven.
40° « prestataire de services de confiance » :	40° "verlener van vertrouwensdiensten"

Le Règlement eIDAS définit le « *prestataire de service de confiance » comme « toute personne physique ou morale qui fournit un ou plusieurs services de confiance, en tant que prestataire de services de confiance qualifié ou non qualifié* ».

41° « service de confiance » :

Le Règlement eIDAS définit le « *service de confiance » comme « tout service électronique normalement fourni contre rémunération qui consiste :*

A) en la création, en la vérification et en la validation de signatures électroniques, de cachets électroniques ou d'horodatages électroniques, de services d'envoi recommandé électronique et de certificats relatifs à ces services; ou

B) en la création, en la vérification et en la validation de certificats pour l'authentification de site internet; ou

C) *en la conservation de signatures électroniques, de cachets électroniques ou des certificats relatifs à ces services* ».

42° « prestataires de services en nuage » :

Cette définition est reprise de l'article 6, 30) de la Directive « SRI 2 » (dite également « NIS 2 »). Nous notons que la Directive NIS, transposée en Belgique par la loi du 7 avril 2019 établissant un cadre pour la sécurité des réseaux et des systèmes d'information d'intérêt général pour la sécurité publique, définissait le service d'informatique en nuage comme « *un service numérique qui permet l'accès à un ensemble modulable et variable de ressources informatiques pouvant être partagées* ».

La définition reprise dans la directive NIS 2, qui n'est pas encore transposée en droit national, paraît plus complète.

43° « prestataire de services informatiques de stockage » :

Ces services peuvent inclure des solutions de stockage de données en réseau (dites « nas »), de stockage de données de bloc (dites « san ») ou de stockage de

De eIDAS-Verordening definieert de "*verlener van vertrouwensdiensten" als "een natuurlijke persoon of rechtspersoon die een of meer vertrouwensdiensten verleent als een gekwalificeerde of als een niet-gekwalificeerde verlener van vertrouwensdiensten*".

41° "vertrouwensdienst"

De eIDAS-Verordening definieert de "*vertrouwensdienst" als "een elektronische dienst die gewoonlijk tegen betaling wordt verricht en het onderstaande inhoudt:*

D) het aanmaken, verifiëren en valideren van elektronische handtekeningen, elektronische zegels of elektronische tijdstempels, diensten voor elektronisch aangetekende bezorging en op deze diensten betrekking hebbende certificaten of

E) het aanmaken, verifiëren en valideren van certificaten voor authenticatie van websites, of

F) *het bewaren van elektronische handtekeningen, zegels of certificaten die op deze diensten betrekking hebben*".

42° "cloudcomputingdiensten"

Deze definitie is ontleend aan artikel 6, lid 30) van de "NIS 2"-Richtlijn. Wij merken op dat de NIS-richtlijn, die in België is omgezet door de wet van 7 april 2019 tot vaststelling van een kader voor de beveiliging van netwerk- en informatiesystemen van algemeen belang voor de openbare veiligheid, een cloud computingdienst definieert als " *een digitale dienst die toegang mogelijk maakt tot een schaalbare en elastische pool van deelbare computercapaciteit*".

De definitie in de NIS 2-Richtlijn, die nog niet is omgezet in nationaal recht, lijkt volledi ger.

43° "aanbieder van IT-opslagdiensten"

Deze diensten kunnen gaan om netwerkopslag (ook "nas" genoemd), blokopslag (ook "san" genoemd) of objectopslag (ook "object storage" genoemd), naast diensten voor back-up, herstel en archivering van gegevens.

données en objet (dites « object storage »), ainsi que des services de sauvegarde, de récupération et d'archivage de données.

Les prestataires de services de stockage informatique peuvent également offrir des services de migration de données pour aider les organisations à déplacer leurs données d'un système à un autre, et des services de gestion de données pour aider les entreprises à organiser, classer et gérer leurs données. Les prestataires de services de stockage informatique peuvent également offrir des solutions de stockage de données en cloud pour des institutions qui souhaitent bénéficier de la flexibilité, de la scalabilité et de la rentabilité des services de stockage en cloud.

44° « service d'intermédiation de données » :

Le Règlement sur la gouvernance des données définit le service d'intermédiation de données comme : «*tout service qui vise à établir des relations commerciales à des fins de partage de données entre un nombre indéterminé de personnes concernées et de détenteurs de données, d'une part, et d'utilisateurs de données, d'autre part, par des moyens techniques, juridiques ou autres, y compris aux fins de l'exercice des droits des personnes concernées en ce qui concerne les données à caractère personnel, à l'exclusion au minimum de ce qui suit :*

a) des services qui obtiennent des données auprès des détenteurs de données et les agrègent, les enrichissent ou les transforment afin d'en accroître substantiellement la valeur et concèdent une licence d'utilisation des données résultantes aux utilisateurs de données, sans établir de relation commerciale directe entre les détenteurs de données et les utilisateurs de données ;

b) des services axés sur l'intermédiation de contenus protégés par le droit d'auteur ;

c) des services qui sont utilisés exclusivement par un seul détenteur de données pour lui permettre d'utiliser les données qu'il détient, ou qui sont utilisés par des personnes morales multiples au sein d'un groupe fermé, y compris dans le cadre de

Aanbieders van IT-opslagdiensten kunnen ook datamigratiediensten aanbieden om organisaties te helpen hun gegevens van het ene systeem naar het andere te verplaatsen, en gegevensbeheersdiensten om organisaties te helpen hun gegevens te organiseren, te classificeren en te beheren. Aanbieders van IT-opslagdiensten kunnen ook oplossingen aanbieden voor gegevensopslag in de cloud aan instellingen die hun voordeel willen doen met de flexibiliteit, schaalbaarheid en kosteneffectiviteit van cloudopslagdiensten.

44° "gegevensbemiddelingsdienst":

De Verordening Betreffende Datagovernance definieert de gegevensbemiddelingsdienst als "*dienst die gericht is op het tot stand brengen van commerciële relaties met het oog op het delen van gegevens tussen een onbepaald aantal datasubjecten en gegevenshouders enerzijds en gegevensgebruikers anderzijds, door middel van technische, juridische of andere middelen, onder meer voor de uitoefening van de rechten van datasubjecten met betrekking tot persoonsgegevens, maar met uitsluiting van ten minste de volgende diensten:*

e) diensten die gegevens van gegevenshouders verkrijgen en de gegevens aggregeren, verrijken of transformeren met het oog op het toevoegen van substantiële waarde en het gebruik van de resulterende gegevens in licentie geven aan de gegevensgebruikers, zonder dat er een commerciële relatie tussen gegevenshouders en gegevensgebruikers tot stand wordt gebracht;

f) diensten die gericht zijn op bemiddeling met betrekking tot auteursrechtelijk beschermde inhoud;

g) diensten die uitsluitend door één gegevenshouder worden gebruikt om het gebruik mogelijk te maken van de gegevens waarover die gegevenshouder beschikt of die worden gebruikt door meerdere rechtspersonen in een gesloten groep, met inbegrip van leveranciers- of

relations de fournisseur ou de client ou de collaborations établies par contrat, en particulier ceux qui ont pour principal objectif de garantir les fonctionnalités d'objets et de dispositifs connectés à l'internet des objets ;

d) *des services pour le partage de données proposés par des organismes du secteur public qui ne cherchent pas à établir des relations commerciales*. »

45° « écosystème numérique bruxellois » :

Cette définition n'appelle pas de commentaire particulier.

46° « Plateforme bruxelloise de la donnée » :

Cette définition n'appelle pas de commentaire particulier.

47° « Centre d'intégration bruxellois » :

Cette définition n'appelle pas de commentaire particulier.

48° « Catalogue des données » :

Cette définition n'appelle pas de commentaire particulier.

49° « Portail ouvert des données publique » :

Cette définition n'appelle pas de commentaire particulier.

50° « Centre d'exploitation et d'analyse des données » :

klantenrelaties of contractueel vastgelegde samenwerkingsverbanden, met name die welke als hoofddoel hebben de functionaliteiten van met het internet der dingen verbonden voorwerpen en apparaten te waarborgen;

h) *gegevensdelingsdiensten die door openbare lichamen worden aangeboden en die er niet op gericht zijn commerciële relaties tot stand te brengen*."

45° "Brussels digitaal ecosysteem":

Deze definitie vraagt niet om een bijzondere toelichting.

46° "Brussels Gegevensplatform"

Deze definitie vraagt niet om een bijzondere toelichting.

47° "Brussels Integratiecentrum":

Deze definitie vraagt niet om een bijzondere toelichting.

48° "Gegevenscatalogus"

Deze definitie vraagt niet om een bijzondere toelichting.

49° "Open portaal voor openbare gegevens":

Deze definitie vraagt niet om een bijzondere toelichting.

50° "Centrum voor gegevensanalyse en gegevensverwerking":

Cette définition n'appelle pas de commentaire particulier.

51° « Point de contact et d'information » :

Cette définition n'appelle pas de commentaire particulier.

52° « Service d'appui » :

Cette définition n'appelle pas de commentaire particulier.

53° « Secrétariat numérique » :

Cette définition n'appelle pas de commentaire particulier.

54° « Comité de coordination numérique » :

Cette définition n'appelle pas de commentaire particulier.

55° « Bureau de la donnée » :

Cette définition n'appelle pas de commentaire particulier.

56° « Comité de validation de l'architecture numérique » :

Cette définition n'appelle pas de commentaire particulier.

57° « Comité de gouvernance de la donnée » :

Cette définition n'appelle pas de commentaire particulier.

Deze definitie vraagt niet om een bijzondere toelichting.

51° "Contact- en informatiepunt":

Deze definitie vraagt niet om een bijzondere toelichting.

52° "Ondersteuningsdienst":

Deze definitie vraagt niet om een bijzondere toelichting.

53° "Digitaal Secretariaat":

Deze definitie vraagt niet om een bijzondere toelichting.

54° "Digitaal Coördinatiecomité":

Deze definitie vraagt niet om een bijzondere toelichting.

55° "Dienst voor Gegevensbeheer"

Deze definitie vraagt niet om een bijzondere toelichting.

56° "Validatiecomité voor de digitale architectuur":

Deze definitie vraagt niet om een bijzondere toelichting.

57° "Comité voor Gegevensbeheer":

Deze definitie vraagt niet om een bijzondere toelichting.

58° « Bureau d'achats numériques » :

Cette définition n'appelle pas de commentaire particulier.

59° « administrateur local de la donnée » :

Cette définition n'appelle pas de commentaire particulier.

60° « responsable de la donnée » :

Cette définition n'appelle pas de commentaire particulier.

61° « conseiller en sécurité de l'information » :

Cette définition n'appelle pas de commentaire particulier.

62° « entreprise publique » :

Cette définition provient de l'article 2, 3 et de l'article 1, §1, b) de la Directive ISP.

63° « université » :

Cette définition provient de l'article 2, 4) de la Directive ISP.

64° « opérateur privé » :

L'opérateur privé vise toute entité qui n'est pas une Autorité publique, par exemple une personne physique ou morale, une association ayant une personnalité juridique ou non. Cet opérateur privé, au sens du présent Livre, porte un intérêt à communiquer à des Autorités publiques des données qu'il possède ou à en recevoir en vue d'une réutilisation. Ce terme a été choisi afin de rassembler tous les acteurs susceptibles de participer à une réutilisation ou une communication, au sens du présent Code et est donc plus large que la notion d'entreprise visée dans le Code de droit économique. En effet, ces flux peuvent intéresser également un citoyen, ou une organisation

58° "Bureau voor digitale Aankopen"

Deze definitie vraagt niet om een bijzondere toelichting.

59° "lokale gegevensbeheerder":

Deze definitie vraagt niet om een bijzondere toelichting.

60° "gegevensverantwoordelijke":

Deze definitie vraagt niet om een bijzondere toelichting.

61° "informatieveiligheidsadviseur":

Deze definitie vraagt niet om een bijzondere toelichting.

62° "overheidsonderneming":

Deze definitie is ontleend aan artikel 2, 3, en artikel 1, §1, b) van de PSI-Richtlijn.

63° "universiteit"

Deze definitie is ontleend aan artikel 2, 4) van de PSI-Richtlijn.

64° "privé-operator"

Onder privé-operator wordt verstaan: elke entiteit die geen Overheidsinstantie is, bijvoorbeeld een natuurlijke of rechtspersoon, of een vereniging met of zonder rechtspersoonlijkheid. Deze privé-operator in de zin van dit Boek heeft er belang bij om gegevens waarover hij beschikt te communiceren aan de Overheidsinstanties of om gegevens te ontvangen met het oog op hergebruik. Deze term werd gekozen om alle actoren te omvatten die kunnen deelnemen aan een hergebruik of een communicatie, in de zin van dit Wetboek, en is dus ruimer dan het begrip onderneming in het Wetboek van Economisch Recht. Deze stromen kunnen immers ook van belang zijn voor een burger, of een organisatie die niet valt onder de

qui ne relève pas de la définition d'entreprise au sens du Code de droit économique.

65° « Autorité publique producteur (de données)» :

Cette définition n'appelle pas de commentaire particulier.

66° « Autorité publique destinataire » :

Cette définition n'appelle pas de commentaire particulier.

67° « valorisation » :

La valorisation des données vise à organiser, gérer les données de manière à ce que celles-ci acquièrent davantage de valeur numérique et puissent être directement assimilées à un véritable actif numérique qui, dans le chef des Autorités publiques, contribuera à l'amélioration de leurs services ou, dans le chef des opérateurs privés, multipliera les opportunités de réutilisation.

68° « partage de données » :

Le Règlement sur la gouvernance des données définit le partage de données comme suit :

« *Fourniture de données à un utilisateur de données par une personne concernée ou un détenteur de données, en vue de l'utilisation conjointe ou individuelle desdites données, sur la base d'accords volontaires ou du droit de l'Union ou du droit national, directement ou via un intermédiaire, par exemple dans le cadre de licences ouvertes ou commerciales, moyennant le paiement d'une redevance ou gratuitement* ».

Dans le cadre du Code, le terme de partage est l'appellation générique pour désigner le partage administratif et la réutilisation.

69° « partage administratif » :

definitie van een onderneming in de zin van het Wetboek Economisch Recht.

65° "(gegevens)producerende Overheidsinstantie":

Deze definitie vraagt niet om een bijzondere toelichting.

66° "Ontvangende Overheidsinstantie":

Deze definitie vraagt niet om een bijzondere toelichting.

67° "valorisatie"

Gegevensvalorisatie heeft tot doel gegevens zodanig te organiseren en te beheren dat ze meer digitale waarde krijgen en rechtstreeks kunnen worden gelijkgesteld met echte digitale activa die, in het geval van Overheidsinstanties, zullen bijdragen tot de verbetering van hun diensten of, in het geval van privé-operatoren, de mogelijkheden voor hergebruik sterk zullen doen toenemen.

68° "gegevensdeling":

De Verordening Betreffende Datagovernance definieert gegevensdeling als volgt:

"*De verstrekking van gegevens door een datasubject of gegevenshouder aan een gegevensgebruiker, met het oog op het gezamenlijk of individueel gebruik van die gegevens, op basis van vrijwillige overeenkomsten, het Unierecht of het nationale recht, hetzij rechtstreeks, hetzij via een tussenpersoon, bijvoorbeeld open of commerciële licenties, kosteloos of tegen betaling*".

In de context van dit Wetboek is delen de algemene term voor administratief delen en hergebruik.

69° "administratieve deling":

Le partage administratif vise opérationnellement deux types de procédés, à savoir la mise à disposition ou la transmission de données publiques entre Autorités publiques aux seules fins de l'exercice de leurs missions de service public ou leurs obligations d'intérêt général.

Les données publiques qui peuvent faire l'objet d'un partage administratif peuvent être des données issues de sources authentiques ou non, être des données à caractère personnel ou non, être transmises à intervalle régulier ou non, pour autant qu'il s'agisse d'un flux de données publiques entre deux Autorités publiques.

Le partage ne vise cependant pas les données ouvertes, à savoir des données librement accessibles, pour autant que ces données soient librement accessibles via le portail ouvert des données publiques de la Plateforme bruxelloise de la donnée, pour les opérateurs privés et pour les Autorités publiques sans besoin de passer par le Centre d'intégration.

Le cas des partages entre une Autorité publique et le gestionnaire de la Plateforme bruxelloise de la donnée, à savoir le CIRB pour alimenter le Catalogue des données n'est pas non plus assimilé à un partage administratif au sens du présent Code dans un souci de simplification administrative.

La définition du partage administratif énonce une condition essentielle au partage administratif, à savoir que le partage ne peut avoir comme base légale que les missions de service public ou les obligations d'intérêt général des Autorités publiques parties au partage administratif.

Cette limite quant aux bases légales pouvant justifier le traitement des données (personnelles et non personnelles) implique par conséquent que :

1° dans un premier temps, les Autorités publiques productrices des données ont collecté ces données dans le cadre de leurs missions de service public et leurs obligations d'intérêt général ;
2° dans un second temps, les Autorités publiques destinataires des données ne peuvent accéder à

Het administratief delen heeft operationeel betrekking op twee soorten processen, namelijk het ter beschikking stellen of het doorzenden van openbare gegevens tussen Overheidsinstanties met als enig doeleinde de uitvoering van hun openbaredienstopdrachten of hun verplichtingen van algemeen belang.

De openbare gegevens die het voorwerp kunnen uitmaken van administratief delen kunnen al dan niet gegevens zijn afkomstig uit authentieke bronnen, al dan niet persoonsgegevens, al dan niet met vaste intervallen worden doorgegeven, zolang het maar gaat om een stroom van openbare gegevens tussen twee Overheidsinstanties.

Het delen heeft echter geen betrekking op open gegevens, d.w.z. vrij toegankelijke gegevens, zolang deze gegevens via het open portaal voor openbare gegevens van het Brussels Gegevensplatform vrij toegankelijk zijn voor privé-operatoren en voor Overheidsinstanties zonder dat het Brusselse Integratiecentrum hierbij betrokken dient te zijn.

Het geval van gegevensdeling tussen een Overheidsinstantie en de beheerder van het Brussels Gegevensplatform, namelijk het CIBG, om de Gegevenscatalogus te voeden, wordt, uit zorg om de administratieve vereenvoudiging, niet beschouwd als administratief delen zoals bedoeld in dit Wetboek.

De definitie van administratief delen bevat een voorwaarde die er essentieel voor is, namelijk dat er slechts één mogelijke rechtsgrondslag is voor het delen: de openbaredienstopdrachten of verplichtingen van algemeen belang van de Overheidsinstanties die bij het administratief delen betrokken zijn.

Deze beperking inzake de rechtsgrondslagen die de verwerking van (al dan niet persoonsgebonden) gegevens kunnen rechtvaardigen, impliceert derhalve dat:

1° in een eerste beweging, de Overheidsinstanties die de gegevens produceren, deze hebben verzameld in het kader van hun openbaredienstopdrachten en hun verplichtingen van algemeen belang;

ces données que dans le cadre de leurs missions de service public et leurs obligations d'intérêt général.

Par exemple, ne sont pas visées les données qui auraient été traitées par une Autorité publique agissant en dehors de son mandat de service d'intérêt économique général au sens des aides d'État, à savoir en dehors de ses missions de service public.

70° « réutilisation » :

Cette définition transpose l'article 2, 11) de la Directive ISP.

71° « Communication » :

La Communication désigne le flux de données des opérateurs privés vers les Autorités publiques. Il s'agit donc de données d'origine privée qui seront communiquées à une Autorités publiques et deviendront de ce fait des données publiques.

72° « traitement » :

Le Règlement sur la gouvernance des données définit le « traitement » comme « *le traitement au sens de l'article 4, point 2), du Règlement (UE) 2016/679 en ce qui concerne les données à caractère personnel ou de l'article 3, point 2), du Règlement (UE) 2018/1807 en ce qui concerne les données à caractère non personnel* ».

Ces définitions se lisent comme suit :

a) le traitement au sens du RGPD est « *toute opération ou tout ensemble d'opérations effectuées ou non à l'aide de procédés automatisés et appliquées à des données ou des ensembles de données à caractère personnel, telles que la collecte, l'enregistrement, l'organisation, la structuration, la conservation,*

2° in een tweede beweging, de Overheidsinstanties die de gegevens ontvangen deze alleen mogen raadplegen in het kader van hun openbaredienstopdrachten en hun verplichtingen van algemeen belang.

Vallen bijvoorbeeld niet onder de richtlijn: gegevens die worden verwerkt door een Overheidsinstantie die optreedt buiten haar mandaat van diensten van algemeen economisch belang in de zin van staatssteun, d.w.z. buiten haar taken van openbaredienstopdrachten.

70° "hergebruik":

Met deze definitie wordt artikel 2, punt 11) van de PSI-Richtlijn omgezet.

71° "Mededeling":

Mededeling verwijst naar de gegevensstroom van privé-operatoren naar Overheidsinstanties. Het gaat dus om gegevens van privé-oorsprong die worden gecommuniceerd aan een Overheidsinstantie en daardoor publieke gegevens worden.

72° "verwerking":

De Verordening betreffende Datagovernance definieert "verwerking" als "*de verwerking als gedefinieerd in artikel 4, punt 2), van Verordening (EU) 2016/679 wat betreft persoonsgegevens, of in artikel 3, punt 2), van Verordening (EU) 2018/1807 wat betreft niet-persoonsgebonden gegevens*".

Deze definities luiden als volgt:

a) de verwerking in de zin van de AVG is "*een bewerking of een geheel van bewerkingen met betrekking tot persoonsgegevens of een geheel van persoonsgegevens, al dan niet uitgevoerd via geautomatiseerde procédés, zoals het verzamelen, vastleggen, ordenen, structureren, opslaan, bijwerken of wijzigen, opvragen, raadplegen,*

l'adaptation ou la modification, l'extraction, la consultation, l'utilisation, la communication par transmission, la diffusion ou toute autre forme de mise à disposition, le rapprochement ou l'interconnexion, la limitation, l'effacement ou la destruction » ;

b) Le traitement au sens du Règlement 2018/1807 est « *toute opération ou tout ensemble d'opérations effectuées ou non à l'aide de procédés automatisés et appliquées à des données ou à des ensembles de données sous forme électronique, telles que la collecte, l'enregistrement, l'organisation, la structuration, le stockage, l'adaptation ou la modification, l'extraction, la consultation, l'utilisation, la communication par transmission, la diffusion ou toute autre forme de mise à disposition, le rapprochement ou l'interconnexion, la limitation, l'effacement ou la destruction* ».

73° « accès » :

Le Règlement sur la gouvernance des données définit l' « accès » comme « *l'utilisation de données conformément à des exigences techniques, juridiques ou organisationnelles particulières, sans que cela implique nécessairement la transmission ou le téléchargement de données* ».

74° « transmission » (dans le cadre d'un partage administratif) :

La transmission organise l'envoi de la donnée chez son destinataire, de sorte que les données sont transférées d'une source à une destinataire spécifique qui pourra les utiliser, et le cas échéant les altérer ou les modifier. Cette notion telle que définie ne s'applique que dans le cadre de partages administratifs, de sorte que le mot « transmettre » ou « transmission » puisse en dehors de ce cas de figure retrouver une signification courante.

75° « mise à disposition » (dans le cadre d'une partage administratif):

gebruiken, verstrekken door middel van doorzending, verspreiden of op andere wijze ter beschikking stellen, aligneren of combineren, afschermen, wissen of vernietigen van gegevens";

b) De verwerking in de zin van Verordening 2018/1807 is "*een bewerking of een geheel van bewerkingen die al dan niet op geautomatiseerde wijze met betrekking tot gegevens of een geheel van gegevens in elektronische vorm zijn uitgevoerd, zoals het verzamelen, vastleggen, ordenen, structureren, opslaan, bijwerken of wijzigen, opvragen, raadplegen, gebruiken, bekendmaken door middel van doorzending, verspreiden of anderszins ter beschikking stellen, op een lijn brengen of combineren, afschermen, wissen of vernietigen van gegevens*".

73° "toegang"

De Verordening betreffende Datagovernance definieert de "toegang" als *"gegevensgebruik, overeenkomstig specifieke technische, juridische of organisatorische voorschriften, zonder dat dat noodzakelijkerwijs gepaard gaat met het doorgeven of downloaden van gegevens"*.

74° "doorzending" (in het kader van het administratief delen):

De doorzending regelt het verzenden van gegevens naar de ontvanger, zodat de gegevens worden overgedragen van een bron naar een specifieke ontvanger die in staat is om de gegevens te gebruiken en, in voorkomend geval, te wijzigen of aan te passen. Dit begrip, zoals hier gedefinieerd, is alleen van toepassing in de context van administratief delen, zodat het woord "doorzenden" of "doorzending" een algemene betekenis kan hebben buiten deze context.

75° "terbeschikkingstelling" (in het kader van het administratief delen):

La mise à disposition permet de rendre les données accessibles à d'autres parties intéressées. Lorsqu'une Autorité publique met les données à disposition, elle permet à d'autres entités d'y accéder et de les utiliser, en fournissant un accès approprié. Cette notion telle que définie ne s'applique que dans le cadre de partages administratifs, de sorte que le mot « mettre à disposition » ou «mise à disposition » puisse en dehors de ce cas de figure retrouver une signification courante.

Het ter beschikking stellen betekent de gegevens toegankelijk maken voor andere betrokken partijen. Wanneer een Overheidsinstantie gegevens beschikbaar stelt, stelt ze andere entiteiten in staat om toegang te krijgen tot de gegevens en deze te gebruiken, door passende toegang te verlenen. Dit begrip zoals gedefinieerd is alleen van toepassing in de context van administratief delen, zodat het woord "ter beschikking stellen" of "terbeschikkingstelling" een gangbare betekenis kan hebben buiten deze context.

76° « anonymisation » :

76° "anonimisering":

Cette définition est reprise de de l'article 2, 7) de la Directive ISP.

Deze definitie is ontleend aan artikel 2, 7) van de PSI-Richtlijn.

77° « occultation » :

77° "redigeren"

L'objectif de l'occultation est de rendre impossible, en pratique, toute identification de secrets commerciaux ou d'affaires et ce de manière irréversible.

Het doel van redigeren is het in de praktijk onmogelijk te maken, en dit op onomkeerbare wijze, om handels- of bedrijfsgeheimen te achterhalen.

78° « intégration des données » :

L'intégration de données implique de rassembler des données provenant de sources multiples et hétérogènes et de les consolider en un seul ensemble de données cohérent et exploitable. La nouvelle base de données ainsi consolidée est alors considérée comme une base nouvelle dépendante de ses sources d'origine. Il est donc nécessaire que l'auteur de l'intégration les mette à jour en fonction des sources utilisées.

78° "gegevensintegratie":

Gegevensintegratie impliceert het samenbrengen van gegevens uit meerdere, heterogene bronnen en het consolideren ervan in een enkele, samenhangende, exploiteerbare gegevensset. De nieuwe geconsolideerde databank wordt dan beschouwd als een nieuwe databank die afhankelijk is van de oorspronkelijke bronnen. Het is daarom noodzakelijk dat de auteur van de integratie deze bijwerkt op basis van de gebruikte bronnen.

79° « archivage » :

79° "archivering":

La notion d'archivage est ainsi définie en opposition à la notion d'archivage à titre historique qui implique la conservation des documents et des données à des fins historiques, patrimoniales ou socio-culturelles.

Het begrip archivering wordt gedefinieerd in oppositie met het begrip archivering voor historische doeleinden, dat de bewaring impliceert van documenten en gegevens voor historische, erfgoed- of sociaal-culturele doeleinden.

80° « base de données » :

80° "databank":

La définition est reprise de l'article 1, 2) de la Directive 96/9/CE du Parlement et du Conseil du 11 mars 1996 concernant la protection juridique des bases de données.

81° « autorisation » :

Le Règlement sur la gouvernance des données définit l'«autorisation» comme « *le fait d'accorder aux utilisateurs de données le droit au traitement de données à caractère non personnel* »;

82° « interopérabilité » :

Nous attirons l'attention sur le fait que cette définition doit tenir compte de la proposition de Règlement du Parlement Européen et du Conseil établissant des mesures destinées à assurer un niveau élevé d'interopérabilité du secteur public dans l'ensemble de l'Union, COM(2022) 720 final, adoptée le 18 novembre 2022.

En tous les cas, l'interopérabilité peut être définie à plusieurs niveaux : technique, sémantique, organisationnel, légal et ne se limite pas à des mesures techniques.

83° « (réseau et) système d'information »

Cette définition est reprise de l'article 6, 1) de la Directive SRI 2 (NIS 2), non encore transposée en droit interne.

84° « cas d'usage ou cas d'utilisation » :

La définition de « cas d'usage » dans le code clarifie les contextes spécifiques dans lesquels les données peuvent être utilisées. Cela aide à comprendre les scénarios réels d'utilisation des données, guidant ainsi leur collecte, traitement et analyse de manière plus ciblée et pertinente.

85° « format ouvert » :

Cette définition provient de l'article 2, 14) de la Directive réutilisation.

De definitie is ontleend aan artikel 1, 2) van Richtlijn 96/9/EG van het Europees Parlement en de Raad van 11 maart 1996 betreffende de rechtsbescherming van databanken.

81° "toelating":

De Verordening betreffende Datagovernance definieert "toelating" als "*gegevensgebruikers het recht geven om niet-persoonsgebonden gegevens te verwerken*"

82° "interoperabiliteit"

Wij wijzen erop dat deze definitie rekening moet houden met het Voorstel voor een Verordening van het Europees Parlement en de Raad tot vaststelling van maatregelen voor een hoog niveau van interoperabiliteit van de overheidssector in de Unie SEC (2022) 720 final, aangenomen op 18 november 2022.

Interoperabiliteit kan in ieder geval op verschillende niveaus worden gedefinieerd: technisch, semantisch, organisatorisch en juridisch, en is niet beperkt tot technische maatregelen.

83° "(netwerk- en) informatiesysteem"

Deze definitie is ontleend aan artikel 6, 1) van de NIS 2-Richtlijn, die nog niet is omgezet in nationaal recht.

84° "use case"

De definitie van "use cases" in het Wetboek verduidelijkt de specifieke contexten waarin gegevens kunnen worden gebruikt. Dit helpt om de reële scenario's te begrijpen waarin gegevens worden gebruikt, wat het verzamelen, verwerken en analyseren ervan meer doelgericht en relevant maakt.

85° "open formaat"

Deze definitie is ontleend aan artikel 2, 14) van de Richtlijn hergebruik.

86° « informatique en nuage (cloud computing) » :

Ces ressources sont attribuées à la demande et parfois en libre-service. La différence entre un hébergement externe partagé classique et un hébergement de type informatique en nuage réside dans le fait que ce dernier se distingue parfois par la mise à disposition de ressources de manière dynamique ou automatique, sans intervention humaine de l'hébergeur.

87° « modèle opérationnel » :

Le modèle opérationnel (ou « *operating model* » en anglais) n'a pas de définition réglementaire. Néanmoins, on la retrouve dans la doctrine, et notamment dans M. de Vries, A. van der Merwe, P. Kotze, A. Gerber, "A Method for Identifying Process Reuse Opportunities to Enhance the Operating Model", in *IEEE International Conference on Industrial Engineering and Engineering Management*, pp. 1005-1009.

88° « interface de programmation d'application » :

La définition d'une « API (Interface de Programmation d'Application) » provient de l'ordonnance dite « open data » du 10 décembre 2021 modifiant l'ordonnance du 27 octobre 2016 visant à l'établissement d'une politique de données ouvertes et portant transposition de la Directive 2019/1024/UE du Parlement européen et du Conseil du 20 juin 2019 (refonte) concernant les données ouvertes et la réutilisation des informations du secteur public open data du 10 décembre 2021.

89° « intelligence artificielle » :

Cette définition est reprise de l'article 3, 1) de la proposition de Règlement du Parlement européen et du Conseil du 21 avril 2021 établissant des règles harmonisées concernant l'intelligence artificielle (législation sur l'intelligence artificielle) et modifiant certains actes législatifs de l'Union (COM(2021) 206 final). Néanmoins, étant donné le statut de cette

86° "cloud computing"

Deze middelen worden toegewezen op verzoek en soms op basis van zelfbediening. Het verschil tussen een klassieke gedeelde externe hosting en cloud hosting is dat de laatste zich soms onderscheidt door het dynamisch of automatisch ter beschikking stellen van middelen, zonder menselijke tussenkomst van de host.

87° "operationeel model":

Het operationeel model (of "operating model" in het Engels) heeft geen wettelijke definitie. Niettemin treffen we het aan in de rechtsleer, en in het bijzonder in M. de Vries, A. van der Merwe, P. Kotze, A. Gerber, "A Method for Identifying Process Reuse Opportunities to Enhance the Operating Model", in *IEEE International Conference on Industrial Engineering and Engineering Management*, pp. 1005-1009.

88° "Application Programme Interface"

De definitie van een "API" (Application Programme Interface) is afkomstig van de ordonnantie genoemd "open data" van 10 december 2021 tot wijziging van de ordonnantie van 27 oktober 2016 tot vaststelling van een open databeleid en tot omzetting van richtlijn 2019/1024/EU van het Europees Parlement en de Raad van 20 juni 2019 (herziening) inzake open data en het hergebruik van overheidsinformatie van 10 december 2021.

89° "artificiële intelligentie":

Deze definitie is ontleend aan artikel 3,1) van het voorstel voor een verordening van het Europees parlement en de Raad van 21 april 2021 tot vaststelling van geharmoniseerde regels betreffende artificiële intelligentie (wet op de artificiële intelligentie) en tot wijziging van bepaalde wetgevingshandelingen van de Unie (SEC(2021) 206 final). Gezien het statuut van deze regelgeving is het

réglementation, il n'est pas possible d'uniquement renvoyer à cette définition.

90° « licence type » :

Cette définition provient de l'article 2, 5) de la Directive ISP.

91° «format lisible par machine » :

Cette définition provient de l'article 2, 13) de la Directive ISP.

92° « norme formelle ouverte » :

Cette définition provient de l'article 2, 15) de la Directive ISP.

93° « retour sur investissement raisonnable »

Cette définition provient de l'article 2, 16) de la Directive ISP.

94° « tiers de confiance » :

Le tiers de confiance est une entité indépendante qui dispose des moyens techniques nécessaires à l'anonymisation ou la pseudonymisation des données à caractère personnel dans le cadre des traitements énoncés par l'article 89 du RGPD ;

Le tiers de confiance est :

1° soumis au secret professionnel au sens de l'article 458 du Code pénal;

2° indépendant du responsable du traitement initial et du traitement ultérieur. »

95° « sécurité de l'information » :

Cette définition provient de l'article 1er, 2° de l'Arrêté Royal du 17 mars 2013 relatif aux conseillers en sécurité institués par la loi du 15 août 2012 relative à la création et à

echter niet mogelijk om uitsluitend naar deze definitie te verwijzen.

90° "standaardlicentie":

Deze definitie komt uit artikel 2, 5) van de PSI-Richtlijn.

91° "machinaal leesbaar formaat":

Deze definitie komt uit artikel 2, 13) van de PSI-Richtlijn.

92° "formele open standaard":

Deze definitie komt uit artikel 2, 15) van de PSI-Richtlijn.

93° "redelijk rendement op investeringen"

Deze definitie komt uit artikel 2, 16) van de PSI-Richtlijn.

94° "vertrouwensderde" :

de vertrouwensderde is een onafhankelijke entiteit die over de nodige technische middelen beschikt voor de anonymisering of pseudonimisering van persoonsgegevens in het kader van de verwerkingen zoals bedoeld in artikel 89 van de AVG;

De vertrouwensderde is:

1° onderworpen aan het beroepsgeheim in de zin van artikel 458 van het Strafwetboek;

2° onafhankelijk van de verantwoordelijke van de initiële en latere verwerking.

95° "informatieveiligheid":

Deze definitie is afkomstig uit het Koninklijk Besluit van 17 maart 2013 betreffende de veiligheidsadviseurs ingevoerd door de wet van 15 augustus 2012 houdende oprichting en

l'organisation d'un intégrateur de services fédéral

96° « Intégrateur de services » :

Cette définition est reprise de l'ordonnance du 8 mai 2014 portant création et organisation d'un intégrateur de services régional (art. 2, 1°);

97° « intégration de services » :

Cette définition est reprise de l'ordonnance du 8 mai 2014 portant création et organisation d'un intégrateur de services régional (art. 2, 2°) et adaptée avec la terminologie du Code ;

98° « Intégrateur de services bruxellois » :

Le CIRB désigné en cette qualité conformément à l'article C.V.12 ;

99° « commande publique numérique mutualisable » :

Cette définition est alignée avec la définition de l'ordonnance consacrant le CIRB/Paradigm.

100° « sécurité **informatique » :**

Inclure cette définition dans le code est nécessaire afin d'établir une base commune de ce qui constitue la protection des infrastructures et des données informatiques. Cela permet une application cohérente des règles et des pratiques de sécurité à travers différentes entités et situations visées par le Code ;

101° **« état de l'art » :**

Définir l'état de l'art dans le code aide à fixer un standard de référence souple pour les technologies et pratiques en matière de sécurité informatique. Cela assure que les

organisatie van een federale dienstenintegrator.

96° "dienstenintegrator":

Deze definitie is overgenomen uit de ordonnantie betreffende de oprichting en organisatie van een gewestelijke dienstenintegrator (art. 2, 1°);

97° "dienstenintegratie":

Deze definitie is overgenomen uit de ordonnantie van 8 mei 2014 betreffende de oprichting en organisatie van een gewestelijke dienstenintegrator (art. 2, 2°) en in overeenstemming gebracht met de terminologie van het Wetboek;

98° "Brusselse Dienstenintegrator"

Het CIBG is aangewezen in deze hoedanigheid in overeenstemming met artikel C.V.7;

99° "poolbare digitale overheidsbestelling":

Deze definitie komt overeen met de definitie in de ordonnantie waarin Paradigm wordt aangeduid.

100° **"IT-veiligheid"** :

Deze definitie moet in het Wetboek worden opgenomen om een gemeenschappelijke grondslag te leggen voor de bescherming van IT-infrastructuren en -gegevens. Dit maakt het mogelijk om beveiligingsregels en -praktijken consistent toe te passen in de verschillende entiteiten en situaties die vallen onder het Wetboek;

101° **"state of the art":**

Het definiëren van de state of the art in het Wetboek helpt bij het bepalen van een flexibele referentienorm voor IT-beveiligingstechnologieën en -praktijken. Dit

mesures de sécurité adoptées sont en ligne avec les développements les plus récents et efficaces du domaine en tenant néanmoins compte des moyens à disposition et des données concernées ;

102° **« donnée** d'usage **» :**

La définition de la donnée d'usage dans le code clarifie le type de données qui peut être collecté sur l'interaction des utilisateurs avec les services numériques. Cela permet de réglementer adéquatement leur collecte, traitement, et utilisation, en assurant une utilisation responsable et respectueuse de la vie privée ;

103° **« donnée à** caractère **personnel non confidentielle » :**

Cette définition distingue les informations personnelles qui peuvent être publiées en Open data (ex auteur de livres) Elle oriente les politiques et les pratiques concernant la divulgation des données personnelles, assurant un équilibre entre transparence et protection de la vie privée ;

104° **« donnée à** caractère **personnel confidentielle » :**

Définir ce terme dans le code est nécessaire pour distinction avec la précédente ;

105° « individualisation » **:**

L'inclusion de cette définition dans le code souligne la nécessité de protéger l'identité des individus dans le traitement des données. Le but est de prévenir les risques liés à l'identification personnelle à partir de données

zorgt ervoor dat de genomen beveiligingsmaatregelen in lijn zijn met de meest recente en efficiënte ontwikkelingen op dit gebied, waarbij rekening wordt gehouden met de beschikbare middelen en de gegevens in kwestie;

102° **“ebruiksgegeven":**

De definitie van gebruiksgegevens in het Wetboek bepaalt het type gegevens dat kan worden verzameld over de interactie van gebruikers met digitale diensten. Deze maken het mogelijk om het verzamelen, verwerken en gebruiken ervan adequaat te reguleren en zich ervan te verzekeren dat ze worden gebruikt op verantwoorde wijze en met respect voor de persoonlijke levenssfeer;

103° **"niet-vertrouwelijke persoonsgegevens":**

Deze definitie brengt een onderscheid aan tussen de persoonlijke informatie die openbaar kan worden gemaakt in Open Data (bijv. een auteur van boeken) en vormt een leidraad voor het beleid en de praktijken met betrekking tot de openbaarmaking van persoonsgegevens, waarbij een balans wordt verzekerd tussen transparantie en bescherming van de persoonlijke levenssfeer;

104° **"vertrouwelijke persoonsgegevens":**

Het is nodig om deze term in het wetboek te definiëren om hem te onderscheiden van de vorige;

105° "**individualisering**":

Het opnemen van deze definitie in het Wetboek onderstreept de noodzaak om bij de verwerking van gegevens de identiteit van personen te beschermen. Doel is het voorkomen van risico's in verband met

ce qui recoupe un aspect central de la protection de la vie privée ;

106° « corrélation » :

Définir la corrélation dans le code aide à définir et cerner les limites de l'anonymisation puisqu'il est parfois possible d'identifier/réidentifier une personne à partir de la combinaison de différentes données ;

107° «inférence » :

La définition de l'inférence dans le code est importante pour sensibiliser aux implications de l'analyse des données, où des informations sensibles peuvent être déduites. Cela aide à définir les meilleures pratiques d'analyse des données pour protéger la vie privée ;

108° « traçabilité » :

Cette définition dans le code met en lumière l'importance de pouvoir suivre l'historique et l'utilisation des données. Cela est essentiel pour la gestion transparente des données et pour des audits éventuels ;

109° « réversibilité » :

Cette définition dans le code souligne l'importance de la capacité à restaurer les données à un état antérieur, crucial pour la gestion des erreurs et la protection des données ;

110° « randomisation » :

En définissant la randomisation, le code guide l'adoption de méthodes d'anonymisation pour protéger la vie privée. Cela aide à empêcher l'identification directe des individus à partir des ensembles de données ;

persoonlijke identificatie op basis van gegevens, zijnde een centraal aspect van de bescherming van de persoonlijke levenssfeer;

106° **“correlatie":**

Het definiëren van correlatie in het Wetboek helpt om de grenzen van de anonimisering te bepalen en vast te leggen, aangezien het soms mogelijk is om een persoon te identificeren/heridentificeren op basis van de combinatie van verschillende gegevens;

107° “**inferentie**":

Het definiëren van inferentie in het Wetboek is belangrijk met het oog op het bewust maken van de implicaties van gegevensanalyse, waarbij gevoelige informatie kan worden gededuceerd. Dit helpt bij het bepalen van de best practices voor gegevensanalyse ter bescherming van de persoonlijke levenssfeer;

108° **“traceerbaarheid":**

Deze definitie in het Wetboek benadrukt het belang van het kunnen volgen van de historiek en het gebruik van gegevens. Dit is essentieel voor transparant gegevensbeheer en eventuele audits;

109° “omkeerbaarheid":

Deze definitie in het Wetboek onderstreept het belang van de mogelijkheid om gegevens te herstellen naar een vorige staat, wat cruciaal is voor foutenbeheer en gegevensbescherming;

110° “**randomisatie**":

Door het definiëren van randomisatie ondersteunt het Wetboek het aannemen van anonimiseringsmethoden ter bescherming van de persoonlijke levenssfeer. Dit helpt om

111° **« généralisation » :**

Cette technique d'anonymisation dans le code vise à permettre de réduire la précision des données pour les rendre moins identifiables, contribuant à la protection de la confidentialité et ce en fonction des utilisations qui peuvent être faites ;

112° **« attributs de données » :**

Cette expression fournit des éclaircissement sur la nature et le rôle des différentes informations dans un ensemble de données. Cela est fondamental pour structurer et analyser les données de manière appropriée ;

113° « **Urbis** » :

Cette définition a été reprise de l'actuelle ordonnance 8 mai 2014 portant création et organisation d'un intégrateur de services régional.

Partie B : Gouvernance administrative

Livre B. I. Publicité administrative

Titre 1 : Dispositions générales

Art.B. I. 1.

Cet article reprend en intégralité l'article 2 du décret et ordonnance conjoints de la Région de Bruxelles-Capitale, la Commission communautaire commune et la Commission communautaire française relatifs à la publicité de l'administration dans les institutions bruxelloises du 16 mai 2019 (ci-après « décret et ordonnance conjoints du 16 mai 2019 »).

de directe identificatie van individuen uit gegevenssets te voorkomen;

111° **"generalisatie":**

Deze anonimiseringstechniek in het Wetboek beoogt om de precisie van de gegevens te verminderen om ze minder identificeerbaar te maken, wat bijdraagt aan de bescherming van de vertrouwelijkheid, dit naargelang het gebruik dat ervan kan worden gemaakt;

112° **"gegevensattributen":**

Deze uitdrukking verduidelijkt de aard en de rol van de verschillende informatie-onderdelen in een gegevensset. Dit is fundamenteel voor het structureren en analyseren van gegevens;

113° "**Urbis**":

Deze definitie werd overgenomen uit de huidige ordonnantie van 8 mei 2014 betreffende de oprichting en organisatie van een gewestelijke dienstenintegrator.

Deel B: Bestuurlijke governance

BOEK B.I. Openbaarheid van bestuur

Titel 1 : Algemene bepalingen

Art B. I.1.

Dit artikel neemt, in zijn integraliteit, artikel 2 over van het Gezamenlijk decreet en ordonnantie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en de Franse Gemeenschapscommissie betreffende de openbaarheid van bestuur bij de Brusselse instellingen van 16 mei 2019 (hierna "gezamenlijk decreet en ordonnantie van 16 mei 2019").

En plus l'article tient compte en son alinéa 3 de l'aspect technologique du contexte dans lequel le présent livre s'intègre, à savoir l'établissement d'un texte codifié sur la donnée et la gouvernance.

Art.B. I. 2.

Cet article reprend selon le dispositif du Code intégré à la partie A le champ d'application *ratione personae* visé à l'article 3 du décret et ordonnance conjoints du 16 mai 2019 :

« Art. 3. Le présent décret et ordonnance conjoints s'applique :

1° aux autorités administratives dépendant de la Région de Bruxelles-Capitale, dénommées ci-après " autorités administratives régionales ". Pour l'application du présent décret et ordonnance conjoints, les organes consultatifs régionaux en matière d'environnement ou d'aménagement du territoire sont assimilés à des autorités administratives régionales ;

2° aux autorités administratives qui exercent les compétences dévolues à l'Agglomération bruxelloise.

Pour l'application du présent décret et ordonnance conjoints, ces autorités administratives sont assimilées à des " autorités administratives régionales " ;

3° à toute personne physique ou morale :

a) qui exerce des fonctions administratives publiques, y compris des tâches, activités ou services spécifiques en rapport avec l'environnement ou l'aménagement du territoire ;

b) ayant des responsabilités ou des fonctions publiques, ou fournissant des services publics, en rapport avec l'environnement ou l'aménagement du territoire sous le contrôle

Daarnaast houdt het artikel in zijn lid 3 rekening met het technologische aspect van de context waarin dit boek zich inschrijft, namelijk het opstellen van een gecodificeerde tekst over gegevens en governance.

Art B. I.2.

Dit artikel herneemt het toepassingsgebied *ratione personae* als bedoeld in artikel 3 van het gezamenlijk decreet en besluit van 16 mei 2019, overeenkomstig de bepalingen van het Wetboek opgenomen in deel A:

"Art. 3. Dit gezamenlijk decreet en ordonnantie is van toepassing op:

1° de bestuurlijke overheden die afhangen van het Hoofdstedelijk Gewest, hierna "gewestelijke best overheden" genoemd. Voor de toepassing v gezamenlijk decreet en ordonnantie word gewestelijke organen die adviezen verstrekken in met milieu of ruimtelijke ordening, gelijkgeste gewestelijke bestuurlijke overheden;

2° de bestuurlijke overheden die de aan de Brusselse Agglomeratie toegewezen bevoegdheden uitoefenen;

Voor de toepassing van dit gezamenlijk decreet en ordonnantie worden die bestuurlijke overheden met de "gewestelijke bestuurlijke overheden" gelijkgesteld;

3° iedere natuurlijke en rechtspersoon die:

a) openbare bestuursfuncties uitoefent, met inbegrip van specifieke taken, activiteiten of diensten met betrekking tot het milieu of ruimtelijke ordening;

b) onder toezicht van een orgaan of persoon als bedoeld onder punt 1° of 3° a) belast is met openbare verantwoordelijkheden of functies, of

d'un organe ou d'une personne visée au point 1° ou 3°, a)

Pour l'application du présent décret et ordonnance conjoints, ces personnes physiques ou morales sont assimilées à des " autorités administratives régionales " ;

4° aux autorités administratives communales, en ce compris les organes consultatifs communaux en matière d'environnement ou d'aménagement du territoire ;

5° aux intercommunales régionales et interrégionales soumises à la tutelle administrative de la Région de Bruxelles-Capitale ainsi qu'à leurs filiales, aux ASBL communales et pluricommunales et aux régies communales autonomes, visées par l'ordonnance du 5 juillet 2018 relative aux modes spécifiques de gestion communale et à la coopération intercommunale.

Pour l'application du présent décret et ordonnance conjoints, les intercommunales et leurs filiales, les ASBL communales et pluricommunales, et les régies communales autonomes sont assimilées aux " autorités administratives communales " ;

6° aux autorités administratives dépendant de la Commission communautaire commune ;

7° aux centres publics d'action sociale ;

8° aux associations visées au Chapitre XII et XIIbis de la loi du 8 juillet 1976, organique des centres publics d'action sociale ;

9° aux autorités administratives dépendant de la Commission communautaire française.

Le présent décret et ordonnance conjoints s'applique également aux autorités administratives autres que celles visées à

openbare diensten met betrekking tot het milieu of ruimtelijke ordening verleent.

Voor de toepassing van dit gezamenlijk decreet en ordonnantie worden die natuurlijke of rechtspersonen met de "gewestelijke bestuurlijke overheden" gelijkgesteld;

4° de gemeentelijke bestuurlijke overheden, met inbegrip van de gemeentelijke organen die adviezen verstrekken in verband met milieu of ruimtelijke ordening;

5° de gewestelijke en gewestgrensoverschrijdende intercommunales die onder bestuurlijk toezicht staan van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en hun filialen, de gemeentelijke en meergemeentelijke vzw's en de autonome gemeentebedrijven zoals bedoeld in de ordonnantie van 5 juli 2018 betreffende de specifieke gemeentelijke bestuursvormen en de samenwerking tussen gemeenten.

Voor de toepassing van dit gezamenlijk decreet en ordonnantie worden de intercommunales en hun filialen, de gemeentelijke en meergemeentelijke vzw's en de autonome gemeentebedrijven met de "gemeentelijke bestuurlijke overheden" gelijkgesteld;

6° de bestuurlijke overheden die afhangen van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie;

7° de openbare centra voor maatschappelijk welzijn;

8° de verenigingen bedoeld in hoofdstuk XII en XIIbis van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn;

9° de bestuurlijke overheden die afhangen van de Franse Gemeenschapscommissie.

l'alinéa 1er, mais seulement dans la mesure où elle prohibe ou restreint la publicité de documents administratifs pour des motifs relevant de la compétence de la Commission communautaire commune, de la Région de Bruxelles-Capitale et de la Commission communautaire française ».

Ce champ d'application transpose notamment la définition imposée par la directive 2003/4/CE du Parlement européen et du Conseil du 28 janvier 2003 concernant l'accès du public à l'information en matière d'environnement et abrogeant la directive 90/313/CEE du Conseil :

« *2) «autorité publique»:*

a) le gouvernement ou toute autre administration publique, y compris les organes consultatifs publics, au niveau national, régional ou local;

b) toute personne physique ou morale qui exerce, en vertu du droit interne, des fonctions administratives publiques, y compris des tâches, activités ou services spécifiques en rapport avec l'environnement, et

c) *toute personne physique ou morale ayant des responsabilités ou des fonctions publiques, ou fournissant des services publics, en rapport avec l'environnement, sous le contrôle d'un organe ou d'une personne visé(e) au point a) ou b).*

Les États membres peuvent prévoir que la présente définition n'inclut pas les organes ou institutions agissant dans l'exercice de pouvoirs judiciaires ou législatifs. Les États membres peuvent exclure ces organes ou institutions si, à la date d'adoption de la présente directive, leurs dispositions constitutionnelles ne prévoient pas de procédure de recours au sens de l'article 6; »

Dit gezamenlijk decreet en ordonnantie is ook van toepassing op andere bestuurlijke overheden dan die welke bedoeld worden in het eerste lid, maar enkel in zoverre zij de openbaarmaking van bestuursdocumenten verbiedt of beperkt om redenen die behoren tot de bevoegdheid van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie."

Dit toepassingsgebied zet met name de definitie die is opgelegd door Richtlijn 2003/4/EG van het Europees Parlement en de Raad van 28 januari 2003 inzake de toegang van het publiek tot milieu-informatie en tot intrekking van Richtlijn 90/313/EEG van de Raad:

"*2) overheidsinstantie":*

a) de regering of elk ander overheidsorgaan, inclusief openbare adviesorganen, op nationaal, regionaal of lokaal niveau;

b) een natuurlijke of rechtspersoon die openbare bestuursfuncties naar nationaal recht uitoefent, met inbegrip van specifieke taken, activiteiten of diensten met betrekking tot het milieu;

c) *een natuurlijke of rechtspersoon die onder toezicht van een orgaan of persoon als bedoeld onder a) of b) belast is met openbare verantwoordelijkheden of functies of openbare diensten met betrekking tot het milieu verleent.*

De lidstaten kunnen beslissen dat deze definitie niet van toepassing is op organen of instellingen die optreden in een rechterlijke of wetgevende hoedanigheid. Deze instellingen of organen kunnen zij van de begripsomschrijving uitsluiten, wanneer hun constitutionele bepalingen [op de datum van de vaststelling van deze richtlijn] niet in een beroepsprocedure in de zin van artikel 6 voorzien".

Les considérants de la directive mentionnent que :

> *« (11) Afin de tenir compte du principe énoncé à l'article 6 du traité, selon lequel les exigences de la protection de l'environnement doivent être intégrées dans la définition et la mise en œuvre des politiques et actions de la Communauté, il convient d'étendre la définition des autorités publiques de manière à englober le gouvernement et les autres administrations publiques aux niveaux national, régional et local, qu'elles aient ou non des responsabilités particulières en matière d'environnement, et d'autres personnes ou organismes assurant des services d'administration publique en rapport avec l'environnement en vertu de la législation nationale, ainsi que les autres personnes ou organismes agissant sous leurs ordres et ayant des responsabilités ou des fonctions publiques en rapport avec l'environnement.*
>
> *(12) Il convient que les informations environnementales détenues matériellement pour le compte d'autorités publiques par d'autres organismes entrent aussi dans le champ d'application de la présente directive ».*

Le décret et ordonnance conjoints du 16 mai 2019 utilise la notion d'« Autorité administrative » qui est une notion de droit public renvoyant directement à la compétence du Conseil d'Etat à l'égard des Autorités administratives visées à l'article 14 des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat (LCCE). Mais le décret et ordonnance conjoints du 16 mai 2019 vise avec cette expression, des Autorités administratives au sens de l'article 14 LCCE et toute autre personne physique ou morale qui ne seraient pas *a priori* des Autorités administratives au sens de l'article 14 LCCE. Cette ambiguïté a été supprimée et le terme « Autorité publique » a été préféré pour l'ensemble des Autorités soumises au présent livre. L'expression « Autorité

De consideransen van de Richtlijn melden dat:

> *"(11) Om rekening te houden met het beginsel van artikel 6 van het Verdrag dat de eisen inzake milieubescherming moeten worden geïntegreerd in de omschrijving en uitvoering van het beleid en het optreden van de Gemeenschap, moet de definitie van overheidsinstantie zo worden verruimd dat hieronder de regerings- of andere overheidsorganen op nationaal, regionaal of lokaal niveau vallen, ongeacht of deze specifieke verantwoordelijkheden voor het milieu hebben. De definitie dient eveneens zo te worden verruimd dat eronder vallen: andere personen of organen die naar nationaal recht openbare bestuursfuncties met betrekking tot het milieu uitoefenen, alsmede andere personen of organen die onder hun toezicht openbare verantwoordelijkheden of functies met betrekking tot het milieu uitoefenen.*
>
> *(12) Ook informatie die fysiek voor overheidsinstanties wordt beheerd door andere instanties, moet onder deze richtlijn vallen".*

Het gezamenlijk decreet en ordonnantie van 16 mei 2019 hanteert het begrip "Bestuurlijke Overheden", zijnde een publiekrechtelijk begrip dat rechtstreeks verwijst naar de bevoegdheid van de Raad van State met betrekking tot de Administratieve Overheden zoals beoogd in artikel 14 van de gecoördineerde wetten op de Raad van State (GWRS). Maar het gezamenlijk decreet en ordonnantie van 16 mei 2019 verwijst met deze uitdrukking naar Bestuurlijke overheden in de zin van artikel 14 van de GWRS en elke andere natuurlijke of rechtspersoon die niet *a priori* een Bestuurlijke overheid is in de zin van artikel 14 van de GWRS. Deze dubbelzinnigheid is weggenomen en de term "Overheidsinstantie" heeft de voorkeur gekregen voor alle Overheden die onder dit boek vallen. De uitdrukking

publique » est du reste également celle consacrée par la directive en matière d'information environnementale.

Les autorités visées par le champ d'application du présent livre ont été dénommées Autorités publiques. Toutefois, il s'agit de souligner la différence de signification entre les Autorités publiques au sens de la partie C du Code et les Autorités publiques au sens du présent livre (voir livre C.I)

Les deux définitions ne sont pas identiques dans la mesure où la définition retenue pour les Autorités publiques au sens du présent livre est volontairement très explicite et détaillée quant aux Autorités visées, afin, d'une part, de permettre à tout un chacun de visualiser plus facilement les personnes morales de droit public visées par les obligations de publicité administrative, et, d'autre part, dégalement comprendre les éléments de transpositions provenant de la directive 2003/4/CE du Parlement européen et du Conseil du 28 janvier 2003 concernant l'accès du public à l'information en matière d'environnement et abrogeant la directive 90/313/CEE du Conseil.

Art.B. I. 3.

Cet article reprend l'article 5 du décret et ordonnance conjoints du 16 mai 2019.

Titre 2 : Publicité active

Chapitre 1 : Dispositions générales

Art.B. I. 4.

Cet article reprend l'article 6 du décret et ordonnance conjoints du 16 mai 2019.

Conformément au livre C. V, l'ensemble de ces informations vont être reprises dans le Catalogue des données au sein de la Plateforme bruxelloise de la donnée avec un lien vers les mises à disposition de données prévues dans le cadre du Portail ouvert des données publiques.

Conformément à l'avis de l'APD, l'article B.I.4 est complété afin de :

"Overheidsinstantie" wordt voorts ook gebruikt in de richtlijn inzake milieu-informatie

De overheden bedoeld onder het toepassingsgebied van dit boek worden aangeduid als Overheidsinstanties. Daarbij dienen we echter het verschil in betekenis te benadrukken tussen Overheidsinstanties in de zin van deel C van het Wetboek en Overheidsinstanties in de zin van het huidige boek (zie boek C.I)

De twee definities zijn niet identiek: de gekozen definitie van Overheidsinstanties in de zin van het huidige boek is immers met opzet zeer expliciet en gedetailleerd aangaande welke overheden ze beoogt. Dit enerzijds opdat iedereen zich een beeld zou kunnen vormen van de publiekrechtelijke rechtspersonen die onderworpen zijn aan de verplichtingen inzake openbaarheid van bestuur, en anderzijds om ook de elementen op te nemen van de omzettingen van Richtlijn 2003/4/EG van het Europees Parlement en de Raad van 28 januari 2003 inzake de toegang van het publiek tot milieu-informatie en tot intrekking van Richtlijn 90/313/EEG van de Raad.

Art B. I.3.

Dit artikel neemt artikel 5 over van het Gezamenlijk decreet en ordonnantie van 16 mei 2019

Titel 2 : Actieve openbaarheid

Hoofdstuk 1 : Algemene bepalingen

Art B. I.4.

Dit artikel neemt artikel 6 over van het Gezamenlijk decreet en ordonnantie van 16 mei 2019.

Overeenkomstig boek C.V zal al deze informatie worden opgenomen in de Gegevenscatalogus binnen het Brussels Gegevensplatform met een link naar de terbeschikkingstellingen van gegevens waarin wordt voorzien in het kader van het Open portaal voor openbare gegevens.

In overeenstemming met het advies van de GBA wordt artikel B.I.4 aangevuld om:

- mentionner les finalités des traitements que constitue la publication des données à caractère personnel contenues dans les documents ou directement visées par les obligations de publicité active à charge des Autorités publiques ;
- de mentionner le temps de publication de ces données. Ce temps est d'un an pour ce qui concerne les études et les inventaires des subventions vu que le budget est voté annuellement. Le temps de publication est d'une législature pour ce qui concerne les données à caractère personnel publiées dans le cadre de fonctions ou de mandats politiques. Le temps de publication est de soixante jours pour les décisions en matière de fonction publique afin de permettre aux agents qui le souhaitent d'introduire un recours contre ces décisions devant le Conseil d'Etat ;
- le droit d'opposition des personnes concernées, conformément à l'article 21 du RGPD dès lors que ces données sont publiées dans le cadre la missions de service public de publicité active imposée par l'article B.I.4.

La publication des données à caractère personnel dans le cadre de la rubrique transparence apparait le moyen le plus efficace d'assurer l'information adéquate de tout un chacun au regard des finalités poursuivies. La limitation des durées de publication des données à caractère personnel, relativement courtes, assure le caractère proportionné du traitement.

Art.B. I. 5.

Cet article instaure un nouveau cadre visant à mieux définir le projet d'écosystème web bruxellois et sa mise en œuvre. Ce projet fait suite à la décision du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 20 juin 2022, lequel a arrêté la "Stratégie Web Régionale" et son opérationnalisation autour de treize sites thématiques (ou familles) suivantes :

1. Impôts et taxes
2. Construire et habiter
3. Famille
4. Santé et bien-être
5. Environnement et Energie
6. Mobilité
7. Nationalité et identité
8. Entreprendre et innover
9. A propos de la Région

- de doeleinden op te nemen van de verwerkingen die betrekking hebben op de openbaarmaking van persoonsgegevens in documenten of die rechtstreeks vallen onder de verplichtingen die Overheidsinstanties hebben inzake actieve openbaarheid;
- de publicatietermijn van deze gegevens te vermelden. Deze termijn bedraagt één jaar voor studies en subsidie-inventarissen, aangezien de begroting jaarlijks wordt gestemd. De publicatietermijn bedraagt één legislatuur voor persoonsgegevens die gepubliceerd worden in het kader van politieke functies of mandaten. De publicatietermijn bedraagt zestig dagen voor beslissingen die slaan op het openbaar ambt, zodat werknemers die dat wensen tegen deze beslissingen beroep kunnen aantekenen bij de Raad van State;
- het recht van bezwaar van de datasubjecten op te nemen, in overeenstemming met artikel 21 van de AVG, indien de gegevens worden gepubliceerd in het kader van de opdrachten van openbare dienst die vallen onder de actieve openbaarheid opgelegd door artikel B.I.4.

De publicatie van persoonsgegevens in het kader van de transparantie lijkt de meest efficiënte manier om ervoor te zorgen dat eenieder op adequate wijze wordt geïnformeerd over de nagestreefde doeleinden. Het beperken van de publicatieperiode voor persoonsgegevens, die relatief kort is, verzekert dat de verwerking proportioneel is.

Art B. I.5.

Dit artikel voert een nieuw kader in om het ontwerp voor een Brussels web-ecosysteem en de uitvoering ervan beter te definiëren. Dit project volgt op de beslissing van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 20 juni 2022, die de "Regionale Webstrategie" goedkeurde en de operationalisering hiervan rond volgende dertien thematische sites (of families):

1. Belastingen en taksen
2. Bouwen en wonen
3. Gezin
4. Gezondheid en welzijn
5. Milieu en Energie
6. Mobiliteit
7. Nationaliteit en identiteit
8. Ondernemen en innoveren
9. Over het Gewest

10. Espace et infrastructure
11. Sécurité et conflits
12. Loisirs, culture et sports
13. Travail

Différents principes ont été identifiés comme piliers de sa mise en œuvre :

- Cohérence :
- Pertinence et parcours usagers ;
- Inclusivité et accessibilité
- Numérique responsable.

Dans ce cadre, la Région de Bruxelles-Capitale a lancé la mise en ligne du site portail pour la thématique (ou famille) "A propos de la Région", ou “Gov”. L’objectif de ce portail est de simplifier les démarches de recherches auprès des entités publiques régionales, d’améliorer l’accès à l’information en faveur des citoyens et des entreprises en les centralisant sur un site unique.

Dans le cadre du présent Code, ce projet est étendu à la COCOM et à la COCOF, sans préjudice pour ces deux entités de définir, dans le cadre d’un arrêté à adopter, les modalités d’opérationnalisation dans le cadre de leurs compétences respectives.

Dans ce cadre, le CIRB est chargé notamment, en conséquence de ce qui est prévu à l’alinéa 2 :

1° De la conception technique et fonctionnelle des sites internet visés à l’alinéa 1er dont notamment :
   a) Le choix, l’implémentation et la maintenance des sites internet ou des plateformes techniques ;
   b) L’application de la charte graphique pertinente (selon l’Autorité publique visée, celle de la Région, de la COCOF ou de la COCOM) dans l’écosystème web bruxellois ;
2° D’assurer la cohérence des sites internet visés à l’alinéa 1er par rapport à la charte graphique qui leur est applicable ;
3° De procéder à l’optimisation du référencement des sites internet visés à l’alinéa 1er, notamment sur les moteurs de recherche.

En tant qu’Autorité publique au sens du Code, le CIRB doit également s’assurer de la collecte des données

10. Ruimte en infrastructuur
11. Veiligheid en conflicten
12. Vrije tijd, cultuur en sport
13. Werk

Verschillende beginselen werden geïdentificeerd als pijlers voor de uitvoering ervan:

- Coherentie
- Relevantie en gebruikersparcoursen;
- Inclusiviteit en toegankelijkheid
- Verantwoord digitaal.

In deze context heeft het Brussels Hoofdstedelijk Gewest een online portaalsite gelanceerd voor het thema (of de familie) "Over het Gewest" of "Gov". Dit portaal heeft tot doel om het zoekproces te vereenvoudigen voor gewestelijke Overheidsinstanties en de toegang tot informatie voor burgers en bedrijven te verbeteren door deze te centraliseren op één enkele site.

In het kader van dit Wetboek wordt dit project uitgebreid tot de Franstalige Gemeenschapscommissie en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, onverminderd het feit dat deze twee entiteiten in het kader van een aan te nemen decreet de uitvoeringsmodaliteiten bepalen binnen het kader van hun respectieve bevoegdheden.

In dit kader is het CIBG met name belast, als gevolg van de bepalingen van lid 2, met:

1° Het technische en functionele ontwerp van de websites waarnaar wordt verwezen in lid 1, met inbegrip van met name:
   a) De keuze, implementatie en het onderhoud van de websites of technische platforms;
   b) De toepassing van het relevante grafische handvest (afhankelijk van de beoogde overheidsinstantie, dit van het Gewest, de Franstalige Gemeenschapscommissie of de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie) in het Brusselse webecosysteem;
2° Ervoor te zorgen dat de in lid 1 bedoelde websites in overeenstemming zijn met het grafisch handvest dat erop van toepassing is;
3° De optimalisering van het vindbaar zijn van de websites waarnaar wordt verwezen in lid 1, met name in zoekmachines.

d'usage des sites internet qu'il gère et, de manière plus générale, de son propre respect des dispositions du Code.

Art.B. I. 6.

Cet article reprend l'article 7 du décret et ordonnance conjoints du 16 mai 2019.

Art.B. I. 7.

Cet article reprend l'article 8 du décret et ordonnance conjoints du 16 mai 2019.

Art.B. I. 8.

Cet article reprend l'article 9 du décret et ordonnance conjoints du 16 mai 2019.

Chapitre 2 : <u>Dispositions spécifiques aux informations relatives à l'environnement et l'aménagement du territoire</u>

Art.B. I. 9.

Cet article reprend l'article 10 du décret et ordonnance conjoints du 16 mai 2019.

Art.B. I. 10.

Cet article reprend l'article 11 du décret et ordonnance conjoints du 16 mai 2019.

Art.B. I. 11.

Cet article reprend l'article 12 du décret et ordonnance conjoints du 16 mai 2019.

Art.B. I. 12.

Cet article reprend l'article 13 du décret et ordonnance conjoints du 16 mai 2019.

Art.B. I. 13.

Cet article reprend l'article 14 du décret et ordonnance conjoints du 16 mai 2019.

Als overheidsinstantie in de zin van het Wetboek moet het CIBG er ook voor zorgen dat het gebruiksgegevens verzamelt voor de websites die het beheert en, meer in het algemeen, dat het de bepalingen van het Wetboek naleeft.

Art B. I.6.

Dit artikel neemt artikel 7 over van het gezamenlijk decreet en ordonnantie van 16 mei 2019.

Art B. I.7.

Dit artikel neemt artikel 8 over van het gezamenlijk decreet en ordonnantie van 16 mei 2019.

Art B. I.8.

Dit artikel neemt artikel 9 over van het gezamenlijk decreet en ordonnantie van 16 mei 2019.

Hoofdstuk 2 : <u>Specifieke bepalingen betreffende informatie over het milieu en de ruimtelijke ordening</u>

Art B. I.9.

Dit artikel neemt artikel 10 over van het gezamenlijk decreet en ordonnantie van 16 mei 2019.

Art B. I.10.

Dit artikel neemt artikel 11 over van het gezamenlijk decreet en ordonnantie van 16 mei 2019.

Art B. I.11.

Dit artikel neemt artikel 12 over van het gezamenlijk decreet en ordonnantie van 16 mei 2019.

Art B. I.12.

Dit artikel neemt artikel 13 over van het gezamenlijk decreet en ordonnantie van 16 mei 2019.

Art B. I.13.

Dit artikel neemt artikel 14 over van het gezamenlijk decreet en ordonnantie van 16 mei 2019.

Art.B. I. 14.

Cet article reprend l'article 15 du décret et ordonnance conjoints du 16 mai 2019.

Art.B. I. 15.

Cet article reprend l'article 16 du décret et ordonnance conjoints du 16 mai 2019.

Titre 3 : <u>Publicité passive</u>

Art.B. I. 16.

Cet article reprend l'article 17 du décret et ordonnance conjoints du 16 mai 2019.

Dans son avis, l'APD souhaite que les demandeurs de documents administratifs justifient d'un intérêt à disposer de données à caractère personnel dans le cadre des documents administratifs dont l'accès est demandé.

Le législateur rappelle que le livre B.I du Code implémente le droit d'accès aux documents administratifs garanti à l'article 32 de la Constitution :

« *Chacun a le droit de consulter chaque document administratif et de s'en faire remettre copie, sauf dans les cas et conditions fixés par la loi, le décret ou la règle visée à l'article 134* ».

Précisément, l'article B.I.18 fixe les conditions dans lesquelles les demandes peuvent être rejetées, notamment :

« § 2. L'autorité publique rejette la demande de consultation, d'explication ou de communication sous forme de copie d'un document administratif, si elle constate que l'intérêt de la publicité ne l'emporte pas sur la protection de l'un des intérêts suivants :

1° les libertés et les droits fondamentaux des administrés, <u>en ce compris la vie privée</u> ;

(…)

Le présent paragraphe n'est pas applicable aux informations environnementales.

Art B. I.14.

Dit artikel neemt artikel 15 over van het gezamenlijk decreet en ordonnantie van 16 mei 2019.

Art B. I.15.

Dit artikel neemt artikel 16 over van het gezamenlijk decreet en ordonnantie van 16 mei 2019.

Titel 3 : <u>Passieve openbaarheid</u>

Art B. I.16.

Dit artikel neemt artikel 17 over van het gezamenlijk decreet en ordonnantie van 16 mei 2019.

In haar advies wenst de GBA dat aanvragers van bestuursdocumenten aantonen dat ze er belang bij hebben om toegang te krijgen tot de persoonsgegevens in het kader van de bestuursdocumenten waarvoor toegang wordt gevraagd.

De wetgever roept in herinnering dat boek B.I van het Wetboek uitvoering geeft aan het recht op toegang tot bestuursdocumenten dat wordt gewaarborgd in artikel 32 van de Grondwet:

"*Ieder heeft het recht elk bestuursdocument te raadplegen en er een afschrift van te krijgen, behoudens in de gevallen en onder de voorwaarden bepaald door de wet, het decreet of de regel bedoeld in artikel 134* ".

Meer in het bijzonder stelt artikel B.I.18 de voorwaarden vast waaronder aanvragen kunnen worden afgewezen, met name:

"§2. De Overheidsinstantie wijst de aanvraag om inzage, uitleg of mededeling in afschrift van een bestuursdocument af, wanneer zij heeft vastgesteld dat het belang van de openbaarheid niet opweegt tegen de bescherming van een van de volgende belangen:

1° de fundamentele rechten en vrijheden van de bestuurden, met inbegrip van de persoonlijke levenssfeer;
(…)

§ 3. L'autorité publique rejette la demande de consultation, d'explication ou de communication sous forme de copie d'une information environnementale si elle constate que l'intérêt du public servi par la publicité ne l'emporte pas sur la protection de l'un des intérêts suivants :
(…)
5° la confidentialité des données à caractère personnel et des dossiers concernant une personne physique si cette personne n'a pas consenti à la divulgation de ces informations au public, lorsque la confidentialité de ce type d'information est prévue par le droit régional ou européen ;
(…)
L'autorité publique ne peut, en vertu des points 1°, 4°, 5°, 6°, 7°, rejeter une demande lorsqu'elle concerne des informations relatives à des émissions dans l'environnement ».

Par conséquent, pour qu'un demandeur puisse avoir accès à un document administratif ou une information environnementale comprenant des données à caractère personnel : la personne concernée doit avoir consenti à la divulgation ou une obligation de publication de ces données à caractère personnel doit exister. Les règles en matière d'accès aux documents administratifs et à l'information environnementale comprennent donc des exceptions afin de protéger la vie privée des personnes concernées. Dans ces hypothèses, comme l'impose le paragraphe 5 de l'article B.I.18, les données à caractère personnel seront anonymisées et le document sera transmis avec un accès partiel à l'information qu'il contient.

La seule hypothèse où l'exception en matière de protection des données à caractère personnel ne pourra pas être invoquée est lorsque la demande d'information portera sur des émissions environnementales, lesquelles ne supposent *a priori* pas, dans la grande majorité des cas, la communication de données à caractère personnel.

Il va de soi bien entendu que lorsque les données à caractère personnel concernent le demandeur, les exceptions ne sont pas applicables vu l'absence de violation de la vie privée du demandeur.

L'Autorité publique se limitera de constater qu'elle ne dispose pas du consentement des personnes concernées pour la communication de leurs données dans le cadre d'une demande d'accès en matière de publicité administrative et d'information environnementale, dans la

Deze paragraaf is niet van toepassing op milieu-informatie.

§3 De Overheidsinstantie wijst de aanvraag om inzage, uitleg of mededeling van een afschrift van een milieu-informatie af, wanneer zij heeft vastgesteld dat het openbaar belang van de openbaarmaking niet opweegt tegen de bescherming van een van de volgende belangen:

5° de vertrouwelijkheid van persoonsgegevens en dossiers betreffende een natuurlijk persoon wanneer deze persoon geen toestemming heeft gegeven voor de openbaarmaking van deze informatie en de vertrouwelijkheid van deze informatie bij de gewestelijke of Europese wetgeving geboden wordt; (…)De Overheidsinstantie kan zich niet baseren op de punten ***Fout! Verwijzingsbron niet gevonden.****,* ***Fout! Verwijzingsbron niet gevonden.****,* ***Fout! Verwijzingsbron niet gevonden.*** *of* ***Fout! Verwijzingsbron niet gevonden.*** *om een aanvraag af te wijzen, wanneer die betrekking heeft op informatie over emissies in het milieu."*

Om een aanvrager toegang te verlenen tot een bestuursdocument of milieu-informatie die persoonsgegevens bevat, moet het datasubject dus hebben ingestemd met openbaarmaking of moet er een verplichting bestaan om de persoonsgegevens openbaar te maken. De regels voor toegang tot bestuursdocumenten en milieu-informatie bevatten daarom uitzonderingen om de persoonlijke levenssfeer van de datasubjecten te beschermen. In dergelijke gevallen worden de persoonsgegevens geanonimiseerd, zoals vereist in paragraaf 5 van artikel B.I.18, en wordt het document doorgezonden met een gedeeltelijke toegang tot de informatie die het bevat.

Het enige mogelijke geval waarin de uitzondering inzake de bescherming van persoonsgegevens niet kan worden ingeroepen, is wanneer het verzoek om informatie betrekking heeft op milieu-emissies, die in de overgrote meerderheid van de gevallen *a priori* geen mededeling van persoonsgegevens veronderstellen.

Het spreekt voor zich dat wanneer de persoonsgegevens betrekking hebben op de aanvrager, de uitzonderingen niet van toepassing zijn, aangezien er geen sprake is van een inbreuk op de persoonlijke levenssfeer van de aanvrager.

mesure où l'Autorité publique n'aura pas collecté le consentement des personnes concernées, sauf dans certaines situations particulières où d'autres législations lui imposent de demander le consentement (par exemple en cas d'accès à des plan d'architecte soumis à des droits d'auteur, comme l'impose la législation fédérale).

Par ailleurs, la directive 2000/3/4 du Parlement européen et du Conseil du 28 janvier 2003 concernant l'accès du public à l'information en matière d'environnement et abrogeant la directive 90/310/ CEE du Conseil, précise que :

« *Article 3 Accès sur demande aux informations environnementales*

1. Les États membres veillent à ce que les autorités publiques soient tenues, conformément à la présente directive, de mettre à la disposition de tout demandeur, et sans que celui-ci soit obligé de faire valoir un intérêt, les informations environnementales qu'elles détiennent ou qui sont détenues pour leur compte ».

La législation bruxelloise a, du reste, pu estimer utile d'organiser la démonstration d'un intérêt pour ce qui concerne uniquement les documents dans lesquels sont repris une appréciation ou un jugement de valeur relatif à une personne identifiée ou identifiable ou lorsqu'elle se rapporte à un comportement de cette personne dont la divulgation peut manifestement lui causer préjudice, conformément à la liberté que lui laisse l'article 86 du RGPD.

Il s'agit également de rappeler que le demande d'un document administratif ou d'une information environnementale ne sera le plus souvent pas soumise au RGPD dans la mesure où il agira dans le cadre d'une activité domestique.

En réponse, au commentaires 30 de l'avis de l'APD, il est rappelé que la balance des intérêts à réaliser dans le cadre de l'application des §§ 2 et 3 de l'article B.I.18 ne vise pas l'intérêt spécifique du demandeur du document administratif ou de l'information environnementale, comme l'indique l'APD mais vise ce que l'article identifie explicitement comme l'intérêt de la publicité en général, et de manière particulière pour le demandeur, et les autres intérêts listés par la législation justifiant des exceptions à la publicité administrative. Une balance des intérêts doit être réalisée par l'Autorité publique afin de vérifier si l'atteinte à la publicité n'est pas démesurée par rapport à l'intérêt à protéger. En effet, en droit public de la publicité

De Overheidsinstantie zal zich beperken tot de vaststelling dat ze niet beschikt over de toestemming van de datasubjecten voor de mededeling van hun gegevens in het kader van een verzoek om toegang in het kader van openbaarheid van bestuur en milieu-informatie, voor zover de Overheidsinstantie de toestemming van de datasubjecten niet heeft verzameld, behalve in bepaalde specifieke situaties waarin andere wetgeving vereist dat ze toestemming vraagt (bijvoorbeeld in het geval van toegang tot architecturale plannen die onderworpen zijn aan auteursrechten, zoals vereist door de federale wetgeving).

Overigens bepaalt Richtlijn 2003/4/EG van het Europees Parlement en de Raad van 28 januari 2003 inzake de toegang van het publiek tot milieu-informatie en tot intrekking van Richtlijn 90/313/EEG van de Raad:

"Artikel 3 Toegang tot milieu-informatie op verzoek

1. De lidstaten zorgen ervoor dat de overheidsinstanties, overeenkomstig het bepaalde in deze richtlijn, ertoe gehouden zijn de milieu-informatie waarover zij beschikken, of die voor hen wordt beheerd, aan elke aanvrager op verzoek beschikbaar te stellen, zonder dat deze daarvoor een belang hoeft aan te voeren."

De Brusselse wetgeving heeft het bovendien nuttig geacht om het aantonen van een belang alleen te reguleren als het gaat om documenten waarin een beoordeling of waardeoordeel wordt gegeven over een geïdentificeerde of identificeerbare persoon, of wanneer het gaat om een gedraging van die persoon waarvan de openbaarmaking hem of haar duidelijk schade zou kunnen berokkenen, dit in overeenstemming met de vrijheid gelaten door artikel 86 van de AVG.

Punt is ook van eraan te herinneren dat verzoeken om bestuursdocumenten of milieu-informatie in de meeste gevallen niet vallen onder de AVG aangezien ze gebeuren in het kader van een binnenlandse activiteit.

In antwoord op commentaar 30 van het advies van de GBA wordt in herinnering geroepen dat de belangenafweging die moet plaatsvinden in het kader van de toepassing van § 2 en § 3 van artikel B.I.18 geen betrekking heeft op het specifieke belang van de aanvrager van het bestuursdocument of de milieu-informatie, zoals de GBA aangeeft, maar op wat het artikel expliciet omschrijft als het belang van de openbaarheid in het algemeen, en in het bijzonder voor de aanvrager, en de andere belangen, zoals opgesomd door de wetgeving, die uitzonderingen op openbaarheid van bestuur rechtvaardigen. De overheid

administrative, il convient de rappeler que la publicité est la règle et que le refus d'accès est l'exception. La mise en balance des intérêts est un procédé classique en matière d'examen des libertés publiques et de droits fondamentaux, que chaque Autorité publique applique et motive dans le cadre des décisions qu'elle adopte.

Art.B. I. 17.

Cet article reprend l'article 18 du décret et ordonnance conjoints du 16 mai 2019.

Vu les motifs de refus d'accès aux données à caractère personnel contenues dans des documents administratifs ou des informations environnementales formulées dans le cadre de l'article B.I.18, l'accès aux données à caractère personnel est très limité en matière de publicité administrative. Cet accès est logiquement encore plus restrictif plus lorsqu'il s'agit de données sensibles au sens de l'article 9 RGPD vu que l'intérêt de la protection de la vie privée devrait le plus souvent l'emporter dans ces hypothèse avec encore plus d'acuité sur l'intérêt de la publicité.

Les documents administratifs ou les informations environnementales étant communiquées dans le cadre d'une demande formulée sur pied de la législation en matière de publicité administrative n'appellent pas de mesures de sécurité particulière, vu que, si l'information est communiquée, c'est que aucun des motifs de refus de communication n'a trouvé à s'appliquer à l'espèce. Par conséquent, il semble inutile de suivre l'avis de l'APD souhaitant laisser les Autorités publiques libres de décider du mode de communication selon le cas d'espèce dans la mesure où doit être privilégiée l'accessibilité de chacun aux documents administratifs et à l'information environnementale. Un mode de communication simple, tels les courriels, reste à privilégier.

Art.B. I. 18.

Cet article reprend l'article 19 du décret et ordonnance conjoints du 16 mai 2019.

Un paragraphe 4 est ajouté suite à l'avais de l'APD concernant les consentements visés aux paragraphes 2 et 3.

Art.B. I. 19.

moet een belangenafweging maken om na te gaan of de afbreuk aan de openbaarheid niet onevenredig is aan het te beschermen belang. In het publiekrecht over openbaarheid van bestuur mag niet worden vergeten dat openbaarheid de regel is en het weigeren van toegang de uitzondering. De belangenafweging is een klassieke procedure in het onderzoek naar openbare vrijheden en grondrechten, die wordt toegepast door elke overheidsinstantie, welke deze motiveert in de beslissingen die ze neemt.

Art B. I.17.

Dit artikel neemt artikel 18 over van het gezamenlijk decreet en ordonnantie van 16 mei 2019.

Gelet op de in het kader van artikel B.I.18 geformuleerde gronden voor het weigeren van toegang tot persoonsgegevens in bestuursdocumenten of milieu-informatie, is de toegang tot persoonsgegevens zeer beperkt als het gaat om openbaarheid van bestuur. Logischerwijs is deze toegang nog meer beperkt als het gaat om gevoelige gegevens in de zin van artikel 9 van de AVG, aangezien het belang van de bescherming van de persoonlijke levenssfeer in deze gevallen meestal nog zwaarder opweegt tegen het belang van de openbaarheid.

Bestuursdocumenten of milieu-informatie die worden medegedeeld in het kader van een verzoek dat is ingediend op basis van de wetgeving inzake de openbaarheid van bestuur, vereisen geen bijzondere veiligheidsmaatregelen. Immers, als de informatie wordt medegedeeld, is dat omdat geen van de gronden voor weigering van mededeling van toepassing is gebleken op het betreffende geval. Bijgevolg lijkt het geen zin te hebben om het standpunt te volgen van de GBA, namelijk dat Overheidsinstanties vrij moeten kunnen beslissen over de methode van mededeling die in elk afzonderlijk geval wordt gebruikt, aangezien voorrang moet worden gegeven aan het waarborgen van toegang tot bestuursdocumenten en milieu-informatie voor iedereen. Een eenvoudige methode van mededeling, zoals e-mail, blijft de voorkeur genieten.

Art B. I.18.

Dit artikel neemt artikel 19 over van het gezamenlijk decreet en ordonnantie van 16 mei 2019

Er wordt een paragraaf 4 toegevoegd naar aanleiding van het advies van de GBA over de toestemmingen bedoeld in paragrafen 2 en 3.

Cet article reprend l'article 20 du décret et ordonnance conjoints du 16 mai 2019.

Art.B. I. 20.

Cet article reprend l'article 21 du décret et ordonnance conjoints du 16 mai 2019.

Titre 4 : Correction d'informations inexactes ou incomplètes

Art.B. I. 21.

Cet article reprend l'article 22 du décret et ordonnance conjoints du 16 mai 2019.

Art.B. I. 22.

Cet article reprend l'article 23 du décret et ordonnance conjoints du 16 mai 2019.

Art.B. I. 23.

Cet article reprend l'article 24 du décret et ordonnance conjoints du 16 mai 2019.

Art.B. I. 24.

Cet article reprend l'article 37 du décret et ordonnance conjoints du 16 mai 2019.

Art.B. I. 25.

Cet article reprend l'article 38 du décret et ordonnance conjoints du 16 mai 2019.

Livre B. II. La Commission d'accès aux documents administratifs et aux données (CADADO)

Titre 1 : Dispositions générales

Ce livre institue et organise un organe de recours succédant aux droits et aux obligations de la précédente Commission d'accès aux documents administratifs de la Région de Bruxelles-Capitale (CADA). Le livre B.II du présent code en fait l'organe de

Art B. I.19.

Dit artikel neemt artikel 20 over van het gezamenlijk decreet en ordonnantie van 16 mei 2019.

Art B. I.20.

Dit artikel neemt artikel 21 over van het gezamenlijk decreet en ordonnantie van 16 mei 2019.

Titel 4 : Verbetering van onjuiste of onvolledige informatie

Art B. I.21.

Dit artikel neemt artikel 22 over van het gezamenlijk decreet en ordonnantie van 16 mei 2019.

Art B. I.22.

Dit artikel neemt artikel 23 over van het gezamenlijk decreet en ordonnantie van 16 mei 2019.

Art B. I.23.

Dit artikel neemt artikel 24 over van het gezamenlijk decreet en ordonnantie van 16 mei 2019.

Art B. I.24.

Dit artikel neemt artikel 37 over van het gezamenlijk decreet en ordonnantie van 16 mei 2019.

Art B. I.25.

Dit artikel neemt artikel 38 over van het gezamenlijk decreet en ordonnantie van 16 mei 2019.

BOEK B.II. De Commissie voor Toegang tot Bestuursdocumenten en Gegevens (CTBG)

Titel 1 : Algemene bepalingen

Met dit boek wordt een beroepsorgaan opgericht en vorm gegeven dat de opvolger is in rechten en plichten

recours des décisions prises par les Autorités Publiques en cas non seulement, comme auparavant, de demandes d'accès aux documents administratifs mais également de demande de partage administratif et de réutilisation des données. Un nouveau nom a dès lors été donné à la CADA qui devient la Commission d'accès aux documents administratifs et aux données.

La CADADo est compétente à l'égard des décisions prises par les Autorités publiques visés à l'article A.I. 3. 1) du présent code.

Afin de permettre à la Commission de faire face à l'extension de ses compétences notamment en matière de partage administratif, une réorganisation profonde de la Commission a été imaginée au départ principalement du décret et ordonnance conjoints de la Région de Bruxelles-Capitale, la Commission communautaire commune et la Commission communautaire française relatifs à la publicité de l'administration dans les institutions bruxelloise du 16 mai 2019 ainsi que de l'actuel règlement d'ordre intérieur de la CADA, ci-après « le décret et ordonnance conjoints du 16 mai 2019 ».

Ainsi, par exemple le présent livre crée des chambres distinctes selon l'objet du recours, augmente le nombre des membres et organise la fonction de la CADADo en tant que gardienne de la légalité des flux de données au sein de la Région de Bruxelles-Capitale.

Art.B.II. 1.

Cette disposition ne nécessite pas de commentaire particulier.

Art.B.II. 2.

Cet article retranscrit l'article 5 du décret et ordonnance conjoints du 16 mai 2019

Titre 2 : Composition et organisation de la Commission

Art.B.II. 3.

van de vroegere Commissie voor toegang tot bestuursdocumenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (CTB). Boek B.II van dit wetboek maakt het tot het beroepsorgaan voor beslissingen van "Overheidsinstanties". Dit niet alleen, zoals voorheen, voor aanvragen om toegang tot bestuursdocumenten, maar ook voor aanvragen om het administratief delen en hergebruik van gegevens. Daarom kreeg de CTB een nieuwe naam, namelijk de Commissie voor Toegang tot Bestuursdocumenten en Gegevens.

De CTBG is bevoegd voor beslissingen van de in artikel A.I.3. 1)) van dit Wetboek bedoelde Overheidsinstanties.

Om de Commissie in staat te stellen het hoofd te bieden aan de uitbreiding van haar bevoegdheden, met name inzake het administratief delen, werd voorzien in een grondige reorganisatie van de Commissie. Deze werd hoofdzakelijk gegrondvest op het Gezamenlijk decreet en ordonnantie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en de Franse Gemeenschapscommissie betreffende de openbaarheid van bestuur bij de Brusselse instellingen van 16 mei 2019, en daarnaast ook op het huidig huishoudelijk reglement van de CTB, hierna "gezamenlijk decreet en ordonnantie van 16 mei 2019".

Zo stelt dit boek afzonderlijke kamers in naargelang het voorwerp van het beroep, breidt het het aantal leden uit en organiseert het de functie van de CTBG als hoedster van de rechtmatigheid van de gegevensstromen binnen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Art.B.II. 1.

Deze bepaling vraagt niet om een specifieke toelichting.

Art.B.II. 2.

Dit artikel neemt artikel 5 over van het gezamenlijk decreet en ordonnantie van 16 mei 2019.

Titel 2 : Samenstelling en organisatie van de Commissie

Cet article reprend l'article 25 du décret et ordonnance conjoints du 16 mai 2019. Les compétences actuelles de la CADA sont conservées. Sont également reprises les compétences visées à l'article 7 de l'ordonnance du 27 octobre 2016 visant à l'établissement d'une politique de données ouvertes (Open Data) et portant transposition de la Directive 2013/37/UE du Parlement européen et du Conseil du 26 juin 2013 modifiant la Directive 2003/98/CE du Parlement européen et du Conseil du 17 novembre 2003 concernant la réutilisation des informations du secteur public, à savoir :

« *Art. 7.§ 1er. Dans le cadre de la réutilisation des documents, la Commission d'accès aux documents administratifs [1 visée au Chapitre 5 du décret et ordonnance conjoints du 16 mai 2019 de la Région de Bruxelles-Capitale, la Commission communautaire commune et la Commission communautaire française relatifs à la publicité de l'administration dans les institutions bruxelloises]1 est compétente pour connaître des recours à l'encontre d'une décision de mise à disposition des documents, en cas de refus d'exécuter une décision, ou en raison de toute autre difficulté qui est rencontrée dans l'exercice des droits que confère la présente ordonnance.*

§ 2. La Commission exerce cette compétence en toute impartialité et neutralité. Lors du traitement des recours, elle ne peut recevoir aucune instruction ».

Est ajoutée comme nouvelle compétence, celle de contrôler les partages administratifs décrits dans le livre C.IV., titre 2.

L'objectif du présent livre est de réformer la CADA actuelle afin qu'elle puisse intégrer parfaitement les compétences qui lui avaient été confiées en dehors de son cadre organique et les nouvelles compétences en matière de partage administratif.

Le caractère indépendant de la nouvelle CADADo est confirmé vu son caractère essentiel afin que la CADADo, en tant qu'autorité administrative, puisse exercer ses compétences en toute impartialité.

Art.B.II. 3.

Dit artikel neemt artikel 25 over van het gezamenlijk decreet en ordonnantie van 16 mei 2019. De huidige bevoegdheden van de CTB worden gehandhaafd. Ook opgenomen zijn de bevoegdheden bedoeld in artikel 7 van de Ordonnantie ertoe strekkende een opendatabeleid uit te stippelen en houdende omzetting van de Richtlijn 2013/37/EU van het Europees Parlement en de Raad van 26 juni 2013 tot wijziging van Richtlijn 2003/98/EG van het Europees Parlement en de Raad van 17 november 2003 inzake het hergebruik van overheidsinformatie, namelijk:

"*Art. 7.§ 1 In het kader van het hergebruik van documenten, is de Commissie voor Toegang tot Bestuursdocumenten [1 bedoeld in Hoofdstuk 5 van het gezamenlijk decreet en ordonnantie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en de Franse Gemeenschapscommissie betreffende de openbaarheid van bestuur bij de Brusselse instellingen van 16 mei 2019]1 bevoegd om kennis te nemen van beroepen tegen een beslissing tot beschikbaarstelling van documenten, in geval van weigering van uitvoering van een beslissing of wegens andere moeilijkheden bij de uitoefening van de door de huidige ordonnantie verleende rechten.*

§ 2. De Commissie oefent deze bevoegdheid uit in alle onpartijdigheid en neutraliteit. Bij de behandeling van beroepen kan ze geen instructies ontvangen".

Er wordt ook een nieuwe bevoegdheid toegevoegd, deze van de controle op het administratief delen beschreven in boek C.IV, titel 2.

Het doel van dit boek is de huidige CTB zodanig te hervormen dat ze de bevoegdheden kan integreren die haar waren toevertrouwd buiten haar organieke kader, en de nieuwe bevoegdheden inzake administratief delen.

Het onafhankelijke karakter van de nieuwe CTBG wordt bevestigd. Dit is immers essentieel opdat de CTBG, als bestuurlijke overheid, haar bevoegdheden zou kunnen uitoefenen in alle onpartijdigheid.

Art.B.II. 4.

Cette disposition instaure désormais la répartition des compétences de la CADA en trois chambres distinctes. Chaque chambre sera spécialisée dans un type de recours dont connaît la CADADo : accès aux documents administratifs et informations environnementales, partages administratifs de données, réutilisation de données.

La division en chambres permet de favoriser l'engagement de profils spécialisés dans chacune des catégories de recours, ce qui est de nature à favoriser l'attrait de ces fonctions pour les futurs candidats.

Comme auparavant, il est désigné un Président magistrat auprès du Conseil d'Etat ou dans l'arrondissement judiciaire de Bruxelles.

Le nombre de membres permanents de la Commission, dont fait partie le Président, augmente de 9 à 13 afin de pourvoir également les nouvelles chambres créées en matière de partage administratif et de réutilisation des données.

Il est également essentiel que la CADADo soit dotée d'un secrétariat propre et permanent afin de seconder efficacement les membres et son Président dans leurs missions diverses. Le secrétariat est considéré comme un service faisant partie intégrante de la Commission. Les membres statutaires qui exercent la fonction de secrétaire agissent dans le cadre organique de la Commission.

Art.B.II. 5.

La composition de la chambre relative à l'accès aux documents administratifs est la plus conséquente : le Président et 8 membres permanents ce qui est identique au nombre de membres actuels de la CADA.

Le secrétariat est commun à l'ensemble des trois chambres mais les secrétaires qui siègent dans chacune des chambres ne sont pas membres délibérants de celles-ci.

Art.B.II. 4.

Deze bepaling stelt voortaan de verdeling in van de bevoegdheden van de CTBG over drie afzonderlijke kamers. Elke kamer zal zich specialiseren in een type beroep waarvoor de CTBG bevoegd is: toegang tot bestuursdocumenten en milieu-informatie, administratief delen van gegevens, en hergebruik van gegevens.

De verdeling in kamers maakt het mogelijk om gespecialiseerde profielen aan te trekken voor elk van de categorieën inzake beroep, wat van dien aard is om deze functies aantrekkelijker te maken voor de toekomstige kandidaten.

Zoals voorheen wordt een voorzitter benoemd die magistraat is bij de Raad van State of in het gerechtelijk arrondissement Brussel.

Het aantal permanente leden van de Commissie, de voorzitter inbegrepen, wordt verhoogd van 9 naar 13 teneinde ook de nieuwe kamers te bemannen, die werden opgericht voor het administratief delen en hergebruik van gegevens.

Het is ook van essentieel belang dat de CTBG beschikt over een eigen permanent secretariaat om de leden en de voorzitter doeltreffend te ondersteunen bij hun diverse opdrachten. Het secretariaat wordt beschouwd als een integraal deel van de Commissie. De statutaire leden die optreden als secretaris handelen binnen het organieke kader van de Commissie.

Art.B.II. 5.

De samenstelling van de kamer aangaande de toegang tot bestuursdocumenten is de grootste in omvang, met een Voorzitter en 8 permanente leden, wat overeenkomt met het huidige aantal leden van de CTB.

Het secretariaat is gemeenschappelijk voor de drie kamers, maar de secretarissen die in elke kamer zetelen, zijn geen beraadslagende leden daarvan.

La chambre relative au partage administratif et à la Réutilisation sont toutes deux composées de trois membres : le Président ainsi que deux membres permanents.

Il est évidemment essentiel que les membres de la Commission présentent des compétences dans les matières liées aux recours spécifiques à chaque chambre. C'est ce que vise le contenu de la présente disposition.

Les paragraphes 6 et 7 ne nécessitent pas de commentaire particulier et reprennent, en le modifiant quant au ratio minimum, le contenu actuel de l'article 25 §3 de l'ordonnance du 16 mai 2019.

Art.B.II. 6.

La possibilité de faire appel à des experts en raison de leur expertise spécifique est une nouveauté dans l'organisation de la Commission.

Les experts ne sont pas considérés comme membres de la CADADo. Ils sont désignés pour des dossiers spécifiques et n'ont pas de voix délibérative. Leur mission est de remettre des avis circonstanciés sur les questions soumises à la CADADo.

Les experts sont désignés, tout comme les membres de la Commission, par arrêté conjoint pour un mandat de 5 ans renouvelable une fois. Les experts désignés constituent une sorte de réserve dans laquelle le Président peut venir piocher pour attribuer une mission spécifique à un expert.

Art.B.II. 7.

Le mode de désignation est identique à celui choisi pour la CADA actuelle (*cfr.* L'article 26 §1er de l'ordonnance du 16 mai 2019).

De l'indépendance des experts découle l'indépendance de la CADADo elle-même.

En ce sens, un régime de fin de mandat est instauré de même qu'un rappel de l'interdit d'intérêt personnel dans le cadre de toute délibération.

De kamers aangaande administratief delen en Hergebruik bestaan beide uit drie leden: de voorzitter en twee permanente leden.

Het is uiteraard van essentieel belang dat de leden van de Commissie competenties tonen in de materies verbonden met de beroepen die specifiek zijn voor elke kamer. Dit is wat de inhoud van deze bepaling wil bereiken.

Paragrafen 6 en 7 vragen niet om een bijzondere toelichting en hernemen, met een aantal wijzigingen wat betreft de minimumratio, de inhoud van artikel 25, §3, van de ordonnantie van 16 mei 2019.

Art.B.II. 6.

De mogelijkheid om een beroep te doen op deskundigen omwille van hun specifieke expertise is een nieuw kenmerk van de organisatie van de Commissie.

De deskundigen worden niet beschouwd als leden van de CTBG. Ze worden aangesteld voor specifieke dossiers en zijn niet stemgerechtigd. Hun taak bestaat erin omstandige adviezen uit te brengen over de kwesties die aan de CTBG worden voorgelegd.

De deskundigen worden, evenals de leden van de Commissie, bij gezamenlijk besluit benoemd voor een mandaat van 5 jaar, dat eenmaal kan worden verlengd. De aangeduide deskundigen vormen een soort reserve waaruit de voorzitter kan putten om een specifieke opdracht toe te wijzen aan één van hen.

Art.B.II. 7.

De aanstellingswijze is dezelfde als degene gekozen voor de huidige CTB (*cfr.* artikel 26 §1 van de ordonnantie van 16 mei 2019).

De onafhankelijkheid van de deskundigen vloeit voort uit de onafhankelijkheid van de CTBG zelf.

In die zin wordt een eindemandaat-regeling ingesteld, alsook een rappel van het verbod op persoonlijke belangen in het kader van elke beraadslaging.

Art.B.II. 8.

Le choix de la fixation de la rémunération des membres de la CADADo par jeton se justifie par le fait que ses membres ne travaillent pas à temps plein pour la Commission et que l'expérience de l'ancienne CADA démontre qu'il est difficile d'attirer de bons profils et des compétences pointues sur la base d'une rémunération fixe peu élevée.

Les membres seront dès lors désormais rémunérés par dossier traité, ce qui devrait aussi récompenser les membres désireux de particulièrement s'investir. Le terme « dossier traité » vise soit la demande d'avis soit le recours introduit auprès de la Commission.

Art.B.II. 9.

Suite à la crise sanitaire, à l'évolution technologique au sein de la société et afin de permettre le plus de souplesse possible dans l'organisation des réunions, ces dernières peuvent se dérouler tant en distanciel qu'en présentiel.

Titre 3 : Les demandes d'avis

Art.B.II. 10.

Cette disposition ne nécessite pas de commentaire particulier.

Art.B.II. 11.

Cette disposition ne nécessite pas de commentaire particulier.

Art.B.II. 12.

Un nombre minimum est requis afin de permettre la délibération des demandes d'avis. Ce choix permet de rendre des avis de la manière la plus objective, transparente et impartiale.

Art.B.II. 13.

L'article B.II.13 instaure un délai de 60 jours, à compter de la réception de la demande d'avis, endéans lequel la Commission doit rendre son avis. L'objectif de cette

Art.B.II. 8.

De keuze tot vergoeding van de leden van de CTBG door presentiegeld is gerechtvaardigd door het feit dat de leden niet voltijds voor de Commissie werken en dat de ervaring van de voormalige CTB leert dat het moeilijk is om op basis van een lage vaste bezoldiging goede profielen en gespecialiseerde competenties aan te trekken.

Voortaan worden de leden vergoed per behandeld dossier, wat ook de leden die zich bijzonder wensen in te zetten, moet belonen. De term "behandeld dossier" verwijst ofwel naar de adviesaanvraag ofwel naar het beroep ingesteld bij de Commissie.

Art.B.II. 9.

Gelet op de gezondheidscrisis, de technologische ontwikkelingen in de samenleving en om zoveel mogelijk flexibiliteit mogelijk te maken bij de organisatie van vergaderingen, kunnen deze zowel op afstand als fysiek plaatsvinden.

Titel 3 : De adviesaanvragen

Art.B.II. 10.

Deze bepaling vraagt niet om een specifieke toelichting.

Art.B.II. 11.

Deze bepaling vraagt niet om een specifieke toelichting.

Art.B.II. 12.

Een minimumaanwezigheid is vereist om te kunnen beraadslagen over de adviesaanvragen. Deze keuze maakt het mogelijk om advies te geven op de meest objectieve, transparante en onpartijdige wijze.

Art.B.II. 13.

Artikel B.II.13 voorziet in een termijn van 60 dagen (vanaf de ontvangst van de adviesaanvraag)

disposition est de donner un cadre temporel à la procédure d'avis et de donner plus de prévisibilité aux demandeurs d'avis. Le délai de 60 jours est le même que celui dans lequel la Commission doit statuer pour les recours.

Art.B.II. 14.

Cette disposition ne nécessite pas de commentaire particulier.

Art.B.II. 15.

La Commission publie sur son site internet visés à l'article B.II.26, dans les 20 jours ouvrables de leur adoption, les avis qu'elle adopte.

Sauf consentement préalable de la personne concernée par les données à caractère personnel contenues dans un avis de la Commission, la Commission opère une anonymisation des avis avant leur publication. Elle omet également toute information qu'elle jugera confidentielle

Le texte a été modifié afin de permettre le cas échéant à la CADADO de limiter la publication des données à caractère personnel également le cas échéant contenues dans ses avis et non uniquement ses décisions.

Titre 4 : Les recours

Art.B.II. 16.

Cet article reprend l'article 27 §1er alinéa 1er du décret et ordonnance conjoints du 16 mai 2019.

Art.B.II. 17.

Le paragraphe premier précise les modalités d'introduction des recours devant la CADA. La date certaine de l'envoi et de sa délivrance est importante pour la suite de la procédure de recours. Cela justifie le choix que la requête soit adressée par lettre recommandé ou par tout autre moyen similaire.

waarbinnen de Commissie zijn advies moet uitbrengen. Doel van deze bepaling is om een tijdschema vast te stellen voor de adviesprocedure en aanvragers van adviezen meer voorspelbaarheid te bieden. De termijn van 60 dagen is dezelfde als de termijn waarbinnen de Commissie dient te beslissen over de beroepen.

Art.B.II. 14.

Deze bepaling vraagt niet om een specifieke toelichting.

Art.B.II. 15.

De Commissie publiceert de adviezen die ze aanneemt binnen 20 werkdagen na het aannemen ervan op haar website zoals bedoeld in artikel B.II.26.

Behoudens voorafgaande toestemming van het datasubject op wie de persoonsgegevens in een advies van de Commissie betrekking hebben, of van de eiser die verzoekt om publicatie met naam, anonimiseert de Commissie haar adviezen vóór publicatie. Zij laat ook alle informatie weg die ze als vertrouwelijk beschouwt.

De tekst werd gewijzigd om de CTBG in staat te stellen om, waar van toepassing, de openbaarmaking van persoonsgegevens ook te beperken in haar adviezen en niet alleen in haar besluiten.

Titel 4 : De beroepen

Art.B.II. 16.

Dit artikel neemt artikel 27 §1 1e lid over van het gezamenlijk decreet en ordonnantie van 16 mei 2019.

Art.B.II. 17.

De eerste paragraaf preciseert de nadere regels voor het instellen van een beroep bij de CTB. Zekerheid hebben over de datum van verzending en aflevering is belangrijk voor de verdere beroepsprocedure. Dit rechtvaardigt de keuze om het verzoek te verzenden per aangetekende brief of op elke soortgelijke wijze.

Le paragraphe 2 reprend l'article 27 §1er alinéa 2 du décret et ordonnance conjoints du 16 mai 2019.

Le paragraphe 3 reprend l'article 27 §1er alinéa 3 du décret et ordonnance conjoints du 16 mai 2019.

Art.B.II. 18.

La demande de recours n'est pas soumise à des exigences de formes importantes. Les conditions de recevabilité telles que mentionnées dans cette disposition visent principalement à permettre à la CADA de traiter le plus efficacement et rapidement le recours.

Art.B.II. 19.

Cet article reprend l'article 28 du décret et ordonnance conjoints du 16 mai 2019.

Les articles B. II 18/19/20 ont été modifiés afin de répondre aux points 109 à 111 de l'avis de l'APD précisant que les données ou documents visés par un partage administratif ou une réutilisation ne devaient pas nécessairement faire l'objet d'une communication de la part de l'Autorité publique vers la CADADO saisie d'un recours à ce sujet mais qu'au contraire, il devait être organisé que la CADADO puisse elle-même décider de demander la communication des données si elle l'estimait nécessaire et ne pas la demander si elle ne l'estimait pas nécessaire.

A l'article B.II. 19, Les délais ont été adaptés en conséquence des modifications souhaitées par l'APD. La possibilité pour les Autorités publique de remettre une note justifiant leur refus de donner accès aux documents administratifs, aux informations environnementales ou encore aux données ou documents visés par une demande de partage ou de réutilisation est conservée en toute hypothèse que la CADADO demande ou non de disposer des éléments litigieux.

Art.B.II. 20.

Cet article reprend l'article 29 du décret et ordonnance conjoints du 16 mai 2019.

Paragraaf 2 herneemt artikel 27 §1 2elid van het gezamenlijk decreet en ordonnantie van 16 mei 2019.

Paragraaf 3 herneemt artikel 27 §1 3e lid van het gezamenlijk decreet en ordonnantie van 16 mei 2019.

Art.B.II. 18.

Aan het verzoek om beroep zijn geen substantiële vormvereisten verbonden. De in deze bepaling genoemde ontvankelijkheidsvoorwaarden zijn er vooral op gericht de CTB in staat te stellen het beroep zo efficiënt en snel mogelijk te behandelen.

Art.B.II. 19.

Dit artikel herneemt artikel 28 van het gezamenlijk decreet en ordonnantie van 16 mei 2019.

Artikelen B. II 18/19/20 werden gewijzigd om te beantwoorden aan punten 109 tot en met 111 van het advies van de GBA, waarin werd gesteld dat, wanneer beroep wordt aangetekend, de gegevens of documenten die zijn betrokken bij administratief delen niet noodzakelijkerwijs door de Overheidsinstantie aan de CTBG moeten worden medegedeeld, maar dat de CTBG daarentegen zelf moet kunnen beslissen om te verzoeken om mededeling van de gegevens indien zij dit nodig acht en om er niet om te verzoeken indien zij dit niet nodig acht.

In artikel B.II. 19 werden de termijnen aangepast om rekening te houden met de door de GBA gevraagde wijzigingen. De mogelijkheid voor Overheidsinstanties om een nota in te dienen ter rechtvaardiging van hun weigering om toegang te verlenen tot bestuursdocumenten, milieu-informatie of gegevens of documenten die het voorwerp uitmaken van een verzoek tot delen of hergebruik, blijft in elk geval behouden, ongeacht of de CTBG al dan niet verzoekt om toegang tot de betwiste elementen.

Art.B.II. 20.

Dit artikel neemt artikel 29 over van het gezamenlijk decreet en ordonnantie van 16 mei 2019.

Art.B.II. 21.

Cette disposition ne nécessite pas de commentaire particulier.

Art.B.II. 22.

Cette disposition ne nécessite pas de commentaire particulier.

Art.B.II. 23.

Cet article reprend l'article 25 du décret et ordonnance conjoints du 16 mai 2019.

La possibilité pour la CADA d'accorder elle-même l'accès au document administratif litigieux est déjà prévue pour la CADA à l'article 25 §1er de l'ordonnance du 16 mai 2019. Elle a été maintenue dans le présent Code.

L'Autorité publique est alors contrainte de délivrer les documents administratifs demandés, les informations environnementales et également désormais, les données faisant l'objet du partage administratif ou de la réutilisation.

Si l'Autorité publique n'obtempère pas, la Commission peut elle-même, moyennant préavis, mettre les documents, informations et données à disposition.

Art.B.II. 24.

Cet article reprend l'article 30 du décret et ordonnance conjoints du 16 mai 2019. Toutefois, l'anonymisation plutôt que pseudonymiysation est imposée car les données pseudonyomisées sont encore des données personnelles.

Titre 5 : Rapport annuel et site web

Art.B.II. 25.

Art.B.II. 21.

Deze bepaling vraagt niet om een specifieke toelichting.

Art.B.II. 22.

Deze bepaling vraagt niet om een specifieke toelichting.

Art.B.II. 23.

Dit artikel neemt artikel 25 over van het gezamenlijk decreet en ordonnantie van 16 mei 2019.

De mogelijkheid voor de CTB om zelf toegang te verlenen tot het betwiste bestuursdocument is reeds voorzien voor de CTB in artikel 25, §1 van de ordonnantie van 16 mei 2019. Ze wordt in het huidig Wetboek gehandhaafd.

De Overheidsinstantie is dan verplicht tot het leveren van de gevraagde bestuursdocumenten, de milieu-informatie en voortaan ook de gegevens die het voorwerp uitmaken van administratief delen of hergebruik.

Indien de Overheidsinstantie dit niet naleeft, kan de Commissie zelf, na voorafgaande kennisgeving, de documenten, informatie en gegevens ter beschikking stellen.

Art.B.II. 24.

Dit artikel herneemt artikel 30 van het gezamenlijk decreet en ordonnantie van 16 mei 2019. Evenwel is het de "anonimisering" eerder dan de "pseudonimisering" die verplicht wordt gesteld, omdat gepseudonimiseerde gegevens nog altijd persoonsgegevens zijn.

Titel 5 : Jaarverslag en website

Art.B.II. 25.

La présentation du rapport annuel permet à la Commission de rendre compte de ses activités et de la manière dont elle remplit ses missions. Elle permettra aussi d'avoir une idée de l'importance des flux de données réalisées dans la Région de Bruxelles-Capitale et des difficultés qui freinent leur développement.

Ce rapport contiendra aussi un contenu budgétaire permettant au Parlement de contrôler l'utilisation de la dotation annuelle prévue et d'anticiper les besoins futurs de la CADA.

Art.B.II. 26.

La mise en place d'un site web avec des informations minimales est nécessaire à l'exigence de transparence des activités de la nouvelle Commission.

Titre 6 : Dotation

Art.B.II. 27.

Il est essentiel que la future Commission reçoive les moyens nécessaires à son fonctionnement, sous peine d'enrayer tout le processus de flux de données censé être facilité et régi par la partie C du présent Code. Le système d'une dotation annuelle paraît le plus adapté aux besoins de la CADADo qui devra, dans son rapport annuel, justifier de l'utilisation de la dotation et présenter un budget prévisionnel pour les deux années à venir.

PARTIE C : GOUVERNANCE DE LA DONNÉE

La partie C du Code organise la gouvernance de la donnée au niveau de la Région bruxelloise, de la COCOM et de la COCOF.

L'objectif de gouvernance des données est largement décrit et documenté par la doctrine en la matière :

De voorstelling van het jaarverslag stelt de Commissie in staat om verslag uit te brengen over haar activiteiten en de wijze waarop zij haar opdrachten vervult. Ze staat ook toe om een beeld te geven van het belang van gegevensstromen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en van de moeilijkheden die de ontwikkeling ervan remmen.

Dit verslag zal ook een deel begrotingsinhoud bevatten die het Parlement in staat zal stellen om de aanwending van de voorziene jaarlijkse dotatie te controleren en om te anticiperen op de toekomstige behoeften van de CTB.

Art.B.II. 26.

Het opzetten van een website met minimale informatie is noodzakelijk om te voldoen aan de eis van transparantie van de activiteiten van de nieuwe Commissie.

Titel 6 : Dotatie

Art.B.II. 27.

Het is van essentieel belang dat de toekomstige Commissie de nodige middelen ontvangt voor haar werking, anders kan het hele proces van gegevensstromen, dat door deel C van het huidige Wetboek moet worden gefaciliteerd en gereguleerd, tot stilstand komen. Het systeem van een jaarlijkse dotatie lijkt het meest geschikt voor de behoeften van de CTBG, dat de aanwending van de dotatie in haar jaarverslag zal moeten verantwoorden en een voorlopige begroting voor de komende twee jaar zal moeten indienen.

DEEL C : DATAGOVERNANCE

Deel C van het Wetboek organiseert het gegevensbeheer op het niveau van het Brussels Gewest, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en de Franstalige Gemeenschapscommissie.

Het doel van datagovernance is uitgebreid beschreven en gedocumenteerd in de rechtsleer ter zake:

« *Une bonne gestion des données peut en effet assurer plus de 80% des protections nécessaires, mais surtout, elle permet d'améliorer la qualité des données, donc de mieux exploiter les informations, et donc, in fine d'améliorer la qualité des services fournis. Par exemple, une bonne gouvernance des données et une architecture de données et des systèmes bien pensés permettent de réduire les erreurs et d'augmenter la cohérence. Elles permettent aussi de rationaliser les coûts en ne stockant plus les données non nécessaires et en ne dupliquant plus les données sur des dizaines de serveurs informatiques différents ; de réduire les coûts de maintenance en réduisant le nombre de bases de données et le nombre de serveurs ; d'accroître la réactivité par la un fluidification de la circulation des données ; de simplifier des processus de validation ; et, enfin, de mieux contrôler les partages et accès aux données.*

La mise en place d'une telle gouvernance est aussi l'occasion de passer d'un modèle « task centric » à un modèle « data centric » afin de fluidifier l'échange de l'information au sein de l'administration et donc de l'ensemble des processus métier. Autrement dit, mettre en œuvre une bonne gouvernance et architecture des données et des systèmes d'information peut être le moyen de faire un saut qualitatif majeur permettant de mieux rendre le service aux usagers, d'améliorer l'efficience en rationalisant les coûts et de se conformer sur l'exigence la plus difficile à rencontrer du RGPD : la privacy by design.

Bien sûr qu'un tel changement ne peut se faire du jour au lendemain. Il faut du temps. Du temps pour que l'organisation comprenne l'intérêt de la démarche. Du temps pour recruter des profils de personnes adéquats pour occuper des fonctions dans ces nouveaux métiers de la donnée. Du temps pour que l'organisation intègre ce nouveau paradigme où la donnée devient centrale. Du temps pour qu'une nouvelle gouvernance de données, et corollairement, de projets se mette en place. Ce changement exige des ressources – pas forcément plus de ressources, mais une redistribution des ressources disponibles.

Une telle approche a bien sûr un coût, mais comme vu plus haut, elle engendre un retour sur investissement non négligeable, contrairement à une approche par la pure conformité qui ne fait que coûter. Une telle démarche a un double avantage : premièrement d'apporter structurellement à l'administration une très grande part de la conformité avec un minimum de dépenses spécifiques

"*Goed gegevensbeheer kan meer dan 80% van de noodzakelijke bescherming bieden, maar bovenal maakt dit het mogelijk om de kwaliteit van gegevens te verbeteren, zodat informatie beter kan worden benut en uiteindelijk de kwaliteit van de geleverde diensten kan worden verbeterd. Zo kunnen een goed gegevensbeheer en goede doordachte gegevensarchitectuur en -systemen fouten verminderen en de consistentie verhogen. Ze maken het ook mogelijk om de kosten te rationaliseren door onnodige gegevens niet langer op te slaan en gegevens niet langer te dupliceren op tientallen verschillende IT-servers; om de onderhoudskosten te verlagen door het aantal databanken en het aantal servers te verminderen; om de reactiesnelheid te verhogen door gegevens vlotter te laten circuleren; om validatieprocessen te vereenvoudigen; en tot slot om het delen van en de toegang tot gegevens beter te controleren.*

Het implementeren van dit soort governance biedt ook de kans om over te stappen van een "task-
" naar een "data-centric" model, teneinde de uitwisseling van informatie binnen de overheidsdiensten en dus tussen alle bedrijfsprocessen te vergemakkelijken. Met andere woorden: het implementeren van een goede governance en architectuur voor data- en informatiesystemen kan de manier zijn om een grote kwalitatieve sprong voorwaarts te maken inzake het leveren van een betere dienstverlening aan gebruikers, het verbeteren van de efficiëntie door het rationaliseren van de kosten en het voldoen aan de eis van de AVG die het lastigst is om te halen: privacy by design.

Natuurlijk kan zo'n verandering niet van de ene op de andere dag plaatsvinden. Dit vraagt tijd. Tijd voor de organisatie om de voordelen van de aanpak te begrijpen. Tijd om de juiste mensen aan te werven om de functies in te nemen van deze nieuwe databeroepen. Tijd voor de organisatie om dit nieuwe paradigma, waarin het gegeven centraal staat, te integreren. Tijd om een nieuwe datagovernance en de daarmee samenhangende projecten op poten te zetten. Voor deze verandering zijn middelen nodig - niet per se méér middelen, maar een herverdeling van de beschikbare middelen.

Natuurlijk brengt zo'n aanpak kosten met zich mee, maar zoals hierboven gezien, levert het een aanzienlijk rendement op, dit in tegenstelling tot een aanpak van pure naleving, die alleen maar geld kost. Een dergelijke aanpak heeft een dubbel voordeel: ten eerste levert hij de overheidsdienst structureel een zeer groot aandeel van de naleving op met een minimum aan specifieke uitgaven voor de AGV, en ten tweede brengt hij een verandering

pour le RGPD, et deuxièmement, d'amener un changement plus facile à initier puisqu'il se veut positif contrairement à une démarche conformiste qui implique généralement un changement sous contraintes.

Entrer dans une telle démarche systémique alliant agilité, culture de la confiance et gouvernance des données, c'est intégrer totalement le principe qui nous semble plus important du PbD[1] d'Ann Kavoukian : « full fonctionnality – Posistive-Sum, not Zero-sum » »[2] .

L'approche « data centric » offre une réponse robuste aux défis actuels de la sécurité de l'information, mais elle doit être mise en œuvre dans le cadre d'une stratégie de sécurité globale et intégrée pour être vraiment efficace. L'approche « data-centric » peut répondre aux préoccupations de l'APD exprimées aux points 20 à 22 de son avis, mieux qu'une vision décentralisée de la donnée :

1. Adaptabilité aux nouveaux usages :
- Les Autorités publiques d'aujourd'hui ont des agents qui travaillent à distance, utilisent leurs propres appareils (BYOD) et échangent des données avec des tiers. La sécurité périmétrique ne peut pas protéger ces données une fois qu'elles quittent le réseau d'entreprise.
- L'approche data centric garantit que les données sont sécurisées, peu importe où elles se trouvent ou comment elles sont accessibles.

2. Sécurisation des données elles-mêmes :
- Au lieu de se concentrer uniquement sur la sécurisation des points d'entrée et de sortie, la sécurité centrée sur les données veille à ce que les données soient protégées depuis leur source jusqu'à leur stockage ou destruction finale.
- Le chiffrement est un exemple clé de cette approche, garantissant que les données restent sécurisées en transit ou au repos.

3. Gestion final des accès :
- Grâce à la classification des données et à la gestion des identités et des accès, seules les personnes autorisées peuvent accéder aux données pertinentes.

teweeg die makkelijker op gang te brengen is omdat ze positief bedoeld is, in tegenstelling tot een aanpak van naleving die over het algemeen een verandering onder dwang impliceert.

Instappen in dergelijke systeemaanpak, die een combinatie vormt van wendbaarheid, een cultuur van vertrouwen en data governance, betekent het volledig integreren van het principe dat ons het belangrijkste lijkt in de PbD[15] van Ann Kavoukian: "full functionnality – Positive-Sum, not Zero-sum"[16].

De "data-centric"-benadering biedt een solide antwoord op de uitdagingen van vandaag inzake informatiebeveiliging, maar moet, om echt efficiënt te zijn, worden geïmplementeerd als onderdeel van een alomvattende en geïntegreerde beveiligingsstrategie. De "data-centric"-benadering kan, beter dan een gedecentraliseerde visie op gegevens, een antwoord bieden op de bekommernissen van de GBA die worden verwoord in punten 20 tot en met 22 van haar advies:

1. Aanpassingsvermogen aan nieuwe toepassingen:

- De Overheidsinstanties van vandaag hebben medewerkers die op afstand werken, hun eigen apparaten gebruiken (BYOD) en gegevens uitwisselen met derden. Een beveiliging van de perimeter kan deze gegevens, zodra ze het bedrijfsnetwerk verlaten, niet beschermen
- De data-centric benadering zorgt ervoor dat gegevens veilig zijn, ongeacht waar ze zich bevinden of hoe ze toegankelijk zijn.

2. Het beveiligen van de gegevens zelf:
- In plaats van zich alleen te richten op het beveiligen van in- en uitgangen, zorgt een beveiliging die zich focust op de gegevens ervoor dat gegevens worden beschermd vanaf de bron tot de uiteindelijke opslag of vernietiging.
- Encryptie is een cruciaal element van deze aanpak. Dit zorgt ervoor zorgt dat gegevens veilig blijven in transit of in rust.

1 Privacy by design.

2 A. BEELEN (dir.), *La protection des données pour les institutions publiques*, Anthemis, Limal, 2020, p/.229-230.

15 Privacy by design.

16 A. BEELEN (dir.), *La protection des données pour les institutions publiques*, Anthemis, Limal, 2020, p/.229-230.

- Le modèle Zero Trust renforce cette approche en éliminant la confiance implicite et en requérant des vérifications constantes.

4. Prévention des fuites de données :
- Les solutions DLP (préventives de pertes de données) qui pourraient être implémentées surveillent les flux de données pour éviter les partages accidentels ou malveillants.

5. Conformité aux réglementations :
- Une gouvernance data centric assure une meilleure conformité à diverses réglementations dont notamment le RGPD ne serait-ce notamment que par l'identification et la classification des données à caractère personnel depuis leur collecte jusqu'à leur destruction.

3. Eindbeheer van de toegangen:
- Dankzij gegevensclassificatie en identiteits- en toegangsbeheer hebben alleen bevoegde personen toegang tot de relevante gegevens.
- Het Zero Trust-model versterkt deze benadering door impliciet vertrouwen uit te sluiten en constante verificatie te vereisen.

4. Preventie van datalekken:
- De DLP-oplossingen (Data Loss Prevention) die kunnen worden geïmplementeerd, bewaken gegevensstromen ter voorkoming van onbedoeld of kwaadwillig delen.

5. Naleving van regelgeving:
- Een data centric governance zorgt voor een betere naleving van verschillende regelgevingen, waaronder de AVG, al was het maar door persoonlijke gegevens te identificeren en classificeren van verzameling tot vernietiging.

Livre C.I. Champ d'application *ratione personae*

Art. C.I. 1 :

La partie C du présent Code s'applique aux Autorités publiques visées à l'article A. I.3., a), b), c), i), j).

Ce champ d'application résulte de la transposition de la Directive (UE) 2019/1024 du Parlement et du Conseil du 20 juin 2019 concernant les données ouvertes et la réutilisation des informations du secteur public (refonte) (ci-après la Directive ISP) :

> *« Aux fins de la présente directive, on entend par:*
>
> *1) «organismes du secteur public», l'État, les autorités régionales ou locales, les organismes de droit public ou les associations formées par une ou plusieurs de ces autorités ou un ou plusieurs de ces organismes de droit public;*
>
> *2) «organismes de droit public», les organismes présentant toutes les caractéristiques suivantes:*

BOEK C.I. Toepassingsgebied *ratione personae*

Art. C.I. 1 :

Deel C van dit Wetboek is van toepassing op de Overheidsinstanties bedoeld in artikel A. I.3. a), b), c), i), j).

Dit toepassingsgebied is het resultaat van de omzetting van Richtlijn 2019/1024/EU van het parlement en de Raad van 20 juni 2019 inzake open data en het hergebruik van overheidsinformatie (herschikking) (hierna de PSI-Richtlijn):

> *"Voor de toepassing van deze richtlijn wordt verstaan onder:*
>
> *1) "openbaar lichaam": de staats-, regionale en lokale overheidsinstanties, publiekrechtelijke instellingen of samenwerkingsverbanden bestaande uit één of meer van deze overheidsinstanties of één of meer van deze publiekrechtelijke instellingen;*

a) ils ont été créés pour satisfaire spécifiquement des besoins d'intérêt général ayant un caractère autre qu'industriel ou commercial;

b) ils sont dotés de la personnalité juridique; et

c) soit ils sont financés majoritairement par l'État, les autorités régionales ou locales ou d'autres organismes de droit public, soit leur gestion est soumise à un contrôle de ces autorités ou organismes, soit leur organe d'administration, de direction ou de surveillance est composé de membres dont plus de la moitié sont désignés par l'État, les autorités régionales ou locales ou d'autres organismes de droit public; »

Cette définition de la directive avait déjà été transposée dans l'ordonnance actuellement en vigueur du 27 octobre 2016 visant à l'établissement d'une politique de données ouvertes (Open Data) et portant transposition de la Directive 2013/37/UE du Parlement européen et du Conseil du 26 juin 2013 modifiant la Directive 2003/98/CE du Parlement européen et du Conseil du 17 novembre 2003 concernant la réutilisation des informations du secteur public :

« 1° autorité publique :

a) la Région de Bruxelles-Capitale;

b) les personnes morales de droit public qui dépendent, directement ou indirectement, de la Région de Bruxelles-Capitale;

c) les communes;

d) les personnes, quelles que soient leur forme et leur nature, qui :

- ont été créées pour satisfaire spécifiquement des besoins d'intérêt général ayant un caractère autre qu'industriel ou commercial;

- sont dotées de la personnalité juridique;

- et dont soit l'activité est financée majoritairement par les autorités ou

2) "publiekrechtelijke instellingen": instellingen die voldoen aan alle volgende kenmerken:

a) zij zijn opgericht voor het specifieke doel te voorzien in andere behoeften van algemeen belang dan die van industriële of commerciële aard;

b) zij bezitten rechtspersoonlijkheid, en

c) zij worden merendeels door de staats-, regionale of lokale overheidsinstanties of andere publiekrechtelijke instellingen gefinancierd, of hun beheer staat onder toezicht van deze instanties of instellingen, of zij hebben een bestuurs-, leidinggevend of toezichthoudend orgaan waarvan de leden voor meer dan de helft door de staat, de regionale of lokale overheidsinstanties of andere publiekrechtelijke instellingen zijn aangewezen;

Deze definitie van de Richtlijn was al omgezet in de momenteel in voege zijnde Ordonnantie ertoe strekkende een opendatabeleid uit te stippelen en houdende omzetting van de Richtlijn 2013/37/EU van het Europees Parlement en de Raad van 26 juni 2013 tot wijziging van Richtlijn 2003/98/EG van het Europees Parlement en de Raad van 17 november 2003 inzake het hergebruik van overheidsinformatie:

1° overheid:

a) het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

b) de publiekrechtelijke rechtspersonen die rechtstreeks of indirect afhangen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

c) de gemeenten;

d) de personen die, ongeacht hun vorm of aard:

- zijn opgericht met het specifieke doel te voorzien in behoeften van algemeen belang die niet van industriële of commerciële aard zijn;

- rechtspersoonlijkheid bezitten;

- en waarvan hetzij de activiteit in hoofdzaak wordt gefinancierd door de overheden of instellingen vermeld in a), b)

organismes mentionnés au a), b) ou c), soit la gestion est soumise à un contrôle de ces autorités ou organismes, soit plus de la moitié des membres de l'organe d'administration, de direction ou de surveillance sont désignés par ces autorités ou organismes;

e) les associations formées par une ou plusieurs autorités publiques visées au a), b), c) ou d); »

Ce champ d'application a été repris dans le cadre de la partie C du Code en l'adaptant aux compétences de la COCOF et de la COCOM.

Il est proposé de faire correspondre le champ d'application *ratione personae* général de la partie C du Code à la définition d'Autorité publique résultant de la transposition de la directive réutilisation.

Cette définition a été adaptée à la circonstance que le présent Code est adopté sous la forme de décrets et ordonnance conjoints et vise donc les entités de la Région de Bruxelles-Capitale, de la Commission communautaire commune et de la Commission communautaire française.

Le point b) vise tous les organismes d'intérêt public de la Région, COCOM et COCOF, qui sont soumis à l'autorité hiérarchique du Gouvernement, du Collège et du Collège réuni, de même que tous les organismes d'intérêt public qui sont soumis au contrôle (de tutelle) du Gouvernement, du Collège et du Collège réuni.

Le niveau local est également visé par le présent Code.

Le point i) vise la définition des pouvoirs adjudicateurs au sens de la réglementation européenne en matière de marché public. Cette définition étend considérablement le champ d'application du Code à l'ensemble des pouvoirs adjudicateurs au sens du point d) actifs dans la sphère de compétence de la Région, de la COCOM et de la COCOF.

of c), hetzij het beheer is onderworpen aan toezicht door deze overheden of instellingen, hetzij de leden van het bestuursorgaan, het leidinggevend orgaan of het toezichthoudend orgaan voor meer dan de helft door die overheden of instellingen zijn aangewezen;

e) de verenigingen opgericht door één of verschillende overheden bedoeld in a), b), c) of d);"

Dit toepassingsgebied is opgenomen in het kader van deel C van het Wetboek, aangepast aan de bevoegdheden van de Franstalige Gemeenschapscommissie en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie.

Er wordt voorgesteld om het algemene toepassingsgebied *ratione personae* van deel C van het Wetboek in overeenstemming te brengen met de definitie van Overheidsinstantie afkomstig uit de omzetting van de richtlijn hergebruik.

Deze definitie is aangepast aan de omstandigheid dat dit Wetboek wordt aangenomen in de vorm van gezamenlijke decreten en ordonnanties en dus betrekking heeft op de entiteiten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, op de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en op de Franse Gemeenschapscommissie.

Punt b) verwijst naar alle instellingen van openbaar nut van het Gewest, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en de Franse Gemeenschapscommissie, die onderworpen zijn aan het hiërarchisch gezag van de Regering, het College en het Verenigd College, en ook alle instellingen van openbaar nut die onder het toezicht (voogdij) staan van de regering, het College en het Verenigd College.

Ook het plaatselijke niveau valt onder dit Wetboek.

Punt i) heeft betrekking op de definitie van aanbestedende overheden in de zin van de EU-regelgeving inzake overheidsopdrachten. Deze definitie breidt het toepassingsgebied van het Wetboek aanzienlijk uit, namelijk tot alle aanbestedende overheden in de zin van punt d) die actief zijn in de competentiesfeer van het Gewest, de

Vu ce champ d'application très étendu directement inspiré du champ d'application de la Directive ISP, telle que transposée dans le cadre des compétences de la COCOM, COCOF et Région et bien que le présent Code ait vocation à s'appliquer aux Autorités publiques visées par l'article C.I.1. dans leur ensemble, certaines des dispositions formulées dans le livre C.III ne sont destinées à s'appliquer qu'à certaines catégories d'Autorités publiques qui seront regroupées en « paliers » par l'arrêté fixant les seuils numériques visés à l'article C.III.1.

Art. C.I. 2 :

En réponse à l'avis de l'APD, plus particulièrement les points 24 et 25, l'article C.I.2 expose les finalités des traitements des données à caractère personnel que la partie C du Code occasionnera.

Les finalités de ces traitements sont donc légalement formulées conformément aux prescripts de l'article 8 de la Convention européenne des droits de l'Homme et l'article 22 de la Constitution. Comme le mentionne l'APD, au point 25 de son avis, les autres éléments essentiels du traitement sont fixés par la législation organique de chaque Autorité publique.

Livre C.II. Principes généraux

Le présent Titre affirme et définit l'approche globale du Code.

Premièrement, le texte fournit les clés d'interprétation des dispositions, droits et obligations conférées par le Code. Il s'agit des **principes directeurs** que les Autorités publiques auxquelles s'adresse le Code doivent respecter.

Deuxièmement, le texte présente **les objectifs stratégiques** du Code, à savoir les standards, libellés en termes d'approche et de gouvernance, que les Autorités publiques doivent atteindre à long terme par l'application des dispositions du Code.

Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en de Franse Gemeenschapscommissie.

Gezien dit zeer ruime toepassingsgebied, dat rechtstreeks geïnspireerd is op het toepassingsgebied van de PSI-Richtlijn, zoals omgezet in het kader van de bevoegdheden van de Franse Gemeenschapscommissie, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en het Gewest, en hoewel dit Wetboek bedoeld is om van toepassing te zijn op alle Overheidsinstanties beoogd in artikel C.I.1, zijn sommige bepalingen in boek C.III bestemd om slechts van toepassing te zijn op bepaalde categorieën Overheidsinstanties, die in "niveaus" zullen worden ingedeeld door het besluit dat de digitale drempels vastlegt beoogd in artikel C.III.1.

Art. C.I. 2 :

In antwoord op het advies van de GBA, met name punten 24 en 25, worden in artikel C.I.2 de doeleinden genoemd waarvoor persoonsgegevens worden verwerkt op grond van deel C van het Wetboek.

De doeleinden van een dergelijke verwerking zijn derhalve wettelijk geformuleerd in overeenstemming met de vereisten van artikel 8 van het Europees Verdrag voor de Rechten van de Mens en artikel 22 van de Grondwet. Zoals de GBA in punt 25 van haar advies vermeldt, zijn de andere essentiële elementen van de verwerking vastgelegd in de organieke wetgeving van elke Overheidsinstantie.

BOEK C.II. Algemene beginselen

Deze Titel bevestigt en omschrijft de globale aanpak van het Wetboek.

Ten eerste reikt de tekst interpretatiesleutels aan voor de bepalingen, rechten en verplichtingen die worden verleend door het Wetboek. Het gaat om de **leidende beginselen** welke de Overheidsinstanties tot wie het Wetboek zich richt, in acht moeten nemen.

Ten tweede bevat de tekst de **strategische doelstellingen** van het Wetboek, d.w.z. de standaarden, uitgedrukt in termen van aanpak en governance, die de overheden op lange termijn

Troisièmement, le texte décrit les **objectifs opérationnels** du Code, à savoir les initiatives concrètes que les Autorités publiques doivent adopter en vue d'atteindre les objectifs stratégiques. Certains de ces objectifs opérationnels sont par ailleurs décrits dans les autres livres du Code : dans ce cas, il y est expressément fait référence dans les autres livres.

L'ensemble de ces principes sont appelés à être développés sous forme arborescente dans le Code.

Titre 1 : Les principes directeurs

Art. C.II.1 :

Les Autorités publiques sont appelées à respecter les quatre principes directeurs qui sont mieux définis dans les articles suivants du livre. Les Autorités publiques sont responsables de la mise en œuvre de ces principes, de telle sorte qu'il leur appartient de prendre les mesures appropriées afin d'en garantir le respect. Le présent Code organise également les moyens par lesquels les Autorités publiques sont amenées à collaborer, ou à être accompagnées concernant les opérations réalisées sur des données.

Comme le précise l'alinéa 2, il doit être tenu compte de ces principes directeurs dès l'origine, à savoir dès la conception, la création ou la collecte d'une donnée par une Autorité publique. Il s'agit d'appliquer ces principes *by design*.

Les Autorités publiques doivent également garantir le plus haut niveau de respect de ces principes, en évaluant quelles sont les meilleures mesures techniques et organisationnelles disponibles en la matière et les mettre en place en fonction de la nature des données concernées. Les Autorités publiques doivent néanmoins effectuer une balance entre les mesures disponibles et le traitement tel qu'il est appelé à se dérouler *in concreto*. Il s'agit d'appliquer ces principes *by default*, à savoir que les principes directeurs énoncés s'appliquent par principe sauf

moeten bereiken door de toepassing van de bepalingen van het Wetboek.

Ten derde beschrijft de tekst de **operationele doelstellingen** van het Wetboek, d.w.z. de concrete initiatieven die de Overheidsinstanties moeten nemen met het oog op het bereiken van de strategische doelstellingen. Sommige van deze operationele doelstellingen worden ook beschreven in de andere boeken van het Wetboek: in dat geval wordt hier in de andere boeken uitdrukkelijk naar verwezen.

Al deze beginselen moeten in een boomstructuur in het Wetboek worden uitgewerkt.

Titel 1 : De leidende beginselen

Art. C.II. 1 :

De Overheidsinstanties worden geacht de vier leidende beginselen in acht te nemen die in de volgende artikelen van het Boek nader worden omschreven. De Overheidsinstanties zijn verantwoordelijk voor de uitvoering van deze beginselen. Het komt hen dus toe om de passende maatregelen te nemen, om het naleven ervan te garanderen. Dit Wetboek organiseert ook de wijze waarop Overheidsinstanties zullen moeten samenwerken of zich zullen moeten laten begeleiden aangaande de operaties die worden uitgevoerd op de gegevens.

Zoals aangegeven in lid 2 moet met deze leidende beginselen van meet af aan rekening gehouden worden, d.w.z. vanaf het moment dat gegevens door een Overheidsinstantie worden geconcipieerd, gecreëerd of ingezameld. Het gaat erom deze beginselen toe te passen *by design*.

De Overheidsinstanties dienen ook het hoogste niveau van naleving van deze beginselen te waarborgen, door in deze materie te oordelen welke de beste beschikbare technische en organisatorische maatregelen zijn, en deze in te voeren naargelang de aard van de gegevens in kwestie. De Overheidsinstantie moet echter de beschikbare maatregelen afwegen tegen de verwerking zoals die zal plaatsvinden *in concreto*. Het gaat erom deze beginselen toe te passen *by default*, d.w.z. dat deze

dispositions contraires ou difficultés concrètes à les mettre œuvre.

Cette approche se fonde notamment sur les sept principes de la « confidentialité programmée » développés par Ann Cavoukian, ancienne Commissaire à l'information et à la protection de la vie privée de l'Ontario (Canada), qui ont été adoptés à fin 2010 par la 32e Conférence internationale des autorités de protection des données à Jérusalem (2010).

Cette approche est volontairement étendue à l'ensemble des données détenues par les Autorités publiques bruxelloises, lorsque cela est pertinent.

Ces sept principes peuvent se résumer comme suit :

1° prendre des mesures proactives et non réactives, préventives et non correctives ;
2° assurer la protection implicite des données personnelles ;
3° intégrer la protection des données à caractère personnel dans la conception des systèmes et des pratiques ;
4° assurer que les systèmes sont fonctionnels pour tous selon un paradigme à somme positive, à savoir que chacun retire un bénéfice des systèmes mis en place ;
5° assurer la sécurité de bout en bout, pendant toute la période de conservation des données ;
6° assurer la visibilité et la transparence ;
7° faciliter les vérifications ;
8° assurer les protections des données à caractère personnel dans une approche centrée sur l'utilisateur.

Le respect de ces principes implique le respect de différentes obligations qui en découlent et qui sont notamment décrites dans les autres livres.

Art. C.II.2 :

Les Autorités publiques doivent tout mettre en œuvre pour assurer une protection adéquate des droits liés

leidende beginselen in principe worden toegepast, tenzij anders is bepaald of tenzij er concrete moeilijkheden zijn om ze in werking te laten treden.

Deze aanpak is met name gebaseerd op de zeven beginselen van "geprogrammeerde vertrouwelijkheid" die werden ontwikkeld door Ann Cavoukian, voormalig commissaris voor informatie en bescherming van het privéleven van Ontario (Canada), die eind 2010 ook werden aangenomen door de 32e internationale conferentie van gegevensbeschermingsautoriteiten in Jeruzalem (2010).

Deze aanpak wordt vrijwillig uitgebreid tot het geheel van de gegevens van de Brusselse Overheidsinstanties, voor zover dit relevant is.

Deze zeven beginselen kunnen als volgt worden samengevat:

1° maatregelen nemen die proactief zijn in plaats van reactief, en preventief in plaats van corrigerend;
2° toezien op de impliciete bescherming van persoonsgegevens;
3° integreren van de bescherming van persoonsgegevens in het ontwerp van systemen en praktijken;
4° verzekeren dat de systemen functioneel zijn voor allen volgens een win-win paradigma, d.w.z. dat iedereen baat heeft bij de ingevoerde systemen;
5° verzekeren van de end-to-end beveiliging gedurende de gehele bewaringsperiode van de gegevens;
6° verzekeren van de zichtbaarheid en transparantie;
7° faciliteren van verificaties;
8° toezien op de bescherming van persoonsgegevens in een gebruikersgerichte aanpak.

De naleving van deze beginselen impliceert meteen ook de naleving van de diverse daaruit voortvloeiende verplichtingen, die met name worden beschreven in de andere boeken.

Art. C.II. 2 :

De Overheidsinstanties moeten alles in het werk stellen voor het verzekeren van een adequate bescherming van de rechten die verband houden met

aux données qu'elles détiennent. Les titulaires de droits sur les données protégées doivent avoir la certitude que le partage de leurs données est fait dans le respect de leurs droits et de leurs intérêts.

Le premier paragraphe énonce le principe général de protection ; le deuxième paragraphe énonce le principe général de sécurisation des données.

Le principe de sécurisation vise non seulement à garantir la qualité la plus élevée possible des données gérées, mais également à garantir une sécurisation adéquate des données ; ces deux principes apparaissent nécessairement imbriqués.

Le paragraphe 3 contextualise le principe en fonction des catégories de données particulières que les Autorités publiques peuvent détenir.

L'alinéa 2 concerne notamment les droits sur les données, couvertes par des droits intellectuels, de propriété ou de licences ou contenant des secrets d'affaire ou commerciaux, ou encore des secrets statistiques. Le partage de ces données est possible moyennant le respect des conditions fixées par le Règlement sur la gouvernance des données et le présent Code.

Cet alinéa doit être lu sans préjudice d'autres réglementations particulières éventuelles établissant un niveau supérieur de protection des données, comme la protection instituée par l'article 26 de la loi du 17 juin 2013 relative à la motivation, à l'information et aux voies de recours en matière de marchés publics, de certains marchés de travaux, de fournitures et de services et de concessions.

L'alinéa 2 concerne encore les droits dont les personnes concernées par des données à caractère personnel disposent en vertu de la réglementation applicable en la matière. Les Autorités publiques doivent faire du respect des données à caractère personnel qu'elles détiennent une priorité. Il est renvoyé sur ce point à la réglementation applicable en la matière, notamment au travers du RGPD.

De manière générale, les données protégées doivent être traitées dans la seule mesure où elles sont nécessaires à l'exercice des missions de l'Autorité publique et, en tous les cas, ne peuvent l'être que si elles font l'objet d'une sécurisation par l'Autorité publique.

de gegevens waarvan ze de houder zijn. De houders van de rechten op beschermde gegevens dienen te beschikken over de zekerheid dat hun gegevens worden gedeeld op een manier die hun rechten en belangen respecteert.

De eerste paragraaf bevat het algemene beginsel van bescherming; de tweede paragraaf bevat het algemene beginsel van gegevensbeveiliging.

Het beginsel van beveiliging heeft niet alleen tot doel om de hoogst mogelijke kwaliteit van de beheerde gegevens te waarborgen, maar ook om te zorgen voor een adequate beveiliging ervan. Deze twee beginselen zijn noodzakelijkerwijs met elkaar verstrengeld.

Paragraaf 3 plaatst het beginsel in de context van de specifieke categorieën van gegevens die Overheidsinstanties kunnen houden.

Lid 2 betreft met name de rechten op gegevens waarop intellectuele rechten, eigendomsrechten of licenties rusten of die bedrijfs- of handelsgeheimen of statistische geheimen bevatten. Het delen van dergelijke gegevens is mogelijk mits naleving van de voorwaarden die zijn opgenomen in de Verordening betreffende Datagovernance en dit Wetboek.

Dit lid dient te worden gelezen onverminderd eventuele andere bijzondere regelgeving die een hoger niveau van gegevensbescherming instelt, zoals de bescherming die is vastgelegd in artikel 26 van de wet van 17 juni 2013 betreffende de motivering, de informatie en de rechtsmiddelen inzake overheidsopdrachten, bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten en concessies.

Lid 2 gaat ook over de rechten waarover datasubjecten beschikken t.a.v. persoonsgegevens uit hoofde van de terzake toepasselijke regelgeving. De Overheidsinstanties dienen van het eerbiedigen van de persoonsgegevens waarvan ze de houder zijn een prioriteit te maken. Op dit punt wordt verwezen naar de regelgeving die op dit gebied van toepassing is, in het bijzonder de AVG.

In het algemeen geldt dat beschermde gegevens alleen mogen worden verwerkt voor zover zij noodzakelijk zijn voor de uitvoering van de opdrachten van de Overheidsinstantie en in ieder geval alleen mogen worden verwerkt indien zij door de Overheidsinstantie zijn beveiligd.

Art. C.II.3 : Principe de partage

Le paragraphe 1er énonce le principe du partage, entre les Autorités publiques, des documents ou des données qui peuvent l'être.

Pour rappel, la notion de partage vise à la fois dans le cadre du Code le partage administratifs de données et la réutilisation des documents. Le premier paragraphe de l'article vise cette conception générale du partage.

Le paragraphe 2 de l'article C.II. 3 concerne un type de partage de données, à savoir le partage administratif de données, s'opérant entre deux Autorités publiques. Le texte précise bien que le partage administratif est un objectif fixé à chaque Autorité publique afin de rencontrer l'approche développée par le Code mais que toute demande de partage ne débouche pas effectivement sur un partage, en application des dispositions légales et réglementaires applicables, à savoir notamment, pour ce qui concerne spécifiquement les données à caractère personnel, le principe du respect des finalités.

Le paragraphe 3 aborde plus précisément un type de partage administratif, à savoir le partage administratif de données issues de sources authentiques, bruxelloises ou non. Dans ces hypothèses, le partage des données est obligatoire afin de respecter le principe du *once only*. Les conditions de ce type de partage sont détaillées dans le Code, avec l'obligation de récolter le consentement de la personne concernée pour ce qui concerne le partage de données issues de sources authentiques bruxelloises qui seraient des données à caractère personnel.

Enfin, le paragraphe 3 instaure également le principe du partage des données publiques vers l'extérieur dans le cadre de réutilisations. Comme exposé dans le cadre des commentaires des articles du livre C.IV consacrés à la réutilisation, ces articles transposent le plus fidèlement la directive européenne qui règle elle-même les conditions de réutilisation des documents.

L'article C.II.3 vise à développer la culture du partage mais ne cherche pas à maximiser les partages administratifs et la réutilisation, comme évoqué dans le point 75 de l'avis de l'APD, dans la mesure où ces opérations sont strictement encadrées par le Code, et, pour partie par le droit européen. L'expression partage par défaut a été supprimée afin de respecter

Art. C.II. 3 : Beginsel van gegevensdeling

Paragraaf 1 bevat het beginsel van het delen tussen Overheidsinstanties van documenten of gegevens waarbij dat toegestaan is.

Ter herinnering: in de context van het Wetboek omvat het begrip delen zowel het administratief delen van gegevens als het hergebruik van documenten. De eerste paragraaf van het artikel verwijst naar dit algemene concept van delen.

Paragraaf 2 van artikel C.II.3 heeft betrekking op één type van gegevensdeling, namelijk administratieve gegevensdeling tussen twee Overheidsinstanties. De tekst maakt duidelijk dat administratieve gegevensdeling een doel is dat elke Overheidsinstantie werd opgelegd om te voldoen aan de in het Wetboek ontwikkelde aanpak, maar dat niet elk verzoek om gegevensdeling ook daadwerkelijk leidt tot gegevensdeling, dit in toepassing van de toepasselijke wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen, en dan met name, voor wat specifiek persoonsgegevens betreft, het beginsel van doelbinding.

Paragraaf 3 heeft meer in het bijzonder betrekking op één type administratief delen, namelijk het administratief delen van gegevens uit authentieke bronnen, al dan niet Brusselse. In deze gevallen moeten de gegevens worden gedeeld om te voldoen aan het "*once-only*"-beginsel. De voorwaarden voor dit type gegevensdeling worden in detail beschreven in het Wetboek, met de verplichting om de toestemming van het datasubject te verkrijgen voor het delen van gegevens uit Brusselse authentieke bronnen die zouden bestaan uit persoonsgegevens.

Tot slot voert paragraaf 3 ook het beginsel in van het extern delen van openbare gegevens in het kader van het hergebruik. Zoals uiteengezet in de opmerkingen bij de artikelen van boek C.IV gewijd aan hergebruik, zetten deze artikelen zo getrouw mogelijk de Europese richtlijn om, die zelf de voorwaarden voor hergebruik van documenten reguleert.

Artikel C.II.3 beoogt de ontwikkeling van een cultuur van delen, maar is niet gericht op het maximaliseren van administratief delen en hergebruik, zoals vermeld in punt 75 van het advies van de GBA, aangezien deze handelingen strikt worden gereguleerd door het Wetboek en, ten dele, door het Europese recht. De

la notion juridique plus adéquate de principe. Pour rappel, les principes sont appelés à être interprétés largement et les exceptions de manière restrictive. Les exceptions aux hypothèses de partages administratifs et de réutilisations sont exposées dans les livres y étant consacrés du Code ou découlent également de l'application de textes légaux, réglementaires ou statutaires, quant à la compétence des Autorités publiques concernées (les partages administratifs ne pouvant avoir lieu que dans le cadre des missions d'intérêt publics de chaque Autorité), ou, découlent encore de l'application de dispositions internationales ou européenne, telles le RGPD.

Art. C.II.4 :

Le principe de transparence de l'administration signifie que les actions et décisions de l'administration doivent être accessibles au public.

Dans le cadre du présent Code, ce principe est également applicable en matière de données sous la forme de principes spécifiques.

Premièrement – paragraphe 2 – il s'agit de la mise en œuvre d'une politique pour l'innovation et le développement numérique faisant une place prioritaire à la réutilisation des données publiques qui peuvent l'être – dite également politique open data.

Les données ouvertes se réfèrent à des données qui sont librement accessibles, par tous, dont la réutilisation peut le cas échéant se faire sans restriction de propriété intellectuelle ou autre. Les données ouvertes sont généralement utilisées pour une variété de fins, comme la recherche, l'analyse, l'innovation et la transparence.

Les données publiques, détenues par une Autorité publique, sont celles qui sont produites ou collectées dans l'exercice de leurs missions de services publics mais qui peuvent inclure des informations sur les finances, les agents, les politiques et les programmes gouvernementaux, ainsi que des données sur les citoyens et les entreprises. Toutes les données publiques ne sont pas nécessairement librement réutilisables et peuvent être soumises à certaines restrictions d'utilisation et de diffusion.

uitdrukking "delen door standaardinstellingen" is geschrapt om het meer geschikte juridische concept van "beginsel" te respecteren. Ter herinnering: beginselen moeten ruim worden geïnterpreteerd en uitzonderingen restrictief. De uitzonderingen op de mogelijke gevallen van administratieve deling en hergebruik worden uiteengezet in de boeken van het Wetboek die hieraan zijn gewijd of vloeien ook voort uit de toepassing van wettelijke, regelgevende of statutaire teksten, met betrekking tot de bevoegdheid van de betrokken Overheidsinstanties (administratieve deling kan alleen plaatsvinden in het kader van de opdrachten van openbaar belang van elke Overheidsinstantie); of ze vloeien voort uit de toepassing van internationale of Europese bepalingen, zoals de AVG.

Art. C.II. 4 :

Het beginsel van transparantie van bestuur houdt in dat de handelingen en besluiten van het bestuur toegankelijk moeten zijn voor het publiek.

In het kader van dit Wetboek geldt dit beginsel ook voor gegevens, in de vorm van specifieke beginselen.

Ten eerste – paragraaf 2 – gaat het om de totstandbrenging van een beleid voor innovatie en digitale ontwikkeling dat voorrang geeft aan het hergebruik van de openbare gegevens die hergebruikt kunnen worden – ook wel open data-beleid genoemd.

Met open data worden gegevens bedoeld die voor iedereen vrij toegankelijk zijn en hergebruikt kunnen worden zonder beperking inzake intellectuele of andere eigendom. Open gegevens worden over het algemeen gebruikt voor een veelheid aan doeleinden, zoals onderzoek, analyse, innovatie en transparantie.

De openbare gegevens gehouden door een Overheidsinstantie zijn gegevens die worden geproduceerd of verzameld in het kader van de uitoefening van hun openbare dienstverleningsopdrachten, maar die informatie kunnen bevatten over overheidsfinanciën, ambtenaren, beleid en programma's, naast gegevens over burgers en bedrijven. Niet alle openbare gegevens zijn noodzakelijkerwijs vrij herbruikbaar. Ze kunnen onderworpen zijn aan bepaalde beperkingen inzake gebruik en verspreiding.

Les Autorités publiques doivent prioritairement envisager la diffusion sous format ouvert ou assurant le plus haut degré d'ouverture, c'est-à-dire par tout protocole de communication, d'interconnexion ou d'échange et tout format de données interopérable et dont les spécifications techniques sont publiques et sans restriction d'accès, ni de mise en œuvre.

Le paragraphe 3 vise à ce que les Autorités publiques mettent en place une véritable documentation. Ce principe approfondit le principe de transparence ou de publicité en ce qu'il requiert, en matière de données, la mise en place de procédures spécifiques et dédiées, formellement rédigées et accessibles à tous.

Le principe de documentation inclut la mise à disposition, d'initiative, d'informations sur les politiques et les procédures de l'Autorité publique en matière de gouvernance de la donnée lorsque cela est possible (principe de transparence active dans la même logique que celle de la publicité active visée au livre B.I.) ; cela inclut également que les Autorités publiques soient responsables de transmettre l'information utile en matière de gouvernance de la donnée au sens du présent Code à tout citoyen ou opérateur privé qui en fait la demande ou encore en interne à leurs agents ou services (principe de transparence passive dans la même logique que celle de la publicité passive visée au livre B.I.) .

L'obligation d'une documentation active vis-à-vis des données qu'elles détiennent implique une description la plus précise possible des processus mis en œuvre par les Autorités publiques et a pour objectif que les données soient exploitées, tant par les Autorités publiques que le cas échéant des tiers, à la fréquence de leur production et/ou mise à jour.

En tous les cas, la documentation mise en place par l'Autorité publique ne doit pas porter préjudice à la protection de certaines des données – dites « données protégées ».

L'obligation de documentation passive concerne l'obligation qui est faite aux Autorités publiques de répondre aux demandes de ses services ou des tiers qui lui seraient adressées. Cette réponse peut concerner soit une problématique particulière, auquel cas l'Autorité publique endosse une fonction de support – résolution de problème, … -, soit une demande d'information générale ou précise. L'information visée dans le cadre de cette obligation

De Overheidsinstanties moeten bij voorrang de verspreiding overwegen in een open formaat of in een formaat dat de hoogste graad van openheid waarborgt, d.w.z. via elk communicatie-, interconnectie- of uitwisselingsprotocol en elk interoperabel gegevensformaat waarvan de technische specificaties openbaar zijn en geen beperkingen inhouden inzake toegang of uitvoering.

Paragraaf 3 bepaalt dat de Overheidsinstanties moeten zorgen voor een goede documentatie. Dit beginsel verdiept het beginsel van transparantie of openbaarheid in die zin dat het, inzake gegevens, het invoeren vereist van specifieke en gespecialiseerde procedures die een formele neerslag kennen en voor iedereen toegankelijk zijn.

Het documentatiebeginsel omvat het ter beschikking stellen van informatie over het beleid en de procedures van de Overheidsinstantie inzake datagovernance, waar mogelijk op eigen initiatief (beginsel van actieve transparantie in dezelfde logica als dit van actieve openbaarheid bedoeld in boek B.I.); dit omhelst ook de verantwoordelijkheid van de Overheidsinstanties om nuttige informatie over datagovernance in de zin van dit Wetboek te verstrekken aan elke burger of privé-operator die daarom verzoekt, of intern aan hun medewerkers of diensten (beginsel van actieve transparantie in dezelfde logica als dit van actieve openbaarheid bedoeld in boek B.I.)

De verplichting tot een actieve documentatie van de gegevens die ze houden, impliceert een zo precies mogelijke beschrijving van de door de Overheidsinstanties gebruikte processen en heeft tot doel ervoor te zorgen dat de gegevens, zowel door de Overheidsinstanties als, in voorkomend geval, door derden, worden benut volgens de frequentie van hun productie en/of bijwerking.

In geen geval mag de door de Overheidsinstantie opgezette documentatie afbreuk doen aan de bescherming van sommige gegevens – de zogenaamde "beschermde gegevens".

De verplichting tot passieve documentatie betreft de verplichting van de overheid om te antwoorden op verzoeken om haar diensten of van derden die tot haar zouden gericht worden. Dit antwoord kan betrekking hebben ofwel op een specifiek probleem, in welk geval de Overheidsinstantie een ondersteunende functie

de transparence passive ne peut que concerner la gouvernance des données numériques.

Art. C.II.5 :

Les utilisateurs de données doivent avoir l'assurance que les données sont de haute qualité : il s'agit d'une condition nécessaire à ce que tout traitement effectué à partir de ces données soit pertinent et efficient.

Chaque fois qu'il est fait mention de la « qualité des données » dans le présent Code, il s'agit de la vue complémentaire des dimensions citées ci-dessous.

Les différentes dimensions de la qualité ne sont à ce jour pas définies dans un texte réglementaire. Néanmoins, nous faisons le choix de les définir de la manière suivante :

1° consistance
2° exactitude
3° exhaustivité
4° vérifiabilité
5° validité
6° unicité
7° intégrité
8° ponctualité.

1°consistance : mesure dans laquelle les données sont homogènes et cohérentes entre elles. Les données cohérentes présentent des caractéristiques communes ou des relations similaires entre elles.

2° exactitude : mesure dans laquelle les données sont conformes à la réalité ou à la vérité.

3° exhaustivité : mesure dans laquelle toutes les données pertinentes ont été collectées et incluses dans la base de données.

4° vérifiabilité : mesure dans laquelle les données peuvent être validées ou vérifiées pour s'assurer de leur exactitude et de leur intégrité.

5° validité : mesure dans laquelle les données sont conformes aux règles et aux normes spécifiées pour leur utilisation ou leur stockage.

vervult – probleemoplossing,… -, of nog op een vraag om algemene of specifieke informatie. De informatie beoogd in het kader van deze verplichting tot passieve transparantie kan slechts betrekking hebben op digitale datagovernance.

Art. C.II. 5 :

De gebruikers van de gegevens moeten erop kunnen vertrouwen dat de gegevens van hoge kwaliteit zijn: het gaat om een noodzakelijke voorwaarde opdat elke verwerking op basis van deze gegevens relevant en efficiënt zou zijn.

Overal waar in dit Wetboek wordt gesproken over "kwaliteit van de gegevens" gaat het om de complementaire visie van de hieronder aangehaalde dimensies.

De verschillende dimensies van kwaliteit zijn nog niet gedefinieerd in een regelgevende tekst. We maakten niettemin de keuze om ze als volgt te definiëren:

1° consistentie
2° juistheid
3° volledigheid
4° verifieerbaarheid
5° geldigheid
6° uniekheid
7° integriteit
8° actualiteit

1° consistentie: de mate waarin de gegevens onderling homogeen en coherent zijn. Consistente gegevens tonen gemeenschappelijke kenmerken of soortgelijke onderlinge relaties.

2° juistheid: de mate waarin gegevens overeenstemmen met de werkelijkheid of de waarheid.

3° volledigheid: de mate waarin alle relevante gegevens zijn verzameld en in de databank zijn opgenomen.

4° verifieerbaarheid: de mate waarin gegevens kunnen worden gevalideerd of geverifieerd om zich te verzekeren van hun juistheid en integriteit.

6° unicité : mesure dans laquelle chaque élément de données est unique et ne se répète pas.

7° intégrité : mesure dans laquelle les données sont protégées contre les pertes, les altérations ou les dommages non autorisés.

8° ponctualité : mesure dans laquelle les données sont mises à jour et disponibles dans les délais requis.

Titre 2 : Les objectifs stratégiques

Art. C.II.6 :

Le présent Titre décrit les objectifs stratégiques que les Autorités publiques sont à la fois appelées à appliquer et à atteindre au travers de l'application du Code.

La mise en place de ces objectifs stratégiques a pour vocation d'assurer la correcte implémentation des principes énoncés précédemment dans le cadre de l'action administrative.

En effet, les Autorités publiques doivent adopter une certaine approche, définie par les objectifs stratégiques, dans la mise en œuvre des obligations de gouvernance du Code. Dans le même temps, l'on peut considérer qu'adopter une telle approche leur permettra, *in fine*, de mettre en place une gouvernance des données optimale et proportionnelle à l'importance de leur activité numérique.

Art. C.II.7 :

L'adoption d'une approche centrée sur les données doit permettre aux Autorités publiques de faire de la gouvernance des données une priorité dans le cadre de l'exercice de leurs missions de services publics et de leurs obligations d'intérêt général, notamment en donnant la priorité à des outils performants et puissants, par exemple pour accéder, stocker ou protéger les données en interne ou de manière externe.

5° geldigheid: de mate waarin de gegevens in overeenstemming zijn met de regels en normen die voor het gebruik of de opslag ervan zijn vastgelegd.

6° uniekheid: de mate waarin elk gegevenselement uniek is en niet wordt herhaald.

7° integriteit: de mate waarin de gegevens beschermd zijn tegen verlies, wijziging of ongeoorloofde beschadiging.

8° actualiteit: de mate waarin de gegevens worden bijgewerkt en beschikbaar zijn binnen de vereiste termijn.

Titel 2 : De strategische doelstellingen

Art. C.II. 6 :

Deze Titel omschrijft de strategische doelstellingen die de Overheidsinstanties zowel moeten toepassen als bereiken via het toepassen van het Wetboek.

Het doel van het vaststellen van deze strategische doelstellingen is ervoor zorgen dat de hierboven uiteengezette beginselen naar behoren worden toegepast in de context van de bestuurlijke handelingen.

De Overheidsinstanties moeten immers een bepaalde aanpak volgen, die wordt bepaald door de strategische doelstellingen, bij de uitvoering van de governanceverplichtingen van het Wetboek. Tegelijkertijd kan worden gesteld dat een dergelijke aanpak hen *in fine* in staat zal stellen een optimale datagovernance in te voeren die past bij de omvang van hun digitale activiteiten.

Art. C.II. 7 :

Het aannemen van een datagecentreerde aanpak moet Overheidsinstanties in staat stellen van datagovernance een prioriteit te maken bij de uitoefening van hun openbaredienstopdrachten en hun verplichtingen van algemeen belang, met name door voorrang te verlenen aan krachtige en efficiënte tools, bijvoorbeeld om gegevens intern of extern te raadplegen, op te slaan of te beschermen.

Door gegevens centraal te stellen in hun strategie erkennen de Overheidsinstanties het belang van het

En plaçant les données au cœur de leur stratégie, les Autorités publiques reconnaissent l'importance de la gestion et de l'utilisation efficace des données. Cela permet de maximiser la valeur des données en les utilisant de manière pertinente et stratégique.

Les Autorités publiques gèrent les données comme elles gèrent les autres biens publics : l'inventorisation, la gestion et la valorisation des données font donc partie de leurs plans de gestion.

Art. C.II.8 :

La gouvernance des données est une responsabilité partagée. Pour s'assurer que l'ensemble des acteurs concernés participent à sa mise en œuvre de manière cohérente, les Autorités publiques doivent se baser sur un cadre commun de définition des rôles et responsabilités, tel que décrit au niveau du livre C.III.

Une claire définition des rôles et responsabilités des parties prenantes permet de garantir une meilleure coordination et collaboration dans la gestion des données ce qui facilite la transparence et évite les conflits d'intérêts, en assurant que chacun comprend ses responsabilités et contribue de manière appropriée à l'ensemble du processus.

Ce cadre doit couvrir l'ensemble des responsabilités, des aspects stratégiques jusqu'à la gestion quotidienne et l'utilisation des données par les citoyens.

Ce cadre commun ou modèle opérationnel commun doit pouvoir être décliné dans les Autorités publiques et adapté à leur taille, leur culture et leur maturité en termes de gouvernance des données.

Art. C.II.9 :

Le volume grandissant de données et le développement de leur utilisation présentent des risques importants de développement de modèles différents, dont la coexistence génère une baisse de l'efficacité de la gestion et une augmentation substantielle des coûts.

L'utilisation de standards communs pour la gestion des données favorise l'interopérabilité et facilite l'échange de données entre les différentes parties prenantes. Cela garantit également la cohérence, la qualité et la

effectief beheren en gebruiken van gegevens. Hierdoor kan de waarde van gegevens worden gemaximaliseerd door ze te gebruiken op een relevante en strategische manier.

De Overheidsinstanties beheren de gegevens op dezelfde wijze als andere publieke goederen: de inventarisatie, het beheer en de valorisatie van gegevens maken dan ook deel uit van hun beheersplannen.

Art. C.II. 8 :

Datagovernance is een gedeelde verantwoordelijkheid. Om ervoor te zorgen dat alle relevante actoren op coherente wijze participeren aan de uitvoering ervan, moeten de Overheidsinstanties zich baseren op een gemeenschappelijk kader voor het bepalen van de taken en verantwoordelijkheden, zoals beschreven in boek C.III.

Het helder definiëren van de rollen en verantwoordelijkheden van de betrokken partijen zorgt voor een betere coördinatie en samenwerking bij gegevensbeheer, wat de transparantie bevordert en belangenconflicten voorkomt, doordat iedereen zijn verantwoordelijkheden begrijpt en op de gepaste manier bijdraagt aan het algehele proces.

Dit kader dient alle verantwoordelijkheden te omvatten, gaande van de strategische aspecten tot het dagelijks beheer en gebruik van gegevens door de burgers.

Dit gemeenschappelijke kader of operationele model moet worden aangepast per Overheidsinstantie naargelang haar omvang, cultuur en maturiteit inzake datagovernance.

Art. C.II. 9 :

Het stijgende volume aan gegevens en de ontwikkeling van het gebruik ervan brengt het risico met zich mee dat zich verschillende modellen ontwikkelen, waarvan het naast elkaar bestaan leidt tot een afname van de doelmatigheid van het beheer en een aanzienlijke stijging van de kosten.

Het gebruik van gemeenschappelijke standaarden voor gegevensbeheer bevordert de interoperabiliteit en vergemakkelijkt het delen van gegevens tussen de

compatibilité des données, ce qui est essentiel pour assurer leur intégrité et leur utilisation efficace.

Pour garantir l'efficacité dans la gestion et optimiser les dépenses liées à la gestion et à l'utilisation des données, les Autorités publiques doivent donc favoriser l'utilisation de solutions mutualisées. Partager les coûts liés aux développements de nouvelles solutions permet de réaliser des économies d'échelles et d'accélérer la transformation « data ». Standardiser les outils et les échanges de données permettra également d'éviter de dupliquer les données, ce qui facilite le respect des principes de sécurité et le respect des droits individuels. Le partage de solutions et de standards communs d'architecture des données, permet également de travailler ensemble au développement des compétences communes.

Art. C.II.10 :

L'application des obligations du Code permet aux Autorités publiques de structurer leurs activités de gestion des données au travers d'une politique de gouvernance formalisée.

Les processus et politiques de gouvernance des Autorités publiques à mettre en place doivent prendre en considération l'évolution des techniques et des outils. Ainsi, une politique ne devrait être mise en place pour un type d'outil ou de technique unique ou exclusif que dans le cas où il ne peut être fait autrement. En tous les cas, si cet outil ou technique devient obsolète, le processus ou la politique correspondant devrait être amendée ou abrogée.

La gouvernance évolutive implique la mise en place de structures et de processus flexibles qui peuvent s'adapter aux évolutions technologiques, légales et aux besoins changeants des parties prenantes.

Les processus et politiques doivent prendre en considération l'évolution des réglementations applicables. En effet, étant donné l'influence majeure du droit européen sur le domaine du droit des données, les Autorités publiques devraient être en mesure d'appliquer le plus directement possible au regard de l'instrument juridique visé, les dispositions

verschillende betrokken partijen. Dit garandeert ook de consistentie, kwaliteit en compatibiliteit van de gegevens, wat essentieel is voor de integriteit en het effectieve gebruik ervan.

Om een efficiënt beheer te waarborgen en de kosten in verband met het beheer en het gebruik van gegevens te optimaliseren, moeten de Overheidsinstanties dan ook de voorkeur geven aan het gebruik van onderling gedeelde oplossingen. Het delen van de kosten verbonden met de ontwikkeling van nieuwe oplossingen maakt schaalvoordelen mogelijk en versnelt de "data"-transformatie. Het standaardiseren van de tools en de gegevensuitwisselingen vermijdt ook het overlappen van gegevens, wat de naleving van de veiligheidsbeginselen en het respecteren van de individuele rechten ten goede komt. Het delen van gemeenschappelijke oplossingen en standaarden voor data-architectuur maakt ook samenwerking mogelijk in het ontwikkelen van gemeenschappelijke competenties.

Art. C.II. 10 :

De toepassing van de verplichtingen van het Wetboek stelt Overheidsinstanties in staat hun gegevensbeheer te structureren door middel van een beleid van formeel vastgelegde governance.

Bij de processen en beleidsmaatregelen inzake governance die de Overheidsinstanties moeten invoeren, dient rekening gehouden met de ontwikkeling van technieken en tools. Een beleid zou dus alleen maar één enkel of exclusief type tool of techniek moeten invoeren als het niet anders kan. In elk geval, als deze tool of techniek verouderd raakt, zou het proces of de beleidsmaatregel die ermee overeenstemt moeten worden aangepast of ingetrokken.

De evolutieve governance impliceert het opzetten van flexibele structuren en processen die zich kunnen aanpassen aan technologische en wettelijke ontwikkelingen en aan de veranderende behoeften van de betrokken partijen.

De processen en beleidsmaatregelen moeten rekening houden met de evolutie van de toepasselijke regelgeving. Gezien de grote invloed van het Europees recht op het gebied van het gegevensrecht moeten de Overheidsinstanties de Europese

réglementaires européennes. Cette obligation vise aussi bien les dispositions déjà applicables que les dispositions futures qui pourraient être adoptées de manière générale ou spécifiquement pour une ou plusieurs catégories de données ou de traitements.

Art. C.II.11 :

Dans le cadre de la mise en œuvre des obligations découlant du Code, les Autorités publiques expliquent autant que possible les objectifs et les méthodes d'utilisation, d'analyse et de prise de décisions à partir des données collectées. Ils veillent à promouvoir des formations régulières sur l'importance de l'utilisation éthique des données, du respect de la vie privée et de la confidentialité.

L'ensemble des intervenants doivent être mobilisés, informés, sensibilisés, formés, voire entourés ou aidés de manière plus ou moins spécifique.

Une éducation numérique adéquate permet aux parties prenantes de comprendre les enjeux liés à la gestion des données, y compris les aspects juridiques, éthiques et techniques. Cela favorisera une utilisation responsable des données et renforce la confiance entre les parties prenantes.

Ces mesures doivent permettre, in fine, d'éviter de creuser la fracture numérique et doivent contribuer à ce que chacun et chacune puisse profiter pleinement de la transformation numérique des services publics.

À cet effet, les Autorités publiques adoptent une culture de la donnée qui permet de communiquer de manière pédagogique et critique et d'appréhender comment tenir compte des résultats du traitement des données lors de discussions ou de prises de décisions.

Art. C.II.12 :

L'éthique a été ajoutée comme principe d'exploitation des données afin de répondre aux préoccupations exprimées par le Centre interfédéral pour l'égalité des chances

Les Autorités publiques privilégient, autant que faire se peut, le recours à des sources d'approvisionnement

regelgevingsbepalingen immers zo direct mogelijk kunnen toepassen op het beoogde rechtsinstrument. Deze verplichting heeft zowel betrekking op reeds geldende bepalingen als op toekomstige bepalingen die kunnen worden aangenomen, en die algemeen geldig zouden zijn of geldig voor een of meerdere categorieën van gegevens of verwerkingen.

Art. C.II. 11 :

Bij de uitvoering van de verplichtingen die voortvloeien uit het Wetboek lichten de Overheidsinstanties zoveel mogelijk de doeleinden toe, en ook de methoden voor het gebruik, de analyse en het nemen van beslissingen op basis van de ingezamelde gegevens. Zij zien toe op het bevorderen van regelmatige opleidingen over het belang van het ethisch gegevensgebruik, de eerbiediging van het privé-leven en de vertrouwelijkheid.

Alle betrokkenen moeten worden gemobiliseerd, geïnformeerd, gesensibiliseerd, opgeleid en op meer of minder gerichte wijze worden omringd of geholpen.

Een adequate digitale opleiding stelt de betrokken partijen in staat om de problemen rond gegevensbeheer te begrijpen, inclusief de juridische, ethische en technische aspecten. Dit zal een verantwoord gebruik van gegevens bevorderen en het vertrouwen tussen de betrokken partijen versterken.

Deze maatregelen moeten in fine helpen voorkomen dat de digitale kloof groter wordt en ertoe bijdragen dat iedereen ten volle zijn voordeel kan doen met de digitale transformatie van de overheidsdiensten.

Daartoe nemen de Overheidsinstanties een gegevenscultuur aan die hen in staat stelt op educatieve en kritische wijze te communiceren en te begrijpen hoe zij bij discussies of beslissingen rekening moeten houden met de resultaten van de gegevensverwerking.

Art. C.II. 12 :

Ethiek werd toegevoegd als een principe bij het exploiteren van de gegevens in antwoord op de bezorgdheid van het Interfederaal Gelijkekansencentrum (Institut pour l'égalité des femmes et des hommes).

et l'utilisation de technologies qui limitent leur empreinte environnementale. Cette démarche s'inscrit dans la volonté de bâtir une politique numérique responsable.

L'exploitation efficiente des données implique de les utiliser de manière efficace pour atteindre les objectifs stratégiques de l'organisation.

L'objectif de mise en place d'une politique du numérique responsable, au travers de l'exploitation efficiente et durable des données, engendre également une obligation d'économicité dans le chef des Autorités publiques. Néanmoins, ces objectifs ne peuvent être examinés séparément. En effet, leur examen distinct pourrait aboutir à des priorisations différentes. Cette évaluation doit être menée par chaque Autorité publique *in concreto* au regard du projet qu'elle entend mener, en tenant compte des contraintes légales et réglementaires mais également économiques et d'opportunité. Cette évaluation peut par exemple être menée concernant le développement d'une application, laquelle demanderait également d'être hébergée. Sous l'angle des principes d'économicité et de durabilité, l'Autorité publique devrait être en mesure de prioriser les étapes du projet, qu'il s'agisse de l'achat d'un serveur, de sa sécurisation ou du développement de l'application.

Les Autorités publiques appliquent le principe d'économicité également pour les outils utilisés pour la collecte et la conservation des données. Ainsi, les Autorités publiques s'engagent à collecter les seules données nécessaires à l'accomplissement des missions de services publics et des obligations d'intérêt général, et en limitent le stockage.

Titre 3 : Les objectifs opérationnels

Art. C.II.13 :

Les Autorités publiques sont appelées, tout au long de la mise en œuvre des obligations découlant du présent Code, à atteindre les objectifs opérationnels mieux définis au présent Titre.

La réalisation de ces objectifs dépend notamment de l'organisation et de la mise en place de moyens

De Overheidsinstanties geven zoveel mogelijk de voorkeur aan het gebruik van bevoorradingsbronnen en technologieën die hun ecologische voetafdruk inperken. Deze aanpak past in het streven naar een verantwoord digitaal beleid.

De efficiënte uitbating van gegevens betekent deze gebruiken op effectieve wijze om de strategische doelstellingen van de organisatie te bereiken.

De doelstelling van een verantwoord digitaal beleid door een efficiënt en duurzaam gebruik van gegevens houdt voor de overheid ook een verplichting in tot zuinigheid. Deze doelstellingen kunnen echter niet los van elkaar worden gezien. Als men ze afzonderlijk van elkaar zou bekijken, zou dit kunnen leiden tot verschillende prioriteringen. Deze beoordeling moet door elke Overheidsinstantie *in concreto* worden uitgevoerd met oog op het project dat zij voornemens is uit te voeren, daarbij rekening houdend met wettelijke en bestuursrechtelijke beperkingen maar ook met economische en opportuniteitsbeperkingen. Deze beoordeling kan bijvoorbeeld worden uitgevoerd in verband met de ontwikkeling van een applicatie, die bijvoorbeeld ook hosting zou vergen. Vanuit het oogpunt van de beginselen van zuinigheid en duurzaamheid moet de Overheidsinstantie de fasen van het project kunnen prioriteren, of het nu gaat om de aankoop van een server, de beveiliging ervan of de ontwikkeling van de applicatie.

De Overheidsinstanties passen het beginsel van zuinigheid ook toe op de tools gebruikt voor het verzamelen en opslaan van gegevens. Zo verbinden de Overheidsinstanties zich ertoe alleen die gegevens in te zamelen die nodig zijn voor het vervullen van de openbaredienstopdrachten en de verplichtingen van algemeen belang, aldus de opslag ervan beperkend.

Titel 3 : De operationele doelstellingen

Art. C.II. 13 :

De Overheidsinstanties worden geacht om tijdens het hele proces van tenuitvoeringlegging van de verplichtingen die voortvloeien uit dit Wetboek de operationele doelstellingen te verwezenlijken, die nader omschreven worden in deze Titel.

humains et techniques adéquats par les Autorités publiques.

Dans ce cadre, les Autorités publiques sont amenées à définir une stratégie à l'égard de leurs données, notamment en ce qui concerne l'ordre de priorité dans lequel elles feront l'objet d'une valorisation.

Les objectifs opérationnels se concentrent sur les activités spécifiques et les mesures tangibles qui permettront d'atteindre les objectifs stratégiques fixés.

Afin d'être pleinement réalisés, certains des objectifs sont mieux définis soit dans la suite du présent Code, soit dans d'autres instruments juridiques (réglementaires ou non).

Art. C.II.14 :

Cet objectif vise à ce que les Autorités publiques soient en mesure d'identifier les données qu'elles détiennent voire d'en réaliser le cadastre. Il s'agit d'une étape préalable indispensable à la mise en œuvre d'une gouvernance efficiente des données.

Cet objectif vise à reconnaître la valeur potentielle des données détenues par une Autorité publique et à déterminer les priorités en termes d'utilisation et de valorisation.

Comme le précise l'alinéa 2, les Autorités publiques doivent également identifier si les données qu'ils détiennent correspondent à des catégories particulières de données au sens de la réglementation européenne.

D'une part, cela concerne les données de forte valeur au sens de la Directive réutilisation.

Selon l'article 2 de la Directive ISP, l'identification d'ensembles de données de forte valeur particuliers en vertu du paragraphe 1 est fondée sur l'évaluation de leur aptitude potentielle à :

1) Générer des avantages socio-économiques ou environnementaux importants et des services innovants ;

De verwezenlijking van deze doelstellingen hangt met name af van de organisatie en inzet van adequate personele en technische middelen door de Overheidsinstanties.

In dit kader moeten de Overheidsinstanties een strategie bepalen voor hun gegevens, met name wat betreft de orde van prioriteit waarin ze zullen worden gevaloriseerd.

De operationele doelstellingen richten zich op de specifieke activiteiten en tastbare maatregelen waarmee de strategische doelstellingen kunnen worden bereikt.

Om volledig te worden verwezenlijkt, worden sommige doelstellingen nader omschreven, ofwel in het vervolg van dit Wetboek, ofwel in andere (al dan niet regelgevende) rechtsinstrumenten.

Art. C.II. 14 :

Deze doelstelling is erop gericht de Overheidsinstanties in staat te stellen de gegevens waarvan ze de houder zijn te identificeren en onder te brengen in een register. Het gaat om een noodzakelijke voorafgaande voorwaarde voor de totstandbrenging van een efficiënte datagovernance.

Deze doelstelling is gericht op het erkennen van de potentiële waarde van de gegevens die worden gehouden door een Overheidsinstantie en op het bepalen van prioriteiten inzake gebruik en valorisering.

Zoals vermeld in lid 2 moeten de Overheidsinstanties ook nagaan of de gegevens waarvan ze de houder zijn overeenstemmen met specifieke categorieën van gegevens in de zin van de Europese regelgeving.

Enerzijds gaat het om hoogwaardige gegevens in de zin van de Richtlijn hergebruik.

Volgens artikel 2 van de PSI-Richtlijn gebeurt het identificeren van hoogwaardige datasets krachtens paragraaf 1 op basis van de beoordeling van hun potentieel om:

1) Sociaal-economische voordelen te genereren of belangrijke ecologische baten en innovatieve diensten;

2) Bénéficier à un grand nombre d'utilisateurs ;
3) Contribuer à générer des recettes et ;
4) Être associés à d'autres ensembles de données.

La Directive définit actuellement six catégories de données de forte valeur : géospatial, observation de la Terre et environnement, météorologie, statistiques, entreprises et propriété des entreprises, mobilité.

D'autre part, cela concerne les données relatives aux espaces européens communs des données qui relèvent de leurs compétences.

S'appuyant sur l'expérience acquise avec la communauté des chercheurs dans le cadre du nuage européen pour la science ouverte, la Commission européenne appuie, à ce jour, la mise en place des neuf espaces européens communs des données: un espace européen commun des données relatives à l'industrie (manufacturière, un espace européen commun des données relatives au pacte vert, un espace européen commun des données relatives à la mobilité, un espace européen commun des données relatives à la santé, un espace européen commun des données financières, un espace européen commun des données relatives à l'énergie, un espace européen commun des données relatives à l'agriculture, un espace européen commun des données pour l'administration publique, et un espace européen commun des données relatives aux compétences

L'attention des Autorités publiques est attirée sur le fait que la Commission peut envisager de lancer, de manière séquentielle, d'autres espaces européens communs des données dans d'autres secteurs.

Art. C.II.15 :

Cet objectif vise à ce que les Autorités publiques puissent identifier le ou les régimes juridiques applicables aux données qu'elles détiennent.

Cette étape est cruciale afin de permettre l'implémentation d'une gouvernance de la donnée

2) Een groot aantal gebruikers [...] ten goede te komen;
3) Bij te dragen aan het genereren van inkomsten, en;
4) Gecombineerd te worden met andere datasets.

De Richtlijn definieert momenteel zes categorieën van hoogwaardige gegevens: geospatiale data, Aardobservatie en milieu, meteorologische data, statistiek, bedrijven en eigendom van bedrijven en mobiliteit.

Anderzijds gaat het om gegevens betreffende de gemeenschappelijke Europese ruimten die onder hun bevoegdheid vallen.

Voortbouwend op de ervaring die met de onderzoeksgemeenschap is opgedaan in het kader van de European Open Science Cloud, steunt de Europese Commissie tot dusver de oprichting van de volgende negen gemeenschappelijke Europese gegevensruimten: een Europese gemeenschappelijke gegevensruimte voor de (verwerkende) industrie, een Europese gemeenschappelijke gegevensruimte voor de Green Deal, een Europese gemeenschappelijke gegevensruimte voor mobiliteit, een Europese gemeenschappelijke gegevensruimte voor gezondheid, een Europese gemeenschappelijke gegevensruimte voor financiën, een Europese gemeenschappelijke gegevensruimte voor energie, een Europese gemeenschappelijke gegevensruimte voor landbouw, een Europese gemeenschappelijke gegevensruimte voor openbaar bestuur en een Europese gemeenschappelijke gegevensruimte voor competenties.

We vestigen de aandacht van de Overheidsinstanties op het feit dat de Commissie kan beslissen om achtereenvolgens andere Europese gemeenschappelijke gegevensruimten op te starten in andere sectoren.

Art. C.II. 15 :

Deze doelstelling heeft tot doel ervoor te zorgen dat Overheidsinstanties kunnen identificeren welke wettelijke regelgeving(en) van toepassing is/zijn op de gegevens waarvan ze de houder zijn.

efficiente. Sa mise en œuvre ne se suffit pas à elle-même.

L'identification des régimes juridiques applicables aide à déterminer les mesures de sécurité, de consentement/autorisation, de conservation des données, et à évaluer les risques juridiques potentiels liés à la gestion des données.

Il est impératif que les Autorités publiques organisent la protection de ce ou ces régimes dans les relations qu'elles nouent entre elles ou avec des tiers. Cela concerne notamment les contrats, et notamment marchés publics, que les Autorités publiques attribuent à des prestataires externes pour des missions de gestion, d'hébergement, ou de stockage des données. L'ensemble de ces liens juridiques sont repris dans la notion de partenariats numériques visée au livre C.III.

Art. C.II.16 :

Cet objectif vise à ce que les Autorités publiques prennent les mesures adéquates pour protéger les données qui devraient l'être avant tout traitement ultérieur.

L'occultation est le processus qui consiste à effacer les données protégées ou remplacer définitivement les données protégées par des données fictives réalistes.

Pour chaque jeu de données à partager, les Autorités publiques procèdent à l'occultation des données identifiées comme confidentielles et non communicables.

Pour chaque jeu de données à rendre accessible, les Autorités publiques procèdent à l'occultation des données identifiées comme confidentielles et non communicables.

L'on renvoie au livre A.III. consacré aux définitions de la partie C en ce qui concerne la notion d'anonymisation.

Cet Article a été revu à la suite de l'avis de l'APD afin de s'assurer d'une anonymisation/occultation adéquate des données, essentiellement pour la réutilisation. Rajouter la possibilité de l'intervention d'un tiers de confiance

Deze stap is cruciaal om de uitvoering van een efficiënte datagovernance mogelijk te maken. Maar hij volstaat niet op zich.

Het identificeren van de toepasselijke wettelijke regelingen helpt bij het bepalen van de maatregelen voor beveiliging, toestemming/toelating en gegevensbewaring, en bij het beoordelen van de potentiële wettelijke risico's in verband met gegevensbeheer.

Het is absoluut noodzakelijk dat de Overheidsinstanties de bescherming van deze regelgeving(en) organiseren in hun relaties met elkaar of met derden. Dit geldt met name voor de contracten, en dan met name overheidsopdrachten, die door Overheidsinstanties gegund worden aan externe dienstverleners voor opdrachten inzake het beheer, de hosting of de opslag van gegevens. Al deze juridische banden zijn vervat in het begrip digitale partnerschappen dat wordt behandeld in boek C.III.

Art. C.II. 16 :

Deze doelstelling moet ervoor zorgen dat de Overheidsinstanties passende maatregelen nemen om gegevens die beschermd moeten worden, te beschermen vóór verdere verwerking.

Redigeren is het proces waarbij beschermde gegevens worden gewist of permanent worden vervangen door realistische fictieve gegevens.

Voor elke te delen dataset gaan de Overheidsinstanties over tot het redigeren van de gegevens die zijn geïdentificeerd als vertrouwelijk en niet communiceerbaar.

Voor elke ontoegankelijk te maken dataset, redigeren de Overheidsinstanties de gegevens die zijn geïdentificeerd als vertrouwelijk en niet communiceerbaar.

Voor de begrip anonimisering verwijzen we naar boek A.III dat is gewijd aan de definities van deel C.

Dit artikel werd herzien naar aanleiding van het advies van de GBA om ervoor te zorgen dat gegevens op adequate wijze worden geanonimiseerd/geredigeerd, in de eerste plaats met het oog op hergebruik. Het toevoegen van de mogelijkheid van interventie door een vertrouwde derde partij betekent dat de

implique que l'Autorité publique concernée puisse faire appel à une entité Tiers de confiance qui procède techniquement à l'anonymisation, à défaut pour l'Autorité de disposer des outils ou des moyens nécessaires.

Art. C.II.17 :

Pour que les données puissent être valorisées, diffusées et échangées, comprises et réutilisées, il est nécessaire qu'elles respectent des règles d'interopérabilité. Il est donc nécessaire que les Autorités publiques mettent en place des systèmes interopérables entre eux en vue d'assurer le plus haut niveau de qualité des données.

Les Autorités publiques peuvent notamment mettre en place une ou plusieurs des techniques suivantes en vue d'assurer l'interopérabilité :

1) L'adoption de standards. Dans le domaine de la donnée, les standards prennent par exemple la forme de schémas de données, c'est-à-dire une liste de champs que l'on doit retrouver dans un fichier et les valeurs autorisées pour chacun de ces champs.

2) Le recours à des librairies ou les référentiels de données, c'est-à-dire de glossaires pour recenser les termes employés dans un métier particulier. Ces glossaires sont nécessaires en vue de disposer d'un vocabulaire commun.

3) La description des flux de données. Les flux de données sont créés entre les outils pour échanger des données. Dans ces flux, les données peuvent circuler en temps réel ou sur des « pas de temps » spécifiques. La description des flux permet de préciser la nature des données qui y transitent, leur format, leur granularité et leur fréquence. Les flux doivent faire l'objet d'une vigilance particulière en termes de cybersécurité afin d'éviter toute vulnérabilité du système d'information. Il est renvoyé à cet égard aux dispositions du chapitre 2 du titre 4 du livre B. III.

Overheidsinstantie in kwestie een beroep moet kunnen doen op een vertrouwde derde partij om de anonimisering technisch uit te voeren, indien de Overheidsinstantie niet beschikt over de daartoe benodigde instrumenten of middelen.

Art. C.II. 17 :

Opdat gegevens kunnen worden gevaloriseerd, verspreid en uitgewisseld, begrepen en hergebruikt, moeten ze voldoen aan de interoperabiliteitsregels. Het is dus noodzakelijk dat de Overheidsinstanties interoperabele systemen opzetten om de hoogst mogelijke kwaliteit van gegevens te waarborgen.

Met name kunnen de Overheidsinstanties een of meer van volgende technieken toepassen om de interoperabiliteit te waarborgen:

1) Het aannemen van standaarden. Op het gebied van gegevens nemen standaarden bijvoorbeeld de vorm aan van dataschema's, d.w.z. een lijst van velden die in een bestand moeten voorkomen en de toegestane waarden voor elk van deze velden.

2) Het beroep doen op bibliotheken of databestanden, d.w.z. verklarende woordenlijsten om de in een specifiek vak gebruikte termen op te lijsten. Deze woordenlijsten zijn nodig met het oog op een gemeenschappelijke woordenschat.

3) De beschrijving van de datastromen. Tussen de tools worden datastromen opgewekt om gegevens uit te wisselen. In deze stromen kunnen gegevens circuleren in real time of op specifieke "tijdstappen". De beschrijving van de stromen maakt het mogelijk de aard te specificeren van de gegevens die er doorheen gaan, hun formaat, hun granulariteit en hun frequentie. De stromen dienen het voorwerp te zijn van bijzondere waakzaamheid qua cyberveiligheid, om elke kwetsbaarheid van het informatiesysteem te voorkomen. In dit verband wordt verwezen naar de bepalingen van hoofdstuk 2 van titel 4 van boek B. III.

4) L'utilisation d'API, c'est-à-dire de « branchement » qui permet de faire communiquer deux logiciels entre eux. Les données peuvent ainsi circuler de manière automatisée entre plusieurs outils. Certaines API sont dites génériques, c'est-à-dire qu'elles permettent de faire transiter des données dont les formats sont standards.

Cet objectif opérationnel préfigure l'application future du Règlement pour une Europe interopérable (actuellement proposition de Règlement du Parlement Européen et du Conseil établissant des mesures destinées à assurer un niveau élevé d'interopérabilité du secteur public dans l'ensemble de l'Union, COM(2022) 720 final, adoptée le 18 novembre 2022). Outre la question de l'interopérabilité elle-même, les Autorités publiques préparent ainsi leur participation aux « datas spaces ». Dans le cadre de la stratégie européenne des données, les "data spaces" (ou "espaces de données" en français) font référence à des infrastructures techniques et organisationnelles qui permettent de partager des données entre différents acteurs, tout en assurant leur interopérabilité et leur sécurité.

L'objectif des data spaces est de faciliter l'échange de données entre différents acteurs (entreprises, organismes publics, universités, etc.) tout en garantissant la protection de la vie privée, la sécurité des données et la conformité aux réglementations en vigueur.

Les data spaces peuvent être spécialisés par domaine (par exemple, les données de santé, les données environnementales, les données de transport) ou être transversaux. Ils peuvent également être organisés à différentes échelles, allant d'un niveau local à un niveau européen.

Art. C.II.18 :

La traçabilité des données fait référence à la capacité de suivre l'origine, les transformations et les mouvements des données tout au long de leur cycle de vie. Cela permet de comprendre comment les données ont été collectées, traitées et utilisées, et d'assurer leur intégrité et leur fiabilité. La traçabilité peut être réalisée en enregistrant les métadonnées associées aux données, telles que les informations sur

4) Het gebruik van API's, d.w.z. verbindingen waarmee twee softwareprogramma's met elkaar kunnen communiceren. Hierdoor kunnen gegevens op een geautomatiseerde manier circuleren tussen verschillende tools. Sommige API's worden generisch genoemd, d.w.z. dat zij de transit van gegevens in standaardformaten mogelijk maken.

Deze operationele doelstelling loop voorop op de toekomstige toepassing van de verordening voor een interoperabel Europa (momenteel nog Voorstel voor een Verordening van het Europees Parlement en de Raad tot vaststelling van maatregelen voor een hoog niveau van interoperabiliteit van de overheidssector in de Unie, COM (2022) 720 final, aangenomen op 18 november 2022). Naast de kwestie van de interoperabiliteit zelf, bereiden overheden hun deelname voor aan "data spaces". In het kader van de Europese datastrategie verwijzen "data spaces" (of "dataruimten" in het Nederlands) naar technische en organisatorische infrastructuren die het mogelijk maken gegevens tussen verschillende actoren te delen en tegelijkertijd de interoperabiliteit en de veiligheid ervan te waarborgen.

Het doel van data spaces is het faciliteren van data-uitwisseling tussen verschillende actoren (bedrijven, overheidsorganen, universiteiten, enz.) en tegelijkertijd het waarborgen van de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, de veiligheid van de gegevens en het naleven van de geldende regelgeving.

Data spaces kunnen gespecialiseerd zijn per domein (bv. gezondheidsgegevens, milieugegevens, vervoersgegevens) of transversaal. Ze kunnen ook op verschillende schaalniveaus worden georganiseerd, van lokaal tot Europees.

Art. C.II. 18 :

Traceerbaarheid van gegevens verwijst naar de mogelijkheid tot het volgen van de herkomst, transformaties en bewegingen van gegevens tijdens hun levenscyclus. Dit maakt het mogelijk om te begrijpen hoe de gegevens werden verzameld, verwerkt en gebruikt en om de integriteit en betrouwbaarheid ervan te garanderen. Traceerbaarheid kan worden bereikt door het

la source, les transformations appliquées, les utilisateurs ayant accédé aux données, etc.

La réversibilité des données, quant à elle, concerne la capacité de récupérer et de migrer les données d'un système à un autre, en préservant leur intégrité, leur structure et leur format. Cela permet de garantir la portabilité des données et d'éviter la dépendance vis-à-vis d'une plate-forme ou d'une technologie spécifique.

En garantissant ces principes, les Autorités publiques peuvent assurer la transparence et la responsabilité dans l'utilisation des données.

Cela permet de garantir l'intégrité des données et de permettre la correction d'erreurs ou la restauration de versions antérieures des données. Finalement, la mise en œuvre de cet objectif permet de garantir la qualité des données.

La mise en œuvre du principe de réversibilité permet également la récupération des données si l'infrastructure et les outils utilisés ne pouvaient plus l'être, par exemple en raison d'un problème technique ou de la fin d'un contrat de prestations de services informatiques.

On précise néanmoins que la mise en place d'une telle garantie de réversibilité et de traçabilité n'est pas souhaitable ni possible à l'égard de tout type de données mais doit faire l'objet d'une application proportionnelle en fonction de la pertinence et de l'importance de la démarche par rapport à l'objectif poursuivi.

En outre, conformément à la demande de l'APD dans le cadre de son avis, la traçabilité et la réversibilité ne trouvent plus à s'appliquer en cas d'anonymisation, fin du traitement ou destruction des données.

Art. C.II.19 :

Cet objectif vise à ce que les Autorités publiques soient en mesure de combiner des données provenant de plusieurs sources d'origine afin de fournir aux utilisateurs une vue unifiée unique. L'intégration consiste à regrouper des composants plus petits dans

registreren van de metadata die is gekoppeld aan de gegevens, zoals informatie over de bron, de toegepaste transformaties, de gebruikers die toegang hadden tot de gegevens, enz.

Omkeerbaarheid van gegevens verwijst naar de mogelijkheid om gegevens te recupereren en te laten migreren van het ene systeem naar het andere, met behoud van hun integriteit, structuur en formaat. Dit garandeert de portabiliteit van gegevens en voorkomt om afhankelijk te zijn van een specifiek platform of technologie.

Door deze principes te garanderen, kunnen de Overheidsinstanties de transparantie en verantwoordelijkheid verzekeren bij het gebruik van gegevens.

Dit staat toe om de integriteit van de gegevens te garanderen en om fouten te kunnen corrigeren of eerdere versies van de gegevens te herstellen. Ten slotte staat het implementeren van deze doelstelling toe om de kwaliteit van de gegevens te waarborgen.

Het principe van omkeerbaarheid betekent ook dat gegevens gerecupereerd kunnen worden als de gebruikte infrastructuur en tools niet meer beschikbaar zouden zijn, bijvoorbeeld door een technisch probleem of het einde van een contract voor IT-diensten.

Er dient echter opgemerkt dat het invoeren van een dergelijke garantie van omkeerbaarheid en traceerbaarheid niet wenselijk of mogelijk is voor alle soorten gegevens, maar proportioneel moet worden toegepast, afhankelijk van de relevantie en het belang van deze actie in verhouding tot het nagestreefde doel.

Bovendien, in overeenstemming met het advies van de GBA, zijn traceerbaarheid en omkeerbaarheid niet langer van toepassing in het geval van anonimisering, beëindiging van de verwerking of vernietiging van de gegevens.

Art. C.II. 19 :

Deze doelstelling is erop gericht dat Overheidsinstanties gegevens uit verschillende oorspronkelijke bronnen kunnen combineren om gebruikers één uniforme overzichtsweergave te bieden. Integratie is het proces waarbij kleinere

un système unique afin qu'il puisse fonctionner en tant que composant unique. Le cas échéant, une nouvelle base de données intégrées est ainsi créée et l'Autorité publique qui en est à l'origine est considérée comme le producteur.

Art. C.II.20 :

Cet objectif vise à ce que les Autorités publiques intègrent pleinement les notions de données de référence et de métadonnées.

Les données de référence sont indispensables pour lier des bases de données de nature hétérogène et construire tout nouveau service intégré au Web des données. Leur production est donc de nature à permettre aux Autorités publiques de remplir de manière efficiente leurs obligations en vertu du présent Code.

Les métadonnées, souvent appelées données des données ou information sur l'information, facilitent la réutilisation des données de référence.

Art. C.II.21 :

Cet objectif vise à permettre aux Autorités publiques à faire face aux enjeux de sécurité et de souveraineté que soulèvent le traitement d'un nombre de plus en plus important de données.

À cet égard, les Autorités publiques doivent imposer des conditions d'hébergement et de stockage des données qui permettent de respecter au plus haut les dispositions réglementaires applicables au regard des données concernées (comme le RGPD dans le cas de données à caractère personnel).

De cette manière, les Autorités publiques seront en mesure de connaître les conditions dans lesquelles sont hébergées ou stockées leurs données.

Livre C.III. Obligations de gouvernance des Autorités publiques

componenten in één systeem worden samengebracht zodat dit kan functioneren als één enkel component. In dit geval wordt er een nieuwe geïntegreerde database aangemaakt en wordt de overheidsinstantie die de database heeft aangemaakt beschouwd als de producent.

Art. C.II. 20 :

Deze doelstelling is erop gericht dat de Overheidsinstanties de begrippen referentiegegevens en metagegevens volledig integreren.

Referentiegegevens zijn essentieel voor het koppelen van databanken van heterogene aard en voor het bouwen van elke nieuwe dienst die met het gegevensnetwerk wordt geïntegreerd. De productie ervan zal de Overheidsinstantie derhalve in staat stellen haar verplichtingen uit hoofde van dit Wetboek op efficiënte wijze na te komen.

Metagegevens, vaak aangeduid als gegevens van gegevens of informatie over informatie, faciliteren het hergebruik van referentiegegevens.

Art. C.II. 21 :

Deze doelstelling is erop gericht om Overheidsinstanties in staat te stellen de problemen inzake veiligheid en soevereiniteit aan te pakken die het gevolg zijn van het verwerken van een toenemende hoeveelheid gegevens.

In dit verband moeten de Overheidsinstanties voorwaarden opleggen voor de hosting en opslag van gegevens die een zo goed mogelijke naleving mogelijk maken van de toepasselijke reglementaire bepalingen aangaande de betrokken gegevens (zoals de AVG in het geval van persoonsgegevens).

Op die wijze kunnen Overheidsinstanties weten onder welke omstandigheden hun gegevens worden gehost of opgeslagen.

BOEK C.III. Governanceverplichtingen van de Overheidsinstanties

Vu la mise en place d'une véritable politique de gouvernance de la donnée, chaque Autorité publique visée par le présent Code se voit attribuer de nouvelles obligations en lien direct avec la gestion des données, visant à organiser les données et les flux de données, et visant, de manière générale, à poser les conditions de bases à la multiplication des partages au sens du livre C.IV.

Ces obligations légales sont mises à charge de chaque Autorité publique dans le cadre de leurs compétences respectives, selon des degrés divers, conformément au principe de proportionnalité. L'objectif est que les Autorités publiques soient regroupées par paliers, déterminés en fonction de seuils numériques fixés par arrêté conjoint du Gouvernement, du Collège réuni et du Collège.

Ces nouvelles obligations concernent notamment :

a) les partenariats numériques (titre 2) ;
b) la valorisation des données (titre 3) ;
c) la gestion des données (titre 4) ;
d) le contrôle de la conformité, la traçabilité et la responsabilité des Autorités publiques (titre 5).

Actuellement, les Autorités publiques ignorent trop souvent quelles données elles détiennent et de quelle manière le traitement de ces données pourrait, non seulement, leur permettre de réaliser leurs missions de service public ou leurs obligations d'intérêt général avec plus d'efficience, mais également, par ailleurs parvenir à intéresser également les autres Autorités publiques, les collectivités publiques du pays ou encore des opérateurs socio-économiques.

Dans une première phase, une nouvelle notion est introduite, celle de « partenariat numérique ». Cette notion a pour seule ambition de permettre aux Autorités publiques de qualifier les liens juridiques ou administratifs qu'elles entretiennent et dont la finalité est la valorisation de données. Une fois la qualification de partenariat numérique de données posée, certaines obligations précises visant à qualifier, ordonner, catégoriser les données et les qualités de chaque partie au partenariat, s'imposent aux Autorités publiques. La démarche est pragmatique, avant de mettre en place une véritable gouvernance de la donnée, les Autorités publiques vont chercher à partir

Met het oog op de uitvoering van een echt datagovernancebeleid krijgt elke onder dit Wetboek vallende Overheidsinstantie nieuwe verplichtingen opgelegd die rechtstreeks verband houden met het gegevensbeheer. Deze verplichtingen betreffen het organiseren van gegevens en gegevensstromen, en hebben in het algemeen tot doel om de basis te leggen voor een sterke stijging van de uitwisseling van gegevens in de zin van Boek C.IV.

Deze wettelijke verplichtingen worden opgelegd aan elke Overheidsinstantie in het kader van hun respectieve bevoegdheden, in verschillende graden, overeenkomstig het beginsel van evenredigheid. De doelstelling is dat de Overheidsinstanties trapsgewijs worden ingedeeld volgens de digitale drempels die worden vastgelegd bij gezamenlijk besluit van de regering, het Verenigd College en het College.

Deze nieuwe verplichtingen omvatten met name:

e) de digitale partnerschappen (titel 2),
f) de valorisatie van gegevens (titel 3),
g) het beheer van gegevens (titel 4),
h) het toezicht op de naleving, de traceerbaarheid en de verantwoordelijkheid van de Overheidsinstanties (titel 5).

Op dit moment weten Overheidsinstanties vaak niet welke gegevens ze houden en op welke manier de verwerking van deze gegevens hen niet alleen in staat zou kunnen stellen om hun openbaredienstopdrachten of hun verplichtingen van algemeen belang meer efficiënt uit te voeren, maar ook hoe die verwerking van belang kan zijn voor andere Overheidsinstanties, de publiekrechtelijke lichamen van het land of ook de sociaal-economische actoren.

In een eerste fase wordt een nieuw begrip geïntroduceerd, namelijk dat van het digitale partnerschap. Dit begrip heeft als enige bedoeling om de Overheidsinstanties in staat te stellen om de juridische of bestuurlijke banden te kwalificeren die zij onderhouden en die de valorisatie van gegevens als einddoel hebben. Zodra de kwalificatie als digitaal gegevenspartnerschap is vastgesteld, worden aan de Overheidsinstanties bepaalde precieze verplichtingen opgelegd om de gegevens en hoedanigheden van elke partij bij het partnerschap te kwalificeren, te ordenen en te categoriseren. Het gaat om een pragmatische actie die voorafgaat aan het opzetten van een echte

de leur activité juridique et administrative, et observer quelles données sont concernées. La démarche de qualification en partenariats les liens juridiques et administratifs (i), et ensuite les parties (ii) et les données (iii), est donc reprise en tant que première étape dans le cadre de ce livre. L'objectif n'est pas d'imposer un nouveau régime juridique aux Autorités publiques qui s'appliquerait dès qu'un partenariat numérique de données est identifié, mais simplement d'inviter les Autorités publiques à nommer et catégoriser car, de cette qualification, dépend le régime juridique applicable.

Ensuite, les Autorités publiques vont être amenées, étape par étape, à identifier parmi les données détenues celles qui seront susceptibles de créer de la valeur et de quelle manière ces données peuvent être valorisées. Il s'agit du Titre 3.

Dans le cadre de la gestion de leurs données (Titre 4), les Autorités publiques sont amenées à respecter une série de règles qui visent à garantir la qualité des données qu'elles détiennent.

Les obligations de sécurité sont abordées dans le cadre du titre 5.

Enfin, les diverses obligations décrites dans le présent livre, notamment au niveau des Titres 3 et 4, visent à concrétiser les principes directeurs décrits au titre 2 du livre C.II. Pour rappel, il s'agit des principes de protection et de sécurisation des données, de partage, de transparence et de qualité. Ces obligations sont également mises en place en vue d'atteindre les objectifs stratégiques décrits au titre 3 du livre C.II ou les objectifs opérationnels décrits au titre 4 du livre C.II. Il est fait référence, le cas échéant, dans le présent livre à l'article ou aux articles pertinents du livre C.II auxquels les obligations décrites se rattachent.

Titre 1 : Champ d'application *ratione personae*

Art. C. III. 1.

datagovernance. De Overheidsinstanties zullen vertrekken vanuit hun juridische en bestuurlijke activiteit en observeren welke gegevens hierbij betrokken zijn. De actie om in partnerschappen de juridische en bestuurlijke banden (i), en vervolgens de partijen (ii) en de gegevens (iii) te kwalificeren, wordt in dit boek dus opgenomen als eerste stap. Bedoeling daarbij is niet om de Overheidsinstanties een nieuwe wettelijke regeling op te leggen die van toepassing zou zijn zodra een digitaal gegevenspartnerschap wordt geïdentificeerd, maar alleen om de Overheidsinstanties uit te nodigen tot benoemen en categoriseren, want het is van deze kwalificatie dat de toepasselijke wettelijke regeling afhangt.

Vervolgens zullen de Overheidsinstanties stap voor stap moeten nagaan welke van de gegevens waarvan ze de houder zijn, van dien aard zijn om waarde te creëren en hoe deze gegevens kunnen worden gevaloriseerd. Het gaat om Titel 3.

In het kader van hun gegevensbeheer (Titel 4) moeten de Overheidsinstanties voldoen aan een reeks regels die bezorgen de kwaliteit te waarborgen van de gegevens waarvan ze de houder zijn.

De verplichtingen inzake veiligheid worden behandeld in titel 5.

Ten slotte zijn de verschillende in dit boek beschreven verplichtingen, met name in titels 3 en 4, bedoeld om uitvoering te geven aan de leidende beginselen omschreven in titel 2 van boek C.II. Ter herinnering: het gaat om de beginselen van bescherming en -beveiliging van gegevens, deling, transparantie en kwaliteit. Deze verplichtingen zijn ook ingesteld met het oog op het verwezenlijken van de strategische doelstellingen omschreven in titel 3 van boek C.II of van de operationele doelstellingen omschreven in titel 4 van boek C.II. Waar nodig wordt in dit boek verwezen naar het (de) desbetreffende artikel(en) van boek C.II waarop de beschreven verplichtingen betrekking hebben.

Titel 1 : Toepassingsgebied *ratione personae*

Art. C. III. 1.

Comme exposé dans le cadre du commentaire de l'article C.III. 1., L'ensemble du livre C.III n'est pas destiné à s'appliquer à l'ensemble des Autorités publiques visées à l'article C.I.1..

Un arrêté conjoint a pour objet de fixer des seuils numériques identifiant des groupes d'Autorités publiques organisés par palier selon des critères objectifs et pertinents.

Zoals uiteengezet in het commentaar bij artikel C.III.1, is het niet de bedoeling dat boek C.III in zijn geheel van toepassing is op alle in artikel C.I.1 bedoelde Overheidsinstanties.

Het doel van een gezamenlijk besluit is om digitale drempels vast te stellen voor groepen van Overheidsinstanties die volgens objectieve en relevante criteria trapsgewijs zijn ingedeeld.

Titre 2 : Les partenariats numériques de données

Chapitre 1 : Principe

Art. C. III. 2.

Dans la pratique, les Autorités publiques aménagent des liens juridiques ou administratifs :

a) soit entre elles ;
b) soit avec un ou plusieurs opérateurs privés ;
c) soit, pour les Autorités publiques les plus importantes, entre leurs différents services (direction générale ou organes consultatifs,..).

Le présent titre s'intéresse à qualifier ces liens pour autant que ceux-ci ont pour finalité ou pour résultat, la valorisation ou le partage de données.

L'intérêt de cette qualification en partenariat numérique de données a pour seul effet d'obliger les Autorités publiques à porter leur attention sur ces relations juridiques et administratives afin de veiller à ce que celles-ci soit correctement appréhendées d'un point de vue numérique, quand à deux aspects principalement : la qualification des parties et la catégorisation des données.

Il ne s'agit donc pas de créer un nouveau régime ou cadre juridique pour ces relations de partenariats numériques de données mais de les conceptualiser, dans leur ensemble de même que dans leurs composantes (à savoir au niveau des parties au partenariat et au niveau des types de données visées).

Titel 2 : De digitale gegevenspartnerschappen

Hoofdstuk 1 : Beginsel

Art. C. III. 2.

In de praktijk brengen de Overheidsinstanties juridische of bestuurlijke banden tot stand:

d) ofwel onderling;
e) ofwel met een of meerdere privé-operatoren;
f) ofwel, voor de grootste Overheidsinstanties, tussen hun verschillende diensten (algemene directie of adviesorganen,...).

Deze titel gaat om het kwalificeren van deze banden voor zover zij onder meer tot doel of tot gevolg hebben dat gegevens worden gevaloriseerd of gedeeld.

Het belang van deze kwalificatie als digitaal gegevenspartnerschap heeft als enig gevolg dat de Overheidsinstanties verplicht zijn hun aandacht te richten op deze juridische en bestuurlijke relaties om ervoor te zorgen dat deze vanuit digitaal oogpunt correct worden opgevat wat betreft twee belangrijke aspecten: de kwalificatie van de partijen en de categorisering van de gegevens.

Het gaat er dus niet om een nieuwe regelgeving of een nieuw juridisch kader tot stand te brengen voor deze digitale partnerschapsrelaties op het gebied van gegevens, maar om ze te conceptualiseren in hun geheel en in hun onderdelen (d.w.z. op het niveau van de partijen bij het partnerschap en op het niveau van de types gegevens in kwestie).

La nécessité de qualifier les situations juridiques au regard de concepts précis est une démarche courante et, par exemple, déjà présente dans le cadre du RGPD où il s'agit de qualifier les parties concernées soit de responsable de traitement, soit de responsables de traitement conjoints, soit de sous-traitant. La qualification choisie implique l'application d'un régime juridique particulier pour ces parties.

La démarche est identique dans le cadre du présent titre : elle vise à qualifier la relation, en vue de qualifier par la suite les parties au sein de cette relation et les données visées.

La définition du partenariat numérique de données se veut extrêmement large dans la mesure où le présent livre constitue le cadre minimal applicable à toute forme de relation juridique ou administrative concernant au minimum une Autorité publique et des données publiques valorisées ou partagées.

Ce cadre minimal et primordial sera le cas échéant le seul applicable en matière de gouvernance de données dans l'hypothèse où les liens juridiques ou administratifs visés ne correspondent pas à des cas de partages administratifs, de réutilisations ou encore de Communications, qui sont les seules opérations de valorisation et de partage de données très spécifiques régies par le présent Code et juridiquement encadrées sur le plan de la gestion des données (au niveau bruxellois et européen).

Mais ces cas de figure particuliers ne sont pas les seuls cas de figure possible en matière de partage et de valorisation de données, ce qui explique l'intérêt de poser un cadre minimal pour tous les autres cas possibles.

Ainsi, lorsqu'un partenariat entre deux Autorités publiques est identifié dans le but d'un partage administratif de données, il doit faire l'objet d'un protocole conformément au livre C.IV. Toutefois, la notion de partenariat ne se confonds pas avec celle de protocole d'accord. La notion de partenariat numérique de données est beaucoup plus large et a pour unique fonction de définir à partir de quelle hypothèse les Autorités publiques vont devoir s'accorder à qualifier communément les parties au partenariat et les données qu'il vise.

De noodzaak om juridische situaties te kwalificeren met betrekking tot specifieke concepten is een gebruikelijke aanpak en bestaat bijvoorbeeld reeds in de context van de AVG, waar het erom gaat de betrokken partijen te kwalificeren als hetzij verantwoordelijke voor de verwerking, hetzij gezamenlijk verantwoordelijken voor de verwerking, hetzij onderaannemer. De gekozen kwalificatie impliceert de toepassing van een specifieke wettelijke regeling voor deze partijen.

De aanpak in deze titel is dezelfde: het doel is de relatie te kwalificeren, om vervolgens de partijen binnen die relatie en de betrokken gegevens te kwalificeren.

De definitie van een digitaal gegevenspartnerschap is zeer ruim bedoeld, in die zin dat dit boek het minimumkader vormt dat van toepassing is op elke vorm van juridische of bestuurlijke relatie waarbij ten minste één Overheidsinstantie en gevaloriseerde of gedeelde openbare gegevens betrokken zijn.

Dit minimale en essentiële kader zal het enige kader zijn dat in termen van datagovernance van toepassing is ingeval de juridische of bestuurlijke banden in kwestie niet overeenstemmen met gevallen van administratief delen, hergebruik of Communicaties, die de enige zeer specifieke verrichtingen zijn inzake de valorisatie en de uitwisseling van gegevens die beheerst worden door dit Wetboek en die wettelijk geregeld zijn op het vlak van gegevensbeheer (op Brussels en Europees niveau).

Deze specifieke gevallen zijn echter niet de enige mogelijke gevallen van delen en valoriseren van gegevens, wat verklaart waarom het van belang is een minimumkader in te stellen voor alle andere mogelijke gevallen.

Wanneer dus een partnerschap tussen twee Overheidsinstanties wordt geïdentificeerd met het oog op het administratief delen, moet daarvoor een protocol worden gesloten overeenkomstig boek C.IV. Het begrip partnerschap is echter niet identiek aan dat van het protocolakkoord. Het begrip digitaal gegevenspartnerschap is veel ruimer en heeft als enige functie om vast te stellen op basis van welk mogelijk scenario de Overheidsinstanties zullen moeten instemmen met de gezamenlijke kwalificatie van de partijen bij het partnerschap en de gegevens waarop het betrekking heeft.

Le cadre minimal décrit dans le présent titre vise à créer les conditions de base nécessaires à la mise en place d'un contrôle des données publiques entre partenaires qui soit respectueux des droits de tous.

Partant, la notion de partenariat numérique ne se confond pas non plus avec la notion de contrat ou, *a fortiori*, avec la notion de marché public : il s'agit là de régimes juridiques précis, ce qui, comme exposé, n'est pas l'objectif du concept de partenariat numérique de données.

Cela signifie donc que la qualification de partenariat numérique peut coexister avec un grand nombre de formes juridiques différentes.

Par ailleurs, nous soulignons qu'est visée tant la notion de lien juridique, qui pourrait coexister avec la présence d'un contrat ou encore d'une obligation légale, que la notion de lien administratif qui est présente lorsque deux services d'une même Autorité publique, organisent conjointement un partage ou une valorisation de données.

La conclusion d'un partenariat numérique n'appelle pas de formalisme juridique spécifique dans la mesure où il s'agit uniquement de qualifier une relation juridique ou administrative pour déterminer quelles qualités doit être apposées à quelle partie au partenariat et quelles catégories de données est concernée par le partenariat.

Ces obligations de qualification doivent être perçues dans une optique de gouvernance globale dans la mesure où elles permettront *in fine* aux Autorités publiques de classifier leurs données et répertorier leur actif numérique, et d'organiser la remontée des informations jusqu'au Catalogue des données.

Les partenariats numériques peuvent être conclus entre Autorités publiques et tout autre type de partie qui n'est pas une Autorité publique : les cas de partenariats numériques mixtes de données :

Dans l'hypothèse d'un partenariat numérique mixte de données, l'Autorité publique ne peut au travers d'un partenariat numérique avec une autre partie qui n'est pas une Autorité publique se dédouaner des obligations que lui impose le Code mais au contraire devra s'assurer que l'autre partie respecte bien, également, dans le cadre du partenariat les obligations

Het in deze titel beschreven minimumkader beoogt de basisvoorwaarden te scheppen voor de totstandbrenging van een controle op openbare gegevens tussen partners waarbij de rechten van eenieder worden geëerbiedigd.

Het begrip digitaal partnerschap mag dus niet worden verward met het begrip contract of, *a fortiori*, met het begrip overheidsopdracht: die laatste zijn specifieke wettelijke regelgevingen, wat, zoals uiteengezet, niet het doel is van het begrip digitaal gegevenspartnerschap.

Dit betekent dat de kwalificatie "digitaal partnerschap" kan co-existeren met een groot aantal verschillende rechtsvormen.

Bovendien benadrukken wij dat zowel het begrip juridische band wordt beoogd (die kan bestaan naast de aanwezigheid van een contract of een wettelijke verplichting) als het begrip bestuurlijke band (die aanwezig is wanneer twee diensten van dezelfde Overheidsinstantie gezamenlijk het delen of valoriseren van gegevens organiseren).

Het aangaan van een digitaal partnerschap vereist geen specifieke juridische formaliteit, aangezien het er alleen om gaat een juridische of bestuurlijke relatie te kwalificeren om te bepalen welke hoedanigheden toe te kennen aan welke partij in het partnerschap en welke categorieën gegevens bij het partnerschap betrokken zijn.

Deze kwalificatieverplichtingen moeten worden gezien vanuit het oogpunt van globale governance, aangezien zij de overheden *in fine* in staat zullen stellen hun gegevens te categoriseren en hun digitale activa te inventariseren, en de informatiestroom te organiseren tot aan de Gegevenscatalogus.

De digitale partnerschappen kunnen worden gesloten tussen Overheidsinstanties en elk ander type partij die geen Overheidsinstantie is: dit zijn de gevallen van gemengde digitale gegevenspartnerschappen:

In het geval van een gemengd digitaal partnerschap kan de Overheidsinstantie zich door een digitaal partnerschap met een andere partij die geen Overheidsinstantie is, niet ontslaan van de verplichtingen die haar door het Wetboek worden opgelegd; zij dient er integendeel op toe te zien dat

qui sont imposées à l'Autorité publique par le présent Code. Par exemple, que l'Autorité publique assure elle-même la sécurité de ses données ou non, le niveau de sécurité visé par le code pour les données publiques doit être garanti de la même manière. Pour cette raison, ces partenariats doivent être encadrés d'une manière encore plus précise conformément à l'article C.III.3.

L'objectif poursuivi par la mise en place des partenariats numériques est de permettre aux Autorités publiques de garder le contrôle sur toutes les données publiques nécessaires à leurs missions de services public et obligations d'intérêt général, que ces Autorités publiques fassent appel à une personne extérieure ou non.

Les cas de partenariats numériques dans lesquels les Autorités publiques ont recours à une personne extérieure qui n'est pas une Autorité publique en vue d'effectuer des traitements concernant des données publiques sont potentiellement extrêmement larges. Cette collaboration peut d'ailleurs aller jusqu'à la mutualisation des données dans le cadre de projets communs.

Les partenariats numériques peuvent être conclus entre Autorités publiques uniquement : les cas de partenariats numériques publics de données :

La collaboration sous forme de partenariat numérique peut concerner des Autorités publiques entre elles, ou des entités (services, directions, comité, …) au sein d'une même Autorité publique. Des Autorités publiques peuvent par exemple décider de mutualiser certains outils, voire certaines compétences ou certains postes.

Il s'agit, par exemple, d'un projet de mutualisation des données relatives à un territoire intelligent qui peut concerner des infrastructures numériques comme les réseaux de télécommunication, les centres d'hébergement ou des plateformes de traitement des données dédiées à un domaine spécifique (mobilité, agriculture, occupation territoire, …).

Art. C. III. 3.

Le présent article traite des partenariats mixtes de données et de la nécessité pour les Autorités

ook de andere partij de verplichtingen naleeft die dit Wetboek oplegt aan de Overheidsinstantie. Zo moet, ongeacht of de Overheidsinstantie zelf instaat voor de beveiliging van haar gegevens of niet, het door het Wetboek beoogde beveiligingsniveau voor openbare gegevens op dezelfde wijze worden gewaarborgd. Om deze reden moeten deze partnerschappen overeenkomstig artikel C.III.3 nog nauwkeuriger worden omkaderd.

Het doel van het opzetten van digitale partnerschappen is Overheidsinstanties in staat te stellen de controle te behouden over alle openbare gegevens die zij nodig hebben voor hun openbaredienstopdrachten en hun verplichtingen van algemeen belang, ongeacht of zij al dan niet een beroep doen op een externe persoon.

De gevallen van digitale partnerschappen waarin Overheidsinstanties voor de verwerking van openbare gegevens een beroep doen op een externe persoon die geen Overheidsinstantie is, zijn potentieel extreem ruim. Deze samenwerking kan zelfs gaan tot het poolen van gegevens in het kader van gezamenlijke projecten.

De digitale partnerschappen kunnen alleen worden gesloten tussen Overheidsinstanties. Dit zijn de gevallen van publieke digitale partnerschappen voor gegevens:

Bij samenwerking in de vorm van een digitaal partnerschap kunnen Overheidsinstanties samenwerken met elkaar of met entiteiten (diensten, directies, comités) binnenin dezelfde Overheidsinstantie. Zo kunnen Overheidsinstanties besluiten om bepaalde tools of ook bepaalde competenties of functies onder elkaar te poolen.

Het kan bijvoorbeeld gaan om een project voor het poolen van gegevens betreffende een intelligent grondgebied, dat betrekking kan hebben op digitale infrastructuren zoals telecommunicatienetwerken, hostingcentra of gegevensverwerkingsplatforms voor een specifiek domein (mobiliteit, landbouw, grondgebruik, enz.).

Art. C. III. 3.

Dit artikel gaat over gemengde gegevenspartnerschappen en de noodzaak voor Overheidsinstanties om hun relatie te organiseren met

publiques d'organiser leurs relations avec la ou les autre(s) partie(s) avec lesquelles elles traitent dans le cadre de la gestion de leurs données publiques.

Indépendamment de la forme de la relation entre l'Autorité publique et l'autre entité– et notamment qu'il s'agisse d'un marché public ou non, pour autant qu'il y ait un lien de droit ou un lien administratif – l'Autorité publique doit endosser un rôle actif afin que les tiers soient conscients de leurs obligations en matière de gestion des données et responsables du respect de ces obligations.

L'ajout d'une clause exigeant la transparence dans le traitement, l'analyse et l'utilisation des données à caractère personnel améliore la protection des données personnelles.

En imposant une obligation de transparence, les entités qui traitent des données personnelles doivent dévoiler clairement leurs méthodes et objectifs. Cela les oblige à être plus conscients et responsables de leurs actions, réduisant ainsi les abus ou les utilisations négligentes des données personnelles.

En rendant obligatoire l'évaluation et la prise en compte des impacts de l'utilisation des données, les entités sont encouragées à anticiper et à éviter les utilisations abusives ou préjudiciables des données à caractère personnel.

Enfin, l'article impose de qualifier les parties au regard du RGPD (sous-traitant/responsable de traitement) afin de s'assurer des obligations et des droits des parties au partenariat.

Par ailleurs, dans un souci d'harmonisation et de cohérence, toutes les parties doivent être qualifiées conformément au chapitre 2 du présent livre.

L'alinéa 2 rappelle qu'il ne pourrait être exigé de toute autre partie qui ne serait pas une Autorité publique qu'elle mette en œuvre exactement les mêmes obligations que les Autorités publiques visées par le Code et avec la même intensité, lorsque le respect du présent livre ne l'exige pas directement. Le niveau d'exigence des Autorités publiques à l'égard de l'autre partie doit toujours être adapté au regard de la nature des données concernées et de la mission confiée à

de andere partij(en) waarmee zij bij het beheer van hun openbare gegevens te maken hebben.

Ongeacht de vorm van de relatie tussen de Overheidsinstantie en de andere entiteit – en met name of het gaat om een overheidsopdracht of niet, en of er een juridische dan wel bestuurlijke band is – moet de Overheidsinstantie er actief op toezien dat derden zich bewust zijn van hun verplichtingen inzake gegevensbeheer hun verantwoordelijkheid opnemen in het naleven van deze verplichtingen.

Het toevoegen van een bepaling die transparantie vereist bij de verwerking, de analyse en het gebruik van persoonsgegevens verbetert de bescherming van persoonsgegevens.

Door het opleggen van een transparantieverplichting moeten de entiteiten die persoonsgegevens verwerken duidelijk hun methoden en doelstellingen bekendmaken. Dit dwingt hen zich meer bewust te zijn van en (verantwoording af te leggen voor) hun handelingen, wat misbruik of onzorgvuldig gebruik van persoonsgegevens tegengaat.

Door het verplicht te maken om de impact van het gebruik van gegevens te beoordelen en er rekening mee te houden, worden de entiteiten aangemoedigd om vooruit te kijken en misbruik of schadelijk gebruik van persoonsgegevens te voorkomen.

Tot slot vereist het artikel dat de betrokken partijen gekwalificeerd zijn volgens de AVG (verwerker/verwerkingsverantwoordelijke) om zich ervan te verzekeren dat de verplichtingen en rechten van de partijen bij het partnerschap worden gerespecteerd.

Voorts moeten alle partijen met het oog op harmonisatie en consistentie worden gekwalificeerd overeenkomstig hoofdstuk 2 van dit boek.

Lid 2 herinnert eraan dat van elke andere partij die geen Overheidsinstantie is, niet kan worden verlangd dat zij precies dezelfde verplichtingen implementeert als de onder het Wetboek vallende Overheidsinstanties en met dezelfde intensiteit, in de gevallen waarbij de naleving van dit boek dit niet direct vereist. Het niveau van de eisen van de Overheidsinstanties ten aanzien van de andere partij moet altijd worden aangepast aan de aard van de betrokken gegevens en de opdracht die is

l'autre entité qui n'est pas une Autorité publique : cette évaluation doit être menée *in concreto*.

Enfin, l'Autorité publique doit être en mesure de vérifier que l'autre partie avec laquelle elle noue un partenariat numérique met effectivement en œuvre, préalablement et durant l'entièreté de l'exécution de sa mission, les obligations de gouvernance convenue.

Le paragraphe 2 présente un éventail non exhaustif des possibles parties avec lesquelles les Autorités publiques pourraient être amenées à conclure des partenariats mixtes de données.

Les prestataires de service d'intermédiation de données sont les prestataires visés par le Règlement sur la gouvernance des données.

En ce qui concerne les prestataires de services informatiques de stockage, il est précisé que cela concerne tant les prestataires de services de stockage physiques que dits « en nuage » ou « cloud ».

Néanmoins, nous rappelons que les services de stockage « cloud » sont généralement exécutés sur des serveurs distants et accessibles via internet. Ces prestataires en particulier peuvent offrir des coûts d'installation et d'entretien plus faibles, et les données peuvent être plus facilement partagées et analysées. Cependant, les données sont stockées sur des serveurs distants et peuvent être plus vulnérables aux risques de fuites et de violations de données. Les Autorités publiques exigent que les prestataires de services en nuage choisis aient, *in concreto*, des protocoles de sécurité et de gestion de données robustes pour protéger les données publiques et qu'ils soient compatibles avec les données concernées.

Par ailleurs, les opérateurs de services de plateformes numériques ne doivent pas se confondre avec le gestionnaire de la Plateforme bruxelloise de la donnée.

L'on notera encore que les exigences détaillées s'apprécient à l'aune du présent Code et des instruments réglementaires européens. Dans le cas où des données sont transférées vers un système juridique sans équivalence – hors de l'Espace Economique Européen, par exemple -, des mesures supplémentaires pourraient alors être nécessaires. On citera, entre autres, les clauses contractuelles standards, ou d'autres mesures de protection.

toevertrouwd aan de andere entiteit die geen Overheidsinstantie is: deze beoordeling moet *in concreto* plaatsvinden.

Ten slotte moet de Overheidsinstantie kunnen nagaan of de andere partij waarmee zij een digitaal partnerschap aangaat de overeengekomen governanceverplichtingen voor en tijdens haar opdracht daadwerkelijk nakomt.

In paragraaf 2 wordt een niet-exhaustieve lijst gegeven van mogelijke partijen waarmee Overheidsinstanties gemengde gegevenspartnerschappen kunnen aangaan.

De aanbieders van gegevensbemiddelingsdiensten zijn de aanbieders bedoeld door de Verordening betreffende Datagovernance.

Met betrekking tot de aanbieders van IT-opslagdiensten wordt verduidelijkt dat het hier zowel gaat om aanbieders van fysieke als van van cloudopslagdiensten.

Wij herinneren er echter aan dat cloudopslagdiensten over het algemeen op externe servers draaien en via het internet toegankelijk zijn. Deze aanbieders kunnen met name lagere installatie- en onderhoudskosten bieden en de gegevens kunnen gemakkelijker worden gedeeld en geanalyseerd. De gegevens worden echter opgeslagen op externe servers en kunnen kwetsbaarder zijn voor datalekken en inbreuken. De Overheidsinstanties eisen dat de gekozen aanbieders van clouddiensten *in concreto* beschikken over solide beveiligings- en gegevensbeheerprotocollen om openbare gegevens te beschermen en dat deze compatibel zijn met de betrokken gegevens.

Voorts mogen de operatoren van digitale platformdiensten niet worden verward met de beheerder van het Brussels Gegevensplatform.

Tevens zij opgemerkt dat de gedetailleerde eisen worden getoetst aan de hand van dit Wetboek en aan de Europese regelgevingsinstrumenten. Indien gegevens worden overgedragen aan een rechtsstelsel zonder equivalentie - bijvoorbeeld buiten de Europese Economische Ruimte - kunnen aanvullende maatregelen nodig zijn. Deze omvatten ondermeer modelcontractbepalingen of andere beschermende maatregelen.

Chapitre 2 : Qualification des parties à un partenariat numérique de données

Art. C. III. 4.

Les parties d'un partenariat numérique doivent être qualifiées conformément au présent titre afin de préciser les responsabilités qui sont les leurs.

Une même partie peut recevoir différentes qualifications (producteur, diffuseurs, ...) selon la fonction qui lui est attribuée dans le cadre du partenariat examiné.

Ainsi, une partie qualifiée de producteur de données peut également être un utilisateur. Cela peut se produire lorsque les données sont utilisées par la personne qui les a collectées.

Par exemple, dans un partenariat numérique, les parties peuvent être, selon le cas, des services d'intermédiation, des prestataires informatiques ou des opérateurs économiques.

A titre d'exemple, la qualification de chaque partie est une condition indispensable à la valorisation des données visée par le chapitre 3 du présent livre et à la réutilisation visée par le livre C.IV. Les responsabilités des parties sont différentes en fonction de leurs qualifications. L'ouverture des données publiques et leur mise en *open data* ne peut être organisée que dans l'hypothèse où c'est bien une Autorité publique qui se voit qualifiée de producteur des dites données. Il s'agit donc d'identifier de manière prioritaire qui est le producteur de ces données, qui seul pourra décider, par exemple, de leur réutilisation.

Un paragraphe 2 a été ajouté à la suite de l'avis de l'APD de manière à ce que les parties à un partenariat soit également qualifiée au regard du RGPD, soit en tant que responsable de traitement ou en tant que sous-traitants.

Art. C. III. 5.

Le Règlement sur la gouvernance des données *définit* le détenteur de données comme suit :

Hoofdstuk 2 : Kwalificatie van de partijen bij een digitaal gegevenspartnerschap

Art. C. III. 4.

De partijen bij een digitaal partnerschap worden in overeenstemming met deze titel gekwalificeerd teneinde hun verantwoordelijkheden uit te klaren.

Dezelfde partij kan verschillende kwalificaties ontvangen (producent, verspreider, ...) naargelang de functie die haar in het partnerschap in kwestie is toegewezen.

Een partij die wordt gekwalificeerd als producent van gegevens, kan dus ook een gebruiker zijn. Dit kan gebeuren wanneer de gegevens worden gebruikt door de persoon die ze heeft ingezameld.

In een digitaal partnerschap kunnen de partijen bijvoorbeeld bemiddelingsdiensten, IT-aanbieders of economische operatoren zijn.

Zo is de kwalificatie van elke partij een essentiële voorwaarde voor de valorisatie van de gegevens bedoeld door hoofdstuk 3 van dit boek en het hergebruik bedoeld door boek C.IV. De verantwoordelijkheden van de partijen variëren afhankelijk van hun kwalificaties. Het openstellen van openbare gegevens en hun plaatsing in *open data* kan uitsluitend gebeuren als het wel degelijk gaat om een Overheidsinstantie die is gekwalificeerd als producent van deze gegevens. Het punt is dus om bij voorrang vast te stellen wie de producent van deze gegevens is, want deze kan als enige beslissen over bijvoorbeeld het hergebruik ervan.

Naar aanleiding van het advies van de GBA werd een paragraaf 2 toegevoegd, zodat de partijen bij een partnerschap op gelijke voet gekwalificeerd zijn onder de AVG, hetzij als verwerkingsverantwoordelijke, hetzij als verwerker.

Art. C. III. 5.

De Verordening betreffende Datagovernance definieert de gegevenshouder als volgt:

« *une personne morale, y compris des organismes du secteur public et des organisations internationales, ou une personne physique qui n'est pas une personne concernée pour ce qui est des données spécifiques considérées, qui, conformément au droit de l'Union ou au droit national applicable, a le droit d'octroyer l'accès à certaines données à caractère personnel ou non personnel* ».

Dans un souci d'harmonisation des termes, la même définition a été reprise par le Code dans le livre A.III relatives aux définitions de la partie C.

Nous attirons l'attention sur le fait que les deux rôles peuvent se cumuler, dès lors qu'un producteur peut également diffuser les données.

Art. C. III. 6.

Le présent article définit qui peut être qualifié de producteur de données et quelles seront les responsabilités qui en découlent.

Le paragraphe 2 liste les responsabilités du producteur de données.

Les qualités de producteur des données et de propriétaire des données ne se confondent pas, bien qu'elles se rejoignent dans de nombreux cas. Le propriétaire de la donnée est celui qui possède l'ensemble des droits sur la donnée. Le producteur des données peut, selon les cas, être une Autorité publique ou un opérateur économique.

Un producteur de données est une entité, qu'elle soit une personne ou une organisation, qui crée, collecte ou génère des données. Les données peuvent être de différentes natures, comme des données à caractère personnel, des statistiques sur le marché, des données météorologiques, etc.

D'un autre côté, un propriétaire de données est une entité qui possède légalement ou détient des droits sur les données. Le propriétaire peut être le producteur de données lui-même ou une autre entité qui a acquis les droits de propriété sur les données.

Premièrement, le producteur de données est chargé de la mise à jour des données qu'il a lui-même produit.

"*een rechtspersoon, met inbegrip van openbare lichamen en internationale organisaties, of een natuurlijk persoon die geen datasubject is met betrekking tot de specifieke gegevens in kwestie, die overeenkomstig het toepasselijke Unierecht of nationale recht, het recht heeft om toegang te verlenen tot bepaalde persoonsgegevens of niet-persoonsgebonden gegevens of die te* delen"

Met het oog op de harmonisering van de termen, werd in het Wetboek dezelfde definitie aangehouden in boek A.III aangaande de definities van deel C.

Wij wijzen erop dat beide rollen kunnen worden gecumuleerd, aangezien een producent de gegevens ook kan verspreiden.

Art. C. III. 6.

In dit artikel wordt omschreven wie als gegevensproducent kan worden gekwalificeerd en welke verantwoordelijkheden daaruit voortvloeien.

Paragraaf 2 somt de verantwoordelijkheden van de gegevensproducenten op.

De hoedanigheden van gegevensproducent en gegevenseigenaar zijn niet dezelfde, hoewel ze elkaar in veel gevallen overlappen. De gegevenseigenaar is de persoon die het geheel van rechten op de gegevens heeft. De gegevensproducent kan, afhankelijk van het geval, een overheidsinstantie zijn of een marktdeelnemer.

Een gegevensproducent is een entiteit, hetzij een persoon, hetzij een organisatie, die gegevens creëert, inzamelt of genereert. De gegevens kunnen van verschillende aard zijn, zoals persoonsgegevens, marktstatistieken, metereologische gegevens, enz.

Anderzijds is een gegevenseigenaar een entiteit die wettelijk eigenaar is van de gegevens, of houder van de rechten erop. De eigenaar kan zelf de producent zijn van de gegevens of een andere entiteit die de eigendomsrechten op de gegevens heeft verworven.

In de eerste plaats is de producent van de gegevens verantwoordelijk voor het bijwerken van de gegevens die hij zelf heeft geproduceerd.

Deuxièmement, le producteur de données est chargé de l'identification de l'ensemble des données qu'il produit. Cette identification est également détaillée dans le cadre de la déclaration de principes selon les conditions visées à l'article C.III.12, mais l'obligation visée à cet article s'impose à l'Autorité publique indépendamment de sa qualité de producteur des données soumises à identification.

Troisièmement, il est généralement admis que c'est le producteur de données qui détermine comment les données peuvent être utilisées ou partagées. Les producteurs de données sont en effet chargés de garantir la qualité et l'intégrité des données, ainsi que de protéger les intérêts de toutes les parties impliquées dans la gestion des données.

Les producteurs de données n'ont pas un pouvoir absolu sur les données et leurs décisions ne doivent pas être considérées comme irrévocables. Ainsi, la possibilité pour le producteur de données de définir les conditions de l'utilisation ou de la mise à disposition, par exemple, doit être lue dans le respect de la réglementation applicable.

Le paragraphe 2 précise que le producteur de données est chargé de la désignation du ou des diffuseurs visés à l'article C.III.7 du présent livre.

Il convient de noter que :

a) le cas échéant, cette désignation est déjà induite par la réglementation applicable, qu'il s'agisse du présent Code ou d'un autre cadre légal ;

b) le producteur peut « s'auto-désigner », de telle sorte qu'il cumule les qualités de producteur et de diffuseur ;

c) le producteur peut désigner plusieurs diffuseurs de données.

Le paragraphe 4 prévoit que les producteurs sont, en principe, responsables du suivi des demandes formulées par les utilisateurs finaux des données. Cela peut concerner le cas où une personne concernée par des données à caractère personnel veut faire valoir ses droits dans le cadre de procédures déjà prévues par d'autres instruments comme le RGPD, mais cela concerne également tout autre intérêt légitime (droit intellectuel, non-respect d'un droit à la réutilisation,

In de tweede plaats is de producent van de gegevens verantwoordelijk voor de identificatie van het geheel van de gegevens dat hij produceert. Deze identificatie wordt ook nader uitgewerkt in het kader van de beginselverklaring onder de voorwaarden in artikel C.III.12, maar de in dit artikel bedoelde verplichting wordt opgelegd aan de Overheidsinstantie, ongeacht haar hoedanigheid van producent van de te identificeren gegevens.

In de derde plaats wordt algemeen aanvaard dat de producent van de gegevens bepaalt hoe de gegevens kunnen worden gebruikt of gedeeld. De gegevensproducenten zijn verantwoordelijk voor de kwaliteit en de integriteit van de gegevens en voor de bescherming van de belangen van alle bij het gegevensbeheer betrokken partijen.

Gegevensproducenten hebben geen absolute macht over de gegevens en hun beslissingen dienen niet te worden beschouwd als onherroepelijk. Zo moet de mogelijkheid die de gegevensproducent heeft om de voorwaarden te bepalen voor het gebruik of de terbeschikkingstelling, worden begrepen met inachtneming van de toepasselijke regelgeving.

Paragraaf 2 bepaalt dat de gegevensproducent verantwoordelijk is voor het aanduiden van de verspreider(s) als bedoeld in artikel C.III.7 van dit boek.

Daarbij dient te worden opgemerkt dat:

a) in voorkomend geval deze aanduiding reeds het gevolg is van de toepasselijke regelgeving, of het nu dit Wetboek is of een ander wettelijk kader;

b) de producent zichzelf kan aanduiden, zodat hij zowel producent als verspreider is;

c) de producent meerdere gegevensverspreiders kan aanduiden.

Paragraaf 4 bepaalt dat de producenten in principe verantwoordelijk zijn voor het opvolgen van verzoeken geformuleerd door de eindgebruikers van de gegevens. Dit kan het geval zijn wanneer een betrokkene zijn of haar rechten wil doen gelden in het kader van procedures waarin reeds is voorzien door andere instrumenten, zoals de AVG, maar het gaat ook om elk ander rechtmatig belang (intellectueel recht, schending van een recht op hergebruik, toegang,

accès, suppression, etc. …) qu'un utilisateur final ferait valoir sur une donnée produite.

Art. C. III. 7.

Il est important de distinguer les deux qualités de producteur et de diffuseur, car cela permet de définir clairement les responsabilités et les obligations de chacun, et d'éviter les malentendus ou les conflits potentiels.

Par exemple, si les données sont incorrectes ou ne respectent pas les normes de confidentialité, le producteur de données sera considéré comme responsable, tandis que le diffuseur de données ne sera considéré que comme responsable de la diffusion de ces données (par exemple pour une question d'accès aux données concernées).

Un diffuseur de données est responsable de la publication et de la mise à disposition des données pour les utilisateurs. Il peut, par exemple et dans le cadre du champ d'application du présent Code, s'agir d'une plateforme de données ouvertes comme celle visée au livre C.V ou d'un portail communal confié à un prestataire informatique.

Le paragraphe 3 traite de la question du format des données, laquelle est capitale. L'obligation formulée à l'égard des diffuseurs est de privilégier des formats qui répondent aux conditions énoncées. Le format à privilégier doit être :

1° ouvert : en effet, plus le format des données est ouvert, plus ces données sont susceptibles d'être facilement réutilisées et exploitées ;
2° lisible par une machine. Cela signifie que les données doivent être organisées et formatées de manière à ce qu'une machine puisse les comprendre et les utiliser. Un jeu de données n'est pas lisible pour une machine si les données ne sont pas structurées de manière logique ou si elles ne sont pas dans un format compatible avec les programmes informatiques qui les utilisent. Par exemple, un jeu de données en format PDF ou image ou en papier ne serait pas lisible pour une machine car les données ne sont pas structurées et il n'y a pas de moyen de les extraire ;

verwijdering, enz.) die een eindgebruiker zou doen gelden op een geproduceerd gegeven.

Art. C. III. 7.

Het is belangrijk om een onderscheid aan te brengen tussen de hoedanigheden van producent en verspreider, omdat dit toestaat om de verantwoordelijkheden en verplichtingen van elk van beide duidelijk te definiëren en zo mogelijke misverstanden of conflicten te vermijden.

Als de gegevens bijvoorbeeld onjuist zijn of de normen inzake vertrouwelijkheid niet naleven, wordt de gegevensproducent verantwoordelijk geacht, terwijl de gegevensverspreider alleen verantwoordelijk wordt geacht voor de verspreiding van de gegevens (bijvoorbeeld voor een kwestie van toegang tot de betrokken gegevens).

Een gegevensverspreider is verantwoordelijk voor de publicatie en beschikbaar stellen van gegevens aan de gebruikers. Dit kan, bij wijze van voorbeeld en binnen het kader van het toepassingsgebied van dit Wetboek, gaan om een platform voor open gegevens zoals deze in boek C.V. of om een gemeentelijk portaal dat werd toevertrouwd aan een aanbieder van IT-diensten.

Paragraaf 3 behandelt de kwestie van het formaat van de gegevens, die van cruciaal belang is. De verspreiders zijn verplicht de voorkeur te geven aan formaten die voldoen aan de gestelde voorwaarden. Het formaat dat de voorkeur dient te krijgen, moet:

1° open zijn: hoe opener het formaat van de gegevens, hoe makkelijker ze kunnen worden hergebruikt en benut;
2° leesbaar zijn door een machine. Dit betekent dat de gegevens zodanig moeten worden georganiseerd en geformatteerd dat een machine ze kan begrijpen en gebruiken. Een dataset is niet machinaal leesbaar als de gegevens niet logisch gestructureerd zijn of als ze geen formaat hebben dat compatibel is met de computerprogramma's die ze gebruiken. Bijvoorbeeld: een dataset in de vorm van een PDF, een afbeelding of op papier zou niet machinaal leesbaar zijn omdat de gegevens niet

3° accessible, traçable et réutilisable ;
4° avec les métadonnées.

Si le diffuseur fait appel à des services algorithmiques, il y a lieu de renvoyer, le cas échéant, à l'article C.III.20 concernant la gestion des modèles analytiques, des algorithmes et des systèmes exploitant l'intelligence artificielle ;

Néanmoins, l'alinéa 2 précise qu'il n'existe aucune obligation de format nommément identifiée, au-delà des conditions précitées. Cela laisse la possibilité aux diffuseurs d'opter pour le format le plus adapté au regard des évolutions technologiques en vigueur au moment du choix d'un format pour la diffusion d'un jeu de données en particulier.

Le paragraphe 4 précise que, dans le cas où les données sont diffusées, la conversion vers un format ouvert doit être réalisée en amont de la diffusion.

Le paragraphe 5 renvoie à l'article C.III.6.

Art. C. III. 8.

Outre les producteurs et les diffuseurs de données, certains rôles clefs d'un partenariat doivent également être identifiés : il s'agit des rôles d'administration.

Les administrateurs de base de données, de sécurité, système et les administrateurs réseau ont tous des rôles différents dans la gestion d'un système informatique : bien que ces rôles peuvent être remplis par les mêmes personnes en fonction du partenariat numérique, il est important de les distinguer lorsque l'on parle d'un partenariat numérique de données publiques afin d'établir les responsabilités qui en découlent.

Un administrateur de base de données (ou DBA, pour *Database Administrator*) est une personne responsable de la gestion et de l'entretien d'une ou plusieurs bases de données. Les tâches d'un DBA peuvent inclure la planification, l'installation, la configuration, la mise à niveau, la sauvegarde, la restauration, la sécurité, la performance et la surveillance des bases de données. Il peut également

gestructureerd zijn en er geen manier is om ze te extraheren;
3° toegankelijk, traceerbaar en herbruikbaar zijn;
4° de metagegevens bevatten.

Indien de verspreider een beroep doet op algoritmische diensten, dan wordt dit, in voorkomend geval, geregeld onder artikel C.III.20 betreffende het beheer van analytische modellen, algoritmen en systemen die gebruik maken van artificiële intelligentie;

Lid 2 preciseert echter dat er geen verplichting bestaat tot een specifiek formaat buiten de bovengenoemde voorwaarden. Dit laat aan verspreiders de mogelijkheid om te kiezen voor het meest geschikte formaat in het licht van de technologische ontwikkelingen op het moment van de keuze voor het formaat voor het verspreiden van een bepaalde dataset.

Paragraaf 4 bepaalt dat, wanneer de gegevens worden verspreid, deze vóór de verspreiding moeten worden omgezet in een open formaat.

Paragraaf 5 heeft betrekking op artikel C.III.6.

Art. C. III. 8.

Naast de producenten en verspreiders van gegevens moeten nog bepaalde sleutelrollen in een partnerschap worden geïdentificeerd: het gaat om de beheersrollen.

De beheerders van databanken, van veiligheid, van systemen en netwerken hebben alle een andere rol in het beheer van een IT-systeem. Hoewel deze rollen afhankelijk van het digitale partnerschap door dezelfde personen kunnen worden vervuld, is het belangrijk om er een onderscheid tussen aan te brengen wanneer het gaat om een digitaal partnerschap voor openbare gegevens, teneinde de daaruit voortvloeiende verantwoordelijkheden vast te stellen.

Een databankbeheerder (of DBA voor *Database Administrator*) is een persoon die verantwoordelijk is voor het beheer en onderhoud van een of meerdere databanken. De taken van een DBA omvatten de planning, de installatie, de configuratie, de upgrading, de back-up, het herstel, de beveiliging, de

être responsable de la mise en place de politiques et de procédures pour garantir la qualité des données et la disponibilité des bases de données pour les utilisateurs.

Par ailleurs, voici quelques exemples de cas d'application de mise en cause de la responsabilité des administrateurs de sécurité, d'administrateur système et d'administrateur réseau :

1° Administrateur de sécurité :
   a) une violation de données a eu lieu en raison de la mauvaise configuration des pare-feu ;
   b) des données sensibles ont été volées car les politiques d'accès n'étaient pas suffisamment strictes ;
   c) des données ont été modifiées ou détruites par un utilisateur non autorisé car il n'y avait pas de surveillance efficace des activités de l'utilisateur ;

2° Administrateur système :
   a) un système a été infecté par un virus car il n'a pas été mis à jour ;
   b) des données ont été perdues car une sauvegarde n'a pas été effectuée correctement ;
   c) les utilisateurs ont rencontré des problèmes techniques qui n'ont pas été résolus de manière efficace ;

3° Administrateur réseau :
   a) une interruption de service a été causée par un problème de configuration de l'équipement réseau ;
   b) les données ont été interceptées par un tiers car les politiques de sécurité du réseau n'étaient pas suffisamment strictes ;
   c) la bande passante a été surchargée car il n'y avait pas de planification adéquate pour gérer les besoins en bande passante croissants.

Il pourrait arriver qu'une Autorité publique valorise ou partage des données en dehors de tout partenariat numérique de données. Dans ce cas, l'Autorité

performantie en de monitoring van databanken. Hij of zij kan ook verantwoordelijk zijn voor de uitvoering van de beleidsmaatregelen en de procedures om de kwaliteit van de gegevens en de beschikbaarheid van de databanken voor de gebruikers te waarborgen.

Hierbij een aantal voorbeelden waarbij de verantwoordelijkheid van beveiligingsbeheerders, systeembeheerders en netwerkbeheerders in het geding is:

1° Veiligheidsbeheerder:
   a) er was een datalek door een verkeerde configuratie van firewalls;
   b) gevoelige gegevens werden gestolen omdat het toegangsbeleid niet streng genoeg was;
   c) gegevens werden gewijzigd of vernietigd door een niet-gemachtigde gebruiker omdat er geen doeltreffend toezicht was op de activiteiten van de gebruiker;

2° Systeembeheerder:
a) een systeem werd geïnfecteerd door een virus omdat het niet was bijgewerkt;
b) gegevens gingen verloren omdat een back-up niet correct werd uitgevoerd;
c) gebruikers ondervonden technische problemen die niet doeltreffend werden opgelost;

3° Netwerkbeheerder:
a) een dienstonderbreking werd veroorzaakt door een configuratieprobleem in de netwerkapparatuur;
b) de gegevens werden onderschept door een derde partij omdat het netwerkbeveiligingsbeleid niet streng genoeg was;
c) de bandbreedte werd overbelast omdat er geen adequate planning was om de stijgende bandbreedte-vereisten te beheren.

Het kan gebeuren dat een Overheidsinstantie gegevens valoriseert of deelt buiten elke digitaal datapartnerschap om. In dit geval neemt de Overheidsinstantie zelf de verschillende opgelijste beheerdershoedanigheden op.

publique revêt elle-même les différentes qualités d'administrateur listées.

Le dernier paragraphe vise à inciter les Autorités publiques à se mettre en règle mais également à vérifier les responsabilités de chaque partie avec lesquels elle travaille en matière de données numériques. A défaut, l'ensemble des responsabilités leur sont attribuées, que le partenariat ne concerne qu'une Autorité publique (dans le cadre d'un partenariat mixte de données) ou plusieurs (dans le cadre d'un partenariat public de données).

Chapitre 3 : La catégorisation des données

Art. C. III. 9.

Dans la cadre de la mise en place d'une gouvernance de données publiques applicable à l'ensemble des Autorités publiques visées par le présent Code, il convient de fixer un cadre harmonisé de catégories applicables aux données publiques afin de les identifier et de leur garantir des traitements uniformisés au travers d'une nomenclature qui sera partagée par toutes les Autorités publiques concernées. Cette nomenclature commune est un préalable nécessaire à la mise en place optimale du Catalogue des données visé au livre C.V.

La création d'un cadre harmonisé permet notamment de garantir :

1° le respect de la confidentialité : en identifiant les données personnelles ou toute autre catégorie de données auxquelles des notions de confidentialité s'appliquent, les organisations peuvent s'assurer de respecter les lois et réglementations en matière de confidentialité des données ;

2° la sécurité des données : en identifiant les données sensibles, les organisations peuvent mettre en place des mesures de sécurité appropriées pour protéger ces données contre les fuites ou les *breaches ;*

3° la responsabilité des acteurs : en identifiant les données ouvertes ou fermées, les Autorités

De laatste paragraaf is bedoeld om Overheidsinstanties aan te zetten tot naleving, maar ook om de verantwoordelijkheden na te gaan van elke partij waarmee zij samenwerken inzake digitale gegevens. Zo niet worden alle verantwoordelijkheden aan hen toegewezen, ongeacht of het partnerschap slechts één Overheidsinstantie omvat (in een gemengd gegevenspartnerschap) of meerdere (in een openbaar gegevenspartnerschap).

Hoofdstuk 3 : De categorisering van de gegevens

Art. C. III. 9.

In het kader van het invoeren van een governance van openbare gegevens die van toepassing is op alle Overheidsinstanties die vallen onder dit Wetboek, moet een geharmoniseerd kader van categorieën voor openbare gegevens worden vastgelegd om deze te identificeren en een uniforme verwerking ervan te waarborgen door middel van een nomenclatuur die wordt gedeeld door alle betrokken Overheidsinstanties. Deze gemeenschappelijke nomenclatuur is een noodzakelijke voorwaarde voor de optimale uitvoering van de in boek C.V. bedoelde Gegevenscatalogus.

De totstandbrenging van een geharmoniseerd kader verzekert met name:

1° het eerbiedigen van de vertrouwelijkheid: door het identificeren van de persoonsgegevens of elke andere categorie gegevens waarop noties van vertrouwelijkheid van toepassing zijn, kunnen organisaties ervoor zorgen dat zij de wetten en regelgeving inzake gegevensbescherming naleven;

2° de beveiliging van de gegevens: door het identificeren van gevoelige gegevens kunnen organisaties passende beveiligingsmaatregelen nemen om deze gegevens te beschermen tegen lekken of *breaches;*

3° de verantwoordelijkheid van de actoren: door het identificeren van open of gesloten gegevens,

publiques et les tiers peuvent s'assurer qu'elles ont l'autorisation appropriée pour utiliser, partager ou diffuser ces données ;

4° la transparence : en identifiant les données ouvertes, les organisations peuvent faciliter l'accès à ces données pour les parties prenantes et contribuer à la transparence et à la responsabilité ;

5° l'efficacité : en ayant une meilleure compréhension des différents types de données, les organisations peuvent utiliser les données de manière plus efficace et optimiser leur utilisation pour atteindre leurs objectifs.

Le paragraphe 1er exprime l'obligation pour les Autorités publiques d'identifier et de classifier les données conformément au présent chapitre. Il est important de préciser que la catégorisation proposée est un cadre minimal sur lequel peuvent venir se greffer d'autres catégories identifiées selon le cas par les autorités publiques ou l'autre partie. il est envisageable que de nouvelles classifications, ou de nouveaux types de données apparaissent au fil des usages

Chaque donnée est identifiée au regard de chacune des classifications proposées en vue de générer les métadonnées telles que prévues par le titre 4. Cela permet de générer des métadonnées utiles et compréhensibles peu importe l'angle de vue choisi.

Le paragraphe 2 précise que chaque catégorie de donnée engendre un ensemble de conséquences juridiques et de normes à respecter.

Le paragraphe 3 rappelle qu'une même donnée peut revêtir plusieurs caractéristiques à la fois.

Ainsi, une donnée à caractère personnel peut-être ouverte ou fermée, et peut donc parfois figurer dans une base « *open data* ». Le nom d'auteur d'un livre est une donnée ouverte qui peut figurer dans un catalogue tandis que le même nom, associé à l'attribution d'une adresse de domicile est une donnée personnelle fermée qui n'a pas vocation à se retrouver

kunnen Overheidsinstanties en derden ervoor zorgen dat zij de juiste toestemming hebben om die gegevens te gebruiken, te delen of te verspreiden;

4° de transparantie: door het identificeren van open gegevens, kunnen organisaties de toegang tot deze gegevens voor betrokken partijen vergemakkelijken en zo bijdragen tot transparantie en verantwoordelijkheid;

5° efficiëntie: door een beter begrip van de verschillende soorten gegevens kunnen organisaties gegevens doeltreffender gebruiken en het gebruik ervan optimaliseren om hun doelstellingen te bereiken.

Paragraaf 1 drukt de verplichting uit van de Overheidsinstanties om gegevens overeenkomstig dit hoofdstuk te identificeren en te classificeren. Het is van belang te preciseren dat de voorgestelde indeling in categorieën een minimumkader is waarop andere categorieën die door de overheid of de andere partij worden geïdentificeerd in voorkomend geval kunnen worden geënt. Het is ook mogelijk dat in de loop van het gebruik nieuwe classificaties of nieuwe soorten gegevens ontstaan.

Elk gegeven wordt geïdentificeerd in relatie tot elk van de voorgestelde classificaties met het oog op het genereren van de in titel 4 bedoelde metagegevens. Dit staat toe om nuttige en begrijpelijke metadata te genereren vanuit eender welke invalshoek.

Paragraaf 2 preciseert dat elke categorie gegevens een reeks juridische gevolgen en na te leven normen met zich meebrengt.

Paragraaf 3 herinnert eraan dat dezelfde gegevens tegelijkertijd verschillende karakteristieken kunnen hebben.

Zo kunnen persoonsgegevens open of gesloten zijn, en dus soms voorkomen in een bank met "*open data*". De naam van de auteur van een boek is een open gegeven dat in een Gegevenscatalogus kan worden opgenomen, terwijl dezelfde naam, gekoppeld aan de toekenning van een huisadres, een gesloten persoonsgegeven is dat niet bedoeld is om in de Gegevenscatalogus te worden opgenomen. Op

dans le Catalogue des données. De la même manière, une donnée privée peut-être donc être ouverte.

Enfin, le paragraphe 4 rappelle qu'un jeu de données peut comprendre des données caractérisées différemment au sein de la même classification.

Art. C. III. 10.

Fournir une classification précise permettra d''identifier de manière harmonisée les données concernées afin que tant l'Autorité publique détentrice que toutes les autres Autorités publiques, ou toute autre partie, puisse connaître rapidement le régime juridique à appliquer aux données. L'objectif de la typologie présentée ici est d'être utilisée de manière transversale chaque fois que des données sont traitées par des Autorités publiques. L'objectif est notamment que cette typologie des données permette de faire remonter vers le Catalogue des données mis en place au niveau de la Plateforme bruxelloise de la donnée du livre C.V les informations concernant les données répertoriées conformément à cette classification des données.

Le paragraphe 1er prévoit une catégorisation basée sur le régime de propriété des données. Ce régime est pertinent en ce que qu'il permet aux autorités d'en déduire ce qui est responsable de la collecte, du traitement, des protections et de réglementer en conséquence les réutilisations éventuelles qui peuvent en découler et la matière dont elle doit être encadrée.

Le paragraphe 2 prévoit une catégorisation basée sur la manière dont les données ont été produites.

Les données déduites sont des informations qui sont obtenues par raisonnement logique ou inférence à partir de données existantes. Elles ne sont pas mesurées ou observées directement, mais sont déduites à partir de données brutes ou d'autres informations connexes. Par exemple, si vous avez un ensemble de données qui indiquent le chiffre d'affaires d'une entreprise au cours des cinq dernières années, vous pouvez déduire que la croissance annuelle moyenne est de X %. Cette donnée déduite est obtenue en effectuant un calcul mathématique à partir des données brutes disponibles.

Les données dérivées, en revanche, sont des informations qui sont obtenues à partir de mesures ou

dezelfde manier kan een privégegeven dus ook open zijn.

Tot slot herinnert paragraaf 4 ons eraan dat een dataset binnen dezelfde classificatie gegevens kan bevatten die verschillend gekarakteriseerd worden.

Art. C. III. 10.

Door een nauwkeurige classificatie kunnen de betrokken gegevens op geharmoniseerde wijze worden geïdentificeerd, zodat zowel de Overheidsinstantie die de gegevens houdt als alle andere Overheidsinstanties of andere partijen snel weten welke wettelijke regeling op de gegevens van toepassing is. Het is de bedoeling dat de hier gepresenteerde typologie transversaal wordt gebruikt elke keer dat gegevens door Overheidsinstanties worden verwerkt. Het is met name de bedoeling dat deze typologie van gegevens het mogelijk maakt de informatie over de gegevens die volgens deze gegevensindeling zijn opgenomen, te laten doorstromen naar de Gegevenscatalogus binnen het Brussels gegevensplatform uit boek C.V

Paragraaf 1 voorziet in een categorisering op basis van het eigendomsstelsel van de gegevens. Dit stelsel is in zoverre relevant dat de autoriteiten eruit kunnen afleiden wie verantwoordelijk is voor het verzamelen, verwerken en beschermen en dat zij het eventuele hergebruik dat daaruit kan voortvloeien en de materie waarin dat moet worden gekaderd, dienovereenkomstig kunnen reguleren.

Paragraaf 2 voorziet in een indeling in categorieën op basis van de wijze waarop de gegevens zijn geproduceerd.

Gededuceerde gegevens zijn informatie die wordt verkregen door logisch redeneren of door gevolgtrekking uit bestaande gegevens. Ze worden niet rechtstreeks gemeten of waargenomen, maar gededuceerd uit ruwe gegevens of andere gerelateerde informatie. Wie bijvoorbeeld beschikt over een reeks gegevens die het zakencijfer aangeven van een bedrijf over de afgelopen vijf jaar, kan daaruit afleiden dat de gemiddelde jaarlijkse groei X% bedraagt. Deze gededuceerde gegevens worden verkregen door een wiskundige berekening van de beschikbare ruwe gegevens.

d'observations directes de phénomènes physiques. Elles sont généralement obtenues par l'application de formules mathématiques ou de calculs à des données brutes

Il est envisageable, en effet, que des données soient fournies directement pas les personnes ou entités concernées, soient observées par les Autorités publiques – par exemple au travers d'outils de mesure (en matière de mobilité ou de qualité de l'air), soient dérivées de données déjà détenues par les Autorités publiques (l'on pense à des statistiques établies sur la base de données initiales) ou déduites de ces mêmes données, ou soient acquises à titre gratuit ou à titre onéreux auprès de tiers.

Le paragraphe 3 prévoit une catégorisation basée sur le degré d'ouverture des données. Les différents degrés d'ouverture d'un jeu de données sont "fermés", "partagé" et "ouvert" et permettront de distinguer les données qui alimentent le Catalogue des données de celles qu'il convient de ne pas partager.

Ces différentes notions font l'objet des définitions dans le livre A. III..

À cet égard, un rappel s'impose quant à la distinction à opérer entre les données "ouvertes" et les données " *partageables* ":

1° les données ouvertes sont des données qui sont librement accessibles ;
2° les données partageables, quant à elles, sont les données ouvertes des Autorités publiques dont la réutilisation peut-être plus ou moins conditionnée (redevance, licence, accord d'exclusivité).

Dans le cas où un jeu de données implique différents types d'accès eu égard aux données le composant, les Autorités publiques adoptent pour le jeu de données le niveau d'accès le plus restrictif.

Le paragraphe 4 a été modifié afin d'introduire à la suite de l'avis de l'APD une distinction entre les données à caractère personnel confidentielles et non confidentielles. L'ajout d'une clause exigeant la transparence dans le traitement, l'analyse et l'utilisation des données à

Afgeleide gegevens daarentegen zijn informatie die is verkregen uit directe metingen of waarnemingen van fysieke verschijnselen. Zij worden gewoonlijk verkregen door het toepassen van wiskundige formules of berekeningen op ruwe gegevens.

Het is immers voorstelbaar dat de gegevens rechtstreeks verstrekt worden door de betrokken personen of entiteiten, waargenomen worden door de Overheidsinstanties – bijvoorbeeld met behulp van meetinstrumenten (op het gebied van mobiliteit of luchtkwaliteit), afgeleid worden van gegevens waarover de overheid reeds beschikt (men denke aan statistieken die op basis van oorspronkelijke gegevens worden opgesteld) of gededuceerd worden uit diezelfde gegevens, of verkregen worden van derden, gratis of tegen betaling.

Paragraaf 3 voorziet in een indeling in categorieën op basis van de mate van openheid van de gegevens. De verschillende graden van openheid van een dataset zijn "gesloten", "gedeeld" en "open". De gradering zal het mogelijk maken de gegevens in de Gegevenscatalogus te onderscheiden van degene die niet moeten worden gedeeld.

Deze verschillende begrippen worden gedefinieerd in boek A.III.

In dit verband moet worden herinnerd aan het onderscheid tussen "open" en "*deelbare*" gegevens:

1° open gegevens zijn gegevens die vrij toegankelijk zijn;
2° de deelbare gegevens, van hun kant, zijn de open gegevens van de Overheidsinstantie, waarvan het hergebruik in meer of mindere mate aan voorwaarden gebonden kan zijn (vergoeding, licentie, exclusiviteitsovereenkomst)

Indien voor een dataset verschillende soorten toegang gelden ten opzichte van de bestanddelen, nemen de Overheidsinstanties het meest restrictieve toegangsniveau aan voor de dataset.

Paragraaf 4 werd aangepast om, naar aanleiding van het advies van de GBA, een onderscheid aan te brengen tussen vertrouwelijke en niet-vertrouwelijke persoonsgegevens. Het toevoegen van een bepaling die transparantie vereist bij de verwerking, de analyse

caractère personnel améliore la protection des données personnelles.

En imposant une obligation de transparence, les entités qui traitent des données personnelles doivent dévoiler clairement leurs méthodes et objectifs. Cela les oblige à être plus conscients et responsables de leurs actions, réduisant ainsi les abus ou les utilisations négligentes des données personnelles.

En rendant obligatoire l'évaluation et la prise en compte des impacts de l'utilisation des données, les entités sont encouragées à anticiper et à éviter les utilisations abusives ou préjudiciables des données personnelles.

Enfin, l'article impose de qualifier les parties au regard du RGPD (sous-traitant/responsable de traitement) afin de s'assurer des obligations et des droits des parties au partenariat.

Le paragraphe 5 prévoit une catégorisation fondée sur les dommages potentiels liés au traitement des données. L'évaluation menée par l'Autorité publique en vue de la qualification des données sous cet angle doit comprendre l'ensemble des mesures visant à réduire les risques à un niveau acceptable, c'est-à-dire la gravité potentielle et la probabilité de divulgation de l'information. De plus, pour déterminer le niveau de sensibilité et la valeur de l'information, il faut tenir compte à la fois du degré de dommage potentiel dans le cas de divulgation (divulgation non autorisée, modification ou perte) ainsi que de la valeur potentielle des données. La détermination du risque permettra de qualifier la donnée en tant que donnée sensible ou donnée classifiée.

La liste de catégories de données dressée n'est bien entendu par exhaustive.

Titre 3 : <u>La valorisation des données détenues par les autorités publiques</u>

Art. C. III. 11.

en het gebruik van persoonsgegevens verbetert de bescherming van persoonsgegevens.

Door een transparantieverplichting op te leggen, moeten entiteiten die persoonsgegevens verwerken duidelijk hun methoden en doelstellingen bekendmaken. Dit dwingt hen om zich meer bewust te zijn van (en verantwoording af te leggen voor) hun handelingen, wat misbruik of onzorgvuldig gebruik van persoonsgegevens tegengaat.

Door het verplicht te maken om de impact van het gebruik van gegevens te beoordelen en er rekening mee te houden, worden de entiteiten aangemoedigd om te anticiperen op misbruik of schadelijk gebruik van persoonsgegevens en dit te voorkomen.

Tot slot schrijft het artikel voor dat de betrokken partijen gekwalificeerd moeten zijn volgens de AVG (verwerker/verwerkingsverantwoordelijke) om ervoor te zorgen dat de verplichtingen en rechten van de partijen bij het partnerschap worden gerespecteerd.

Paragraaf 5 voorziet in een categorisering op basis van de potentiële schade verbonden met de verwerking van de gegevens. De beoordeling door de Overheidsinstantie met het oog op het kwalificeren van de gegevens vanuit deze invalshoek, moet alle maatregelen omvatten om de risico's terug te brengen tot een aanvaardbaar niveau, d.w.z. de potentiële ernst en waarschijnlijkheid van het vrijkomen van de informatie. Bovendien moet men bij het bepalen van de mate van gevoeligheid en de waarde van de informatie rekening houden met zowel de mate van potentiële schade bij het vrijkomen ervan (ongeoorloofd vrijkomen, wijziging of verlies) als met de potentiële waarde van de gegevens. Door het risico te bepalen, kunnen de gegevens worden geclassificeerd als gevoelige of geclassificeerde gegevens.

Deze lijst met gegevenscategorieën is natuurlijk niet volledig.

Titel 3 : <u>De valorisatie van de gegevens gehouden door de Overheidsinstanties</u>

Art. C. III. 11.

La valorisation de données est au centre de tout projet lié aux données. Cette valorisation se doit d'être responsable et éthique.

A titre préliminaire, il faut comprendre que la valorisation vise l'enrichissement, le renforcement ou l'amélioration des connaissances relatives aux données existantes de manière à leur conférer une certaine valeur. Cet avantage pourrait, entre autres, être un avantage économique, en l'espèce numérique. Les objectifs liés à un projet de valorisation de données sont très variés et dépendent du champ d'application concerné.
Par la valorisation des données, les Autorités publiques vont faire des données de véritables biens publics concourant à l'amélioration de l'efficacité de leurs services et de la mise en œuvre de leurs missions. A ce jour, beaucoup d'Autorités génèrent des données, sans avoir conscience de la valeur qu'elles possèdent. Cette méconnaissance du patrimoine numérique bruxellois peut aboutir à des opportunités manquées et engendrer des pertes financières (par ignorance des traitements qui peuvent être mutualisés par exemple) ou par la mise en cause de responsabilités à la suite de fuites de données insuffisamment sécurisées, faute de prise en considération de leur importance ou de leur sensibilité.

Le titre 3 a pour objectif de permettre aux Autorités publiques d'augmenter leur capacité à adapter et mettre en place des solutions en partant des données dont elles disposent ou pourraient disposer. Dans ce cadre, les Autorités publiques doivent adopter une démarche de résolution de problèmes à l'aide de données.

Les Autorités publiques sont invitées à investir dans la création de processus, de compétences et de ressources leur permettant de mieux valoriser leurs données.

Les données identifiées, classées et gérées conformément aux principes du chapitre 3 du titre 2 vont être valorisées de manière à améliorer concrètement la relation des Autorités publiques avec les citoyens, améliorer la connectivité de tout un chacun mais également permettre à des acteurs économiques de tout type de fournir de nouveaux services fondés sur les données détenues à ce jour par les Autorités publiques (services d'optimisation de la mobilité, création d'interface numérique multiservices

Gegevensvalorisatie is de kern van elk data-gerelateerd project. Deze valorisatie moet verantwoord en ethisch zijn.

Vooraf dient opgemerkt dat de valorisatie erop is gericht om bestaande gegevens zodanig te verrijken, te versterken of te verbeteren dat zij een bepaalde waarde krijgen. Dit voordeel kan onder meer een economisch voordeel zijn, in dit geval digitaal van aard. De doelstellingen van een project van gegevensvalorisatie zijn zeer uiteenlopend en hangen af van het betrokken toepassingsgebied.

Door de valorisatie van gegevens zullen Overheidsinstanties gegevens omzetten in echte publieke goederen die zullen bijdragen tot de verbetering van de efficiëntie van hun diensten en de uitvoering van hun opdrachten. Tot vandaag genereren veel Overheidsinstanties gegevens zonder zich bewust te zijn van de waarde ervan. Dit gebrek aan kennis van het digitale erfgoed van Brussel kan leiden tot gemiste kansen en financiële verliezen (bijvoorbeeld door onwetendheid over de verwerkingen die onderling gedeeld kunnen worden) of in het geding komen van de aansprakelijkheden na het uitlekken van onvoldoende beveiligde gegevens, omdat geen rekening werd gehouden met het belang of de gevoeligheid ervan.

Titel 3 heeft als doel om de Overheidsinstanties toe te staan om hun capaciteit te vergroten om oplossingen tot stand te brengen op basis van de gegevens waarover zij beschikt of zou kunnen beschikken. In dit kader moeten de Overheidsinstanties een probleemoplossende aanpak hanteren, op basis van data.

De Overheidsinstanties worden aangemoedigd om te investeren in de creatie van processen, competenties en hulpmiddelen om hun gegevens beter te valoriseren.

De gegevens die zijn geïdentificeerd, geclassificeerd en beheerd volgens de beginselen van hoofdstuk 3 van titel 2 zullen op zulke wijze worden gevaloriseerd dat de relatie tussen de overheid en de burger concreet wordt verbeterd, net als de connectiviteit voor iedereen. Maar ook zullen allerlei soorten economische actoren nieuwe diensten kunnen aanbieden op basis van de gegevens die de overheid momenteel houdt (diensten voor de optimalisering van mobiliteit, creatie van een gemengde digitale

mixte Autorité public/employeur, système de collecte et recyclage de déchets avec incitants, objets connectés sur la voie publique, etc.)

Cette classification devra également permettre la mise en place d'une architecture dite DATA CENTRIC.

De manière théorique, on peut noter que la valorisation des données peut revêtir différentes formes. La doctrine distingue par exemple (voir à cet égard L.-D., Benyayerd, S., Chignard, *Datanomics*,FYP Editions, Paris, p.49):

1° *« quand elles sont revendues par ceux qui les collectent ou les agrègent, les données prennent une forme de matière première.*
2° *quand elles sont utilisées sans marchandisation, par exemple pour réduire des coûts ou développer les revenus, elles prennent une forme de levier.*
3° *quand elles constituent une arme stratégique pour défendre ou conquérir une position concurrentielle, elles prennent une valeur d'actif. »*

Dans le cas des Autorités publiques, la majorité des cas de valorisation se rapportent à la mise en place de leviers. Les données détenues par les Autorités publiques seront notamment et principalement utilisées et partagées pour :

1° prendre de meilleures décisions et réduire les coûts de fonctionnement des Autorités publiques ;
2° offrir de meilleurs ou de nouveaux services aux citoyens.

Il ne faut pas pour autant oublier que les données produites par les Autorités publiques peuvent être utilisées par des opérateurs privés pour d'autres types de valorisation.

L'objectif est donc au minimum double :

1° permettre une meilleure gestion interne des services publics et des obligations d'intérêt général des Autorités publiques, par une meilleure valorisation des données ; identifier les données qu'une Autorité publique possède lui permettra d'optimiser ses process internes et sa relation avec ses administrés, de sécuriser

interface overheid/werkgever, systeem voor afvalinzameling en -recycling met stimulansen, geconnecteerde objecten op de openbare weg, enz.).

Deze classificatie moet ook de totstandbrenging mogelijk maken van een zogenaamde DATA CENTRIC-architectuur.

Op theoretisch vlak kan worden opgemerkt dat de gegevensvalorisatie diverse vormen kan aannemen. De rechtsleer onderscheidt bijvoorbeeld (zie in dit verband L.-D., Benyayerd, S., Chignard, *Datanomics*, FYP Editions, Parijs, p.49):

1° *"wanneer de gegevens worden doorverkocht door degenen die ze verzamelen of aggregeren, nemen ze de vorm aan van een grondstof.*
2° *Wanneer ze worden gebruikt zonder vermarkting, bijvoorbeeld om de kosten te verlagen of de inkomsten te verhogen, nemen ze de vorm aan van een hefboomwerking.*
3° *wanneer ze een strategisch wapen zijn om een concurrentiepositie te verdedigen of te veroveren, krijgen ze de waarde van activa."*

In het geval van Overheidsinstanties hebben de meeste gevallen van valorisatie betrekking op de totstandbrenging van hefbomen. De gegevens gehouden door de Overheidsinstanties worden met name en hoofdzakelijk gebruikt en gedeeld met het oog op:

1° het nemen van betere beslissingen en het verlagen van de werkingskosten van de overheid;
2° het aanbieden van betere of nieuwe diensten aan de burgers.

Men mag echter niet vergeten dat de door de Overheidsinstanties geproduceerde gegevens door privé-operatoren gebruikt kunnen worden voor andere vormen van valorisatie.

Het doel is dus ten minste tweeledig:

3° het mogelijk maken van een beter intern beheer van openbare diensten en verplichtingen van openbaar belang van Overheidsinstanties, door een betere valorisatie van gegevens. Het identificeren van de gegevens die een Overheidsinstantie bezit, zal haar toestaan om haar interne processen en haar relatie met haar burgers te optimaliseren, de gegevens beter te

davantage les données et d'augmenter la confiance qui en découle,

2° permettre de véritables partages de données dans le cadre de réutilisations ou entre Autorités publiques (*open data*/réutilisation de données protégées ou application du *once only*) grâce à une meilleure gestion interne des données prêtes à l'usage pour d'autres Autorités publiques ou tout opérateur économique intéressé. La déclaration de principe permettra de mettre en place les bases (métadonnées et données de références) de ce qui constitue le Catalogue des données de la Plateforme bruxelloise de la donnée (voir le livre B.V).

L'opérationnalisation de la valorisation passe par des actions concrètes et l'attention portée à des points essentiels qui garantissent, s'ils sont mis en place, une valorisation responsable et éthique des données.

Une gestion efficace et cohérente des données, telle que décrite au titre 4 du présent livre, représente une condition *sine qua non* à la valorisation des données. Il ne semble pas possible de valoriser de manière éthique et responsable des données sans en assurer une gestion efficace et cohérente. La valorisation n'est cependant pas l'unique finalité de la gestion des données. Certaines données doivent faire l'objet de mesures de gestion importantes à d'autres fins que la valorisation en vue d'un éventuel partage.

Chapitre 1 : <u>La déclaration de principes</u>

Art. C. III. 12.

La déclaration de principes est un document informatif dont l'objectif est de fournir des informations quant à la gestion des données au sein de chaque Autorité publique. Par la déclaration de principes, les informations utiles seront fournies au Bureau de la donnée et au gestionnaire de la Plateforme bruxelloise de la donnée.

Les Autorités publiques ont l'obligation de mettre en place une déclaration de principes qui a pour objectif :

beveiligen en het daaruit voortvloeiende vertrouwen te vergroten,

4° het mogelijk maken van echte gegevensdeling in het kader van hergebruik of tussen Overheidsinstanties (*open data*/hergebruik van beschermde gegevens of toepassing van de "*once only*") door een beter intern beheer van gegevens die klaar zijn voor gebruik door andere Overheidsinstanties of belangstellende marktdeelnemers. De beginselverklaring zal het mogelijk maken om de grondslagen te leggen (metadata en referentiegegevens) van wat de Gegevenscatalogus van het Brussels Gegevensplatform vormt (zie boek B.V.).

De operationalisering van de valorisatie vereist concrete acties en aandacht voor kernpunten die, indien uitgevoerd, een verantwoorde en ethische valorisatie van gegevens waarborgen.

Efficiënt en consistent gegevensbeheer, zoals beschreven in titel 4 van dit boek, is een conditio *sine qua non* voor de valorisatie van gegevens. Het lijkt niet mogelijk om gegevens ethisch en verantwoord te valoriseren zonder een efficiënt en consistent gegevensbeheer. De valorisatie is evenwel niet het enige doel van gegevensbeheer. Sommige gegevens vereisen aanzienlijke beheersmaatregelen voor andere doeleinden dan valorisatie met het oog op het eventueel delen.

Hoofdstuk 1 : <u>De beginselverklaring</u>

Art. C. III. 12.

De beginselverklaring is een informatief document met als doel om informatie te verstrekken over het gegevensbeheer binnen elke Overheidsinstantie. Via de beginselverklaring wordt de relevante informatie verstrekt aan de Dienst voor Gegevensbeheer en de beheerder van het Brussels Gegevensplatform.

De Overheidsinstanties zijn verplicht een beginselverklaring op te stellen die erop gericht is om:

1° de décrire globalement l'action actuelle de l'Autorité publique dans le cadre de sa politique en matière de données ;
2° d'illustrer de manière concrète la manière dont les principes directeurs, objectifs stratégiques et objectifs opérationnels décrits au livre C.II sont respectés et mis en œuvre ;
3° de synthétiser sa situation actuelle concernant les données que l'Autorité publique détient et les actions à mettre en place afin de permettre ou d'améliorer la valorisation et, lorsque cela est pertinent, le partage de ces dernières.

La déclaration de principe permet notamment une remontée d'information de l'Autorité publique vers le Bureau de la donnée et le Comité de concertation. Elle informe également tout tiers sur la gestion numérique de chaque Autorité publique.

La déclaration de principe peut être mise à jour sur une base annuelle. En aucun cas, la déclaration de principes ne doit être un outil de gestion opérationnelle des données. Les aspects opérationnels sont traités dans des outils spécifiques comme le Catalogue des données.

Le Bureau de la donnée peut proposer des modèles en vue d'établir des standards en matière de déclaration de principe.

La déclaration de principes doit exposer :

1° Le modèle opérationnel mis en place pour gérer les données ;

Le modèle opérationnel reprend les rôles et responsabilité de l'Autorité concernant les différentes bases de données qu'elle détient.

L'Autorité publique indique notamment l'identité de l'administrateur local des données, du ou des responsables en matière de sécurité, l'identité du DPO, ainsi que tout autre organe de gouvernance mis en place.

2° La manière dont les données qu'elle détiennent sont gérées, documentées,

1° in algemene zin de huidige acties te beschrijven van de Overheidsinstantie in het kader van haar gegevensbeleid;
2° op concrete wijze te illustreren hoe de in boek C.II beschreven leidende beginselen, strategische doelstellingen en operationele doelstellingen worden nageleefd en uitgevoerd;
3° een overzicht te geven van haar actuele toestand met betrekking tot de gegevens waarvan de Overheidsinstantie de houder is en van de acties die dienen ondernomen om de valorisatie en, waar relevant, het delen van deze gegevens mogelijk te maken of te verbeteren.

De beginselverklaring maakt met name een terugkoppeling mogelijk van de Overheidsinstantie naar de Dienst voor Gegevensbeheer en het Overlegcomité. Ze informeert ook derden over het digitale beheer van elke Overheidsinstantie.

De beginselverklaring kan jaarlijks worden bijgewerkt. De beginselverklaring mag in geen geval een instrument zijn voor het operationele gegevensbeheer. De operationele aspecten worden behandeld in specifieke instrumenten zoals de Gegevenscatalogus.

De Dienst voor Gegevensbeheer kan modellen voorstellen met het oog op het opstellen van standaarden inzake de beginselverklaring.

De beginselverklaring moet het volgende uiteenzetten:

1° Het operationele model dat werd ingesteld om de gegevens te beheren

Het operationele model beschrijft de taken en verantwoordelijkheden van de Overheidsinstantie met betrekking tot de verschillende databanken waarvan ze de houder is.

De Overheidsinstantie vermeldt met name de identiteit van de lokale gegevensbeheerder, de verantwoordelijken inzake veiligheid, de identiteit van de DPO en elk ander ingesteld governance-orgaan.

2° De wijze waarop de gegevens waarvan ze de houder is, worden beheerd, gedocumenteerd,

décrites, organisées et formatées sous forme de jeux de données, de données de contenu, de données de référence et de métadonnées

Dans ce cadre, l'Autorité publique est amenée à définir ses priorités en vue d'établir sa stratégie au regard des données à valoriser en priorité, comme exposé à l'article C.II.14.

3° Accessibilité

La question de l'accessibilité des sites des Autorités est également reprise dans la déclaration de principes. Il s'agit d'une application du principe directeur de transparence. Les autorités doivent distinguer les données (ou le contenu) considérées comme accessibles et celles qui ne le sont pas, ainsi que les justifications qui en découlent. Cela peut concerner, par exemple, les données de contact de l'administration ou celles des différentes informations de contact qui pourraient être impliquées dans la gestion de la donnée (données protégées, actualisation).

Pour rappel, la manière dont on peut accéder au site d'une Autorité publique est en soi une donnée qui décrit l'accessibilité générale à l'Autorité, à ses services et aux données qu'elle utilise.

Actuellement, la matière est réglée par l'ordonnance du 4 octobre 2018 relative à l'accessibilité des sites internet et des applications mobiles des organismes publics régionaux et des communes, qui transpose la Directive (UE) 2016/2102 du Parlement européen et du Conseil du 26 octobre 2016 relative à l'accessibilité des sites internet et des applications mobiles des organismes du secteur public. Cette directive n'a pas été transposée par le COCOF et la COCOM, de sorte que seules les Autorités publiques qui dépendent de la Région bruxelloise y sont soumises.

4° La manière dont l'Autorité publique compte atteindre l'objectif stratégique d'exploitation efficiente et responsable

Il est essentiel de démontrer l'application du principe d'exploitation efficiente et durable notamment en

beschreven, georganiseerd en geformatteerd in de vorm van datasets, inhoudsgegevens, referentiegegevens en metagegevens.

In dit kader moet de Overheidsinstantie haar prioriteiten bepalen met het oog op het opzetten van haar strategie ten aanzien van de gegevens die met voorrang moeten worden gevaloriseerd, zoals uiteengezet in artikel C.II.14.

3° Toegankelijkheid

Ook de vraag van de toegankelijkheid van de websites van de Overheidsinstanties is deel van de beginselverklaring. Het gaat hier om een toepassing van het leidend beginsel van de transparantie. De Overheidsinstanties dienen een onderscheid aan te brengen tussen de gegevens (of de inhoud) die wel of niet worden beschouwd als toegankelijk, en tussen de motiveringen die daaruit voortvloeien. Het kan bijvoorbeeld gaan om de contactgegevens van de overheidsdiensten of van de verschillende contactpersonen die mogelijk betrokken zijn bij het beheer van de gegevens (beschermde gegevens, bijwerking).

Ter herinnering: de wijze waarop men toegang kan krijgen tot de website van een Overheidsinstantie, is op zich al een gegeven dat de algemene toegankelijkheid beschrijft tot de Overheidsinstantie, tot haar diensten en tot de gegevens die ze gebruikt.

Momenteel wordt deze materie geregeld door de ordonnantie van 4 oktober 2018 inzake de toegankelijkheid van de websites en mobiele applicaties van de gewestelijke overheidsinstanties en de gemeenten, die de omzetting is van Richtlijn (EU) 2016/2102 van het Europees Reglement en de Raad van 26 oktober 2016 inzake de toegankelijkheid van de websites en mobiele applicaties van overheidsinstanties. Deze richtlijn is niet omgezet door de Franstalige Gemeenschapscommissie en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, dus alleen de overheidsinstanties die afhangen van het Brussels Gewest zijn eraan onderworpen.

4° De manier waarop de Overheidsinstantie de strategische doelstelling van een efficiënte en verantwoorde werking wil bereiken

Het is van essentieel belang dat de toepassing van het beginsel van efficiënte en duurzame werking wordt

matière de conservation des données qui est l'un des postes les plus énergétiques.

Une donnée qui est traitée de manière plus respectueuse de l'environnement à une valeur plus importante et s'inscrit dans une gestion circulaire.

Cet objectif stratégique est repris dans la déclaration de principes dans la mesure où il est difficile pour les tiers d'avoir une vision, en dehors de la déclaration de principes, sur la manière dont cet objectif est implémenté au sein de chaque Autorité publique. En effet, la prise en compte de cet objectif est moins visible de prime abord que les autres principes et objectifs visés dans le livre C.II qui transparaissent au niveau de la gestion générale des données.

5° En cas de recours à des traitements algorithmiques, la manière dont sont gérés et documentés les principaux traitements algorithmiques utilisés dans l'accomplissement des missions de service public ou les obligations d'intérêt général. L'utilisation de mécanismes automatisés de traitement ne dispense pas l'Autorité publique de la transparence à l'égard de la manière dont ces traitements sont organisés.

Ces informations sont récupérées automatiquement du Catalogue des données.

6° Les modalités d'application de redevances en cas de réutilisation des données

Le calcul du coût d'une réutilisation permet d'influencer la valeur d'une donnée pour le réutilisateur qui doit répercuter ce coût dans la gestion de son utilisation des données réutilisées.

Le calcul du coût d'une réutilisation permet par ailleurs à l'administration d'anticiper, le cas échéant, tout dispositif technique nécessaire afin d'optimiser l'usage des données concernées.

Par exemple, si une Autorité publique permet une réutilisation statistique de données à caractère personnel, il lui appartiendra de financer une interface de mise à disposition et d'anonymisation pour un service d'intermédiation et de partage. Le coût de

aangetoond, met name op het gebied van gegevensbewaring, wat een van de meest energie-intensieve posten is.

Een gegeven dat milieuvriendelijker wordt verwerkt, heeft een hogere waarde en maakt deel uit van een circulair beheer.

Deze strategische doelstelling wordt opgenomen in de beginselverklaring omdat het voor derden moeilijk is om buiten de beginselverklaring om een beeld te krijgen van de wijze waarop deze doelstelling wordt geïmplementeerd binnen elke Overheidsinstantie. Het rekening houden met deze doelstelling is op het eerste gezicht immers minder zichtbaar dan de andere beginselen en doelstellingen van boek C.II die tot uiting komen in het algemene gegevensbeheer.

5° Wanneer beroep wordt gedaan op algoritmische verwerking: de wijze waarop de belangrijkste algoritmische verwerkingen worden gebruikt bij de uitvoering van openbaredienstopdrachten of verplichtingen van algemeen belang. Het gebruik van geautomatiseerde verwerkingsmechanismen ontslaat de Overheidsinstantie niet van transparantie met betrekking tot de wijze waarop deze verwerking is georganiseerd.

Deze informatie wordt automatisch opgehaald uit de Gegevenscatalogus.

6° De nadere regels voor vergoedingen voor het hergebruik van gegevens

De berekening van de kosten van hergebruik beïnvloedt de waarde van een gegeven voor de hergebruiker, die deze kosten moet doorberekenen in het beheer van zijn gebruik van de hergebruikte gegevens.

De berekening van de kosten van een hergebruik stelt de overheidsdiensten ook in staat, waar van toepassing, om te anticiperen op de technische uitrusting die nodig is voor het optimaliseren van het gebruik van de betrokken gegeven.

Indien een Overheidsinstantie bijvoorbeeld het statistisch hergebruik van persoonsgegevens toestaat, zal zij verantwoordelijk zijn voor de financiering van een interface voor het ter beschikking stellen en

mise en place de cette interface pourrait être répercuté dans une redevance.

Ces informations sont récupérées automatiquement du Catalogue des données.

7° L'organisation d'accord d'exclusivité

Le Règlement sur la gouvernance des données et la directive ISP limitent les conditions dans lesquelles de tels accords peuvent être conclus.
Des jeux de données qui sont réservés pour certains opérateurs privés présentent une valeur économique importante sur le marché concerné dès lors que ces opérateurs pourront valoriser le fait d'être les seuls à disposer des jeux de données concernés. Partant, Il convient de le renseigner par application du principe de transparence.
Ces informations sont récupérées automatiquement du Catalogue des données.

8° Tout autre élément pertinent présentant une importance particulière au regard de la stratégie numérique mise en place par l'Autorité publique dans le cadre de son activité spécifique

Un dernier cas de figure est ajouté afin de permettre à chaque Autorité publique de personnaliser sa déclaration de principes et y reprendre les autres principes et objectifs du livre B.II qui prendraient le cas échéant dans le cadre de leur politique numérique une importance particulière, pour laquelle une communication s'impose.

Chapitre 2 : <u>La valorisation des données d'usage</u>

Art. C. III. 13.

Les données d'usage peuvent servir aux Autorités publiques qui les collectent essentiellement pour améliorer la qualité de leurs services numériques et la manière dont ils sont proposés.

La valorisation des données d'usage permet aux Autorités publiques de personnaliser et de rendre plus

anonimiseren voor een dienst op het vlak van bemiddeling en delen. De kosten voor het opzetten van deze interface kunnen worden doorberekend in een vergoeding.

Deze informatie wordt automatisch opgehaald uit de Gegevenscatalogus.

7° De organisatie van een exclusiviteitsovereenkomst

De Verordening betreffende Datagovernance en de PSI-Richtlijn beperken de voorwaarden waaronder dergelijke overeenkomsten kunnen worden gesloten.
Datasets die zijn voorbehouden aan bepaalde privé-operatoren hebben een aanzienlijke economische waarde op de betrokken markt, aangezien deze operatoren het feit dat zij de enigen zijn die beschikken over de datasets in kwestie kunnen valoriseren. Daarom moet dit worden gemeld, als toepassing van het transparantiebeginsel.
Deze informatie wordt automatisch opgehaald uit de Gegevenscatalogus.

8° Elk ander relevant element dat van bijzonder belang is voor de digitale strategie die de Overheidsinstantie heeft opgezet in het kader van haar specifieke activiteit

Een laatste mogelijk scenario werd toegevoegd om elke Overheidsinstantie in staat te stellen haar beginselverklaring aan te passen en er andere beginselen en doelstellingen van boek B.II op te nemen die van bijzonder belang kunnen zijn voor haar digitale beleid en waarbij een communicatie zich opdringt.

Hoofdstuk 2 : <u>De valorisatie van de gebruiksgegevens</u>

Art. C. III. 13.

Gebruiksgegevens kunnen worden gebruikt door Overheidsinstanties die deze in de eerste plaats verzamelen ter verbetering van de kwaliteit van hun digitale diensten en de manier waarop deze worden aangeboden.

ergonomiques ou « *user friendly* » leurs services numériques, dans une optique d'amélioration continue du service public ou des obligations d'intérêt général qu'elles assurent.

Le point 3 de l'article permettrait par exemple à une autorité qui a récolté des données d'usage sur les collectes de déchet ou le tri d'informer d'autres citoyens d'une même zone géographiquee des possibilités de tris ou de collecte existant dans la même zone.

La représentation d'un usager fait référence à la création d'une image en fonction de son comportement et de ses interactions avec un service public. Cela implique l'analyse des données collectées lors de l'utilisation d'un service pour comprendre les habitudes, les préférences et ses besoins afin d'améliorer les interactions avec l'Autorité publique.

Conformément à la demande de l'APD, les paragraphes 2 et 3 ont été ajoutés afin de préciser les finalités de traitements des données d'usage qui seraient également des données à caractère personnel. Les éléments essentiels de ce traitement sont également mentionnés.

Dankzij de valorisatie van gebruiksgegevens kunnen Overheidsinstanties hun digitale diensten personaliseren en meer ergonomisch of "*user friendly*" maken, met het oog op een voortdurende verbetering van de openbare dienst of de verplichtingen van algemeen belang die ze verzekeren.

Punt 3 van het artikel zou bijvoorbeeld een Overheidsinstantie die gebruiksgegevens heeft verzameld over afvalinzameling of -sortering, in staat stellen andere burgers in hetzelfde geografische gebied te informeren over de sorteer- of inzamelingsopties die daar beschikbaar zijn.

Het profiel van een gebruiker verwijst naar het creëren van een beeld op basis van diens gedrag en interacties met een openbare dienst. Dit houdt in dat de gegevens die bij het gebruik van een dienst worden verzameld, worden geanalyseerd om inzicht te krijgen in gewoonten, voorkeuren en behoeften om de interactie met de overheidsinstantie te verbeteren.

In antwoord op de vraag van de GBA zijn de paragrafen 2 en 3 toegevoegd om de doeleinden te specificeren van de verwerking van gebruiksgegeven die ook persoonsgegevens zijn. Ook de essentiële elementen van deze verwerking worden vermeld.

Chapitre 3 : Le respect des droits sur les données protégées

Art. C. III. 14.

La valorisation des données ne peut faire obstacle au respect des droits détenus par des tiers sur les données protégées. L'étendue de ces droits, en outre, ne peut être modifiée par la valorisation des données.

C'est ce principe que contient le paragraphe 1er.

Le paragraphe 2, alinéa 1er rappelle que tout traitement doit reposer sur une base légale valide. En l'occurrence, en ce qui concerne les données à caractère personnel, l'article 6 du RGPD impose l'obligation de disposer d'une base légale pour organiser un traitement de données personnelles dans le cadre légal prévu.

Hoofdstuk 3 : De eerbiediging van de rechten op de beschermde gegevens

Art. C. III. 14.

De valorisatie van gegevens mag geen belemmering vormen voor het eerbiedigen van de rechten van derden op de beschermde gegevens. De reikwijdte van deze rechten kan bovendien niet worden gewijzigd door de valorisatie van de gegevens.

Dit is het beginsel vervat in paragraaf 1.

In paragraaf 2, lid 1, wordt eraan herinnerd dat elke verwerking een geldige rechtsgrondslag moet hebben. In dit geval legt artikel 6 van de AVG met betrekking tot persoonsgegevens de verplichting op om te beschikken over een rechtsgrondslag voor de organisatie van de verwerking van persoonsgegevens binnen het voorziene wettelijke kader.

Or, le traitement des autres types de données doit également disposer d'une base légale pour pouvoir être effectué. Il convient donc de prévoir une base légale pour les autres données protégées que les Autorités publiques viendraient à traiter dans le cadre de leurs missions (secrets d'affaires et commerciaux, droits d'auteur, secrets statistiques), à savoir l'autorisation des titulaires des droits sur ces données.

En effet, il semble qu'à ce jour, certaines données protégées qui ne sont pas des données à caractère personnel soient traitées sur la base d'une autorisation implicite et, d'une certaine manière, absolu, vu qu'aucun cadre légal ne la détermine ou la limite. Dans ces cas, il semble que la finalité complète du traitement ne soit à aucun moment complètement explicite, de sorte qu'un risque important en résulte tant pour les titulaires de droits sur ces données que dans le chef de celui qui traite, dès lors qu'il ne connaît pas l'étendue exacte des droits visés.

Ainsi, par exemple, si des secrets d'affaires sont transmis à des Autorités publiques par des opérateurs économiques afin d'obtenir des aides financières ou des subsides, le fait de transmettre des informations suppose l'autorisation de l'intéressé pour le traitement de ses données protégées afin d'obtenir les aides financières et les subsides visés. Toutefois, cette autorisation implicite ne porte pas sur l'éventuelle valorisation (ex. analyse statistique) et sur le partage de ces données, lesquels supposent une véritable autorisation explicite afin de garantir la sécurité juridique de ces autres traitements et les droits des opérateurs économiques.

Ainsi, moyennant autorisation et occultation des données protégées à caractère non personnel, ces dernières pourront être partagées aux conditions fixées par l'article 11 du Règlement sur la gouvernance des données.

Le consentement ou l'autorisation apparaît comme un point crucial de la valorisation en ce qui concerne les données protégées. En effet, en l'absence de consentement ou d'autorisation, leur réutilisation sera possible (ou non), et des processus pourront ou non être mis en place en vue du partage, ce qui impactera également le coût de leur réutilisation éventuelle.

L'alinéa 2 envisage la mise en place d'une méthode de consentement ou d'autorisation dite « dynamique ».

Echter, ook voor de verwerking van andere soorten gegevens dient een rechtsgrondslag te bestaan. Voor andere beschermde gegevens die Overheidsinstanties bij de uitoefening van hun opdrachten mogelijk verwerken (handels- en bedrijfsgeheimen, auteursrechten, statistische geheimen) moet derhalve een rechtsgrondslag worden vastgesteld, namelijk de toelating van de houders van de rechten op deze gegevens.

Het lijkt er vandaag namelijk op dat sommige beschermde gegevens die geen persoonsgegevens zijn, worden verwerkt op basis van impliciete en, in zekere zin, absolute toelating, aangezien er geen wettelijk kader is dat deze toelating bepaalt of beperkt. In deze gevallen lijkt het volledige einddoel van de verwerking op geen enkel moment volledig expliciet te zijn, zodat er een aanzienlijk risico bestaat, dit zowel voor de houders van rechten op deze gegevens als voor de verwerker, aangezien hij de precieze reikwijdte van de betrokken rechten niet kent.

Wanneer bijvoorbeeld bedrijfsgeheimen door economische operatoren aan de Overheidsinstanties worden overgedragen om financiële steun of subsidies te verkrijgen, impliceert het feit dat informatie wordt overgedragen dat de betrokkene de toelating geeft voor de verwerking van zijn beschermde gegevens met het oog op het verkrijgen van de beoogde financiële steun en subsidies. Deze impliciete toelating geldt echter niet voor een eventuele valorisatie (bv. statistische analyse) en het delen van deze gegevens, waarvoor een echte uitdrukkelijke toelating nodig is om de rechtszekerheid van deze andere verwerkingen en de rechten van de economische operatoren te waarborgen.

Onder voorbehoud van de toelating en het redigeren van beschermde niet-persoonsgebonden gegevens, kunnen deze laatste dus worden gedeeld onder de voorwaarden van artikel 11 van de Verordening betreffende datagovernance.

De toestemming of toelating is een cruciaal punt van de valorisatie voor wat betreft de beschermde gegevens. Immers, in geval van niet-toestemming of niet-toelating is hergebruik ervan mogelijk (of niet), en kunnen er al dan niet processen voor het delen worden ingesteld, wat ook gevolgen heeft voor de kosten van het eventuele hergebruik.

Cette méthode, également utilisée dans d'autres parties du monde –- voir notamment l'exemple canadien repris i.a. dans S., Gagnon-Turcotte, M., Schulthorps, S. Coutts, *Les partenariats de données numériques : mettre les bases d'une gouvernance de données collaborative dans* l'intérêt *public*, Nord Ouvert, Montréal, 2021, pp. 60 et suivants –- garantit une réutilisation- correcte des données dans le temps. Ce mécanisme d'obtention du consentement ou de l'autorisation au cours de multiples phases de la collecte et du traitement des données offre généralement des options granulaires à différents moments du cycle de vie des données. Au fur et à mesure de l'évolution de la vie de la donnée, il convient de demander le consentement ou l'autorisation d'utilisation (ou la réutilisation) d'un même ensemble de données à caractère personnel ou d'autres données protégées (par exemple des secrets d'affaires ou des informations commerciales) chaque fois que les finalités de la collecte, du traitement, du partage de ces données changent.

Lorsque les Autorités publiques proposent cette fonctionnalité, ils veillent à ce que cette méthode « dynamique » du consentement ou de l'autorisation respecte les exigences du RGPD ou du Règlement sur la gouvernance des données lorsque le partage concerne des données protégées. Lorsqu'un organisme public a l'intention de partager les données protégées pour une finalité différente de celle pour laquelle les données ont été collectées, il en informe préalablement les titulaires de droits sur ces données, en décrivant tout nouveau risque résultant de ce partage secondaire. Les personnes doivent avoir la possibilité de retirer leur consentement ou leur autorisation si elles ne sont pas ou plus favorables au partage secondaire de leurs données.

Le paragraphe 3 rappelle aux Autorités publiques l'ensemble des mécanismes procéduraux visant à protéger la confidentialité des données qu'elles doivent mettre en place lors du traitement de données protégées.

En ce qui concerne particulièrement les données à caractère personnel, l'anonymisation et la pseudonymisation sont des processus visant à rendre négligeable le risque qu'une personne physique soit identifiée au moyen de certaines données.

Le RGPD définit ces deux notions mais ne dit pas dans quel cas il faut y recourir.

Lid 2 voorziet in de invoering van een zogenaamde "dynamische" methode van toestemming.

Deze methode, die ook in andere delen van de wereld wordt toegepast (zie met name het Canadese voorbeeld in S., Gagnon-Turcotte, M., Schulthorps, S. Coutts, *Les partenariats de données numériques: mettre les bases d'une gouvernance de données collaborative dans* l'intérêt *public*, Nord Ouvert, Montréal, 2021, pp. 60 60 e.v.) zorgt voor een correct hergebruik van gegevens in de loop van de tijd. Dit mechanisme voor het verkrijgen va toestemming of toelating in de loop van meerdere fasen van gegevensinzameling en -verwerking biedt in het algemeen granulaire opties op verschillende momenten in de levenscyclus van de gegevens. Op verschillende momenten in de levenscyclus van de gegevens dient toestemming of toelating gevraagd voor het gebruik (of hergebruik) van hetzelfde geheel aan persoonsgegevens of andere beschermde gegevens (bv. bedrijfsgeheimen of commerciële informatie) telkens wanneer er een verandering optreedt in de doeleinden voor het verzamelen, verwerken en delen van deze gegevens.

Wanneer Overheidsinstanties deze mogelijkheid aanbieden, waken zij erover dat deze "dynamische" methode van toestemming of toelating voldoet aan de vereisten van de AVG of de Verordening betreffende Datagovernance wanneer het delen gaat om beschermde gegevens. Wanneer een Overheidsinstantie de intentie heeft om de beschermde gegevens te delen voor een ander doel dan datgene waarvoor de gegevens zijn ingezameld, stelt zij de houders van de rechten op de gegevens daarvan vooraf in kennis en beschrijft zij de nieuwe risico's die voortvloeien uit deze secundaire deling. De personen moeten hun toestemming of toelating kunnen intrekken indien zij niet of niet langer gunstig staan tegenover het secundair delen van hun gegevens.

Paragraaf 3 herinnert de Overheidsinstanties aan het geheel van procedurele mechanismen ter bescherming van de vertrouwelijkheid van gegevens dat zij moeten instellen bij de verwerking van beschermde gegevens.

Wat betreft in het bijzonder de persoonsgegevens, zijn anonimisering en pseudonimisering processen die erop gericht zijn om het risico dat een natuurlijke

Pour l'application du présent Code et dans le cadre de la valorisation des données, ces méthodes doivent être appliquées en fonction des risques liés à l'utilisation ou la réutilisation des données visées. Ainsi, un partage administratif entre Autorités publiques n'implique pas les mêmes risques qu'une réutilisation.

Les techniques d'anonymisation peuvent viser différents degrés d'identifiabilité des données. La norme ISO/ IEC 19441 (développée pour assurer l'interopérabilité et la portabilité des données dans le cadre de services infonuagique) distingue cinq catégories à cet effet :

1° Données identifiables : données qui peuvent être associées sans ambiguïté à une personne particulière parce que des renseignements permettant d'identifier cette personne y sont observables.

2° Données pseudonymisées : données dans lesquelles tous les identificateurs sont remplacés par des pseudonymes, la fonction d'attribution étant telle que les remplacements ne peuvent pas être inversés au moyen d'efforts raisonnables par une personne différente de celle qui les fait.

3° Données pseudonymisées non liées : données dans lesquelles tous les identificateurs sont effacés ou remplacés par des pseudonymes, la fonction d'attribution étant effacée ou irréversible, de sorte que les liens ne puissent pas être rétablis par des efforts raisonnables, y compris de la part de l'entité qui a effectué l'opération.

4° Données anonymisées : données non liées dont les attributs sont modifiés (par exemple, par randomisation ou généralisation de leurs valeurs) de façon à ce que ces données seules ou combinées à d'autres données ne permettent pas d'identifier directement ou indirectement une personne avec un niveau de confiance raisonnable.

5° Données agrégées : données statistiques qui ne contiennent pas d'entrées de niveau individuel et qui sont classées au moyen de renseignements sur tellement de personnes

persoon wordt geïdentificeerd aan de hand van bepaalde gegevens, verwaarloosbaar te maken.

De AVG definieert deze twee begrippen, maar zegt niet in welke gevallen men er beroep op dient te doen.

Voor de toepassing van dit Wetboek en in de context van gegevensvalorisatie, moeten deze methoden worden toegepast naargelang de risico's verbonden met het gebruik of hergebruik van de betrokken gegevens. Zo houdt het administratief delen tussen Overheidsinstanties niet dezelfde risico's in als een hergebruik.

Anonimiseringstechnieken kunnen verschillende graden van identificeerbaarheid van de gegevens beogen. De ISO/IEC 19441-norm (ontwikkeld om de interoperabiliteit en portabiliteit van gegevens in clouddiensten te waarborgen) onderscheidt daartoe vijf categorieën:

1° Identificeerbare gegevens: gegevens die ondubbelzinnig in verband kunnen worden gebracht met een specifieke persoon omdat persoonlijk identificeerbare informatie erin waarneembaar is.

2° Gepseudonimiseerde gegevens: gegevens waarin alle middelen tot identificatie zijn vervangen door pseudoniemen, waarbij de toewijzingsfunctie zodanig is dat de vervangingen niet met een redelijke inspanning ongedaan kunnen worden gemaakt door iemand anders dan degene die ze heeft aangebracht.

3° Niet-gekoppelde gepseudonimiseerde gegevens: gegevens waarin alle middelen tot identificatie zijn gewist of vervangen door pseudoniemen, waarbij de toewijzingsfunctie is gewist of onomkeerbaar is, zodat verbanden niet mits redelijke inspanningen opnieuw kunnen worden gelegd, ook niet door de entiteit die de bewerking heeft uitgevoerd.

4° Geanonimiseerde gegevens: niet-gekoppelde gegevens waarvan de kenmerken zodanig zijn gewijzigd (bv. door randomisering of generalisering van hun waarden) dat door deze gegevens alleen of in combinatie met andere gegevens een persoon niet direct of indirect kan worden geïdentificeerd met een redelijke mate van betrouwbaarheid.

différentes que les attributs de niveau individuel ne sont pas identifiables.

Dans le cadre de l'application du présent Code, il est demandé que les Autorités publiques adaptent les techniques d'anonymisation en fonction de l'identifiabilité des données telle qu'elle est envisagée ci-dessus.

L'alinéa 3 envisage la nécessité d'occulter certaines données préalablement à leur partage.
Il existe deux hypothèses dans lesquelles le partage de données protégées peut avoir lieu sans occultation :

1) si une disposition législative ou réglementaire autorise un tel partage sans occultation;
2) si les personnes disposant des droits sur les données protégées ont donné leur consentement à un traitement non occulté.

En dehors de ces hypothèses, les données protégées doivent être occultées.

Enfin, le paragraphe 4 prévoit que les Autorités publiques sont tenues d'organiser les recours *ad hoc* afin de permettre aux personnes détenant des droits sur les données de s'assurer de leur respect. En effet, bien que le RGPD organise déjà ce type de recours en ce qui concerne les données à caractère personnel, les développements qui précèdent démontrent la nécessité de prévoir de tels recours dans les autres cas de figure envisageables, notamment en cas de réutilisation par les services d'intermédiation (DGA).

L'article C.III.14, §4 est établi sans préjudice de la compétence de l'autorité de protection des données compétente pour les recours en matière de données à caractère personnel.

Les Autorités publiques fournissent des canaux par lesquels les personnes physiques et morales du secteur privé peuvent soumettre des plaintes ou des problèmes concernant les données protégées à l'égard desquelles ils détiennent des droits.

Ces plaintes et problèmes doivent permettre aux Autorités publiques de contribuer à améliorer, à maintenir la qualité de la donnée ou à se conformer aux dispositions légales applicables notamment en matière de données protégées y compris en matière de données personnelles.

5° Geaggregeerde gegevens: statistische gegevens die geen inputs bevatten op individueel niveau en die zijn geclassificeerd aan de hand van informatie over zoveel verschillende individuen dat kenmerken op individueel niveau niet identificeerbaar zijn.

In het kader van de toepassing van dit Wetboek wordt de Overheidsinstanties verzocht om de anonimiseringstechnieken aan te passen naargelang de identificeerbaarheid van gegevens zoals hierboven bedoeld.

Lid 3 voorziet in de noodzaak om bepaalde gegevens te redigeren alvorens te worden gedeeld.
Er zijn twee mogelijke scenario's waarin beschermde gegevens kunnen worden gedeeld zonder te redigeren:

1) indien een wettelijke of reglementaire bepaling een dergelijk delen zonder redigeren toestaat;
2) indien de personen met rechten op de beschermde gegevens toestemming hebben gegeven tot een niet-geredigeerde verwerking.

Buiten deze twee scenario's moeten de beschermde gegevens geredigeerd worden.

Tot slot bepaalt paragraaf 4 dat de Overheidsinstanties *ad hoc* rechtsmiddelen moeten organiseren opdat de personen die houders zijn van rechten op gegevens zich kunnen verzekeren van het naleven daarvan. Hoewel de AVG reeds voorziet in dergelijke rechtsmiddelen met betrekking tot persoonsgegevens, blijkt uit bovenstaande ontwikkelingen dat het nodig is in andere mogelijke gevallen te voorzien in dergelijke rechtsmiddelen, met name in het geval van hergebruik door bemiddelingsdiensten (Verordening betreffende Datagovernance).

Artikel C.III.14 §4 wordt ingesteld onverminderd de bevoegdheid van de GBA voor elk beroep met betrekking tot persoonsgegevens.

De Overheidsinstanties voorzien in kanalen waarlangs natuurlijke en rechtspersonen uit de privésector, met betrekking tot beschermde gegevens waarop zij rechten houden, klachten kunnen indienen of problemen aankaarten.

Deze klachten en problemen moeten de Overheidsinstanties in staat stellen bij te dragen tot de verbetering of handhaving van de kwaliteit van de gegevens of tot de naleving van de toepasselijke wettelijke bepalingen, met name ten aanzien van beschermde gegevens, ook als het gaat om persoonsgegevens.

Chapitre 4 : L'évaluation des risques

Art. C. III. 15.

Dans le cadre de la valorisation de leurs données, les Autorités publiques doivent mener une évaluation des risques relatifs aux données, notamment les données à caractère personnel, les secrets d'affaires et les données classifiées. Bien que cette évaluation soit déjà prévue par le RGPD pour ce qui concerne les données à caractère personnel, il semble opportun d'en étendre la portée à l'ensemble des types de données à valoriser.

Les Autorités publiques choisissent des outils et des méthodologies qui ont pour objectif de calibrer et d'opérationnaliser leurs obligations légales, par exemple en matière de protection de la vie privée ou de secret d'affaires, contenus dans les lois et Règlements, en fonction des risques et avantages réels posés par l'utilisation des données proposées.

De manière concrète, une Autorité publique doit être en mesure d''effectuer un choix éclairé quant à la localisation – hors de l'Union Européenne ou dans l'Union Européenne, par exemple - de la solution d'hébergement qu'elle choisit selon que les données soient protégées ou non, cryptées ou non, ou en fonction de la nature de ces données. Elle peut bien entendu être appuyées dans ces choix par le Bureau de la donnée.

L'évaluation des risques vise à identifier en amont les menaces pesant sur les données ou les préjudices pouvant découler du traitement des données et de retracer leurs causes.

Les Autorités publiques doivent réaliser une évaluation des risques liés à la protection des données en tenant compte des informations à leur disposition quant :

Hoofdstuk 4 : De risicobeoordeling

Art. C. III. 15.

In het kader van de valorisatie van hun gegevens moeten de Overheidsinstanties een risicobeoordeling uitvoeren van de gegevens, waaronder persoonsgegevens, bedrijfsgeheimen en geclassificeerde gegevens. Hoewel de AVG reeds voorziet in deze beoordeling voor wat betreft de persoonsgegevens, lijkt het passend het toepassingsgebied ervan uit te breiden tot alle soorten te valoriseren gegevens.

De Overheidsinstanties kiezen instrumenten en methoden die erop gericht zijn hun in wet- en regelgeving vervatte wettelijke verplichtingen, bv. inzake bescherming van de persoonlijke levenssfeer of bedrijfsgeheimen, af te stemmen en te operationaliseren in functie van de reële risico's en voordelen van het voorgestelde gegevensgebruik.

Praktisch gezien moet Overheidsinstantie in staat zijn om een geïnformeerde keuze te maken met betrekking tot de locatie - bijvoorbeeld buiten of binnen de Europese Unie - van de hostingoplossing die zij kiest afhankelijk van het feit of de gegevens al dan niet beschermd zijn en al dan niet versleuteld zijn, of afhankelijk van de aard van de gegevens. Zij kan bij deze keuzes uiteraard worden ondersteund door de Dienst voor Gegevensbeheer.

De risicobeoordeling heeft tot doel om pro-actief de bedreigingen voor gegevens of de schade die uit de gegevensverwerking kan voortvloeien, in kaart te brengen en de oorzaken ervan te achterhalen.

De Overheidsinstanties moeten een risicobeoordeling inzake gegevensbescherming uitvoeren, rekening houdend met de informatie waarover zij beschikken aangaande:

1° à la nature des données à traiter, selon qu'elles soient, entre autres, à caractère personnel, de nature commerciale ou grevées de droits de propriété intellectuelle. Ces types de données sont, par nature, particulièrement sensibles au regard de secrets commerciaux, des libertés et des droits fondamentaux et méritent une protection spécifique ;

2° au type d'opérations à réaliser. Par exemple, le « profilage » est un type d'opération comportant des risques élevés possibles pour les titulaires de droit. Nous attirons l'attention sur le fait que cela peut également concerner d'autres types de données que les données à caractère personnel, comme par exemple les données issues de secrets d'affaires ;

3° à la portée des opérations de traitement et leur contexte (en ce compris la portée environnementale de l'opération). Ainsi, la réalisation d'opérations sur les données concernant un grand nombre de personnes est un facteur qui peut accroître les risques. Le contexte des opérations de traitement renvoie également aux catégories de titulaires de droits sur les données concernées (Les risques ne seront pas similaires concernant les secrets d'un ensemble de startup, l'identification du personnel des Autorités publiques et leur lieu de travail, rôle et tâches des personnes, des données concernant des enfants, par exemple), l'incidence éventuelle de l'environnement (le préjudice éventuel causé à des personnes en raison de leur culture spécifique, par exemple), etc.;

4° aux finalités des traitements et à leur durée (par exemple gérer des communications par courrier électronique sur une durée particulière, évaluer la performance des membres du personnel sur une année, stocker et traiter des illustrations et des vidéos des séquences de vidéosurveillance pour une durée plus ou moins longue).

Titre 4 : <u>La gestion des données</u>

Art. C. III. 16.

1° de aard van de te verwerken gegevens, naargelang deze, naast andere zaken, van persoonlijke aard zijn, van commerciële aard zijn, of onderworpen zijn aan intellectuele-eigendomsrechten. Deze soorten gegevens zijn van nature bijzonder gevoelig wat betreft bedrijfsgeheimen, vrijheden en fundamentele rechten en vragen om een specifieke bescherming;

2° de aard van de uit te voeren operaties. Zo is bijvoorbeeld "profilering" een type operatie met mogelijk grote risico's voor de houders van rechten. We vestigen de aandacht erop dat dit ook kan gelden voor andere soorten gegevens dan persoonsgegevens, zoals gegevens afkomstig uit bedrijfsgeheimen;

3° de omvang van de verwerkingsoperaties en de context ervan (met inbegrip van de milieu-impact van de operatie). Het verrichten van operaties op de gegevens die een groot aantal personen betreffen, is bijvoorbeeld een potentieel risicoverhogende factor. De context van de verwerkingsoperaties heeft ook betrekking op de categorieën van rechthebbenden op de betrokken gegevens (de risico's zullen niet dezelfde zijn wanneer het gaat om, bijvoorbeeld, de geheimen van een verzameling startups, de identificatie van het personeel van Overheidsinstanties en hun werkplek, de rol en taken van personen of gegevens betreffende kinderen), de mogelijke gevolgen voor de omgeving (de mogelijke schade die personen lijden vanwege hun specifieke cultuur, bijvoorbeeld), enz.;

4° de doeleinden van de verwerkingen en de duur ervan (bijvoorbeeld het beheren van e-mailcommunicatie gedurende een bepaalde periode, het evalueren van de prestaties van personeelsleden gedurende een jaar, het opslaan en verwerken van afbeeldingen en video's van CCTV-beelden gedurende een kortere of langere periode).

Titel 4 : <u>Het gegevensbeheer</u>

Art. C. III. 16.

La notion de gestion des données couvre l'ensemble des besoins relatifs aux données d'une organisation, en l'occurrence les Autorités publiques visées par le Code. La gestion des données tend à les valoriser en tant que biens publics de nature numérique de la manière décrite au Titre 3 du présent livre, et permet d'envisager le développement d'architectures, de pratiques et de procédures qui gèrent correctement les besoins des autorités au travers de l'ensemble du cycle de vie des données.

La gestion des données des Autorités publiques visées par le présent Code doit être efficace et cohérente.

Une gestion efficace et cohérente des données implique que les Autorités publiques soient en mesure de vérifier, à tout moment du cycle de vie de la donnée, que des mesures techniques et organisationnelles sont mises en œuvre en vue de respecter les principes, les objectifs stratégiques et les objectifs opérationnels pertinents pour la gestion des données et décrits au livre C. II. Il s'agit de l'objet de l'alinéa 2.

Les alinéas 3 et 4 traitent de l'actualisation des données, ou leur mise à jour. Il s'agit d'un élément déterminant permettant de garantir la plus haute qualité des données possible et, *in fine*, leur valorisation. En gestion des données, la manière dont les données sont traitées et stockées est fonction de la durée pendant laquelle les données sont traitées : il s'agit de leur « échelle de temps ». L'alinéa 4 a été adapté à la suite de l'avis de l'APD sur la question spécifique des données à caractère personnel.

Les Autorités publiques ont la responsabilité de définir la fréquence à laquelle les données qu'elles détiennent sont actualisées. Cette obligation s'entend d'une obligation de moyen. Cette fréquence est proportionnelle aux modifications qu'elles subissent de par leur nature et en fonction de leur utilité dans le cadre d'un partage entre Autorités publiques. Ainsi, une Autorité publique ne doit, *a priori*, pas mettre à jour des données d'identification de personnes physiques, comme par exemple les noms et prénoms ou encore le numéro de registre national - par nature stable, de la même manière qu'elle doit mettre à jour des données dont la nature est mouvante et qui ne sont valorisables que si elles sont régulièrement mises à jour, comme des données de mobilité ou de trafic.

Het begrip gegevensbeheer heeft betrekking op alle gegevensgerelateerde behoeften van een organisatie, in dit geval de Overheidsinstanties die vallen onder het Wetboek. Het gegevensbeheer is erop gericht om gegevens te valoriseren als publieke goederen van digitale aard, op de wijze beschreven in titel 3 van dit boek. Dit maakt ook de ontwikkeling mogelijk van architecturen, praktijken en procedures die de behoeften van de autoriteiten gedurende de gehele levenscyclus van de gegevens correct beheren.

Het gegevensbeheer van de Overheidsinstanties die onder dit Wetboek vallen, moet efficiënt en consistent zijn.

Voor een effectief en consistent gegevensbeheer moeten de Overheidsinstanties op elk punt van de levenscyclus van de gegevens kunnen nagaan of er technische en organisatorische maatregelen zijn genomen om te voldoen aan de beginselen, de strategische doelstellingen en de operationele doelstellingen die relevant zijn voor het gegevensbeheer en die zijn beschreven in boek C. II. Dit is het voorwerp van lid 2.

Leden 3 en 4 hebben betrekking op het bijwerken van de gegevens. Het gaat om een sleutelelement om de hoogst mogelijke kwaliteit van de gegevens en *in fine* hun valorisatie te waarborgen. In het gegevensbeheer hangt de manier waarop de gegevens worden verwerkt en opgeslagen af van de duur van de verwerking: dit is hun "tijdschaal". Lid 4 werd aangepast naar aanleiding van het advies van de GBA over de specifieke kwestie van persoonsgegevens.

De Overheidsinstanties zijn verantwoordelijk voor het bepalen van de frequentie waarmee de gegevens waarvan ze de houder zijn, worden bijgewerkt. Deze verbintenis is een middelenverbintenis. Deze frequentie is evenredig met de veranderingen die zij ondergaan door hun aard en hun functie in het kader van het delen tussen Overheidsinstanties. Zo zou een Overheidsinstantie niet *a priori* gegevens ter identificatie van natuurlijke personen, zoals namen en voornamen of het rijksregisternummer - die van nature stabiel zijn - moeten bijwerken, net zoals zij dat wél moet doen voor gegevens die veranderlijk van aard zijn en die alleen valoriseerbaar zijn als ze geregeld worden bijgewerkt, zoals gegevens inzake mobiliteit of verkeer.

Les Autorités publiques doivent mettre à jour ces données avec la plus haute fréquence possible ou nécessaire au regard du contexte du traitement, en vue de garantir leur qualité, et informer systématiquement les utilisateurs de mises à jour réalisées si elles en sont les producteurs. De la même manière, les Autorités publiques doivent permettre aux titulaires de droits sur les données protégées détenues de solliciter leur mise à jour si celles-ci sont incomplètes, incorrectes ou périmées. Néanmoins, en ce qui concerne les données à caractère personnel en particulier, l'attention est attirée sur le fait que des dispositions existent déjà dans le RGPD. Les processus mis en place par les Autorités publiques ne doivent pas faire double emploi avec les procédures déjà garanties dans ce cadre.

L'alinéa 5 traite du cycle de vie de la donnée. Il s'agit d''un cadre de gestion utile qui permet de visualiser facilement les différentes étapes que traversent les données dans le cadre d'un projet, de leur collecte à leur destruction.

Le cycle de vie de la donnée se décompose en six étapes de traitement essentielles que sont :

1° la collecte ;
2° le stockage ;
3° l'utilisation ;
4° l'analyse ;
5° l'archivage, ou la conservation ;
6° la destruction.

Ce dernier point doit être considéré sous réserve de toute conservation au titre d'archivage historique vu l'intérêt patrimonial, culturel, historique de la donnée, ou de tout autre type d'archivage éventuel, par exemple à des fins statistiques.

La maîtrise du cycle de vie implique également l'identification et l'organisation des rôles et responsabilités de chaque partie, des process à mettre en œuvre ainsi que des mesures techniques et organisationnelles mises en œuvre.

Les Autorités publiques ne doivent pas négliger que certaines étapes peuvent leur être spécifiques ou présenter des particularités. Ainsi en va-t-il de la publication en *open data*, qui peut intervenir dès la collecte (par exemple en cas de diffusion en temps réel de ces données) ou l'archivage dont les dispositions obligent à la conservation de nombreuses données

De Overheidsinstanties moeten deze gegevens bijwerken met de hoogste frequentie die in het kader van de verwerking mogelijk of noodzakelijk is, teneinde de kwaliteit ervan te garanderen. Ook moeten ze de gebruikers systematisch op de hoogte brengen van de bijwerkingen die zij hebben uitgevoerd, indien ze ervan de producenten zijn. Evenzo moeten de Overheidsinstanties de houders van rechten op de beschermde gegevens de mogelijkheid bieden om te vragen dat deze worden bijgewerkt indien zij onvolledig, onjuist of verouderd zijn. Wat betreft met name persoonsgegevens, wordt er echter op gewezen dat de AVG hiertoe reeds bepalingen bevat. De door de Overheidsinstanties ingestelde procedures mogen de reeds in dit kader gewaarborgde procedures niet overlappen.

Lid 5 behandelt de levenscyclus van gegevens. Het gaat om een nuttig beheerskader dat een overzicht biedt op de verschillende stadia die gegevens doorlopen in een project, van het inzamelen tot het vernietigen ervan.

De levenscyclus van gegevens wordt onderverdeeld in zes essentiële verwerkingsstadia:

1° het inzamelen;
2° de opslag;
3° het gebruik;
4° de analyse;
5° de archivering of het bewaren;
6° de vernietiging.

Dit laatste punt moet worden beschouwd onder voorbehoud van eventuele bewaring als historisch archief gezien de erfgoed-, culturele of historische waarde van het gegeven, of enige andere vorm van archivering die vereist kan zijn, bijvoorbeeld voor statistische doeleinden.

Het beheer van de levenscyclus houdt ook in dat de rollen en verantwoordelijkheden van elke partij, de uit te voeren processen en de te nemen technische en organisatorische maatregelen worden bepaald en in werking gezet.

De Overheidsinstanties mogen niet over het hoofd zien dat sommige stappen specifiek voor hen kunnen zijn of bijzondere kenmerken kunnen presenteren. Hetzelfde geldt voor de publicatie in *open data*, die kan plaatsvinden zodra de gegevens zijn verzameld (bijvoorbeeld in het geval van real-time verspreiding van deze gegevens), of voor archivering, waarvan de

publiques et selon des durées qui varient en fonction de l'utilité administrative.

L'alinéa 5 précise que les Autorités publiques doivent tenir compte du contexte d'utilisation et du cas d'usage.

Le contexte d'utilisation des données décrit les circonstances dans lesquelles les données sont collectées, utilisées et traitées. Il inclut des éléments tels que les objectifs de la collecte de données, les parties impliquées, les méthodes utilisées pour collecter les données et les règles et les lois en vigueur qui régissent l'utilisation des données. De nombreux opérateurs, publics ou privés, interviennent dans un contexte d'utilisation de données particuliers: c'est la raison pour laquelle les intervenants aux partenariats sont énoncés dans le chapitre 2 du titre 2.

Le cas d'utilisation, quant à lui, décrit comment les données sont utilisées pour résoudre un problème ou pour atteindre un objectif spécifique. Il inclut des informations sur les étapes nécessaires pour utiliser les données, les résultats attendus et les avantages attendus pour les parties impliquées. Les Autorités publiques qui partagent des données doivent mettre en place des normes claires et adaptées à leur contexte et à leur cas d'usage pour assurer la qualité de leurs données.

Il est préférable que le choix et la mise en œuvre des mécanismes permettant la gestion de la qualité des données soient faits de manière collective afin d'assurer l'adhésion de tous les intervenants impliqués par la valorisation ou le partage de données aux règles en place et afin de faciliter la responsabilité de chaque partie en cas de problèmes.

Une gestion efficace et cohérente des données implique également l'intégration dans la gouvernance des données de certaines problématiques particulières et notamment :

1° la gestion des données de référence et des métadonnées ;
2° La gestion des modèles analytiques et des algorithmes ;
3° La gestion des données générées par l'intelligence artificielle ;

bepalingen vereisen dat veel openbare gegevens worden bewaard gedurende perioden die variëren naargelang hun bestuurlijk nut.

Lid 5 bepaalt dat de Overheidsinstanties rekening moeten houden met de gebruikscontext en de use case.

De context van het gegevensgebruik beschrijft de omstandigheden waarin gegevens worden ingezameld, gebruikt en verwerkt. Deze omvat elementen zoals de doelstellingen van de gegevensinzameling, de betrokken partijen, de methoden gebruikt om de gegevens in te zamelen, en de vigerende regels en wetten die het gebruik van de gegevens reguleren. In een context van gebruik van specifieke gegevens komen vele operatoren tussenbeide, openbare zowel als private. Daarom worden de actoren bij partnerschappen uiteengezet in hoofdstuk 2 van titel 2.

De use case beschrijft op zijn beurt hoe de gegevens worden gebruikt om een probleem op te lossen of om een specifiek doel te bereiken. De use case bevat informatie over de stappen die nodig zijn om de gegevens te gebruiken en over de verwachte resultaten en voordelen voor de betrokken partijen. De Overheidsinstanties die gegevens delen, moeten duidelijke normen invoeren die aangepast zijn aan hun context en aan hun use case om de kwaliteit van hun gegevens te waarborgen.

Het verdient de voorkeur dat de keuze en uitvoering van mechanismen voor het beheer van de gegevenskwaliteit collectief gebeuren, om ervoor te zorgen dat alle belanghebbenden die betrokken zijn bij de valorisatie of het delen van gegevens zich aan de geldende regels houden en om, in geval van problemen, de verantwoordelijkheid van elke partij makkelijker uit te klaren.

Effectief en consistent gegevensbeheer vereist ook de integratie van specifieke kwesties in de datagovernance, zoals

1° het beheer van de referentiegegevens en metagegevens;
2° het beheer van analytische modellen en algoritmen;
3° het beheer van door artificiële intelligentie gegenereerde gegevens;

4° la gestion des bases de données.

Eu égard aux précisions à apporter concernant chacune des problématiques un article par problématique particulière est formulé dans la suite de ce Titre.

En outre, une gestion efficace et cohérente nécessite la mise en œuvre d'un ensemble de méthodes de sécurité informatique dont les principes sont exposés ci-dessous, concernant notamment la gestion des accès et des privilèges, ainsi que la gestion de la sécurité informatique. Le fonctionnement détaillé de ces principes est exposé dans un texte à valeur réglementaire distinct du présent texte.

Une gestion efficace des données implique donc qu'une Autorité publique mette en place des procédures ou utilisent des outils qui lui permettent de réaliser les points évoqués dans cet article en fonction de la nature des données concernées.

Chapitre 1 : La gestion de la qualité des données

Section 1 : La gestion des données de référence et des métadonnées

Art. C. III. 17.

L'un des objectifs opérationnels identifiés dans le livre C.II du présent Code concerne la gestion des données de références et des métadonnées. Le présent article a pour objectif de fournir les outils nécessaires aux Autorités publiques en vue de remplir cet objectif opérationnel.
Les données de référence sont des données utilisées pour caractériser d'autres données.

Les données dites « maîtres » ont une vocation structurante et transversale. Elles soutiennent l'activité courante de tout organisme dans la prise de décision et dans le transfert et la structuration d'informations.

L'organisation de données de référence implique que cette organisation soit indépendante des canaux de communications, du secteur d'activité ou de subdivisions métier ou géographiques en vue d'éviter :

4° het beheer van gegevensbanken.

Met het oog op de toelichtingen die bij elk van de kwesties moeten worden aangebracht, wordt in de rest van deze Titel voor elk specifiek punt een afzonderlijk artikel geformuleerd.

Bovendien vereist een doeltreffend en consistent beheer de uitvoering van een reeks IT-beveiligingsmethoden, waarvan de beginselen hieronder worden uiteengezet, met daarbij ook het beheer van de toegang en de toegangsrechten en het IT-beveiligingsbeheer. De gedetailleerde werking van deze beginselen wordt uiteengezet in een afzonderlijke regelgevende tekst.

Voor een doeltreffend gegevensbeheer moet een Overheidsinstantie dus procedures invoeren of instrumenten gebruiken waarmee zij de in dit artikel genoemde punten kan verwezenlijken, in functie van de aard van de gegevens in kwestie.

Hoofdstuk 1 : Het beheer van de kwaliteit van de gegevens

Afdeling 1 : Het beheer van de referentiegegevens en metagegevens

Art. C. III. 17.

Een van de operationele doelstellingen in boek C.II van dit Wetboek betreft het beheer van de referentiegegevens en metagegevens. Het huidige artikel heeft tot doel om de Overheidsinstanties de nodige instrumenten aan te reiken om deze operationele doelstelling te verwezenlijken.
Referentiegegevens zijn gegevens die worden gebruikt om andere gegevens te karakteriseren.

Deze zogenaamde "master data" hebben een structurerende en transversale functie. Zij ondersteunen de dagelijkse activiteiten van elke instelling bij de besluitvorming en bij de overdracht en structurering van informatie.

De organisatie van referentiegegevens houdt in dat deze organisatie onafhankelijk is van communicatiekanalen, van de activiteitensector of van bedrijfs- of geografische onderverdelingen om te voorkomen dat:

1° les biais ou les lacunes dans les données de référence qui pourraient résulter d'une focalisation excessive sur un secteur ou une région spécifique,

2° les doublons et les incohérences dans les données de référence, qui pourraient entraîner des erreurs ou des incohérences dans les analyses et les décisions.

Les données de référence sont variables en fonction des Autorités publiques concernées mais contiennent notamment des données d'organisation - le nombre de services et d'agents -, des actifs digitaux - données graphiques, patrimoine numérique, logos et pictogrammes de référence -, des données de localisation – adresses des sites, etc. Ces données sont importantes au même titre que les métadonnées.

Un exemple de telles données peut être trouvé en France[3], où ces données de références sont pour *l'open data* de l'administration. Dans ce cadre, les autorités françaises ont défini neuf bases de données différentes de données de référence, dont la base de données des adresses nationales qui recense un très grand nombre de noms de rue et de numéros.

Cette base de données peut ensuite être réutilisée-pour des services de géolocalisation (vente immobilière, livraison, mobilité, …). Les données de référence sont dans ce cas des données de référence (de contenu) dont les métadonnées associées (descriptives) sont par exemple « #localisation », « #adresses » ou les métadonnées de classification proposées au livre B.III du présent Code.

Outre les données de classification établies au titre 2 du présent livre, les Autorités publiques établissent des métadonnées fiables permettant d'identifier les paramètres clefs des données décrites.

Les métadonnées permettent le classement et l'identification des données et fournissent de l'information sur la donnée. Il s'agit, comme pour les livres d'une bibliothèque, d'en identifier l'origine, le format, le type ou encore la date de création, sans pour autant consulter la donnée elle-même.

Les Autorités publiques doivent apporter un soin particulier à la gouvernance des métadonnées, dès

1° er vertekeningen of lacunes in de referentiegegevens zouden zijn, die zouden kunnen leiden tot een buitensporige focus op een specifieke sector of regio,

2° er duplicaten en inconsistenties zouden zijn in de referentiegegevens, die zouden kunnen leiden tot fouten of inconsistenties in de analyses en beslissingen.

De referentiegegevens variëren naargelang van de betrokken Overheidsinstanties, maar omvatten organisatorische gegevens – het aantal diensten en personeelsleden –, digitale activa – grafische gegevens, digitaal erfgoed, logo's en referentiepictogrammen -, locatiegegevens – adressen van vestigingen, enz. Deze gegevens zijn net zo belangrijk als de metadata.

Een voorbeeld van dergelijke gegevens vinden we in Frankrijk[17], waar deze referentiegegevens gelden voor de *open data* van de overheidsdiensten. In dit kader heeft de Franse overheid negen verschillende databanken met referentiegegevens opgezet, waaronder de nationale adresdatabank die een zeer groot aantal straatnamen en -nummers bevat.

Deze databank kan dan worden hergebruikt voor geolokalisatiediensten (verkoop van immobiliën, levering, mobiliteit, enz.). De referentiegegevens zijn in dit geval (inhouds)-referentiegegevens waarvan de bijbehorende (beschrijvende) metagegevens bijvoorbeeld zijn "#localisation", "#adresses" of de metagegevens voor classificatie voorgesteld in boek B.III van dit Wetboek.

Naast de in titel 2 van dit boek vermelde classificatiegegevens stellen de Overheidsinstanties betrouwbare metagegevens op om de belangrijkste parameters van de beschreven gegevens te kunnen identificeren.

Metagegevens maken de classificatie en identificatie van gegevens mogelijk en verschaffen informatie over het gegeven. Net als bij boeken in een bibliotheek gaat het erom de herkomst, het formaat, het type of de aanmaakdatum vast te stellen, zonder de gegevens zelf te raadplegen.

[3] https://www.data.gouv.fr/fr/datasets/base-adresse-nationale/

[17] https://www.data.gouv.fr/fr/datasets/base-adresse-nationale/

lors que sans gestion cohérente et efficace, ces métadonnées n'ont pas de sens ni de valeur.

Cet article a été adapté à la demande de l'APD afin de mentionner les éléments essentiels de traitements de données de références ou de métadonnées à caractère personnel.

Section 2 : La gestion des modèles analytiques et la transparence des algorithmes

Art. C. III. 18.

L'objectif de cet article est de garantir que les autorités publiques utilisent des procédures de décision automatisées de manière responsable, en ligne avec leurs missions de service public et en conformité avec le RGPD.

Les technologies de prise de décision automatisée offrent une efficacité accrue dans la gestion des services publics.

L'article assure un équilibre entre l'utilisation de ces technologies et le respect des droits des individus, conformément à l'article 22 du RGPD.
Il met en lumière l'importance de la transparence et de la responsabilité dans l'utilisation de l'automatisation.

Art. C. III. 19.

L'objectif de cet article est de protéger les droits des individus face aux décisions automatisées, en assurant transparence, explications claires, et possibilités de recours.

L'article reconnaît l'importance du droit individuel à comprendre et contester les décisions qui les affectent et met l'accent sur la nécessité d'une intervention humaine pour prévenir les erreurs et les biais dans les décisions automatisées.

Art. C. III. 20.

De Overheidsinstanties moeten bijzondere zorg besteden aan het beheer van metadata, want zonder een coherent en doeltreffend beheer ervan hebben deze geen betekenis of waarde.

Dit artikel werd aangepast op verzoek van de GBA om er de essentiële elementen in op te nemen van de verwerking van referentiegegevens of metagegevens die persoonsgegevens bevatten.

Afdeling 2 : Het beheer van de analytische modellen en de transparantie van de algoritmen

Art. C. III. 18.

Het doel van dit artikel is om te garanderen dat Overheidsinstanties op verantwoorde wijze gebruik maken van geautomatiseerde besluitvormingsprocedures, in overeenstemming met hun opdrachten van openbare dienst en in overeenstemming met de AVG.

Geautomatiseerde besluitvormingstechnologieën zorgen voor een toegenomen efficiëntie in het beheer van overheidsdiensten.

Het artikel zorgt voor een evenwicht tussen het gebruik van deze technologieën en de eerbiediging van de rechten van het individu, in overeenstemming met artikel 22 van de AVG. Het benadrukt het belang van transparantie en verantwoordingsplicht bij het gebruik van automatisering.

Art. C. III. 19.

Het doel van dit artikel is het beschermen van de rechten van personen met betrekking tot geautomatiseerde besluiten door toe te zien op transparantie, heldere uitleg en mogelijkheden tot beroep.

Het artikel erkent het belang van het recht van personen om beslissingen die op hen van invloed zijn te begrijpen en aan te vechten, en benadrukt de noodzaak van menselijke tussenkomst om fouten en vooroordelen in geautomatiseerde beslissingen te voorkomen.

Art. C. III. 20.

Les Autorités publiques font déjà régulièrement appel à des systèmes d'intelligence artificielle, de manière directe ou indirecte, dans le périmètre de l'action publique (gestion des territoires (Smart City), transport et mobilité, entretien des infrastructures, gestion de la qualité de l'air, gestion des déchets (poubelles connectées), gestion de l'anonymisation, etc. ...). Ces systèmes sont appelés à se multiplier.

La distinction entre les notions de modèles analytiques ou algorithmes et d'intelligence artificielle n'est pas l'objet du présent Code. Dès lors que la distinction entre les obligations imposées aux Autorités publiques pour l'un ou l'autre de ces types de systèmes est ténue ou serait en tous les cas artificielle, il est fait le choix de leur appliquer le même corps de règles.

La manière dont ces modèles sont étudiés, développés et implémentés ont une incidence plus que conséquente sur la qualité des données qu'ils génèrent notamment compte tenu de la masse des informations qu'elles peuvent traiter.

Le présent article a pour vocation à guider l'action des Autorités publiques lorsqu'elles décident de recourir à de tels modèles, en imposant un contrôle *a priori* et tout au long de l'utilisation de ces modèles.

L'alinéa 1er définit une série de points, non exhaustifs, auxquels les Autorités publiques doivent porter attention dans le cadre de l'utilisation de systèmes reposant sur des modèles algorithmiques ou d'intelligence artificielle.

Ces points constituent des règles de base qui permettent d'offrir un minimum de garanties et de transparence à l'égard de deux types d'utilisation de tels systèmes, soit lorsqu'ils sont utilisés pour collecter des données et en déduire un résultat, comme par exemple, l'octroi ou non d'une aide publique, soit lorsque de tels systèmes sont mis à disposition d'une Autorité par une autre Autorité, par exemple pour améliorer ou optimiser la mobilité sur un territoire donné.

Eu égard aux considérations précitées, les Autorités publiques doivent déterminer quelles pratiques sont les plus appropriées selon les capacités et les risques de ces systèmes.

Cela commence par l'élaboration d'une approche dédiée - point 1) - et une connaissance inventoriale

De Overheidsinstanties doen al geregeld, direct of indirect, beroep op systemen van artificiële intelligentie in het kader van hun overheidsoptreden (ruimtelijke ordening — Smart City —, vervoer en mobiliteit, onderhoud van infrastructuur, beheer van de luchtkwaliteit, afvalbeheer — geconnecteerde vuilnisbakken, anonimiseringsbeheer, ...) Deze systemen zullen toenemen in aantal.

Het onderscheid tussen de begrippen analytische modellen of algoritmen en artificiële intelligentie is niet het voorwerp van dit Wetboek. Aangezien het onderscheid tussen de verplichtingen die aan de Overheidsinstanties worden opgelegd voor het ene of het andere type systeem subtiel is of in elk geval kunstmatig zou zijn, werd ervoor gekozen om op deze systemen hetzelfde corpus van regels toe te passen.

De manier waarop deze modellen worden bestudeerd, ontwikkeld en geïmplementeerd heeft een meer dan aanzienlijke impact op de kwaliteit van de gegevens die zij genereren, met name gezien de hoeveelheid informatie die zij kunnen verwerken.

Dit artikel beoogt het optreden van de Overheidsinstanties te sturen wanneer zij besluit dergelijke modellen te gebruiken, door een *a priori* controle op te leggen en een controle gedurende het gebruik van deze modellen.

Lid 1 definieert een niet-exhaustieve lijst met punten waarop Overheidsinstanties moeten letten wanneer zij systemen gebruiken die gebaseerd zijn op algoritmische modellen of artificiële intelligentie.

Deze punten vormen basisregels die toestaan om een minimum aan waarborgen en transparantie te bieden met betrekking tot twee soorten gebruik van dergelijke systemen, hetzij wanneer zij worden gebruikt om gegevens te verzamelen en daaruit een resultaat af te leiden, zoals het al dan niet toekennen van overheidssteun, hetzij wanneer dergelijke systemen door de ene Overheidsinstantie ter beschikking van een andere worden gesteld, bijvoorbeeld om de mobiliteit in een bepaald gebied te verbeteren of te optimaliseren.

Gelet op bovenstaande overwegingen moeten de Overheidsinstanties bepalen welke praktijken het meest geschikt zijn in het licht van de mogelijkheden en risico's van deze systemen.

des systèmes utilisés - point 2). Les Autorités publiques doivent également mener une évaluation *ex ante* en profondeur du système au niveau de ses effets disparates potentiels – point 3) -, de sa transparence – point 4) - de sa sécurité - point 5) - ou des responsabilités qu'il prévoit - point 6). Cela continue également en mettant en place des contrôles - point 7) - et une information complète - point 8) - qui permettent que l'information soit comprise par toute personne physique amenée à utiliser le système. Enfin, les Autorités publiques doivent garantir que ces systèmes soient accessibles à tous – point 9).

Les Autorités publiques doivent évaluer régulièrement à quel point ces systèmes peuvent être compris par une personne physique, soit grâce à une information et une responsabilisation adéquate, soit grâce à la transparence du système lui-même.

À cet égard, il est précisé qu'un "effet disparate", visé au point 3), est une différence de traitement accidentelle qui résulte de l'utilisation d'un modèle algorithmique alors qu'une telle différence de traitement n'était pas souhaitée par l'Autorité publique au travers de l'utilisation du ou des modèles.

Le deuxième alinéa repose sur la philosophie de l'article 14, §2, g) du RGPD, lequel impose une pareille obligation dans le cadre du traitement de données à caractère personnel.

L'article a été revu afin d'intégrer des dispositions visant à prévenir les discriminations, conformément à l'avis remis par l'Institut pour l'égalité des chances.

L'objectif de cet article est d'assurer une utilisation éthique et responsable des technologies avancées telles que l'intelligence artificielle par les autorités publiques.

L'article souligne l'importance d'une gouvernance et d'une supervision adéquates des technologies émergentes pour prévenir les abus et les discriminations et met en évidence la nécessité d'évaluer continuellement et d'ajuster les systèmes pour garantir leur conformité éthique et légale.

Ainsi faisant, le code encourage la transparence et la responsabilisation, essentielles dans la gestion des

Dit begint met de ontwikkeling van een specifieke aanpak - punt 1) - en een inventariskennis van de gebruikte systemen - punt 2). De Overheidsinstanties moeten ook *ex ante* een grondige evaluatie uitvoeren van het systeem wat betreft de mogelijke ongelijke effecten ervan – punt 3) -, de transparantie ervan – punt 4) - de veiligheid ervan- punt 5) - of de verantwoordelijkheden die het voorziet- punt 6). Voorts moeten controles worden ingesteld - punt 7) - en een complete informatie - punt 8) - om ervoor te zorgen dat de informatie wordt begrepen door iedereen die het systeem gebruikt. Ten slotte moeten de Overheidsinstanties ervoor zorgen dat deze systemen voor iedereen toegankelijk zijn – punt 9).

De Overheidsinstanties moeten geregeld beoordelen in hoeverre deze systemen voor een individu begrijpelijk zijn, hetzij door adequate informatie en responsabilisering, hetzij door de transparantie van het systeem zelf.

In dit verband verduidelijken we dat een "ongelijk effect", bedoeld in punt 3), een onbedoeld verschil in verwerking is als gevolg van het gebruik van een algoritmisch model, waar een dergelijk verschil in verwerking door de Overheidsinstantie niet was bedoeld met het gebruik van het model of de modellen.

Het tweede lid is gebaseerd op de filosofie van artikel 14, §2, g) van de AVG, die een dergelijke verplichting oplegt in het kader van de verwerking van persoonsgegevens.

Het artikel werd herzien om er bepalingen in op te nemen ter voorkoming van discriminatie, in overeenstemming met het advies van het Gelijkekanseninstituut.

Het doel van dit artikel is om zich te verzekeren van een ethisch en verantwoord gebruik, door de Overheidsinstanties, van geavanceerde technologieën zoals kunstmatige intelligentie.

Het artikel benadrukt het belang van adequaat bestuur en toezicht op opkomende technologieën om misbruik en discriminatie te voorkomen, en de noodzaak om systemen voortdurend te evalueren en aan te passen om erop toe te zien dat ze voldoen aan ethische en wettelijke voorschriften.

technologies pouvant avoir un impact significatif et positif sur les individus et la société.

Ces motivations s'alignent avec les principes de bonne gouvernance, de respect des droits individuels et de responsabilité dans l'usage des technologies. Elles visent à établir un cadre légal solide pour guider les autorités publiques dans l'ère numérique, tout en protégeant les droits fondamentaux des citoyens.

Op die wijze moedigt het Wetboek transparantie en verantwoordingsplicht aan, zijnde essentiële elementen bij het beheer van technologieën die een aanzienlijke en positieve impact kunnen hebben op individuen en de samenleving.

Deze motiveringen zijn in lijn met op de principes van goed bestuur, respect voor individuele rechten en verantwoordelijkheid bij het gebruik van technologieën. Ze zijn gericht op het creëren van een solide rechtskader om overheden te begeleiden in het digitale tijdperk en tegelijkertijd de grondrechten van burgers te beschermen.

Section 3 : La gestion des bases de données

Art. C. III. 21.

Dans le cadre de l'exercice de leurs missions, les Autorités publiques gèrent un grand nombre de bases de données.

Les Autorités publiques adoptent une politique de gestion qui désigne clairement la ou les personnes responsables de chacune des bases de données. Il s'agit de l'objet du premier tiret.

Le cadre de gestion précise que les personnes responsables de la base agissent, comme le ferait un fiduciaire à l'égard des données qui y sont conservées. Les infrastructures nécessaires au fonctionnement de la base, pour leur part, peuvent appartenir à une personne physique ou morale du secteur privé.

Le but de cet article est d'assurer la bonne gestion et la transparence du fonctionnement des bases de données. Qui y a accès, qui peut en changer le contenu, qui est responsable des opérations qui font appel à la base de données en question. Il s'agit d'une disposition afférente à la gestion de la base et non relative à son contenu.

Nous précisons au deuxième tiret que si la destination de la base devait changer alors qu'elle concerne des données protégées, l'autorisation des titulaires des droits les concernant doit être demandée puisqu'il s'agit d'un nouveau traitement.

Afdeling 3 : Het beheer van de gegevensbanken

Art. C. III. 21.

In het kader van de uitoefening van hun opdrachten, beheren Overheidsinstanties een groot aantal gegevensbanken.

De Overheidsinstanties nemen een beheersbeleid aan dat duidelijk aangeeft welke persoon of personen verantwoordelijk zijn voor elke gegevensbank. Hierover handelt het eerste streepje.

Het beheerskader bepaalt dat de personen die verantwoordelijk zijn voor de databank, optreden als beheerder van de gegevens die erin bewaard worden. De voor de werking van de gegevensbank noodzakelijke infrastructuur kan eigendom zijn van een natuurlijke of rechtspersoon uit de privé-sector.

Het doel van dit artikel is te zorgen voor een goed beheer en de transparante werking van databanken. Wie heeft er toegang toe, wie kan de inhoud ervan wijzigen, wie is verantwoordelijk voor de operaties die beroep doen op de databank in kwestie. Het gaat om een bepaling die betrekking heeft op het beheer van de databank en niet op de inhoud ervan.

In het tweede streepje preciseren wij dat, indien de bestemming van de gegevensbank zou veranderen terwijl ze gaat om beschermde gegevens, toestemming moet worden gevraagd van de houders van de rechten erop, aangezien het gaat om een nieuwe verwerking.

Chapitre 2 : La sécurité et la protection des données

Section 1 : La gestion des accès et des privilèges associés

Art. C. III. 22.

Les Autorités publiques veillent à ce que tout accès à un système d'information et à ses ressources soit contrôlé et que seulement les accès autorisés puissent avoir lieu.

Le système d'autorisations doit contenir diverses règles qui déterminent et limitent la manière dont les données peuvent être consultées ou manipulées (copiées, transférées, effacées, éditées…). Les Autorités publiques adoptent un système d'accès qui permet de moduler les privilèges associés aux autorisations d'accès en fonction de divers critères selon le contexte et les besoins des intervenants impliqués par la valorisation ou le partage de données. Un utilisateur, un processus ou un programme ne devrait être autorisé à accéder aux informations autorisées qu'en raison d'un objectif légitime (maintenance, édition, transfert, *etc.*).

Art. C. III. 23.

Les Autorités publiques établissent des accès en tenant compte notamment :

1) de la fonction de l'utilisateur. En appliquant la technique du contrôle d'accès basée sur les rôles, les Autorités publiques pourront permettre à certains utilisateurs de consulter la base de données, alors que d'autres pourront, le cas échéant, en extraire des données ou la modifier ;
2) des catégories d'accès par type d'utilisateur. Les Autorités publiques et personnes physiques et morales du secteur privé n'ont généralement pas accès aux mêmes données ;
3) du degré de sensibilité des données elles-mêmes. Les données ouvertes sont librement accessibles à tous et librement réutilisables par tous. Les données protégées sont des informations accessibles dans les limites imposées par une licence, une mission de service publique ou la loi. Les données sensibles sont des données

Hoofdstuk 2 : De beveiliging en bescherming van de gegevens

Afdeling 1 : Het beheer van de toegang en de daaraan verbonden toegangsrechten

Art. C. III. 22.

De Overheidsinstanties zorgen ervoor dat alle toegang tot een informatiesysteem en tot de hulpmiddelen ervan wordt gecontroleerd en dat alleen geautoriseerde toegang kan plaatsvinden.

Het autorisatiesysteem moet verschillende regels bevatten die bepalen en beperken hoe gegevens kunnen worden geraadpleegd of behandeld (gekopieerd, overgedragen, verwijderd, bewerkt,...). De Overheidsinstanties nemen een toegangssysteem aan dat het mogelijk maakt toegangsrechten aan te passen volgens verschillende criteria, afhankelijk van de context en de behoeften van de bij de gegevensvalorisatie of -deling betrokken partijen. Een gebruiker, proces of programma zou uitsluitend toegang mogen krijgen tot geautoriseerde informatie voor een legitiem doel (onderhoud, bewerking, overdracht, *enz*.).

Art. C. III. 23.

De Overheidsinstanties stellen de toegang vast door met name rekening te houden met:

1) de functie van de gebruiker. Door toepassing van de techniek van op rollen gebaseerde toegangscontrole zullen de Overheidsinstanties bepaalde gebruikers kunnen toestaan de gegevensbank te raadplegen, terwijl anderen, afhankelijk van het geval, er gegevens uit kunnen halen of haar kunnen wijzigen;
2) de categorieën van toegang per type gebruiker. Overheidsinstanties en personen en entiteiten uit de privé-sector hebben over het algemeen geen toegang tot dezelfde gegevens;
3) de mate van gevoeligheid van de gegevens zelf. Open gegevens zijn vrij toegankelijk voor iedereen en vrij herbruikbaar door iedereen. De beschermde gegevens vormen informatie die toegankelijk is binnen de grenzen opgelegd door een licentie, een openbare dienstopdracht of de

contrôlées et à ce titre doivent être conservées dans les conditions les plus sécuritaires possibles, avec des privilèges d'accès extrêmement restreints.

Les Autorités publiques assurent le contrôle des accès aux données par l'application de diverses solutions techniques et de sécurité. De nombreuses options et protocoles peuvent être envisagés, allant de processus relativement simple, tel qu'un formulaire d'inscription exigeant le nom de l'utilisateur, à des systèmes d'accès complexes, tel qu'un processus d'authentification de l'identité de l'utilisateur accompagné d'un contrôle de ses accès basé sur son rôle ou encore d'un mécanisme de double authentification.

Section 2 : La gestion de la sécurité informatique

Art. C. III. 24.

Les Autorités publiques respectent le principe de sécurisation des données tel que décrit dans le livre C. II du présent Code. Les Autorités publiques vont plus loin et mettent au point une véritable gestion de la sécurité informatique.

Cette gestion se décline notamment, de manière non exhaustive, sous six aspects, listés dans le présent article. Au regard du caractère évolutif des obligations, les dispositions seront décrites dans un texte réglementaire à adopter par le Gouvernement, le Collège réuni et le Collège.

L'article a été revu afin de répondre aux préoccupations de l'Autorité de protection des données.

La gestion proactive de la sécurité informatique par les Autorités publiques renforce en effet la protection des données à caractère personnel en assurant une gestion sécurisée et conforme.

La surveillance continue de l'évolution technologique et des normes garantit que les pratiques de sécurité respectent les standards actuels, améliorant ainsi la sécurité des données à caractère personnel et la qualité de l'open data de manière continue.

L'établissement de procédures de contrôle par les Autorités publiques assure que la gestion des données

wet. Gevoelige gegevens zijn gecontroleerde gegevens en moeten als zodanig onder de veiligst mogelijke omstandigheden worden bewaard, met extreem beperkte toegangsrechten.

De Overheidsinstanties controleren de toegang tot gegevens door het toepassen van verschillende technische en beveiligingsoplossingen. Vele opties en protocollen zijn mogelijk gaande van relatief eenvoudige processen, zoals een inschrijvingsformulier dat de naam vereist van de gebruiker, tot complexe toegangssystemen, zoals een proces van authenticatie van de identiteit van de gebruiker met toegangscontrole gebaseerd op zijn rol of een mechanisme van dubbele authenticatie.

Afdeling 2 : Het beheer van de IT-beveiliging

Art. C. III. 24.

De Overheidsinstanties eerbiedigen het beginsel van gegevensbeveiliging zoals beschreven in Boek C.II van dit Wetboek. De Overheidsinstanties gaan ook verder dan dat en ontwikkelen een echt IT-beveiligingsbeheer.

Dit beheer omvat, maar is niet beperkt tot, zes aspecten die in dit artikel worden opgesomd. Gezien het evolutieve karakter van de verplichtingen zullen de bepalingen worden opgenomen in een door de Regering, het Verenigd College en het College aan te nemen regelgevende tekst.

Het artikel werd herzien om te beantwoorden aan de bezorgdheden van de GBA.

Het proactieve beheer van IT-beveiliging door Overheidsinstanties versterkt de bescherming van persoonsgegevens door erover te waken dat deze veilig en conform de voorschriften worden beheerd.

Het continu opvolgen van technologische ontwikkelingen en normen garandeert dat beveiligingspraktijken voldoen aan de huidige normen, wat leidt tot een voortdurende verbetering van de beveiliging van persoonsgegevens en de kwaliteit van open gegevens.

Het instellen van controleprocedures door Overheidsinstanties zorgt ervoor dat het

respecte les normes établies, renforçant ainsi la sécurité des données à caractère personnel et l'intégrité de l'open data.

La mise en place de procédures pour vérifier et archiver les accès et modifications aux données améliore la transparence et la traçabilité, essentielles tant pour la protection des données à caractère personnel que pour l'efficacité de l'open data.

L'obligation d'authentification multi-facteurs pour accéder aux systèmes de données protégées augmente la sécurité des données à caractère personnel ainsi que la fiabilité de l'open data.

Le chiffrement des données en transit conforme à l'état de l'art protège les données personnelles lors de transmissions sur des réseaux non sécurisés, essentiel pour la sécurité et constitue une amorce pour NISII (directive européenne a venir qui pose le cadre de la sécurité informatique)

L'exigence de gestion spécifique des clés de chiffrement, séparément des données chiffrées, renforce la sécurité des données à caractère personnel notamment en cas de fuite de données.

gegevensbeheer voldoet aan de vastgestelde normen, wat leidt tot een verbetering van de beveiliging van persoonsgegevens en de integriteit van open gegevens.

Het instellen van procedures voor het verifiëren en archiveren van de toegang tot en wijzigingen van gegevens verbetert de transparantie en traceerbaarheid, die essentieel zijn voor zowel de bescherming van persoonsgegevens als de efficiëntie van open gegevens.

De vereiste van multifactorauthenticatie voor toegang tot beschermde gegevenssystemen verhoogt de veiligheid van persoonsgegevens en de betrouwbaarheid van open gegevens.

Geavanceerde encryptie van gegevens in transit beschermt persoonsgegevens tijdens de overdrachten via onbeveiligde netwerken, wat cruciaal is voor de veiligheid en vooruitloopt op NISII (de komende Europese richtlijn die het kader voor IT-beveiliging zal vastleggen).

De vereiste van specifiek beheer van encryptiecodes, los van de versleutelde gegevens, versterkt de beveiliging van persoonsgegevens, met name in het geval van gegevenslekken.

Titre 5 : Le contrôle de la conformité, la traçabilité et la responsabilité des autorités publiques

Art. C. III. 25.

Les Autorités publiques doivent assurer le contrôle de la conformité.

La conformité doit être comprise au sens large, c'est-à-dire qu'elle se réfère notamment aux données utilisées en fonction des objectifs des parties, à leurs principes éthiques, à leurs obligations légales et contractuelles ainsi qu'à leur devoir envers le public. Le contrôle de la conformité peut être accompli par un individu ou encore par une instance précise (comité d'éthique ou d'audit) et doit être documenté. Ce contrôle peut également comporter la mise en place d'audits ou de tests de sécurité périodiques pour

Titel 5 : Het toezicht op de naleving, de traceerbaarheid en de verantwoordelijkheid van de Overheidsinstanties

Art. C. III. 25.

De Overheidsinstanties moeten zorgen voor het toezicht op de naleving.

Naleving dient te worden opgevat in ruime zin, d.w.z. ze heeft onder meer betrekking op de gegevens die de partijen voor hun doeleinden gebruiken, hun ethische beginselen, hun wettelijke en contractuele verplichtingen en hun plicht jegens het publiek. Het toezicht op de naleving kan worden uitgeoefend door een persoon of door een specifieke instantie (ethisch comité of auditcomité) en moet worden gedocumenteerd. Deze controle kan ook het instellen omvatten van periodieke veiligheidsaudits of -tests,

vérifier que les autorisations d'accès sont respectées notamment.

La conformité passe également, entre autres, par l'adoption de pratiques, de codes d'éthique ou de politiques d'utilisation, puis à leur communication au sein des Autorités publiques ainsi que le contrôle de la traçabilité des données

Le contrôle de la traçabilité des modifications à des données est essentiel pour garantir la conformité des données, la responsabilité, la gestion des risques et la transparence. Cela permet notamment de maintenir la confiance dans celles-ci et de s'assurer que les données sont utilisées de manière appropriée et conforme au Code et aux réglementations en vigueur.

L'établissement de procédures de contrôle par les Autorités publiques assure que la gestion des données respecte les normes établies, renforçant ainsi la sécurité des données à caractère personnel et l'intégrité de l'open data.
La mise en place de procédures pour vérifier et archiver les accès et modifications aux données améliore la transparence et la traçabilité, essentielles tant pour la protection des données à caractère personnel que pour l'efficacité de l'open data.

La traçabilité est la capacité à relier chaque modification à une source ou à un utilisateur spécifique. Elle doit être implémentée de manière proportionnée en fonction de la nature des données concernées ainsi que des risques afférents à une fuite ou à une altération non souhaitée.

D'une part, comme décrit au paragraphe 1er, les Autorités publiques vérifient si la manière dont est assurée la gestion des données qu'elles détiennent correspond aux obligations du présent Code, mais également à toutes les autres dispositions de nature européenne, fédérale ou régionale qui leur seraient applicables.

D'autre part, comme décrit au paragraphe 2, les Autorités publiques vérifient la traçabilité des données et la conformité technique des outils et systèmes auxquels ils recourent.

Nous attirons l'attention sur le rôle prépondérant que l'exercice d'une veille sur les développements juridiques et les normes en vigueur pour que les pratiques des Autorités publiques soient maintenues à

dit met name om na te gaan of de toegangsautorisaties worden nageleefd.

Naleving verloopt ook, onder meer, via het aannemen van praktijken, ethische codes of beleidsmaatregelen inzake gebruik, en via de communicatie daarover binnen de Overheidsinstantie.

Het controleren van de traceerbaarheid van wijzigingen in gegevens is essentieel om naleving van gegevens, verantwoording, risicobeheer en transparantie te waarborgen. In het bijzonder helpt dit om het vertrouwen in de gegevens te behouden en ervoor te zorgen dat ze op de juiste manier en in overeenstemming met het Wetboek en de huidige regelgeving worden gebruikt.

Het instellen van controleprocedures door de Overheidsinstanties garandeert dat het gegevensbeheer voldoet aan de vastgestelde normen, wat de veiligheid van persoonsgegevens en de integriteit van open gegevens versterkt. Het invoeren van procedures voor het verifiëren en archiveren van toegang tot en wijzigen van gegevens verbetert de transparantie en traceerbaarheid, die essentieel zijn voor zowel de bescherming van persoonsgegevens als de efficiëntie van open data.

Traceerbaarheid is de mogelijkheid om elke wijziging te koppelen aan een specifieke bron of gebruiker. Ze moet worden geïmplementeerd op een manier die in verhouding staat tot de aard van de betrokken gegevens en de risico's van lekken of ongewenste wijziging.

Enerzijds, zoals beschreven in paragraaf 1, gaan de Overheidsinstanties na of de wijze van beheer van de gegevens waarvan ze de houder zijn in overeenstemming is met de verplichtingen van dit Wetboek, maar ook met alle andere bepalingen van Europese, federale of gewestelijke aard die op hen van toepassing zouden zijn.

Anderzijds controleren de Overheidsinstanties, zoals beschreven in paragraaf 2, de technische compliance van de tools en systemen die zij gebruiken.

Wij vestigen de aandacht op de belangrijke rol gespeeld door het opvolgen van juridische ontwikkelingen en normen bij het bijwerken van de praktijken van de Overheidsinstanties. Die opvolging betreft ook het bijwerken van de gebruikte apparatuur

jour. Cette veille concerne également les mises à jour du matériel utilisé.

L'obligation d'authentification multi-facteurs pour accéder aux systèmes de données protégées augmente la sécurité des données à caractère personnel ainsi que la fiabilité de l'open data.

Le chiffrement des données en transit conforme à l'état de l'art protège les données personnelles lors de transmissions sur des réseaux non sécurisés, essentiel pour la sécurité et constitue une amorce pour NISII (directive européenne a venir qui pose le cadre de la sécurité informatique).

L'exigence de gestion spécifique des clés de chiffrement, séparément des données chiffrées, renforce la sécurité des données à caractère personnel notamment en cas de fuite de données.

Le contrôle de conformité doit avoir lieu de manière périodique en fonction de la nature des données contrôlées.

Les mesures de contrôle doivent être mises en place à différents moments du cycle de vie des données (création, stockage) et ce afin d'évaluer les pratiques quotidiennes ou les activités proposées au regard des règles et des solutions informatiques qui sont généralement propres à chaque étape.

La mise en œuvre de cette obligation est capitale en raison des évolutions constantes au niveau juridique, ce qui a déjà pu être constaté avec l'entrée en vigueur du RGPD, et au niveau technique, par exemple au travers de la mise à jour d'un programme ou d'une solution *hardwar*e, ou par l'apparition de nouvelles solutions techniques.

C'est précisément pour cette raison que la mobilisation, la sensibilisation, l'information et la formation du personnel en charge de ces questions doivent être mises en place, comme le prévoit le paragraphe 4.

À cet égard, une bonne pratique en matière de contrôle de la conformité consiste en l'établissement une séparation entre cette fonction de contrôle et les instances décisionnelles stratégiques.

De vereiste van multifactorauthenticatie om toegang te krijgen tot beschermde gegevenssystemen verhoogt de veiligheid van persoonsgegevens en de betrouwbaarheid van open data.

Geavanceerde encryptie van gegevens in transit beschermt persoonsgegevens tijdens de overdracht via onbeveiligde netwerken, wat essentieel is voor de veiligheid en vooruitloopt op NISII (de komende Europese richtlijn die het kader voor IT-beveiliging zal vastleggen).

De vereiste van een specifiek beheer van encryptiecodes, los van versleutelde gegevens, versterkt de beveiliging van persoonsgegevens, met name in het geval van gegevenslekken.

Het toezicht op de naleving moet periodiek plaatsvinden, afhankelijk van de aard van de gecontroleerde gegevens.

Er moeten controlemaatregelen worden ingesteld op verschillende punten in de levenscyclus van de gegevens (creatie, opslag), dit teneinde de dagelijkse praktijken of voorgestelde activiteiten te toetsen aan de regels en IT-oplossingen die in algemene zin eigen zijn aan elk stadium.

De implementatie van deze verplichting is cruciaal vanwege de voortdurende veranderingen op juridisch vlak, wat reeds werd vastgesteld bij de inwerkingtreding van de AVG, en op technisch vlak, bijvoorbeeld door het bijwerken van een software- of *hardware*-oplossing, of door het verschijnen van nieuwe technische oplossingen.

Het is precies om deze reden dat men moet toezien op de mobilisatie, sensibilisering, voorlichting en opleiding van het personeel dat met deze kwesties belast is, zoals wordt voorzien in paragraaf 4.

In dit verband is het een goede praktijk om de functie van naleving te scheiden van de strategische besluitvormingsorganen.

Livre C.IV. PARTAGE ADMINISTRATIF, REUTILISATION ET COMMUNICATION

Le livre C.IV. du Code concerne l'ensemble des flux de données possibles impliquant au moins une Autorité publique au niveau de la Région, de la COCOM et de la COCOF sous forme de :

1° partage administratif des données entre les Autorités publiques (G2G). Il peut grandement contribuer à l'amélioration des politiques et des services publics, et aussi à la réduction de la charge administrative qui pèse sur les citoyens et les opérateurs privés (par exemple grâce au principe de collecte unique des données issues de sources authentiques –principe « Once only») ;

2° réutilisation des données des Autorités publiques par les opérateurs privés (flux de données du public vers le privé – G2B) ; la réutilisation porte sur des informations et données issues du secteur public considérées comme « bien commun » et mises à disposition du grand public (enseignement, presse, recherche, etc.). La mise en œuvre du régime légal lié à la réutilisation améliore aussi la transparence des données contenues au sein des Autorités publiques.

3° Communication de données provenant des opérateurs privés par les Autorités publiques (flux de données du privé vers le public – B2G) ; Permettre aux citoyens de bénéficier de l'infrastructure de gestion des données afin de devenir eux-mêmes producteurs de données, et de les communiquer vers le secteur public (C2G, C2B).

Il convient de rappeler d'emblée l'importance d'un partage rendu plus facile et efficace entre les Autorités publiques. En effet, un certain nombre d'études commandées par l'Agence fédérale pour la

BOEK C.IV. ADMINISTRATIEVE DELING, HERGEBRUIK EN COMMUNICATIE

Boek C.IV van het Wetboek heeft betrekking op alle mogelijke gegevensstromen waarbij ten minste één Overheidsinstantie betrokken is op het niveau van het Gewest, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en de Franstalige Gemeenschapscommissie in de vorm van:

1° administratief delen van gegevens tussen Overheidsinstanties (G2G). Dit kan een belangwekkende bijdrage leveren aan het verbeteren van overheidsbeleid en -diensten, en ook aan het verminderen van de administratieve last voor burgers en privé-operatoren (bijvoorbeeld dankzij het "Once only"-principe van het verzamelen van gegevens uit authentieke bronnen);

2° hergebruik van gegevens van de Overheidsinstanties door privé-operatoren (openbaar-naar-privé gegevensstromen - G2B); het hergebruik betreft informatie en gegevens van de openbare sector die als "gemeenschappelijk goed" worden beschouwd en ter beschikking worden gesteld van het brede publiek (onderwijs, pers, onderzoek, enz.). De uitvoering van de wettelijke regeling voor hergebruik verbetert ook de transparantie van de gegevens die bij de Overheidsinstanties berusten.

3° Communiceren van gegevens afkomstig van privé-operatoren door de Overheidsinstanties (privé-naar-openbaar gegevensstromen - B2G); De burgers in staat stellen om gebruik te maken van de infrastructuur voor gegevensbeheer om zelf gegevensproducent te worden en deze gegevens mee te delen aan de publieke sector (C2G, C2B)

Eerst en vooral zij eraan herinnerd dat het van belang is om gegevensdeling tussen Overheidsinstanties

simplification administrative montrent très clairement que le partage de données disponibles peut entraîner une diminution significative des charges administratives[4]. En outre, l'application du principe de la collecte unique de données a également un effet positif sur le fonctionnement et l'efficience des Autorités publiques[5] dans le cadre de l'exécution de leurs missions.

La réutilisation des données du secteur public par des opérateurs privés est aussi constitutive d'un enjeu essentiel pour le développement de l'économie numérique. Les données générées par le secteur public devraient être disponibles pour le bien commun et être réutilisées par des chercheurs, citoyens, des associations ou tout autre opérateur. Ces données offrent des perspectives en termes de développement de produits et de services ainsi qu'aux acteurs économiques proposant des solutions permettant d'atteindre les objectifs de transition du Gouvernement.

Une première étape avait été franchie par la publication de l'ordonnance open data[6].

Le présent livre a pour objet de développer les règles et les modes opératoires spécifiques aux différents flux de données. Malgré la volonté de simplifier, le législateur est tenus de respecter le cadre européen, notamment la Directive ISP ou « open data » ou encore a souhaité anticiper l'application du règlement sur la gouvernance des données.

makkelijker en efficiënter te maken. Uit een aantal studies in opdracht van het Federaal Agentschap voor Administratieve Vereenvoudiging blijkt immers zeer duidelijk dat het delen van beschikbare gegevens kan leiden tot een aanzienlijke verlichting van administratieve lasten[18]. Daarnaast heeft de toepassing van het beginsel van unieke gegevensinzameling ook een positief effect op het functioneren en de efficiëntie van de Overheidsinstanties[19] in het kader van de uitvoering van hun opdrachten.

Het hergebruik van gegevens uit de openbare sector door privé-operatoren is eveneens van groot belang voor de ontwikkeling van de digitale economie. Gegevens gegenereerd door de publieke sector moeten beschikbaar zijn voor het algemeen belang en kunnen worden hergebruikt door onderzoekers, burgers, verenigingen of eender welke andere operator. Deze gegevens bieden kansen voor product- en dienstontwikkeling en voor economische actoren die oplossingen aanbieden om de transitiedoelstellingen van de Regering te verwezenlijken.

De eerste stap werd gezet met de publicatie van de open data- ordonnantie[20].

Dit boek heeft als voorwerp het uitwerken van de specifieke regels en operationele procedures voor de verschillende gegevensstromen. Ondanks de wens tot vereenvoudiging is de wetgever verplicht het Europese kader in acht te nemen, met name de PSI-Richtlijn ("open data"). Ook is het zijn wens om te

[4] Note au gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale sur une stratégie bruxelloise sur les données.
[5] Projet d'ordonnance du 11 mai 2020 garantissant le principe de la collecte unique des données dans le fonctionnement des services et instances qui relèvent de ou exécutent certaines missions pour l'autorité, et portant simplification et harmonisation des formulaires électroniques et papier, p.2.
[6] Ordonnance du 27 octobre 2016 visant à l'établissement d'une politique de données ouvertes (open data) et portant transposition de la directive 2019/1024/UE du Parlement européen et du Conseil du 20 juin 2019 (refonte) concernant les données ouvertes et la réutilisation des informations du secteur public ; Ordonnance du 10 décembre 2021 modifiant l'ordonnance du 27 octobre 2016 visant à l'établissement d'une politique de données ouvertes (open data) et portant transposition de la directive 2019/1024/UE du Parlement européen et du Conseil du 20 juin 2019 (refonte) concernant les données ouvertes et la réutilisation des informations du secteur public.
[18] Nota aan de Brusselse Hoofdstedelijk Regering over een Brusselse datastrategie.
[19] Ontwerp van Ordonnantie van 11 mei 2020 houdende verankering van het principe van de unieke gegevensinzameling in de werking van de diensten en instanties die behoren tot of taken uitvoeren voor de overheid en tot vereenvoudiging en gelijkschakeling van elektronische en papieren formulieren, p.2
[20]Ordonnantie van 27 oktober 2016 ertoe strekkende een opendatabeleid uit te stippelen en houdende omzetting van de Richtlijn 2013/37/EU van het Europees Parlement en de Raad van 26 juni 2013 tot wijziging van Richtlijn 2003/98/EG van het Europees Parlement en de Raad van 17 november 2003 inzake het hergebruik van overheidsinformatie; Ordonnantie van 10 december 2021 tot wijziging van de ordonnantie van 27 oktober 2016 met het oog op de vaststelling van een open databeleid en de omzetting van Richtlijn 2019/1024/EU van het Europees Parlement en de Raad van 20 juni 2019 inzake open data en het hergebruik van overheidsinformatie.

Par ailleurs, les données provenant du secteur privé peuvent également apporter une contribution significative au bien public en permettant d'améliorer le fonctionnement et la gestion des Autorités publiques et, finalement, le service aux citoyens. Nombreuses sont les possibilités offertes par l'utilisation à des fins d'intérêt général de données mises à disposition volontairement par des opérateurs privés (citoyens, entreprises, etc.). Ces finalités sont notamment les soins de santé, la lutte contre le changement climatique, l'amélioration de la mobilité, l'établissement plus aisé de statistiques officielles ou l'amélioration de la prestation de services publics. Le soutien à la recherche scientifique, et notamment au développement technologique et à la démonstration, à la recherche fondamentale, à la recherche appliquée et à la recherche financée par des fonds privés, devraient également être considérés comme ayant une finalité d'intérêt public[7].

Ces flux doivent être organisés dans le strict respect des réglementations applicables imposant, notamment, des garanties spécifiques quant à la protection des données à caractère personnel lors de leurs traitements et mises à disposition.

Parmi celles-ci, les règles de l'Union relatives à la protection des données sont essentielles pour les citoyens (ex : RGPD[8], ePrivacy[9], etc.). Ces règles européennes sont aussi complétées par des règles nationales (fédérales et/ou des entités fédérées) dont il convient de tenir compte dans la mise en œuvre des

anticiperen op de Verordening Betreffende Datagoverance.

Anderzijds kunnen gegevens afkomstig uit de privé-sector ook een belangrijke bijdrage leveren aan het algemeen belang door het verbeteren van de werking en het beheer van de Overheidsinstanties en, uiteindelijk, de dienstverlening aan de burgers. Het gebruik van gegevens die door privé-operatoren (burgers, bedrijven, enz.) vrijwillig ter beschikking worden gesteld voor doeleinden van algemeen belang, biedt vele mogelijkheden. Tot die doeleinden behoren met name de gezondheidszorg, de bestrijding van de klimaatverandering, de verbetering van de mobiliteit, het vlotter opstellen van officiële statistieken of het verbeteren van de openbare dienstlevering. De steun voor wetenschappelijk onderzoek, met daarbij ook technologische ontwikkeling en demonstratie, fundamenteel onderzoek, toegepast onderzoek en onderzoek gefinancierd uit privé-fondsen, moet ook worden beschouwd als zijnde van algemeen belang[21].

Deze stromen moeten worden georganiseerd met strikte inachtneming van de toepasselijke regelgevingen, die met name specifieke waarborgen opleggen voor de bescherming van persoonsgegevens bij de verwerking en terbeschikkingstelling ervan.

Daarvan zijn de voorschriften van de Europese Unie inzake gegevensbescherming essentieel voor de burgers (bv. AVG[22], ePrivacy[23], enz.). Deze Europese regels worden ook aangevuld met nationale regels (federale en/of gefedereerde entiteiten) waarmee rekening dient gehouden bij de uitvoering van

[7] Considérant 35 de la proposition de Règlement du Parlement européen et du conseil du 25 novembre 2020 sur la gouvernance européenne des données (acte sur la gouvernance des données).

[8] Règlement (UE) 2016/679 du Parlement européen et du conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la directive 95/46/CE (Règlement général sur la protection des données).

[9] Proposition de Règlement du Parlement européen et du conseil du 10 janvier 2017 concernant le respect de la vie privée et la protection des données à caractère personnel dans les communications électroniques et abrogeant la directive 2002/58/CE (Règlement « vie privée et communications électroniques »).

[21] Considerans 35 van het voorstel voor een Verordening van het Europees Parlement en de Raad Betreffende Europese datagovernance (Datagovernanceverordening)

[22] Verordening (EU) 2016/679 van het Europees Parlement en de Raad van 27 april 2016 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van Richtlijn 95/46/EG (Algemene verordening gegevensbescherming).

[23] Voorstel voor een Verordening van het Europees Parlement en de Raad met betrekking tot de eerbiediging van het privéleven en de bescherming van persoonsgegevens in elektronische communicatie, en tot intrekking van Richtlijn 2002/58/EG (Verordening "privéleven en elektronische communicatie").

objectifs précités[10]. Elles s'appliquent dès l'instant où les informations en cause permettent d'identifier directement ou indirectement les citoyens et s'imposent tant aux opérateurs privés qu'aux Autorités publiques qui utilisent et mettent à disposition ces données. Ces législations comportent toute une série de garanties dont il doit être tenu compte tant dans la stratégie de gouvernance que dans le traitement et l'exploitation des données. Il convient de les envisager dès la conception des outils de gestion de partage, de réutilisation et de communication (« *Data by design* »).

Au titre de ces garanties, on peut citer les obligations d'information concernant notamment les diverses finalités d'utilisation des données, la limitation de la conservation des données, la mise-à-jour et l'exactitude des données, la reconnaissance de droits d'accès, de rectification ou à l'effacement, la pseudonymisation ou l'anonymisation des données, etc.

Le présent livre se structure comme suit :

1° le titre I prévoit des garanties générales propres à certains flux qui peuvent apparaître dans le cadre des opérations de partage administratif, réutilisation, communication ;

2° le titre II traite du partage administratif de données entre Autorités publiques. Ce titre reprend notamment des dispositions des ordonnances *Once only*[11] et relative à l'intégrateur de services bruxellois[12]. Pour le reste,

bovengenoemde doelstellingen.[24] Zij zijn van toepassing zodra de betrokken informatie het mogelijk maakt burgers direct of indirect te identificeren en zijn bindend voor zowel privé-operatoren als Overheidsinstanties die dergelijke gegevens gebruiken en beschikbaar stellen. Deze wetten bevatten een reeks waarborgen waarmee rekening dient gehouden, zowel in de datagovernance als bij de verwerking en het gebruik van gegevens. Ze moeten in overweging worden genomen vanaf de ontwerpfase van beheertools voor delen, hergebruik en communicatie ("*Data by design*").

Onder deze waarborgen noemen we de verplichtingen tot informatie over de verschillende doeleinden waarvoor de gegevens worden gebruikt, de beperking van het bewaren van de gegevens, het bijwerken en de juistheid van de gegevens, het recht op toegang, rectificatie of wissen, het pseudonimiseren of anonimiseren van de gegevens, enz.

Dit boek is als volgt opgebouwd:

1° titel I voorziet in algemene waarborgen die specifiek zijn voor bepaalde stromen die zich kunnen voordoen in het kader van administratief delen, hergebruik en communicatie;

2° titel II heeft betrekking op het administratief delen van gegevens tussen Overheidsinstanties. Deze titel herneemt met name bepalingen uit de Ordonnanties *Once only*[25] en betreffende de Brusselse dienstenintegrator[26]. Voor het overige

[10] Par exemple, la loi du 30 juillet 2018 relative à la protection des personnes physiques à l'égard des traitements de données à caractère personnel ; la loi du 5 septembre 2018 instituant le comité de sécurité de l'information et modifiant diverses lois concernant la mise en œuvre du RGPD ou des législations plus spécifiques comme la loi du 19 mai 2010 portant création de la base-carrefour des véhicules ou la loi du 8 août 1983 organisant un registre national des personnes physiques.

[11] Ordonnance du 17 juillet 2020 garantissant le principe de la collecte unique des données dans le fonctionnement des services et instances qui relèvent de ou exécutent certaines missions pour l'autorité, et portant simplification et harmonisation des formulaires électroniques et papier.

[12] Ordonnance du 8 mai 2014 portant création et organisation d'un Centre d'intégration de services régional.

[24] Bijvoorbeeld de wet van 30 juli 2018 betreffende de bescherming van natuurlijke personen met betrekking tot de verwerking van persoonsgegevens; de wet van 5 september 2018 tot oprichting van het informatieveiligheidscomité en tot wijziging van diverse wetten betreffende de uitvoering van de AVG of meer specifieke wetten zoals de Wet van 19 mei 2010 houdende oprichting van de Kruispuntbank van de voertuigen of de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen.

[25] Ordonnantie van 17 juli 2020 houdende verankering van het principe van de unieke gegevensinzameling in de werking van de diensten en instanties die behoren tot of taken uitvoeren voor de overheid en tot vereenvoudiging en gelijkschakeling van elektronische en papieren formulieren.

[26] Ordonnantie van 8 mei 2014 betreffende de oprichting en organisatie van een gewestelijk Integratiecentrum van diensten.

les dispositions ont été créées pour les besoins du Code afin de compléter le cadre légal existant.

3° le titre III traite de la réutilisation des données des Autorités publiques vers les opérateurs privés. Ce titre a, entre autres, pour objet, de reprendre l'ordonnance *open data*[13] qui elle-même transposait la Directive 2013/37/UE du Parlement européen et du Conseil du 26 juin 2013 modifiant la Directive 2003/98/CE concernant la réutilisation des informations du secteur public (Directive ISP)[14] ainsi que d'exécuter les dispositions pertinentes du Règlement 2022/868/CE du Parlement européen et du Conseil du 30 mai 2022 portant sur la gouvernance européenne des données et modifiant le Règlement (UE) 2018/1724/CE (« Règlement sur la gouvernance des données ») ;

4° Enfin, le titre IV traite de la communication des données, à savoir le flux de données de tout opérateur privé intéressé vers une Autorité publique.

Titre 1 : Garanties communes aux partages administratifs, réutilisations, communications

Art.C.IV.1.

Les agents de la fonction publique qui ne sont pas soumis au secret professionnel doivent en toute hypothèse respecter un devoir spécifique de confidentialité. Par « confidentialité » », le présent Code englobe également le « devoir de réserve » auquel sont soumis les fonctionnaires.

werden de bepalingen opgesteld ten behoeve van het Wetboek, teneinde het bestaande wettelijke kader te vervolledigen.

3° Titel III heeft betrekking op het hergebruik van gegevens van Overheidsinstanties door privé-operatoren. Deze titel heeft, onder meer, als voorwerp het overnemen van de Verordening *open data*[27], die zelf Richtlijn 2013/37/EU van het Europees Parlement en de Raad van 26 juni 2013 tot wijziging van Richtlijn 2003/98/EG inzake het hergebruik van overheidsinformatie (ISP-Richtlijn)[28] omzette, en ook het uitvoeren van de relevante bepalingen van Verordening (EU) 2022/868 van het Europees Parlement en de Raad van 30 mei 2022 betreffende Europese datagovernance en tot wijziging van Verordening (EU) 2018/1724 (Verordening betreffende Datagovernance);

4° Titel IV, ten slotte, heeft betrekking op de communicatie van gegevens, d.w.z. de gegevensstroom van een geïnteresseerde privé-operator naar een overheidsdienst.

Titel 1 : Gemeenschappelijke waarborgen voor administratieve deling, hergebruik en communicatie.

Art.C.IV.2.

Ambtenaren die niet vallen onder het beroepsgeheim, moeten in ieder geval een specifieke geheimhoudingsplicht in acht nemen. Onder "vertrouwelijkheid" valt in dit Wetboek ook de "discretieplicht" waaraan ambtenaren onderworpen zijn.

[13] Ordonnance du 10 décembre 2021 modifiant l'ordonnance du 27 octobre 2016 visant à l'établissement d'une politique de données ouvertes (open data) et portant transposition de la directive 2019/1024/UE du Parlement européen et du Conseil du 20 juin 2019 (refonte) concernant les données ouvertes et la réutilisation des informations du secteur public.

[14] Directive 2019/1024/UE du Parlement européen et du Conseil du 20 juin 2019 (refonte) concernant les données ouvertes et la réutilisation des informations du secteur public.

[27] Ordonnantie van 10 december 2021 tot wijziging van de ordonnantie van 27 oktober 2016 tot vaststelling van een open databeleid en tot omzetting van richtlijn 2019/1024/EU van het Europees Parlement en de Raad van 20 juni 2019 (herziening) inzake open data en het hergebruik van overheidsinformatie.

[28] Richtlijn 2019/1024/EU van het Europees parlement en de Raad van 20 juni 2019 inzake open data en het hergebruik van overheidsinformatie (herschikking).

Art.C.IV.2.

Les droits des tiers font référence à des droits que des personnes tierces au partage possèdent et qui sont susceptibles d'être violés au vu de la nature et du contenu des données partagées. Il peut s'agir de droits de propriété intellectuelle, de droits relatifs à la protection des lanceurs d'alerte, de droits relatifs à la protection des données à caractère personnel ou encore au secret d'affaire.

Le terme « tiers » doit se comprendre dans le présent Code comme toute personne autre que les participants au partage administratif, à la réutilisation ou à la communication. On attire l'attention sur le fait que le terme « tiers » repris dans le présent Code ne doit pas se confondre avec la notion du tiers déjà définie par le RGPD car il possède une signification différente.

La propriété intellectuelle fait partie intégrante du droit des tiers et nécessite une attention particulière lors du partage administratif, de la réutilisation, ou de la communication de données. En effet, une ou plusieurs données pourraient être reliées à un droit intellectuel, tel que par exemple le droit d'auteur, le droit des marques, le droit des brevets, le droit des dessins et modèles ou encore le droit des bases de données. Dans ces cas-là, les Autorités publiques et les opérateurs privés doivent respecter les règles de propriété intellectuelle et ne pas affecter l'existence, la titularité ou l'exercice de ces droits. Bien entendu, si les tiers titulaires des droits de propriété intellectuelle sur la ou les données autorisent l'utilisation de l'élément protégé faisant l'objet du partage, de la réutilisation ou de la communication, les Autorités publiques ou les opérateurs privés sont libres d'y procéder.

Cet article énonce encore le principe du respect des secrets d'affaires et des informations confidentielles tels que visés au Titre 8/1 du livre XI du Code de droit économique en cas de partage de données qui pourraient y porter atteinte.

Il est rappelé que toute opération visée par le présent livre comprenant des données à caractère personnel est soumise au respect de leur protection garantie notamment par le RGPD et la loi du 30 juillet 2018

Art.C.IV.3.

Rechten van derden hebben betrekking op rechten die derden bij het delen hebben en die kans lopen te worden geschonden door de aard en de inhoud van de gedeelde gegevens. Het kan gaan om intellectuele-eigendomsrechten, rechten inzake de bescherming van klokkenluiders, rechten inzake de bescherming van persoonsgegevens en rechten inzake het zakengeheim.

De term "derde" dient in dit Wetboek te worden opgevat als elke andere persoon dan de deelnemers aan het administratief delen, aan het hergebruik of aan de communicatie. We vestigen de aandacht op het feit dat de in dit Wetboek gebruikte term "derde" niet mag worden verward met het begrip "derde" dat reeds in de AVG is gedefinieerd, aangezien het daar een andere betekenis heeft.

De intellectuele eigendom is een integraal onderdeel van de rechten van derden en vereist bijzondere aandacht bij het administratief delen, het hergebruik van gegevens of de communicatie van gegevens. Een of meerdere gegevens kunnen immers worden gekoppeld aan een intellectueel recht, zoals het auteursrecht, het merkenrecht, het octrooirecht, het tekeningen- of modellenrecht of het databankenrecht. In dergelijke gevallen moeten de Overheidsinstanties en de privé-operatoren de regels inzake intellectuele eigendom naleven en mogen zij het bestaan, de eigendom of de uitoefening van deze rechten niet aantasten. Indien de derden die houders zijn van de intellectuele-eigendomsrechten op de gegevens toestemming geven voor het gebruik van het beschermde element dat het voorwerp uitmaakt van het delen, het hergebruik of de communicatie, staat het de Overheidsinstanties of de privé-operatoren uiteraard vrij hiertoe over te gaan.

Dit artikel bevat tevens het beginsel van de eerbiediging van zakengeheimen en vertrouwelijke informatie als bedoeld in titel 8/1 van boek XI van het Wetboek van Economisch Recht in geval van het delen van gegevens die daarop inbreuk zouden kunnen maken.

Er wordt aan herinnerd dat elke door dit boek beoogde operatie die persoonsgegevens omvat,

relative à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel.

Par ailleurs, il s'agit d'insister particulièrement, vu son importance, sur le respect du principe de licéité des traitements ainsi que des principes visés au Chapitre 2 du RGPD.

La protection des lanceurs d'alerte doit également être garantie lorsque des infractions sont découvertes dans le cadre des opérations de partage administratif, réutilisation et communication.

Il est évident, que particulièrement pour ce qui concerne les hypothèses de réutilisation, il s'agit d'être attentif à ne pas créer des distorsions de concurrence par l'octroi d'avantages comparatif, le cas échéant sous la forme d'aides d'État.

Art.C.IV.3.

En Belgique, les bases de données sont susceptibles de recevoir une double protection :

Un droit particulier, appelé droit « s*ui generis* » protège le contenu de la base de données, c'est-à-dire l'ensemble des données qu'elle contient. Le droit *sui generis* peut protéger les bases de données, même à défaut d'originalité de celles-ci. L'objectif de la protection par le droit *sui generis* est de protéger les investissements réalisés dans le secteur des bases de données et d'empêcher la reprise des bases de données par des concurrents.

Les dispositions relatives à la protection des bases de données par le droit *sui generis* se trouvent dans titre 7 du livre XI du Code de droit économique.

Le droit d'auteur protège la structure de la base de données, si elle est originale. La protection par le droit d'auteur ne suffit pas pour protéger les bases de données dans la mesure où l'originalité fait souvent défaut pour des bases de données dont la présentation se veut méthodique et exhaustive.

La protection des bases de données par le droit d'auteur est réglée par le titre 5 du livre XI du Code de droit économique.

onderworpen is aan de naleving van de bescherming daarvan die met name wordt gewaarborgd door de AVG en de wet van 30 juli 2018 betreffende de bescherming van natuurlijke personen met betrekking tot de verwerking van persoonsgegevens.

Voorts moet we, gezien het belang ervan, bijzonder de nadruk leggen op de naleving van het beginsel van de rechtmatigheid van de verwerking en de beginselen van hoofdstuk 2 van de AVG.

De bescherming van klokkenluiders moet ook worden gewaarborgd wanneer inbreuken worden ontdekt in het kader van operaties van administratief delen, hergebruik en communicatie.

Het is evident dat, met name in het geval van hergebruik, ervoor moet worden gezorgd dat er geen concurrentievervalsing ontstaat door het verlenen van comparatieve voordelen, eventueel in de vorm van Staatssteun.

Art.C.IV.4.

In België kunnen gegevensbanken een dubbele bescherming genieten:

Een bijzonder recht, het zogenaamde "*sui generis*" recht, beschermt de inhoud van de databank, dat wil zeggen alle gegevens die deze bevat. Het *sui generis* recht kan databanken beschermen, ook al zijn deze niet origineel. Het doel van de bescherming door het *sui generis* recht is het beschermen van investeringen gedaan de in de databanksector en het voorkomen van de overname van databanken door concurrenten.

De bepalingen betreffende de bescherming van databanken volgens het *sui generis* recht bevinden zich in titel 7 van boek XI van het Wetboek van Economisch recht.

Het auteursrecht beschermt de structuur van de databank, als deze origineel is. De bescherming van het auteursrecht volstaat niet om databanken te beschermen omdat de originaliteit vaak ontbreekt bij databanken waarvan de presentatie methodisch en uitputtend moet zijn.

De auteursrechtelijke bescherming van databanken wordt gereguleerd in titel 5 van boek XI van het Wetboek van Economisch Recht.

Il est possible de cumuler les deux protections (par le droit *sui generis* et le droit d'auteur) pour une même base de données, si elle satisfait aux conditions des deux régimes.

Partant, il convient de ne pas appliquer ces protections aux bases de données qui sont ouvertes à réutilisation ou au partage sinon, cela risque simplement de l'empêcher

Het is mogelijk de twee beschermingen (*sui generis* recht en auteursrecht) te combineren voor dezelfde databank, indien deze voldoet aan de voorwaarden van beide stelsels.

Daarom moeten deze beschermingen niet worden toegepast op databanken die openstaan voor hergebruik of delen, anders bestaat het risico dat dit eenvoudigweg wordt verhinderd.

Titre 2 : Partage administratif

Chapitre 1 : Principe du partage administratif

Art.C.IV.4.

Les Autorités publiques sont appelées à organiser des partages administratifs entres elles conformément aux dispositions du présent titre, pour les raisons reprises dans l'exposé des motifs, à savoir alléger la charge administrative des citoyens, créer des synergies, améliorer la qualité des services publics et d'intérêt général, mutualiser certains frais de fonctionnement etc.

Le partage administratif ne concerne que les Autorités publiques entre elles et non des services administratifs entre eux au sein d'une Autorité publique (ce qui est en revanche visé par la notion de partenariat numérique de donnée, visée au livre C.III, qui est beaucoup plus large que celle de partage administratif). Cela étant, lorsqu'un partage administratif est réalisé entre deux Autorités, il conviendra d'indiquer quels sont les services bénéficiaires au sein d'une autorité au travers du protocole d'accord.

Le principe est donc le partage administratif gratuit entre les Autorités publiques, à savoir sans redevance pour l'usage des données.

Si le partage des données en soi est gratuit, le passage par le Centre d'intégration, à savoir le coût de la diffusion technique, peut en revanche être soumis à une redevance comme exposé dans le livre C.V relatif à la Plateforme bruxelloise de la donnée.

Titel 2 : Administratieve deling

Hoofdstuk 1 : Beginsel van administratieve deling

Art.C.IV.5.

De Overheidsinstanties zijn gehouden om hun onderling administratief delen te organiseren overeenkomstig de bepalingen van deze titel, dit omwille van de redenen uiteengezet in de memorie van toelichting, namelijk ter verlichting van de administratieve lasten voor burgers, ter totstandbrenging van synergieën en ter verbetering van de kwaliteit van de openbare diensten en diensten van algemeen belang, het poolen van bepaalde werkingskosten enz.

Administratief delen vindt alleen plaats tussen Overheidsinstanties en niet tussen bestuurlijke diensten binnen een Overheidsinstantie (dit ressorteert dan weer onder het begrip digitaal partnerschap van gegevens, beoogd in boek C.III, dat veel ruimer is dan het administratief delen). Dit gezegd zijnde, zal het bij het administratief delen tussen twee Overheidsinstanties nodig zijn om in het protocolakkoord aan te geven welke afdelingen binnen een overheid de begunstigde diensten zullen zijn.

Het principe is dus het kosteloos administratief delen tussen Overheidsinstanties d.w.z. zonder kosten voor het gebruik van de gegevens.

Hoewel het delen van gegevens zelf gratis is, kan voor het beroep doen op het Integratiecentrum een vergoeding worden gevraagd, namelijk de kosten van de technische verspreiding, zoals uiteengezet in boek C.V aangaande het Brussels Gegevensplatform.

Toutefois, certains partages administratifs ne peuvent avoir lieu dès lors qu'une disposition juridique particulière l'interdit ou encore que les droits des tiers sur les données visées ne l'autorisent pas (non-respect du cadre légal en matière de données à caractère personnel, non-respect des droits intellectuels ou encore du secret des affaires comme rappelé à l'article C.II.2).

Chaque flux de données sollicité dans le cadre d'un partage administratif est donc minutieusement analysé par les Autorités publiques producteurs des données afin de vérifier sa légalité.

Le caractère gratuit du partage se justifie par la volonté de faciliter et d'encourager le partage de données entre Autorités publiques.

L'article a été modifié afin de rencontrer les préoccupations de l'APD qui se fondait sur une interprétation erronée de la mention que les partages administratifs devaient trouver à se réaliser pour autant qu'aucune règle de droit ne l'empêchait. Il va de soi que le respect des limites des missions de services publics ou du principe de spécialité des personnes morales s'imposait et constituait des règles de droit à respecter. L'article a donc été modifié afin de formuler positivement les conditions indispensables à la réalisation d'un partage administratif.

Les partages administratifs ne porteront vraisemblablement que dans une infime proportion sur des données à caractère personnel vu que les exigences restrictives que comporte le RGPD en la matière (principe de légalité et principe du respect des finalités). Toutefois, la logique reste la même, l'ensemble des conditions s'appliquant devant toute être respectées pour que le partage administratif puisse avoir lieu.

Il est renvoyé aux points 48 à 49 de l'avis de l'APD et principalement à l'extrait de la recommandation n° 02/2020 du 31 janvier relative à la portée de l'obligation de conclure un protocole afin de formaliser les communications de données à caractère personnel en provenance du secteur public fédéral :

« *Aux termes de l'article 20 de la LTD, l'obligation de conclure un protocole n'existe que lorsque la communication de données à caractère personnel en provenance d'une autorité publique fédérale est nécessaire au respect d'une obligation légale à laquelle*

Sommige vormen van administratief delen kunnen echter niet plaatsvinden indien een specifieke wettelijke bepaling dit verbiedt of indien de rechten van derden op de betrokken gegevens dit niet toestaan (niet-eerbiedigen van het wettelijk kader met betrekking tot persoonsgegevens, niet-eerbiedigen van intellectuele-eigendomsrechten of van het zakengeheim zoals in herinnering geroepen in artikel C.II.2).

Elke gegevensstroom aangevraagd in het kader van een administratieve deling wordt daarom zorgvuldig geanalyseerd door de gegevensproducerende Overheidsinstanties om de wettigheid ervan na te gaan.

Het gratis karakter van het delen wordt gerechtvaardigd door de wens om het delen van gegevens tussen Overheidsinstanties te faciliteren en aan te moedigen.

Het artikel werd gewijzigd om tegemoet te komen aan de bezorgdheden van de GBA, die zich baseerde op een onjuiste interpretatie van de vermelding dat administratief delen verplicht is in gevallen waar geen enkele rechtsregel dit belet. Het spreekt voor zich dat de inachtneming van de limieten van de opdrachten van openbare dienst of het specialiteitsbeginsel van rechtspersonen zich opdrong en rechtsregels vormde die moesten worden nageleefd. Het artikel werd daarom gewijzigd om de voorwaarden die essentieel zijn voor een administratief delen positief te formuleren.

Het is waarschijnlijk dat slechts een zeer klein deel van het administratief delen betrekking zal hebben op persoonsgegevens, gezien de beperkende vereisten van de AVG op dit gebied (legaliteitsbeginsel en beginsel van doelbinding). De logica blijft echter dezelfde, aangezien aan alle toepasselijke voorwaarden moet worden voldaan voordat administratief delen kan plaatsvinden.

We verwijzen naar punten 48 tot en met 49 van het advies van de GBA en in het bijzonder naar het uittreksel uit aanbeveling 02/2020 van 31 januari over de reikwijdte van de verplichting om een protocol te sluiten om de mededeling van persoonsgegevens door de federale publieke sector te formaliseren:

le responsable du traitement est soumis, ou lorsqu'elle est nécessaire à l'exécution d'une mission d'intérêt public ou relevant de l'exercice de l'autorité publique dont est investi le responsable du traitement
étant entendu que l'obligation légale ou la mission d'intérêt public qui légitime la communication de données à caractère personnel peut exister tant dans le chef du responsable du traitement qui communique les données à caractère personnel que dans le chef du responsable du traitement qui réceptionne ces données.

Cette exigence doit se comprendre à la lumière du principe de l'attribution des compétences administratives, du principe de spécialité des personnes morales ainsi que du principe de légalité qui préside à la définition des conditions auxquelles l'administration peut interférer avec le droit à la protection de la vie privée, lequel inclut le droit à la protection des données à caractère personnel […]Aux termes du principe de l'attribution des compétences administratives, qui est consacré par l'article 105 de la Constitution et 78 de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, les autorités administratives n'ont d'autres pouvoirs que ceux que leur attribuent formellement la Constitution et les lois et décrets portés en vertu de celle-ci. En outre, le principe de spécialité des personnes morales dispose que toute institution dotée de la personnalité juridique ne peut agir que pour atteindre le(s) but(s) pour le(s)quel(s) elle a été créée, étant entendu que seule une norme législative peut confier une mission de service public à une personne morale. En outre, comme le Conseil d'Etat l'a rappelé dans son avis sur l'avant- projet de loi "relatif à la protection des personnes physiques à l'égard des traitements de données à caractère personnel", « un transfert de données d'une autorité publique à une autre constitue une ingérence dans le droit à la protection de la vie privée des personnes concernées. En vertu de l'article 8 de la Convention européenne des droits de l'homme et de l'article 22 de la Constitution, tel qu'interprété par une jurisprudence constante de la Cour constitutionnelle, pareille ingérence doit notamment reposer sur une base légale, être proportionnée par rapport à l'objectif poursuivi et être organisée de manière suffisamment précise pour être prévisible pour le citoyen »
[…]. Ainsi, une autorité publique ne peut traiter – et donc communiquer – des données à caractère personnel que si cette communication est nécessaire au respect d'une obligation imposée par ou en vertu d'une norme législative à l'un des responsables du traitement ou si elle est nécessaire à l'exécution d'une mission d'intérêt public qui a été dévolues à l'un des responsables du traitement

"Volgens artikel 20 van de WVG bestaat de verplichting om een protocol te sluiten alleen wanneer de mededeling van persoonsgegevens door een federale overheid noodzakelijk is om te voldoen aan een wettelijke verplichting waaraan de verwerkingsverantwoordelijke is onderworpen, of wanneer de mededeling noodzakelijk is voor het uitvoeren van een taak van algemeen belang of van een taak in het kader van de uitoefening van het openbaar gezag dat aan de verwerkingsverantwoordelijke is opgedragen, met dien verstande dat de wettelijke verplichting of taak van algemeen belang die de mededeling van persoonsgegevens rechtvaardigt, zowel kan bestaan voor de verwerkingsverantwoordelijke die de persoonsgegevens meedeelt als voor de verwerkingsverantwoordelijke die de persoonsgegevens ontvangt.
Deze eis moet worden opgevat in het licht van het beginsel van de toekenning van bestuurlijke bevoegdheden, het specialiteitsbeginsel van rechtspersonen en het legaliteitsbeginsel, dat de voorwaarden bepaalt waaronder de overheidsdienst zich kan mengen in het recht op bescherming van de persoonlijke levenssfeer, waarvan het recht op bescherming van persoonsgegevens deel uitmaakt. [...] Volgens het principe van de toekenning van bestuurlijke bevoegdheden, dat is vastgelegd in artikel 105 van de Grondwet en artikel 78 van de Bijzondere wet tot Hervorming der Instellingen van 8 augustus 1980 hebben de bestuurlijke overheden geen andere bevoegdheden dan die welke formeel aan hen zijn toegekend door de Grondwet en de wetten en decreten die in het kader daarvan zijn uitgevaardigd. Voorts bepaalt het specialiteitsbeginsel van rechtspersonen dat elke instelling met rechtspersoonlijkheid alleen mag optreden om het doel of de doelen te bereiken waarvoor zij is opgericht, met dien verstande dat alleen een wetgevende norm een rechtspersoon kan belasten met een opdracht van openbare dienst. Overigens, zoals de Raad van State in zijn advies over het voorontwerp van wet "betreffende de bescherming van natuurlijke personen met betrekking tot de verwerking van persoonsgegevens" heeft opgemerkt, is "Het doorgeven van gegevens van een overheidsinstantie aan een andere is een vorm van inmenging in het recht op de bescherming van de persoonlijke levenssfeer van de betrokkenen. Krachtens artikel 8 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens en artikel 22 van de Grondwet, zoals dat wordt geïnterpreteerd in de vaste rechtspraak van het Grondwettelijk Hof, moet een dergelijke inmenging inzonderheid een wettelijke grondslag hebben, evenredig zijn ten opzichte van de

par ou en vertu d'une norme législative. Comme l'a souligné la CPVP dans son avis concernant l'avant-projet de loi "relatif à la protection des personnes physiques à l'égard des traitements de données à caractère personnel", les communications de données à caractère personnel en provenance du secteur public doivent reposer sur une base légale, étant entendu qu'« un protocole d'échange ne pourra jamais constituer la base légale d'un traitement de données » […] ».

Art.C.IV.5.

L'objectif est de réaliser par principe les partages administratifs au travers du Centre d'intégration bruxellois, en tant qu'outil technique, décrit dans le livre C.V de manière à assurer la gestion opérationnelle et la sécurité des données partagées administrativement.

Le Centre d'intégration bruxellois a pour mission d'intérêt général principale de coordonner des projets de traitement de données, de donner accès à et rendre disponibles ces données et dans une moindre mesure d'agréger des données. Le passage obligatoire par le Centre d'intégration pour le partage administratif des données entre Autorités publiques assure une sécurité technique et organisationnelle. Les missions ainsi que les modalités de fonctionnement du Centre d'intégration de services bruxellois sont précisées dans les livres C.VI du présent Code.

Outre la mise en place des conditions techniques adéquates, l'Intégrateur de services bruxellois vérifie les éventuelle autorisations des Autorités parties prenantes au partage selon le cadre légal s'imposant à elles et imposant donc la vérification des autorisations nécessaires (exemple : autorisation pour l'accès au registre national). Il appartient en outre en effet à l'intégrateur de services bruxellois de s'assurer que les Autorités publiques qui sollicitent le partage offrent les garanties techniques notamment suffisantes à la sécurité technique de l'opération mais également que

nagestreefde doelstelling en op voldoende duidelijke wijze georganiseerd zijn opdat ze voorzienbaar is voor de burger. " [...] Een overheidsinstantie mag alleen persoonsgegevens verwerken - en dus meedelen - als deze mededeling noodzakelijk is voor de naleving van een verplichting die door of krachtens een wettelijke bepaling aan een van de verwerkingsverantwoordelijken is opgelegd of als deze mededeling noodzakelijk is voor de uitvoering van een taak van algemeen belang die aan een van de verwerkingsverantwoordelijken is toegewezen door of krachtens een wet. Zoals de CBPL in haar advies over het voorontwerp van wet "betreffende de bescherming van natuurlijke personen met betrekking tot de verwerking van persoonsgegevens" heeft opgemerkt, moet de mededeling van persoonsgegevens door de openbare sector een rechtsgrondslag hebben, met dien verstande dat "een uitwisselingsprotocol nooit de rechtsgrondslag voor een gegevensverwerking kan zijn [...]".

Art.C.IV.6.

De bedoeling is om ertoe te komen dat het administratief delen in principe verloopt via het Brussel Integratiecentrum, als technisch instrument, beschreven in boek C.V, ter waarborging van het operationele beheer en de veiligheid van de administratief gedeelde gegevens.

De belangrijkste opdracht van algemeen belang van het Brussels Integratiecentrum is het coördineren van projecten voor gegevensverwerking, het verschaffen van toegang tot en het beschikbaar stellen van deze gegevens, en in een mindere mate het aggregeren van gegevens. Het verplicht beroep doen op het Integratiecentrum voor het administratief delen van gegevens tussen Overheidsinstanties zorgt voor technische en organisatorische beveiliging. De opdrachten en ook de nadere werkingsregels van het Integratiecentrum worden uiteengezet in boeken C.VI van dit Wetboek.

Het Integratiecentrum zorgt niet alleen voor de adequate technische voorwaarden, maar controleert ook de toelatingen van de Overheidsinstanties die betrokken partijen zijn bij het delen. Het is aan deze laatste om ervoor te zorgen dat de Overheidsinstanties die vragen om te delen voldoende technische garanties bieden om de technische veiligheid van de operatie te garanderen, maar ook dat de Overheidsinstanties beschikken over de nodige wettelijke machtigingen om het delen uit te voeren.

les Autorités disposent bien des habilitations légales nécessaires à la réalisation du partage.

Toutefois, d'autres plateformes d'échanges, qui ont pour missions d'assurer le support technique de certains partages administratifs existent déjà actuellement et sont organisées dans le cadre de dispositions légales ou réglementaires particulières, tels que par exemple :

1° la plateforme de vidéosurveillance visée à la section II de l'ordonnance du 28 mai 2015 créant un organisme d'intérêt public centralisant la gestion de la politique de prévention et de sécurité en Région de Bruxelles-Capitale et créant l'École régionale des métiers de la sécurité, de la prévention et du secours – Brusafe ;

2° la plateforme mise en place dans le cadre de l'ordonnance du 4 avril 2019 portant sur la plateforme d'échange électronique des données de santé.

Dans ces hypothèses, le passage par le Centre d'intégration n'est pas imposé, celui-ci intervenant par défaut qu'en l'absence de cadre légal spécifique.

Art.C.IV.6.

Le passage par le Centre d'intégration bruxellois peut le cas échéant être possible dans les hypothèses de partage entre des Autorités publiques soumises au présent Code et d'autre entités publiques dépendantes d'autres niveaux de pouvoirs, nationaux ou internationaux, dites Autorités publiques tierces. Dans ces hypothèses de partages administratifs entre des Autorités publiques et des Autorités publiques tierces, le Centre d'intégration peut également intervenir ou assurer le relais entre l'Autorité publique, d'une part, et l' Autorité publique tierce ou, le cas échéant, l'institution assurant la fonction d'intégrateur au service de cette Autorité publique tierce, d'autre part, sauf si un cadre légal particulier règle ces cas de partage avec cette Autorité publique tierce et l'intervention d'une institution désignée pour assurer la fonction d'intégration , ou encore, interdit l'intervention du Centre d'intégration. Ainsi par exemple, les partages de données entre les Autorités publiques soumises au Code et le registre national ou

Er bestaan momenteel echter reeds andere uitwisselingsplatforms die tot taak hebben technische ondersteuning te bieden voor bepaalde vormen van administratief delen en die zijn georganiseerd op grond van specifieke wettelijke of reglementaire bepalingen, zoals bijvoorbeeld:

1° het videobewakingsplatform bedoeld in sectie II van de ordonnantie van 28 mei 2015 tot oprichting van een instelling van openbaar nut waarin het beheer van het preventie- en veiligheidsbeleid in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest is samengebracht en tot oprichting van de Gewestelijke School voor de Veiligheids-, Preventie- en Hulpdienstberoepen - Brusafe;

2° het platform dat is opgezet als onderdeel van de ordonnantie betreffende het elektronisch uitwisselingsplatform voor gezondheidsgegevens.

In deze gevallen is het niet verplicht om een beroep te doen op het Integratiecentrum, aangezien deze enkel optreedt door standaardinstellingen in afwezigheid van een specifiek juridisch kader.

Art.C.IV.7.

Het Brusselse Integratiecentrum kan, waar passend, worden betrokken bij gevallen van deling tussen Overheidsinstanties die onder dit Wetboek vallen en andere Overheidsinstanties die afhankelijk zijn van andere bevoegdheidsniveaus, nationaal of internationaal, bekend als derde Overheidsinstanties. In deze gevallen van administratief delen tussen Overheidsinstanties en derde Overheidsinstanties kan het Integratiecentrum ook tussenbeide komen of optreden als tussenpersoon tussen enerzijds de Overheidsinstantie en anderzijds de derde Overheidsinstantie (of, naargelang het geval, de instelling die de functie van integrator vervult ten aanzien van deze derde Overheidsinstantie), tenzij een specifiek wettelijk kader deze gevallen van delen met deze derde Overheidsinstantie en de tussenkomst van een instelling die is aangewezen om de integratietaak te vervullen, reguleert of de tussenkomst van het Integratiecentrum verbiedt.

la banque carrefour resteront soumis aux lois fédérales qui les organisent.

Art.C.IV.7.

Cet article confère à l'Autorité publique producteur des données la responsabilité de la qualité de la donnée partagée administrativement.

La notion de « *en l'état de l'art et de l'évolution des technologies* » doit se comprendre comme ce qui correspond à l'état des connaissances et de la technique au moment du partage. Ce terme permet au Code d'être technologiquement neutre et d'assurer une pérennité au texte quelle que soit l'évolution technologique.

Dans le livre C.III, la question de la qualité de la donnée est également abordée sous l'angle de la gestion des données afin d'expliquer comment elle doit assurer la qualité dans le cadre d'une bonne gestion/valorisation. Ici, la qualité est envisagée sous l'angle de la responsabilité dans le chef du producteur, avant et pendant une mise en partage administratif des données.

Tout d'abord, c'est bien le producteur qui s'assure de la légalité de la collecte et de l'utilisation des données dont il est à l'origine. Le producteur s'assure que les données sont fiables et conformes aux normes légales et techniques établies.

C'est également le producteur qui peut mettre en place des pratiques de contrôle de qualité appropriées pour garantir que les données sont cohérentes, complètes et exemptes d'erreurs.

Art.C.IV.8.

Cette responsabilité de l'Autorité publique destinataire ne vise que les cas de mise à disposition des données visées par le partage administratif.
En effet, il appartient à l'Autorité publique destinataire de contrôler les accès aux données mises à la disposition des utilisateurs finaux.

Le passage par le Centre d'intégration permet l'accès d'une Autorité aux données mises à sa disposition.

Zo zal bijvoorbeeld het delen van gegevens tussen de Overheidsinstanties die zijn onderworpen aan het Wetboek en het Rijksregister of de Kruispuntbank onderworpen blijven aan de federale wetten die deze reguleren.

Art.C.IV.8.

Dit artikel maakt de gegevensproducerende Overheidsinstantie verantwoordelijk voor de kwaliteit van de administratief gedeelde gegevens.

De notie van "*up to date met de techniek en de evolutie van de technologieën*" moet worden opgevat als overeenstemmend met de stand van kennis en technologie op het moment van het delen. Dankzij deze term kan het Wetboek technologieneutraal zijn en de duurzaamheid van de tekst waarborgen, ongeacht de technologische ontwikkelingen.

In boek C.III wordt de kwestie van de gegevenskwaliteit ook behandeld vanuit het oogpunt van het gegevensbeheer om uit te leggen hoe de kwaliteit moet worden gewaarborgd in het kader van een goed beheer/goede valorisatie. Hier wordt de kwaliteit beschouwd vanuit het oogpunt van de verantwoordelijkheid van de producent, vóór en tijdens het administratief delen van de gegevens.

In de eerste plaats is het de producent die zorgt voor de wettelijkheid van het verzamelen en gebruiken van de gegevens waarvan hij aan de oorsprong ligt. De producent zorgt ervoor dat de gegevens betrouwbaar zijn en voldoen aan de vastgestelde wettelijke en technische normen.

Het is ook de producent die de juiste kwaliteitscontrolepraktijken kan invoeren om ervoor te zorgen dat de gegevens consistent, volledig en vrij van fouten zijn.

Art.C.IV.9.

Deze verantwoordelijkheid van de ontvangende Overheidsinstantie geldt alleen voor gevallen waarin de gegevens waarop het administratief delen betrekking heeft, beschikbaar worden gesteld.
Het is immers de verantwoordelijkheid van de ontvangende Overheidsinstantie om de toegang te controleren tot de gegevens die aan de eindgebruikers beschikbaar worden gesteld.

Cela étant, seule cette Autorité peut concrètement contrôler les accès individuels des membres de son personnel.

Een Overheidsinstantie heeft via het beroep doen op het Integratiecentrum toegang tot de gegevens die aan haar beschikbaar zijn gesteld. Daarom kan alleen deze Overheidsinstantie de individuele toegang van haar personeelsleden effectief controleren.

Chapitre 2 : Conditions du partage administratif

Hoofdstuk 2 : Voorwaarden van de administratieve deling

Section 1 : Conditions générales

Afdeling 1 : Algemene Voorwaarden

Art.C.IV.9.

Cet article prévoit qu'un protocole d'accord doit être rédigé pour formaliser les modalités de chaque partage administratif de données.

Ce système s'inspire de la loi du 30 juillet 2018 relative à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel qui prévoit la conclusion d'un protocole d'accord comme condition du partage de données à caractère personnel entre Autorités publiques. Dès lors que le présent Code vise tous les flux de données, le principe de la conclusion d'un protocole d'accord est étendu à tous les flux de données échangés entre Autorités publiques.

Le protocole d'accord visé sera très certainement conclu électroniquement.

Le protocole d'accord est la mise en application concrète des partenariats numériques énoncés au livre C.III entre Autorités publiques.

L'objectif du protocole d'accord est d'abord de garantir que le partage respectera toutes les conditions et limites légales et réglementaires qui s'imposent à chaque flux. Il permet de modaliser certaines de ces conditions en tenant compte des particularités de chaque flux (par exemple les mesures de sécurité spécifiques ou certaines garanties au respect des droits des tiers). Il permet aussi aux parties au partage de fixer les droits et obligations de chacune en définissant les modalités techniques et organisationnelles du partage. Des dispositions supplémentaires s'appliquent lorsque des données à caractère personnel sont concernées par le partage.

Art.C.IV.10.

Dit artikel bepaalt dat er protocolakkoord moet worden opgesteld om de nadere regels voor elk administratief delen formeel vast te leggen.

Dit systeem is gebaseerd op de wet van 30 juli 2018 betreffende de bescherming van natuurlijke personen met betrekking tot de verwerking van persoonsgegevens, die voorziet in het sluiten van een protocolakkoord als voorwaarde voor het delen van persoonsgegevens tussen Overheidsinstanties. Aangezien dit Wetboek betrekking heeft op alle gegevensstromen, wordt het principe van het sluiten van een protocolakkoord uitgebreid tot alle gegevensstromen die worden uitgewisseld tussen Overheidsinstanties.

Het sluiten van het beoogde protocolakkoord zal hoogstwaarschijnlijk elektronisch gebeuren.

Het protocolakkoord is de concrete toepassing van de in boek C.III beschreven digitale partnerschappen tussen Overheidsinstanties.

Het doel van het protocolakkoord is in de eerste plaats ervoor te zorgen dat bij het delen alle wettelijke en reglementaire voorwaarden en beperkingen die voor elke stroom gelden, worden nageleefd. Het maakt het mogelijk om sommige van deze voorwaarden aan te passen door rekening te houden met de bijzonderheden van elke stroom (zoals specifieke veiligheidsmaatregelen of bepaalde waarborgen om de rechten van derden te eerbiedigen). Het stelt de partijen bij het delen ook in staat ieders rechten en verplichtingen vast te leggen door het bepalen van de technische en organisatorische uitvoeringsregels van het delen. Er gelden aanvullende bepalingen wanneer bij het delen persoonsgegevens betrokken zijn.

La paragraphe 2 détaille le contenu minimal du protocole d'accord conclu entre les Autorités publiques qui partagent administrativement des données, sans préjudices des mentions supplémentaires qui s'imposent en cas de partage de données à caractère personnel examinées au paragraphe 3.

Les protocoles d'accord reprennent d'ailleurs une partie des informations qui accompagnent les données elles-mêmes afin d'assurer une bonne gouvernance.

L'obligation légale ou la mission de services publics qui fonde la demande de partage des données doit être indiquée dans le protocole d'accord. L'objectif est d'identifier qu'il s'agit bien d'un partage administratif.

Les mesures de sécurité comprises dans le protocole d'accord ne doivent pas comprendre un degré de détails exagérément précis étant donné que ce protocole d'accord sera publié. Les mesures de sécurité plus précises que celles indiquées par le protocole d'accord, peuvent être insérées dans un accord de niveau de service (service-level agreement ou SLA). Cet accord ne fait pas partie du contenu du protocole d'accord.

Le paragraphe 3 prévoit les différentes informations supplémentaires que le protocole d'accord doit contenir lors d'un partage administratif de données à caractère personnel. En effet, en vue de faciliter le partage administratif de telles données, tout en garantissant un équilibre entre les besoins des Autorités publiques, l'intérêt général et la protection des personnes concernées par les données, le Code, sans préjudice de l'application des règles du RGPD et de autres règles protectrices, impose l'ajout de mentions supplémentaires dans le protocole d'accord afin que ces mentions garantissent un meilleur contrôle du respect des législations précitées et de la vie privée des citoyens

Des dispositions supplémentaires sont également à ajouter dans le protocole d'accord en cas d'anonymisation ou pseudonymisation. Il est nécessaire de clarifier et de détailler les mesures organisationnelles et techniques prises dans le cadre du respect des principes de minimisation des données, de protection de la vie privée par défaut et dès la conception, édictés par le RGPD.

Paragraaf 2 beschrijft de minimale inhoud van het protocolakkoord tussen Overheidsinstanties die gegevens administratief delen, onverminderd de aanvullende vermeldingen die vereist zijn in het geval van het delen van persoonsgegevens besproken in paragraaf 3.

De protocolakkoorden bevatten ook een deel van de informatie die de gegevens zelf vergezellen om een goede governance te waarborgen.

De wettelijke verplichting of de openbaredienstopdrachten waarop het verzoek om gegevensdeling is gebaseerd, moet worden aangegeven in het protocolakkoord. Het doel is duidelijk te maken dat het wel degelijk gaat om administratief delen.

De in het protocolakkoord opgenomen veiligheidsmaatregelen moeten niet overdreven gedetailleerd zijn, aangezien het protocolakkoord gepubliceerd zal worden. Meer precies dan in het protocolakkoord omschreven veiligheidsmaatregelen kunnen worden opgenomen in een overeenkomst op dienstverleningsniveau (service-level agreement of SLA). Dit akkoord maakt geen deel uit van de inhoud van het protocolakkoord.

Paragraaf 3 voorziet in de verschillende aanvullende gegevens die het protocolakkoord dient te bevatten in geval van het administratief delen van persoonsgegevens. Immers, teneinde het administratief delen van dergelijke gegevens te faciliteren en tegelijkertijd een evenwicht te waarborgen tussen de behoeften van de overheid en het algemeen belang en de bescherming van de datasubjecten, schrijft het Wetboek, onverminderd de toepassing van de voorschriften van de AVG en andere beschermende bepalingen, het toevoegen voor van bijkomende vermeldingen in het protocolakkoord, opdat deze vermeldingen een betere controle waarborgen op de naleving van bovengenoemde regelgevingen en het privéleven van de burgers.

Ook in geval van anonimisering of pseudonimisering moeten aanvullende bepalingen worden opgenomen in het protocolakkoord. De organisatorische en technische maatregelen genomen in het kader van de naleving van de beginselen van gegevensminimalisatie, van privacy door

Art.C.IV.10.

Le paragraphe 1 énonce que le protocole d'accord doit être conclu dans un délai maximal de quarante jours ouvrables à compter de la réception de la demande, et avant tout partage.

Ce délai de quarante jours ouvrables est raisonnable afin de permettre aux Autorités publiques de négocier et de conclure un protocole d'accord et d'éviter tout blocage concernant le partage.

Les parties peuvent de commun accord prolonger le délai prévu à l'alinéa 1er notamment dans des situations de demandes importantes ou complexes telles que des demandes impliquant des droits de tiers.

Afin d'aider les Autorités publiques dans la mise en place et la conclusion de protocoles d'accord, des modèles de protocoles d'accord sont rédigés et mis à disposition sur la Plateforme. Cependant, les Autorités publiques ne sont pas obligées d'utiliser ces modèles. Les accords d'adhésion qui détailleront les conditions de services de la Plateforme Bruxelloise détailleront également les règles et conditions techniques minimales requises pour l'utilisation des services du Centre d'intrégration.

Le paragraphe 2 détaille les différents avis à récolter préalablement à la conclusion d'un protocole d'accord. Il est nécessaire de demander l'avis du conseiller en sécurité de l'information et de l'administrateur local de la donnée, de même que l'avis du DPO en cas de partage de données à caractère personnel.

Lorsque l'un des avis n'est pas suivi par les parties au partage, le protocole d'accord mentionne, en ses dispositions introductives, les raisons pour lesquelles cet avis n'a pas été suivi. Cela permet aux citoyens ou tout autre personne ou Autorité publique intéressée par ce partage de données de connaître tant les motivations du CSI, de l'administrateur local de la donnée et DPO que des raisons qui justifient leur non-respect.

standaardinstellingen, zoals vastgelegd in de AVG, moeten worden verduidelijkt en gedetailleerd.

Art.C.IV.11.

Paragraaf 1 bepaalt dat het protocolakkoord gesloten moet worden binnen maximaal 40 werkdagen na ontvangst van het verzoek en vóór elk delen.

Deze termijn van veertig werkdagen is redelijk om de Overheidsinstanties in staat te stellen te onderhandelen en een protocolakkoord te sluiten en om elke blokkering betreffende het delen te voorkomen.

De partijen kunnen in onderlinge overeenstemming de in lid 1 genoemde termijn verlengen, met name in geval van gewichtige of complexe vragen, zoals vragen waarbij de rechten van derden in het geding zijn.

Om de Overheidsinstanties te helpen bij het invoeren en afsluiten van protocolakkoorden en om het sluiten ervan te vergemakkelijken, worden modellen van protocolakkoorden opgesteld en op het platform ter beschikking gesteld. Overheidsinstanties zijn echter niet verplicht deze modellen te gebruiken. De toetredingsovereenkomsten met de voorwaarden van de diensten van het Brussels Platform zullen ook de minimale technische regels en voorwaarden bevatten die vereist zijn voor het gebruik van de diensten van het Integratiecentrum.

Paragraaf 2 biedt een nadere toelichting van de verschillende adviezen die moeten worden ingewonnen alvorens een protocolakkoord kan worden gesloten. Het advies van de adviseur informatieveiligheid en de lokale gegevensbeheerder moet worden ingewonnen, net als het advies van de DPO in geval van het delen van persoonsgegevens.

Indien een van de adviezen door de partijen niet wordt gevolgd bij het delen, vermelden de inleidende bepalingen van het protocolakkoord waarom dit advies niet werd gevolgd. Hierdoor kunnen burgers of andere personen, of Overheidsinstanties die geïnteresseerd zijn in deze gegevensdeling, zowel de motiveringen kennen van het IVC, van de lokale gegevensbeheerder en van de DPO als de redenen voor de niet-naleving ervan.

Le conseiller en sécurité de l'information et l'administrateur local de la donnée ont un délai de vingt jours ouvrables afin de se prononcer à partir du jour où le projet de protocole d'accord leur est envoyé. La demande d'avis leur est adressée simultanément afin que le délai de vingt jours commence à courir à la même date pour tous. Ce délai suspend le délai de quarante jours ouvrables prévu au premier paragraphe en vue de conclure le protocole d'accord.

En cas de partage administratif de données à caractère personnel, le DPO donne également son avis sur le partage administratif des données à caractère personnel et sur le projet de protocole d'accord entre les Autorités publiques parties au partage. Cet avis est nécessaire étant donné la compétence et l'expertise du DPO sur le sujet.

Afin de garantir le respect du principe de protection des données par défaut tel que visé à l'article 25.2 du RGPD, l'absence d'avis du DPO dans les délais impartis sera considéré comme négatif. Conformément aux articles 37 et suivants du RGPD, cet avis n'est pas contraignant. Cela implique que le responsable du traitement n'est pas obligé de se conformer à cet avis réputé négatif mais doit motiver sa décision de ne pas le suivre.

Une suspension de trente jours ouvrables du délai de quarante jours prévu initialement permet aussi de laisser le temps nécessaire à la réalisation de l'analyse d'impact.

Pour rappel, une analyse d'impact est nécessaire "*lorsqu'un type de traitement, en particulier par le recours à de nouvelles technologies, et compte tenu de la nature, de la portée, du contexte et des finalités du traitement, est susceptible d'engendrer un risque élevé pour les droits et libertés des personnes physiques*". L'article 35 du RGPD décrit le contenu et les modalités de cette analyse d'impact.

Art.C.IV.11.Publicité du protocole d'accord

L'objectif du protocole est également de garantir la transparence des flux de données dans la sphère publique.

De adviseur informatieveiligheid en de lokale gegevensbeheerder beschikken over een termijn van twintig werkdagen om advies uit te brengen vanaf de dag waarop het ontwerp-protocolakkoord hun wordt toegezonden. Het verzoek om advies wordt tegelijkertijd naar hen verstuurd, zodat de termijn van twintig dagen voor iedereen begint te lopen op dezelfde datum. Deze termijn schort de in de eerste paragraaf voorgeschreven termijn op van veertig werkdagen voor het sluiten van het protocolakkoord.

In geval van het administratief delen van persoonsgegevens geeft de DPO ook zijn advies over het administratief delen van persoonsgegevens en over het protocolakkoord tussen de Overheidsinstanties die bij het delen betrokken zijn. Dit advies is noodzakelijk gezien de bevoegdheid en deskundigheid van de DPO ter zake.

Met het oog op de naleving van het beginsel van gegevensbescherming door standaardinstellingen, zoals bedoeld in artikel 25.2 van de AVG, zal het uitblijven van een advies van de DPO binnen de gestelde termijn worden beschouwd als een negatief advies. Overeenkomstig artikels 37 en volgende van de AVG is dit advies niet bindend. Dit houdt in dat de verantwoordelijke voor de verwerking niet verplicht is dit verondersteld negatief advies te volgen, maar dat hij zijn beslissing om het niet te volgen moet motiveren.

Een opschorting van 30 werkdagen van de oorspronkelijke termijn van 40 dagen biedt ook tijd om de effectbeoordeling te voltooien.

Ter herinnering: een effectbeoordeling is vereist "*Wanneer een soort verwerking, in het bijzonder een verwerking waarbij nieuwe technologieën worden gebruikt, gelet op de aard, de omvang, de context en de doeleinden daarvan waarschijnlijk een hoog risico inhoudt voor de rechten en vrijheden van natuurlijke personen*". Artikel 35 van de AVG beschrijft de inhoud en de nadere regels van deze effectbeoordeling.

Art.C.IV.12.

De doelstelling van het protocol is om de transparantie van de gegevensstromen in de openbare ruimte te waarborgen.

Le protocole est publié dans l'outil de publication du Catalogue des données.

L'envoi du protocole à l'intégrateur de services bruxellois permet que ce dernier puisse mettre en place les conditions techniques et organisationnelles nécessaires au partage administratif. Afin de ne pas retarder ledit partage, cet envoi doit avoir lieu dans le mois de la signature du protocole d'accord.

Art.C.IV.12.

La Commission d'accès aux documents administratifs et aux données (CADADo) est l'autorité compétente pour recevoir tout recours concernant un refus par une Autorité publique de donner suite à une demande partage ou concernant les conditions imposées au partage administratif sollicité.

Les compétences et l'organisation de la CADADo, en tant qu'instance de recours des décisions de partage administratif (mais aussi de réutilisation) est insérée dans le livre B. II.

Section 2 : Conditions particulières relatives à la mise à disposition de données issues de sources authentiques aux fins de collecte unique

Sous-section 1 : Principe de la mise à disposition de données issues de sources authentiques aux fins de collecte unique

Art.C.IV.13.

D'un point de vue opérationnel, le partage administratif de données authentiques est une mise à disposition de donnée, telle que définie dans le livre A.III. en tant que « *Procédé qui, dans le cadre d'un partage administratif, permet de rendre les données d'une Autorité publique producteur des données accessibles et utilisables par une Autorité publique destinataire de ces données au moyen d'un accès approprié ».*

L'organisation d'un cadre légal permettant la qualification de certaines données en tant que

Het protocol wordt gepubliceerd in de publicatietool van de Gegevenscatalogus.

Door het protocol naar de Brusselse dienstenintegrator te sturen, kan deze laatste de technische en organisatorische voorwaarden scheppen die nodig zijn voor het administratief delen. Om het genoemde delen niet te vertragen, moet deze verzending plaatsvinden binnen een maand na de ondertekening van het protocolakkoord.

Art.C.IV.34.

De Commissie voor Toegang tot Bestuursdocumenten en Gegevens (CTBG) is de bevoegde autoriteit om elk beroep te ontvangen betreffende een Overheidsinstantie die weigert te voldoen aan een verzoek tot delen of inzake de voorwaarden opgelegd aan het verzochte administratief delen.

De bevoegdheden en de organisatie van de CTBG, als beroepsinstantie voor beslissingen aangaande het administratief delen (maar ook aangaande hergebruik), zijn opgenomen in boek B.II.

Afdeling 2 : Bijzondere voorwaarden voor de terbeschikkingstelling van gegevens afkomstig uit authentieke bronnen met het oog op een unieke gegevensinzameling.

Onderafdeling 1 : Beginsel van terbeschikkingstelling van gegevens afkomstig uit authentieke bronnen met het oog op een unieke gegevensinzameling

Art.C.IV.13.

Vanuit operationeel oogpunt is het administratief delen van authentieke gegevens het beschikbaar stellen van gegevens, zoals gedefinieerd in boek A.III als een "*Procédé dat, in de context van het administratief delen, de gegevens van een gegevensproducerende overheidsinstantie toegankelijk en bruikbaar maakt voor een Overheidsinstantie die de gegevens ontvangt door middel van een passende toegang".*

De organisatie van een wettelijk kader dat de kwalificatie van bepaalde gegevens als gegevens

données issues de sources authentiques a pour objectif d'obliger le partage administratif de ces données afin que les Autorités publiques puissent directement utiliser ces données, dont la qualité se veut garantie (voir ci-après), sans avoir à les collecter à nouveau auprès des usagers (à savoir toute personne physique ou morale qui utilise les services de l'Autorité publique concernée). De la sorte, les Autorités publiques n'ont plus à demander aux usagers ces données et tendent à diminuer leur charge administrative et à accélérer la gestion des services publics.

L'avis n°93/2023 du 17 mai 2023 de l'Autorité de protection des données, relatif à l'avant-projet de décret et ordonnance conjoints de la Région de Bruxelles-Capitale, la Commission communautaire commune et la Commission communautaire française relatifs à la transition numérique des institutions, résume parfaitement ce principe :

« *27. Le principe de collecte unique implique, d'une part, qu'une information concernant un citoyen, qualifiée d'authentique, n'est collectée qu'une seule fois auprès de ce dernier et est ensuite réutilisée par d'autres administrations publiques qui en ont besoin dans l'exercice de leurs missions. Ce principe implique, d'autre part, que les services publics, qui ont besoin d'une donnée authentique dans le cadre de l'exercice de leurs missions légales et qui ne sont pas les gestionnaires de la source authentique, ne peuvent plus collecter cette donnée auprès de la personne concernée à partir du moment où ils sont légalement habilités à consulter la source authentique pour l'exercice de leurs missions. Ils doivent alors la recueillir auprès de l'instance en charge de la source authentique* ».

Pour ce qui concerne la collecte de données à caractère personnel contenues dans une source authentique, l'article commenté du Code constitue la base légale de ce traitement ultérieur, en tant qu'obligation légale dans le chef des Autorités publiques producteurs et destinataires des données issues de source authentique.

Il va de soi, et cela découle directement de la notion de partage administratif, que les Autorité publiques destinataires des données ne peuvent collecter les données issues de sources authentiques que dans le cadre de leurs missions d'intérêt public ou obligations légales.

afkomstig uit authentiek bronnen mogelijk maakt, heeft tot doel het administratief delen van deze gegevens te verplichten, zodat de Overheidsinstanties deze gegevens, waarvan de kwaliteit in principe gewaarborgd is (zie hieronder), rechtstreeks kunnen gebruiken zonder ze opnieuw te moeten inzamelen bij de gebruikers (namelijk elke natuurlijke of rechtspersoon die gebruik maakt van de diensten van de betrokken Overheidsinstantie). Op deze manier hoeven overheidsinstanties gebruikers niet langer om deze gegevens te vragen, wat hun administratieve last vermindert en het beheer van overheidsdiensten versnelt.

Advies nr. 94/2023 van 17 mei 2023 van de Gegevensbeschermingsautoriteit met betrekking tot het voorontwerp van gezamenlijk decreet en ordonnantie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en de Franse Gemeenschapscommissie betreffende de digitale transitie van de instellingen, vat dit principe perfect samen:

"*27. Krachtens het principe van de eenmalige verzameling wordt als authentiek gekwalificeerde informatie over een burger slechts eenmaal bij die burger verzameld, en vervolgens hergebruikt door andere overheidsdiensten die deze informatie nodig hebben voor het vervullen van hun taken. Dit beginsel betekent ook dat openbare diensten die een authentiek gegeven nodig hebben in het kader van het vervullen van hun wettelijke taken en die niet beheerder zijn van de authentieke bron, dit gegeven niet opnieuw bij de betrokkene mogen verzamelen zodra zij wettelijk gemachtigd zijn de authentieke bron te raadplegen om hun taken te vervullen. Zij moeten deze dan verzamelen bij de instantie die verantwoordelijk is voor de authentieke bron*."

Voor wat betreft het verzamelen van persoonsgegevens die zijn gehouden in een authentieke bron, vormt het becommentarieerde artikel van het Wetboek de rechtsgrondslag voor deze verdere verwerking, als een wettelijke verplichting voor de Overheidsinstanties die de gegevens afkomstig uit authentieke bron ontvangen en produceren.

Het spreekt voor zich, en dit vloeit rechtstreeks voort uit het concept van administratief delen, dat de Overheidsinstanties die de gegevens ontvangen alleen gegevens afkomstig uit authentieke bronnen mogen

Conformément aux définitions reprises dans le livre A et aux commentaires l'expliquant, le Code distingue les sources authentiques, désignant les sources organisées par n'importe quel niveau de pouvoir fédéré ou fédéral, parmi lesquelles comptent les sources authentiques bruxelloises.

Les partages administratifs portant sur des données issues de sources authentiques bruxelloises s'effectuent par le Centre d'intégration de la Plateforme bruxelloise de la donnée conformément à l'article C.IV.5. Le principe de la collecte unique implique que les Autorités publiques, qui ne sont pas l'Autorité publique producteur de la source authentique, ne peuvent plus obtenir les données issues de la source authentique autrement que par le Centre d'intégration.

Une dérogation temporaire à ce principe, en faveur de certaines ou de toutes les Autorités publiques, pourrait cependant être prévue à l'égard de certaines sources authentiques bruxelloises, nouvellement désignées comme telles par arrêté, pour des raisons organisationnelles et techniques. En effet, toutes les Autorités publiques ne seront pas en mesure dès l'entrée en vigueur d'un arrêté, le décret ou l'ordonnance désignant une nouvelle source authentique bruxelloise d'obtenir l'accès à ces sources directement via le Centre d'intégration. Un temps sera parfois nécessaire pour mettre en place les accès techniques et l'organisation y relative. Pendant ce temps, la possibilité est donc prévue qu'un arrêté dispense les Autorités publiques non prêtes, techniquement et opérationnellement, à appliquer le principe de la collecte unique pour ce qui concerne les données issues de la source authentique nouvellement désignée.

Art.C.IV.1.

Cet article a été ajouté à la suite de l'avis de l'APD, plus précisément les points 51 à 55.

En effet, l'APD rappelle que :

« *la consécration dans une norme du rang de loi (en l'occurrence, une ordonnance) du principe de collecte unique des données (principe « only once ») ne dispense pas le législateur et les autorités publiques de veiller à l'application de l'article 6, 4., du RGPD : la collecte*

verzamelen als onderdeel van hun taken van algemeen belang of wettelijke verplichtingen.

In overeenstemming met de definities in Boek A en de commentaren die deze toelichten, onderscheidt het Wetboek authentieke bronnen, wat verwijst naar bronnen die zijn georganiseerd door eender welk niveau van gefedereerde of federale overheid, met inbegrip van Brusselse Brusselse bronnen.

Het administratief delen van gegevens afkomstig uit Brusselse authentieke bronnen wordt uitgevoerd door het Integratiecentrum van het Brussels Gegevensplatform, in overeenstemming met artikel C.IV.5. Het beginsel van unieke gegevensinzameling houdt in dat de Overheidsinstanties, andere dan de Overheidsinstantie die de authentieke bron produceert, de gegevens afkomstig uit de authentieke bron uitsluitend kunnen verkrijgen via het Integratiecentrum.

Een tijdelijke afwijking van dit beginsel, ten gunste van sommige of alle Overheidsinstanties, zou evenwel kunnen worden toegestaan voor bepaalde Brusselse authentieke bronnen die om organisatorische en technische redenen bij besluit, decreet of ordonnantie als zodanig worden aangewezen. Niet alle Overheidsinstanties zullen immers rechtstreeks van het Integratiecentrum toegang tot deze bronnen kunnen krijgen zodra een besluit tot aanwijzing van een nieuwe authentieke bron in werking treedt. Soms zal het tijd kosten om de technische toegang en organisatie rond te krijgen. Gedurende die tijd is er dus in voorzien dat een besluit de Overheidsinstanties die niet klaar zijn (technisch en operationeel) om het beginsel van de unieke gegevensinzameling toe te passen, vrijstelt voor wat betreft gegevens uit de nieuw aangewezen authentieke bron.

Art.C.IV.14.

Dit artikel werd toegevoegd naar aanleiding van het advies van de GBA, in het bijzonder de punten 51 tot en met 55.

De GBA wijst immers op het volgende:

"*De verankering van het "only once"-beginsel in een norm met de rang van wet (in dit geval een ordonnantie) ontslaat de wetgever en de overheidsinstanties niet van de verplichting om de*

indirecte d'une donnée demeure un traitement ultérieur de données soumis à l'article 6, 4., du RGPD »

Afin de permettre que le partage de données issues de sources authentiques bruxelloises puisse se réaliser de manière obligatoire dans le chef des Autorités publiques, la note 107 de l'avis expose, selon le contrôleur européen, que :

« *Le RGPD introduit une nouveauté: l'article 6, paragraphe 4, codifie également une exception au principe de limitation de la finalité lorsque le traitement ultérieur repose sur le consentement ou sur le droit de l'Union ou d'un État membre […]*

Il ne s'agit toutefois pas d'une autorisation illimitée d'adopter tout texte législatif général et large permettant de réutiliser sans fin des données à caractère personnel entre différents ministères. Conformément à la Charte des droits fondamentaux, la loi doit respecter certaines exigences pour qu'il puisse être dérogé au principe de limitation de la finalité.

En particulier, elle doit constituer «une mesure nécessaire et proportionnée dans une société démocratique pour garantir les objectifs visés à l'article 23, paragraphe 1». Ces objectifs couvrent la sécurité nationale, la défense, la lutte contre la criminalité et d'autres objectifs spécifiquement mentionnés d'intérêt public.

.

Certains de ces objectifs d'intérêt public peuvent être pertinents pour certaines applications spécifiques et ciblées du principe «une fois pour toutes» (par exemple, certaines mesures nécessaires et proportionnées pour lutter contre la criminalité au titre de l'article 23, paragraphe 1, point d) ou en lien avec la perception des impôts en vertu du point e) de la même disposition). L'allégement de la charge administrative sur les personnes physiques ou les organisations, l'efficacité accrue des procédures administratives et l'économie de temps et de ressources, qui sont souvent les objectifs premiers des applications du principe «une fois pour toutes» constituent sans nul doute des objectifs d'intérêt public valables. Néanmoins, ils ne sont pas spécifiquement mentionnés dans la liste visée à l'article 23, paragraphe 1, et ne constituent pas en soi un motif licite permettant de restreindre la portée du principe de limitation de la finalité pour atteindre ces objectifs. Cela étant, comme indiqué plus haut, on ne peut exclure que

toepassing van artikel 6, lid 4, van de AVG te waarborgen: de indirecte verzameling van gegevens blijft een verdere verwerking van gegevens waarop artikel 6, lid 4, van de AVG van toepassing is".

Om Overheidsinstanties te verplichten gegevens uit Brusselse authentieke bronnen te delen, zegt voetnoot 107 van het advies dat volgens de Europese toezichthouder:

"*De AVG introduceert een nieuw element: artikel 6, paragraaf 4, codificeert ook een uitzondering op het principe van doelbinding wanneer verdere verwerking is gebaseerd op toestemming of op wetgeving van de Unie of van een Lidstaat* [...].

Dit is echter geen onbeperkte machtiging om elke algemene en brede wetstekst aan te nemen die het eindeloze hergebruik van persoonsgegevens tussen verschillende ministeries mogelijk maakt. In overeenstemming met het Handvest van de Grondrechten moet de wet aan bepaalde eisen voldoen om te mogen afwijken van het principe van de doelbinding.
In het bijzonder moet het gaan om
in een democratische samenleving "een noodzakelijke en evenredige maatregel vormt ter waarborging van de in artikel 23, lid 1, bedoelde doelstellingen". Deze doelstellingen omvatten nationale veiligheid, defensie, misdaadbestrijding en andere specifiek genoemde doelstellingen van algemeen belang.

Sommige van deze doelstellingen van algemeen belang kunnen relevant zijn voor specifieke en gerichte toepassingen van het "once only"-beginsel (bv. bepaalde noodzakelijke en evenredige maatregelen ter bestrijding van criminaliteit op grond van artikel 23, paragraaf 1, onder d), of met betrekking tot de inning van belastingen op grond van artikel 23, paragraaf 1, onder e). Het verlichten van de administratieve lasten voor personen of organisaties, het efficiënter maken van administratieve procedures en het besparen van tijd en middelen, wat vaak de primaire doelstellingen zijn van de toepassing van het "once only"-beginsel, zijn ongetwijfeld geldige doelstellingen van algemeen belang. Ze worden echter niet specifiek genoemd in de lijst waarnaar wordt verwezen in artikel 23, paragraaf 1, en vormen op zichzelf geen wettige grond voor het beperken van de draagwijdte van het principe van de doelbinding om deze doelstellingen te bereiken. Zoals hierboven aangegeven, kan echter niet worden uitgesloten dat in bepaalde specifieke gevallen een van

dans certains cas spécifiques, l'un ou l'autre des fondements juridiques des limitations visées à l'article 23, paragraphe 1, point d), puisse être approprié.

En conclusion, conformément aux observations qui précèdent et à moins qu'un motif approprié de limitation visé à l'article 23, paragraphe 1, soit disponible ou que les personnes concernées aient donné leur consentement, le principe de limitation de la finalité doit être respecté, même lorsqu'une législation de l'Union ou d'un État membre prévoit l'application du principe «une fois pour toutes » (souligné et référence omise par l'Autorité), CEPD, Avis n° 8/2017 sur la proposition de règlement établissant un portail numérique unique et sur le principe 'une fois pour toutes', pp. 11-12. »

En dehors des objectifs visés à l'article 23, §1er du RGPD, le consentement de la personne concernée s'avère indispensable à la réalisation du partage administratif de données issues de sources authentiques bruxelloises l'article inséré vise à organiser le régime dudit consentement.

Art.C.IV.14.Clefs d'identification

Cet article reprend l'article 4 de l'ordonnance du 17 juillet 2020 garantissant le principe de la collecte unique des données et l'article 10 de l'ordonnance du 8 mai 2014 portant création et organisation d'un intégrateur de services régional.

Cet article vise à imposer aux Autorités publiques bruxelloises l'utilisation du numéro de registre national ou du numéro d'entreprise pour l'identification respectivement des personnes physiques et morales. L'utilisation de ces numéros est essentielle dans le cadre des partages administratifs des données issues de sources authentiques bruxelloises pour s'assurer de la correcte identification des citoyens, des entreprises et personnes morales.

Cette obligation vient en réalité palier le fait qu'aujourd'hui certaines Autorités publiques bruxelloises n'ont pas encore demandé les autorisations nécessaires pour disposer de ces numéros. L'absence d'autorisation ne pourra donc plus servir d'excuses pour l'absence de partages administratifs des données disponibles dans la source authentique bruxelloise concernée.

Cet article n'empêche pour autant pas les Autorités publiques de continuer à utiliser un numéro spécifique

de in artikel 23, paragraaf 1, onder d), genoemde rechtsgronden voor de beperkingen passend kan zijn.

Concluderend moet, in overeenstemming met de bovenstaande opmerkingen en tenzij er een passende beperkingsgrond als bedoeld in artikel 23, paragraaf 1, voorhanden is of de betrokkenen toestemming hebben gegeven, het principe van de doelbinding in acht worden genomen, zelfs wanneer wetgeving van de Unie of de Lidstaten voorziet in de toepassing van het "once only"-beginsel (door de Autoriteit onderstreept en zonder referentie opgenomen), CEPD, Avis n° 8/2017 sur la proposition de règlement établissant un portail numérique unique et sur le principe 'une fois pour toutes', pp. 11-12."

Afgezien van de doelstellingen van artikel 23, paragraaf 1 van de AVG is de toestemming van het datasubject essentieel voor het administratief delen van gegevens uit Brusselse authentieke bronnen. Het doel van het ingevoegde artikel is het organiseren van de regeling voor een dergelijke toestemming.

Art.C.IV.15.Identificatiesleutels

Dit artikel herneemt artikel 4 van de ordonnantie van 17 juli 2020 houdende verankering van het principe van de unieke gegevensinzameling en artikel 10 van de ordonnantie van 8 mei 2014 betreffende de oprichting en organisatie van een gewestelijke dienstenintegrator.

Met dit artikel wordt beoogd de Brusselse Overheidsinstanties te verplichten het rijksregisternummer of het ondernemingsnummer te gebruiken voor de identificatie van respectievelijk natuurlijke en rechtspersonen. Het gebruik van deze nummers is essentieel in het kader van het administratief delen van gegevens uit Brusselse authentieke bronnen om de correcte identificatie van burgers, bedrijven en rechtspersonen te waarborgen.

Deze verplichting wil eigenlijk de omstandigheid verhelpen dat sommige Brusselse Overheidsinstanties nog niet de nodige vergunningen hebben aangevraagd voor het gebruik van deze nummers. Het ontbreken van toestemming kan dus niet langer worden gebruikt als excuus voor het niet administratief delen van de in de betrokken Brusselse authentieke bron beschikbare gegevens.

dans leur propre back office, mais elles sont obligées d'utiliser les clés uniques susmentionnées dans leurs contacts avec l'intéressé et les autres Autorités publiques. L'accès à leurs données à caractère personnel dans les sources authentiques bruxelloises permet ainsi aux personnes concernées de vérifier également qu'aucune information déjà disponible n'a été demandée.

Cet article n'empêche par ailleurs pas les Autorités publiques de demander d'autres informations aux personnes physiques et morales. Afin d'éviter les erreurs liées à la communication d'un mauvais numéro d'identification, les Autorités publiques peuvent par exemple demander également le nom de la personne ou toute autre donnée permettant de s'assurer de l'identité de la personne.

Cette obligation de faire usage du numéro de registre national est en outre uniquement d'application dans le cadre de la collecte unique des données issues des sources authentiques bruxelloises et dans le cadre des obligations d'informations légales à charges des personnes concernées. Cet article n'empêche donc pas que les citoyens puissent toujours s'adresser par lettre ou courriel à une Autorité publique sans l'utilisation de ce numéro.

Un dernier paragraphe est ajouté concernant les clefs d'identification qui ne concernent ni des personnes physiques ou morales.

Sous-section 2 : <u>Gestion des données issues de sources authentiques bruxelloises</u>

Art.C.IV.15.

La désignation d'une source authentique bruxelloise a pour objectif que la donnée ne soit collectée qu'une seule fois et que l'ensemble des efforts visant la qualité de la donnée, en particulier les mises à jour, soient concentrés entre les mains d'une Autorité publique, désignée producteur de la source authentique bruxelloise.

Cet article a été ajouté afin de répondre au point 64 de l'avis de l'APD :

Dit artikel belet de Overheidsinstanties niet om in hun eigen backoffice een specifiek nummer te blijven gebruiken, maar ze zijn verplicht de bovengenoemde unieke sleutels te gebruiken in hun contacten met de betrokkene en andere Overheidsinstanties. De toegang tot hun persoonsgegevens in de Brusselse authentieke bronnen stelt de datasubjecten dus ook in staat om na te gaan of er geen reeds beschikbare informatie werd opgevraagd.

Dit artikel belet de Overheidsinstanties overigens niet om andere informatie te vragen aan natuurlijke en rechtspersonen. Om fouten te voorkomen in verband met het communiceren van een verkeerd identificatienummer, kunnen de Overheidsinstanties bijvoorbeeld ook vragen om de naam van de persoon of om andere gegevens aan de hand waarvan de identiteit van de persoon kan worden vastgesteld.

Deze verplichting om het rijksregisternummer te gebruiken geldt ook alleen in het kader van de unieke gegevensinzameling uit Brusselse authentieke bronnen en in het kader van de wettelijke informatieverplichtingen van de betrokkenen. Dit artikel belet dus niet dat burgers zich nog steeds per brief of e-mail tot een Overheidsinstantie kunnen richten zonder dit nummer te gebruiken.

Er werd een laatste paragraaf toegevoegd betreffende identificatiesleutels die geen betrekking hebben op natuurlijke of rechtspersonen.

Onderafdeling 2 : <u>Beheer van de Brusselse authentieke gegevens</u>

Art.C.IV.16.

Het aanwijzen van een Brusselse authentieke bron heeft tot doel ervoor te zorgen dat de gegevens slechts eenmaal worden ingezameld en dat alle inspanningen om de kwaliteit van de gegevens te waarborgen, met name het bijwerken, geconcentreerd zijn in de Overheidsinstantie die aangewezen is als producent van de Brusselse authentieke bron.

Dit artikel werd toegevoegd om te beantwoorden aan punt 64 van het advies van de GBA:

« *64. Par ailleurs, l'Autorité est d'avis que le Projet devrait déterminer les critères sur la base desquels une banque de données peut être désignée comme une source authentique de données, en réservant une attention particulière quant à la qualité de la donnée (exactitude, caractère à jour, etc.) concernée et sa relation avec la mission d'intérêt public dont est chargé le responsable du traitement de la source authentique. Le Projet comporte à cette fin des concepts utiles au titre du principe de qualité des données consacré dans l'article C.II.5, selon lequel la « qualité de données se définit sous différentes dimensions complémentaires, à savoir notamment : 1° Consistance, 2° exactitude, 3° Exhaustivité, 4° Vérifiabilité, 5° Validité, 6° Unicité, 7° Intégrité, 8° Ponctualité* ».

Art.C.IV.16.Désignation de sources authentiques bruxelloises par le Gouvernement

La désignation d'une source authentique bruxelloise pour certains types de données évite la multiplication de bases de données comprenant des données identiques, collectées par différentes Autorités publiques.

Ceci s'inscrit notamment dans la volonté d'éliminer le plus possible les données non authentiques du réseau. Concrètement, si l'on constate que les bases de données des services publics présentent des chevauchements de données (donc des données non authentiques), la Région, la COCOM et la COCOF examineront comment ces données peuvent être réparties sur plusieurs sources authentiques.

Un mécanisme de désignation des sources authentiques bruxelloises est donc prévu :

- par acte réglementaire pour ce qui concerne les sources authentiques bruxelloises ne comprenant pas de données à caractère personnel. L'arrêté sera adopté par l'exécutif dont dépend l'Autorité publique qui est désigné comme producteur de la source authentique bruxelloise visée.

- par acte législatif pour ce qui concerne les sources authentiques bruxelloises comprenant des données à caractère personnel dès lors que

"64. Bovendien is de Autoriteit van mening dat het Ontwerp de criteria moet bepalen op basis waarvan een gegevensbank kan worden aangeduid als authentieke gegevensbron, met bijzondere aandacht voor de kwaliteit van de betrokken gegevens (nauwkeurigheid, actualiteit, enz.) en de relatie ervan met de taak van algemeen belang die is toevertrouwd aan de verwerkingsverantwoordelijke van de authentieke bron. Hiertoe bevat het Ontwerp nuttige concepten onder het beginsel van gegevenskwaliteit dat is vastgelegd in artikel C.II.5, volgens welk "gegevenskwaliteit wordt bepaald aan de hand van verschillende dimensies die elkaar aanvullen, namelijk: 1° Consistentie, 2° Juistheid, 3° Volledigheid, 4° Verifieerbaarheid, 5° Geldigheid, 6° Uniekheid, 7° Integriteit, 8° Actualiteit".

Art.C.IV.17.Aanwijzing van Brusselse authentieke bronnen door de Regering

De aanwijzing van een Brusselse authentieke bron voor bepaalde soorten gegevens voorkomt de wildgroei van databanken met identieke gegevens die door verschillende Overheidsinstanties zijn ingezameld.

Dit maakt deel uit van het streven om zoveel mogelijk niet-authentieke gegevens te weren van het netwerk. Concreet: indien in de databanken van de overheidsdiensten overlappende gegevens (d.w.z. niet-authentieke gegevens) worden aangetroffen, zullen het Gewest, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en de Franstalige Gemeenschapscommissie onderzoeken hoe deze gegevens kunnen worden verdeeld over verschillende authentieke bronnen.

Daarom is voorzien in een mechanisme om Brusselse authentieke bronnen aan te wijzen:

- bij regelgevend besluit voor Brusselse authentieke bronnen die geen persoonsgegevens bevatten. Het besluit zal worden aangenomen door de verantwoordelijke van de overheidsinstantie die is aangewezen als producent van de authentieke bron in kwestie.

- bij wetgevend besluit voor Brusselse authentieke bronnen die persoonsgegevens bevatten, wanneer dit een inbreuk vormt op de

cela constitue une atteinte à la vie privée des personnes concernées comme le souligne l'avis précité n°93/2023 du 17 mai 2023 de l'Autorité de protection des données :

« *29. Tout d'abord, l'Autorité rappelle que le choix de consacrer une base de données à caractère personnel comme source authentique (ce qui implique, par nature, la réutilisation des données y reprises par diverses administrations pour des finalités autres que celles pour lesquelles elles sont été collectées) ne peut être posé que par le législateur au sens formel du terme, et ce conformément au principe de légalité consacré par l'article 22 de la Constitution (…)* »

Il s'agit bien d'une désignation et non d'une création.

Quand une Autorité publique crée et/ou gère une base de données, elle le fait conformément à une base légale qui lui assigne cette mission et dans le respect des principes applicables, notamment en matière de vie privée. Le mécanisme ici mis en place intervient dans un second temps : lorsqu'une base de données existe au sein d'une Autorité publique, elle peut être désignée pour servir de base de données de référence, en tant que source authentique bruxelloise, pour tout ou partie des données qui y sont incluses, pour d'autres Autorités publiques.

L'initiative de la désignation d'une source authentique bruxelloise peut être prise à la demande de l'intégrateur de services bruxellois, de l'Autorité publique concernée ou encore des exécutifs directement. Des avis préalables doivent être joints à toute demande de désignation de source authentique bruxelloise, particulièrement pour ce qui concerne la désignation de sources authentiques bruxelloises comprenant des données à caractère personnel. En effet, cette exigence fait directement suite à l'avis précité °93/2023 du 17 mai 2023 de l'Autorité de protection des données selon lequel :

« 30. Ensuite, avant d'ériger une source de données à caractère personnel au rang de source authentique, il convient de veiller d'une part, à que cette norme réponde aux critères de nécessité et de proportionnalité qui s'imposent à toute ingérence dans le droit à la protection des données et, d'autre part, prévoie des dispositions de procédure permettant de garantir la qualité des

persoonlijke levenssfeer van de betrokken personen, zoals benadrukt in het bovengenoemde advies nr. 93/2023 van 17 mei 2023 van de Gegevensbeschermingsautoriteit:

"*29. Eerst en vooral herinnert de Autoriteit eraan dat de keuze om een databank met persoonsgegevens als authentieke bron aan te duiden (hetgeen van nature inhoudt dat de daarin opgenomen gegevens door verschillende besturen worden hergebruikt voor doeleinden die verschillen van deze waarvoor ze zijn verzameld) alleen door de wetgever in de formele betekenis van het woord kan worden gemaakt, in overeenstemming met het legaliteitsbeginsel dat is vastgelegd in artikel 22 van de Grondwet (...)*"

Het gaat wel degelijk om een aanwijzing, niet om een creatie.

Wanneer een Overheidsinstantie een databank creëert en/of beheert, doet zij dat op basis van een rechtsgrondslag die haar deze taak toekent en met inachtneming van de toepasselijke beginselen, met name deze betreffende de persoonlijke levenssfeer. Het hier ingevoerde mechanisme treedt in een tweede fase in werking: zodra binnen een Overheidsinstantie een databank bestaat, kan deze worden aangewezen om te dienen als referentiedatabank, als Brusselse authentieke bron voor alle of een deel van de erin opgenomen gegevens, voor andere Overheidsinstanties.

Het initiatief om een Brusselse authentieke bron aan te duiden kan worden genomen op vraag van de Brusselse dienstenintegrator, de betrokken Overheidsinstantie of direct door de uitvoerende macht. Elk verzoek tot aanduiding van een Brusselse authentieke bron moet vergezeld gaan van een voorafgaande kennisgeving, in het bijzonder met betrekking tot de aanduiding van Brusselse authentieke bronnen die persoonsgegevens bevatten. Deze eis is een directe reactie op het eerder genoemde advies °93/2023 van 17 mei 2023 van de Gegevensbeschermingsautoriteit, waarin staat dat:

"30. Verder moet, voordat een bron van persoonsgegevens als authentieke bron kan worden beschouwd, ervoor worden gezorgd dat deze norm enerzijds beantwoordt aan de criteria

données y reprises afin de veiller à la préservation dans le temps de la qualité de ces données ».

L'acte (décret ou ordonnance) de désignation comprend les informations permettant de caractériser la source authentique bruxelloise et les données qu'elle contient.

Ainsi l'identité de l'Autorité publique désignée producteur de la source authentique est bien entendue précisée afin de savoir quelle entité est responsable du respect des obligations assignées au producteur de la source authentique bruxelloise également responsable de traitement.

Les finalités poursuivies par l'Autorité publique producteur de la source authentique bruxelloise doivent être compatibles avec sa mission de service public.

Doivent également être listées, les données qui y sont contenues.

Pour ce qui concerne les conditions obligatoires à la désignation de sources authentique bruxelloise comprenant des données à caractère personnel, l'avis précité °93/2023 du 17 mai 2023 de l'Autorité de protection des données a été suivi à la lettre :

« Ce cadre légal devra déterminer les éléments essentiels des traitements visés (détermination des finalités précises et concrètes pour lesquelles les données sont centralisées et utilisables, des catégories de personnes concernées dont les données seront centralisées et des catégories de données centralisées, des catégories de destinataires pouvant y accéder et des circonstances dans lesquelles un tel accès peu être réalisé, du ou des responsables du traitement de cette source authentique et du délai de conservation des données dans cette source Authentique). Ce cadre légal devra, en outre, prévoir, non seulement, des mesures spécifiques pour préserver les droits et libertés des personnes concernées (tels que, par exemple, l'imposition d'obligation de journalisation précise*), mais également, des obligations de transparence spécifiques au profit des personnes dont les données seront centralisées et réutilisées (telles que, par exemple, un droit d'accès spécifique électronique en vertu duquel le gestionnaire de la*

van noodzakelijkheid en evenredigheid die gelden voor elke inmenging in het recht op gegevensbescherming, en anderzijds procedurele bepalingen bevat die de kwaliteit van de gegevens die erin zijn opgenomen waarborgen, zodat de kwaliteit van deze gegevens in de loop van de tijd behouden blijft."

De aanwijzingsakte (decreet of verordening) bevat de informatie die nodig is om de Brusselse authentieke bron en de daarin opgenomen gegevens te karakteriseren.

Zo wordt de identiteit van de aangewezen Overheidsinstantie die de authentieke bron produceert, vanzelfsprekend vermeld om te weten welke entiteit verantwoordelijk is voor de naleving van de verplichtingen die zijn opgelegd aan de producent van de Brusselse authentieke bron die tevens de verantwoordelijke voor de verwerking is.

De doelstellingen van de Overheidsinstantie die de Brusselse authentieke bron produceert, moeten verenigbaar zijn met haar openbare dienstverleningsopdracht.

Ook de erin opgenomen gegevens moeten worden vermeld.

Met betrekking tot de verplichte voorwaarden voor de aanduiding van Brusselse authentieke bronnen die persoonsgegevens bevatten, is het bovengenoemde advies °93/2023 van 17 mei 2023 van de Gegevensbeschermingsautoriteit naar de letter gevolgd:

"Dit wettelijk kader moet de essentiële elementen van de beoogde verwerkingen bepalen (bepaling van de precieze en concrete doeleinden waarvoor de gegevens worden gecentraliseerd en kunnen worden gebruikt, de categorieën van betrokkenen van wie de gegevens zullen worden gecentraliseerd en de categorieën van gecentraliseerde gegevens, de categorieën van ontvangers die er toegang toe kunnen krijgen en de omstandigheden waarin een dergelijke toegang kan worden verleend, de verwerkingsverantwoordelijke(n) van de verwerking van deze authentieke bron en de periode gedurende welke de gegevens van deze authentieke bron worden bewaard.) Dit kader zal

source authentique met activement à disposition des personnes concernées la liste des institutions qui ont accédés à leur données dans les 6 derniers mois) »

bovendien moeten voorzien in niet alleen specifieke maatregelen voor de bescherming van de rechten en vrijheden van de betrokkenen (zoals bijvoorbeeld de verplichting tot nauwkeurige registratie*), maar ook specifieke verplichtingen tot transparantie ten voordele van de personen van wie de gegevens worden gecentraliseerd en hergebruikt (zoals bijvoorbeeld een specifiek elektronisch recht van inzage op grond waarvan de beheerder van de authentieke bron de betrokkenen actief de lijst van instellingen ter beschikking stelt die de voorbije zes maanden toegang tot hun gegevens hebben gehad."*

Titre 3 : Réutilisations des documents et des données publiques

Art.C.IV.17.

Deux régimes en matière de réutilisation doivent être distinguées :

1° selon que le régime de la réutilisation est organisé par la Directive (UE) 2019/1024 du Parlement européen et du Conseil du 20 juin 2019 concernant les données ouvertes et la réutilisation des informations du secteur public (refonte), transposée dans le chapitre I du présent titre ;

2° selon que le régime de la réutilisation est organisé par le Règlement sur la gouvernance des données, directement applicable.

Le premier régime concerne aussi bien les documents papier que les données numériques ; le second régime se concentre sur les données numériques.

Le premier régime exclut pratiquement les données protégées à l'exception des données à caractère personnel qui ne pourraient être réutilisées que dans le respect des conditions strictes du RGPD en matière de traitement ultérieur des données à caractère personnel visées, ce qui rend l'hypothèse très limitée. Le second régime se concentre uniquement sur les données protégées.

Titel 3 : Hergebruik van openbare documenten en openbare gegevens

Art.C.IV.18.

Twee stelsels van hergebruik dienen te worden onderscheiden, afhankelijk van het feit:

1° of het stelsel van hergebruik is georganiseerd door Richtlijn (EU) 2019/1024 van het Europees Parlement en de Raad van 20 juni 2019 inzake open data en het hergebruik van overheidsinformatie (herschikking), omgezet in hoofdstuk I van deze titel;

2° of het stelsel van hergebruik is georganiseerd door de Verordening betreffende Datagovernance, die direct van toepassing is.

Het eerste stelsel betreft zowel papieren documenten als digitale gegevens; het tweede stelsel spitst zich toe op digitale gegevens.

Het eerste stelsel sluit beschermde gegevens praktisch gezien uit met uitzondering van persoonsgegevens die niet hergebruikt zouden kunnen worden anders dan met strikte naleving van de AVG inzake verdere verwerking van de betrokken persoonsgegevens, wat maakt dat dit mogelijk scenario maar zeer zelden voorkomt. Het tweede stelsel focust uitsluitend op de beschermde gegevens.

Chapitre 1 : La réutilisation des documents librement accessibles et partageables

Section 1 : Champ d'application

Art.C.IV.18.

Cette disposition ne nécessite pas de commentaire particulier.

Art.C.IV.19.

Cet article transpose l'article 1 de la Directive réutilisation et l'article 2 de l'ordonnance du 27 octobre 2016.

Il importe de noter que l'objet de la directive est la réutilisation des documents, ce qui la distingue du Règlement sur la gouvernance des données visant la réutilisation des données numériques.

Ces distinctions existant au sein du cadre européen visant la réutilisation, il est indispensable de distinguer les différentes hypothèses. En effet, tous les documents ne sont pas nécessairement des données ?

Concernant l'interprétation du premier point du deuxième paragraphe, il doit en toute hypothèse être établi que la réutilisation des données détenues dans le cadre des missions de services publics d'une Autorité publique doivent pouvoir faire l'objet d'une réutilisation. En effet, la Directive et les dispositions du présent titre qui la transposent organisent l'obligation de principe dans le chef de toutes les Autorités publiques, de permettre la réutilisation de leurs données collectées dans le cadre de leurs missions de service public. En d'autres termes, il suffit que les données aient été collectées dans le cadre des missions de services publics de chaque Autorité publique pour que ces données puissent faire l'objet d'une réutilisation, aux conditions définitions par le présent titre. L'exception visée doit se comprendre uniquement sur le fait de savoir si l'activité à l'origine des documents visés constitue une mission de services publics ou non.

L'exception visée au point 2° du deuxième paragraphe vise en particulier les cas des services d'intérêt économique général (SIEG) confiés à des Autorités

Hoofdstuk 1 : Het hergebruik van vrij toegankelijke en deelbare documenten

Afdeling 1 : Toepassingsgebied

Art.C.IV.19.

Deze bepaling vraagt niet om een specifieke toelichting.

Art.C.IV.20.

Dit artikel zet artikel 1 om van de Richtlijn hergebruik en artikel 2 van de ordonnantie van 27 oktober 2016.

Het is belangrijk om op te merken dat het doel van de richtlijn het hergebruik van documenten is, wat haar onderscheidt van de DGA die zich richt op het hergebruik van digitale gegevens.

Aangezien dit onderscheid bestaat binnen het Europese kader voor hergebruik, is het van essentieel belang een onderscheid aan te brengen tussen de verschillende mogelijke scenario's. Immers, niet alle documenten zijn noodzakelijkerwijs gegevens.

Wat betreft de interpretatie van het eerste punt van de tweede paragraaf, moet in elk geval worden vastgesteld dat, in het kader van de openbaredienstopdrachten van een overheidsinstantie, gegevens het voorwerp moeten kunnen zijn van een hergebruik. Immers, de Richtlijn en de bepalingen van deze titel die haar omzetten, bevatten de principiële verplichting voor alle overheidsinstanties om het hergebruik toe te staan van de gegevens die zij hebben verzameld in het kader van hun openbaredienstopdrachten. Met andere woorden: het volstaat dat de gegevens zijn verzameld in het kader van de openbaredienstopdracht van elke overheidsinstantie om ze te kunnen hergebruiken onder de voorwaarden bepaald in deze titel. De beoogde uitzondering moet uitsluitend worden begrepen met het oog op de vraag of de activiteit waaruit de documenten in kwestie voortkomen al dan niet een openbaredienstopdracht is.

De in punt 2° van de tweede paragraaf bedoelde uitzondering betreft in het bijzonder het geval van diensten van algemeen economisch belang (DAEB) die

publiques, qui peuvent par ailleurs également exercer des activités qui ne relèvent pas de leurs missions de services publics chaque activité devant être clairement distinguée pour des questions liées à la réglementation des aides d'État notamment. Comme précisé, seules les données détenues dans le cadre des missions SIEG de l'Autorité publique sont visées par le présent titre et peuvent faire l'objet de réutilisation, les autres données collectées en dehors des missions SIEG de l'Autorité publique ne sont pas visées par les hypothèses de réutilisations organisées dans le présent titre, et de manière générale par la directive.

Les considérants de la Directive sont très clairs à ce sujet :

« *(13) L'un des principaux objectifs de l'établissement d'un marché intérieur est de créer les conditions propices au développement des services et produits à l'échelle de l'Union et dans les États membres.* ***Les informations du secteur public ou celles collectées, produites, reproduites et diffusées dans l'exercice d'une mission de service public ou d'un service d'intérêt général constituent une matière première importante*** *pour les produits et les services de contenu numérique et deviendront une ressource de plus en plus importante sur le plan du contenu à mesure que les technologies numériques de pointe, telles que l'intelligence artificielle, les registres distribués et l'internet des objets, se développeront. Il sera aussi essentiel, à cet égard, d'assurer une vaste couverture géographique transfrontalière. (…)*

(20) Un cadre général fixant les conditions de réutilisation des documents du secteur public est nécessaire afin de garantir des conditions équitables, proportionnées et non discriminatoires pour la réutilisation de telles informations. ***Les organismes du secteur public collectent, produisent, reproduisent et diffusent des documents en vue d'accomplir leurs missions de service public. Les entreprises publiques collectent, produisent, reproduisent et diffusent des documents destinés à fournir des services d'intérêt général. L'utilisation de ces documents pour d'autres motifs constitue une réutilisation.****(…)*».

Une modification a été introduite au niveau du point 8 car l'ordonnance actuelle interdit la réutilisation des données à caractère personnel, ce qui ne fait plus sens vu l'adoption du Règlement sur la gouvernance des données qui a pour objectif de faciliter la réutilisation de ces données. En effet, l'ordonnance actuelle

zijn toevertrouwd aan Overheidsinstanties, die ook activiteiten kunnen verrichten die niet vallen onder hun openbaredienstopdrachten, waarbij elke activiteit duidelijk moet worden onderscheiden om redenen die met name verband houden met de regelgeving inzake Staatssteun. Zoals eerder aangegeven, vallen alleen gegevens die in het kader van de DAEB-opdrachten van de overheid worden gehouden onder deze titel en kunnen zij worden hergebruikt; andere gegevens die buiten de DAEB-opdrachten van de overheid zijn verzameld, vallen niet onder de gevallen van hergebruik die worden georganiseerd door deze titel, en in het algemeen door de richtlijn.

De consideransen van de Richtlijn zijn heel helder wat dat betreft:

"*(13) Een van de belangrijkste doelstellingen van de totstandbrenging van een interne markt is het scheppen van voorwaarden die de ontwikkeling van diensten en producten in de gehele Unie en in de lidstaten bevorderen. Overheidsinformatie of informatie die verzameld, geproduceerd, vermenigvuldigd en verspreid wordt in het kader van de uitoefening van een openbare taak of een dienst van algemeen belang vormt een belangrijke grondstof voor digitale informatieproducten en -diensten en zal een nog belangrijkere hulpbron worden voor de ontwikkeling van geavanceerde digitale technologieën, zoals kunstmatige intelligentie, "distributed ledger"-technologieën, en het internet der dingen. In dat verband is een ruime, grensoverschrijdende dekking eveneens van wezenlijk belang. (...)*

(20) Een algemeen kader voor de voorwaarden voor het hergebruik van overheidsdocumenten is noodzakelijk om te zorgen voor eerlijke, evenredige en niet-discriminerende voorwaarden voor het hergebruik van dergelijk informatie. ***Openbare lichamen verzamelen, produceren, vermenigvuldigen en verspreiden documenten om hun openbare taak te vervullen. Overheidsondernemingen verzamelen, produceren, vermenigvuldigen en verspreiden documenten om diensten van algemeen belang te leveren. Gebruik van deze documenten om andere redenen is hergebruik.****(…)*".

In punt 8 werd een wijziging aangebracht omdat de huidige ordonnantie het hergebruik van persoonsgegevens verbiedt, wat niet langer zinvol is gezien het aannemen van de Verordening betreffende

n'autorise la réutilisation des données à caractère personnel qu'une fois anonymisées, à savoir dès lors qu'elles ne sont plus des données à caractère personnel. L'anonymisation des données personnelles limitait donc les possibilités de réutilisation garanties par la directive.

Dans les faits toutefois, la réutilisation des données personnelles, en dehors des garanties offertes par le Règlement sur la gouvernance des données reste limitée comme l'expose le considérant 52 de la directive :

« *(52) La présente directive n'affecte pas la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel garanti par le droit de l'Union et le droit des Etats membres, en particulier le règlement (UE) 2016/679 et la directive 2002/58/CE du Parlement européen et du Conseil mais aussi et y compris de toute disposition de droit national* complémentaire*. Cela signifie, entre autres, que la réutilisation de données à caractère personnel n'est licite que si le principe de limitation des finalités énoncés à l'article 5, paragraphe 1, point b), et à l'article 6 du règlement (UE) 2016/679 est respecté* ».

Datagovernance die tot doel heeft het hergebruik van dergelijke gegevens te vergemakkelijken. De huidige ordonnantie staat het hergebruik van persoonsgegevens namelijk pas toe wanneer ze zijn geanonimiseerd, d.w.z. wanneer ze geen persoonsgegevens meer zijn. De anonimisering van persoonsgegevens beperkte daarom de door de richtlijn gegarandeerde mogelijkheden voor hergebruik.

In de praktijk blijft het hergebruik van persoonsgegevens echter beperkt, afgezien van de door de Verordening betreffende Datagovernance geboden waarborgen, zoals bepaald in considerans 52 van de richtlijn:

"*(52) Deze richtlijn is niet van invloed op de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens uit hoofde van de Uniewetgeving en de nationale wetgeving, met name Verordening (EU) 2016/679 en Richtlijn 2002/58/EG van het Europees Parlement en de Raad (18), en met inbegrip van alle* aanvullende bepalingen van nationaal recht*. Dit betekent onder meer dat het hergebruik van persoonsgegevens alleen mag worden toegestaan indien het beginsel van doelbinding als bedoeld in artikel 5, paragraaf 1, punt b), en artikel 6 van Verordening (EU) 2016/679 wordt geëerbiedigd*."

Section 2 : ***Principe de réutilisation***

Art.C.IV.20.

Cet article transpose l'article 3 de la Directive ISP et l'article 4 de l'ordonnance du 27 octobre 2016.

Section 3 : ***Demande de réutilisation***

Art.C.IV.21.

Cet article transpose l'article 4 de la Directive ISP et l'article 6 de l'ordonnance du 27 octobre 2016.

La compétence de la CADADo et du Bureau de la donnée a été mentionnée.

Afdeling 2 : ***Beginsel van hergebruik***

Art.C.IV.21.

Dit artikel is de omzetting van artikel 3 van de PSI-Richtlijn en artikel 4 van de ordonnantie van 27 oktober 2016.

Afdeling 3 : ***Aanvraag voor hergebruik***

Art.C.IV.22.

Dit artikel is de omzetting van artikel 4 van de PSI-Richtlijn en artikel 6 van de ordonnantie van 27 oktober 2016.

Une clarification est apportée afin que la directive ISP soit correctement transposée. En effet, la directive énonce que:

« 3. En cas de décision négative, les organismes du secteur public communiquent au demandeur les raisons du refus fondé ***sur les dispositions applicables du système d'accès en vigueur dans ledit État membre*** *ou sur les dispositions transposant la présente directive, notamment l'article 1er, paragraphe 2, points a) à h), ou l'article 3. En cas de décision négative fondée sur l'article 1er, paragraphe 2, point c), l'organisme du secteur public fait mention de la personne physique ou morale titulaire des droits, si elle est connue, ou, à défaut, du donneur de licence auprès duquel il a obtenu le document en question. Les bibliothèques, y compris les bibliothèques universitaires, les musées et les archives, ne sont pas tenus d'indiquer cette mention ».(art. 4.3)*

Les considérants de la directive exposent que :

« (23) La présente directive ne limite pas et n'entrave pas l'exercice, par les autorités publiques et les autres organismes du secteur public, des missions qui leur incombent en vertu de la loi. La présente directive fait obligation aux États membres de rendre tous les documents existants réutilisables, ***à moins que des règles nationales relatives à l'accès aux documents ne limitent ou n'excluent cet accès ou sous réserve des autres exceptions prévues par la présente directive.*** *La présente directive s'appuie sur les règles d'accès en vigueur dans les États membres et ne modifie pas les règles nationales en matière d'accès aux documents. Elle ne s'applique pas aux cas dans lesquels, conformément aux règles d'accès pertinentes, les citoyens ou les personnes morales ne peuvent obtenir les documents que s'ils peuvent démontrer un intérêt particulier. Au niveau de l'Union, l'article 41 relatif au droit à une bonne administration et l'article 42 relatif au droit d'accès aux documents de la Charte reconnaissent le droit pour tout citoyen de l'Union et pour toute personne physique ou morale*

De bevoegdheid van de CTBG en de Dienst voor Gegevensbeheer werd vermeld.

résidant ou ayant son siège statutaire dans un État membre d'avoir accès aux documents détenus par le Parlement européen, le Conseil et la Commission. Les organismes du secteur public devraient être encouragés à mettre à disposition en vue de leur réutilisation tous les documents qu'ils détiennent. Les organismes de service public devraient promouvoir et encourager la réutilisation des documents, y compris des textes officiels à caractère législatif et administratif, dans les cas où l'organisme de service public concerné a le droit d'autoriser leur réutilisation ».

Par conséquent, les exceptions formulées par les législations en matière de publicité administrative peuvent être reprises afin de justifier un refus de réutilisation.

Le considérant 18 de la directive ISP fait explicitement référence à la directive en matière d'information environnementale en tant que motif de refus de réutilisation :

« (18) Les États membres ont mis en place des politiques en matière de réutilisation au titre de la directive 2003/98/CE et certains d'entre eux ont adopté des approches ambitieuses en ce qui concerne les données ouvertes pour permettre aux citoyens et aux personnes morales de réutiliser les données publiques accessibles au-delà du niveau minimal fixé par ladite directive. Il existe un risque que la disparité des règles entre les États membres fasse obstacle à l'offre transfrontalière de produits et services et empêche que des ensembles de données publiques comparables soient réutilisés pour des applications paneuropéennes fondées sur ces données. Par conséquent, un degré minimal d'harmonisation est nécessaire pour déterminer quelles données publiques sont disponibles à des fins de réutilisation sur le marché intérieur de l'information, ***en conformité avec les régimes d'accès applicables, tant généraux que sectoriels, tels que celui défini dans la directive 2003/4/CE, et sans les affecter*** *».*

Il est en effet logique que si l'accès n'est pas autorisé, la réutilisation ne le soit pas non plus, qu'il s'agisse de documents administratifs ou d'informations environnementales.

Section 4 : <u>Conditions de réutilisation</u>

Art.C.IV.22.

Cet alinéa est repris de l'article 13, §4 de l'ordonnance du 27 octobre 2016.

Art.C.IV.23.

Cet article transpose l'article 5 de la Directive ISP et reprend l'article 13 de l'ordonnance du 27 octobre 2016.

Art.C.IV.24.

Cet article transpose l'article 6 et 7 de la Directive ISP et reprend l'article 14 de l'ordonnance du 27 octobre 2016.

Art.C.IV.25.

Cet article transpose l'article 8 de la Directive ISP et reprend l'article 15 de l'ordonnance du 27 octobre 2016.

Art.C.IV.26.

Cette disposition ne nécessite pas de commentaire particulier.

Section 5 : <u>Non-discrimination et commerce équitable</u>

Art.C.IV.27.

Afdeling 4 : <u>Voorwaarden voor hergebruik</u>

Art.C.IV.23.

Dit lid is ontleend aan artikel 13, §4, van de ordonnantie van 27 oktober 2016.

Art.C.IV.24.

Dit artikel is de omzetting van artikel 5 van de PSI-Richtlijn en herneemt artikel 13 van de ordonnantie van 27 oktober 2016.

Art.C.IV.25.

Dit artikel is de omzetting van artikel 6 en 7 van de PSI-Richtlijn en herneemt artikel 14 van de ordonnantie van 27 oktober 2016

Art.C.IV.26.

Dit artikel is de omzetting van artikel 8 van de PSI-Richtlijn en herneemt artikel 15 van de ordonnantie van 27 oktober 2016.

Art.C.IV.27.

Deze bepaling vraagt niet om een specifieke toelichting.

Afdeling 5 : <u>Non-discriminatie en eerlijke handel</u>

Art.C.IV.28.

Cet article transpose l'article 11 de la Directive ISP et reprend l'article 16 de l'ordonnance du 27 octobre 2016.

Art.C.IV.28.

Cet article transpose l'article 12 de la Directive ISP et reprend l'article 17 de l'ordonnance du 27 octobre 2016.

Section 6 : Ensembles de données de forte valeur

Art.C.IV.29.

Cet article transpose l'article 13 de la Directive ISP et reprend l'article 18 de l'ordonnance du 27 octobre 2016.

Section 7 : Recours auprès de la CADADo

Art.C.IV.30.

La Commission d'accès aux documents administratifs et aux données (CADADo) est l'autorité compétente pour recevoir tout recours concernant la décision d'une Autorité publique en matière de réutilisation. La demande peut émaner du réutilisateur, comme de toute personne affectée par la décision de l'Autorité publique concernée.

Les compétences et l'organisation de la CADADo, en tant qu'instance de recours des décisions de réutilisation est insérée dans le livre B. II.

Chapitre 2 : La réutilisation des données protégées conformément au Règlement (UE) 2022/868 du Parlement européen et du Conseil du 30 mai 2022 (DGA)

Art.C.IV.31.

Cette disposition ne nécessite pas de commentaire particulier.

Dit artikel is de omzetting van artikel 11 van de PSI-Richtlijn en herneemt artikel 16 van de ordonnantie van 27 oktober 2016.

Art.C.IV.29.

Dit artikel is de omzetting van artikel 12 van de PSI-Richtlijn en herneemt artikel 17 van de ordonnantie van 27 oktober 2016.

Afdeling 6 : Hoogwaardige datasets

Art.C.IV.30.

Dit artikel is de omzetting van artikel 13 van de PSI-Richtlijn en herneemt artikel 18 van de ordonnantie van 27 oktober 2016.

Afdeling 7 : Beroep bij de CTBG

Art.C.IV.31.

De Commissie voor toegang tot bestuursdocumenten en gegevens (CTBG) is de bevoegde autoriteit voor het ontvangen van elk beroep betreffende een beslissing van een Overheidsinstantie inzake hergebruik. Het verzoek kan worden ingediend door de hergebruiker of door eenieder voor wie de beslissing van de betrokken Overheidsinstantie gevolgen heeft.

De bevoegdheden en de inrichting van de CTBG, als beroepsinstantie voor beslissingen inzake hergebruik, zijn opgenomen in boek B. II.

Hoofdstuk 2 : Het hergebruik van de beschermde gegevens overeenkomstig Verordening (EU) 2022/868 van het Europees Parlement en de Raad van 30 mei 2022 (DGA)

Art.C.IV.32.

Deze bepaling vraagt niet om een specifieke toelichting.

Le présent chapitre est volontairement incomplet dans la mesure où il a été introduit afin d'organiser que le cadre légal qui devra être mis en place par la Région, la Cocof et la Cocom afin de décider ou non des conditions d'autorisation des données protégées conformément au Règlement sur la gouvernance de la donnée, devra prendre place à cet endroit du Code.

Les commentaires de l'APD aux points 73 à 85 ont mis en évidence que le cadre légal nécessaire aux autorisations de réutilisation des données protégées devait être mûrement réfléchi notamment au regard des questions de répartitions de compétences entre l'Etat fédéral et les entités fédérées sur certains motifs qui pourraient être l'origine d'un refus de réutilisation des donnée protégées visées. Ce régime sera inséré à cet endroit du Code, une fois finalisé.

Art.C.IV.32.

La Commission d'accès aux documents administratifs et aux données (CADADo) est l'autorité compétente pour recevoir tout recours concernant la décision d'une Autorité publique suite à une demande de réutilisation conformément au Règlement sur la gouvernance des données.

Les compétences et l'organisation de la CADADo, en tant qu'instance de recours des décisions de réutilisation est insérée dans le livre B. II.

Titre 4 : Communication

Art.C.IV.33.

L'altruisme des données désigne la Communication de données à des fins d'intérêt général, par exemple au profit de projets de la recherche médicale, la lutte contre le réchauffement climatique, l'optimisation de la mobilité, la simplification de l'établissement de statistiques officielles, l'amélioration de l'offre de services publics, la constitution de politiques publiques, ...

Dit hoofdstuk is met opzet onvolledig in die zin dat het werd ingevoerd om ervoor te zorgen dat het wettelijke kader dat door het Gewest, de Franstalige Gemeenschapscommissie en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie zal moeten worden ingesteld om al dan niet toestemming te verlenen voor het hergebruik van beschermde gegevens in overeenstemming met de Verordening betreffende Datagovernance, op dit punt in het Wetboek zal komen.

De opmerkingen van de GBA over punten 73 tot en met 85 benadrukten het feit dat het wettelijk kader dat vereist is om toestemming te verlenen voor het hergebruik van beschermde gegevens zorgvuldig moet worden doordacht, met name met betrekking tot vragen over de verdeling van bevoegdheden tussen de federale staat en de gefedereerde entiteiten op bepaalde gronden die zouden kunnen leiden tot een weigering om de beschermde gegevens in kwestie te hergebruiken. Dit systeem zal in dit deel van het Wetboek worden opgenomen zodra het is afgerond.

Art.C.IV.33.

De Commissie voor toegang tot bestuursdocumenten en gegevens (CTBG) is de bevoegde autoriteit voor het ontvangen van elk beroep betreffende een beslissing van een Overheidsinstantie na een verzoek om hergebruik overeenkomstig de Verordening betreffende Datagovernance.

De bevoegdheden en de inrichting van de CTBG, als beroepsinstantie voor beslissingen inzake hergebruik, zijn opgenomen in boek B. II.

Titel 4 : Mededeling

Art.C.IV.34.

Data-altruïsme verwijst naar de Communicatie van gegevens voor doeleinden van algemeen belang, bv. voor medische onderzoeksprojecten, de strijd tegen de klimaatopwarming, de optimalisering van de mobiliteit, het vereenvoudigen van het opstellen van officiële statistieken, de verbetering van de openbare dienstverlening, de ontwikkeling van het overheidsbeleid, ...

L'altruisme des données implique les individus et les entreprises qui donnent leur consentement ou la permission de mettre à disposition des données qu'elles génèrent volontairement et sans contrepartie pour être utilisées dans l'intérêt public. Ces données sont le vecteur principal de progression au profit de la recherche et du développement de meilleurs produits et services.

Livre C.V. LA PLATEFORME BRUXELLOISE DE LA DONNÉE

Le présent livre est consacré aux dispositifs techniques mis en place en vue de permettre le partage administratif, la réutilisation de données ou la communication décrits dans le livre C. IV.

Paradigm est désigné en qualité de gestionnaire de la plateforme et est également « intégrateur de service » conformément à la définition reprises au livre A.III..

L'ensemble de l'infrastructure technique est reprise sous le vocable de « Plateforme » mais cette appellation reprend en réalité plusieurs dispositifs techniques, décrits ci-dessous de manière systématique :

1° un Centre d'intégration
2° un Catalogue des données ;
3° un Portail ouvert des données publiques ;
4° un Centre d'exploitation et d'analyse des données ;
5° un « Point de contact » ;
6° le « service d'appui » décrit par le Règlement sur la gouvernance des données.

L'objectif global poursuivi au travers de la mise en place de la Plateforme bruxelloise de la donnée est d'offrir un environnement technique unique et sécurisé qui permette à toutes les Autorités publiques d'avoir recours à des outils communs, ce qui permettra, *in fine*, d'atteindre les objectifs stratégiques et opérationnels du présent Code.

La Plateforme fournira également de nombreuses informations juridiques et techniques au travers des accords d'adhésion, du cadre documentaire aux bénéficiaires des services.

Data-altruïsme houdt in dat personen en bedrijven hun toestemming geven of de permissie om gegevens die zij vrijwillig en zonder vergoeding genereren beschikbaar te stellen voor gebruik in het algemeen belang. Deze gegevens zijn de belangrijkste vector voor vooruitgang in onderzoek en voor de ontwikkeling van betere producten en diensten.

BOEK C.V. HET BRUSSELS GEGEVENSPLATFORM

Dit boek is gewijd aan de technische voorzieningen die worden ingesteld om het administratief delen, het hergebruik van gegevens of de communicatie zoals beschreven in boek C.IV mogelijk te maken.

Paradigm is aangewezen als platformbeheerder en is tevens een "dienstenintegrator" zoals gedefinieerd in Boek A.III.

De hele technische infrastructuur wordt een "Platform" genoemd, maar in werkelijkheid omvat deze benaming verschillende technische voorzieningen, die hieronder systematisch worden beschreven:

1° een Integratiecentrum ;
2° een Gegevenscatalogus;
3° een Open portaal voor openbare gegevens;
4° een Centrum voor gegevensanalyse en gegevensverwerking;
5° een "Contactpunt";
6° de "ondersteunende dienst" omschreven door de Verordening betreffende Datagovernance.

De algemene doelstelling van het Brussels gegevensplatform is te voorzien in één enkele beveiligde technische omgeving die alle Overheidsinstanties in staat stelt gemeenschappelijke tools te gebruiken, zodat *in fine* de strategische en operationele doelstellingen van dit Wetboek worden verwezenlijkt.

Het Platform zal ook talrijke juridische en technische informatie bieden in de vorm van toetredingsovereenkomsten en een documentair kader voor begunstigden van diensten.

Titre 1 : Principes de la Plateforme bruxelloise de la donnée

Art. C. V. 1.

La Plateforme Bruxelloise de la donnée regroupe un ensemble de services concourant à la mise en place d'une gouvernance des données conforme aux principes du Code.

La mise en place et l'adhésion de toutes les Autorités publiques à la Plateforme bruxelloise de la donnée permettra de rencontrer les objectifs du Code dans plusieurs domaines.

Premièrement, en matière **d'accessibilité**, la création d'une plateforme centralisée permet que les données publiques soient facilement accessibles pour les utilisateurs, en ce compris les Autorités publiques elles-mêmes, ce qui peut encourager son utilisation par une audience sans cesse croissante.

Deuxièmement, l'utilisation d'une Plateforme centralisée facilitera la **cohérence** et l'homogénéité des données en circulation. Les (ré)utilisateurs pourront ainsi être assurés de la qualité des données. En effet, la possibilité de trouver l'ensemble des données partageables en un lieu unique réduira le risque d'erreurs ou de contradictions inhérents à la multiplication de sources ou de canaux.

Troisièmement, l'utilisation d'une Plateforme centralisée participe à un processus **de structuration et de normalisation** des données, et facilite leur comparaison et leur analyse, ce qui peut contribuer à une meilleure compréhension de l'information et à des prises de décision plus éclairées.

Quatrièmement, la centralisation des données publiques permet de réaliser des **économies d'échelle** en réduisant les coûts de collecte, de stockage et de maintenance des données. Cela concerne notamment les services du Centre d'exploitation et d'analyse des données et du Portail ouvert des données publiques.

Titel 1: Beginselen van het Brussels Gegevensplatform

Art. C. V. 1.

Het Brussels Gegevensplatform groepeert een geheel aan diensten die bijdragen tot het instellen van een datagovernance overeenkomstig de beginselen van het Wetboek.

Door de oprichting en de toetreding van alle Overheidsinstanties tot het Brussels Gegevensplatform zullen de doelstellingen van het Wetboek op verschillende gebieden kunnen worden verwezenlijkt.

Ten eerste: wat betreft de **toegankelijkheid**, maakt de oprichting van een gecentraliseerd platform openbare gegevens makkelijk toegankelijk voor gebruikers, inclusief de Overheidsinstanties zelf, wat het gebruik ervan door een steeds groter publiek kan bevorderen.

Ten tweede zal het gebruik van een gecentraliseerd platform de **samenhang** en homogeniteit van de circulerende gegevens vergemakkelijken. (Her)gebruikers kunnen zo verzekerd zijn van de kwaliteit van de gegevens. De mogelijkheid om alle deelbare gegevens op één plaats aan te treffen vermindert namelijk het risico op fouten of tegenstrijdigheden die inherent zijn aan de wildgroei van bronnen of kanalen.

Ten derde maakt het gebruik van een gecentraliseerd platform deel uit van een proces van **structurering en standaardisering** van gegevens en vereenvoudigt het de vergelijking en analyse ervan, wat kan bijdragen tot een beter begrip van de informatie en een meer geïnformeerde besluitvorming.

Ten vierde maakt de centralisatie van openbare gegevens **schaalvoordelen** mogelijk doordat de kosten van gegevensinzameling, opslag en onderhoud dalen. Dit geldt met name voor de diensten van het Open portaal voor openbare gegevens.

Cinquièmement, enfin, la mise en place d'une Plateforme centralisée stimule l'**innovation** en fournissant un accès facile aux données publiques à des développeurs tiers qui peuvent créer des applications et des services innovants basés sur ces données qui leurs sont proposées.

Art. C. V. 2.

L'on note cependant que la mise en œuvre des différentes missions ne peut s'envisager que de manière globale et que le gestionnaire doit adopter une stratégie cohérente et progressive à cet égard.

Le point 1 n'appelle pas de commentaires.

En ce qui concerne le point 2, il serait déraisonnable de prévoir que le gestionnaire doive s'assurer du contrôle de la qualité de l'intégralité des données publiques ; il est préférable de prévoir que le gestionnaire ait pour mission de promouvoir des outils dont les utilisateurs pourront bénéficier afin de veiller par eux-mêmes à la qualité de leurs données.

Le point 3 concerne l'établissement des documents juridiques relatifs à l'utilisation de la Plateforme (conditions d'utilisation, modalités d'adhésion aux différents services). Les accords d'adhésion définissent les différentes conditions techniques, juridiques et éventuellement financières de souscription aux services de la Plateforme. Il appartient au gestionnaire de mettre en place le socle commun que l'ensemble des Autorités publiques devra rejoindre. En ce qui concerne plus spécifiquement l'Intégrateur, il s'agit des anciennes banques de règles qui énoncaient les modalités techniques et juridiques moyennant lesquelles l'Intégrateur accordait le droit d'utilisation de ses services.

Le point 4 concerne la vérification de conditions fixées par le Règlement eIDAS pour les schémas d''identification et l'authentification des services de confiance. Ces questions d'identification ou de certification et qui pourraient intervenir dans certaines interactions avec la plateforme (réutilisation, communication). Ce point est prévu « le cas échéant », dès lors que toute utilisation de la plateforme n'implique pas nécessairement l'usage de

Ten vijfde, en tot slot, stimuleert de oprichting van een gecentraliseerd platform de **innovatie** door vlot toegang tot openbare gegevens te verlenen aan externe ontwikkelaars, die innovatieve toepassingen en diensten kunnen creëren op basis van de hun aangeboden gegevens.

Art. C. V. 2.

We wijzen er echter op dat de uitvoering van de verschillende opdrachten slechts in zijn geheel kan worden beschouwd en dat de beheerder in dit verband een coherente en stapsgewijze strategie moet volgen.

Geen opmerkingen over punt 1.

Wat betreft punt 2, zou het onredelijk zijn te bepalen dat de beheerder moet zorgen voor de kwaliteitscontrole van alle openbare gegevens; beter is het te bepalen dat de beheerder als opdracht heeft om instrumenten te bevorderen waarop gebruikers een beroep kunnen doen om zelf de kwaliteit van hun gegevens te waarborgen.

Punt 3 betreft het opstellen van juridische documenten met betrekking tot het gebruik van het Platform (gebruiksvoorwaarden, toetredingsvoorwaarden van de verschillende diensten). In de toetredingsovereenkomsten worden de verschillende technische, juridische en eventueel financiële voorwaarden vastgelegd voor het intekenen op de diensten van het Platform. Het is aan de beheerder om de gemeenschappelijke basis op te zetten waarbij alle Overheidsinstanties zich moeten aansluiten. Voor wat betreft specifiek de Integrator gaat het om de oude regelbanken die de technische en wettelijke voorwaarden uiteenzetten middels welke de Integrator het recht verleende om zijn diensten te gebruiken.

Punt 4 betreft de verificatie van de in de eIDAS-Verordening vastgestelde voorwaarden voor de schema's van identificatie en authenticatie van vertrouwensdiensten. Deze kwesties van identificatie of certificering kunnen betrokken zijn bij bepaalde interacties met het platform (hergebruik, communicatie). Dit punt is opgenomen voor "in voorkomend geval", aangezien niet elk gebruik van het platform noodzakelijkerwijs gepaard gaat met het

moyens d'identification ou de certification au sens de l'EIDAS.

Les tiers de confiance jouent un rôle crucial en matière de protection des données et de garantie de la conformité au RGPD. Ils peuvent offrir divers services, tels que la gestion des clés de chiffrement, la pseudonymisation, ou l'anonymisation de données. Leur objectif est d'apporter une sécurité et une confiance supplémentaires aux individus et aux organisations qui traitent des données personnelles.

Ce dernier doit être soumis à des obligations de secret professionnel et être indépendant par rapport au responsable de traitement initial.

Accorder la possibilité au gestionnaire d'une plateforme de données de désigner un tiers de confiance est une mesure de bonne gouvernance pour plusieurs raisons :

-les tiers de confiance possèdent une expertise spécifique dans la protection des données et la conformité au RGPD. Ils sont formés pour évaluer les risques liés aux données à caractère personnel, mettre en œuvre des mesures de sécurité appropriées et assurer la conformité aux exigences légales en ce qui concerne l'anonymisation ou la pseudonymisation ;

- le RGPD place la responsabilité de la protection des données à caractère personnel sur les épaules des organisations qui les collectent et les traitent selon les finalités et les moyens qu'ils ont fixés (les responsables du traitement des données). Cependant, travailler avec un tiers de confiance peut aider à répartir certaines responsabilités et à renforcer la sécurité globale des données. En désignant un tiers de confiance, le gestionnaire de la plateforme démontre son engagement envers une gestion responsable des données personnelles. Toutes les autorités ne disposent pas nécessairement des compétences et/ou des moyens nécessaires à l'anonymisation de données.

-le recours à un tiers de confiance peut renforcer la transparence et la confiance entre les parties prenantes. Les tiers de confiance peuvent fournir des certifications, des rapports d'audit ou des attestations qui témoignent de la conformité de certains partages de données ce qui permet aux utilisateurs de la plateforme d'avoir une plus grande confiance dans la gestion et la protection de leurs données protégées.

gebruik van identificatie- of certificatiemiddelen zoals bedoeld door EIDAS.

De vertrouwde derde partijen spelen een cruciale rol bij het beschermen van gegevens en het waarborgen van de naleving van de AVG. Ze kunnen verschillende diensten aanbieden, zoals het beheer van versleutelingscodes, of de pseudonimisering of anonimisering van gegevens. Het doel is om extra veiligheid en vertrouwen te bieden aan personen en organisaties die persoonsgegevens verwerken.

De beheerder van een dataplatform toestaan om een vertrouwde derde partij aan te wijzen is om meerdere redenen een maatregel van goed bestuur:

-vertrouwde derde partijen hebben specifieke expertise op het gebied van gegevensbescherming en naleving van de AVG. Ze worden opgeleid om de risico's in verband met persoonsgegevens te beoordelen, passende beveiligingsmaatregelen te implementeren en de naleving van wettelijke vereisten met betrekking tot anonimisering of pseudonimisering te garanderen;

- De AVG legt de verantwoordelijkheid voor het beschermen van persoonsgegevens bij de organisaties die deze verzamelen en verwerken voor de doeleinden en met de middelen die zij hebben bepaald (de verantwoordelijken voor de verwerking). Het werken met een vertrouwde derde partij kan echter helpen om bepaalde verantwoordelijkheden te delen en de algehele gegevensbeveiliging te versterken. Door een vertrouwde derde partij aan te wijzen, toont de platformbeheerder zijn engagement voor een verantwoord beheer van persoonsgegevens.

-het beroep doen op een vertrouwde derde partij kan de transparantie en het vertrouwen tussen de betrokken partijen versterken. De vertrouwde derde partijen kunnen certificeringen, auditrapporten of attesten leveren die bevestigen dat bepaalde gegevens worden gedeeld, waardoor platformgebruikers meer vertrouwen krijgen in het beheer en de bescherming van hun beschermde gegevens.

Punt 6 betreft het verstrekken van technische informatie over het gebruik van het Platform en informatie over het gebruik ervan.

De gebruiksstatistieken kunnen worden gepubliceerd in een jaarverslag. Dit laatste zou toestaan om de

Le point 6 est relatif à la fourniture des informations techniques relatives à l'utilisation de la Plateforme et des informations relatives à son usage.

Les statistiques d'usages peuvent faire l'objet de la publication d'un rapport annuel. Ce dernier permettra de de connaître le fonctionnement de la Plateforme et de ses services afin de mieux identifier les besoins de ses utilisateurs et le cas échéant de réallouer les ressources en conséquence.

Le point 7 concerne le conseil et l'assistance que doit apporter le gestionnaire aux Autorités publiques qui recourent à ses services. Cette mission de conseil et d'assistance est une mission générale, mais elle peut être illustrée par une série d'exemples. Ainsi, le gestionnaire doit être en mesure de former les utilisateurs, mais également de les épauler au cas où ils décident de lancer un projet particulier relatif aux données publiques et faisant intervenir la Plateforme ou ses services. Dans ce cadre, le conseil du gestionnaire doit intervenir en amont, afin de satisfaire les obligations de conception « *data by design* ». Parallèlement, le gestionnaire doit également remplir une mission de suivi continu et évolutif des fonctionnalités et de l'architecture de la Plateforme : sa mission est d'assurer le suivi au regard de la stratégie commune relative aux données.

Il faut enfin noter que ce qui est inscrit dans le Code ne pourrait être exhaustif. Les modalités d'organisation des missions dévolues à la Plate-forme par l'alinéa 1 sont du ressort du Gouvernement, du Collège réuni, du Collège, qui peut en fixer les limites et les précisions par arrêté.

Titre 2 : Les services de la Plateforme bruxelloise de la donnée

Chapitre 1 : Dispositions générales

Art. C. V. 3.

Conformément aux missions énoncées à l'article C.V.2, le gestionnaire met en place l'accord d'adhésion nécessaire à l'encadrement de l'utilisation des services proposés par la Plateforme à une Autorité publique.

werking van het Platform en zijn diensten te kennen, zodat de behoeften van de gebruikers beter kunnen worden bepaald en de middelen zo nodig dienovereenkomstig kunnen worden herverdeeld.

Punt 7 betreft het advies en de bijstand die de beheerder moet verlenen aan de Overheidsinstanties die van zijn diensten gebruik maken. Deze advies- en bijstandsopdracht is een algemene opdracht, maar kan worden geïllustreerd aan de hand van een reeks voorbeelden. De beheerder moet zo in staat zijn om de gebruikers op te leiden, maar ook te ondersteunen als ze beslissen om een bepaald project in verband met openbare gegevens op te zetten waarbij het platform of zijn diensten betrokken zijn. In dit kader moet het advies van de beheerder upstream worden gegeven, om te voldoen aan de "*data by design*"-verplichtingen. Tegelijkertijd moet de beheerder ook een opdracht vervullen van continue en evoluerende bewaking van de functionaliteiten en de architectuur van het platform: zijn taak is de opvolging verzekeren met het oog op de gemeenschappelijke datastrategie.

Ten slotte zij erop gewezen dat wat is ingeschreven in het Wetboek niet uitputtend kan zijn. De nadere uitvoeringsregels van de door lid 1 aan het Platform toegekende opdrachten valt onder de verantwoordelijkheid van de Regering, het College en het Verenigd College, die de limieten en verduidelijkingen ervan bij besluit kunnen vaststellen.

Titel 2: De diensten van het Brussels Gegevensplatform

Hoofdstuk 1 : Algemene bepalingen

Art. C. V. 3.

Overeenkomstig de in artikel C.V.2 omschreven opdrachten stelt de beheerder de toetredingsovereenkomst op die nodig is ter

De manière schématique, l'on peut rapprocher la figure de l'accord d'adhésion de l'établissement de conditions générales d'utilisation de la Plateforme.

Cet accord peut prendre des formes très diverses.

En effet, il serait déraisonnable que l'utilisateur personne physique souhaitant uniquement recourir aux services publics de la Plateforme doive effectivement signer, même de manière électronique, un corpus de règles. Dans ce cas, l'utilisateur est informé, de manière active, des conditions générales d'utilisation, dont il peut prendre connaissance à tout moment et de manière aisée.

En revanche, pour les Autorités publiques recourant, par exemple, à des services facultatifs de la Plateforme, cet accord prend une forme bien plus détaillée. Dans ce cas, l'accord mentionne le ou les services ainsi que leurs conditions particulières d'utilisation, notamment en matière financière le cas échéant.

Il est également prévu que le gestionnaire établisse des différents cadres spécifiques en fonction des services sollicités, au regard du nombre d'Autorités publiques potentiellement concernées notamment. En effet, l'adoption d'un tel accord ayant vocation à se répéter avec chacune des Autorités publiques, au minimum pour le partage administratif, celui-ci peut être standardisé afin d'être proposé la signature. Il en va de même pour différents services dont les conditions ont vocation à se répéter.

Par ailleurs, il est nécessaire que l'utilisateur physique signataire, au nom et pour le compte de l'Autorité publique dont il fait partie, ou de toute autre personne morale, ait effectivement reçu un mandat *ad hoc* pour engager cette entité. Conformément au paragraphe 2, le gestionnaire de la Plateforme garantira en tous les cas que ce mandat lui soit fourni lors de la signature.

omkadering van het gebruik van de door het Platform aan een Overheidsinstantie aangeboden diensten.

Schematisch gezien kan men de toetredingsovereenkomst gelijk stellen aan het bepalen van de algemene gebruiksregels van het Platform.

Deze overeenkomst kan zeer verschillende vormen aannemen.

Het zou immers onredelijk zijn als een gebruiker, die een natuurlijke persoon is en die alleen maar gebruik zou willen maken van de openbare diensten van het platform, een corpus aan regels zou moeten ondertekenen, al zij het dan op elektronische wijze. In het laatste geval wordt de gebruiker op actieve wijze geïnformeerd over de algemene gebruiksvoorwaarden, die hij op elk moment en in alle rust kan nalezen.

Daarentegen: voor Overheidsinstanties die bijvoorbeeld facultatieve diensten van het Platform gebruiken, neemt deze overeenkomst een veel meer gedetailleerde vorm aan. In dat geval vermeldt de overeenkomst de dienst(en) en hun specifieke gebruiksvoorwaarden, met inbegrip, indien van toepassing, van de financiële voorwaarden.

Voorts is bepaald dat de beheerder kaders opstelt, specifiek in functie van de gevraagde diensten, met name gezien het aantal Overheidsinstanties dat hierbij potentieel betrokken is. Aangezien het de bedoeling is dat een dergelijke overeenkomst wordt gesloten met elk van de Overheidsinstanties, althans voor het administratief delen, kan zij worden gestandaardiseerd om ter ondertekening te worden aangeboden. Hetzelfde geldt voor verschillende diensten waarvan de voorwaarden zich waarschijnlijk zullen herhalen.

Voorts is het noodzakelijk dat de fysieke gebruiker die ondertekent in naam en voor rekening van de Overheidsinstantie waarvan hij deel uitmaakt, of voor enige andere rechtspersoon, daadwerkelijk een *ad hoc* mandaat heeft gekregen om die entiteit te binden. Overeenkomstig paragraaf 2 zorgt de Platformbeheerder er in ieder geval voor dat dit mandaat hem bij de ondertekening wordt verstrekt.

Art. C. V. 4.

Conformément à la jurisprudence constante de l'APD, concernant le principe de légalité et de prévisibilité consacré à l'article 8 de la Convention européenne des droits de l'Homme et à l'article 22 de la Constitution, les éléments essentiels des traitements des données à caractère personnel que comporte la Plateforme doivent être énoncés dans le livre CV. Bien entendu les énoncés de ces éléments essentiels de traitement doivent être lus en combinaison avec la législation organique des Autorités publiques.

Les finalités sont abordées service par service.

Art. C. V. 5.

Des données à caractère personnel seront traitées dans le cadre des services de la Plateforme. Il est nécessaire, au regard des dispositions applicables en la matière et notamment du RGPD, de prévoir le rôle que le gestionnaire endosse.

Ce rôle n'est pas similaire en fonction des services envisagés et est éminemment casuistique : bien qu'un listing de chacun des traitements doive être, en pratique, effectué dans le cadre de la Plateforme ainsi que l'identification du rôle correspondant, il serait disproportionné de le prévoir dans le cadre du texte présent Code.

En revanche, en ce qui concerne particulièrement le Centre d'intégration, le gestionnaire définit aussi les moyens pour le recours aux services. Partant, il est, pour cette partie de la Plateforme uniquement, au moins coresponsable ou responsable du traitement.

Il en va également de même du rôle du gestionnaire en ce qui concerne les données à caractère personnel collectées nécessairement pour la gestion technique de la plateforme (ex : login d'accès).

De manière générale, les services offerts par la Plateforme et le détail du fonctionnement de celle-ci n'est pas de nature à fonder ou permettre le traitement de données à caractère personnel en tant que tel. Ces derniers ne sont permis qu'en exécution d'une mission de service public et conformément à la loi organique relative à l'autorité concernée.

Art. C. V. 4.

In overeenstemming met de consistente jurisprudentie van de GBA, met betrekking tot het legaliteits- en voorzienbaarheidsbeginsel dat is vastgelegd in artikel 8 van het Europees Verdrag voor de Rechten van de Mens en artikel 22 van de Grondwet, moeten de essentiële elementen van de verwerking van persoonsgegevens in het Platform in boek CV worden vermeld. Vanzelfsprekend moeten deze essentiële elementen van de verwerking worden gelezen in samenhang met de organieke wetgeving van de Overheidsinstanties.

De doeleinden worden per dienst behandeld.

Art. C. V. 5.

Persoonsgegevens worden verwerkt in het kader van de diensten van het Platform. Het is noodzakelijk, in het licht van de bepalingen die in deze materie van toepassing zijn (in het bijzonder de AVG) om de rol die de beheerder op zich neemt, in te vullen.

Deze rol is niet dezelfde afhankelijk van de beoogde diensten en is bij uitstek casuïstisch: hoewel in de praktijk een listing moet worden opgesteld van elk van de verwerkingen in het kader van het Platform, waarbij ook de overeenkomstige rol moet worden geïdentificeerd, zou het onevenredig zijn om dit te bepalen in het kader van het huidige Wetboek.

Aan de andere kant, en dan met name wat betreft het Integratiecentrum, bepaalt de beheerder ook de middelen voor het gebruik maken van de diensten. Daarom is hij/zij, alleen voor dit deel van het Platform, op zijn minst medeverantwoordelijk of verantwoordelijk voor de verwerking.

Hetzelfde geldt voor de rol van de beheerder met betrekking tot persoonsgegevens die worden verzameld voor het technische beheer van het platform (bijv. inloggegevens voor toegang).

In algemene zin zijn de diensten aangeboden door het Platform en de details van zijn werking niet van dien aard

PARADIGM offre des services à des Autorités publiques. Lorsque ces services concernent des données à caractère personnel, il est entendu que l'Autorité qui a recours à ceux-ci doit s'assurer du fondement des traitements pour lesquels elle sollicite l'intervention de PARADIGM dès lors que les articles de la présente section n'ont pas pour vocation d'offrir une base de justification pour les traitements des données à caractère personnel.

Les services facultatifs de PARADIGM sont offerts à des Autorités publiques dans le cadre de l'exécution de leurs missions de services publiques et sans préjudice de lois et règlements applicables, notamment à la protection de la vie privée.

Paradigm ne stocke et archive les données personnelles techniques d'utilisateurs de ses services que dans le but d'assurer une traçabilité des opérations de traitements ou plus précisément des transferts de données pour lesquels Paradigm prête son concours. Agissant de la sorte, il sera permis de vérifier la légalité et la traçabilité des accès aux données.

Il n'y a pas à proprement parler de stockage de données personnelles au sein de PARADIGM lorsqu'il assure techniquement un partage administratif via un canal qu'il fixe à la demande d'une autre autorité publique. Le partage organise permet l'accès à une donnée stockée auprès d'une autorité publique autre (régionale ou fédérale) au profit de l'autorité publique qui sollicite PARADIGM pour le partage. Le cas échéant, il n'y ni de stockage ni de conservation, PARADIGM n'offrant que le « chemin » qui sera emprunté par les données entre deux autorités

Dans le cadre du centre d'intégration, le responsable de la plateforme est responsable d'un unique traitement ayant pour finalité le transfert de tous les types de données à caractère personnel requises par une Autorité dans le cadre de sa mission de service public

Le gestionnaire de la plateforme traite également des données de contact (nom, prénom, courriel) à caractère personnel des utilisateurs de la plateforme afin d'en assurer la gestion technique et la traçabilité des opérations qui y sont réalisées. La gestion technique recoupe le point de contact et le service d'appui.

dat ze de verwerking van persoonsgegevens als dusdanig rechtvaardigen of toelaten. Dit laatste is alleen toegestaan bij het uitvoeren van een opdracht van openbare dienst en in overeenstemming met de organieke wet met betrekking tot de betreffende Overheidsinstantie.

PARADIGM biedt diensten aan Overheidsinstanties. Wanneer deze diensten betrekking hebben op persoonsgegevens, wordt ervan uitgegaan dat de Overheidsinstantie die er gebruik van maakt, ervoor moet zorgen dat de verwerking waarvoor zij de tussenkomst van PARADIGM vraagt, gerechtvaardigd is, aangezien de artikels in dit deel niet bedoeld zijn als basis om de verwerking van persoonsgegevens te rechtvaardigen.

De facultatieve diensten van PARADIGM worden aangeboden aan Overheidsinstanties als onderdeel van de uitvoering van hun opdrachten van openbare dienst en onverminderd de toepasselijke wet- en regelgeving, met name met betrekking tot de bescherming van de persoonlijke levenssfeer.

Paradigm bewaart en archiveert de technische persoonsgegevens van de gebruikers van zijn diensten enkel om de traceerbaarheid van de verwerkingen of meer in het bijzonder van de gegevensoverdrachten waarvoor Paradigm bijstand verleent, te garanderen. Op die manier kan de wettelijkheid en de traceerbaarheid van de toegang tot de gegevens worden geverifieerd.

Strikt genomen is er geen sprake van opslag van persoonsgegevens binnen PARADIGM wanneer het technisch voorziet in administratief delen via een kanaal dat het instelt op verzoek van een andere Overheidsinstantie. Georganiseerd delen geeft toegang tot gegevens die opgeslagen zijn bij een andere Overheidsinstantie (gewestelijk of federaal) ten voordele van de Overheidsinstantie die PARADIGM vraagt om de gegevens te delen. In dit geval is er geen sprake van opslag of bewaring: PARADIGM zorgt alleen voor het "pad" dat de gegevens afleggen tussen de twee Overheidsinstanties.

In de context van het Integratiecentrum is de platformbeheerder verantwoordelijk voor één enkele

Art. C. V. 6.

L'identification précise de ces éléments renvoie largement au cadre organique de chaque Autorité publique

A l'exception des données nécessaires à la gestion technique de la plateforme qui ne concernent que le nom, prénom et adresse mail, tous les autres services sont susceptibles de traiter ou de soustraiter des données à caractère personnel de tout type qui peuvent être collectées et utilisées en vertu de la mission de service public de l'Autorité concernée.

Art. C. V. 7.

En ce qui concerne les données à caractère personnel nécessaires à la gestion technique des services de la Plateforme bruxelloise de la donnée, les données sont conservées jusqu'à 10 ans après la fin du traitement, ce qui correspond au délai de droit commun en matière de prescription d'obligations personnelles. Le délai de 10 ans se justifie pour des raisons de sécurité et de traçabilité des accès au données à caractère personnel. Le but est ainsi de s'assurer de pouvoir vérifier les accès et les éventuelles modifications apportées aux données les plus importantes des usagers bruxellois.

En ce qui concerne l'ensemble des traitements des données à caractère personnel réalisés par le Centre d'intégration les données sont conservées jusqu'à la fin du traitement. Le traitement se limitant au transfert, les

verwerking, die tot doel heeft alle soorten persoonsgegevens door te geven die een Overheidsinstantie nodig heeft in het kader van haar opdracht van openbare dienst.

De platformbeheerder verwerkt ook persoonlijke contactgegevens (naam, voornaam, e-mail) van gebruikers van het platform om het technisch beheer en de traceerbaarheid van de operaties op het platform te garanderen. Het technisch beheer omvat het Contactpunt en de Ondersteuningsdienst.

Art. C. V. 6.

De precieze identificatie van deze elementen hangt grotendeels af van het organisatorische kader van elke Overheidsinstantie.

Met uitzondering van de gegevens die nodig zijn voor het technisch beheer van het platform, waarbij het alleen gaat om de naam, voornaam en e-mailadres, is het waarschijnlijk dat alle andere diensten persoonsgegevens verwerken (als verwerkingsverantwoordelijke of als verwerkers) van elk type dat kan worden verzameld en gebruikt uit hoofde van de opdracht van openbare dienst van de betreffende Overheidsinstantie.

Art. C. V. 7.

In het geval van persoonsgegevens die nodig zijn voor het technisch beheer van de diensten van het Brussels Gegevensplatform, worden de gegevens bewaard tot 10 jaar na het einde van de verwerking, wat overeenstemt met de tijdslimiet volgens het gemene recht voor de beperking van persoonlijke verplichtingen. De termijn van 10 jaar is gerechtvaardigd om redenen van veiligheid en traceerbaarheid van de toegang tot persoonsgegevens. Het doel is om ervoor te zorgen dat de toegang tot en eventuele wijzigingen in de belangrijkste gegevens van Brusselse gebruikers kunnen worden gecontroleerd.

Wat betreft het geheel van de verwerking van persoonsgegevens door het Integratiecentrum, worden de gegevens bewaard tot het einde van deze verwerking. Aangezien de verwerking beperkt is tot de overdracht,

données ne sont pas conservées, il n'y a pas de délai de conservation les concernant.

En ce qui concerne les traitements des données à caractère personnel réalisés par le Centre d'exploitation et d'analyse, le Catalogue des données, les durées de conservation sont fixées par le responsable de traitement qui en confie la sous-traitance au gestionnaire de la plateforme.

En ce qui concerne les traitements des données à caractère personnel réalisés par le Portail ouvert des données, les données sont conservées jusqu'à un an après la fin du traitement.

En ce qui concerne les traitements des données à caractère personnel réalisés par le Point de contact et d'information, les données sont conservées jusqu'à un an après la fin du traitement.

En ce qui concerne les traitements des données à caractère personnel réalisés par le Service d'appui, les données sont conservées jusqu'à un an après la fin du traitement.

Les données sont détruites à l'échéance des délais précités ou conservées conformément à la législation et la réglementation en matière d'archivage à des fins historiques ou culturelles.

Art. C. V. 8.

Les données à caractère personnel concernées par les traitements visés à l'article C.V.4. peuvent être communiquées :

- aux Autorités publiques destinataires des partages administratifs ,
- aux réutilisateurs conformément au titre 3 du livre C.IV. ,
- aux Autorités publiques destinataires d'une Communication

Art. C. V. 9.

Compte tenu du fonctionnement du Centre d'intégration, ce dernier ne réalise, pour l'essentiel,

worden de gegevens niet bewaard en is er geen bewaartermijn.

Wat betreft de verwerking van persoonsgegevens door het Centrum voor Gegevensanalyse en Gegevensverwerking en de Gegevenscatalogus, worden de bewaartermijnen vastgesteld door de verwerkingsverantwoordelijke, die deze uitbesteedt aan de platformbeheerder.

Wat betreft de verwerking van persoonsgegevens door het Open Portaal voor Openbare Gegevens, worden de gegevens bewaard tot één jaar na het einde van de verwerking.

Wat betreft de verwerking van persoonsgegevens door het Contact- en Informatiepunt, worden de gegevens bewaard tot één jaar na het einde van de verwerking.

Wat betreft de verwerking van persoonsgegevens door de Ondersteuningsdienst, worden de gegevens bewaard tot één jaar na het einde van de verwerking.

De gegevens worden vernietigd na het verstrijken van de bovengenoemde termijnen of bewaard in overeenstemming met de wet- en regelgeving inzake archivering voor historische of culturele doeleinden.

Art. C. V. 8.

De persoonsgegevens waarop de in artikel C.V.4 bedoelde verwerkingen betrekking hebben, kunnen worden meegedeeld :
- aan de Overheidsinstanties die de ontvangers zijn van het administratief delen,
- aan hergebruikers overeenkomstig titel 3 van boek C.IV,
- aan de Overheidsinstanties die de ontvangers zijn van een mededeling
(aan te vullen ik heb geen volledig beeld)

Art. C. V. 9.

Gezien de manier waarop het Integratiecentrum werkt, stelt het in wezen alleen gegevens die

qu'une mise à disposition des données détenues par une Autorité publique au profit d'une autre.

Si le Centre peut vérifier la légalité de l'opération et l'ouverture d'une base de données au profit d'une Autorité publique, il n'a pas pour autant de vision (pour des raisons techniques liées à l'infrastructure de l'Autorité publique destinataire du partage) sur le fonctionnaire/agent qui sera l'utilisateur final de la donnée. Il appartient donc à l'Autorité publique destinataire d'organiser la traçabilité des accès en son sein afin de garantir l'intégrité et la confidentialité des données lorsqu'elles sont utilisées par ses membres.

Idéalement, ceux-ci doivent être identifiés personnellement ainsi que les services dont ils relèvent afin de garantir un usage conforme au protocole prévu.

Art. C. V. 10.

Il est prévu que la Plateforme soit financée par deux voies complémentaires. Il s'agit :

1° d'une part du budget octroyé par l la Région de Bruxelles-Capitale, la COCOM et la COCOF ;
2° d'autre part, des redevances éventuellement perçues de la part des Autorités publiques utilisatrices de la Plateforme.

Le paragraphe 2 prévoit qu'une redevance puisse être fixée par le gestionnaire de la Plateforme pour la rémunération des services techniques prestés dans le cadre de la Plateforme à l'égard de l'Autorité publique utilisatrice de la Plateforme. Ces frais de diffusion doivent être repris dans le cadre du calcul de la redevance visée à l'article C. IV. 25 dans le cadre des redevances perçues en matière de réutilisation.

Enfin, dans une idée de transparence, le gestionnaire publie les modalités financières de l'utilisation de la Plateforme afin de permettre aux Autorités publiques d'effectuer un suivi des coûts des services de la Plateforme. Cette publication concerne le mode de calcul de la redevance.

gehouden worden door de ene overheidsinstantie ter beschikking van een andere.

Hoewel het Centrum de wettigheid van de operatie en het openen van een database ten behoeve van een overheidsinstantie kan controleren, heeft het (om technische redenen die verband houden met de infrastructuur van de overheidsinstantie die de gegevens ontvangt) geen inzicht in de ambtenaar/medewerker die de eindgebruiker van de gegevens zal zijn. Het is daarom aan de ontvangende overheidsinstantie om de traceerbaarheid van de toegang binnen haar organisatie te organiseren teneinde de integriteit en vertrouwelijkheid van de gegevens te garanderen wanneer deze door haar leden worden gebruikt.

Idealiter moeten deze ook persoonlijk worden geïdentificeerd, net als de afdelingen waartoe ze behoren, teneinde ervoor te zorgen dat ze worden gebruikt in overeenstemming met het voorziene protocol.

Art. C. V. 10.

Er wordt bepaald dat het platform wordt gefinancierd via twee complementaire wegen. Namelijk:

1° enerzijds het budget toegekend door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en de Franstalige Gemeenschapscommissie;
2° anderzijds alle vergoedingen die eventueel worden geïnd vanwege Overheidsinstanties die gebruikers zijn van het Platform.

Paragraaf 2 bepaalt dat de platformbeheerder een bijdrage kan heffen ter vergoeding van de technische diensten die in het kader van het platform worden verleend aan de Overheidsinstantie die het platform gebruikt. Deze verspreidingskosten moeten worden opgenomen in de berekening van de vergoeding bedoeld in artikel C. IV. 25 in het kader van de vergoedingen voor hergebruik.

Ten slotte maakt de beheerder, vanuit de gedachte van transparantie, de financiële gebruiksvoorwaarden bekend van het platform, zodat de overheid de kosten van de diensten van het platform kan opvolgen. Deze

Chapitre 2 : Le Centre d'intégration Bruxellois

Art. C. V. 11.

Le Centre d'intégration Bruxellois de la donnée est un service dédié à assurer le partage administratif entre Autorités publiques.

Le passage par le Centre d'intégration est obligatoire pour tous les partages administratifs.

La nature des données visées par le partage administratif, rend nécessaire la mise en place technique de plusieurs canaux au sein de Centre d'intégration. Plus particulièrement, il apparaît nécessaire que les données issues de sources authentiques et les données à caractère personnel soient traitées dans un canal distinct du reste des données, de manière à leur assurer un environnement sécurisé optimal.

Le rôle du Centre d'intégration est double :

1° il dispose d'un rôle technique car il vérifie ou met en place les mesures opérationnelles nécessaires à garantir le partage administratif des données;
2° son rôle est également juridique puisqu'il ne permet l'accès des données qu'aux Autorités publiques qui peuvent effectivement réaliser un partage administratif au regard des missions de service public qui leur sont dévolues et qui sont mobilisées dans le cadre du protocole d'accord y relatif.

Vu la complexité de la gestion technique et, le cas échéant, le caractère évolutif des dispositions techniques mises en place au sein de le Centre d'intégration, il est renvoyé au cadre réglementaire plus souple qui devra être mis en place et implémenté de manière conjointe par les trois exécutifs.

Art. C. V. 12.

publicatie betreft de wijze van berekening van de vergoeding.

Hoofdstuk 2 : Het Brussels Integratiecentrum

Art. C. V. 11.

Het Brussels Integratiecentrum van gegevens is een dienst die instaat voor het administratief delen tussen Overheidsinstanties.

Voor elk administratief delen is het verplicht om beroep te doen op het Integratiecentrum.

De aard van de betrokken gegevens beoogd door het administratief delen, maken het noodzakelijk om binnen het Integratiecentrum verschillende technische kanalen op te zetten. Meer in het bijzonder lijkt het noodzakelijk dat gegevens uit authentieke bronnen en persoonsgegevens worden verwerkt in een kanaal dat apart staat van de overige gegevens, zodat voor deze eerste een optimaal beveiligde omgeving wordt gewaarborgd.

De rol van het Integratiecentrum is tweeledig:

1° hij heeft een technische rol, aangezien hij de operationele maatregelen die nodig zijn om het administratief delen van gegevens te waarborgen, verifieert of uitvoert;
2° het heeft ook een juridische rol, aangezien het alleen toegang verleent tot gegevens aan de Overheidsinstanties die het administratief delen van gegevens met betrekking tot de aan hen toevertrouwde openbaredienstopdrachten daadwerkelijk kunnen uitvoeren en die worden ingezet als deel van het desbetreffende protocolakkoord.

Gezien de complexiteit van het technisch beheer en, in voorkomend geval, het evoluerende karakter van de technische systemen die binnen het Integratiecentrum werden ingesteld, wordt verwezen naar het meer flexibele regelgevingskader dat door de drie uitvoerende organen op gezamenlijke wijze zal moeten worden ingesteld en uitgevoerd.

Art. C. V. 12.

Le CIRB est également désigné comme intégrateur de service au sens défini par le Code et reçoit la qualité d'Intégrateur de service bruxellois, à savoir : l'entité qui recense des données provenant de différentes sources pour les rendre accessibles aux utilisateurs finaux.

Son rôle principal est de faciliter l'accès et l'utilisation des données publiques en les regroupant de manière centralisée et en fournissant des interfaces standardisées pour leur consultation.

Le Centre d'intégration est l'outil technique qui identifie les données pertinentes auprès de diverses Autorités publiques et Autorité publiques tierces.

La gestion de la Plateforme dépasse le cadre de l'intégration de services, car la Plateforme comprend d'autres services étrangers de cette fonction d'intégrateur de services (Catalogue, Portail etc). La gestion de la Plateforme requiert également la mise en place d'une infrastructure plus importante que celle nécessaire à l'intégration de services au sens strict.

Le gestionnaire de Plateforme a un rôle plus large et peut fournir des services supplémentaires au-delà de l'intégration des données. La plateforme inclut également des fonctionnalités telles que la visualisation des données, des outils d'analyse, des fonctionnalités de collaboration, des services de publication, des mécanismes de contrôle d'accès, etc. Le gestionnaire de Plateforme peut également être responsable de la maintenance technique de la plateforme, de la gestion des utilisateurs, de la sécurité des données, de la gestion des incidents soit autant de missions qui dépassent celles de l'intégrateur de services.

En ce qui concerne l'intégrateur lui-même, les missions qui lui sont confiées sont les suivantes :

1° recevoir et donner, s'il y a lieu, suite aux demandes de consultation et de demande de partage des données enregistrées dans une ou plusieurs base(s) de données.;

C'est l'intégrateur qui reçoit les demandes relatives aux accès à des données (authentiques ou personnelles)

Het CIBG wordt ook aangewezen als een dienstenintegrator in de zin van het Wetboek en krijgt de status van Brusselse dienstenintegrator, d.w.z. de entiteit die gegevens uit verschillende bronnen verzamelt, aggregeert en consolideert om ze toegankelijk te maken voor eindgebruikers.

Zijn belangrijkste rol bestaat erin om de toegang tot en het gebruik van publieke gegevens te vergemakkelijken door deze op gecentraliseerde wijze samen te brengen en gestandaardiseerde interfaces te bieden voor het raadplegen ervan.

Het Integratiecentrum is het technische instrument dat de relevante gegevens van verschillende Overheidsinstanties en Derde Overheidsinstanties identificeert.

Het beheer van het platform gaat verder dan dienstenintegratie, omdat het platform andere diensten omvat die geen deel uitmaken van de functie van dienstenintegrator (Catalogus, Portaal, enz.). Het beheer van het Platform vereist ook de implementatie van een uitgebreidere infrastructuur dan deze die noodzakelijk is voor dienstenintegratie in strikte zin.

De Platformbeheerder heeft een bredere rol en kan extra diensten leveren die verder gaan dan gegevensintegratie. Het platform bevat ook functies zoals datavisualisatie, analysetools, samenwerkingsfuncties, publicatieservices, toegangscontrolemechanismen, enz. De platformbeheerder kan ook verantwoordelijk zijn voor het technisch onderhoud van het platform, het gebruikersbeheer, de gegevensbeveiliging en het incidentbeheer - allemaal taken die deze van dienstenintegrator te boven gaan.

Wat betreft de integrator zelf, zijn dit de missies die hem worden toevertrouwd:

1° Het ontvangen en, indien nodig, opvolgen van de verzoeken tot raadpleging en vraag tot delen van de gegevens die geregistreerd zijn in één of meerdere databank(en) ;

Het is de integrator die de aanvragen ontvangt met betrekking tot de toegangen tot de gegevens (authentieke of persoonlijke) ;

2° het promoten en bewaken van de homogeniteit van de toegangsrechten tot de databanken;

2° promouvoir et veiller à l'homogénéité des droits d'accès aux bases de données ;

3° élaborer les modalités techniques visant à développer les canaux d'accès de la manière la plus efficace et là plus sûre possible ;

4° promouvoir une politique de sécurité coordonnée pour le réseau ;

Afin de rendre homogène la gestion des accès, à l'échelle de l'ensemble des autorités publiques Bruxelloises, l'intégrateur propose les modalités d'accès les plus pertinentes en termes de sécurité et traçabilité. –

5° procéder au partage administratif de données intégrées à la demande de l'Autorité publique destinataire.

A la demande d'une Autorité publique qui va lui en confier la gestion, l'intégrateur peut réaliser l'intégration de données dans une base dont il sera le diffuseur pour l'autorité producteur.

6° développer pour les services publics participants des applications utiles à l'échange et/ou l'intégration de données conservées dans les banques de données ;

7° organiser la collaboration avec d'autres intégrateurs de services.

Les points 6 et 7 n'appellent pas de remarques.

3° de technische modaliteiten uitwerken voor de ontwikkeling van de toegangskanalen op de meest efficiënte en zekere manier mogelijk;
4° een gecoordineerd veiligheidsbeleid voor het netwerk promoten;

Teneinde het beheer van de toegangen homogeen te maken voor het geheel van de Brusselse overheidsinstellingen, stelt de integrator de meest relevante modaliteiten in termen van veiligheid en opspoorbaarheid voor.

5° overgaan tot het administratief delen van de geïntegreerde gegevens op verzoek van de Overheidsinstelling die de bestemmeling is.

Op verzoek van een Overheidsinstelling die hem er het beheer van gaat toevertrouwen, kan de integrator de integratie van de gegevens realiseren in een databank waarvan hij de verspreider zal zijn voor de producerende instelling.

6° voor de deelnemende openbare diensten nuttige applicaties ontwikkelen voor de uitwisseling/of integratie van gegevens bewaard in databanken;

7° de samenwerking met andere dienstenintegratoren organiseren.

De punten 6 en 7 vereisen geen opmerkingen.

Chapitre 3 : Le Catalogue des données

Art. C. V. 13.

Le Catalogue des données, qui fait partie de la Plateforme, se présente, du point de vue de l'utilisateur, en deux parties, décrites au paragraphe 1er, alinéa 2, 1° et 2°.

La première est mise en place à l'usage exclusif des Autorités publiques, au travers de laquelle elles

Hoofdstuk 3 : De Gegevenscatalogus

Art. C. V. 13.

De Gegevenscatalogus, die deel uitmaakt van het Platform, bestaat vanuit het oogpunt van de gebruiker uit twee delen, beschreven in paragraaf 1, 2e lid, 1° en 2°.

Het eerste deel wordt uitsluitend ingesteld voor gebruik door Overheidsinstanties, die daarmee

pourront prendre connaissance de l'inventaire des données détenues par les autres Autorités publiques ; la seconde est mise en place à destination du public sans distinction, et ne contient que la liste des métadonnées relatives aux données détenues par les Autorités publiques.

La mise en place du Catalogue des données permet de rencontrer différents objectifs.

Premièrement, il s'agit d'une démarche visant la **transparence**, puisque le Catalogue des données permet de présenter une vision claire et – destinée à être - complète des données détenues par les Autorités publiques, permettant ainsi aux citoyens de mieux comprendre l'étendue des données détenues par les Autorités publiques grâce à l'outil de publication.

Deuxièmement, il s'agit de renforcer le **contrôle** des Autorités publiques sur leurs données et sur les données des autres Autorités publiques. En identifiant les détenteurs de données, le Catalogue des données aide à assurer une meilleure utilisation et protection des données à l'échelle régionale par l'Autorité publique elle-même qui peut maintenir à jour l'inventaire de ses données grâce à l'outil technique.

Troisièmement, l'objectif est d'assurer une **coordination** et une **harmonisation** entre les différentes Autorités publiques. Une telle coordination améliore la qualité des données et réduit les coûts de collecte et de gestion des données.

L'on précise encore que le Catalogue des données ne permet le stockage d'aucune donnée de contenu : seuls sont rendues disponibles des métadonnées.

En vue des réutilisations, la partie publique du Catalogue des données est en lien direct avec le Portail ouvert des données publiques et permet un accès aux données qui y sont inventoriées.

Chapitre 4 : Le Portail ouvert des données publiques

Art. C. V. 14.

toegang krijgen tot de inventaris van gegevens die worden gehouden door andere Overheidsinstanties. Het tweede gedeelte wordt zonder onderscheid ingesteld voor het publiek en bevat alleen de lijst van metagegevens met betrekking tot de gegevens die worden gehouden door de Overheidsinstanties.

Het invoeren van de Gegevenscatalogus beantwoordt aan verschillende doelstellingen.

Ten eerste gaat het om een initiatief op het vlak van **transparantie**, aangezien de Gegevenscatalogus een duidelijk en (zo is de uiteindelijke bedoeling) volledig overzicht biedt van de gegevens waarover Overheidsinstanties beschikken, zodat burgers via de publicatietool een beter inzicht krijgen in de omvang van de gegevens die Overheidsinstanties houden.

Ten tweede gaat het erom de **controle** te versterken van de Overheidsinstanties over hun gegevens en over de gegevens van andere Overheidsinstanties. Door de identificatie van de gegevenshouders draagt de Gegevenscatalogus bij tot een beter gebruik en een betere bescherming van de gegevens op gewestelijk niveau door de Overheidsinstantie zelf, die haar gegevensinventaris via de technische tool up-to-date kan houden.

Ten derde wordt gestreefd naar **coördinatie** en **harmonisatie** tussen de verschillende Overheidsinstanties. Deze coördinatie verbetert de kwaliteit van de gegevens en verlaagt de kosten voor het verzamelen en beheren ervan.

Voorts wijzen we er nog op dat de Gegevenscatalogus geen opslag van inhoudsgegevens toestaat; alleen metadata worden beschikbaar gesteld.

Voor wat betreft hergebruik is het publieke gedeelte van de Gegevenscatalogus rechtstreeks gekoppeld aan het Open portaal voor openbare gegevens en biedt het toegang tot de daar opgeslagen gegevens.

Hoofdstuk 4 : Het Open portaal voor openbare gegevens

Art. C. V. 14.

Le Portail ouvert des données publiques est l'ensemble des jeux de données accessibles en open data via la Plateforme Bruxelloise de la donnée qui les héberge ou permet leur accès (auprès du producteur qui les héberge).

Au jour de l'adoption du présent Code, le portail ouvert des données publiques permet notamment l'accès aux informations visées par l'initiative « Open budget », telle que décrite dans la Circulaire du 16 décembre 2021 précisant les modalités de publication en open data des inventaires des marchés publics et des subventions par les autorités bruxelloises visés par les décret et ordonnance conjoints du 16 mai 2019.

Le gestionnaire de la Plateforme bruxelloise obtient les jeux de données *open data* auprès de l'Autorité publique considérée comme le producteur des données. La qualité et les éventuelles mises à jour des données sont effectuées par le producteur qui les transmets ensuite à la Plateforme afin d'alimenter le portail ouvert des données publiques.

Les données dont la réutilisation est proposée peuvent être hébergées au sein du portail ouvert des données publiques ou faire l'objet par ce dernier d'un renvoi vers la solution d'hébergement de l'Autorité publique concernée.

Ces données peuvent être réutilisées, dans le cadre des licences renseignées avec les bases de données afin d'offrir des services technologiques pour lesquels ces données sont utiles.

Enfin, le portail ouvert des données publiques doit idéalement renseigner qui sont les réutilisateurs en application du principe de transparence.

Chapitre 5 : Le Centre d'exploitation et d'analyse des données

Art. C. V. 15.

Le Centre d'exploitation et d'analyse des données regroupe l'ensemble des services et solutions facultatives offertes par le CIRB aux autorités publiques. Ces solutions doivent être adaptées par

Het Open portaal voor openbare gegevens is het geheel van datasets die in open data toegankelijk zijn via het Brussels Gegevensplatform dat ze host of toegankelijk maakt (via de producent die ze host).

Op het moment van het aannemen van dit Wetboek, biedt het open portaal voor openbare gegevens met name toegang tot de informatie die valt onder het initiatief "Open budget", zoals beschreven in de Omzendbrief van 16 december 2021 die de nadere regels verduidelijkt van de publicatie in open data van de inventarissen van overheidsopdrachten en van subsidies van de Brusselse overheden zoals beoogd door het gezamenlijk decreet en ordonnantie van 16 mei 2019.

De beheerder van het Brussels Platform verkrijgt de *open datasets* van de Overheidsinstantie die wordt beschouwd als de producent van de gegevens. De kwaliteit en eventuele bijwerkingen van de gegevens worden uitgevoerd door de producent, die ze vervolgens doorstuurt naar het Platform om het open portaal voor openbare gegevens te voeden.

De voor hergebruik voorgestelde gegevens kunnen in het open portaal voor openbare gegevens worden gehost of door het Open portaal voor openbare gegevens worden verwezen naar de hostingoplossing van de betrokken Overheidsinstantie.

Deze gegevens kunnen worden hergebruikt in het kader van licenties die steunen op databanken, met het oog op het verlenen van technologische diensten waarvoor deze gegevens nuttig zijn.

Ten slotte zou het Open portaal voor openbare gegevens idealiter informatie moeten verstrekken over wie de hergebruikers zijn in toepassing van het transparantiebeginsel.

Hoofdstuk 5 : Het Centrum voor gegevensanalyse en gegevensverwerking

Art. C. V. 15.

Het Centrum voor gegevensanalyse en gegevensverwerking bundelt alle facultatieve diensten en oplossingen die het CIBG aan de overheid aanbiedt. Deze oplossingen moeten zijn aangenomen door

arrêté conjoint et pourront viser plusieurs outils pour stocker, traiter et analyser les données.

Il s'agirait, à ce stade, de solution d'hébergement, de services d'analyse d'usage (analytics) et des services basés sur l'intelligence artificielle. Toutefois, le gestionnaire de la Plateforme n'offre que des services, les questions relatives à la nature des données, à la sécurité et aux accès sont de la responsabilité exclusive de l'autorité qui fait appel aux services facultatifs offerts.

Le CIRB, compte tenu de son expertise technologique, assiste néanmoins l'Autorité publique dans les choix à prendre en fonction de la nature de l'opération à réaliser.

Néanmoins, le Centre d'exploitation et d'analyse des données a vocation, dans le futur, à proposer de nouveaux services facultatifs. Dans le cas où des services seraient rendus obligatoires, une modification du présent Code paraît nécessaire.

Chapitre 6 : Point de Contact et d'information

Art. C. V. 16.

La présente disposition vise à permettre à toute personne intéressée d'obtenir les informations relatives aux données notamment celles dont la réutilisation est permise via la Plateforme.

Le point de contact permet également de remplir un objectif fixé par le règlement « Règlement sur la gouvernance des données » concernant l'information pour la demande de réutilisation.

Le cas échéant, le gestionnaire de la Plateforme redirigera les demandes auprès des autorités compétentes en fonction des questions à traiter.

Chapitre 7 : Service d'appui

Art. C. V. 17.

Cette disposition ne nécessite pas de commentaire particulier.

gezamenlijk besluit en kunnen betrekking hebben op verschillende tools voor de opslag, verwerking en analyse van gegevens.

In dit stadium zou het gaan het om hostingoplossingen, diensten voor de analyse van het gebruik (analytics) en diensten op basis van artificiële intelligentie. De Platformbeheerder biedt echter uitsluitend diensten aan. Vragen over de aard van de gegevens, de beveiliging en de toegang vallen onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de Overheidsinstantie die gebruik maakt van de aangeboden facultatieve diensten.

Wel staat het CIBG, gezien zijn technologische expertise, de overheid bij in de keuzes die moeten worden gemaakt naargelang van de aard van de uit te voeren operatie.

Het is evenwel de bedoeling dat het Centrum voor gegevensanalyse en gegevensverwerking in de toekomst nieuwe facultatieve diensten aanbiedt. In het geval dat diensten verplicht worden gesteld, lijkt een wijziging van dit Wetboek zich op te dringen.

Hoofdstuk 6 : Contact- en informatiepunt

Art. C. V. 16.

Deze bepaling beoogt om elke geïnteresseerde persoon in staat te stellen informatie te verkrijgen over de gegevens, met name de gegevens waarvan het hergebruik is toegestaan via het Platform.

Het contactpunt voldoet ook aan een doelstelling van de Verordening betreffende Datagovernance met betrekking tot informatie voor aanvragen voor hergebruik.

In voorkomend geval stelt de beheerder van het Platform, in functie van de te behandelen kwesties, aanvragen op voor de bevoegde autoriteiten.

Hoofdstuk 7 : Ondersteuningsdienst

Art. C. V. 17.

Deze bepaling vraagt niet om een specifieke toelichting.

Vu sa position centrale dans l'architecture générale de la gouvernance de la donnée, il est apparu opportun d'inclure le service d'appui visé dans le Règlement sur la gouvernance des données dans la plateforme gérée par Paradigm.

De par cette position privilégiée, le gestionnaire dispose des compétences techniques, juridiques et également techniques afin d'assurer ce rôle d'appui auprès des autres institutions bruxelloises.

Certaines problématiques ayant vocation à se répéter, Paradigm pourrait proposer des solutions mutualisables et utiles à plusieurs Autorités (au travers du Centre d'exploitation) afin d'en réduire les coûts individuels.

Gezien de centrale positie in de algehele architectuur van data governance, leek het passend om de ondersteunende dienst waarnaar in de Verordening betreffende datagovernance wordt verwezen, op te nemen in het platform dat door Paradigm wordt beheerd.

Dankzij deze bevoorrechte positie beschikt de beheerder over de technische en juridische vaardigheden om de andere Brusselse instellingen te ondersteunen.

Aangezien bepaalde problemen zich waarschijnlijk zullen herhalen, zou Paradigm oplossingen kunnen voorstellen die door meerdere Overheidsinstanties gedeeld en gebruikt kunnen worden (via het Verwerkingscentrum) om de individuele kosten te beperken.

Livre C.VI. LES STRUCTURES ADMINISTRATIVES DE LA GOUVERNANCE

Le présent Livre a pour objectif de décrire la structure administrative, commune à la Région, COCOM et COCOF, en matière de gouvernance numérique et de gouvernance de la donnée.

Le Livre est organisé afin de définir les concepts de gouvernance numérique et de gouvernance de la donnée :

1° le titre 1 concerne la gouvernance numérique et établit les liens entre les 4 organes de la gouvernance numérique appelés à interagir, à savoir : le Secrétariat numérique, le Comité de validation de l'architecture numérique, le Comité de coordination numérique, le Bureau d'achats numériques ;

2° le titre 2 concerne la gouvernance de la donnée et les deux organes qui la composent à savoir : le Comite de gouvernance de la donnée et le Bureau de la donnée;

BOEK C.VI. DE ADMINISTRATIEVE STRUCTUREN VAN DE GOVERNANCE

Dit Boek beschrijft de gemeenschappelijke bestuurlijke structuur van het Gewest, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en de Franse Gemeenschapscommissie inzake digitale governance en datagovernance.

In het boek worden de begrippen digitale governance en datagovernance gedefinieerd:

1° Titel 1 betreft digitale governance en legt de verbanden tussen de 4 organen voor digitale governance die op elkaar zullen inwerken, namelijk: het Digitaal Secretariaat, het Validatiecomité voor de Digitale Architectuur, het Digitaal Coördinatiecomité, het Bureau voor digitale Aankopen;

2° titel 2 betreft datagovernance en de twee organen waaruit dit bestaat, namelijk het Comité voor Gegevensbeheer en de Dienst voor Gegevensbeheer;

3° le titre 3 concerne les ressources de la gouvernance au sein des Autorités publiques.

Titre 1 : La gouvernance numérique

Chapitre 1 : Champ d'application

Art. C. VI. 1.

La Gouvernance numérique a été conçue de manière à ne pas englober le niveau local visé au point c) de la définition d'Autorité publique comprise dans le livre A.I.

En effet, dans un souci de respect de l'autonomie locale, les communes n'entrent pas dans le champ d'application de la gouvernance numérique que la Région, la COCOF et la COCOM entendent mettre en place au travers du présent titre.

Chapitre 2 : Objectifs

Art. C. VI. 2.

L'objectif est de créer un système de gouvernance de l'écosystème numérique bruxellois clair et transparent, commun à la Région, COCOM et COCOF.

La Gouvernance numérique vise principalement à assurer la cohérence numérique au sein de la Région, COCOM et COCOF. Il apparait que ces matières, souvent hautement techniques, échappent, du fait de cette complexité, à une certaine gestion stratégique, qui pourrait être source de nombreuses économies et d'une meilleure coordination.

Le système de gouvernance numérique mis en place a pour objectif d'assurer que les projets les plus susceptibles d'impacter numériquement les trois collectivités publiques (vu les montants en jeu, vu les options techniques posées, ...) soient :

1°non seulement, appréhendés collectivement afin d'en vérifier la cohérence avec l'environnement numériques de la Région, COCOM, et COCOF (visé en tant qu'écosystème numérique bruxellois) ;

3° titel 3 heeft betrekking op de governance binnen de Overheidsinstanties.

Titel 1 : De digitale governance

Hoofdstuk 1 : Toepassingsgebied

Art. C. VI. 1.

De Digitale Governance is zo opgezet dat de gemeenten, bedoeld in punt c) van de definitie van Overheidsinstantie in boek A.I, er niet onder vallen.

Immers, om de lokale autonomie te respecteren, vallen de gemeenten niet onder het toepassingsgebied van de digitale governance die het Gewest, de Franse Gemeenschapscommissie en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie via deze titel beogen in te stellen.

Hoofdstuk 2 : Doelstellingen

Art. C. VI. 2.

De doelstelling is om een duidelijk en transparant governancesysteem op te zetten voor het Brusselse digitale ecosysteem, dat wordt gedeeld door het Gewest, de Franse Gemeenschapscommissie en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie.

Het hoofddoel van digitale governance is te zorgen voor digitale coherentie binnen het Gewest, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en de Franse Gemeenschapscommissie. Het blijkt dat deze vaak zeer technische onderwerpen vanwege hun complexiteit ontsnappen aan een zeker strategisch beheer, dat veel besparingen en een betere coördinatie zou kunnen opleveren.

Het ingevoerde systeem van digitale governance moet ervoor zorgen dat de projecten met het meeste digitale impact op de drie Overheidsinstanties (gezien de betrokken bedragen, gezien de betrokken technische mogelijkheden,...):

1°niet alleen collectief worden overwogen, om hun coherentie na te gaan met de digitale omgeving van

2° mais également, analysés techniquement, dès leurs prémices, pour que la question de savoir si une concertation stratégique doit avoir lieu ou non soit directement guidée par les explications techniques nécessaires à la bonne compréhension des enjeux. L'objectif est qu'au final les synergies numériques et les mutualisations des projets numériques apparaissent clairement.

Chapitre 3 : <u>Test d'autoévaluation numérique</u>

Art. C. VI. 3.

Cet article décrit le point d'entrée de la gouvernance numérique bruxelloise.

En effet, pour tout projet correspondant aux deux critères visés au paragraphe 2, un test d'autoévaluation numérique doit être organisé par la ou les Autorité(s) publique(s) à l'origine du projet.

Ainsi tout projet (i) qui appelle une intervention de l'un des trois exécutifs ou encore relève de la compétence de l'organe de gestion de l'Autorité publique concernée et (ii) pour autant que ce projet concerne l'écosystème numérique bruxellois dans son ensemble, un test d'autoévaluation numérique est organisé. Dès lors que le projet doit concerner l'écosystème numérique bruxellois, il s'agit de projets et achats ayant une importance ou une application dépassant le cadre de l'Autorité publique visée à l'article C.VI.1 qui le porte.

Les projets relatifs à la commande publique numérique sont également soumis au test d'autoévaluation numérique pour autant que le seuil visé à l'arrêté du 18 juillet 2000 soit rencontré, à savoir le seuil financier au-delà duquel l'intervention du Gouvernement est nécessaire. Actuellement, ce seuil est de 1 250 000 EUR pour les marchés à passer par procédure restreinte ou par procédure concurrentielle avec négociation ou par procédure négociée avec mise en concurrence préalable ou par procédure négociée directe avec publicité préalable lors du lancement de la procédure au sens des articles 38 et 41 ou 120 et

het Gewest, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en de Franse Gemeenschapscommissie (aangeduid als Brussels digitaal ecosysteem);

2° maar ook van meet af aan technisch geanalyseerd worden, zodat de vraag of er al dan niet een strategisch overleg moet plaatsvinden rechtstreeks wordt gestuurd door de technische toelichtingen die nodig zijn voor een goed begrip van de problematiek. De bedoeling is uiteindelijk om de digitale synergieën en de pooling van digitale projecten volop te laten spelen.

<u>Hoofdstuk 3 : Digitale zelfevaluatietoets</u>

Art. C. VI. 3.

Dit artikel beschrijft het beginpunt van de digitale governance van Brussel.

Immers, voor elk project dat voldoet aan de twee in paragraaf 2 genoemde criteria, moet een digitale zelfevaluatietoets worden uitgevoerd door de Overheidsinstantie(s) aan het begin van het project.

Zo wordt voor elk project (i) dat een interventie vereist van een van de drie uitvoerende organen of dat onder de bevoegdheid valt van het beheersorgaan van de betrokken Overheidsinstantie, en (ii) voor zover dit project betrekking heeft op het Brusselse digitale ecosysteem in zijn geheel, een digitale zelfevaluatietoets uitgevoerd. Aangezien het project betrekking dient te hebben op het Brusselse digitale ecosysteem, gaat het om projecten en aankopen waarvan het belang of de toepassing het kader overstijgt van de in artikel C.VI.1 bedoelde Overheidsinstantie die het uitvoert.

De projecten die betrekking hebben op digitale overheidsopdrachten zijn eveneens onderworpen aan de digitale zelfevaluatietoets, mits de in het besluit van 18 juli 2000 bedoelde drempel wordt gehaald, dat wil zeggen de financiële drempel waarboven de tussenkomst van de Regering noodzakelijk is. Momenteel bedraagt deze drempel 1.250.000 euro voor opdrachten die worden gegund via een niet-openbare procedure of via een mededingingsprocedure met onderhandeling of via een onderhandelingsprocedure met voorafgaande

123 de la loi du 17 juin 2016 relative aux marchés publics. Il est fait référence à ce seuil afin que le lien avec les montants retenus en matière de marchés publics, tels que régulièrement indexés, soit directement organisé.

La réalisation du test d'autoévaluation numérique vise à garantir une réflexion raisonnée et la plus cohérente possible sur le maintien, la préservation et l'amélioration de l'écosystème numérique bruxellois dans son ensemble.

Le test, tel que complété, est envoyé au Secrétariat numérique décrit ci-après.

Chapitre 4 : Les organes de la gouvernance numérique

Section 1 : Le secrétariat numérique

Art. C. VI. 4.

Le secrétariat numérique joue un rôle central, au sein de cette nouvelle organisation de la Gouvernance numérique. Le Secrétariat numérique :

1° assume le secrétariat des deux comités de la gouvernance numérique (Comité de validation de l'architecture numérique et d'échanges des données et le Comité de coordination) ;
2° assure également l'interface entre ces comités d'une part et les Autorités publiques rentrant dans le périmètre de la gouvernance numérique ;
3° analyse les résultats des tests d'autoévaluation numérique et en fonction, sollicitent les avis de
   a) du Bureau d'achat numérique,
   b) du Comité de de l'architecture numérique ,
   c) du Bureau de la donnée.

Le Bureau de la donnée est un organe visé dans le cadre du titre 2 relatif à la gouvernance de la donnée. Toutefois, la gouvernance de la donnée est comprise pour partie dans la gouvernance numérique plus large. Le Bureau de la donnée est chargé d'établir et de gérer

oproep tot mededinging of via een onderhandelingsprocedure met voorafgaande bekendmaking bij het lanceren van de procedure in de zin van de artikelen 38 en 41 of 120 en 123 van de wet van 17 juni 2016 inzake overheidsopdrachten. Er wordt verwezen naar deze drempel zodat er een rechtstreeks verband is met de bedragen die zijn vastgelegd voor overheidsopdrachten, zoals regelmatig geïndexeerd.

Het doel van de digitale zelfevaluatietoets is ervoor zorgen dat zo coherent en doordacht mogelijk wordt nagedacht over het onderhoud, de bescherming en de verbetering van het Brusselse digitale ecosysteem in zijn geheel.

De ingevulde toets wordt naar het hieronder beschreven Digitaal Secretariaat gestuurd.

Hoofdstuk 4 : De organen van de digitale governance

Afdeling 1 : Het Digitaal Secretariaat

Art. C. VI. 4.

Het digitaal secretariaat speelt een centrale rol in deze nieuwe organisatie van de digitale Governance. Het Digitaal Secretariaat:

1° verzorgt het secretariaat voor de twee comités voor digitale governance (Validatiecomité voor de digitale architectuur en uitwisseling van gegevens en het Coördinatiecomité)
2° fungeert ook als interface tussen deze comités en de Overheidsinstanties die onder de digitale governance vallen,
3° analyseert de resultaten van de digitale zelfevaluatietoetsen en wint, afhankelijk van de resultaten, advies in bij
a) het Bureau voor digitale Aankopen,
   b) van het Comité voor de Digitale Architectuur,
   c) de Dienst voor Gegevensbeheer.

De Dienst voor Gegevensbeheer is een orgaan als bedoeld in het kader van titel 2 met betrekking tot datagovernance. Datagovernance is echter een

les liens entre les deux gouvernances mises en place pour organiser une véritable gouvernance globale.

Le Secrétariat numérique sollicite les avis et s'assure de leur réception par la suite, avant de les transmettre au Comité de coordination numérique. Ce dernier, sur la base des avis techniques reçus, sera en mesure d'analyser l'aspect stratégique des projets.

Art. C. VI. 5.

L'activité du Secrétariat, service du CIRB, est contrôlé au travers d'un rapport d'activités bisannuel, qui sera remis aux ministres compétents de la Région, COCOM et COCOF, de même qu'au Comité de coordination numérique.

essentieel onderdeel van de bredere digitale governance. De Dienst voor Gegevensbeheer is belast met de totstandbrenging en het beheer van de banden tussen de twee governance-organen om te komen tot een echte globale governance.

Het Digitaal Secretariaat vraagt de adviezen op, neemt ze in ontvangst, en stuurt ze door naar het Digitaal Coördinatiecomité. Dit zal, op basis van het ontvangen technische advies, de strategische aspecten van de projecten kunnen analyseren.

Art. C. VI. 5.

Op de activiteit van het Secretariaat, een dienst van het CIBG, wordt toegezien door middel van een tweejaarlijks activiteitenverslag, dat wordt voorgelegd aan de bevoegde ministers van het Gewest, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en de Franse Gemeenschapscommissie, en ook aan het Digitaal Coördinatiecomité.

Section 2 : <u>Le Comité de validation de l'architecture numérique</u>

Art. C. VI. 6.

Le Comité de validation de l'architecture numérique poursuit des objectifs de cohérence et de mutualisation numérique, en tant qu'élément essentiels d'une architecture numérique crédible.

Le Comité de validation de l'architecture numérique est un organe consultatif dont la mission se limite à des avis techniques émanant directement des Autorités publiques du périmètre de la gouvernance numérique.

La composition du Comité de validation de l'architecture numérique est duale, avec d'une part, les membres permanents, qui représentent « les poids lourds » de l'activité numérique au niveau de la Région, et COCOF ,. La participation de ces membres est obligatoire.

La composition du comité de validation de l'architecture numérique est issue d'une décision du gouvernement sur la nouvelle gouvernance régionale du 18 mars 2021.

Font partie des membres permanents : Directeurs Généraux et les responsables informatiques de dix institutions régionales ayant le budget IT le plus

Afdeling 2 : <u>Het Validatiecomité voor de Digitale Architectuur.</u>

Art. C. VI. 6.

Het Validatiecomité voor de digitale architectuur streeft de doelstellingen van digitale samenhang en pooling na, als essentieel onderdeel van een geloofwaardige digitale architectuur.

Het Validatiecomité voor de digitale architectuur is een adviesorgaan dat zich beperkt tot technische adviezen die rechtstreeks afkomstig zijn van de Overheidsinstanties in het kader van de digitale governance.

Het Validatiecomité voor de digitale architectuur heeft een dubbele samenstelling, met enerzijds de vaste leden, zijnde de "zwaargewichten" van de digitale activiteit op het niveau van het Gewest, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en de Franse Gemeenschapscommissie. De deelname van deze leden is verplicht.

De samenstelling voor het Validatiecomité van de digitale architectuur is het gevolg van een beslissing van de regering over het nieuwe gewestelijke beheer van 18 maart 2021.

important : Actiris, Bruxelles Environnement, Bruxelles Fiscalité, Bruxelles Formation, Bruxelles Propreté, CIRB, parking.brussels, SPRB, COCOF et STIB.

Les autres membres sont des membres non permanents dans la mesure où leur participation n'est pas systématique et dépendra de leur intérêt au débat, prévu lors de chaque réunion.

Les Autorités publiques inclues dans le périmètre de la gouvernance numérique, membres du Comité de validation de l'architecture numérique, sont représentées, par des personnes désignées par les Autorités publiques elles-mêmes.

Art. C. VI. 7.

Le Comité de validation de l'architecture numérique est soumis à une obligation de rapport bisannuel afin d'alimenter la connaissance de l'activité numérique bruxelloise et de vérifier son activité.

Section 3 : <u>Le Bureau d'achats numérique</u>

Art. C. VI. 8.

Le Bureau d'achats numériques est mis sur pied en vue d'harmoniser la politique de commande publique numérique des Autorités publiques visés par l'ensemble du présent Code. Il est important de souligner que l'activité du Bureau d'achats numériques ne s'adresse pas exclusivement aux Autorités relevant du périmètre de la gouvernance numérique mais également aux autres Autorités publiques soumises à la partie C du Code, même si les modalités de son intervention diffèrent dans la mesure où le régime est contraignant pour les Autorités publiques relevant du périmètre de la gouvernance numérique et ne l'est pas pour les autres Autorités publiques soumises à la partie C du Code..

Maken deel uit van de permanente leden : de Algemene directeurs en de informatica-verantwoordelijken van de tien gewestelijke instellingen met het belangrijkste IT-budget : Actiris, Leefmilieu Brussel, Brussel Fiscaliteit, Bruxelles Formation, Net Brussel, het CIBG, parking.brussels, de GOB, de Franse Gemeenschapscommissie en de MIVB.

De andere leden zijn niet-permanente leden omdat hun deelname niet systematisch is en afhangt van hun belang bij het debat, dat tijdens elke zitting wordt gepland.

De Overheidsinstanties die vallen onder het toepassingsgebied van de digitale governance en lid zijn van het Validatiecomité voor de digitale architectuur, worden vertegenwoordigd door personen die door de Overheidsinstanties zelf zijn aangewezen.

Art. C. VI. 7.

Het Validatiecomité voor de digitale architectuur moet om de twee jaar verslag uitbrengen om bij te dragen tot de kennis van de digitale activiteit in Brussel en om de activiteit ervan na te gaan.

Afdeling 3 : <u>Het Bureau voor digitale Aankopen</u>

Art. C. VI. 8.

Het Bureau voor digitale Aankopen is opgericht met het oog op het harmoniseren van het digitale aankoopbeleid van de Overheidsinstanties die vallen onder dit Wetboek.Het is van belang te benadrukken dat de activiteit van het Bureau voor digitale Aankopen niet uitsluitend is gericht op de Overheidsinstanties die onder de digitale governance vallen, maar ook op de andere Overheidsinstanties waarop deel C van het Wetboek van toepassing is, hoewel de praktische regels van zijn optreden verschillen, in die zin dat de regeling restrictief is voor de Overheidsinstanties die onder de digitale governance vallen en niet voor andere Overheidsinstanties waarop deel C van het Wetboek van toepassing is.

Le Bureau d'achats numériques, ou BAN, est un service du CIRB qui a vocation à être un outil mutualisé d'assistance et de prospection pour tout projet de commande publique lancé par une Autorité publique. Il s'agit d'un outil de support légal, administratif et procédural à disposition des Autorités publiques ressortant de la Région de Bruxelles-Capitale, de la COCOM ou de la COCOF.

Le BAN n'est ni un outil mutualisé de passation ou d'attribution de marché, ni une centrale d'achats ou de marchés. Il ne dispose pas de personnalité juridique propre, et à n'a pas vocation à être pouvoir adjudicateur des commandes publiques mutualisables qui lui seraient soumises.

Art. C. VI. 9.

De manière concrète, le BAN offre son appui et son expérience en vue de générer un véritable flux de commandes mutualisées au plus grand nombre d'Autorités publiques.

Les Autorités publiques comprises dans le périmètre de la Gouvernance numérique doivent pour une commande publique numérique consulter le BAN, préalablement à toute décision de lancement de la commande.

Nous précisons également que le terme générique de "commande publique" est ici privilégié afin de couvrir toute marché public, d'achat ou de location de matériel ou de service, peu importe la forme juridique adoptée, la durée ou l'objet visé.

Ces projets de commande publique numérique sont dès lors examinés par le BAN conformément à des critères de mutualisation fixés conjointement par arrêt du Gouvernement, Collège réuni et Collège. Ces critères fonctionnels et opérationnels sont de nature à évoluer de manière très rapide en fonction, notamment, des technologies utilisées ; ils devront être revus aussi souvent que cela s'avère nécessaire, la voie d'un arrêté est donc plus indiquée.

Une fois les critères de mutualisation rencontrés, certaines modalités fixées par le même arrêté conjoint s'appliquent, telles que des normes et standards à respecter dans le cadre de l'architecture numérique, des recommandations en matière d'interopérabilité

Het Digtaal inkoopbureau, of DAB, is een dienst van het CIBG die bedoeld is als instrument voor wederzijdse bijstand en prospectie voor elk project van overheidsbestelling gelanceerd door een Overheidsinstantie. Het gaat om een juridisch, administratief en procedureel hulpmiddel voor de Overheidsinstanties die vallen onder het Gewest, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie of de Franse Gemeenschapscommissie.

Het DAB is noch een gezamenlijk instrument voor het plaatsen of gunnen van overheidsopdrachten, noch een centrale voor aankopen of overheidsopdrachten. Het heeft geen eigen rechtspersoonlijkheid en is niet bedoeld als aanbestedende overheid van de poolbare overheidsbestellingen die haar worden voorgelegd.

Art. C. VI. 9.

Concreet biedt het DAB zijn steun en ervaring aan om een echte stroom van gepoolde bestellingen op te wekken voor zoveel mogelijk Overheidsinstanties.

De Overheidsinstanties die zijn opgenomen in de perimeter van de digitale Governance, moeten het DAB raadplegen voor een digitale overheidsbestelling, voorafgaand aan enige beslissing tot het lanceren van de bestelling.

We wijzen er ook op dat de algemene term "overheidsbestelling" hier wordt gebruikt voor elke overheidsopdracht voor de aankoop of huur van materiaal of diensten, ongeacht de aangenomen rechtsvorm, de duur of het doel.

Deze projecten van digitale overheidsbestellingen worden door het DAB onderzocht volgens de poolingcriteria die gezamenlijk zijn vastgelegd door de Regering, het Verenigd college en het College. Deze functionele en operationele criteria zullen waarschijnlijk zeer snel evolueren, met name in het licht van de gebruikte technologieën; zij zullen zo vaak als nodig is moeten worden herzien en een besluit is daarvoor het meest aangewezen middel.

Zodra is voldaan aan de poolingcriteria, zijn bepaalde voorwaarden van toepassing die worden beschreven in hetzelfde gezamenlijke besluit, zoals de normen en standaarden die moeten worden nageleefd als onderdeel van de digitale architectuur, en aanbevelingen over interoperabiliteit van

des systèmes d'information, de numérique responsable, de sécurité des données, ….

Le BAN se charge de l'analyse du projet afin d'en confirmer le caractère mutualisable en application de l'arrêté fixant les critères de mutualisation, et se charge de même du suivi du projet sur un mode d'avis et d'information, en rappelant les modalités destinées à s'appliquer telles que fixées par voie d'arrêté ou encore du fait du Code et de son implémentation.

En tant qu'organe de la gouvernance numérique, le BAN remet et sollicite des avis à l'instar des autres organes de la gouvernance numérique.

Les paragraphes 2 et 3 concernent la manière dont les Autorités publiques doivent ou peuvent (selon leur appartenance au périmètre de la gouvernance numérique ou pas) faire remonter de l'information vers le BAN alors qu'un projet de commande publique numérique n'est pas encore lancé.

Les obligations et les possibilités des Autorités publiques visées par le Code envers le BAN ne sont en effet pas similaires en fonction de leur appartenance ou non au périmètre de la gouvernance numérique visé à l'article C. VI.1.

Dans le cadre de son analyse, le BAN s'appuie sur les déclarations de besoins numériques pluriannuelles que les Autorités publiques sont tenues (pour les Autorités publiques comprises dans le périmètre de la gouvernance numérique) – ou peuvent (pour les autres Autorités publiques visées par le Code) – lui transmettre, ainsi que sur les critères de mutualisation qu'elle proposera au Gouvernement d'adopter.

La "déclaration de besoins numériques pluriannuelles", une fois transmise au BAN, pourra être croisée avec d'autres déclarations similaires. Cela permettra au BAN d'identifier les projets mutualisables en amont de leur conception et de remplir un rôle d'interface entre les différentes Autorités publiques.

Les déclarations ont vocation à évoluer de manière itérative, de telle sorte qu'elles peuvent être revues à tout moment, et doivent l'être au minimum une fois par an. Cela permet que le BAN dispose toujours d'une information à jour et adapte sa propre stratégie en fonction.

informatiesystemen, verantwoorde digitale technologie en gegevensbeveiliging;

Het DAB analyseert het project om er het poolbare karakter van vast te stellen in overeenstemming met het besluit waarin de criteria voor pooling zijn vastgelegd, en houdt tevens toezicht op het project in een adviserende en informatieve rol, waarbij zij herinnert aan de nadere regels zoals die zijn vastgelegd in het besluit of het Wetboek en de uitvoering daarvan.

Als digitaal governance-orgaan verstrekt en vraagt het DAB advies op dezelfde wijze als andere digitale governance-organen.

Paragrafen 2 en 3 betreffen de wijze waarop Overheidsinstanties informatie moeten of mogen (afhankelijk of ze behoren tot de perimeter van de digitale governance of niet) laten doorstromen naar de DAB wanneer het project van digitale overheidsbestelling nog niet is gelanceerd.

De verplichtingen en mogelijkheden van de onder het Wetboek vallende Overheidsinstanties ten aanzien van het DAB zijn immers niet gelijksoortig naargelang zij al dan niet vallen onder de in artikel C.VI.1 bedoelde digitale governance.

Als onderdeel van zijn analyse baseert het DAB zich op de meerjarige verklaringen inzake digitale behoeften die de Overheidsinstanties aan het DAB moeten voorleggen (voor Overheidsinstanties die vallen onder het toepassingsgebied van de digitale governance) - of kunnen voorleggen (voor andere Overheidsinstanties die vallen onder het Wetboek), en ook op de poolingcriteria die zij de regering zal voorstellen aan te nemen.

De "Verklaring van meerjarige digitale behoeften" kan, zodra zij bij het DAB is ingediend, worden gekruist met andere soortgelijke verklaringen. Hierdoor kan het DAB in een vroeg stadium projecten identificeren die kunnen worden gepoold en als interface fungeren tussen de diverse Overheidsinstanties.

Het is de bedoeling dat de verklaringen zich iteratief ontwikkelen, zodat zij te allen tijde kunnen worden herzien, en ten minste eenmaal per jaar worden herbekeken. Hierdoor beschikt het DAB altijd over bijgewerkte informatie en kan het zijn eigen strategie dienovereenkomstig aanpassen.

Néanmoins, il arrive que des besoins se manifestent de manière ponctuelle et hors du cadre de la déclaration de besoins numériques pluriannuelles. Dans ce cas, l'Autorité publique complète un formulaire de besoins numériques et le renvoie au BAN. Dans ce formulaire de besoins numériques, elle décrit le besoin auquel elle souhaite répondre via une procédure de commande publique numérique ; le BAN peut alors identifier le caractère mutualisable ou non du besoin, et d'éventuels besoins numériques ou projets similaires identifiés par d'autres Autorités publiques, ou formuler toute recommandation à l'égard des Autorités publiques concernées.

Si un projet de commande numérique soumis au BAN voit son caractère mutualisable confirmé, le BAN recommande l'application du test d'autoévaluation numérique s'il apparait que les critères sont rencontrés. Dans ce cas, le processus décrit au départ de ce test dans le cadre du présent titre est enclenché, à des fins de vérifications *in fine* de l'enjeu stratégique.

Art. C. VI. 10.

Le Bureau d'achats numériques a pour vocation d'être au service des Autorités publiques de la Région, de la COCOM, et de la COCOF sur un mode obligatoire ou facultatif selon leur appartenance au périmètre de la gouvernance numérique. Le financement du BAN doit refléter cette mise à disposition.

Le rapport d'activité du BAN se veut annuel dans la mesure où il servira de base au calcul de la participation financière de la Région, de la COCOM et de la COCOF et des Autorités publiques qui en dépendent.

Section 4 : <u>Le Comité de coordination numérique</u>

Art. C. VI. 11.

Le Comité de la coordination numérique est l'organe de gouvernance numérique stratégique, dernier échelon avant la saisine du Gouvernement, du Collège réuni, du Collège.

Niettemin kunnen er behoeften ontstaan op ad-hocbasis, buiten het kader van de verklaring van meerjarige digitale behoeften. In dat geval vult de Overheidsinstantie een formulier van digitale behoeften in en stuurt dit naar het DAB. In dit digitale behoeftenformulier beschrijft ze de behoefte waarin ze wenst te voorzien via een procedure van digitale overheidsbestelling. De DAB kan dan nagaan of de behoefte al dan niet kan worden gepoold en welke digitale behoeften of soortgelijke projecten door de overige Overheidsinstanties zijn vastgesteld, of aanbevelingen doen aan de betrokken Overheidsinstanties.

Als een project van digitale bestelling dat bij het DAB is ingediend, poolbaar blijkt te zijn, beveelt het DAB de toepassing aan van de digitale zelfevaluatietoets als blijkt dat aan de criteria is voldaan. In dit geval wordt een op basis van deze toets uitgestippeld proces in gang gezet, met als doel, *in fine*, de verificatie van de strategische uitdagingen.

Art. C. VI. 10.

Het Bureau voor digitale Aankopen heeft als roeping om de overheden van het Gewest, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en de Franse Gemeenschapscommissie op verplichte of facultatieve basis te bedienen, afhankelijk van het feit of ze al dan niet behoren tot de perimeter van de digitale governance. De financiering van het DAB moet deze terbeschikkingstelling weerspiegelen.

Het is de bedoeling dat het activiteitenverslag van het DAB jaarlijks wordt opgesteld, aangezien het zal dienen als basis voor de berekening van de financiële bijdrage van het Gewest, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en de Franse Gemeenschapscommissie, en van de van hen afhankelijke Overheidsinstanties.

Afdeling 4 : <u>Het Digitaal Coördinatiecomité</u>

Art. C. VI. 11.

Het Digitaal Coördinatiecomité is het strategische digitale governance-orgaan, het laatste niveau vóór doorverwijzing naar de Regering, het Verenigd College of het College.

Le Comité de la coordination numérique forge son avis sur la base des avis des autres organes de la gouvernance numérique qui l'ont précédé dans son analyse afin de l'éclairer techniquement.

La composition du Comité de la coordination numérique est la même que celle du Comité de validation de l'architecture numérique à la différence que les représentants des Autorités publiques membres doivent être en mesure d'engager stratégiquement l'Autorité qu'ils représentent. Ce choix est opéré par chaque Autorité publique individuellement.

Art. C. VI. 12.

De la même manière que le Comité de validation de l'architecture numérique et que le Secrétariat numérique, le Comité de la coordination numérique rapporte son activité tous les deux ans aux trois exécutifs.

Titre 2 : La gouvernance de la donnée

Chapitre 1 : Objectifs

Art. C. VI. 13.

La Gouvernance de la donnée concerne logiquement, vu le champ d'application général, du Code l'ensemble des Autorités publiques.

Chapitre 2 : Les organes de la gouvernance de la donnée

Section 1 : Le Comité de gouvernance de la donnée

Art. C. VI. 14.

Le Comité de gouvernance de la donnée est un organe de concertation entre toutes les Autorités publiques afin d'organiser le dialogue et le retour d'information sur toutes les questions que peut susciter l'application du Code dans la pratique et dans sa mise en œuvre opérationnelle et technique.

Het Digitaal Coördinatiecomité baseert zijn advies op de adviezen van de andere digitale governance-organen die het voorgingen in zijn analyse om hem technische voorlichting te geven.

De samenstelling van het Digitaal Coördinatiecomité is dezelfde als die van het Validatiecomité voor de digitale architectuur, met dit verschil dat de vertegenwoordigers van de aangesloten Overheidsinstanties de Overheidsinstantie die ze vertegenwoordigen moeten kunnen binden op strategisch vlak. Deze keuze wordt door elke Overheidsinstantie afzonderlijk gemaakt.

Art. C. VI. 12.

Net als het Validatiecomité voor de digitale architectuur en het Digitaal secretariaat brengt het Digitaal coördinatiecomité om de twee jaar verslag uit aan de drie uitvoerende instanties.

Titel 2 : De Datagovernance

Hoofdstuk 1 : Doelstellingen

Art. C. VI. 13.

Gezien het algemene toepassingsgebied van het Wetboek, heeft datagovernance logischerwijs betrekking op alle Overheidsinstanties.

Hoofdstuk 2 : De datagovernance-organen

Section 3 : Het Comité voor Gegevensbeheer

Art. C. VI. 14.

Het Comité voor Gegevensbeheer is een overlegorgaan tussen alle Overheidsinstanties om de dialoog en de feedback te organiseren over alle aangelegenheden die kunnen voortvloeien uit de toepassing van het Wetboek in de praktijk en bij de operationele en technische uitvoering ervan.

Le Comité de gouvernance de la donnée travaille par voie de consensus et sur le mode de la collégialité, sans pouvoir de décision mais avec une volonté d'harmonisation des pratiques et des réponses apportées aux questions soulevées par l'application du Code.

Le Comité de gouvernance de la donnée est censé représenter la communauté des Autorités publiques soumises à la partie C du Code et regroupe l'ensemble des agents dont la mission première est de veiller à l'implémentation du Code et à la cohérence de la gouvernance globale de la donnée au niveau bruxellois. Toutefois, pour des raisons évidentes de bonne gestion, la participation au Comité de la gouvernance de la donnée est limitée aux Autorités publiques reprises dans le palier 1 et 2 de l'arrêté fixant les seuils numériques. Les autres Autorités ne sont bien entendu pas exclues du Comité mais participeront en tant qu'invités pour des questions précises les concernant directement.

De manière générale, la préparation de la gouvernance en commun permettra d'emblée une adhésion d'un grand nombre d'Autorités ce qui facilitera une application verticale de la gouvernance.

Art. C. VI. 15.

Les missions du Comité de gouvernance de la donnée sont définies de manière large dans la mesure où les possibilités d'intervention sont multiples et seront définies en fonction des questions que soulève l'application du Code. Néanmoins, il est évident que le Comité de gouvernance de la donnée devra remplir ces missions-là de manière régulière pour que le fonctionnement de la communauté numérique des Autorités publiques soit garanti sur un mode concerté de gestion.

Le Comité de gouvernance de la donnée a, du fait de sa représentativité des Autorités publiques qui le compose, la mission d'élaborer la stratégie commune des Autorités publiques en matière de donnée, laquelle est appelée à se décliner en plans d'action annuels en tant que feuilles de route du développement numérique global. Le Bureau de la donnée participe activement à cette rédaction.

Cette stratégique sera *in fine* coulée en arrêtés d'approbation émanant des trois exécutifs.

Het Comité voor Gegevensbeheer werkt bij consensus en op collegiale wijze, zonder beslissingsbevoegdheid, maar met de wil tot harmonisatie van de praktijken en van de antwoorden op vragen die de toepassing van het Wetboek doet rijzen.

Het Comité voor Gegevensbeheer wordt geacht de gemeenschap van Overheidsinstanties op wie deel C van het Wetboek van toepassing is te vertegenwoordigen en verenigt alle medewerkers die primair tot taak hebben om te zorgen voor de uitvoering van het Wetboek en de coherentie van de globale datagovernance op Brussels niveau. Om voor de hand liggende redenen van goed beheer is de deelname aan het Comité voor Gegevensbeheer echter beperkt tot de Overheidsinstanties die zijn opgenomen in niveau 1 en 2 van het besluit dat de digitale drempels vastlegt. De andere Overheidsinstanties zijn uiteraard niet uitgesloten van het comité, maar zullen als gast deelnemen voor specifieke kwesties die hen rechtstreeks aanbelangen.

In het algemeen zal de gezamenlijke voorbereiding van de governance het mogelijk maken dat een groot aantal Overheidsinstanties zich van meet af aan aansluit, wat een verticale toepassing van de governance zal vergemakkelijken.

Art. C. VI. 15.

De opdrachten van het Comité voor Gegevensbeheer zijn ruim gedefinieerd in die zin dat de interventiemogelijkheden talrijk zijn en zullen worden bepaald aan de hand van de aangelegenheden die door de toepassing van het Wetboek aan de orde worden gesteld. Niettemin is het duidelijk dat het Comité voor Gegevensbeheer deze opdrachten regelmatig zal moeten uitvoeren, zodat de werking van de digitale gemeenschap van Overheidsinstanties wordt gewaarborgd op basis van een gecoördineerde beheerswijze.

Het Comité voor Gegevensbeheer heeft, vanwege zijn representativiteit voor de Overheidsinstanties waaruit het bestaat, tot taak de gemeenschappelijke strategie van de Overheidsinstanties op het gebied van data op te stellen, die moet worden uitgesplitst in jaarlijkse actieplannen als roadmaps voor de globale digitale ontwikkeling. De Dienst voor Gegevensbeheer is actief betrokken bij de opstelling hiervan.

Art. C. VI. 16.

Pas de commentaire.

Section 2 : <u>Le Bureau de la donnée</u>

Art. C. VI. 17.

Au sein du CIRB, OIP A de la Région bruxelloise, est créé un Bureau de la donnée dont l'objectif est de prendre en charge un rôle de gouvernance opérationnelle : le Bureau est destiné à être le point de référence des Autorités publiques soumises au Code et l'appui administratif nécessaire au Comité de gouvernance de la donnée.

Il occupe un rôle-clé dans la gouvernance administrative tant numérique que de la donnée du fait du regard à 360 degrés dont il dispose sur l'ensemble des discussions en cours.

Art. C. VI. 18.

Les missions du Bureau de la donnée sont nombreuses et regroupées sous différentes catégories avec une citation non exhaustive des tâches que cela peut viser concrètement.

La mission d'appui est claire et complète le descriptif des missions confiées au Comité de gouvernance de la donnée.

Comme exposé plus haut, le Bureau de la donnée est actif aussi bien en matière de gouvernance de la donnée, que de gouvernance numérique décrite dans le titre 1 du présent livre.

Au-delà de sa mission d'appui administratif, le Bureau de la donnée a aussi la fonction de veiller à l'implémentation du Code en proposant au Comité de gouvernance de la donnée, les initiatives nécessaires à l'application du Code, les questions à trancher collégialement, … .

Deze strategie zal *in fine* worden gegoten in goedkeuringsbesluiten afkomstig van de drie uitvoerende organen.

Art. C. VI. 16.

Geen commentaar.

Section 4 : <u>De Dienst voor Gegevensbeheer</u>

Art. C. VI. 17.

Binnen het CIBG, ION A van het Brussels Gewest, is een Dienst voor Gegevensbeheer opgericht met als doel een rol van operationele governance op zich te nemen: het Bureau is bedoeld als referentiepunt voor de onder het Wetboek vallende Overheidsinstanties en als bestuurlijk ondersteuningspunt voor het Comité voor Gegevensbeheer.

Het speelt een sleutelrol in de bestuurlijke governance, zowel inzake digitaal als inzake gegevens, vanwege zijn 360-graden overzicht op alle lopende discussies.

Art. C. VI. 18.

De Dienst voor Gegevensbeheer heeft vele opdrachten, welke zijn gegroepeerd in verschillende categorieën. Hierbij een niet-uitputtend overzicht van de taken die dit concreet kan inhouden.

De ondersteuningsopdracht is duidelijk en vervolledigt de beschrijving van de aan het Comité voor Gegevensbeheer toevertrouwde opdrachten.

Zoals eerder gezegd is de Dienst voor Gegevensbeheer actief in zowel datagovernance als digitale governance, zoals beschreven in titel 1 van dit boek.

Naast zijn opdracht van bestuurlijke ondersteuning, heeft de Dienst voor Gegevensbeheer ook tot taak om toe te zien op de uitvoering van het Wetboek door aan het Comité voor Gegevensbeheer de initiatieven voor te stellen die nodig zijn voor de toepassing van het Wetboek, de kwesties waarover collegiaal moet worden beslist, ...

La mission d'accompagnement du Bureau de la donnée s'entend d'une mission de facilitation visant à promouvoir l'application du Code.

La fonction d'initiateur de changement cadre avec la volonté d'organiser la transition numérique et de communiquer à ce sujet.

Le Bureau est aussi appelé à apporter des ressources aux Autorités publiques en proposant des experts sur les questions qui les concernent, ou encore en informant sur les modifications du cadre réglementaire en cours, au niveau européen ou bruxellois.

Art. C. VI. 19.

Le Bureau de la donnée, organe du CIRB OIP A régional, est au service des Autorités publiques de la Région, de la COCOM et de laCOCOF, sur le principe qui a été conçu dans le cadre de l'accord de coopération du 12 décembre 2019 entre la Région de Bruxelles-Capitale et la Commission communautaire commune portant sur la désignation d'un intégrateur de services commun pour l'échange électronique de données.

L'avis du Conseil d'État concernant cet accord de coopération précise à ce sujet que:
"2.*2. En principe, toutes les parties à un accord de coopération doivent contribuer au projet commun. L'existence d'un lien de proportionnalité raisonnable est dès lors nécessaire entre le coût des obligations liées aux compétences apportées par chacune des parties et leur financement par celles-ci. L'accord de coopération à l'examen ne contient pas de disposition explicite concernant le financement. Néanmoins, le régime à l'examen peut se réaliser si l'élargissement au Collège au Collège réuni du champ d'application de l'article 20 de l'ordonnance intégrateur de services par l'article 3, §11, de l'accord de coopération s'interprète en ce sens que l'intégrateur de services n'interviendra pour la Commission communautaire commune que dans la mesure où le Collège réuni assure la mise à disposition des moyens nécessaires à cette fin*". (Doc. Parl. Assemblée réunie de la Commission communautaire commune, Sess. ord. 2018-2013, B – 168/1, p.3).

Un financement de même qu'un contrôle politique tripartite est organisé à l'égard du Bureau de la

De ondersteuningsopdracht van de Dienst voor Gegevensbeheer is een opdracht van facilitering om de toepassing van het Wetboek te bevorderen.

De functie van initiator van verandering past bij de wens om de digitale transitie te organiseren en hierover te communiceren.

Het Bureau moet ook hulpmiddelen aanbrengen bij de Overheidsinstanties door deskundigen voor te stellen over onderwerpen die hen aangaan, of door hen te informeren over wijzigingen in de regelgeving die op Europees of Brussels niveau worden doorgevoerd.

Art. C. VI. 19.

De Dienst voor Gegevensbeheer, een gewestelijk orgaan van het CIBG ION A, staat ten dienste van de overheden van het Gewest, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en de Franse Gemeenschapscommissie, volgens het principe dat werd ontwikkeld in het kader van het samenwerkingsakkoord van 12 december 2019 tussen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie betreffende de aanstelling van een gemeenschappelijke dienstenintegrator voor de elektronische uitwisseling van gegevens.

Het advies van de Raad van State over deze samenwerkingsovereenkomst preciseert dienaangaande:
"2.*2 In beginsel moeten alle partijen bij een samenwerkingsovereenkomst bijdragen aan het gezamenlijke project. Er moet dus een redelijke verhouding bestaan tussen de kosten van de verplichtingen in verband met de door elk van de partijen geleverde vaardigheden en de financiering ervan door de partijen. Onderhavige samenwerkingsovereenkomst bevat geen uitdrukkelijke bepaling inzake financiering. Niettemin kan de onderhavige regeling worden uitgevoerd indien de uitbreiding naar het Verenigd College van het toepassingsgebied van artikel 20 van de ordonnantie dienstenintegrator door artikel 3, punt 11, van de samenwerkingsovereenkomst aldus wordt uitgelegd dat de Dienstenintegrator slechts optreedt voor de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie voor zover het Verenigd College daartoe de nodige middelen ter beschikking stelt*". (Parl. St. Vergadering van de Gemeenschappelijke

donnée en application du fait qu'il agit en faveur des trois collectivités publiques.

Le rapport d'activité a pour objectif d'assurer un certain contrôle du Bureau de la donnée par les trois collectivités publiques qui le financent.

Titre 3 : Les ressources de la gouvernance de la donnée au sein des Autorités publiques

Art. C. VI. 20.

La création de ces fonctions permet aux Autorités publiques de désigner en leur sein des agents chargés plus spécifiquement par le Code de la mise en place des obligations découlant du Code.

La rédaction des alinéas 2 et 3 est inspirée des dispositions du RGPD concernant le Délégué à la protection des données afin de permettre la mutualisation de ces fonctions entre plusieurs Autorités publiques et permettre également l'externalisation de ces fonctions.

Une possibilité de cumul des fonctions d'administrateur local de la donnée et de conseiller de sécurité de l'information est introduite en faveur des Autorités publiques du palier 3.

Art. C. VI. 21.

Il est important d'avoir un administrateur local de la donnée (ou data steward) au sein de chaque administration pour différentes raisons.

L'administrateur local de la donnée est responsable de la gestion des données au sein de son Autorité publique. Cette responsabilité claire vise à assurer que les données soient gérées de manière responsable, efficace et conforme aux principes voulus par le présent Code.

Concrètement, il assure le respect des obligations issues du Code et joue un rôle d'intermédiaire entre

Gemeenschapscommissie, Zitting 2018-2013, B – 168/1, p.3).

Een financiering en ook beleidscontrole door drie partijen is georganiseerd ten aanzien van de Dienst voor Gegevensbeheer, in toepassing van het feit dat hij ten goede komt aan de drie publieke lichamen.

Doel van het activiteitenverslag is een zeker toezicht verzekeren op de Dienst voor Gegevensbeheer door de drie publieke lichamen die hem financieren.

Titel 3 : De hulpmiddelen voor gegevensbeheer binnen de Overheidsinstanties

Art. C. VI. 20.

Door de invoering van deze functies kunnen Overheidsinstanties in hun midden medewerkers aanwijzen die specifiek belast zijn met de uitvoering van de uit het Wetboek voortvloeiende verplichtingen.

De formulering van leden 2 en 3 is gebaseerd op de bepalingen van de AVG betreffende de Functionaris voor gegevensbescherming, teneinde het onderling poolen van deze functies tussen verschillende Overheidsinstanties of ook de uitbesteding ervan mogelijk te maken.

De mogelijkheid om de functies van lokale gegevensbeheerder en informatiebeveiligingsadviseur te combineren is ingevoerd voor overheidsinstanties van niveau 3.

Art. C. VI. 21.

Het is om verschillende redenen belangrijk om in elke overheidsdienst een lokale gegevensbeheerder (of data steward) te hebben.

De lokale gegevensbeheerder is verantwoordelijk voor het gegevensbeheer binnen zijn overheidsdienst. Deze duidelijke verantwoordelijkheid beoogt te verzekeren dat de gegevens worden beheerd op verantwoorde, doeltreffende wijze en in overeenstemming met de beginselen van dit Wetboek.

Concreet zorgt hij voor de naleving van de verplichtingen die voortvloeien uit het Wetboek en

les décisions des organes de la gourvernance des données et leur mise en pratiques dans son administration.

Les missions de l'administrateur local sont divisées en quatre catégories distinctes.

La première catégorie est une mission à l'égard de l'Autorité publique qui l'a désigné comprenant l'identification des besoins et la définition d'une stratégie interne à l'Autorité publique pour gérer les données conformément à la stratégie commune décidée. L'administrateur est également responsable de la détermination des domaines de données gérés au sein de l'Autorité publique, de la mise en œuvre des objectifs stratégiques et des obligations relatives à la gestion de la donnée, ainsi que de la proposition de mesures techniques ou organisationnelles appropriées à ces domaines.

La deuxième catégorie est une mission exercée vis-à-vis des tiers comprenant l'organisation d'un point de contact unique en matière de gouvernance de la donnée (pour le suivi des demandes éventuelles issues de la Plateforme bruxelloise de la donnée)

La troisième catégorie est une mission à l'égard du Bureau de la donnée à qui l'administrateur est chargé de fournir des informations régulières sur l'exercice de ses missions ou des informations pertinentes.

La quatrième et dernière catégorie est une mission à l'égard des autres Autorités publiques. Si nécessaire, l'administrateur doit assurer une harmonisation horizontale des domaines de données qui concernent plusieurs Autorités publiques, communiquer la documentation établie par lui et faciliter la collaboration et le dialogue entre les administrateurs locaux de la donnée.

Le cas échéant, l'Autorité publique peut confier à l'administrateur ou au conseiller local de la donnée toute autre mission complémentaire aux missions énoncées précédemment et relatives à la gouvernance des données.

Art. C. VI. 22.

fungeert hij als tussenpersoon tussen de besluiten van de datagovernance-organen en de implementatie ervan in zijn overheidsdienst.

De taken van de lokale beheerder zijn onderverdeeld in vier verschillende categorieën.

De eerste categorie is een opdracht ten aanzien van de overheidsinstantie die hem heeft aangewezen. Deze bestaat uit het bepalen van de behoeften en van een interne strategie voor de overheidsinstantie om de gegevens te beheren in overeenstemming met de gemeenschappelijke strategie waartoe is besloten. De beheerder is ook verantwoordelijk voor het bepalen van de gegevensdomeinen die binnen de Overheidsinstantie worden beheerd, voor het uitvoeren van de strategische doelstellingen en verplichtingen met betrekking tot gegevensbeheer en voor het voorstellen van passende technische of organisatorische maatregelen voor deze domeinen.

De tweede categorie is een opdracht die wordt uitgevoerd ten aanzien van derden. Deze bestaat uit het organiseren van een centraal contactpunt voor gegevensbeheer (om eventuele verzoeken van het Brussels Gegevensplatform op te volgen).

De derde categorie is een opdracht ten aanzien van de Dienst voor Gegevensbeheer, waarbij de beheerder verantwoordelijk is voor het regelmatig verstrekken van informatie over de uitvoering van zijn opdrachten of relevante informatie.

De vierde en laatste categorie is een opdracht ten aanzien van de andere Overheidsinstanties. Waar nodig moet de beheerder zorgen voor het horizontaal harmoniseren van gegevensdomeinen die betrekking hebben op verschillende overheidsinstanties, het communiceren van de door hem opgestelde documentatie en het faciliteren van samenwerking en dialoog tussen lokale gegevensbeheerders.

Waar nodig kan de overheidsinstantie de lokale gegevensbeheerder of lokale gegevensadviseur belasten met andere opdrachten met betrekking tot gegevensbeheer en die complementair zijn aan deze hierboven beschreven.

Art. C. VI. 22.

Le Responsable de la donnée (ou Chief Data Officer - CDO) est un rôle de plus en plus courant dans les organisations publiques et privées.

Un Responsable de la donnée au sein de chaque Autorité publique pour assurer la mise en pratique d'une bonne gouvernance des données.

1°Sa mission d'implémentation favorisera la stratégie de données : le responsable de la donnée peut travailler avec les parties prenantes de l'écosystème bruxellois pour élaborer une stratégie de données claire, alignée sur les objectifs de son administration et cohérente avec les priorités régionales ;

2°L'évaluation continue améliorera la gouvernance des données : le responsable de la donnée met en place des politiques, des procédures et des normes pour assurer une gouvernance efficace des données sur base des instructions du conseiller en sécurité de l'information. Cela inclut des aspects tels que les formats, la qualité des données, la sécurité des données, la confidentialité des données et la conformité aux réglementations en matière de données ;

3° Sa mission de contrôle du respect des mesures permet de vérifier que les mesures décidées (notamment en termes de sécurité et de qualité des données) sont bien appliquées par les agents utilisateurs des données concernées.

4° Sa mission de promotion et de supervision permettra une meilleure implémentation de la gouvernance des données au sein de chaque service de son administration utilisant les données issues des domaines dont il a la charge.

5° Une mission de maintenance et de supervision des ressources permettra une meilleure gestion des infrastructures nécessaires à l'implémentation de la gouvernance ainsi que et de leurs couts.

6° L'élaboration de la documentation adéquate favorisera l'interopérabilité mais également le suivi, les mises à jour et la poursuite des éléments mis en place dans le cadre de la gouvernance en cas de changement de personnel.

Art. C. VI. 23.

De Gegevensverantwoordelijke (of Chief Data Officer - CDO) is een rol die steeds vaker voorkomt bij publieke en particuliere organisaties.

Een Gegevensverantwoordelijke binnen elke Overheidsinstantie om te zorgen voor het in de praktijk brengen van een goede datagovernance.

1° Zijn implementatieopdracht zal de gegevensstrategie bevorderen: de gegevensbeheerder kan met de betrokken partijen in het Brusselse ecosysteem samenwerken om een duidelijke gegevensstrategie te ontwikkelen, afgestemd op de doelstellingen van zijn overheidsdienst en in overeenstemming met de gewestelijke prioriteiten;

2° De continue evaluatie zal de datagovernance te verbeteren: de gegevensbeheerder voert beleidsmaatregelen, procedures en normen in om een doeltreffende datagovernance te waarborgen op basis van de instructies van de adviseur informatieveiligheid. Dit omvat aspecten zoals de formaten, de gegevenskwaliteit, veiligheid van de gegevens, de vertrouwelijkheid van de gegevens en de naleving van de regelgeving inzake gegevens;

3° Zijn opdracht inzake de controle van de naleving van de maatregelen laat toe om na te gaan of de besliste maatregelen (met name inzake veiligheid en kwaliteit van de gegevens) wel degelijk worden toegepast door de agenten die gebruikers zijn van de betrokken gegevens.

4° Zijn opdracht van promotie en supervisie zal een betere implementatie van datagovernance mogelijk maken binnen elke afdeling van zijn overheidsdienst met behulp van gegevens uit de domeinen waarvoor hij verantwoordelijk is.

5° Een opdracht inzake onderhoud en toezicht op de middelen, zal leiden tot een beter beheer van de infrastructuren noodzakelijk voor de implementatie van het beheer en van hun kosten.

6° Het opmaken van de adequate documentatie zal de interoperabiliteit bevorderen maar eveneens de opvolging, de updates en het opvolgen van de opgezette elementen in het kader van het beheer in geval van personeelswissels.

Art. C. VI. 23.

Le rôle de conseiller est repris de l'ordonnance bruxelloise « intégrateur ».

Le CSI est un acteur central dans l'analyse des risques. Il reçoit l'aide de la hiérarchie et de toute personne adéquate dont les techniciens ICT. Le conseiller ne sera pas forcément le responsable de l'exécution de cette analyse des risques. Il doit certainement être associé de près ou de loin en fournissant, par exemple, une méthodologie et en effectuant le suivi des mesures à prendre.
Les missions 5 et 6 ont été rajoutées aux missions déterminées dans cette ordonnance afin d'assurer la mise en place et le suivi des mesures de sécurité plus spécifiques à la gouvernance des données.

De rol van adviseur is overgenomen van de Brusselse "integrator"-ordonnantie.

De AIB is een belangrijke speler in de risicoanalyse. Hij krijgt hulp van zijn hiërarchische oversten en van elke geschikte persoon, waarbij ook ICT-technici. De adviseur is niet noodzakelijk verantwoordelijk voor het uitvoeren van deze risicoanalyse. Wel moet hij er zeker op een of andere wijze bij betrokken worden, bijvoorbeeld door een methodologie aan te reiken en toezicht te houden op de te nemen maatregelen.
Opdrachten 5 en 6 werden toegevoegd aan de in deze ordonnantie genoemde opdrachten om te zorgen voor de uitvoering van en het toezicht op veiligheidsmaatregelen die meer specifiek betrekking hebben op datagovernance.

Titre 4 : Réseaux de fibre optique publics

Art. C. VI. 24.

Le déploiement du réseau de fibre optique est un enjeu technologique majeur pour l'écosystème numérique bruxellois. Il est dès lors décidé de confier son déploiement au CIRB, qui peut désigner une entité afin de remplir les missions décrites au paragraphe 2.

Nous attirons l'attention sur le fait que l'entité peut être désignée peu importe sa forme juridique et peut être, le cas échéant, désignée au terme d'un marché public.

L'initiative, dans sa globalité, porte le nom de "Fibru" et désigne le réseau public bruxellois de fibre optique et de gaines. Ce réseau s'étend sur l'ensemble du territoire géographique de la Région de Bruxelles-Capitale mais ne se limite pas aux entités dépendant de la Région. Ainsi, l'initiative vise d'autres Autorités publiques disposant également, à la date de l'adoption du Code, de capacités en matière de fibre optique.

L''objectif poursuivi est :

- de permettre la création de valeur économique, notamment par la valorisation et l'exploitation des

Titel 4 : Openbare glasvezelnetwerken

Art. C. VI. 24.

De uitrol van het glasvezelnetwerk is een grote technologische uitdaging voor het digitale ecosysteem in Brussel. Daarom is besloten de uitrol ervan toe te vertrouwen aan het CIBG, dat een entiteit kan aanwijzen om de in paragraaf 2 beschreven opdrachten uit te voeren.

We vestigen uw aandacht op het feit dat de entiteit kan worden aangewezen ongeacht haar rechtsvorm en, indien van toepassing, kan worden aangewezen op basis van een overheidsopdracht.

Het initiatief in zijn geheel heet "Fibru" en verwijst naar het openbare glasvezelnetwerk en de leidingen ervoor in Brussel. Dit netwerk bestrijkt het hele geografische grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, maar is niet beperkt tot de entiteiten die afhankelijk zijn van het Gewest. Het initiatief is daarom gericht op andere Overheidsinstanties die op de datum van goedkeuring van het Wetboek ook beschikten over glasvezelcapaciteiten.

Het doel is:

capacités non utilisées par les Autorités publiques ;
- de générer des économies en mutualisant les développements futurs et les infrastructures existantes mises à disposition, en chargeant l'entité désignée du cadastre des capacités actuelles et de la coordination des développements ;
- de réduire les impacts environnementaux et urbains en limitant les déploiements redondants et les nuisances, notamment liées aux travaux de déploiement.

L'attention est attirée sur ce qu'il y a lieu d'entendre par "infrastructures passives". À cet égard, on renvoie à la définition de l'article 2, 87° de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques, lequel les définit comme "tout élément d'un réseau de communications électroniques qui est destiné à accueillir d'autres éléments d'un autre réseau de communications électroniques sans devenir lui-même un élément actif de ce dernier réseau, tel que les conduites, pylônes, gaines, chambres de tirage et regards, trous de visite, boîtiers, immeubles ou accès à des immeubles, installations liées aux antennes, tours ou poteaux".

Comme le précise le paragraphe 5, les modalités doivent être arrêtées entre les Autorités publiques disposant d'un réseau de fibre optique et l'entité désignée au travers d'une - multilatérale - ou plusieurs - bilatérales - conventions à conclure, ainsi qu'avec le CIRB, qui en est également signataire.

Titre III : Dispositions finales

Art. 13.

Vu les modifications introduites au niveau de l'actuelle CADA et de sa composition, l'entrée en vigueur des livres B. I et B. II du Code de la gouvernance et de la donnée est retardée à six mois après la publication afin de permettre

- het creëren van economische waarde mogelijk maken, met name door het ontwikkelen en benutten van capaciteiten die niet worden benut door Overheidsinstanties;
- het opleveren van besparingen door het poolen van toekomstige ontwikkelingen en de bestaande infrastructuur die beschikbaar wordt gesteld, door de aangeduide entiteit verantwoordelijk te maken voor het in kaart brengen van de huidige capaciteiten en het coördineren van ontwikkelingen;
- het reduceren van de impact op het milieu en de stedelijke omgeving door het beperken van overbodige werkzaamheden en overlast in verband met de uitrolwerkzaamheden.

We vestigen de aandacht op wat wordt bedoeld met "passieve infrastructuren". Wat dit betreft verwijzen we naar de definitie van artikel 2, 87° van de wet betreffende de elektronische communicatie, die deze definieert als "elk element van een elektronische-communicatienetwerk dat bedoeld is om er andere elementen van een ander elektronische-communicatienetwerk in onder te brengen zonder dat het zelf een actief element van dat laatste netwerk wordt, zoals buizen, masten, kabelgoten, inspectieputten, mangaten, straatkasten, gebouwen of ingangen in gebouwen, antenne-installaties, torens of palen".

Zoals aangegeven in paragraaf 5 moeten de modaliteiten worden overeengekomen tussen de Overheidsinstanties met een glasvezelnetwerk en de aangewezen entiteit door middel van één - multilaterale - of meerdere - bilaterale - overeenkomsten die moeten worden gesloten, ook met het CIBG, dat een mede-ondertekenaar is.

Titel III : Slotbepalingen

Art. 13.

Gezien de wijzigingen aangebracht op het gebied van de huidige CTB en haar samenstelling, wordt de inwerkingtreding van de boeken B.I en B.II van het Wetboek voor governance en gegevensbeheer uitgesteld tot zes maanden na de publicatie teneinde de oprichting

la création des nouvelles chambres et la désignation des nouveaux membres pour ces nouvelles chambres, du secrétariat et des experts.

Art. 14.

Vu la nécessité de retarder l'entrée en vigueur de la réforme relative à l'actuelle CADA appelée à trancher les litiges également en matière de partages administratifs et de réutilisations, l'entrée en vigueur du livre C.IV décrivant les flux de données correspondant à des partages administratifs ou à des réutilisations et le livre C.V. décrivant la Plateforme bruxelloise de la donnée, est également retardée afin de s'aligner sur l'entrée en vigueur du contrôle qui sera à présent organisé par la CADADo.

Par ailleurs, une entrée en vigueur six mois après la publication permettra également aux Autorités publiques concernées de se familiariser avec les nouveaux concepts de partage administratif et de Communication. De même, la Plateforme sera parfaitement opérationnelle après un délai de six mois et l'arrêté d'exécution nécessaire au fonctionnement du Centre d'intégration sera adopté.

Le titre sur les partenariats numériques et le chapitre consacré à la sécurité et la protection des données du titre consacré à la gestion des données dans le cadre du livre C.III entrent en vigueur de manière différée de manière à permettre aux Autorités publiques concernées d'appréhender correctement les concepts développés et les dispositions en matière de sécurité qui seront pour partie reprises dans un arrêté à venir.

De la même manière, le chapitre consacré à la déclaration de principes entre en vigueur deux ans plus tard de manière à laisser le temps aux Autorités publiques de réaliser ce document important pour la première fois.

Art. 15.

Pour les Autorités publiques regroupées dans le palier n° 3 défini par l'arrêté fixant les seuils numériques, l'ensemble du Code de la gouvernance et de la donnée entre en vigueur deux ans après la publication du décret et de l'ordonnance conjoints. L'objectif est de donner aux plus petites Autorités publiques visées par le Code le temps d'appréhender l'ensemble du Code afin de préparer son implémentation. Ces Autorités ne disposent pas d'une

van de nieuwe kamers en de aanstelling van de nieuwe leden, het secretariaat en de deskundigen voor deze nieuwe kamers toe te laten.

Art. 14.

Gezien de noodzaak om de inwerkingtreding uit te stellen van de hervorming van de huidige CTB, die eveneens moet oordelen over geschillen inzake het administratief delen en het hergebruik, wordt de inwerkingtreding van boek C.IV, die de gegevensstromen beschrijft die overeenstemmen met administratief delen of hergebruik, en van boek C.V., die het Brusselse gegevensplatform beschrijft, eveneens uitgesteld om afgestemd te zijn op de inwerkingtreding van de controle die voortaan georganiseerd zal worden door de CTBG.

Een inwerkingtreding zes maanden na de publicatie zal bovendien eveneens aan de betrokken overheidsinstellingen toelaten om zich te familiariseren met de nieuwe concepten van administratief delen en Mededeling. Het Platform zal tevens perfect operationeel zijn na een termijn van zes maanden en het uitvoeringsbesluit, nodig voor de werking van het Integratiecentrum, zal goedgekeurd zijn.

De titel over de numerieke partnerschappen en het hoofdstuk gewijd aan de beveiliging en bescherming van de gegevens van de titel gewijd aan het beheer van gegevens in het kader van boek C.III, treden uitgesteld in werking om de betrokken overheidsinstellingen toe te laten de ontwikkelde concepten en de bepalingen inzake beveiliging, die voor een deel zullen opgenomen worden in een toekomstig besluit, aan te pakken.

Op dezelfde wijze treedt het hoofdstuk gewijd aan de beginselverklaringen twee jaar later in werking om de overheidsinstellingen toe te laten dit belangrijk document voor de eerste maal te realiseren.

Art. 15.

Voor de overheidsinstellingen gegroepeerd in niveau nr. 3, zoals gedefinieerd in het besluit dat de digitale drempels bepaalt, treedt het geheel van het Wetboek voor governance en gegevensbeheer in werking twee jaar na de publicatie van het gezamenlijk decreet en ordonnantie. Het doel is om de kleinste overheidsinstellingen die onder het Wetboek vallen de tijd te geven om het geheel van het

activité numérique intense, de sorte qu'une entrée en vigueur différée à leur égard ne portera pas préjudice de manière démesurée à la bonne gestion de leurs données et à leur participation à la Plateforme bruxelloise de la donnée, de même qu'aux organes de gouvernance.

L'entrée en vigueur du titre III du livre C. IV relatif à la réutilisation des données se distingue, pour ce qui concerne les Autorités publiques du palier n°3, de l'entrée en vigueur des autres dispositions du Code à l'égard de ces Autorités vu que ce titre correspond à la transposition de la Directive 2013/37/UE du Parlement européen et du Conseil du 26 juin 2013 modifiant la Directive 2003/98/CE du Parlement européen et du Conseil du 17 novembre 2003 concernant la réutilisation des informations du secteur public. Seul ce titre qui transpose la directive européenne portant sur la réutilisation des informations du secteur public entre en vigueur six mois après la publication du décret et ordonnance conjoints dès lors qu'il est déjà en vigueur à l'égard des Autorités publiques du palier n°3 et qu'il s'agit d'une obligation européenne de transposition. L'ensemble des autres dispositions du Code entrent en vigueur deux ans après la publication du décret et de l'ordonnance conjoints pour ce qui concerne les Autorités publiques du palier n°3.

Art. 16

Cet article organise la transmission des compétences actuelles de la CADA vers la nouvelles CADADo, qui voit par ailleurs ses compétences élargies aux questions de partages administratifs.

La poursuite du mandat des actuels 9 membres de la CADA, en ce compris le Président, au sein de la Chambre relative à l'accès aux documents administratifs est organisée. Les 4 nouveaux membres appelés à former les nouvelles chambres de la CADADo doivent être désignés avant l'entrée en vigueur du livre B.I et B.II du Code de la gouvernance et de la donnée. Ces nouveaux membres disposeront d'un mandat dont la durée sera équivalente à la durée du mandat restant des actuels membres de la CADA, afin que l'ensemble des membres composant la CADADo puissent voir leurs mandats renouvelés en même temps.

Wetboek te vatten teneinde de implementatie ervan voor te bereiden. Deze instellingen hebben geen intense digitale activiteit, zodat een uitgestelde inwerkingtreding voor hen geen buitensporig nadeel zal veroorzaken voor het goede beheer van hun gegevens en voor hun deelname aan het Brusselse Gegevensplatform, of voor de beheersorganen.

De inwerkingtreding van Titel III van boek C.IV betreffende het hergebruik van gegevens verschilt, voor wat betreft de overheidsinstellingen van niveau nr. 3, van de inwerkingtreding van de andere bepalingen van het Wetboek voor deze instellingen, aangezien deze titel overeenkomt met de omzetting van de Richtlijn 2013/37/EG van het Europese Parlement en de Raad van 26 juni 2013 tot wijziging van Richtlijn 2003/98/EG van het Europees Parlement en de Raad van 17 november 2003 inzake het hergebruik van overheidsinformatie. Enkel deze titel die de Europese richtlijn betreffende het hergebruik van overheidsinformatie omzet, treedt in werking zes maanden na de publicatie van het gezamenlijk decreet en ordonnantie, aangezien het al in werking is ten aanzien van de Overheidsinstellingen van niveau nr. 3 en dat het om een Europese omzettingsverplichting gaat. Het geheel van de andere bepalingen van het Wetboek treedt in werking twee jaar na de publicatie van het gezamenlijk decreet en ordonnantie voor wat betreft de Overheidsinstellingen van niveau nr. 3.

Art. 16

Dit artikel organiseert de overdracht van de huidige bevoegdheden van de CTB naar de nieuwe CTBG, waarvan de bevoegdheden bovendien worden uitgebreid met de vragen inzake administratief delen.

De verderzetting van het mandaat van de huidige 9 leden van de CTB, met inbegrip van de Voorzitter, binnen de Kamer betreffende de toegang tot administratieve documenten, wordt georganiseerd. De 4 nieuwe leden, die de nieuwe kamer van de CTBG moeten vormen, dienen aangesteld te worden voor de inwerkingtreding van het boek B.I en B.II van het Wetboek voor governance en gegevensbeheer. Deze nieuwe leden zullen een mandaat hebben dat gelijk is aan de duur van het resterende mandaat van de huidige leden van de CTB, zodat het geheel van de leden van de CTBG samen hun mandaten vernieuwd kunnen zien.

Le secrétariat de la CADADo et les experts doivent également être opérationnels au moment de l'entrée en vigueur du livre B.I et B.II du Code.

Le dernier alinéa prévoit que l'ensemble des dossiers actuellement pendants devant la CADA, à savoir les recours en matière d'accès aux documents administratifs, les recours en matière de publicité active, les demandes de rectification et les recours en matière de réutilisations de données, sont poursuivis par les membres actuels de la CADA au sein de la chambre relative à l'accès aux documents administratifs. De manière transitoire, cette chambre est donc appelée à poursuivre ses dossiers en matière de réutilisations de données, dans un souci d'efficacité administrative, afin que les dossiers ne doivent pas être réexaminés par les nouveaux membres de la chambre relative à la réutilisation des données au sein de la CADADo. Les dossiers en matière de réutilisation de données introduits après l'entrée en vigueur des livres B.I, B.II, C.IV et C.V. seront exclusivement traitées par la chambre relative à la réutilisation des données.

Art. 17

Vu la modification du système de rémunération des membres de la CADADo, cette disposition prévoit qu'à la date de l'entrée en vigueur des livres B.I et B.II, le système des jetons s'applique immédiatement également à l'égard également des dossiers introduits avant l'entrée en vigueur des livres B.I et B.II du Code, soit lorsque les membres de la CADA étaient encore rémunérés mensuellement.

Art. 18

Cet article est une reprise de l'article de l'article 35 des Décret et ordonnance conjoints du 16 mai 2019 de la Région de Bruxelles-Capitale, la Commission communautaire commune et la Commission communautaire française relatifs à la publicité de l'administration dans les institutions bruxelloises

Art. 19

Cet article est une reprise de l'article de l'article 36 des Décret et ordonnance conjoints du 16 mai 2019 de la Région de Bruxelles-Capitale, la Commission communautaire commune et la Commission communautaire française relatifs à la publicité de l'administration dans les institutions bruxelloises.

Het secretariaat van de CTBG en de deskundigen dienen eveneens operationeel te zijn op het ogenblik van de inwerkingtreding van boek B.I en B.II van het Wetboek.

De laatste alinea voorziet dat het geheel van de dossiers die momenteel aanhangig zijn voor de CTB, met name de beroepen inzake de toegang tot bestuursdocumenten, de beroepen inzake actieve publicatie, de vragen tot verbetering en de beroepen inzake het hergebruik van gegevens, worden verdergezet door de huidige leden van de CTB in de kamer betreffende de toegang tot bestuursdocumenten. Als overgangsmaatregel wordt deze kamer dus gevraagd om haar dossiers inzake toegang tot bestuursdocumenten verder te behandelen, omwille van administratieve efficiëntie, zodat de dossiers niet opnieuw moeten bestudeerd worden door de nieuwe leden van de kamer betreffende het hergebruik van gegevens binnen de CTBG. De dossiers inzake hergebruik van gegevens, ingediend na de inwerkingtreding van de boeken B.I, B.II, C.IV en C.V zullen exclusief behandeld worden door de kamer betreffende het hergebruik van gegevens.

Art. 17

Gezien de wijziging van het vergoedingssysteem van de leden van de CTBG, voorziet deze bepaling dat op de datum van de inwerkingtreding van de boeken B.I en B.II, het systeem van zitpenningen eveneens onmiddellijk van toepassing is op de dossiers ingediend voor de inwerkingtreding van de boeken B.I en B.II van het Wetboek, hetzij wanneer de leden van de CTB nog maandelijks werden vergoed.

Art. 18

Dit artikel is een herneming van het artikel 35 van het gezamenlijk decreet en ordonnantie van 16 mei 2019 van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en de Franse Gemeenschapscommissie betreffende de openbaarheid van bestuur bij de Brusselse instellingen.

Art. 19

Dit artikel is een herneming van het artikel 36 van het gezamenlijk decreet en ordonnantie van 16 mei 2019 van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en de Franse Gemeenschapscommissie betreffende de openbaarheid van bestuur bij de Brusselse instellingen.

Art. 20

L'ordonnance dite once only est abrogée en même temps que le livre C.IV exposant l'obligation de partage administration en cas de sources authentiques.

L'abrogation des actuels décret et ordonnance conjoints du 16 mai 2019 de la Région de Bruxelles-Capitale, la Commission communautaire commune et la Commission communautaire française relatifs à la publicité de l'administration dans les institutions bruxelloises correspond à l'entrée en vigueur des livres B.I et B.II du Code de la gouvernance et de la donnée. L'abrogation de la CADA ne pourra se faire qu'après que la CADADo soit parfaitement mise en place et opérationnelle.

L'abrogation de l'ordonnance du 27 octobre 2016 visant à l'établissement d'une politique de données ouvertes (Open Data) et portant transposition de la Directive 2013/37/UE du Parlement européen et du Conseil du 26 juin 2013 modifiant la Directive 2003/98/CE du Parlement européen et du Conseil du 17 novembre 2003 concernant la réutilisation des informations du secteur public correspond à l'entrée en vigueur des livres C.IV et C.V. du Code de la gouvernance et de la donnée. Il en va de même pour l'ordonnance relative à l'intégrateur de services régional.

Art. 20

De zogenaamde once only ordonnantie wordt opgeheven, gelijktijdig met het boek C.IV dat de verplichting van delen tussen instellingen in geval van authentieke bronnen bevat.

De opheffing van het huidige gezamenlijk decreet en ordonnantie van 16 mei 2019 van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en de Franse Gemeenschapscommissie betreffende de openbaarheid van bestuur bij de Brusselse instellingen komt overeen met de inwerkingtreding van de boeken B.I en B.II van het Wetboek voor governance en gegevensbeheer. De afschaffing van de CTB zal pas kunnen gebeuren nadat de CTBG perfect opgezet en operationeel is.

De opheffing van de ordonnantie van 27 oktober 2016 ertoe strekkende een opendatabeleid uit te stippelen en houdende omzetting van de Richtlijn 2013/37/EU van het Europees Parlement en de Raad van 26 juni 2013 tot wijziging van Richtlijn 2003/98/EG van het Europees Parlement en de Raad van 17 november 2003 inzake het hergebruik van overheidsinformatie komt overeen met de inwerkingtreding van de boeken C.IV en CV van het Wetboek voor governance en gegevensbeheer. Hetzelfde geldt voor de ordonnantie betreffende de gewestelijke dienstenintegrator.